register and win!
www.kaercher.com

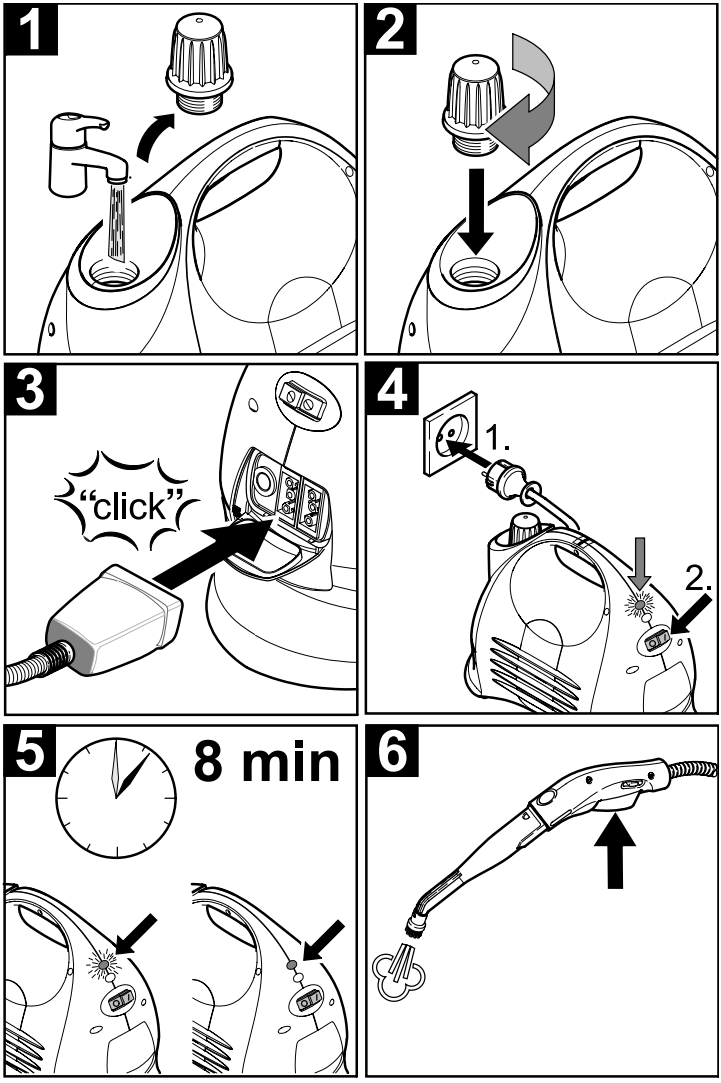
KÄRCHER

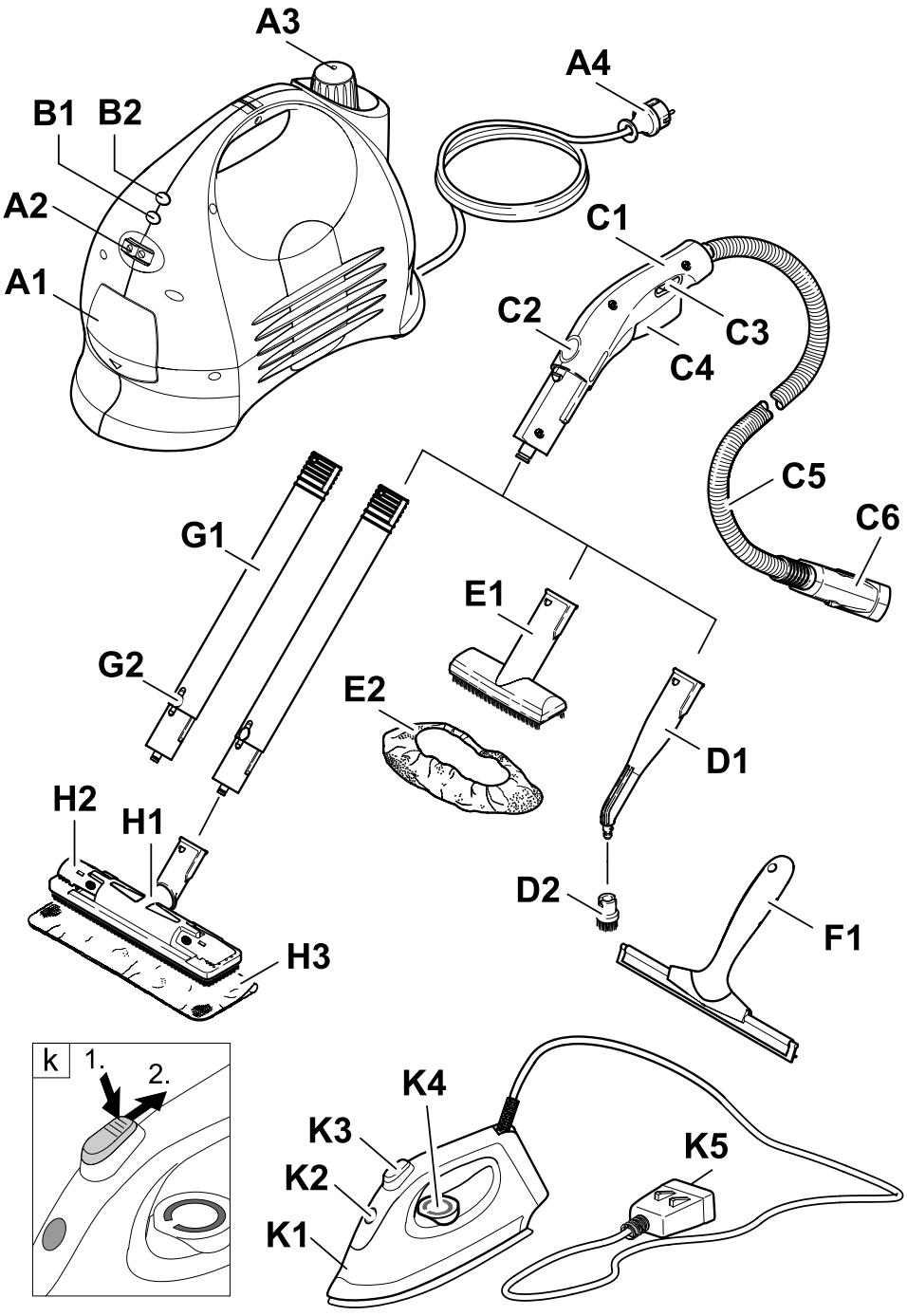
# SC 1125

| | |
|---|---|
| Deutsch | 4 |
| English | 15 |
| Français | 26 |
| Italiano | 37 |
| Nederlands | 48 |
| Español | 59 |
| Português | 70 |
| Dansk | 81 |
| Norsk | 92 |
| Svenska | 103 |
| Suomi | 114 |
| Ελληνικά | 125 |
| Türkçe | 136 |
| Русский | 147 |
| Magyar | 158 |
| Čeština | 169 |
| Slovenščina | 180 |
| Polski | 191 |
| Româneşte | 202 |
| Slovenčina | 213 |
| Hrvatski | 224 |
| Srpski | 235 |
| Български | 246 |
| Українська | 257 |
| Eesti | 268 |
| Latviešu | 279 |
| Lietuviškai | 290 |


5.962-305.0 (08/07)

| | | |
|---|---|---|
| **DE** Kurzanleitung | **SV** Snabbguide | **RO** Instrucțiuni pe scurt |
| **EN** Quick reference | **FI** Pikaohje | **SK** Krátky návod |
| **FR** Instructions abrégées | **EL** Σύντομες οδηγίε | **HR** Krakte upute |
| **IT** In sintesi | **TR** Kısa Kullanım Talimatı | **SR** Kratko uputstvo |
| **NL** Korte handleiding | **RU** Краткое руководство | **BG** Кратко упътване |
| **ES** Descripción breve | **HU** Rövid bevezetés | **ET** Lühijuhend |
| **PT** Instruções resumidas | **CS** Stručný návod | **LV** Îsa lietošanas instrukcija |
| **DA** Kort brugsanvisning | **SL** Kratko navodilo | **LT** Trumpa instrukcija |
| **NO** Kortveiledning | **PL** Skrócona instrukcja obsługi | **UK** Стислий посібник |


A3
A4
B1
B2
A2
A1
C1
C2
C3
C4
C5
C6
G1
G2
E1
E2
D1
H2
H1
H3
D2
F1
k
1.
2.
K4
K3
K2
K1
K5

**Sehr geehrter Kunde,**

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Dampfreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.
Das Gerät ist zur Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit geeignetem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise.

## Inhalt


| | |
|---|---|
| Kurzanleitung | 2/4 |
| Gerätebeschreibung | 3/4 |
| Sicherheitshinweise | 5 |
| Vorbereiten | 7 |
| Betrieb | 7 |
| Anwendung des Zubehörs | 9 |
| Pflege und Wartung | 13 |
| Hilfe bei Störungen | 14 |
| Allgemeine Hinweise | 14 |
| Technische Daten | 14 |


## Kurzanleitung

➔ **Siehe Seite 2.**

1 Dampfreiniger mit maximal 1,2 Liter Wasser füllen.
2 Sicherheitsverschluss einschrauben.
3 Dampfstecker in Gerätesteckdose stecken.
4 Netzstecker einstecken.
Gerät einschalten.
Orange Kontrolllampe leuchtet.
5 Warten (8 Minuten) bis orange Kontrolllampe erlischt.
6 Zubehör an Dampfpistole anschließen.
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

## Gerätebeschreibung

➔ **Siehe Seite 3.**

A1 Gerätesteckdose mit Abdeckung
A2 Schalter – Ein/Aus
A3 Sicherheitsverschluss
A4 Netzkabel

B1 Kontrolllampe (rot)
– Wassermangel Dampfkessel
B2 Kontrolllampe (orange)
– Heizung

C1 Dampfpistole
C2 Entriegelungstaste
C3 Verriegelung Dampfhebel (Kindersicherung)
*Vorne –> Dampfhebel gesperrt*
*Mitte –> reduzierte Dampfmenge*
*Hinten –> maximale Dampfmenge*
C4 Dampfhebel
C5 Dampfschlauch
C6 Dampfstecker

D1 Punktstrahldüse
D2 Rundbürste

E1 Handdüse
E2 Frotteeüberzug

F1 Fensterabzieher

G1 Verlängerungsrohre (2 Stück)
G2 Entriegelungstaste

H1 Bodendüse
H2 Halteklammer
H3 Bodentuch

K1 Bügeleisen
K2 Kontrolllampe - Heizung Bügeleisen
K3 Dampftaste mit Verriegelung
K4 Temperaturregler
K5 Dampfstecker

## Symbole auf dem Gerät

**Dampf**
ACHTUNG – Verbrühungsgefahr

## Sicherheitshinweise

Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
Neben den Hinweisen in dieser Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits– und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

### ⚠ *Stromanschluss*

- Das Gerät nur an ordnungsgemäß geerdeten Steckdosen anschließen.
- Schließen Sie in feuchten Räumen, z.B. Badezimmer, das Gerät an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter an. Im Zweifel lassen Sie sich von einer Elektrofachkraft beraten.
- Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Steckdose übereinstimmen.
- Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Nur ein spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von mindestens 3x1 mm² verwenden.
- Die Verbindung von Netz- und Verlängerungskabel darf nicht im Wasser liegen.
- Niemals defekte Netz- oder Verlängerungskabel verwenden! Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden, das vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Darauf achten, dass Netz- oder Verlängerungskabel nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen beschädigt werden. Das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Beim Ersetzen von Kupplungen an Netz- oder Verlängerungskabel müssen der Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.

### ⚠ *Anwendung*

- Das Gerät und das Zubehör vor Benutzung auf ordnungsgemäßen Zustand prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. Bitte überprüfen Sie insbesondere Netzkabel, Sicherheitsverschluss und Dampfschlauch.
- Der Dampfschlauch darf nicht beschädigt sein (Verbrühungsgefahr). Ein beschädigter Dampfschlauch muss unverzüglich ausgetauscht werden. Es darf nur ein vom Hersteller empfohlener Dampfschlauch (Bestellnummer siehe Ersatzteilliste) verwendet werden.
- Niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z.B. Reinigungsmittel, Benzin Farbverdünner und Azeton) in den Wassertank füllen, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist verboten. Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereich sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Das Gerät muss einen standfesten Untergrund haben.
- Der Dampfhebel darf bei Betrieb nicht festgeklemmt werden.
- Den Dampfstrahl nie aus kurzer Entfernung mit der Hand berühren oder auf Menschen oder Tiere richten (Verbrühungsgefahr).
- Keine Gegenstände abdampfen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.
- Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er muss die örtlichen Gegebenheiten berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder achten.
- Das Gerät darf nicht von Kindern, Jugendlichen oder nichtunterwiesenen Personen betrieben werden.

- Wenn Sie Wasser nachfüllen solange der Kessel noch heiß ist, tun Sie dies bitte sehr vorsichtig. Das Wasser könnte sonst zurückspritzen! (Verbrühungsgefahr)
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.

⚠ ***Dampfreinigen von Elektrogeräten***

- Bei der Reinigung von Elektrogeräten (z.B. Elektroherde) müssen diese vom Netz getrennt werden (Sicherung ausschalten). Vor der Inbetriebnahme müssen die Geräte wieder vollständig ausgetrocknet sein. Bitte beachten Sie die Hinweise der Gerätehersteller!
- **Achtung:** Das Gerät darf nicht verwendet werden zur Reinigung von Elektrogeräten z. B. Backofen, Dunstabzugshauben, Mikrowelle, Fernsehern, Lampen, Fön, elektrische Heizungen usw.

⚠ ***Wartung***

- Vor allen Pflege– und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

⚠ ***Lagerung***

- **Achtung:** Gerät nie liegend betreiben oder lagern!
- Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.

## Sicherheitselemente

Dieser Dampfreiniger ist mit mehreren Sicherheitseinrichtungen ausgerüstet und somit mehrfach abgesichert. Im folgenden finden Sie die wichtigsten Sicherheitselemente.

**Druckregler**

Der Druckregler hält den Kesseldruck während des Betriebs möglichst konstant. Die Heizung wird bei Erreichen des maximalen Betriebsdrucks im Kessel abgeschaltet und bei einem Druckabfall im Kessel infolge von Dampfentnahme wieder zugeschaltet.

**Wassermangelthermostat**

Wenn das Wasser im Kessel zur Neige geht, steigt die Temperatur an der Heizung an. Der Wassermangelthermostat schaltet die Heizung ab und die rote Kontrolllampe – Wassermangel leuchtet auf. Die Wiedereinschaltung der Heizung wird so lange verhindert, bis der Kessel abgekühlt ist oder neu befüllt wird.

**Sicherheitsthermostat**

Fällt der Kesselthermostat aus und überhitzt sich das Gerät, so schaltet der Sicherheitsthermostat das Gerät aus.
Wenden Sie sich zum Rückstellen des Sicherheitsthermostates an den zuständigen Kärcher Kundendienst.

**Sicherheitsverschluss**

Der Sicherheitsverschluss verschließt den Kessel gegen den anstehenden Dampfdruck. Sollte der Druckregler defekt sein, und im Kessel Überdruck entstehen, öffnet im Sicherheitsverschluss ein Überdruckventil und Dampf tritt durch den Verschluss nach außen aus.
Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes an den zuständigen Kärcher Kundendienst.

# Vorbereiten

## Gerät auspacken

Überprüfen Sie beim Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind (siehe Seite 3). Sollten Teile fehlen oder Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, benachrichtigen Sie sofort Ihren Händler.

## Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

# Betrieb

## Zubehör montieren

➔ Dampfstecker (C6) fest in die Gerätesteckdose (A1) stecken. Dabei müssen die Arretierungen des Dampfsteckers am Deckel der Gerätesteckdose einrasten (siehe Abbildung 1).

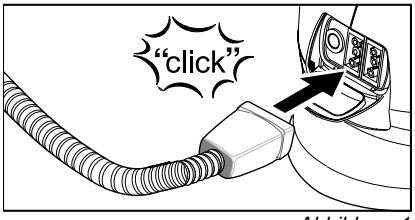



*Abbildung 1*

➔ Benötigtes Zubehör (D1,E1) mit der Dampfpistole (C1) verbinden.
Dazu das offene Ende des Zubehörs auf die Dampfpistole stecken und soweit auf die Dampfpistole schieben, bis die Entriegelungstaste (C2) der Dampfpistole einrastet (siehe Abbildung 2).

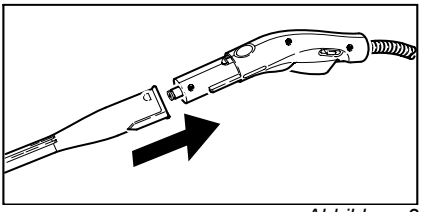


*Abbildung 2*

➔ Bei Bedarf die Verlängerungsrohre (G1) verwenden. Dazu ein bzw. beide Verlängerungsrohre auf die Dampfpistole (C1) montieren (siehe Abbildung 3). Benötigtes Zubehör (D1,E1,H1) auf das freie Ende des Verlängerungsrohres schieben.

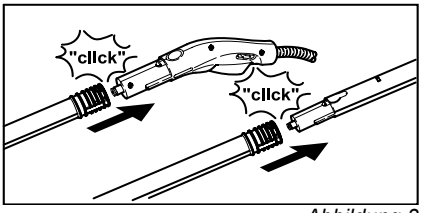



*Abbildung 3*

➔ Die Punktstrahldüse (D1) kann auch mit der Rundbürste (D2) verwendet werden. Dazu die beiden Aussparungen des Aufsatzes auf die Arretierungen der Punktstrahldüse stecken und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

## Zubehör trennen

⚠ ***GEFAHR***

*Beim Trennen von Zubehörteilen kann heißes Wasser heraustropfen! Trennen Sie die Zubehörteile nie während Dampf ausströmt – Verbrühungsgefahr!*

➔ Verriegelung (C3) nach vorne schieben (Dampfhebel gesperrt).

➔ Zum Trennen der Zubehörteile die Entriegelungstaste (C2 bzw.G2) drücken und die Teile auseinander ziehen (siehe Abbildung 4).

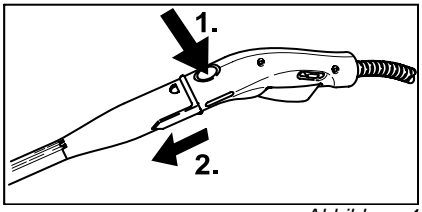



*Abbildung 4*

➔ Zum Trennen eines Aufsatzes von der Punktstrahldüse, den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Teile auseinander ziehen.

## Wasser einfüllen

***Hinweis:*** *Bei kontinuierlicher Verwendung von handelsüblichem destillierten Wasser ist kein Entkalken des Kessels notwendig.*

***VORSICHT***

*Kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner verwenden!*
*Kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze einfüllen!*

➔ Sicherheitsverschluss (A3) vom Gerät abschrauben.

➔ Noch vorhandenes Wasser aus dem Kessel leeren.

➔ Maximal 1,2 Liter frisches Leitungswasser in den Kessel füllen.
***Hinweis:*** *Der Kessel kann bis 2 cm unter dem Rand des Einfüllstutzens gefüllt werden. Warmes Wasser verkürzt die Aufheizzeit.*

➔ Sicherheitsverschluss (A3) wieder fest auf das Gerät schrauben.

## Gerät einschalten

➔ Das Gerät auf festen Untergrund stellen.
***Hinweis:*** *Das Gerät darf während der Reinigungsarbeit nicht getragen werden.*

⚠ ***Achtung***

*Das Gerät nicht einschalten, wenn sich kein Wasser im Kessel befindet. Das Gerät kann sonst überhitzen (siehe Hilfe bei Störungen).*

➔ Netzstecker in eine Steckdose stecken.

➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät einzuschalten.
*Es leuchtet die orange Kontrolllampe.*

➔ Nach ca. 8 Minuten erlischt die orange Kontrolllampe (B2).
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

➔ Verriegelung (C3) des Dampfhebels nach hinten schieben.
***Hinweis:*** *Wenn Sie die Verriegelung (C3) nach vorne schieben, kann der Dampfhebel (C4) nicht betätigt werden (Kindersicherung).*

➔ Dampfhebel (C4) betätigen, dabei die Dampfpistole (C1) zuerst immer auf ein Tuch richten, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.
***Hinweis:*** *Die Heizung des Dampfreinigers schaltet sich während der Benutzung immer wieder ein, um den Druck im Kessel aufrechtzuerhalten. Dabei leuchtet die orange Kontrolllampe (B2).*

## Dampfmenge regeln

➔ Mit dem Dampfhebel (C4) die ausströmende Dampfmenge regeln.

➔ Die Verriegelung (C3) ermöglicht zusätzlich eine Dampfmengenregulierung.
–> Schieber vorne:
kein Dampf (Kindersicherung)
–> Schieber in der Mitte:
reduzierte Dampfmenge
–> Schieber hinten:
maximale Dampfmenge

## Wasser nachfüllen

Wenn das Wasser im Kessel verbraucht ist, sinkt der Dampfdruck. Kurz danach leuchtet die rote Kontrolllampe Wassermangel (B1) auf.
Um sofort wieder Wasser nachfüllen zu können, kann der restliche Dampfdruck schnell abgelassen werden, während die Kontrolllampe Wassermangel leuchtet.
***Hinweis:*** *Der Sicherheitsverschluss (A3) lässt sich nicht öffnen, solange noch ein geringer Druck im Kessel vorhanden ist.*

➔ Dampfhebel (C4) drücken, bis kein Dampf mehr ausströmt. Der Kessel des Gerätes ist nun drucklos.

⚠ ***GEFAHR***

*Beim Öffnen des Sicherheitsverschluss kann noch eine Restmenge Dampf entweichen. Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss vorsichtig, es besteht Verbrühungsgefahr.*

➔ Sicherheitsverschluss (A3) vom Gerät abschrauben.

➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät auszuschalten.

⚠ ***GEFAHR***

*Bei heißem Kessel besteht Verbrühungsgefahr, da das Wasser beim Einfüllen zurückspritzen kann! Füllen Sie kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein!*

➔ Maximal 1,2 Liter frisches Leitungswasser in den Kessel füllen.

➔ Sicherheitsverschluss (A3) wieder fest auf das Gerät schrauben.

➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät einzuschalten.

➔ Nach ca. 8 Minuten erlischt die orange Kontrolllampe (B2).

Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

### Gerät ausschalten

➔ Schalter (A2) drücken, um das Gerät auszuschalten.

➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

➔ Deckel der Gerätesteckdose (A1) nach unten drücken und Dampfstecker (C6) aus der Gerätesteckdose ziehen.

## Anwendung des Zubehörs

### Wichtige Anwendungshinweise

**Reinigung von Textilien**

Bevor Sie Textilien mit dem Dampfreiniger behandeln, sollten Sie immer die Verträglichkeit der Textilien gegenüber Dampf an einer verdeckten Stelle überprüfen. Dampfen Sie dazu die Fläche stark ein und lassen Sie sie dann trocknen. Stellen Sie dann fest, ob sich deren Farbe und Form ändern.

**Reinigung von beschichteten oder lackierten Oberflächen**

⚠ ***WARNUNG***

*Richten Sie den Dampf niemals auf verleimte Kanten, da sich der Umleimer lösen könnte. Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf unversiegelten Holz– oder Parkettböden.*

Vorsicht beim Reinigen von Küchen– und Wohnmöbeln, Türen, Parkett, lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen! Bei längerer Dampfeinwirkung können sich Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtung oder Farbe lösen, bzw. können Flecken entstehen. Deshalb sollten Sie diese Oberflächen nur mit einem bedampften Tuch reinigen oder mit doppellagigem Tuch nur kurz eindampfen.

**Glasreinigung**

⚠ ***WARNUNG***

*Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf die versiegelten Stellen des Fensters am Fensterrahmen, um die Versiegelung nicht zu beschädigen.*

Erwärmen Sie bei niedrigen Außentemperaturen, vor allem im Winter, die Fensterscheibe. Dampfen Sie dazu die ganze Glasoberfläche leicht ein. Sie gleichen damit Temperaturunterschiede aus und vermeiden Spannungen an der Glasoberfläche. Dies ist wichtig, weil unterschiedlich erwärmte Glasflächen zerspringen können.

## Dampfpistole (C1)

Sie können die Dampfpistole ohne Zubehör benutzen.

**Anwendung:**

– Beseitigung von Gerüchen und Falten aus Kleidungsstücken: Bedampfen Sie das hängende Kleidungsstück aus einer Entfernung von 10–20 cm.
– Entstauben von Pflanzen: Halten Sie einen Abstand von 20–40 cm ein.
– feuchtes Staubwischen:
Dampfen Sie ein Tuch kurz ein und wischen Sie damit über die Möbel.

## Punktstrahldüse (D1)

Die Reinigungswirkung erhöht sich, je näher Sie die Düse an die verschmutzte Stelle halten, da Temperatur und Druck des Dampfes direkt beim Ausströmen aus der Düse am größten sind.

**Anwendung:**

– Armaturen, Abfluss
– Waschbecken, WC
– Jalousien, Heizkörper
– Anlösen von Flecken: Benetzen Sie hartnäckige Kalkablagerungen vorher mit Essig und lassen Sie diesen ca. 5 Minuten einwirken

## Rundbürste (D2)

***Hinweis***: *Zur Reinigung empfindlicher Oberflächen ist die Rundbürste nicht geeignet.*
Die Rundbürste wird direkt auf die Punktstrahldüse montiert.

**Anwendung:**

– schwer zugängliche Stellen
wie z.B. Ecken und Fugen
– Armaturen, Abfluss

## Handdüse (E1)

Ziehen Sie den Frotteeüberzug (E2) über die Handdüse.

**Anwendung:**

– kleine abwaschbare Flächen,
z.B. Küchenflächen aus Kunststoff, Fliesenwände
– Duschkabinen, Spiegel
– Möbelstoffe
– Kfz-Innenraum, Windschutzscheiben
– Badewanne

## Fensterabzieher (F1)

**Anwendung:**

– Fenster, Spiegel
– Glasflächen an Duschkabinen
– sonstige glatte Oberflächen

➔ Führen Sie vor der ersten Reinigung mit dem Fensterabzieher eine fettlösende Grundreinigung mit der Handdüse (E1) und einem Frotteeüberzug (E2) durch.

➔ Dampfen Sie die Glasfläche aus einer Entfernung von ca. 20 cm gleichmäßig ein.

➔ Ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise von oben nach unten mit der Gummilippe des Fensterabziehers ab. Wischen Sie die Gummilippe und den unteren Fensterrand nach jeder Bahn mit einem Tuch trocken.

## Bodendüse (H1)

**Anwendung:**

– Alle abwaschbaren Wand– und Bodenbeläge, z.B.: Steinböden, Fliesen und PVC–Böden.

➔ Befestigen Sie das Bodentuch (H3) an der Bodendüse (H1). Falten Sie dazu das Bodentuch längs zusammen und stellen Sie die Bodendüse darauf. Ziehen Sie nacheinander die überstehenden Enden des Bodentuchs unter die Halteklammern (H2) (siehe Abbildung 5).

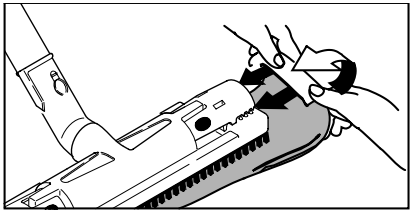


*Abbildung 5*

➔ Zum Lösen des Bodentuchs drücken Sie auf die Halteklammern (H2) und ziehen Sie das Bodentuch heraus.

➔ Wenden und wechseln Sie das Boden-

tuch regelmäßig. Sie verbessern damit die Schmutzaufnahme.

➔ Arbeiten Sie auf stark verschmutzten Flächen langsam, damit der Dampf länger einwirken kann.

➔ Befinden sich auf der zu reinigenden Fläche noch Reinigungsmittelrückstände oder Bodenpflegemittel (z.B. Wachs, Selbstglanz-Emulsion), so können sich bei der Reinigung Streifen bilden. Diese Streifen verschwinden in der Regel nach mehrmaliger Anwendung des Dampfreinigers.

## Bügeleisen (K1) (optional)

➔ Stecken Sie den Dampfstecker (K5) des Bügeleisens fest in die Gerätesteckdose (A1). Dabei müssen die Arretierungen des Dampfsteckers am Deckel der Gerätesteckdose einrasten.

**Dampfbügeln**

Wir empfehlen die Verwendung des Kärcher Bügeltisches mit Aktiv–Dampfabsaugung. Dieser Bügeltisch ist optimal auf das von Ihnen erworbene Gerät abgestimmt. Er erleichtert und beschleunigt dadurch wesentlich den Bügelvorgang. Auf jeden Fall sollte ein Bügeltisch mit dampfdurchläßigem, gitterartigem Bügeluntergrund verwendet werden.

➔ Sämtliche Textilien können dampfgebügelt werden. Stellen Sie den Temperaturregler (K4) des Bügeleisens innerhalb des schraffierten Bereiches ein (•••/MAX). Empfindliche Aufdrucke oder Stoffe sollten rückseitig bzw. nach Herstellerangaben gebügelt werden. Sie können dafür unsere Antihaftbügelsohle (siehe Sonderzubehör Übersicht) verwenden.

➔ Wenn die Lampe (K2) des Bügeleisens erlischt, ist das Bügeleisen betriebsbereit. Die Bügeleisensohle muss heiß sein, damit der Dampf nicht an der Sohle kondensiert und auf die Bügelwäsche tropft.

➔ Zum Dampfbügeln drücken Sie die Dampftaste (K3) am Bügeleisen.

**Intervalldampfen:** Die Taste drücken. Für die Dauer des Drückens tritt ein Dampfstoß aus.

**Dauerdampfen**: (Abbildung k)
Die Taste drücken und die Verriegelung nach hinten ziehen. Zum Beenden, die Verriegelung nach vorne schieben.

➔ Richten Sie den ersten Dampfstoß auf ein Tuch, bis der Dampf gleichmäßig austritt.

➔ Sie können das Bügeleisen zum Bedampfen von Gardinen, Kleidern, etc. auch senkrecht halten.

**Trockenbügeln**

➔ Stellen Sie die Temperatur ihres Bügeleisens entsprechend Ihrem Kleidungsstück ein.
- • Kunstfaser
- •• Wolle
- ••• Leinen

## Tapetenlöser (optional)

*Sonderzubehör, Bestell-Nr. siehe Seite* 12
Mit dem Tapetenlöser können Sie den Dampfreiniger zum Entfernen von Papiertapeten verwenden.

➔ Legen Sie den Tapetenlöser am Rand einer Tapetenbahn ganzflächig auf. Schalten Sie die Dampfzufuhr (C4) ein und lassen den Dampf solange einwirken, bis die Tapete durchgeweicht ist (ca. 10 sec.).

➔ Versetzen Sie den Tapetenlöser auf das nächste Stück ungelöster Tapete. Halten Sie dabei den Dampfhebel (C4) gedrückt. Heben Sie mit einer Spachtel das aufgelöste Stück Tapete ab und ziehen Sie es von der Wand ab. Versetzen Sie weiterhin den Tapetenlöser Stück für Stück und ziehen Sie die Tapete bahnenweise ab.

➔ Bei mehrfach gestrichenen Rauhfasertapeten kann der Dampf die Tapete eventuell nicht durchdringen. Wir empfehlen deshalb, die Tapete mit einer Nagelwalze vorzubehandeln.

## Dampfturbo-Bürste (optional)

*Sonderzubehör, Bestell-Nr. siehe Seite* 12
**Anwendung:**
– Ecken, Fugen
– schwer zugängliche Stellen

Die Dampfturbo-Bürste wird durch ausströmenden Dampf in Schwingung versetzt und ist ideal für die mühelose Reinigung von extremer Verschmutzung selbst an schwer zugänglichen Stellen in Küche und Bad.

## Textilpflegedüse (optional)

*Sonderzubehör, Bestell-Nr. siehe Seite* 12
**Anwendung:**
Zum Auffrischen von hängenden Textilien wie z.B. Sakkos oder Gardinen durch zwei Funktionen:
– Entfusseln von Kleidungsstücken mit dem Fadenheber.
– Bedampfen und Entknittern von Textilen (entfernt auch Gerüche).

Bei Betätigen des Dampfhebels strömt Dampf aus. Richten Sie die Düse immer erst auf ein Tuch, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.

## Fensterdüse (optional)

*Sonderzubehör, Bestell-Nr. siehe Seite* 12
**Anwendung:**
– Fenster, Spiegel
– Glasflächen an Duschkabinen
– andere Glasflächen

➔ Dampfen Sie die Glasfläche mit der Fensterdüse aus einer Entfernung von ca. 20 cm gleichmäßig ein.
➔ Schieben Sie danach die Verriegelung (C3) nach vorne, so dass ein unerwünschtes Betätigen des Dampfhebels (C4) verhindert wird.
➔ Ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise von oben nach unten mit der Gummilippe der Fensterdüse ab. Wischen Sie die Gummilippe und den unteren Fensterrand nach jeder Bahn mit einem Tuch trocken.

## Sonderzubehör

**Antihaft-Bügelsohle**
(Bestell-Nr. 2.860-132)
**Profi Dampfdruck-Bügeleisen mit Aluminiumsohle** (Bestell-Nr. 2.884-504)
**Bügeltisch mit Aktivdampfabsaugung und Aufblasfunktion**
(Bestell-Nr. 2.884-933) Für sehr gute Bügelergebnisse bei erheblicher Zeiteinsparung.
**Tapetenlöser**
(Bestell-Nr. 2.863-062)
**Rundbürstenset** (Bestell-Nr. 2.863-058)
- 4 Rundbürsten für die Punktstrahldüse.
**Rundbürstenset mit Messingborsten**
(Bestell-Nr. 2.863-061) - 3 Rundbürsten für die Punktstrahldüse (bei besonders hartnäckigem Schmutz)
**Frottee-Tücher** (Bestell-Nr. 6.369-357)
- 5 Bodentücher
**Frottee-Überzüge** (Bestell-Nr. 6.370-990)
- 5 Überzüge für Handdüse
**Bio-Entkalker RM 511**
(Bestell-Nr. 6.290-239)
3 x100 g Pulver zur Reinigung des Kessels.
**Rundbürste mit Schaber**
(Bestell-Nr. 2.863-140)
**Fensterdüse** (Bestell-Nr. 4.130-115)
**Gummilippe für Fensterdüse**
(Bestell-Nr. 6.273-140)
**Textilpflegedüse**
(Bestell-Nr. 4.130-390)
**Dampfturbo-Bürste**
(Bestell-Nr. 2.863-159)
**Verlängerung** (Bestell-Nr. 5.762-236)
Verlängerung für die Punktstrahldüse
**Powerdüse** (Bestell-Nr. 5.762-326)
Aufsatz für die Punktstrahldüse

## Pflege und Wartung

⚠ ***GEFAHR***

*Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.*

***Hinweis:*** *Bei kontinuierlicher Verwendung von handelsüblichem destillierten Wasser ist kein Entkalken des Kessels notwendig.*

### Ausspülen des Kessels

Spülen Sie den Kessel des Dampfreinigers spätestens nach jeder 5. Kesselfüllung aus.

➔ Kessel mit Wasser füllen und kräftig schütteln. Dadurch lösen sich Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Kessels abgesetzt haben.

➔ Wasser ausgießen.

### Entkalken des Kessels

Da sich auch an der Kesselwand Kalk festsetzt, empfehlen wir, den Kessel in folgenden Abständen zu entkalken (KF=Kesselfüllungen):

| Härtebereich | | °dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | weich | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | mittel | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | hart | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | sehr hart | >21 | >3,8 | 25 |

***Hinweis:*** *Die Härte ihres Leitungswassers können Sie bei Ihrem Wasserwirtschaftsamt oder den Stadtwerken erfragen.*

➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

➔ Wasser vollständig aus dem Dampfkessel leeren.

⚠ ***WARNUNG***

*Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die von Kärcher freigegeben sind, um eine Schädigung des Gerätes auszuschließen.*

➔ Verwenden Sie zum Entkalken die Kärcher Entkalkersticks (Bestell-Nr. 6.295-206). Beachten Sie beim Ansetzen der Entkalkerlösung die Dosierungshinweise auf der Verpackung.

⚠ ***Achtung***

*Vorsicht beim Befüllen und Entleeren des Dampfreinigers. Die Entkalkerlösung kann empfindliche Oberflächen angreifen.*

➔ Füllen Sie die Entkalkerlösung in den Kessel und lassen Sie die Lösung ca. 8 Stunden einwirken.

⚠ ***WARNUNG***

*Während dem Entkalken, den Sicherheitsverschluss nicht auf das Gerät schrauben. Den Dampfsauger nicht benutzen, solange noch Entkalkungsmittel im Kessel ist.*

➔ Nach 8 Stunden die Entkalkerlösung ausschütten.
Es bleibt noch eine Restmenge Lösung im Gerätekessel, deshalb den Kessel zwei– bis dreimal mit kaltem Wasser ausspülen, um alle Rückstände des Entkalkers zu entfernen.

➔ Jetzt ist der Dampfreiniger wieder einsatzbereit.

### Pflege des Zubehörs

Lassen Sie die Zubehörteile vollständig trocknen, bevor Sie sie aufräumen.

➔ Stellen Sie Bodendüse (H1), Handdüse (E1) und Rundbürste (D2) beim Erkalten und Trocknen nicht auf die Borsten, damit diese sich nicht verformen können.

***Hinweis:*** *Bodentuch und Frotteeüberzug sind bereits vorgewaschen und können sofort zum Arbeiten mit dem Dampfreiniger verwendet werden.*

➔ Waschen Sie verschmutzte Bodentücher und Frotteeüberzüge bei 60°C in der Waschmaschine. Verwenden Sie keinen Weichspüler, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können. Die Tücher sind für den Trockner geeignet.

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ ***Stromschlaggefahr!***

*Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden*.

### Lange Aufheizzeit

**Dampfkessel ist verkalkt.**

➔ Dampfkessel entkalken.

### Kein Dampf

**Rote Kontrolllampe Wassermangel leuchtet.**

Kein Wasser im Dampfkessel. Wassermangelthermostat schaltet Heizung ab.

➔ Gerät ausschalten.

➔ Siehe "Wasser nachfüllen" Seite 8

**Dampfhebel lässt sich nicht drücken**

Dampfhebel ist mit der Verriegelung / Kindersicherung (C3) gesichert.

➔ Verriegelung (C3) des Dampfhebels nach hinten schieben.

**Dampfstecker prüfen**

Dampfstecker ist nicht vollständig in der Gerätesteckdose eingesteckt.

➔ Dampfstecker (C6) fest in die Gerätesteckdose (A1) stecken. Dabei müssen die Arretierungen des Dampfsteckers am Deckel der Gerätesteckdose einrasten (siehe Abbildung 1).

## Allgemeine Hinweise

### Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät entstehen oder durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, wird keine Haftung übernommen.

### Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original-Kärcher-Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| **Stromanschluss** | |
| Spannung | 220-240 V |
| Stromart | 1~ 50/60 Hz |
| **Leistungsdaten** | |
| Heizleistung | 1400 W |
| Betriebsdruck max. | 3,0 bar |
| Aufheizzeit pro Liter Wasser | 7 min |
| Dampfmenge max. | 50 g/min |
| **Maße** | |
| Dampfkessel | 1,2 l |
| Gewicht (ohne Zubehör) | 3 kg |
| Breite | 195 mm |
| Länge | 385 mm |
| Höhe | 295 mm |

**Dear Customer,**

Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors.

### Proper use

Only use the steam cleaner for private household applications. The unit is meant for steam cleaning and can be used with appropriate accessories as described in these operating instructions. Especially mind the safety instructions during use.

## Contents


| | |
|---|---|
| Quick Reference | 2/15 |
| Description of the Appliance | 3/15 |
| Safety instructions | 16 |
| Preparing the Appliance | 18 |
| Operation | 18 |
| How to Use the Accessories | 20 |
| Maintenance and Care | 24 |
| Troubleshooting | 25 |
| General notes | 25 |
| Specifications | 25 |


## Quick Reference

➔ **See page 2.**

1 Fill steam cleaner with maximum 1.2 liter water.
2 Screw in safety cap.
3 Insert the steam plug into the appliance connector.
4 Plug in the main plug.
Turn on the appliance.
*The orange indicator lamp light up.*
5 Wait (for approximately 8 minutes) until the orange indicator lamp goes out.
6 Connect the accessories to the steam gun.
The steam cleaner is ready to use.

## Description of the Appliance

➔ **See page 3.**

A1 Appliance connector with cover
A2 Switch - ON/OFF
A3 Safety cap
A4 Power cord

B1 Indicator lamp (red) - lack of water steam boiler
B2 Indicator lamp (orange) - heating

C1 Steam gun
C2 Unlocking button
C3 Steam lever locking (child control)
*Front –>steam lever blocked*
*Middle –> reduced steam amount*
*Back –> maximum steam amount*
C4 Steam lever
C5 Steam hose
C6 Steam plug

D1 Detail nozzle
D2 Round brush

E1 Manual nozzle
E2 Terry cloth cover

F1 Squeegee

G1 Extension tubes (two tubes)
G2 Unlocking button

H1 Floor nozzle
H2 Retaining clip
H3 Floor cleaning cloth

K1 Steam iron
K2 Indicator lamp - steam iron heating
K3 Steam button with lock
K4 Temperature controller
K5 Steam plug

### Symbols on the machine

**Steam**
CAUTION - Danger of scalding

## Safety instructions

Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.
Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.

⚠ ***Electrical connection***

- Only connect the appliance to properly earthed sockets.
- In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter. If you are not sure, please contact an electrician.
- The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the socket.
- Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- Only use a splashproof extension cable with a minimum section of 3x1 mm².
- The connection between power cord and extension cable must not lie in water.
- Never use a damaged power cord or extension cable! If the power cord is damaged it must be replaced with a special power cord available from the manufacturer or his customer service.
- Make sure that the power cord or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cord from heat, oil, and sharp edges.
- If couplings of the power cord or extension cable are replace the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.

⚠ ***Application***

- Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the steam boiler seal, and the steam hose.
- The steam hose must not be damaged (risk of scalds). A damaged steam hose must be replaced immediately. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number).
- Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.
- It is not allowed to use the appliance in hazardous locations. If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.
- The appliance must provide of a stable ground.
- The steam switch must not be locked during the operation.
- Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).
- Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).
- The operator must use the appliance properly. He must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.
- The appliance must not be operated by children, young persons or persons who have not been instructed accordingly.
- Please be careful when refilling the hot boiler with water. The water could splash back! Scalding danger!
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.

⚠ ***Steam cleaning electric household appliances***

- If you use the appliance to clean electric household appliances (e.g. electric kitchen ranges) these appliances must be off circuit (switch off the fuse). Before you use the appliances again make sure they have dried completely. Please observe the notes of the appliance manufacturers!
- **Caution:** The device should not be used to clean electrical appliances such as oven, exhaust, micro-wave, television, lamps, hair-dryer, electrical heating systems, etc.

⚠ ***Maintenance***

- Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.
- Repair works may only be performed by the authorized customer service.

⚠ ***Storage***

- **Caution:** Never operate or store the appliance in a horizontal position!
- Protect the unit from rain. Do not store outside.

## Safety elements

This steam cleaner is equipped with several safety devices that provide an all-round protection of the appliance. The most important safety devices are described in the following.

**Pressure controller**

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

**Low-water thermostat**

When the water in the boiler becomes exhausted, the temperature of the heating increases. The low-water thermostat turns off the heating, and the red low-water indicator lamp lights up. The heating is prevented from being turned on again until the boiler has cooled down or refilled with water.

**Safety thermostat**

If the boiler thermostat fails and the appliance overheats, then the safety thermostat turns off the appliance.
Please contact your local Kärcher customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

**Safety lock**

The safety lock seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler. If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, a pressure control valve in the safety lock opens, and steam is emitted through the lock to the outside.
Please contact your local Kärcher customer service before you put the appliance into operation again.

# Preparing the Appliance

## Unpacking the Appliance

When you unpack the system, check that everything is complete (see page 3).
If there are any missing parts or you detect any transport damage when unpacking, please inform your dealer immediately.

## Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

# Operation

## Attaching the Accessories

➔ Tightly insert the steam plug (C6) into the appliance connector (A1). The locks of the steam plug must lock into the cover of the appliance connector (see Fig. 1).

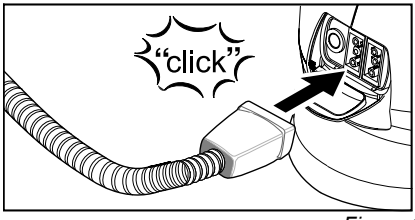



*Figure 1*

➔ Connect the required accessories (D1, E1) with the steam gun (C1). Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button (C2) of the steam gun locks into place (see Fig. 2).

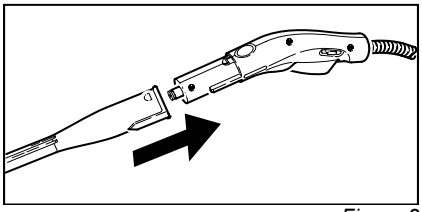


*Figure 2*

➔ Use the extension pieces (G1) if necessary. To do so, connect one or both extension pieces to the steam gun (C1) (see Fig. 3).
Insert the required accessories (D1,E1, H1) on the free end of the extension piece.

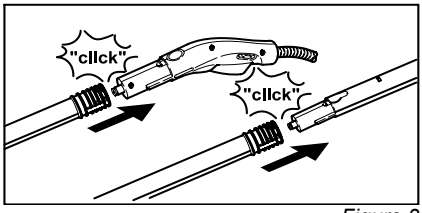



*Figure 3*

➔ The detail nozzle (D1) can also be used with the round brush (D2). To do so, put the two grooves of the attachments on the locks of the detail nozzle and turn clockwise until the stop.

## Removing the Accessories

⚠ ***DANGER***

*Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach accessory parts while steam streams out - risk of scalding!*

➔ Push the lock (C3) to the front (steam switch blocked).

➔ To detach the accessory parts, press the unlocking button (C2 or G2), and pull the items apart (see Fig. 4).

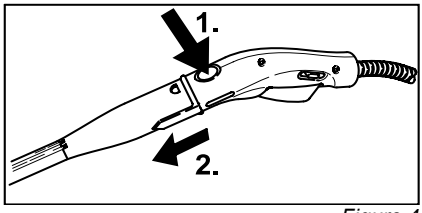



*Figure 4*

➔ To detach an attachment from the detal nozzle, turn the attachment counter-clockwise and pull the parts apart.

## Fill up with water

***Note:*** *If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.*

***CAUTION***

*Do not use condensation water from the drier! Do not fill in detergents or other additions!*

➔ Remove the safety cap (A3) from the device.

➔ Empty remaining water from boiler.

➔ Fill the boiler with a maximum of 1.2 liters of fresh tap water.

***Note:*** *The boiler can be filled up to 2 cm below the edge of the filler neck. You can cut down the heating-up time by using warm water.*

➔ Screw the safety cap (A3) back onto the device.

## Turning on the Appliance

➔ Place the unit securely on a firm surface.

***Note:*** *Do not carry the unit while cleaning.*

***CAUTION***

*Do not turn the appliance on without water in the boiler. Otherwise, the appliance may overheat (see troubleshooting).*

➔ Insert the mains plug into a socket.

➔ Press the switch (A2) to turn on the appliance.

*The orange (B2) indicator lamp will light up.*

➔ The orange indicator lamp (B2) goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.

➔ Push the steam switch lock (C3) to the back.

***Note:*** *If you push the lock (C3) backwards, the steam switch (C4) cannot be actuated (child control).*

➔ While operating the steam switch (C4), always direct the steam gun (C1) at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

***Note:*** *The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. When the heating is turned on, the orange indicator lamp (B2) lights up.*

## Adjusting the Steam Quantity

➔ Use the steam switch (C4) to regulate the discharged steam.

➔ The lock also (C3)

–> Switch in front position: no steam (child control)

–> Switch in middle position: reduced steam amount

–> Switch in back position: maximum steam amount

## Refilling Water

The steam pressure will sink if the boiler is empty. Then the red control light will indicate low water (B1).

To immediately refill water, the remaining steam pressure can be discharged quickly while the control light indicates low water.

***Note:*** *The safety lock (A3) cannot be opened as long as slight pressure remains in the boiler.*

➔ Push the steam lever (C4) until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.

⚠ ***DANGER***

*A residual amount of steam may be emitted when you open the safety lock. Be careful when opening the safety lock, there is a risk of scalding.*

➔ Remove the safety cap (A3) from the device.

➔ Press the switch (A2) to turn off the appliance.

⚠ ***DANGER***

*If the boiler is hot, there is the risk of scalding as the water may splash back during the filling process! Do not fill any detergents or other additives into the boiler!*

➔ Fill the boiler with a maximum of 1.2 liters of fresh tap water.

➔ Screw the safety cap (A3) back onto the device.
➔ Press the switch (A2) to turn on the appliance.
➔ The orange indicator lamp (B2) goes out after approximately 10 minutes. The steam cleaner is ready to use.

### Turning Off the Appliance

➔ Press the switch (A2) to turn off the appliance.
➔ Disconnect the mains plug from the socket.
➔ Press the cover of the appliance connector (A1) to the bottom and disconnect the steam plug (C6) from the appliance connector.

## How to Use the Accessories

### Important application instructions

**Cleaning of Textiles**

Before you use the steam cleaner for the cleaning of textiles, you should always test the resistance of the fabrics against steam by means of cleaning a hidden spot. Apply steam to the hidden spot, and then let it dry. Check whether the colour and shape of the area have changed.

**Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces**

⚠ ***WARNING***

*Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on wooden or parquetry floors that have not been sealed.*

Be careful when you clean kitchen and living room furniture, doors, parquetry, lacquered or plastic-coated surfaces! Upon a longer influence of steam, wax, furniture polish, plastic coatings, or paint may come off, or stains may occur. Therefore, you should only clean such surfaces using a piece of cloth to which steam has been applied or very briefly using a double layer of cloth on the nozzle.

**Cleaning of Glass**

⚠ ***WARNING***

*Never direct the steam jet directly at the sealed parts of the window around the window frame to prevent damages of the sealing.*

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane. Apply a small quantity of steam to the entire glass surface. Thus, you compensate temperature differences and avoid stresses in the glass surface. This is of importance because glass surfaces that are heated unevenly may crack.

## Steam gun (C1)

You can use the steam gun without any additional accessories.

**Application:**

– elimination of odours and creases from garments: Apply steam to the hanging garment from a distance of 10–20 cm.
– Removing dust from plants: Respect a distance of 20-40 cm.
– dusting with a damp cloth: Apply a small amount of steam to a cloth, and then use this cloth to wipe over the furniture.

## Detail nozzle (D1)

The closer you hold the nozzle to the dirty spot, the higher the cleaning effect as temperature and pressure of the steam reach their maximum values immediately when they are emitted from the nozzle.

**Application:**

– Fittings, drains
– Wash-basins, toilets
– Blinds, radiators
– Stain removal: Moisten stubborn limestone with vinegar, and allow to react for approximately 5 minutes.

## Round brush (D2)

***Note***: *The round brush is not suited for the cleaning of delicate surfaces.*

The extension piece is attached to the detail nozzle.

**Application:**

– locations that are difficult to access, such as corners and joints
– Fittings, drains

## Manual nozzle (E1)

Pull the terry cloth cover (E2) over the manual nozzle.

**Application:**

– small, washable surfaces, such as kitchen surfaces made of plastic, tiled walls
– Shower cabins, mirror
– Furniture fabrics
– Vehicle interior, windshields
– Bath-tubs

## Squeegee (F1)

**Application:**

– Windows, mirrors
– Glass surfaces on showers
– other smooth surfaces

➔ Perform a fat dissolving basic cleaning using the manual nozzle (E1) and a terry cloth cover (E2) before the first cleaning using the window nozzle.

➔ Apply steam to the glass surface from a distance of approximately 20 cm until the surface is moistened evenly.

➔ Strip the glass surface in straight lines from the top to the bottom using the rubber lip of the window nozzle. Wipe the rubber lip and the bottom edge of the window dry after each strip.

## Floor nozzle (H1)

**Application:**

– all washable wall and floor coverings, e.g.: Stone floors, tiles, and PVC floors.

➔ Attach the floorcloth (H3) to the floor nozzle (H1). Fold up the floorcloth lengthways, and place the floor nozzle on the cloth. Pull the jutting out ends of the floorcloths one after the other under the retaining clips (H2) (see Fig. 5 ).

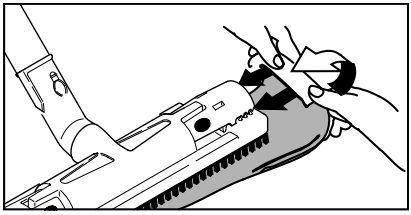


*Figure 5*

➔ To remove the cloth, press the retaining clips (H2), and pull out the cloth.

➔ Turn and exchange the floorcloth in regular intervals. Thus, you improve the ability to pick up dirt.

➔ Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

➔ If there are residues of detergents or floor cleaning products (e.g. wax, liquid polish) on the surface to be cleaned, streaks may form during the cleaning. These streaks normally disappear after a repeated use of the steam cleaner.

## Steam iron

➔ Firmly insert the steam plug (K5) into the appliance connector (A1). The locks of the steam plug must lock into the cover of the appliance connector.

**Steam ironing**

We recommend the use of the Kärcher ironing table with active steam extraction. This ironing table has been especially designed to match your new unit. It facilitates and, thus, accelerates the ironing process substantially. In any case, you should use an ironing table which is covered with a mesh-type underlay allowing the steam to pass through.

➔ All fabrics can be steam ironed. Adjust the temperature regulator (K4) of the steam iron within the notched range (•••/ MAX). Delicate imprints or fabrics should be ironed on the reverse or according to the manufacturer's specifications. For this, you can use our anti-stick sole plate (see optional accessories overview).

➔ Once the indicator light on the steam iron (K2) has gone out, the steam iron is ready for use. The sole plate must be hot to prevent the steam from condensing on the sole plate and dripping onto the garment to be ironed.

➔ Press the steam button (K3) on the iron for steam ironing.

**Steaming at intervals:** Press the button. A jet of steam comes out so long as the button is pressed.

**Continuous steaming**: (Figure k) Press the button and pull the lock backward. To stop, push lock forward.

➔ Direct the first burst of steam at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

➔ You can hold the iron in an upright position to apply steam to curtains, dresses, etc.

**Dry ironing**

➔ Adjust the temperature of the iron according to the garment you want to iron.

- • Man-made fiber
- •• Wool
- ••• Linen

## Wallpaper remover (optional)

*For special accessory, order No. see page* 23

You can use the wallpaper remover with the steam cleaner to remove paper wallpapers.

➔ Place the entire surface of the wallpaper remover along the edge of a strip of wallpaper. Switch on the steam supply (C4) and allow the steam to act on the wallpaper until it is completely soaked (approximately 10 seconds).

➔ Move the wallpaper remover to the next piece of wallpaper you want to remove. Hold the steam switch (C4) pressed while you move the tool. Lift the soaked piece of wallpaper using a flat trowel, and pull it off the wall. Move the wallpaper remover from strip to strip, and pull the wallpaper off in strips.

➔ In case of woodchip wallpaper that has been painted several times, the steam may not be able to soak the wallpaper. Thus, we recommend to prepare the wallpaper using a spiked roller before steam is applied.

## Steam turbo-brush (optional)

*For special accessory, order No. see page* 23

The steam turbo-brush is set swinging by the emitted steam and is suited ideally for the easy cleaning of extreme dirt at places in the kitchen and the bathroom that are difficult to access.

**Application:**

– cleaning of corners, joints
– areas that are difficult to access

## Textile cleaning nozzle (optional)

*For special accessory, order No. see page* 23

**Application:**

To freshen up hanging textiles, such as jackets or curtains, by means of two functions:

– Defleecing garment using the thread lifter.
– Vaporizing and dewrinking of textiles (also eliminates odours).

If you actuate the steam switch steam is emitted. Direct the first burst of steam at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

## Window nozzle (optional)

*For special accessory, order No. see page* 23

**Application:**

– Windows, Mirrors
– Glass surfaces on showers
– other glass surfaces

➔ Apply steam to the glass surface from a distance of approximately 20 cm until the surface is moistened evenly.

➔ The push the lock (C3) to the rear to prevent an undesired actuation of the steam switch (C4).

➔ Strip the glass surface in straight lines from the top to the bottom using the rubber lip of the window nozzle. Wipe the rubber lip and the bottom edge of the window dry after each strip.

## Special Accessories Overview

**Anti-stick sole plate**
(order no. 2.860-132)
**Professional steam iron with aluminium sole** (order no. 2.884-504)
**Ironing table with active steam suction and blower function** (order no. 2.884-933)
For very good ironing results in much lesser time.
**Wallpaper remover**
(order no. 2.863-062)
**Round brush kit** (order no. 2.863-058)
4 round brushes for the detail nozzle.
**Round brush kit with brass bristles**
(order no. 2.863-061)
3 round brushes for the detail nozzle (for particularly stubborn dirt)
**Terry cloths**
(order No. 6.369-357)
5 floorcloths
**Terry Cloths**
(order No. 6.370-990)
5 covers
**Bio descaler RM 511**
(order No. 6.290-239)
3 x 100 g powder for the cleaning of the boiler.
**Round brush with scraper**
(order no. 2.863-140)
**Window nozzle** (order no. 4.862-115)
**Rubber lip for window nozzle**
(order no. 6.273-140)
**Textile cleaning nozzle**
(order no. 4.130-390)
**Steam turbo-brush**
(order no. 2.863-159)
**Extension** (order no. 5.762-236)
Detail nozzle extension
**Power nozzle** (order no. 5.762-326)
Detail nozzle attachment

# Maintenance and Care

⚠ ***DANGER***

*Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.*

***Note:*** *If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.*

## Rinsing the boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 5 boiler fillings.

➔ Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.

➔ Empty water out.

## Descaling the boiler

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF=reservoir fillings):

| Degree of hardness | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | soft | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | medium | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | hard | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | very hard | >21 | >3,8 | 25 |

***Note:*** *Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.*

➔ Disconnect the mains plug from the socket.

➔ Completely empty the steam boiler.

⚠ ***WARNING***

*Only use products approved by Kärcher to exclude any damages of the appliance.*

➔ User the Kärcher decalcifier sticks (order no. 6.295-206) for decalcifying the water. Please follow the dosing instructions on the packaging while using the decalcifying solution.

⚠ ***Caution***

*Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.*

⚠ ***WARNING***

*Do not screw the steam boiler cap on the appliance during the descaling. Do not use the steam cleaner as long as there is descaling agent in the boiler.*

➔ Empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.

➔ The steam cleaner is now ready for use again.

## Care of the Accessories

Allow the accessory parts to dry completely before storing them.

➔ Do not place the floor nozzle (H1), the manual nozzle (E1), and the round brush (D2) onto the bristles during the cooling and drying process to avoid a deformation of the bristles.

***Note:*** *The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.*

➔ You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the cloths.

# Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

⚠ ***Risk of electric shock!***

*Repair works may only be performed by the authorized customer service.*

## Long heating-up time

**Steam boiler is decalcified.**

➔ Descale the steam boiler.

## No steam

**Red low-water indicator lamp lights up.**

No water in the steam boiler. Water scarcity thermostat switches off the heating.

➔ Turn off the appliance.

➔ See "Refilling Water" page 19

**Steam lever cannot be pressed anymore**

Steam switch ist secure with the lock / child-proof lock (C3).

➔ Push the steam switch lock (C3) to the back.

**Check the steam plug**

The steam plug is not completely inserted into the unit plug socket.

➔ Tightly insert the steam plug (C6) into the appliance connector (A1). The locks of the steam plug must lock into the cover of the appliance connector (see Fig. 1).

# General notes

## Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

No liability will be accepted if the appliance is incorrectly operated or if the instructions for use are not complied with.

## Spare Parts

Only use original Kärcher spare parts. You will find a list of spare parts at the end of this document.

# Specifications

| | |
|---|---|
| **Power connection** | |
| Voltage | 220-240 V |
| Current type | 1~ 50/60 Hz |
| **Performance data** | |
| Heating output | 1400 W |
| Operating pressure max. | 3,0 bar |
| Heating time per litre of water | 7 min |
| Max. steam quantity | 50 g/min |
| **Dimensions** | |
| Boiler capacity | 1,2 l |
| Weight (without accessories) | 3 kg |
| Width | 195 mm |
| Length | 385 mm |
| Height | 295 mm |

**Cher client,**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

### Utilisation conforme

Ce nettoyeur à vapeur est exclusivement destiné à une utilisation dans des foyers privés. Cet appareil sert au nettoyage à la vapeur et peut être utilisé avec des accessoires appropriés en suivant les instructions de ce mode d'emploi. Prenez bien soin de respecter les consignes de sécurité !

## Contenu


| | |
|---|---|
| Instructions abrégées | 2/26 |
| Description de l'appareil | 3/26 |
| Consignes de sécurité | 27 |
| Préparation | 29 |
| Fonctionnement | 29 |
| Utilisation des accessoires | 31 |
| Entretien, maintenance | 35 |
| Assistance en cas de panne | 36 |
| Consignes générales | 36 |
| Caractéristiques techniques | 36 |


## Instructions abrégées

➔ **Voir page 2.**

1 Remplir le nettoyeur vapeur d'eau. Maximum 1,2 litres.
2 Visser la fermeture de sécurité.
3 Brancher le connecteur vapeur dans la prise de l'appareil.
4 Brancher la fiche secteur.
Mettre l'appareil sous tension. *Les témoins de contrôle vert et orange s'allument.*
5 Attendre (environ 8 minutes) que le témoin de contrôle orange s'éteigne.
6 Raccorder les accessoires au pistolet à vapeur.
Le nettoyeur à vapeur est opérationnel.

## Description de l'appareil

➔ **Voir page 3.**

A1 Prise de l'appareil avec clapet de protection
A2 Interrupteur - Marche/Arrêt
A3 Fermeture de sécurité
A4 Câble d'alimentation

B1 Témoin de contrôle (rouge) - manque d'eau dans la chaudière à vapeur
B2 Témoin de contrôle (orange) - chauffage

C1 Pistolet à vapeur
C2 Touche de déverrouillage
C3 Dispositif de verrouillage du levier vapeur (sécurité enfants)
*En avant –> levier vapeur verrouillé*
*Au centre –> débit de vapeur réduit*
*En arrière –> débit de vapeur maximal*
C4 Levier vapeur
C5 Flexible vapeur
C6 Connecteur vapeur

D1 Buse à jet crayon
D2 Brosse ronde

E1 Buse manuelle
E2 Housse en tissu éponge

F1 Raclette pour vitres

G1 Tubes de rallonge (2 pièces)
G2 Touche de déverrouillage

H1 Buse pour sol
H2 Agrafes de retenue
H3 Chiffon de sol

K1 Fer à repasser
K2 Témoin de contrôle - chauffage du fer à repasser
K3 **Bouton vapeur avec verrouillage**
K4 Thermostat
K5 Connecteur vapeur

### Symboles sur l'appareil

**Vapeur**
ATTENTION - Risque de brûlures

## Consignes de sécurité

Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, les avertissements et les consignes placés sur l'appareil doivent être respectés. Outre consignes figurant dans ce mode d'emploi, il convient d'observer les prescriptions générales en matière de sécurité et de prévention des accidents imposées par la loi.

⚠ ***Raccordement électrique***

- Brancher uniquement l'appareil à une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Dans les pièces humides, telles que les salles de bain, raccorder l'appareil à une prise munie d'un disjoncteur de protection FI placé en amont. En cas de doute, demander conseil à un électricien.
- La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à celle de la prise.
- Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.
- Utiliser uniquement un câble de rallonge doté d'une protection anti-éclaboussures et d'une section transversale de 3x1 mm² au minimum.
- Le raccord entre le câble d'alimentation et le câble de rallonge ne doit jamais se trouver dans l'eau.
- Ne jamais utiliser de câbles d'alimentation ou de rallonges endommagé(e)s ! Si le câble d'alimentation est défectueux, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécial, disponible chez le fabricant ou auprès du service après-vente de ce dernier.
- Veiller à ne pas rouler ou tirer violemment sur les câbles d'alimentation et les rallonges et à ne pas les coincer ou les abîmer de quelque autre manière que ce soit sous peine d'endommagement. Protéger le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes.
- En cas de remplacement des raccords du câble d'alimentation ou de la rallonge, s'assurer que la protection anti-éclaboussures et la résistance mécanique ne sont pas compromises.

⚠ ***Application***

- Avant l'utilisation, vérifier que l'appareil et les accessoires sont en parfait état. Dans le cas contraire, ils ne doivent en aucun cas être utilisés. Contrôler en particulier l'état du câble d'alimentation, du bouchon de la chaudière à vapeur et du flexible vapeur.
- Il est impératif que le flexible vapeur ne soit pas endommagé (risque de brûlure). Tout flexible vapeur défectueux doit être remplacé immédiatement. Utiliser uniquement le flexible vapeur recommandé par le fabricant (voir le numéro de commande dans la liste des pièces de rechange).
- Ne jamais remplir le réservoir d'eau de solvants, de liquides contenant des solvants ou d'acides non dilués (tels que détergents, essence, diluants pour peinture et acétone), car ceux-ci ont un effet corrosif sur les matériaux de l'appareil.
- Il est interdit d'exploiter l'appareil dans des pièces présentant des risques d'explosion. Si l'appareil est utilisé dans des zones dangereuses, tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.
- L'appareil doit reposer sur un sol stable.
- Lors du fonctionnement, ne pas bloquer le levier vapeur.
- Ne jamais approcher la main du jet de vapeur, ou diriger celui-ci sur des personnes ou des animaux (risque de brûlure).
- Ne jamais pulvériser de vapeur sur des objets contenant des substances toxiques (par exemple de l'amiante).
- L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Il doit prendre en considération les réalités locales et, lors du maniement de l'appareil, doit prendre garde aux personnes présentes, en particulier aux enfants.

- Ne jamais laisser des enfants, des adolescents ou des personnes non formées utiliser l'appareil.
- En cas de remplissage de la chaudière alors que celle-ci est encore chaude, opérer avec précaution. Il existe un risque de projection d'eau ! (Risque de brûlure)
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

⚠ ***Nettoyage à la vapeur d'appareils électriques***

- Les appareils électriques devant être nettoyés (ex.: plaques électriques) doivent d'abord être déconnectés du réseau (retirer le fusible). Les appareils doivent être complètement secs avant de pouvoir être remis en service. Respecter impérativement les consignes du fabricant de l'appareil !
- **Attention :** L'appareil ne doit pas être utilisé pour le nettoyage d'appareils électriques, par ex. fours, hottes d'aspiration, fours à microondes, téléviseurs, lampes, sèches-cheveux, chauffages électriques, etc.

⚠ ***Maintenance***

- Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.
- Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur l'appareil.

⚠ ***Stockage***

- **Attention :**Ne jamais faire fonctionner ou stocker l'appareil en position horizontale!
- Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à extérieur.

## Organes de sécurité

Ce nettoyeur à vapeur est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité et bénéficie dès lors d'une protection multiple. Ci-dessous figurent les principaux organes de sécurité.

**Manostat**

Le manostat est chargé de conserver la pression de la chaudière à un niveau aussi constant que possible durant le fonctionnement. Lorsque la pression de service maximale admissible est atteinte dans la chaudière, le chauffage est désactivé. Il se remet en marche en cas de chute de pression provoquée par une prise de vapeur.

**Thermostat de manque d'eau**

La température augmente lorsque la quantité d'eau dans la chaudière diminue. Le thermostat de manque d'eau désactive le chauffage et le témoin de contrôle rouge – Manque d'eau s'allume. La réactivation du chauffage est bloquée jusqu'à ce que la chaudière soit refroidie ou de nouveau remplie.

**Thermostat de sécurité**

Si l'appareil surchauffe à la suite d'une panne du thermostat de la chaudière, le thermostat de sécurité met l'appareil hors tension.
S'adresser au service après-vente Kärcher responsable pour réinitialiser le thermostat de sécurité.

**Fermeture de sécurité**

La fermeture de sécurité empêche la vapeur de s'échapper de la chaudière. Si le manostat est défectueux et si la pression de la vapeur dans la chaudière est excessive, une soupape de sûreté située dans la fermeture de sécurité s'ouvre permettant ainsi à la vapeur de s'échapper.
Avant de remettre l'appareil en service, s'adresser au service après-vente Kärcher responsable.

# Préparation

## Déballage de l’appareil

Lors du déballage, vérifier qu'il ne manque aucune pièce (voir page 3).
Si des pièces manquent ou qu’une avarie de transport est constatée lors du déballage, informer le revendeur dans les plus brefs délais.

## Protection de l’environnement

Les matériaux constitutifs de l’emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères. Les apporter à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux recyclables précieux lesquels doivent être remis à un système de recyclage. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquat pour éliminer les appareils usés.

# Fonctionnement

## Montage des accessoires

➔ Enclencher correctement le connecteur vapeur (C6) dans la prise de l'appareil (A1). Les crans du connecteur vapeur situé sur le couvercle de la prise de l'appareil doivent s'enclencher (voir Figure 1).

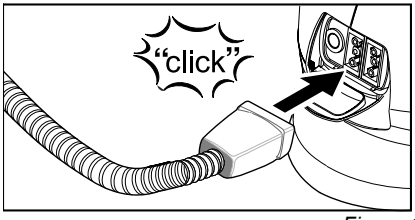



*Figure 1*

➔ Raccorder l’accessoire nécessaire (D1, E1 ) au pistolet à vapeur (C1). Pour cela, brancher l'extrémité libre de l'accessoire sur le pistolet à vapeur, et l'enfoncer jusqu'à ce que la touche de déverrouillage (C2) du pistolet s'enclenche (voir Figure 2).

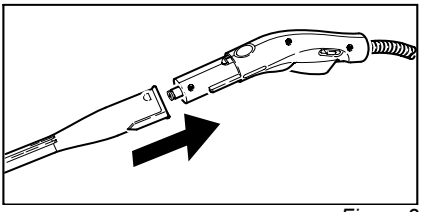


*Figure 2*

➔ Si nécessaire, utiliser les tubes de rallonge (G1). Pour ce faire, monter un tube de rallonge (ou les deux) sur le pistolet à vapeur (C1). Placer l'accessoire requis (D1, E1, H1) sur l'extrémité libre du tube de rallonge (voir Figure 3).

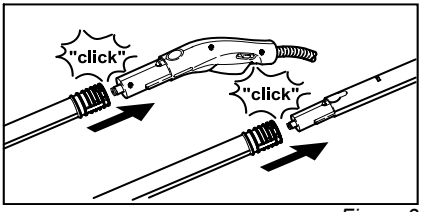



*Figure 3*

➔ La buse à jet crayon (D1) peut également être utilisée conjointement avec la brosse ronde (D2). Pour cela, placer les deux encoches de l'embout sur les crans de la buse à jet crayon, et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.

## Démontage des accessoires

⚠ ***DANGER***

*De l’eau brûlante risque de s’écouler lors du démontage des accessoires ! Ne jamais démonter les accessoires tandis que de la vapeur se dégage ! Risque de brûlure !*

➔ Pousser le dispositif de verrouillage (C3) vers l'avant (levier vapeur verrouillé).

➔ Pour démonter les accessoires, appuyer sur la touche de déverrouillage (C2 ou G2) et déconnecter les pièces les unes des autres (voir Figure 4).

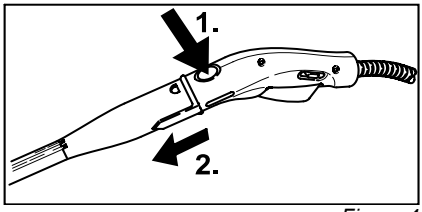



*Figure 4*

➔ Pour retirer un embout de la buse à jet crayon, le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis déconnecter les pièces les unes des autres.

## Remplissage de l'eau

***Remarque :*** *En cas d'utilisation exclusive d'eau distillée (en vente dans le commerce), il n'est pas nécessaire de détartrer la chaudière.*

***ATTENTION***

*Ne pas utiliser d'eau de condensation d'un sèche-linge ! Ne pas ajouter de détergent ni aucun autre additif !*

➔ Dévisser la fermeture de sécurité (A3) de l'appareil.

➔ Vider l'eau encore présente dans la chaudière.

➔ Remplir la chaudière avec au maximum 1,2 litres d'eau du robinet fraîche.

***Remarque :*** *Le niveau d'eau de la chaudière peut atteindre au maximum 2 cm en dessous du bord de l'orifice de remplissage. L'utilisation d'eau chaude permet de réduire la durée de chauffage.*

➔ Revisser correctement la fermeture de sécurité (A3) sur l'appareil.

## Mise sous tension de l'appareil

➔ L'appareil doit reposer sur un sol stable.

***ATTENTION***

*Ne jamais mettre l'appareil en marche s'il n'y a pas d'eau dans la chaudière. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer (voir Assistance en cas de panne).*

➔ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

➔ Appuyer sur l'interrupteur (A2) pour mettre l'appareil sous tension.

*Les témoins de contrôle orange (B2) s'allument.*

➔ Au bout de 8 minutes environ, le témoin de contrôle orange (B2) s'éteint. Le nettoyeur vapeur est opérationnel.

➔ Pousser le dispositif de verrouillage (C3) du levier vapeur vers l'arrière.

***Remarque :*** *Lorsque le dispositif de verrouillage (C3) est poussé vers l'avant, le levier vapeur (C4) ne peut pas être actionné (sécurité enfants).*

➔ Actionner le levier vapeur (C4), diriger toujours le pistolet à vapeur (C1) en premier lieu sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'échappe régulièrement.

***Remarque :*** *Le chauffage du nettoyeur à vapeur est régulièrement réactivé durant l'utilisation afin de maintenir un niveau de pression adéquat dans la chaudière. Lorsque tel est le cas, le témoin de contrôle orange (B2) s'allume.*

## Réglage du débit de vapeur

➔ Régler le débit de vapeur sortant à l'aide du levier vapeur (C4).

➔ Le dispositif de verrouillage (C3) offre un réglage additionnel du débit de vapeur.

–> Poussoir en avant : pas de vapeur (sécurité enfants)

–> Poussoir au centre : débit de vapeur réduit

–> Poussoir en arrière : débit de vapeur maximal

## Appoint en eau

Lorsque l'eau de la chaudière est consommée, la pression de la vapeur diminue. Peu de temps après, le témoin de contrôle rouge Manque d'eau (B1) s'allume.

Pour pouvoir faire immédiatement l'appoint en eau, il est possible de purger rapidement le reste de pression de la vapeur tandis que le voyant de contrôle Absence d'eau est allumé.

***Remarque :*** *Il est impossible d'ouvrir la fermeture de sécurité (A3) tant que subsiste encore un minimum de pression dans la chaudière.*

➔ Appuyer sur le levier vapeur (C4) jusqu'à ce que la vapeur soit intégralement évacuée. La chaudière de l'appareil est maintenant hors pression.

⚠ ***DANGER***

*Il se peut qu'une vapeur résiduelle s'échappe encore lors de l'ouverture de la fermeture de sécurité. Ouvrir dès lors la fermeture de sécurité avec précaution. Risque de brûlure.*

➔ Dévisser la fermeture de sécurité (A3) de l'appareil.

➔ Appuyer sur l'interrupteur (A2) pour mettre l'appareil hors tension.

⚠ ***DANGER***

*Lorsque la chaudière est chaude, des projections d'eau peuvent survenir lors du remplissage. Risque de brûlure ! Ne pas verser de détergent ni d'autres additifs dans l'appareil !*

➔ Remplir la chaudière avec au maximum 1,6 litres d'eau du robinet fraîche.

➔ Revisser correctement la fermeture de sécurité (A3) sur l'appareil.

➔ Appuyer sur l'interrupteur (A2) pour mettre l'appareil sous tension.

➔ Au bout de 8 minutes environ, le témoin de contrôle orange (B2) s'éteint. Le nettoyeur vapeur est opérationnel.

### Mise hors tension de l'appareil

➔ Appuyer sur l'interrupteur (A2) pour mettre l'appareil hors tension.

➔ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

➔ Rabattre le clapet de la prise de l'appareil (A1) et débrancher le connecteur vapeur (C6).

## Utilisation des accessoires

### Conseils d'utilisation importants

**Nettoyage des textiles**

Avant de nettoyer des textiles à l'aide du nettoyeur à vapeur, toujours faire un test sur une partie cachée pour vérifier que les textiles sont inaltérables à la vapeur. Pour ce faire, vaporiser un jet intense sur la surface puis laisser sécher. Vérifier ensuite que la surface vaporisée n'a pas changé de couleur ou ne s'est pas déformée.

**Nettoyage de surfaces enduites ou vernies**

⚠ ***AVERTISSEMENT***

*Ne jamais diriger la vapeur sur des bords collés, la colle risquerait de se dissoudre. N'utilisez jamais le nettoyeur à vapeur sur des planchers de bois ou des revêtements de sol en parquet non vitrifiés.*

Attention lors du nettoyage de meubles de cuisine ou de maison, de portes, de revêtements de sol en parquet, de surfaces vernies ou mélaminées ! En cas de temps plus long d'imprégnation de la vapeur, la cire, le produit lustrant pour meubles, le revêtement plastique ou la peinture peuvent se détacher, resp. des tâches peuvent se former. Pour cette raison, ces surfaces doivent seulement être nettoyées rapidement avec un chiffon vaporisé ou avec un chiffon plié en deux.

**Nettoyage de surfaces vitrées**

⚠ ***AVERTISSEMENT***

*Ne jamais diriger le jet de vapeur directement sur les joints de l'encadrement d'une fenêtre, afin de ne pas les endommager.*

En cas de températures extérieures basses, surtout en hiver, faire chauffer les vitres des fenêtres. Pour ce faire, vaporiser légèrement l'intégralité de la surface vitrée. Cette opération permet de réduire les écarts de température et et d'éviter les tensions au niveau de la surface vitrée. Ceci est important car les surfaces vitrées qui ne sont pas chauffées de manière homogène risquent d'éclater.

## Pistolet à vapeur (C1)

Le pistolet à vapeur peut être utilisé sans accessoire.

**Application :**

– élimination de mauvaises odeurs et de plis dans des vêtements : vaporiser le vêtement suspendu à une distance de 10 à 20 cm.
– Dépoussiérage de plantes : maintenir le pistolet à une distance de 20 à 40 cm des plantes.
– Dépoussiérage humide : vaporiser légèrement un chiffon puis essuyer les meubles.

## Buse à jet crayon (D1)

Plus la buse est proche de l'endroit à nettoyer, plus l'action nettoyante est efficace. En effet la température et la pression de la vapeur sont plus élevées à la sortie de la buse.

**Application :**

– robinetteries, conduit d'écoulement
– lavabos, WC
– volets, radiateurs
– Suppression de tâches : appliquer au préalable du vinaigre sur des dépôts calcaires tenaces et laisser agir pendant env. 5 minutes.

## Brosse ronde (D2)

***Remarque*** : *La brosse ronde ne convient pas au nettoyage des surfaces délicates.* La brosse ronde est montée directement sur la buse à jet crayon.

**Application :**

– endroits difficilement accessibles, tels que des coins et des rainures
– robinetteries, conduit d'écoulement

## Buse manuelle (E1)

Enveloppez la buse manuelle dans la housse en tissu éponge (E2).

**Application :**

– petites surfaces lavables, telles que par exemple des plans de travail de cuisine en plastique, des carrelages muraux
– cabines de douche, miroirs
– tissus de meubles
– habitacles de véhicules, pare-brises
– baignoires

## Raclette pour vitres (F1)

**Application :**

– fenêtres, miroirs
– surfaces vitrées des cabines de douche
– autres surfaces lisses

➔ Avant le premier nettoyage avec la raclette pour vitres, effectuer un dégraissage de fond au moyen de la buse manuelle (E1) et d'une housse en tissu éponge (E2).

➔ Vaporiser uniformément la surface vitrée à une distance d'env. 20 cm.

➔ Passer la bande en caoutchouc de la raclette pour vitres sur la surface vitrée en effectuant des mouvements parallèles de haut en bas. Après chaque mouvement de haut en bas, sécher la bande en caoutchouc de la raclette et le bord inférieur de la fenêtre avec un chiffon.

## Buse pour sol (H1)

**Application :**

– tous les revêtements de mur et de sol lavables, par exemple : sols de pierre, sols carrelés et revêtements en PVC.

➔ Fixer le chiffon de sol (H3) sur la buse pour sol (H1). Pour ce faire, plier le chiffon de sol en deux dans le sens de la longueur et positionner la buse pour sol sur ce dernier. Tirer les extrémités du chiffon de sol qui dépassent l'une après l'autre sous les agrafes de retenue (H2) (voir Figure 5).

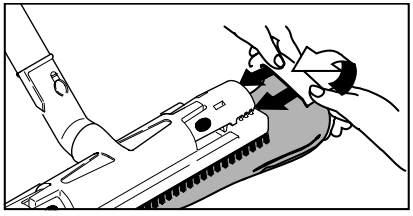


*Figure 5*

➔ Pour détacher le chiffon de sol, appuyer sur les agrafes de retenue (H2) et retirer le chiffon.

➔ Retourner et remplacer régulièrement le chiffon de sol. Ceci permet d'améliorer l'absorption de saletés.

➔ Travailler lentement sur des surfaces très sales afin que la vapeur puisse agir plus longtemps.

➔ Si la surface à nettoyer présente encore des résidus de détergent ou de produits d'entretien (par exemple cire, émulsion), il se peut que des stries apparaissent au cours du nettoyage. Ces stries disparaissent en règle générale après plusieurs passages au nettoyeur à vapeur.

## Fer à repasser (K1, en option)

➔ Enfoncer correctement le connecteur vapeur (K5) du fer à repasser dans la prise de l'appareil (A1). Les crans du connecteur vapeur doivent s'enclencher dans le couvercle de la prise.

**Repassage à vapeur**

Nous recommandons d'utiliser la table de repassage Kärcher avec système d'aspiration active de la vapeur. Cette table de repassage est adaptée de façon optimale à l'appareil que vous venez d'acheter. Elle facilite et accélère considérablement le repassage. Il est absolument nécessaire d'utiliser une table de repassage avec une surface de repassage ajourée et perméable à la vapeur.

➔ Il est possible de repasser tous les textiles à la vapeur. Réglez le thermostat (K4) du fer à repasser dans la zone hachurée (•••/MAX). Les tissus imprimés ou délicats doivent être repassés à l'envers ou en respectant les consignes du fabricant. Vous pouvez utiliser nos semelles anti-adhérentes à cet effet (consultez l'aperçu des accessoires spéciaux).

➔ Le fer à repasser est prêt au fonctionnement dès que la lampe témoin (K2) du fer à repasser est éteinte. La semelle du fer à repasser doit être très chaude, afin que la vapeur ne condense pas et ne goutte pas sur le linge.

➔ Pour repasser à la vapeur, appuyer sur la touche de vapeur (K3) sur le fer à repasser.

**Vapeur à intervalles :** Appuyer sur la touche. Une émission de vapeur a lieu pendant le temps qu'il est appuyé.

**Vapeur en continu** : (illustration k) Appuyer sur la touche et tirer le verrouillage vers l'arrière. Pour terminer, pousser le verrouillage vers l'avant.

➔ Dirigez le premier jet de vapeur sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'échappe régulièrement.

➔ Il est également possible de tenir le fer à repasser à la verticale pour vaporiser des rideaux, des vêtements etc..

**Repassage à sec**

➔ Ajuster la température du fer à repasser en fonction du vêtement.

- • Fibres synthétiques
- •• Laine
- ••• Lin

## Décolleuse à papier peint (en option)

*Accessoires spéciaux, voir* page 34

Avec cet accessoire, le nettoyeur à vapeur peut servir à décoller du papier peint.

➔ Poser toute la surface de la décolleuse sur le bord d'une bande de papier peint. Appuyer sur la gâchette à vapeur (C4) et laisser la vapeur agir jusqu'à ce que le papier peint soit complètement trempé (env. 10 sec.).

➔ Déplacer la décolleuse à papier peint sur le prochain lé collé tout en maintenant la gâchette à vapeur (C4) enfoncée. Soulever le bord décollé avec une spatule et le retirer du mur. Continuer de déplacer successivement la décolleuse à papier peint et retirer le papier peint lé par lé.

➔ Sur du papier peint ingrain avec plusieurs couches de peinture, la vapeur risque de ne pas pouvoir pénétrer dans la tapisserie. Nous recommandons dans ce cas de traiter le papier peint au préalable avec un cylindre à clous.

## Brosse à vapeur turbo (en option)

*Accessoires spéciaux, voir* page 34
La brosse à vapeur turbo vibre sous l'effet du débit de vapeur et est idéal pour nettoyer sans effort des zones très sales ou difficilement accessibles, dans la cuisine ou la salle de bain.

**Application :**

– nettoyage de coins, rainures etc.
– endroits difficilement accessibles

## Buse d'entretien des textiles (en option)

*Accessoires spéciaux, voir* page 34

**Application :**

pour rafraîchir les tissus suspendus (vestes, rideaux, etc.) grâce à deux fonctions :

– nettoyage des peluches des vêtements à l'aide de la bande ramasse-fils.
– vaporisation et défroissage des tissus (supprime également les odeurs).

La vapeur sort sous l'actionnement du levier vapeur. Toujours diriger la buse en premier lieu sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'échappe régulièrement.

## Buse pour vitres (en option)

*Accessoires spéciaux, voir* page 34

**Application :**

– fenêtres, miroirs
– surfaces vitrées des cabines de douche
– autres surfaces en verre

➔ Vaporiser uniformément la surface en verre à l'aide de la buse pour vitres à une distance d'env. 20 cm.

➔ Pousser ensuite le dispositif de verrouillage (C3) vers l'avant afin d'empêcher tout actionnement inopiné du levier vapeur (C4).

➔ Passer la bande en caoutchouc de la raclette pour vitres sur la surface vitrée en effectuant des mouvements parallèles de haut en bas. Après chaque mouvement de haut en bas, sécher la bande en caoutchouc de la raclette et le bord inférieur de la fenêtre avec un chiffon.

## Vue d'ensemble des accessoires spéciaux

**Semelle de repassage anti-adhérante**
(n° de commande 2.860-132)
**Fer à repasser à vapeur professionnel avec semelle en aluminium**
(n° de commande 2.884-504)
**Planche à repasser avec aspiration de vapeur active et fonction de soufflage**
(No. de commande 2.884-933) pour d'excellents résultats de repassage avec une économie de temps non négligeable.
**Décolleuse à papier peint**
(n° de commande 2.863-062)
**Kit de brosses rondes**
(n° de commande 2.863-058)
4 brosses rondes pour la buse à jet crayon.
**Kit de brosses rondes avec crins en laiton** (n° de commande 2.863-061) - 3 brosses rondes pour la buse à jet crayon (pour des saletés particulièrement tenaces)
**Chiffons éponges**
(n° de commande 6.369-357)
5 chiffons de sol
**Housses en tissu éponge**
(n° de commande 6.370-990)
5 housses
**Détartrant Bio-Entkalker RM 511**
(n° de commande 6.290-239) 3 x 100 g de poudre pour le nettoyage de la chaudière.
**Brosse ronde avec racloir**
(n° de commande 2.863-140)
**Buse pour vitres**
(n° de commande 4.130-115)
**Bande en caoutchouc pour buse pour vitres** (n° de commande 6.273-140)
**Buse d'entretien des textiles**
(n° de commande 4.130-390)
**Brosse à vapeur turbo**
(n° de commande 2.863-159)
**Rallonge** (n° de commande 5.762-236)
Rallonge pour pour buse à jet crayon.
**Buse turbo** (n° de commande 5.762-326)
Embout pour la buse à jet crayon

## Entretien, maintenance

⚠ ***DANGER***

*Pour effectuer des travaux de maintenance, la fiche de secteur doit obligatoirement être débranchée et le nettoyeur à vapeur doit être refroidi.*

***Remarque :*** *En cas d'utilisation exclusive d'eau distillée (en vente dans le commerce), il n'est pas nécessaire de détartrer la chaudière.*

### Rinçage de la chaudière

Rincer la chaudière du nettoyeur à vapeur au minimum après 5 remplissages.

➔ Remplir la chaudière avec de l'eau et agiter énergiquement. Ceci permet de décoller les résidus de calcaire qui se sont déposés au fond de la chaudière.

➔ Vider l'eau.

### Détartrage de la chaudière

Etant donné que les dépôts calcaires se forment également sur les parois de la chaudière, nous recommandons de détartrer la chaudière selon la périodicité suivante (KF=remplissage de chaudière) :

| Dureté | | ° dH | mmol/l | TF |
|---|---|---|---|---|
| I | doux | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | moyen | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | dur | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | très dur | >21 | >3,8 | 25 |

***Remarque :*** *Pour connaître le degré de dureté de l'eau, contacter le service public des eaux ou les administrations municipales.*

➔ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

➔ Vider entièrement l'eau contenue dans la chaudière.

⚠ ***AVERTISSEMENT***

*Utiliser uniquement des produits agréés par la société Kärcher afin d'éviter tout endommagement de l'appareil.*

➔ Utiliser pour le détartrage les batonnets de détartrage Kärcher (No. de commande 6.295-206). Respectez lors du chargement de la solution de détartrage les instructions de dosage sur l'emballage.

⚠ ***Attention***

*Prendre des précautions appropriées pour le remplissage et le vidage du nettoyeur à vapeur. La solution de détartrant peut attaquer les surfaces délicates.*

⚠ ***AVERTISSEMENT***

*Pendant le détartrage, ne pas revisser la fermeture de sécurité sur l'appareil. Ne jamais utiliser le nettoyeur à vapeur tant que la chaudière contient encore du détartrant.*

➔ Après 8 heures, vider la solution de détartrant. Des résidus de solution subsiste dans la chaudière de l'appareil. Il est donc impératif de rincer la chaudière deux à trois fois à l'eau froide afin d'éliminer tous les restes de détartrant.

➔ Le nettoyeur à vapeur est maintenant de nouveau opérationnel.

### Entretien des accessoires

Laisser les accessoires sécher complètement avant de les ranger.

➔ Ne jamais déposer la buse pour sol (H1), la buse manuelle (E1) et la brosse ronde (D2) sur la face munie des crins durant le refroidissement et le séchage afin d'éviter toute déformation.

***Remarque :*** *Le chiffon de sol et la housse en tissu éponge sont prélavés, ils peuvent donc être immédiatement utilisés avec le nettoyeur à vapeur.*

➔ Laver les chiffons pour sol et les housses en tissu éponge sales à 60°C en machine. Ne pas utiliser d'assouplissant de manière à ce que les chiffons puissent absorber convenablement la saleté. Les chiffons supportent le séchoir.

## Assistance en cas de panne

Les pannes ont souvent des causes simples auxquelles il est facile de remédier soi-même à l'aide de la liste suivante. En cas de doute ou de panne non citée ici, s'adresser au service après-vente agréé.

⚠ ***Danger d'électrocution !***

*Seul le service après-vente est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur l'appareil.*

### Temps de chauffage long

**La chaudière est entartrée.**

➔ Détartrer la chaudière à vapeur.

### Pas de vapeur

**Le témoin de contrôle rouge indiquant un manque d'eau est allumé.**

Il n'y a pas d'eau dans la chaudière à vapeur. Le thermostat de manque d'eau met la chaudière hors service.

➔ Mettre l'appareil hors tension.

➔ Siehe "Appoint en eau" Seite 30

**Le levier vapeur ne peut plus être actionné.**

Le levier vapeur est bloqué par le dispositif de verrouillage / la sécurité enfants (C3).

➔ Pousser le dispositif de verrouillage (C3) du levier vapeur vers l'arrière.

**Contrôler le connecteur vapeur**

Le connecteur vapeur n'est pas intégralement enfoncé dans la prise de l'appareil.

➔ Enclencher correctement le connecteur vapeur (C6) dans la prise de l'appareil (A1). Les crans du connecteur vapeur situé sur le couvercle de la prise de l'appareil doivent s'enclencher (voir Figure 1).

## Consignes générales

### Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, il faut s'adresser avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou découlant du non-respect des instructions de service.

### Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque Kärcher. Vous trouverez une liste des pièces de rechanges à la fin de cette notice.

## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| **Alimentation électrique** | |
| Tension | 220-240 V |
| Type de courant | 1~ 50/60 Hz |
| **Performances** | |
| Puissance de chauffage | 1400 W |
| Pression de service max. | 3,0 bar |
| Temps de chauffage par litre d'eau | 7 min |
| Débit de vapeur max. | 50 g/min |
| **Dimensions** | |
| Capacité de la chaudière | 1,2 l |
| Poids (sans accessoire) | 3 kg |
| Largeur | 195 mm |
| Longueur | 385 mm |
| Hauteur | 295 mm |

**Gentile cliente,**

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per darle a successivi proprietari.

### Uso conforme a destinazione

Impiegare il pulitore a vapore esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio è destinato alla pulizia a vapore e può essere utilizzato con gli accessori adeguati descritti nel presente manuale per l'uso. Si raccomanda di prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.

## Indice


| | |
|---|---|
| In sintesi | 2/37 |
| Descrizione dell'apparecchio | 3/37 |
| Norme di sicurezza | 38 |
| Operazioni preliminari | 40 |
| Funzionamento | 40 |
| Uso degli accessori | 42 |
| Cura e manutenzione | 46 |
| Guida alla risoluzione dei guasti | 47 |
| Avvertenze generali | 47 |
| Dati tecnici | 47 |


## In sintesi

➔ **Vedi pagina 2.**

1 Riempire il pulitore a vapore con acqua. Massimo 1,2 litri.
2 Avvitare il tappo di sicurezza.
3 Inserire la spina del tubo vapore nella presa dell'apparecchio.
4 Inserire la spina di alimentazione.
Accendere l'apparecchio. *La spia luminosa (arancione) sono accese*.
5 Attendere lo spegnimento della spia arancione (circa 8 minuti).
6 Collegare gli accessori alla pistola vapore.
Il pulitore a vapore è pronto all'uso.

## Descrizione dell'apparecchio

➔ **Vedi pagina 3.**

A1 Presa dell'apparecchio con coperchio
A2 Interruttore - On/Off
A4 Cavo di alimentazione
A3 Tappo di sicurezza

B1 Spia luminosa (rossa)
– mancanza acqua nella caldaia vapore
B2 Spia luminosa (arancione)
– riscaldamento

C1 Pistola vapore
C2 Pulsante di sblocco
C3 Chiusura leva vapore (sicurezza bambini)
*Davanti –> leva vapore bloccata*
*A metà –> quantità ridotta di vapore*
*Dietro –> quantità massima di vapore*
C4 Leva vapore
C5 Tubo flessibile vapore
C6 Spina del tubo vapore

D1 Ugello a getto concentrato
D2 Spazzola rotonda

E1 Bocchetta manuale
E2 Foderina di spugna

F1 Accessorio lavavetri

G1 Tubi di prolunga (2 pz.)
G2 Pulsante di sblocco

H1 Bocchetta pavimenti
H2 Fermaglio
H3 Panno per pavimenti

K1 Ferro da stiro
K2 Spia luminosa – riscaldamento ferro
K3 Tasto vapore con dispositivo di chiusura
K4 Regolatore temperatura
K5 Spina del tubo vapore

### Simboli riportati sull'apparecchio

**Vapore**
ATTENZIONE – Pericolo di scottatura

## Norme di sicurezza

Le targhette di avvertimento poste sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni in materia di sicurezza.
Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni, sia le norme vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.

⚠ ***Collegamento elettrico***

- Collegare l'apparecchio solo a prese con corretta messa a terra.
- Per l'uso all'interno di ambienti umidi (p. es. bagni), collegare l'apparecchio a prese dotate di interruttore differenziale a monte (salvavita). In caso di dubbio consultare un tecnico elettricista.
- La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere quella di rete.
- La spina e la presa non devono essere toccate con mani bagnate.
- Usare esclusivamente cavi di prolunga protetti contro gli spruzzi d'acqua. Sezione minima: 3x1 mm².
- Il collegamento tra il cavo di alimentazione ed il cavo prolunga non deve venire a contatto con l'acqua.
- È vietato usare cavi di alimentazione o di prolunga difettosi! Il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato va sostituito con un particolare cavo di alimentazione disponibile presso il produttore o il servizio assistenza autorizzato.
- Verificare che i cavi di alimentazione o di prolunga non siano esposti a danneggiamenti meccanici (p.es. schiacciamenti o stiramenti). Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- La protezione contro gli spruzzi d'acqua e la resistenza meccanica deve essere garantita anche dopo l'eventuale sostituzione di giunti del cavo di alimentazione o del cavo di prolunga.

⚠ ***Impiego***

- Verificare il perfetto stato dell'apparecchio e degli accessori prima della messa in funzione. In caso contrario è vietato usarlo. Si prega di controllare minuziosamente soprattutto il cavo di alimentazione, il tappo di chiusura della caldaia vapore e il tubo vapore.
- Assicurarsi che il tubo vapore non presenti danneggiamenti (pericolo di scottature). In caso contrario sostituire immediatamente il tubo vapore. Usare esclusivamente un tubo vapore raccomandato dal produttore (codice d'ordinazione: vedi elenco ricambi).
- Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi allo stato puro (p.es. detergenti, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua, in quanto corrodono i materiali dell'apparecchio.
- È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione. Se l'apparecchio viene usato in zone di pericolo, osservare le disposizioni di sicurezza vigenti.
- Il piano di appoggio dell'apparecchio deve esse stabile.
- Non bloccare la leva vapore durante l'uso.
- Non toccare mai il getto di vapore a distanza ravvicinata e non puntarlo su persone o animali (pericolo di scottature).
- Non usare il vapore per pulire oggetti che contengono sostanze dannose per la salute (p.es. amianto).
- L'operatore deve utilizzare l'apparecchio in modo conforme alla sua destinazione. Inoltre deve tenere conto delle condizioni presenti in loco e fare attenzione a persone terze (in particolare bambini) durante l'uso dell'apparecchio.
- È vietato l'impiego dell'apparecchio da parte di bambini, adolescenti o persone non informate sull'uso.
- L'eventuale aggiunta di acqua nella caldaia ancora calda va effettuata con particolare attenzione. Schizzi d'acqua

bollenti! (Pericolo di scottature)

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.

⚠ ***Pulizia a vapore di apparecchi elettrici***

- La pulizia di apparecchi elettrici (p.es. piani di cottura) va effettuata a corrente scollegata (staccare l' interruttore generale). Gli apparecchi devono essere completamente asciutti prima della loro messa in funzione. Si prega di osservare le indicazioni del produttore degli apparecchi!
- **Attenzione:** L'apparecchio non deve essere utilizzato per la pulizia di apparecchi elettrici come ad es. forni, cappe di aspirazione, forni a microonde, televisori, lampade, fon, caloriferi elettrici, ecc.

⚠ ***Manutenzione***

- Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Gli interventi di riparazione dell'apparecchio vanno eseguiti esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

⚠ ***Supporto***

- **Attenzione:** non utilizzare né posizionare mai l'apparecchio in orizzontale.
- Proteggere l'apparecchio contro la pioggia. Depositare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.

## Dispositivi di sicurezza

Questo pulitore a vapore è dotato di diversi dispositivi di sicurezza e dispone perciò di una protezione multipla. Si elencano qui di seguito i principali dispositivi di sicurezza.

**Regolatore di pressione**
Il regolatore di pressione mantiene costante la pressione della caldaia durante l'uso. Il riscaldamento si spegne al raggiungimento della massima pressione di esercizio nella caldaia. Si riaccende al momento del calo di pressione nella caldaia in seguito all'erogazione di vapore.

**Termostato di mancanza acqua**
Quando l'acqua nella caldaia sta per esaurirsi, la temperatura del riscaldamento aumenta. Il termostato di mancanza acqua spegne il riscaldamento: spia luminosa rossa (mancanza acqua) accesa. L'attivazione del riscaldamento si blocca fino al completo raffreddamento della caldaia o riempimento della stessa.

**Termostato di sicurezza**
In casi di guasto del termostato della caldaia e surriscaldamento dell'apparecchio, il termostato di sicurezza provvede allo spegnimento dello stesso.
Per il ripristino del termostato di sicurezza rivolgersi al servizio assistenza clienti Kärcher di competenza.

**Tappo di sicurezza**
Il tappo di sicurezza protegge la caldaia contro il vapore presente in pressione. In casi di guasto del regolatore di pressione e sovrapressione nella caldaia, la valvola di sovrapressione posta nel tappo di sicurezza si apre e permette al vapore di uscire.
Prima di rimettere in funzione l'apparecchio rivolgersi al servizio assistenza clienti Kärcher di competenza.

# Operazioni preliminari

## Disimballo

Disimballare l'apparecchio e verificare la presenza di tutti i componenti (vedi pagina 3).
In caso di componenti mancanti o danni di trasporto riscontrati, informare immediatamente il proprio rivenditore.

## Protezione dell'ambiente

Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

# Funzionamento

## Montaggio degli accessori

➔ Inserire saldamente la spina del tubo vapore (C6) nella presa dell'apparecchio (A1). I fermi della spina del tubo vapore devono incastrarsi nel coperchio della presa dell'apparecchio (Fig. 1).

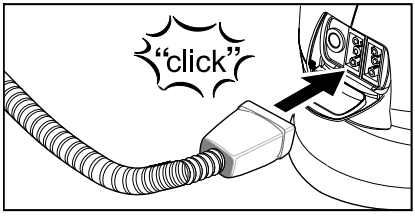



*Figura 1*

➔ Collegare l'accessorio desiderato (D1,E1) alla pistola vapore (C1). A tal fine inserire l'estremità dell'accessorio sulla pistola vapore fino al corretto incastramento del pulsante di sblocco (C2) presente sulla pistola vapore (Fig. 2).

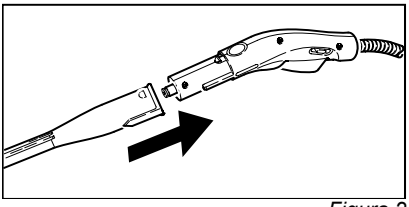


*Figura 2*

➔ Se necessario utilizzare i tubi rigidi di prolunga (G1). Montare uno o entrambi i tubi prolunga sulla pistola vapore (C1) (Fig. 3). Inserire l'accessorio desiderato (D1, E1,H1) sull'estremità del tubo prolunga.

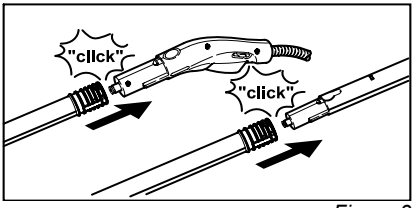



*Figura 3*

➔ L'ugello a getto concentrato (D1) può essere usato assieme alla spazzola rotonda (D2). Inserire a tal fine le due rientranze dell'accessorio nei fermi dell'ugello a getto concentrato e girare in senso orario fino in fondo.

## Smontaggio degli accessori

⚠ ***PERICOLO***

*Quando si staccano gli accessori, possono uscire gocce d'acqua bollente! Non staccare mai gli accessori durante l'erogazione di vapore - Pericolo di scottature!*

➔ Spingere in avanti il dispositivo di blocco (C3) a leva vapore chiusa.

➔ Per smontare gli accessori premere il pulsante di sblocco (C2 o G2) e staccare le parti (Fig. 4).

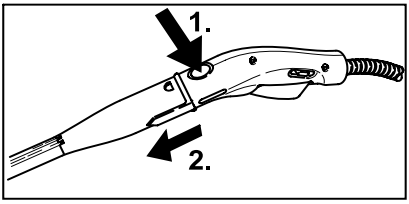



*Figura 4*

➔ Per togliere un accessorio dall'ugello a getto concentrato, ruotare l'accessorio in senso antiorario e staccare le parti.

## Riempimento del serbatoio

***Avviso:*** *L'utilizzo continuo di acqua distillata reperibile in commercio, rende superflua la decalcificazione dalla caldaia.*

***ATTENZIONE***

*Non usare acqua di condensa ricavata da asciugabiancherie! Non aggiungere detergenti o altri additivi!*

➔ Svitare il tappo di sicurezza (A3) dall'apparecchio.

➔ Svuotare l'acqua residua della caldaia.

➔ Versare una quantità massima di 1,2 litri d'acqua del rubinetto nella caldaia.

***Avviso:*** *Livello massimo di riempimento della caldaia: 2 cm sotto l'orlo del bocchettone di riempimento. Il tempo di riscaldamento si riduce utilizzando acqua calda.*

➔ Avvitare fino in fondo il tappo di sicurezza (A3) sull'apparecchio.

## Accendere l'apparecchio

➔ Il piano di appoggio dell'apparecchio deve esse stabile.

***Nota:*** *non trasportare l'apparecchio durante il lavoro di pulizia.*

***ATTENZIONE***

*Non accendere mai l'apparecchio se la caldaia è priva d'acqua. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi (vedi: Guida alla risoluzione dei guasti)*.

➔ Inserire la spina in una presa elettrica.

➔ Premere l'interruttore (A2) per accendere l'apparecchio.

*La spia luminosa - arancione (B2) - sono accese.*

➔ Dopo circa 8 minuti la spia luminosa arancione (B2) si spegne. Il pulitore a vapore è pronto all'uso.

➔ Spingere indietro il dispositivo di blocco (C3) della leva vapore.

***Avviso:*** *Spingere in avanti il dispositivo di blocco (C3) impedisce l'azionamento della leva vapore (C4) (sicurezza bambini).*

➔ Azionare la leva vapore (C4) e puntare inizialmente la pistola vapore (C1) su un panno, fino ad ottenere un vapore uniforme.

***Avviso:*** *Durante l'impiego il dispositivo di riscaldamento del pulitore a vapore si accende ripetutamente per mantenere costante la pressione nella caldaia. La spia luminosa arancione (B2) è accesa.*

## Regolazione del vapore

➔ Regolare la quantità di vapore erogata mediante la leva vapore (C4).

➔ Attraverso il dispositivo di blocco (C3) è possibile regolare ulteriormente la quantità di vapore.

–> Elemento scorrevole in posizione anteriore: assenza di vapore (sicurezza bambini)

–> Elemento scorrevole in posizione centrale: quantità di vapore ridotta

–> Elemento scorrevole in posizione posteriore: massima quantità di vapore

## Aggiungere acqua

Quando la caldaia è priva d'acqua, si riduce la pressione del vapore. La spia luminosa rossa - mancanza d'acqua (B1) - si accende. Quando la spia luminosa segnala la mancanza d'acqua, scaricare immediatamente la pressione rimanente di vapore, per poter riempire la caldaia all'istante.

***Avviso:*** *La presenza di pressione, anche minima, nella caldaia impedisce lo sblocco del tappo di sicurezza (A3).*

➔ Premere la leva vapore (A4) fino a completa erogazione del vapore. La caldaia dell'apparecchio è a questo punto priva di pressione.

⚠ ***PERICOLO***

*La fuoriuscita di una quantità minima di vapore al momento dell'apertura del tappo di sicurezza è normale. Il tappo di sicurezza va pertanto aperto con prudenza. Pericolo di scottature!*

➔ Svitare il tappo di sicurezza (A3) dall'apparecchio.

➔ Premere l'interruttore (A2) per spegnere l'apparecchio.

⚠ ***PERICOLO***

*Se la caldaia è molto calda esiste il pericolo di scottature, poichè l'aggiunta di acqua può provocare schizzi bollenti. Non aggiungere detergenti o altri additivi!*

➔ Versare una quantità massima di 1,2 litri d'acqua del rubinetto nella caldaia.

➔ Avvitare fino in fondo il tappo di sicurezza (A3) sull'apparecchio.

➔ Premere l'interruttore (A2) per accendere l'apparecchio.

➔ Dopo circa 8 minuti la spia luminosa arancione (B2) si spegne. Il pulitore a vapore è pronto all'uso.

### Spegnere l’apparecchio

➔ Premere l'interruttore (A2) per spegnere l'apparecchio.

➔ Togliere la spina di alimentazione dalla presa.

➔ Premere verso il basso il coperchio della presa dell'apparecchio (A1) e staccare la spina del tubo vapore (C6) dalla presa dell'apparecchio.

## Uso degli accessori

### Avvisi importanti per l'uso

**Pulizia di tessuti**

Prima di impiegare il pulitore a vapore su tessuti, controllare la loro resistenza al vapore facendo una prova in un punto nascosto. A tal fine vaporizzare intensamente la superficie e lasciarla asciugare. Verificare se il colore o la forma hanno subito alterazioni.

**Pulizia di superfici rivestite o verniciate**

⚠ ***ATTENZIONE***

*Non puntare mai il vapore su bordi incollati, poichè i listelli incollati si potrebbero staccare. Non usare il pulitore a vapore su pavimenti in legno o su parquet non sigillati.*

Prestare attenzione nella pulizia di mobili della cucina e altri mobili della casa, di porte, parquet, superfici verniciate o rivestite con materiali sintetici! Nel caso di prolungata azione del vapore la cera, la lacca a tampone per mobili, il rivestimento in materiale sintetico o la vernice possono staccarsi, oppure possono formarsi delle macchie. Si consiglia pertanto di pulire tali superfici usando un panno a doppio strato applicando brevemente il vapore oppure con un panno precedentemente vaporizzato.

**Pulizia di vetri**

⚠ ***ATTENZIONE***

*Non puntare il getto di vapore direttamente sui punti sigillati del telaio della finestra per non danneggiare la sigillatura.*

Riscaldare il vetro della finestra in presenza di basse temperature esterne, soprattutto d’inverno. A tal fine applicare uno strato leggero di vapore sull’intera superficie del vetro. Si compensano così le differenze di temperatura e si evitano tensioni sulla superficie del vetro. Quanto consigliato è particolarmente importante, dato che le vetrate riscaldate in modo non uniforme rischiano di spaccarsi.

## Pistola vapore (C1)

La pistola vapore può essere usata senza accessori.

**Impiego:**

– Eliminazione di odori e pieghe dai vestiti: appendere il capo e applicare il vapore da una distanza di 10-20 cm.
– Spolverare piante: mantenere una distanza di 20–40 cm.
– Spolverare a umido: passare brevemente il vapore su un panno e spolverarvi i mobili.

## Ugello a getto concentrato (D1)

L'effetto pulente aumenta con l'avvicinarsi dell'ugello ai punti sporchi, poichè il massimo grado di temperatura e di pressione del vapore si trovano direttamente all'uscita del getto.

**Impiego:**

– Rubinetteria, scarichi
– Lavandini, sanitari
– Persiane, radiatori
– Per sciogliere le macchie: trattare con dell'aceto i depositi di calcare particolarmente ostinati e fare agire per circa 5 minuti.

## Spazzola rotonda (D2)

***Avviso***: *La spazzola rotonda non è adatta alla pulizia di superfici delicate.*

Montare la spazzola rotonda direttamente sull'ugello a getto concentrato.

**Impiego:**

– Punti difficilmente accessibili (p.es. angoli e fughe)
– Rubinetteria, scarichi

## Bocchetta manuale (E1)

Ricoprire la bocchetta manuale con la foderina di spugna (E2).

**Impiego:**

– Piccole superfici lavabili (p. es. superfici della cucina in materiale sintetico, pareti piastrellate)
– Cabina doccia, specchi
– Tessuti d'arredamento
– Abitacolo dell'automobile, parabrezza
– Vasca da bagno

## Accessorio lavavetri (F1)

**Impiego:**

– Finestre, specchi
– Superfici vetrate della cabina doccia
– Altre superfici lisce

➔ Prima di pulire per la prima volta i vetri con l'apposito accessorio lavavetri, eseguire una pulizia intensa ad effetto sgrassante utilizzando la bocchetta manuale (E1) e una foderina di spugna (E2).

➔ Passare il vapore uniformemente sulla superficie in vetro da una distanza di circa 20 cm.

➔ Passare il labbro di gomma dell'accessorio lavavetri sulla superficie vetrata pulendo dall'alto verso il basso. Asciugare il labbro di gomma ed il bordo inferiore del vetro con un panno ad ogni passata.

## Bocchetta pavimenti (H1)

**Impiego:**

– Tutti i rivestimenti lavabili di pareti e pavimenti (p.es. pavimenti in pietra, piastrelle e pavimenti in PVC).

➔ Fissare il panno per pavimenti (H3) sulla bocchetta pavimenti (H1). A tal fine piegare il panno per il lungo e poggiarvi sopra la bocchetta pavimenti. Fissare una per una le estremità sporgenti del panno per pavimenti con gli appositi fermagli (H2) (Fig. 5).

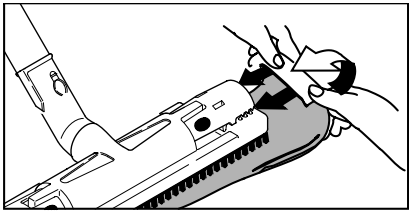


*Figura 5*

➔ Per togliere il panno per pavimenti premere sui fermagli (H2) e sfilarlo.

➔ Girare e cambiare regolarmente il panno

per pavimenti per migliorare l'assorbimento dello sporco.

➔ Pulire lentamente le superfici molto sporche in modo che il vapore possa agire più a lungo.

➔ Se le superfici da pulire presentano residui di detergente o di prodotti per la cura di pavimenti (p.es. cera, emulsioni autolucidanti), è possibile che si formino aloni. Questi aloni di solito scompaiono dopo alcuni passaggi con il pulitore a vapore.

## Ferro da stiro (K1) (opzionale)

Inserire bene la spina del tubo vapore (K5) presente sul ferro da stiro nella presa dell'apparecchio (A1). I due fermi della spina del tubo vapore devono incastrarsi nel coperchio della presa dell'apparecchio.

**Stiratura a vapore**

Consigliamo di utilizzare l'asse da stiro Kärcher con aspirazione attiva del vapore. Quest'asse da stiro si adatta in modo ottimale all'apparecchio da Voi acquistato in quanto agevola ed accelera considerevolmente la stiratura. Si consiglia comunque l'impiego di un'asse da stiro con supporto in rete che sia permeabile al vapore.

➔ Tutti i tipi di tessuto risultano essere idonei alla stiratura a vapore. Posizionare il regolatore di temperatura (K4) del ferro da stiro all'interno delll'area tratteggiata (•••/MAX). Tessuti o stampati delicati vanno stirati a rovescio o secondo le indicazioni del produttore. Si consiglia di usare la nostra piastra antiaderente (vedi Accessori speciali - Elenco).

➔ Quando la spia luminosa (K2) del ferro da stiro si spegne, il ferro è pronto per l'uso. La piastra del ferro da stiro deve essere calda. Altrimenti il vapore può formare condense sulla piastra e gocciolare sulla biancheria da stirare.

➔ Per la stiratura a vapore, premere l'interruttore vapore (K3) sul ferro da stiro.

**Vapore ad intervalli:** Premere il tasto. Viene emesso un getto di vapore per la durata con cui si preme il tasto.

**Vapore continuo**: (Figura K) Premere il tasto e spingere indietro il dispositivo di blocco. Per terminare spingere in avanti il dispositivo di blocco.

➔ Puntare il primo getto continuo di vapore su un panno fino ad ottenere un vapore uniforme.

➔ Il posizionamento verticale del ferro si adatta alla vaporizzazione di tende, vestiti, ecc.

**Stiratura a secco**

➔ Impostare la temperatura del ferro da stiro conformemente all'indumento da stirare.

- • Fibre sintetiche
- •• Lana
- ••• Lino:

## Utensile elimina carta da parati (opzionale)

*Accessorio optional (codice d'ordinazione: vedi pagina* 45)

Con questo accessorio il pulitore a vapore può essere utilizzato per staccare la carta da parati.

➔ Appoggiare l'intera superficie dell'utensile sul bordo di una striscia di carta da parati. Attivare l'erogazione di vapore (C4) e far agire il vapore finché la carta da parati si è ammorbidita (circa 10 sec.).

➔ Spostare l'utensile sul pezzo successivo di carta da parati ancora incollata. Tenere premuta la leva vapore (C4). Sollevare con una spatola il pezzo di carta da parati ammorbidito e staccarlo dalla parete. Spostare man mano l'utensile e staccare una striscia di carta da parati dopo l'altra.

➔ La carta a fibra grezza verniciata ripetutamente potrebbe impedire la penetrazione del vapore. In tal caso si consiglia di passarvi prima sopra con un rullo chiodato.

## Turbospazzola a vapore (opzionale)

*Accessorio optional (codice d'ordinazione: vedi pagina 45)*
Il vapore erogato causa la vibrazione della turbospazzola e fa sì che questo accessorio si presti in modo ottimale alla pulizia efficace di sporco più ostinato anche nei punti difficilmente accessibili in cucina ed in bagno.
**Impiego:**
– Pulizia di angoli e fughe
– Pulizia in punti difficilmente accessibili

## Bocchetta tessuti (opzionale)

*Accessorio optional (codice d'ordinazione: vedi pagina 45)*
**Impiego:**
"Ravvivamento" di tessuti e abiti appesi (p.es. giacche o tende) grazie a due funzioni:
– Spazzola levapelucchi per eliminare pelucchi dagli abiti.
– Vaporizzazione ed eliminazione di pieghe ed odori su abiti e tessuti.

Il vapore fuoriesce premendo la leva vapore. Puntare inizialmente l'ugello su un panno, fino ad ottenere un vapore uniforme.

## Bocchetta vetri (opzionale)

*Accessorio optional (codice d'ordinazione: vedi pagina 45)*
**Impiego:**
– Finestre, Specchi
– Superfici vetrate della cabina doccia
– Altre superfici in vetro

➔ Usando la bocchetta vetri passare il vapore uniformemente sulla superficie in vetro da una distanza di circa 20 cm.

➔ Spingere poi indietro il dispositivo di blocco (C3), in modo da impedire un azionamento accidentale della leva vapore (C4).

➔ Passare il labbro di gomma della bocchetta vetri sulla superficie vetrata pulendo dall'alto verso il basso. Asciugare il labbro di gomma ed il bordo inferiore del vetro con un panno ad ogni passata.

## Gamma di accessori optional

**Piastra antiaderente**
(cod. ordinazione 2.860-132)
**Ferro da stiro professionale a vapore con piastra in alluminio**
(cod. ordinazione 2.884-504)
**Asse da stiro con aspirazione attiva del vapore e funzione di soffiatura** (n. d'ordine 2.884-933) Garantisce una stiratura perfetta ed un notevole risparmio di tempo.
**Utensile elimina carta da parati**
(cod. ordinazione 2.863-062)
**Set spazzole rotonde**
(cod. ordinazione 2.863-058) - 4 spazzole rotonde per ugello a getto concentrato.
**Set spazzole rotonde con setole in ottone**
(cod. ordinazione 2.863-061) - 3 spazzole rotonde per ugello a getto concentrato (per sporco particolarmente ostinato)
**Panni in spugna**
(cod. ordinazione 6.369-357) - 5 panni per pavimenti
**Foderine in spugna**
(cod. ordinazione 6.370-990) - 5 foderine
**Anticalcare Bio RM 511**
(cod. ordinazione. 6.290-239) 3 x100 g polvere per pulizia caldaia.
**Spazzola rotonda con raschietto**
(cod. ordinazione 2.863-140)
**Bocchetta vetri**
(cod. ordinazione 4.130-115)
**Labbro in gomma per bocchetta vetri**
(cod. ordinazione 6.273-140)
**Bocchetta tessuti**
(cod. ordinazione 4.130-390)
**Turbospazzola a vapore**
(cod. ordinazione 2.863-159)
**Prolunga** (cod. ordinazione 5.762-236) - prolunga per ugello a getto concentrato
**Ugello Power** (cod. ordinazione 5.762-326) per ugello a getto concentrato

## Cura e manutenzione

⚠ ***PERICOLO***

*Eventuali interventi di manutenzione vanno effettuati ad apparecchio scollegato dalla rete elettrica. Il pulitore a vapore deve essere freddo.*

***Avviso:*** *L'utilizzo continuo di acqua distillata reperibile in commercio, rende superflua la decalcificazione dalla caldaia.*

### Pulizia della caldaia

Sciacquare la caldaia del pulitore a vapore (max. 5° riempimento caldaia).

➔ Riempire la caldaia con acqua e scuoterla energicamente. In modo tale si staccano i residui di calcare che si sono depositati sul fondo della caldaia.

➔ Svuotare l'acqua.

### Decalcificazione della caldaia

Dato che il calcare si deposita sulle pareti della caldaia, si raccomanda la decalcificazione regolare osservando gli intervalli di seguito indicati (PS=pieni serbatoio):

| Durezza | | ° dH | mmol/l | PS |
|---|---|---|---|---|
| I | dolce | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | media durezza | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | dura | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | molto dura | >21 | >3,8 | 25 |

***Avviso:*** *Informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.*

➔ Togliere la spina di alimentazione dalla presa.

➔ Svuotare completamente la caldaia vapore.

⚠ ***ATTENZIONE***

*Per escludere danni all'apparecchio usare esclusivamente prodotti autorizzati da Kärcher.*

➔ Utilizzare gli stick decalcificanti Kärcher per la decalcificazione (n. d'ordine 6.295-206). Prima di applicare la soluzione decalcificante, leggere le istruzioni di dosaggio sulla confezione.

⚠ ***Attenzione***

*Attenzione durante il riempimento e lo svuotamento del pulitore a vapore. La soluzione decalcificante può aggredire le superfici delicate.*

⚠ ***ATTENZIONE***

*Non riavvitare il tappo di sicurezza sull'apparecchio durante il processo di decalcificazione. Non usare mai l'aspiratore vapore a caldaia contenente un prodotto anticalcare.*

➔ Trascorse le 8 ore svuotare la soluzione decalcificante. Nella caldaia dell'apparecchio rimangono sempre quantità residue della soluzione, perciò sciacquare la caldaia due o tre volte con acqua fredda per eliminare tutti i residui del prodotto decalcificante.

➔ Il pulitore a vapore è di nuovo pronto all'uso.

### Cura degli accessori

Fare asciugare completamente gli accessori prima di metterli via.

➔ Durante la decalcificazione e successiva asciugatura, la bocchetta per pavimenti (H1), la bocchetta manuale (E1) e la spazzola tonda (D3) non vanno appoggiate sulle rispettive setole, onde evitare deformazioni.

***Avviso:*** *Il panno per pavimenti e la foderina di spugna vengono forniti già prelavati e possono essere subito utilizzati con il pulitore a vapore.*

➔ Lavare i panni per pavimenti e le foderine in spugna in lavatrice a 60°C. Evitare l'uso di ammorbidenti in modo che lo sporco possa essere assorbito in modo ottimale dai panni. I panni possono essere asciugati nell'asciugabiancheria.

# Guida alla risoluzione dei guasti

Spesso i guasti sono riconducibili a cause di poca entità e possono essere eliminati facilmente osservando le seguenti istruzioni. In caso di dubbi o di guasti non riportati qui di seguito si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

⚠ ***Pericolo di scosse elettriche!***

*Eventuali interventi di riparazione vanno eseguiti esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.*

## Tempi lunghi di riscaldamento

**Presenza di calcare nella caldaia vapore.**

➔ Decalcificare la caldaia.

## Assenza di vapore

**Spia luminosa rossa – mancanza acqua - accesa.**

Assenza di acqua nella caldaia vapore. Il termostato di mancanza acqua disinserisce il riscaldamento.

➔ Spegnere l'apparecchio.

➔ Vedi "Aggiungere acqua" a pagina 46.

**È impossibile premere la leva vapore**

Il dispositivo di blocco / sicurezza bambini (C3) blocca la sicura dell'interruttore vapore.

➔ Spingere indietro il dispositivo di blocco (C3) della leva vapore.

**Controllare la spina vapore**

La spina del vapore non è completamente inserita nella presa dell'apparecchio.

➔ Inserire saldamente la spina del tubo vapore (C6) nella presa dell'apparecchio (A1). I fermi della spina del tubo vapore devono incastrarsi nel coperchio della presa dell'apparecchio (Fig. 1).

# Avvertenze generali

## Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da un difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Si declina qualsiasi responsabilità per danni causati da uso improprio dell'apparecchio o da inosservanza delle istruzioni d'uso.

## Ricambi

Impiegare solamente ricambi originali Kärcher. La gamma dei pezzi di ricambio si trova alla fine delle istruzioni per l'uso.

# Dati tecnici

| | |
|---|---|
| **Collegamento elettrico** | |
| Tensione | 220-240 V |
| Tipo di corrente | 1~ 50/60 Hz |
| **Prestazioni** | |
| Potenza calorifica | 1400 W |
| Pressione di esercizio max. | 3,0 bar |
| Tempo di riscaldamento per litro d'acqua | 7 min. |
| Quantità max. vapore | 50 g/min. |
| **Dimensioni** | |
| caldaia | 1,2 l |
| Peso (senza accessori) | 3 kg |
| Larghezza | 195 mm |
| Lunghezza | 385 mm |
| Altezza | 295 mm |

**Geachte klant,**

Gelieve vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing te lezen en ze in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor eventuele volgende eigenaars.

### Doelmatig gebruik

Gebruik de stoomreiniger uitsluitend in de privé-huishouding. Het apparaat is bedoeld voor een reiniging met stoom en kan in combinatie met de bijbehorende accessoires, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, worden gebruikt. Let daarbij met name op de veiligheidsvoorschriften.

## Inhoud


| | |
|---|---|
| Korte handleiding | 2/48 |
| Beschrijving apparaat | 3/48 |
| Veiligheidsinstructies | 49 |
| Voorbereiding | 51 |
| Gebruik | 51 |
| Toepassing van accessoires | 53 |
| Reiniging en onderhoud | 57 |
| Hulp bij storingen | 58 |
| Algemene instructies | 58 |
| Technische gegevens | 58 |


## Korte handleiding

➔ **Zie pagina 2.**

1 Stoomreiniger met water vullen. Maximaal 1,2 Liter.
2 Veiligheidssluiting dichtdraaien.
3 Stoom-stekker in stopcontact voor het apparaat steken.
4 Netstekker aansluiten.
Apparaat inschakelen.
Het oranje controlelampje brandt.
5 Wachten (ca. 8 minuten) tot het oranje controlelampje uitgaat.
6 Accessoires op stoomlans aansluiten.
De stoomreiniger is nu klaar voor gebruik

## Beschrijving apparaat

➔ **Zie pagina 3.**

A1 Stopcontact voor apparaat met deksel
A2 Schakelaar – Aan/Uit
A3 Veiligheidssluiting
A4 Netkabel

B1 Controlelampje (rood)
– Te weinig water in stoomketel
B2 Controlelampje (oranje)
– Verwarming

C1 Stoomlans
C2 Ontgrendeltoets
C3 Vergrendeling stoomhendel (kinderslot)
*Voor –> Stoomhendel vergrendeld*
*Midden –> gereduceerde hoeveelheid stoom*
*Achter –> maximale hoeveelheid stoom*
C4 Stoomhendel
C5 Stoomslang
C6 Stoomstekker

D1 Puntspuitkop
D2 Ronde borstel

E1 Handsproeier
E2 Badstof-overtrek

F1 Raamtrekker

G1 Verlengpijp (2 stuks)
G2 Ontgrendeltoets

H1 Vloersproeier
H2 Borgklem
H3 Vloerdweil

K1 Strijkijzer
K2 Controlelampje - Verwarming strijkijzer
K3 Stoomknop met vergrendeling
K4 Temperatuursinstelling
K5 Stoomstekker

### Symbolen op het toestel

**Stoom**
LET OP – verbrandingsgevaar

# Veiligheidsinstructies

Waarschuwings- en instructiestickers op het apparaat geven belangrijke aanwijzingen over veilig gebruik.
Behalve aan de in deze gebruiksaanwijzing gegeven aanwijzingen moet men zich aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften houden.

### ⚠ *Elektrische aansluiting*

- Sluit het apparaat uitsluitend op correct geaarde stopcontacten aan.
- Sluit het in vochtige ruimtes, zoals badkamers, aan op een stopcontact met een voorgeschakelde aardlekbeveiliging. Roep bij twijfel de hulp in van een elektrotechnisch vakman.
- De op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de spanning uit het stopcontact overeenkomen.
- Netstekker en stopcontact nooit met vochtige handen aanraken.
- Gebruik uitsluitend een spatwaterdicht verlengsnoer met een doorsnede van minimaal 3x1 mm².
- De verbinding van net- en verlengkabel mag niet in het water liggen.
- Gebruik nooit een defect netkabel of verlengsnoer! Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit vervangen worden door een speciaal netsnoer dat verkrijgbaar si bij de fabrikant of diens klantendienst.
- Let erop dat het netsnoer of de verlengkabel niet door overrijden, inklemmen, trekken en dergelijke beschadigd raakt. Het netsnoer dient voor hitte, olie en scherpe kanten te worden afgeschermd.
- Als er verbindingen met het netsnoer of de verlengkabel worden vervangen, moet ervoor worden gezorgd dat de spatwaterbescherming en de mechanische sterkte behouden blijven.

### ⚠ *Toepassingen*

- Het apparaat en de accessoires voor gebruik controleren op goede staat. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u de apparatuur niet gebruiken. Controleer met name het netsnoer, de afsluiting van het stoomreservoir en de stoomslang.
- De stoomslang mag niet beschadigd zijn (gevaar voor brandwonden). Een beschadigde stoomslang moet direct worden vervangen. U mag alleen een door de fabrikant aanbevolen stoomslang gebruiken (bestelnummer op lijst met reserveonderdelen).
- Giet nooit oplosmiddelen, vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten of onverdunde zuren (bijv. reinigingsmiddelen, verfverdunner met benzine en aceton) in de watertank omdat deze stoffen materialen in het apparaat aantasten.
- Niet gebruiken in ruimtes met ontploffingsgevaar. Bij toepassing van het apparaat in gevaarlijk gebied moet u de overeenkomstige veiligheidsvoorschriften in acht nemen.
- Het apparaat moet op een stevige ondergrond staan.
- De stoomhendel mag tijdens gebruik niet vastgeklemd worden.
- De stoomstraal nooit van dichtbij met de hand aanraken en nooit richten op mensen en dieren (gevaar voor brandwonden).
- Geen voorwerpen afstomen die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (bijv. asbest).
- De gebruiker moet het apparaat doelmatig gebruiken. Hij moet de plaatselijke omstandigheden in acht nemen en bij het werken met dit apparaat goed letten op anderen, vooral op kinderen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, jongeren of niet geïnstrueerde personen.
- Als u water wilt bijvullen terwijl het waterreservoir nog heet is, doet u dit dan heel voorzichtig. Het water kan anders terugspatten! (Verbrandingsgevaar)
- Het apparaat nooit onbeheerd laten staan, zolang het nog in werking is.

⚠ ***Stoomreinigen van elektrische apparaten.***

- Bij het reinigen van elektrische apparaten (bijv. elektrische fornuizen) moeten deze van het elektriciteitsnet worden afgekoppeld (zekering uitschakelen). De apparaten moeten volledig opgedroogd zijn alvorens ze weer in gebruik te nemen. Let op de aanwijzingen van de fabrikant!
- **Let op:** Het apparaat mag niet gebruikt worden voor de reiniging van elektrische toestellen zoals bijvoorbeeld ovens, dampkappen, microgolfovens, televisietoestellen, lampen, haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen, enz.

⚠ ***Onderhoud***

- Bij reiniging en onderhoud altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

⚠ ***Opslag***

- **Let op:** Het apparaat nooit liggend gebruiken of opslaan!
- Het apparaat tegen regen beschermen. Niet buiten opslaan.

## Veiligheidselementen

Deze stoomreiniger is met meerdere beveiligingselementen uitgerust en zo op meer dan een wijze beveiligd. In het navolgende treft u de belangrijkste beveiligingselementen aan.

**Drukregelaar**

De drukregelaar houdt de druk in het waterreservoir tijdens het gebruik zoveel mogelijk constant. Het verwarmingselement wordt bij het bereiken van de maximale bedrijfsdruk in het waterreservoir uitgeschakeld en bij een drukvermindering in het waterreservoir door het onttrekken van stoom weer ingeschakeld.

**Watergebrekthermostaat**

Wanneer de hoeveelheid water in het waterreservoir bijna nul is, stijgt de temperatuur bij het verwarmingselement. De watergebrekaanduiding schakelt het verwarmingselement uit en het rode controlelampje -Watergebrek licht op. Het opnieuw inschakelen van het opwarmingselement is zolang onmogelijk, tot het waterreservoir is afgekoeld of opnieuw gevuld wordt.

**Veiligheidsthermostaat**

Mocht de reservoirthermostaat uitvallen en het apparaat oververhit raken, dan schakelt de beveiligingsthermostaat het apparaat uit. Wend u voor het vrijschakelen van de beveiligingsthermostaat tot de bevoegde Kärcher-klantenservice.

**Veiligheidssluiting**

De veiligheidssluiting zorgt ervoor dat het waterreservoir bij de optredende stoomdruk dicht blijft. Mocht de drukregelaar defect zijn en er overdruk in het waterreservoir optreden, dan gaat in de veiligheidssluiting een overdrukventiel open en treedt stoom door de sluiting naar buiten.
Wend u voor het opnieuw in gebruik nemen van het apparaat tot de bevoegde Kärcher-klantenservice.

# Voorbereiding

## Apparaat uitpakken

Controleer bij het uitpakken, of alle delen aanwezig zijn (zie pagina 3).
Mochten er delen ontbreken of mocht bij het uitpakken transportschade worden geconstateerd, stel hiervan dan direct uw leverancier in kennis.

## Zorg voor het milieu

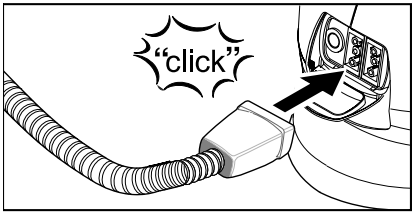
Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.

Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

# Gebruik

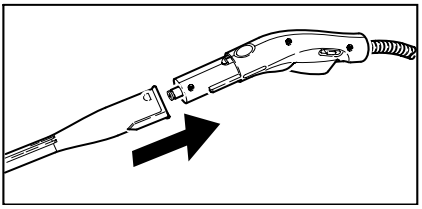
## Accessoires monteren

➔ Stoomstekker (C6) stevig in de stekkerdoos van het apparaat (A1) steken. De arrêteerpallen van de stoomstekker moeten in de behuizing van de stekkerdoos vastklikken (zie afbeelding 1).



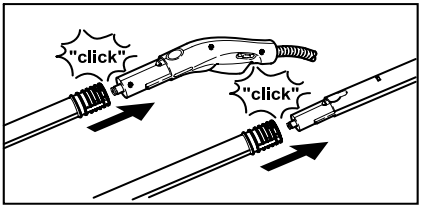

*Afbeelding 1*

➔ Benodigde accessoires (D1, E1) verbinden met de spuitlans (C1). Steek het open einde van de accessoire op de spuitlans en schuif deze zover op de spuitlans totdat de ontgrendelingsknop (C2) van de spuitlans vastklikt (zie afbeelding 2).



*Afbeelding 2*

➔ Gebruik de verlengpijpen (G1) indien nodig. Monteer daarvoor een of beide verlengpijpen op de spuitlans (C1) (zie afbeelding 3). Benodigde accessoires (D1, E1, H1) op het vrije einde van de verlengpijp schuiven.




*Afbeelding 3*

➔ De puntspuitkop (D1) kan ook samen met de ronde borstel (D2) worden gebruikt. Steek hiervoor beide uitsparingen van het opzetstuk op de arrêteerpallen van de puntspuitkop en draai ze met de klok mee tot de aanslag.

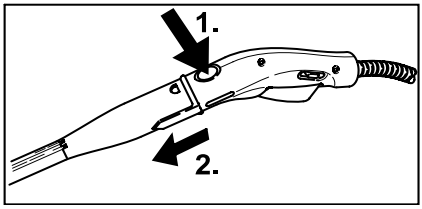
## Accessoires verwijderen

⚠ ***PAS OP***

*Bij het verwijderen van accessoires kan heet water naar buiten druppelen! Verwijder een accessoire nooit, terwijl er nog stoom naar buiten komt – Gevaar voor brandwonden!*

➔ Vergrendeling (C3) naar voren schuiven (stoomhendel vergrendeld).

➔ Om de accessoires te verwijderen drukt u de ontgrendelingsknop (C2 c.q. G2) in en trekt u de onderdelen uit elkaar (zie afbeelding 4).




*Afbeelding 4*

➔ Om het opzetstuk van de puntspuitkop te verwijderen, draait u deze tegen de wijzers van de klok in en trekt de delen uit elkaar.

## Vullen met water

***Opmerking:*** *Bij continu gebruik van in de handel gebruikt gedistilleerd water hoeft u het reservoir niet te ontkalken.*

***LET OP***

*Gebruik geen condenswater uit de droogtrommel! Geen reinigingsmiddel of andere toevoegingen in het reservoir gieten!*

➔ Schroef de veiligheidssluiting (A3) van het apparaat af.

➔ Verwijder het aanwezige water uit het waterreservoir.

➔ Vul het waterreservoir met maximaal 1,2 liter schoon leidingwater.

***Opmerking:*** *Het waterreservoir kan tot 2 cm onder de rand van de vulopening gevuld worden. Warm water verkort de opwarmtijd.*

➔ Schroef de veiligheidssluiting (A3) weer vast op het apparaat.

## Apparaat inschakelen

➔ Het apparaat moet op een stevige ondergrond staan.

***Instructie:*** *Het apparaat mag tijdens het reinigen niet worden verplaatst.*

***LET OP***

*Schakel het apparaat niet in, als zich geen water in het waterreservoir bevindt. Anders kan het apparaat oververhit raken (zie Het verhelpen van storingen).*

➔ Netstekker in een stopcontact steken.

➔ Druk op schakelaar (A2) om het apparaat aan te zetten.

*De oranje (B2) controlelampje licht op.*

➔ Na ca. 8 minuten dooft het oranje controlelampje (B2). De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

➔ Vergrendeling (C3) van de stoomhendel naar voren schuiven.

***Opmerking:*** *Als u de vergrendeling (C3) naar voren schuift, dan kan de stoomhendel (C4) niet worden bediend (kinderbeveiliging).*

➔ Open de stoomhendel en richt het stoompistool (C1) altijd eerst op een doek, totdat de stoom gelijkmatig naar buiten komt.

***Opmerking:*** *De verwarming van de stoomreiniger schakelt tijdens het gebruik steeds weer in, om voldoende druk in het waterreservoir te behouden. Daarbij licht het oranje controlelampje (B2) op.*

## Hoeveelheid stoom regelen

➔ Met de stoomhendel (C4) wordt de uitstromende hoeveelheid stoom geregeld.

➔ Met de vergrendeling (C3) kan de hoeveelheid stoom nog verder worden afgesteld.

–> Schuif voor: geen stoom (kinderbeveiliging)

–> Schuif in het midden: gereduceerde hoeveelheid stoom

–> Schuif achter: maximale hoeveelheid stoom

## Water bijvullen

Als het water in het reservoir verbruikt is, verminderd de stoomdruk. Even later licht het rode controlelampje watertekort (B1) op. Om direct weer water te kunnen bijvullen, kan de resterende stoomdruk snel worden afgelaten terwijl het controlelampje watertekort oplicht.

***Opmerking:*** *De veiligheidssluiting (A3) laat zich niet openen, zolang nog sprake is van enige druk in het waterreservoir.*

➔ Druk op de stoomhendel (C4), tot er geen stoom meer naar buiten komt. Nu heerst in het waterreservoir geen druk meer.

⚠ ***PAS OP***

*Bij het openen van de veiligheidssluiting kan nog een resthoeveelheid stoom ontwijken. Open de veiligheidssluiting voorzichtig, er bestaat gevaar voor verbranding.*

➔ Schroef de veiligheidssluiting (A3) van het apparaat af.

➔ Druk op schakelaar (A2) om het apparaat aan te zetten.

⚠ ***PAS OP***

*Bij een heet waterreservoir bestaat gevaar voor verbranding, doordat het water bij het vullen weer naar buiten kan spuiten! Vul het reservoir niet met reinigingsmiddel of enig ander middel!*

➔ Vul het waterreservoir met maximaal 1,2 liter schoon leidingwater.

➔ Schroef de veiligheidssluiting (A3) weer vast op het apparaat.

➔ Druk op schakelaar (A2) om het apparaat aan te zetten.

➔ Na ca. 8 minuten dooft het oranje controlelampje (B2). De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

### Apparaat uitschakelen

➔ Druk op schakelaar (A2) om het apparaat aan te zetten.

➔ Trek de stekker uit het stopcontact.

➔ Deksel van stekkerdoos van het apparaat (A1) naar beneden drukken en stoomstekker (C6) uit de stekkerdoos van het apparaat trekken.

## Toepassing van accessoires

### Belangrijke aanwijzingen voor gebruik

**Reiniging van textiel**

Voordat u textiel met de stoomreiniger behandelt, moet u altijd op een onopvallende plek van het textiel uitproberen of de stof bewerking met stoom verdraagt. Laat daartoe veel stoom op het oppervlak komen en laat het daarna drogen. Bepaal dan of er kleuren/of vormveranderingen optreden.

**Reiniging van gecoate of gelakte oppervlakken**

⚠ ***WAARSCHUWING***

*Richt de stoom nooit op verlijmde randen, omdat het raamwerk los kan laten. Gebruik de stoomreiniger niet op een hout- of parketvloer zonder beschermende laag.*

Wees voorzichtig bij het reinigen van keuken– en woonkamermeubelen, deuren, parket, gelakte of met kunststof gecoate oppervlakken! Bij langdurige inwerking van stoom kunnen was, meubelpolitoer, kunststof coatings en verf oplossen en kunnen vlekken ontstaan. Daarom moeten deze oppervlakken met een vochtige doek gereinigd of met een dubbelgevouwen doek even bevochtigd worden.

**Reiniging van glas**

⚠ ***WAARSCHUWING***

*Richt de stoomstraal niet direct op die plaatsen van een kozijn waar het glas afgedicht is, om de afdichting niet te beschadigen.*

Verwarm bij lage buitentemperaturen, vooral in de winter, het raamoppervlak. Besproei daartoe het hele raamoppervlak licht met stoom. Daardoor worden temperatuurverschillen verminderd en spanningen in het glasoppervlak vermeden. Dit is belangrijk, omdat verschillend verwarmde glasoppervlakken kunnen springen.

## Spuitlans (C1)

U kunt de spuitlans zonder accessoire gebruiken.

**Toepassing:**

– Verwijdering van geurtjes en vouwen uit kledingstukken: Besproei het hangende kledingstuk van een afstand van 10–20 cm met stoom.
– Planten van stof ontdoen: Houd een afstand van 20–40 cm aan.
– Vochtig verwijderen van stof: Besproei een doek even met stoom en wis daarmee de meubelen.

## Puntspuitkop (D1)

De reinigende werking wordt groter als de spuitkop dichter bij de vervuilde plaats gehouden wordt, omdat de temperatuur en de druk van de stoom direct aan de uitstroomopening het grootst zijn.

**Toepassing:**

– Armaturen, afvoeren
– Wasbakken, WC's
– Jaloezieën, verwarmingselementen
– Oplosbaar maken van vlekken: Bevochtig hardnekkige kalkafzettingen vooraf met azijn en laat dit ca. 5 minuten inwerken.

## Ronde borstel (D2)

***Aanwijzing***: *Voor het reinigen van kwetsbare oppervlakken is de ronde borstel niet geschikt.*

De ronde borstel wordt rechtstreeks op de puntspuitkop gemonteerd.

**Toepassing:**

– Moeilijk toegankelijke plekken, zoals hoeken en voegen
– Armaturen, afvoeren

## Handspuitkop (E1)

Trek de badstof-overtrek (E2) over de handspuitkop.

**Toepassing:**

– Kleine, afwasbare oppervlakken, bv. keukenoppervlakken van kunststof, betegelde wanden
– Douchecabines, spiegels
– Meubelstoffen
– Binnenruimtes van vrachtwagens, voorruiten
– Badkuipen

## Raamtrekker (F1)

**Toepassing:**

– Ramen, spiegels
– Glasoppervlakken van douchecabines
– overige gladde oppervlakken

➔ Voer voor de eerste reiniging met de raamtrekker een vetoplossende basisreiniging uit met de handspuitkop (E1) en een badstof-overtrek (E2).

➔ Besproei het glasoppervlak gelijkmatig met stoom van een afstand van ca. 20 cm.

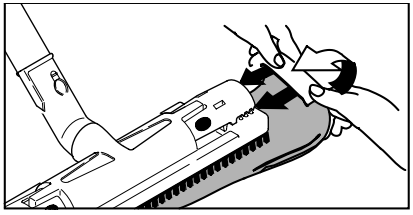
➔ Trek het rubber van de raamtrekker baansgewijs van boven naar beneden over het glasoppervlak. Veeg de rubberstrip en de onderste rand van het raam na iedere baan droog met een doek.

## Vloerspuitkop (H1)

**Toepassing:**

– Alle afwasbare wand- en vloerbedekkingen, zoals: Stenen vloeren, tegels en PVC vloeren.

➔ Bevestig de vloerdweil (H3) op de vloerspuitkop (H1). Vouw de vloerdweil in lengte dicht en plaats de vloerspuitkop erop. Trek één voor één de uitstekende uiteinden van de vloerdweil onder de klemmen (H2) (zie afbeelding 5).



*Afbeelding 5*

➔ Voor het losmaken van de vloerdweil drukt u op de klemmen (H2) en trekt u de doek eruit.

➔ Keer en vervang de vloerdweil regelmatig. Daardoor verbetert u de vuilopname.

➔ Werk op sterk vervuilde oppervlakken langzaam, zodat de stoom langer kan inwerken.

➔ Zijn er op de te reinigende oppervlakken nog schoonmaak- of onderhoudsmiddelen (bijv. was, zelfglansemulsie) achtergebleven, dan kunnen er bij reiniging strepen ontstaan. Deze strepen verdwijnen in de regel als u de reiniging vaker uitvoert.

## Strijkijzer (K1) (optioneel)

➔ Steek de stoomstekker (K5) van het strijkijzer vast in de stekkerdoos van het apparaat (A1). De arrêteerpallen van de stoomstekker moeten insluiten in de behuizing van de stekkerdoos.

**Stoomstrijken**

Wij adviseren het gebruik van de Kärcher-strijktafel met actieve stoomafzuiging. Deze strijktafel is optimaal op het door u aangeschafte apparaat afgestemd. Daardoor verloopt het strijken aanmerkelijk lichter en sneller. In ieder geval moet u een strijktafel met een stoomdoorlatende, roosterachtige strijkondergrond gebruiken.

➔ Vele soorten textiel zijn geschikt om met stoom te strijken. Stel de temperatuurregeling (K4) van het strijkijzer binnen het gearceerde gebied in (•••/MAX). Kwetsbare opdrukken of stoffen moeten op de achterkant dan wel volgens de aanwijzingen van de fabrikant gestreken worden. U kunt hiervoor onze anti-kleef strijkzool (extra accessoire, zie overzicht) gebruiken.

➔ Wanneer het lampje (K2) van het strijkijzer dooft, is het strijkijzer klaar voor gebruik. De zool van het strijkijzer moet heet zijn, zodat de stoom niet op de zool condenseert en op het strijkgoed druppelt.

➔ Voor het stoomstrijken drukt u op de stoomknop (K3) op het strijkijzer.

**Stoom onderbreken:** De knop indrukken. Terwijl u de knop indrukt, wordt een stoomstoot vrijgegeven.

**Continu stomen**: (Afbeelding k) Dr knop indrukken en de vergrendeling naar achteren trekken. Om te beëindigen, de vergrendeling naar voren schuiven.

➔ Richt de eerste stoomstoot op een doek, totdat de stoom gelijkmatig naar buiten komt.

➔ U kunt het strijkijzer voor het met stoom bewerken van gordijnen, kleren, e.d. ook verticaal houden.

**Droogstrijken**

➔ Stel de temperatuur van uw strijkijzer in, afhankelijk van het te bewerken kledingstuk.

- • Kunstvezels
- •• Wol
- ••• Linnen

## Behangafstomer (optioneel)

*Extra accessoire, voor bestelnummer zie pagina* 56

Met de behangafstomer kunt u de stoomreiniger gebruiken voor het verwijderen van papierbehang.

➔ Zet de behangafstomer aan de rand van een baan behang plat met de strijkzool op de wand. Schakel de stoomtoevoer (C4) in en laat de stoom zo lang inwerken, tot het behang doorweekt is (ca. 10 sec.).

➔ Verplaats de behangafstomer naar het volgende stuk nog vastzittend behang. Houd daarbij de stoomhendel (C4) ingedrukt. Til met een plamuurmes het losgeweekte stuk behang op en trek dit van de wand. Verplaats de behangafstomer verder baan voor baan en trek het behang per baan van de wand.

➔ Als er sprake is van meerdere lagen opgebracht structuurbehang, is het mogelijk dat de stoom niet voldoende in het behang kan dringen. Wij adviseren daarom het behang met een behangperforator voor te behandelen.

## Stoomturbo-borstel (optioneel)

*Extra accessoire, voor bestelnummer zie pagina* 56

De stoomturbo-borstel wordt door uitstromende stoom in beweging gezet en is ideaal voor het moeiteloos reinigen van extreem vervuilde plekken, zelfs op moeilijk toegankelijke plaatsen.

**Toepassing:**

– Reiniging van hoeken, voegen
– Moeilijk toegankelijke plaatsen

## Textielspuitkop (optioneel)

*Extra accessoire, voor bestelnummer zie pagina* 56

**Toepassing:**

Voor het opfrissen van hangend textiel, zoals bijv. colberts of gordijnen, door twee functies:

– Verwijderen van pluizen van kledingstukken met de ontpluizer.
– Stomen en ontkreuken van textiel (verwijdert ook geurtjes).

Met een druk op de stoomhendel wordt stoom gegenereerd. Richt de sproeier eerst op een doek, totdat de stoom gelijkmatig naar buiten komt.

## Brede spuitkop (optioneel)

*Extra accessoire, voor bestelnummer zie pagina* 56

**Toepassing:**

– Ramen, Spiegels
– Glasoppervlakken van douchecabines
– Andere glasoppervlakken

➔ Gebruik de brede spuitkop om het glasoppervlak gelijkmatig van een afstand van ca. 20 cm met stoom te besproeien.

➔ Schuif daarna de vergrendeling (C3) naar voren, zodat het ongewenst bedienen van de stoomhendel (C4) wordt voorkomen.

➔ Beweeg de rubberstrip van de brede spuitkop baansgewijs van boven naar onderen over het glasoppervlak. Veeg de rubberstrip en de onderste rand van het raam na iedere baan droog met een doek.

## Overzicht van extra accessoires

**Antikleef-strijkzool**
(bestelnr.: 2.860-132)

**Professioneel stoomstrijkijzer met aluminium zool**
(bestelnr.: 2.884-504)

**Strijktafel met actieve stoomafzuiging en blaasfunctie** (bestel-nr. 2.884-933) Voor uitstekende strijkresultaten, terwijl u ook nog tijd spaart.

**Behangafstomer**
(bestelnr.: 2.863-062)

**Set ronde borstels**
(bestelnr.: 2.863-058)
4 ronde borstels voor de puntspuitkop.

**Set ronde borstels met messing borstelharen**
(bestelnr.: 2.863-061)
3 ronde borstels voor de puntspuitkop (bij zeer hardnekkig vuil)

**Badstof-doeken**
(bestelnr.: 6.369-357)
5 vloerdweilen

**Badstof-overtrekken**
(bestelnr.: 6.370-990)
5 overtrekken

**Bio-ontkalker RM 511**
(Bestelnr.: 6.290-239)
3 x 100 gr poeier voor reiniging van het reservoir.

**Ronde borstel met schraper**
(bestelnr.: 2.863-140)

**Brede spuitkop**
(bestelnr.: 4.130-115)

**Rubber strip voor brede spuitkop**
(bestelnr.: 6.273-140)

**Spuitkop voor textiel**
(bestelnr.: 4.130-062)

**Stoomturbo-borstel**
(bestelnr.: 2.863-159)

**Verlengstuk**
(bestelnr.: 5.762-236)
verlengstuk voor de puntspuitkop

**Power-spuitkop**
(bestelnr.: 5.762-326)
opzetstuk voor de puntspuitkop

## Reiniging en onderhoud

⚠ ***PAS OP***

*Onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren bij uitgetrokken netstekker en afgekoelde stoomreiniger.*

***Opmerking:*** *Bij continu gebruik van in de handel gebruikt gedistilleerd water hoeft u het reservoir niet te ontkalken.*

### Uitspoelen van het waterreservoir

Spoel het waterreservoir na maximaal iedere 5e keer vullen goed uit.

➔ Vul het waterreservoir met water en schud krachtig. Daardoor lossen kalkresten op, die zich op de bodem van het waterreservoir hebben afgezet.

➔ Laat het water er weer uitlopen.

### Ontkalken van het waterreservoir

Omdat zich ook op de wand van het waterreservoir kalk afzet, adviseren wij, het waterreservoir telkens na de volgende intervallen te ontkalken (KF = vullingen waterreservoir):

| Waterhardheid | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | zacht | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | middelhard | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | hard | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | zeer hard | >21 | >3,8 | 25 |

***Opmerking:*** *Over de hardheid van uw water kunt u bij uw waterleidingbedrijf of stedelijk waterbedrijf informatie opvragen.*

➔ Trek de stekker uit het stopcontact.

➔ Stoomreservoir geheel leeggieten.

⚠ ***WAARSCHUWING***

*Gebruik uitsluitend producten die door Kärcher zijn goedgekeurd, om iedere beschadiging van het apparaat uit te sluiten.*

➔ Gebruik voor het ontkalken de ontkalkingsstaafjes van Kärcher (bestel-nr. 6.295-206). Neem bij het doseren van de ontkalkingsoplossing de instructies op de verpakking in acht.

⚠ ***Let op***

*Wees voorzichtig bij het vullen en legen van de stoomreiniger. De ontkalkingsoplossing kan kwetsbare oppervlakken aantasten.*

⚠ ***WAARSCHUWING***

*Tijdens het ontkalken de veiligheidssluiting niet op het apparaat schroeven. De stoomzuiger niet gebruiken, zolang er zich nog ontkalkingsmiddel in het reservoir bevindt.*

➔ Na 8 uur de oplossing uit het reservoir gieten. Er blijft daarbij nog een restje oplossing in het waterreservoir achter; spoel daarom het reservoir twee tot drie keer met koud water uit, om alle resten ontkalker te verwijderen.

➔ Nu is de stoomreiniger weer klaar voor gebruik.

### Onderhoud van accessoires

Laat de accessoires geheel drogen, voordat u ze opruimt.

➔ Leg vloer- (H1) en handspuitkop (E1) en ronde borstel (D2) bij het afkoelen en drogen niet op de borstelharen, zodat deze niet vervormen.

***Opmerking:*** *Vloerdweil en badstof-overtrek zijn reeds voorgewassen en kunnen direct voor werkzaamheden met de stoomreiniger worden gebruikt.*

➔ Was verontreinigde vloerdweilen en badstof-overtrekken bij 60 °C in de wasmachine. Gebruik daarbij geen wasverzachter, zodat de doeken het vuil goed blijven opnemen. De doeken kunnen in de droogtrommel.

## Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak een eenvoudige oorzaak die u met behulp van het volgende overzicht zelf kunt oplossen. Bij twijfel of bij storingen die niet worden vermeld kunt u zich wenden tot de erkende klantendienst.

⚠ ***Gevaar voor elektrische schokken!***

*Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.*

### Lange opwarmtijd

**Kalkaanslag in het reservoir.**

➔ Reservoir ontkalken.

### Geen stoom

**Rode controlelampje - watertekort - knippert.**

Geen water in reservoir. Watergebrek-aanduiding schakelt de verwarming uit.

➔ Apparaat uitschakelen.

➔ Zie "Water bijvullen" op pagina 52

**Stoomhendel kan niet worden ingedrukt**

Stoomhendel is beveiligd met vergrendeling / kinderbeveiliging (C3).

➔ Vergrendeling (C3) van de stoomhendel naar voren schuiven.

**Stoomstekker controleren**

De stoomstekker is niet goed in de contactdoos van het apparaat gestoken.

➔ Stoomstekker (C6) stevig in de stekkerdoos van het apparaat (A1) steken. De arrêteerpallen van de stoomstekker moeten in de behuizing van de stekkerdoos vastklikken (zie afbeelding 1).

## Algemene instructies

### Garantie

In elk land gelden de door onze hiervoor verantwoordelijke verkoopmaatschappij uitgegeven garantievoorwaarden. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn als een materiaal of fabrieksfout hiervan de oorzaak is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem de accessoires en uw aankoopbewijs mee.
Voor schade, die door ondoelmatige omgang met het apparaat ontstaat of door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

### Reserveonderdelen

Gebruik uitsluitend originele Kärcher-onderdelen. Een overzicht van de onderdelen vindt u aan het eind van deze gebruikshandleiding.

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| **Stroomaansluiting** | |
| Spanning | 220-240 V |
| Stroomsoort | 1~ 50/60 Hz |
| **Capaciteit** | |
| Verwarmingscapaciteit | 1400 W |
| Maximale bedrijfsdruk | 3,0 bar |
| Opwarmtijd per liter water | 7 min. |
| Maximale hoeveelheid stoom | 50 g/min. |
| **Afmetingen** | |
| Stoomreservoir | 1,2 l |
| Gewicht (excl. accessoires) | 3 kg |
| Breedte | 195 mm |
| Lengte | 385 mm |
| Hoogte | 295 mm |

**Estimado cliente:**

Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

## Uso previsto

Utilice el dispositivo limpiador de vapor exclusivamente en el ámbito doméstico. El aparato está diseñado para la limpieza con vapor y puede emplearse con accesorios adecuados, tal como describe el presente manual de instrucciones. Tenga en cuenta especialmente las indicaciones de seguridad.

# Índice de contenidos


| | |
|---|---|
| Descripción breve | 2/59 |
| Descripción del aparato | 3/59 |
| Instrucciones de seguridad | 60 |
| Preparación | 62 |
| Funcionamiento | 62 |
| Empleo de los accesorios | 64 |
| Cuidado y mantenimiento | 68 |
| Ayuda en caso de avería | 69 |
| Indicaciones generales | 69 |
| Datos técnicos | 69 |


# Descripción breve

➔ **Véase la figura 2.**

1 Llenar de agua el dispositivo limpiador de vapor. Máximo 1,2 litros.
2 Atornillar el cierre de seguridad.
3 Enchufar el conector de vapor en la toma de corriente.
4 Enchufe la clavija de red.
Conexión del aparato. *Piloto de control naranja se encienden.*
5 Esperar (unos 8 minutos) hasta que se apague la lámpara de control.
6 Conecte el accesorio.
El dispositivo limpiador de vapor está listo para usar.

# Descripción del aparato

➔ **Véase la figura 3.**

A1 Toma de corriente del aparato con recubrimiento
A2 Interruptor ON/OFF
A3 Cierre de seguridad
A4 Cable de conexión a la red

B1 Piloto de aviso (rojo): falta de agua de la caldera de vapor
B2 Piloto de aviso (naranja): calefacción

C1 Pistola aplicadora de vapor
C2 Tecla de desbloqueo
C3 Dispositivo de bloqueo de la palanca del vapor (seguro para niños)
*delante –> palanca de vapor bloqueada –> cantidad de vapor reducida atrás –> cantidad de vapor máxima*
C4 Palanca del vapor
C5 Manguera de vapor
C6 Conector de vapor

D1 boquilla de chorro concentrado
D2 cepillo circular

E1 boquilla de limpieza manual
E2 Funda de rizo

F1 Dispositivo de extracción para ventanas y superficies acristaladas

G1 Tubos de prolongación (2 unidades)
G2 Tecla de desbloqueo

H1 boquilla barredora de suelos
H2 Pinza de sujeción
H3 Paño del suelo

K1 plancha
K2 Piloto de aviso: calefacción de la plancha en funcionamiento
K3 Tecla de vapor con bloqueo
K4 regulador de temperatura
K5 Conector de vapor

## Símbolos en el aparato

**Vapor**
ATENCIÓN – Existe peligro de escaldamiento

## Instrucciones de seguridad

Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

⚠ ***Conexión a la red eléctrica***

- Conecte el aparato sólo a corriente alterna.
- En habitaciones húmedas, p. e. baños, conecte el aparato sólo en enchufes con un interruptor de protección de corriente de defecto. En caso de duda consulte a un especialista en electricidad.
- La tensión de la toma de corriente tiene que coincidir con la indicada en la placa de características.
- No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.
- Utilizar sólo un prolongador de protección contra los chorros de agua con un corte transversal de 3x1 mm².
- La conexión del cable de conexión a red y del cable de prolongación no deben sumergirse en agua.
- No utilizar nunca un cable de conexión a red o prolongador defectuoso. En caso de que el cable de conexión éste defectuoso, éste ha de ser sustituido por un cable de conexión especial que se puede solicitar al fabricante o a su Servicio técnico.
- Debe tener cuidado de que el cable de conexión a la red y el cable prolongador no se dañen o deterioren al pisarlos, aplastarlos, tirar de ellos, etc. Proteja los cables de red del calor, aceite o cantos afilados.
- Al reemplazar los acoplamientos en el cable de conexión a la red o cable prolongador deben permanecer garantizadas la protección contra los chorros de agua y la resistencia mecánica.

⚠ ***Empleo***

- Antes de emplear el aparato y los accesorios, compruebe que están en perfecto estado. Si no están en perfecto estado no deben utilizarse. Por favor, verifique especialmente el cable de red, el cierre de la caldera de vapor y la manguera de vapor.
- La manguera de vapor no debe presentar daño alguno (peligro de escaldamiento). Si la manguera de vapor presenta fallos, es absolutamente imprescindible sustituirla. Sólo debe utilizarse una manguera de vapor recomendada por el fabricante (para el nº de pedido ver lista de piezas de repuesto).
- No echar nunca en el depósito de agua disolventes, líquidos que contengan disolventes o ácidos sin diluir (por ejemplo: detergentes, gasolina, diluyentes cromáticos y acetona), ya que atacan a los materiales utilizados en el aparato.
- Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones. Para usar el aparato en zonas de peligro deben cumplirse las normas de seguridad correspondientes.
- El aparato debe estar situado sobre una base estable.
- Durante el funcionamiento, la palanca de vapor no debe estar bloqueada.
- No toque nunca de cerca el chorro de vapor ni lo ponga al alcance de personas o animales (peligro de escaldamiento).
- No rocíe objetos que puedan contener sustancias nocivas para la salud (p. ej., asbesto).
- El usuario tiene que utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato tiene que tener en cuenta las condiciones locales y tener cuidado de no causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.
- Los niños o las personas no instruidas sobre su uso no deben utilizar el aparato.

- Si añade agua, mientras la caldera esté caliente deberá hacerlo con mucho cuidado. De lo contrario el agua podría salpicar. (Peligro de escaldamiento).
- No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

⚠ ***Limpieza a vapor de aparatos eléctricos.***

- Para la limpieza de aparatos eléctricos (por ejemplo cocinas eléctricas) estos deben desconectarse de la rec (apagar el dispositivo de seguridad). Antes de ponerse en marcha los aparatos deben estar totalmente secos. Por favor, tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del aparato.
- **Atención:** No utilice este aparato para limpiar dispositivos eléctricos como hornos, tapas de salidas de humos, microondas, televisores, lámparas, secadores de pelo, estufas eléctricas, etc.

⚠ ***Mantenimiento***

- Apague el aparto y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.
- Los trabajos de reparación en el aparato sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

⚠ ***Almacenamiento***

- **Atención:** ¡No operar ni almacenar el aparato en posición horizontal!
- Proteger el aparato de la lluvia. No depositarlo a la intemperie.

## Dispositivos de seguridad

Este limpiador de vapor está dotado de diversos dispositivos que garantizan su seguridad. A continuación, encontrará una descripción de los dispositivos de seguridad más importantes.

**Regulador de presión**
El regulador de presión permite mantener la presión de la caldera constante durante el funcionamiento. La calefacción se desconecta cuando en la caldera se alcanza la presión máxima de servicio y se vuelve a conectar cuando la presión de la caldera cae a causa del consumo de vapor que se produce.

**Termostato indicador de falta de agua**
La falta de agua en la caldera hace aumentar la temperatura de la calefacción. El termostato indicador de falta de agua desconecta la calefacción y el piloto rojo de aviso de falta de agua se ilumina. La calefacción permanecerá apagada hasta que la caldera se haya enfriado o haya vuelto a ser llenada.

**Termostato de seguridad**
Si el termostato de la caldera se avería y el aparato se sobrecalienta, el termostato de seguridad desconecta el aparato.
Para el rearme del termostato de seguridad, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Kärcher.

**Cierre de seguridad**
El cierre de seguridad cierra la caldera, oponiéndose a la presión existente del vapor.
En caso de que el regulador de presión estuviera averiado y se produjera sobrepresión en la caldera se abriría en el cierre de seguridad una válvula de sobrepresión y el vapor saldría por el cierre.
Antes de volver a poner el aparato en funcionamiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Kärcher.

# Preparación

## Desembalaje del aparato

Compruebe, al desembalar el aparato, que no falta ninguna pieza (ver página 3).
En caso de que faltaran piezas o de que algunas de ellas presentaran daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al distribuidor del que adquirió el aparato.

## Protección del medio ambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Po favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

# Funcionamiento

## Montaje de los accesorios

➔ Empalme el conector de vapor (C6) en la toma de vapor del aparato (A1). Los dispositivos de bloqueo del conector de vapor deben encajar en la tapa de la toma de vapor del aparato (véase la fig.1).

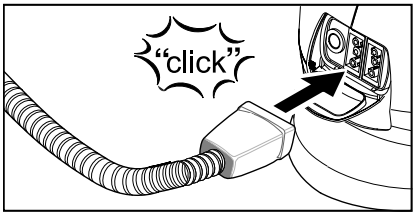



*Ilustración 1*

➔ Acople el accesorio que se vaya a utilizar (D1,E1) a la pistola aplicadora de vapor (C1). Para ello meta el extremo abierto del accesorio en la pistola aplicadora de vapor y deslícelo por la pistola aplicadora de vapor hasta que encaje la tecla de desbloqueo (C2) de la pistola.

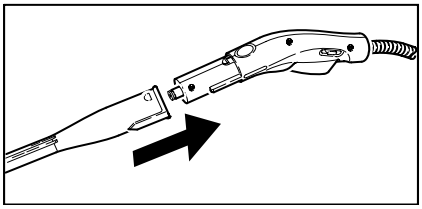


*Ilustración 2*

➔ Si fuera necesario, emplee los tubos de prolongación (G1). Para ello, monte uno o ambos tubos de prolongación en la pistola aplicadora de vapor (C1) (véase la fig. 3). Acoplar los accesorios necesarios (D1, E1, H1) al extremo libre del tubo de prolongación.

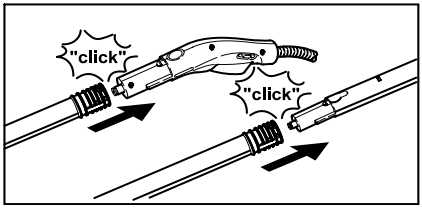



*Ilustración 3*

➔ La boquilla de chorro concentrado (D1) se puede utilizar con el cepillo circular (D2). Para ello coloque ambas entalladuras del accesorio adicional sobre los salientes de la boquilla de chorro concentrado.

## Desacoplamiento de los accesorios

⚠ ***PELIGRO***

*Tenga cuidado al desacoplar los accesorios, ya que puede gotear agua caliente de ellos. No desacople nunca los accesorios mientras salga vapor - ¡Peligro de escaldamiento!*

➔ Deslizar hacia delante el dispositivo de bloqueo (C3) (palanca de vapor bloqueada).

➔ Para desacoplar los accesorios, pulse la tecla de desbloqueo (C2 ó G2) y tire de las piezas (véase la fig. 4).

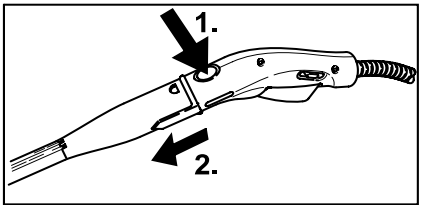



*Ilustración 4*

➔ Para desacoplar el accesorio adicional de la boquilla de chorro concentrado, gírelo en el sentido opuesto a las agujas del reloj y tire de ambas piezas para separarlas.

## Llenado de agua

***Indicación:*** *Si se emplea continuamente un agua destilada de las habituales en el mercado, no es necesario descalcificar la caldera.*

***PRECAUCIÓN***

*No utilice agua condensada de la secadora de ropa. No agregue detergente ni ningún otro tipo de aditivo.*

➔ Desatornillar el cierre de seguridad (A3) del aparato.

➔ Vacíe el agua que pudiera haber en la caldera.

➔ Llene la caldera con 1,2 litros de agua fresca potable como máximo.

***Indicación:*** *La caldera puede llenarse hasta 2 cm por debajo del borde de la boca de llenado. El empleo de agua caliente reduce el tiempo que tarda el agua en calentarse.*

➔ Vuelva a atornillar el cierre de seguridad (A3) en el aparato.

## Conexión del aparato

➔ El aparato debe estar situado sobre una base estable.

***Nota:*** *El aparato no debe transportarse durante el trabajo de limpieza.*

***PRECAUCIÓN***

*No conecte el aparato si no hay agua en la caldera. De lo contrario, el aparato podría sobrecalentarse (véase la ayuda para las averías).*

➔ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

➔ Pulse el interruptor (A2) para conectar el aparato.

*La piloto de control naranja (B2) se encienden.*

➔ Esperar unos 8 minutos hasta que se apague la lámpara de control naranja (B2). El dispositivo limpiador de vapor está listo para usar.

➔ Deslizar hacia atrás el dispositivo de bloqueo (C3) de la palanca de vapor.

***Indicación:*** *Si empuja el dispositivo de bloqueo (C3) hacia delante, la palanca de vapor (C4) no podrá accionarse (seguro para niños).*

➔ Cuando accione la palanca de vapor (C4) oriente primero la pistola aplicadora de vapor (C1) hacia un paño hasta que el vapor salga uniformemente.

***Indicación:*** *La calefacción del dispositivo limpiador de vapor se conecta repetidas veces durante el funcionamiento con objeto de mantener constante la presión de la caldera.Al hacerlo se enciende el piloto de control naranja (B2).*

## Regulación del caudal de vapor

➔ Regule el caudal de vapor que sale con la palanca de vapor (C4).

➔ El dispositivo de bloqueo (C3) permite efectuar adicionalmente una regulación del caudal de vapor.

–> Corredera adelante: no hay vapor (seguro para niños)

–> Corredera al centro: caudal de vapor reducido

–> Corredera atrás: caudal de vapor máximo

## Rellenado del depósito con agua

Cuando se ha consumido el agua de la caldera, la presión de vapor desciende. Inmediatamente después el piloto de control rojo (B1) que indica la falta de agua se enciende. Para poder rellenar de agua enseguida se puede vaciar la presión de vapor restante mientras el piloto de control indica falta agua.

***Indicación:*** *El cierre de seguridad (A3) no podrá abrirse mientras la caldera tenga aún una presión baja.*

➔ Presione la palanca de vapor (C4) hasta que no salga más vapor. De este modo, se elimina la presión de la caldera del aparato.

⚠ ***PELIGRO***

*Al abrir el cierre de seguridad, es posible que salga vapor residual. Por ello, abra el cierre de seguridad con mucho cuidado, ya que corre peligro de sufrir quemaduras.*

➔ Desatornillar el cierre de seguridad (A3) del aparato.

➔ Pulse el interruptor (A2) para desconectar el aparato.

⚠ ***PELIGRO***

*Si la caldera está caliente, corre peligro de sufrir quemaduras con las salpicaduras de agua que pueden producirse durante el llenado. No agregue detergente ni ningún otro tipo de aditivo.*

➔ Llene la caldera con 1,2 litros de agua fresca potable como máximo.

➔ Vuelva a atornillar el cierre de seguridad (A3) en el aparato.

➔ Pulse el interruptor (A2) para conectar el aparato.

➔ Esperar unos 8 minutos hasta que se apague la lámpara de control naranja (B2). El dispositivo limpiador de vapor está listo para usar.

### Desconexión del aparato

➔ Pulse el interruptor (A2) para desconectar el aparato.

➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.

➔ Apriete hacia abajo la tapa de la toma de corriente del aparato (A1) y saque el conector de vapor (C6) de la toma de corriente del aparato.

## Empleo de los accesorios

### Instrucciones de uso importantes

**Limpieza de materiales textiles**

Antes de tratar materiales textiles con el dispositivo limpiador de vapor, es recomendable comprobar la resistencia al vapor de los mismos en un lugar poco visible. Para ello, aplique intensamente vapor sobre la superficie y déjela secar. Así podrá comprobar si el tejido pierde color o se deforma.

**Limpieza de superficies recubiertas con una capa protectora o barnizadas**

⚠ ***ADVERTENCIA***

*No proyecte el chorro de vapor sobre bordes encolados, ya que la cola podría disolverse por efecto del vapor. No emplee el dispositivo limpiador de vapor en suelos de madera o parqué que no estén sellados.*

Tenga especial cuidado al limpiar muebles de cocina o comedor, puertas, parqué o superficies barnizadas o recubiertas de una capa de plástico. La exposición prolongada de éstas a la acción del vapor puede provocar la disolución o desprendimiento de las capas de cera, plástico, pintura o abrillantador o provocar manchas. Por este motivo, aconsejamos limpiar estas superficies sólo con un paño sobre el que se haya proyectado previamente el vapor o proyectar el vapor brevemente sobre la superficie con la boquilla envuelta en un paño doble.

**Limpieza de ventanas y superficies acristaladas**

⚠ ***ADVERTENCIA***

*No proyecte el chorro de vapor directamente sobre las zonas selladas de los marcos de las ventanas, ya que podrían resultar dañadas.*

Caliente las ventanas previamente en caso de bajas temperaturas exteriores (sobre todo en invierno). Aplique una fina capa de vapor sobre los cristales con objeto de compensar diferencias de temperatura y evitar tensiones en la superficie de los cristales. Esto es importante, dado que las superficies acristaladas expuestas a distintas temperaturas pueden saltar en pedazos.

## Pistola aplicadora de vapor (C1)

La pistola aplicadora de vapor puede utilizarse sin accesorios.

**Aplicación:**

– Eliminación de malos olores y arrugas en prendas de vestir: Aplique el vapor sobre la prenda suspendida desde una distancia de 10-20 cm.
– Eliminación del polvo de plantas: Mantenga una distancia de 20–40 cm.
– Limpieza del polvo con un paño húmedo: Aplique brevemente vapor sobre un paño y páselo por los muebles.

## Boquilla de chorro concentrado (D1)

Cuanto más cerca esté la boquilla del objeto a limpiar, mayor será el efecto limpiador del vapor, dado que la temperatura y la presión del vapor alcanzan sus valores máximos directamente al salir de la boquilla.

**Aplicación:**

– Llaves, grifos y desagües
– Lavabos e inodoros
– Persianas y radiadores
– Eliminación de manchas: Humedezca primero las incrustaciones de cal resistentes con vinagre, dejándolo actuar durante aprox. 5 minutos.

## Cepillo circular (D2)

***Indicación***: *No emplee el cepillo circular para la limpieza de superficies delicadas.*
El cepillo circular se monta directamente sobre la boquilla de chorro concentrado.

**Aplicación:**

– Zonas de difícil acceso como esquinas y ranuras
– Llaves, grifos y desagües

## Boquilla para tapicerías y limpieza manual (E1)

Cubra la boquilla con la funda de rizo (E2).

**Aplicación:**

– Pequeñas superficies lavables, como por ejemplo, superficies de plástico en la cocina o paredes alicatadas
– Duchas, espejos
– Muebles de tapicería
– Interiores de vehículos, parabrisas
– Bañeras

## Dispositivo de extracción para ventanas y superficies acristaladas (F1)

**Aplicación:**

– Ventanas, espejos
– Mamparas de baño
– otras superficies lisas

➔ Antes de proceder a la limpieza con el dispositivo de extracción para ventanas, limpie a fondo la grasa que pudiera haber con la boquilla de limpieza manual (E1) y una funda de rizo (E2).

➔ Aplique el vapor uniformemente sobre la superficie acristalada desde una distancia de aprox. 20 cm.

➔ Limpie la superficie acristalada con el borde de goma del dispositivo de extracción para ventanas, trabajando por tramos desde arriba hacia abajo. Seque el borde de goma del extractor y la parte inferior del marco de la ventana con un paño cada vez que haya limpiado un tramo.

## Boquilla barredora de suelos (H1)

**Aplicación:**

– Todos los revestimientos de paredes o suelos que puedan lavarse. Ejemplos: suelos de piedra, baldosas o PVC.

➔ Fije el paño de limpieza (H3) a la boquilla barredora de suelos (H1). Pliegue el paño a lo largo y coloque la boquilla barredora de suelos encima. Sujete el paño a la boquilla, enganchando los extremos que sobresalen debajo de las pinzas de sujeción (H2) (véase la fig.5).

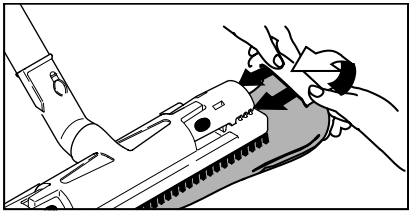


*Ilustración 5*

➔ Para retirar el paño, apriete las pinzas de sujeción (H2) y tire del paño.
➔ Gire y recambie el paño con regularidad. De este modo, se mejora la absorción del paño y el resultado de limpieza.
➔ Al limpiar superficies muy sucias, pase la boquilla lentamente para que el vapor pueda actuar durante más tiempo.
➔ Si sobre la superficie a limpiar han quedado restos de detergente u otros productos conservantes (p. ej. cera, abrillantador), pueden formarse franjas durante la limpieza. Por lo general, éstas desaparecen tras aplicar varias veces el dispositivo limpiador de vapor.

## Plancha (K1) (optativo)

➔ Empalme el conector de vapor (k5) de la plancha en la toma de vapor del aparato (A1). Los dispositivos de bloqueo del conector de vapor deben encajar en la tapa de la toma de vapor del aparato.

**Planchado con vapor**
Para el planchado con vapor, recomendamos el uso de la mesa de planchar de Kärcher que cuenta con un dispositivo de aspiración activa del vapor. Esta mesa de planchar ha sido diseñada específicamente para el trabajo con el aparato que acaba de adquirir, facilitando y acelerando enormemente el planchado. En cualquier caso, debe emplearse una mesa de planchar permeable al vapor con base reticular.
➔ Todos los materiales textiles pueden plancharse con vapor. Ajuste el regulador de temperatura (K4) de la plancha dentro de la zona rayada (•••/MAX). Las prendas delicadas o estampadas deben plancharse por el revés o siguiendo las indicaciones del fabricante. También puede emplearse nuestra suela antiadherente (véase accesorios opcionales).
➔ La plancha estará lista para el funcionamiento, una vez se haya apagado el piloto (K2) de la misma. La suela de la plancha debe estar caliente para evitar que el vapor se condense y gotee sobre las prendas que esté planchando.
➔ Para planchar con vapor, pulse la tecla de vapor (K3) de la plancha.
**Vapor por intervalos:** Pulsar la tecla. Mientras se esté pulsando se emitirá vapor.
**Vapor continuo**: (Figura k) Pulsar la tecla y tirar del bloqueo hacia atrás. Para finalizar, desplazar el bloqueo hacia delante.
➔ Proyecte el primer golpe de vapor contra un paño hasta que el vapor salga uniformemente.
➔ La plancha también se puede emplear en posición vertical para la aplicación de vapor en cortinas, vestidos, etc.

**Planchado en seco**
➔ Ajuste la temperatura de la plancha en función de la prenda que vaya a planchar.
• Fibra sintética
•• Lana
••• Lino

## Boquilla para despegar papel pintado (optativo)

*Accesorios especiales, véase la pág.* 67
Acoplando esta boquilla, puede utilizar el dispositivo limpiador de vapor para retirar el papel pintado de las paredes.
➔ Coloque la boquilla sobre el borde de una tira de papel pintado. Active la alimentación de vapor (C4) y deje actuar el vapor hasta que el papel pintado esté completamente humedecido (aprox. 10 segundos).
➔ A continuación, coloque la boquilla sobre la siguiente tira de papel pintado que quiera despegar. Mantenga la palanca de vapor (C4) presionada. Con ayuda de una espátula, levante la tira de papel pintado despegada y retírela de la pared. Continúe desplazando la boquilla tramo por tramo y retirando el papel pintado por tiras.
➔ Si el papel pintado de fibra gruesa tiene varias capas de pintura, es posible que el vapor no llegue a humedecerlo. Por ello, recomendamos tratar el papel pintado previamente con un rodillo de púas.

## Cepillo turbo para limpieza a vapor (optativo)

*Accesorios especiales, véase la pág.* 67
El cepillo turbo para limpieza a vapor se hace oscilar mediante el vapor que sale y es ideal para la limpieza sin esfuerzo de suciedades extremas, incluso en zonas de difícil acceso tanto en la cocina como en el baño.
**Aplicación:**
– Limpieza de esquinas y ranuras
– Limpieza de zonas de difícil acceso.

## Boquilla para cuidado de material textil (optativo)

*Accesorios especiales, véase la pág.* 67
**Aplicación:**
Para refrescar piezas textiles colgadas como por ejemplo anoraks o cortinas mediante dos funciones:
– Quitar la pelusa de las prendas de vestir con el elevador de hilos.
– Aplicar vapor y desarrugar las telas (también elimina los olores).

Al accionar la palanca de vapor el vapor sale. Proyecte el primer golpe de vapor contra un paño hasta que el vapor salga uniformemente.

## Boquilla para despegar papel pintado (optativo)

*Accesorios especiales, véase la pág.* 67
**Aplicación:**
– ventana, espejo
– Mamparas de baño
– Otras superficies acristaladas

➔ Aplique el vapor con la boquilla para ventanas uniformemente sobre la superficie acristalada desde una distancia de aprox. 20 cm.
➔ Empuje el seguro (C3) hacia atrás; así evitará que la palanca de vapor (C4) sea accionada involuntariamente.
➔ Limpie la superficie acristalada con el borde de goma de la boquilla para ventanas, trabajando por tramos desde arriba hacia abajo. Seque el borde de goma del extractor y la parte inferior del marco de la ventana con un paño cada vez que haya limpiado un tramo.

## Accesorios opcionales

**Suela antiadherente**
(N° de pedido 2.860-132)
**Plancha de vapor profesional con suela de aluminio**
(Nº de pedido 2.884-504)
**Mesa de planchar con dispositivo de aspiración activa de vapor y función de aireado** (Ref. 2.884-933) Excelentes resultados de planchado en menos tiempo.
**Boquilla para despegar papel pintado**
(Nº de pedido 2.863-062)
**Juego de cepillos circulares**
(Nº de pedido 2.863-058) - 4 cepillos circulares para la boquilla de chorro concentrado.
**Juego de cepillos circulares con cerdas de latón**
(N° de pedido 2.863-061) -3 cepillos circulares para la boquilla de chorro concentrado (especial para suciedades difíciles de eliminar).
**Paños de rizo**
(N° de pedido 6.369-481) - 5 paños de limpieza del suelo
**Fundas de rizo**
(N° de pedido 6.370-990) - 5 fundas
**Producto desincrustante biológico RM 511**
(N° de pedido 6.290-239) 3 x 100 g de polvos para limpieza de la caldera.
**Cepillo circular con rascador**
(N° de pedido 2.863-140)
**Boquilla para la limpieza de ventanas**
(N° de pedido 4.130.115)
**Boquilla para la limpieza de ventanas**
(N° de pedido 6.273-140)
**Boquilla para cuidado de material textil**
(N° de pedido 4.130.390)
**Cepillo turbo para limpieza a vapor**
(N° de pedido 2.863-159)
**Tubo de prolongación**
(N° de pedido 5.762-236) tubo de prolongación para la boquilla de chorro concentrado.
**Boquilla para aumentar la velocidad de salida del vapor**
(N° de pedido 5.762-326) accesorio adicional para la boquilla de chorro concentrado.

## Cuidado y mantenimiento

⚠ ***PELIGRO***

*Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento, desenchufe el dispositivo limpiador de vapor de la red y espere a que se enfríe.*
***Indicación:*** *Si se emplea continuamente un agua destilada de las habituales en el mercado, no es necesario descalcificar la caldera.*

### Enjuague de la caldera

Enjuague la caldera del limpiador de vapor a más tardar después haberla llenado 5 veces.

➔ Llenar la caldera de agua y sacudirla fuertemente. Con ello se desprenden los restos de cal que se han quedado depositados en el fondo de la caldera.

➔ vaciar el agua.

### Desincrustación de la cal de la caldera

Dado que la cal también se incrusta en las paredes de la caldera, recomendamos efectuar la desincrustación con la frecuencia indicada a continuación (LC=llenados de caldera):

| Grado de dureza | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | blando | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | medio | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | duro | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | muy duro | >21 | >3,8 | 25 |

***Nota:*** *Para averiguar el grado de dureza del agua de su zona, póngase en contacto con la empresa local de abastecimiento de agua o con su ayuntamiento.*

➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.

➔ Meta los tubos de prolongación en los depósitos grandes para accesorios.

⚠ ***ADVERTENCIA***

*A fin de evitar posibles daños en la caldera, emplee para la desincrustación únicamente productos autorizados por Kärcher.*

➔ Utilice las barras descalcificadoras Kärcher para desincrustar la cal (Ref. 6.295-206). Cuando aplique la solución descalcificadora, preste mucha atención a las indicaciones de dosificación del envase.

⚠ ***Atención:***

Tenga especial cuidado al llenar y vaciar el dispositivo limpiador de vapor. El producto desincrustante puede atacar las superficies delicadas.

⚠ ***ADVERTENCIA***

*Durante la descalcificación no atornille el cierre de seguridad en el aparato. No emplee bajo ningún concepto el dispositivo de aspiración de vapor mientras la caldera contenga producto desincrustante.*

➔ Después de 8 horas tire el producto desincrustante. Enjuague la caldera dos o tres veces con agua fría hasta estar seguro de que no quedan restos de desincrustante en la misma.

➔ Ahora, el limpiador por chorro de vapor vuelve a estar listo para usar.

### Cuidado de los accesorios

Los accesorios deben estar completamente secos antes de recogerlos.

➔ No coloque la boquilla barredora de suelos (H1), la boquilla de limpieza manual (E1) y el cepillo circular (D2) sobre las cerdas mientras se estén enfriando o secando; de lo contrario, las cerdas podrían deformarse.

***Indicación:*** *El paño de limpieza y la funda de rizo se suministran ya lavados, por lo que pueden emplearse directamente con el dispositivo limpiador de vapor.*

➔ Los paños de limpieza y las fundas de rizo pueden lavarse en lavadoras convencionales a una temperatura de 60 °C. Para que los paños conserven la capacidad de absorción de la suciedad, no emplee suavizante. Los paños pueden meterse en la secadora.

# Ayuda en caso de avería

Muchas averías las puede solucionar usted mismo con ayuda del resumen siguiente. En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

⚠ ***Peligro de descarga eléctrica***

Los trabajos de reparación en el aparato sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

## Tiempo largo de calefacción

**El aparato presenta calcificaciones.**

➔ Descalcifique la caldera de vapor.

## No hay vapor

**El piloto de control rojo que avisa de la falta de agua se enciende**

No hay agua en la caldera de vapor. El termostato indicador de falta de agua desconecta la calefacción.

➔ Desconexión del aparato

➔ Ver "Añadir agua" en la pág. 64

**No se puede accionar la palanca del vapor**

La palanca de vapor está protegida con el cierre / el seguro para niños (C3).

➔ Deslizar hacia atrás el dispositivo de bloqueo (C3) de la palanca de vapor.

**Controlar el conector de vapor**

El conector de vapor no está completamente enchufado en la toma de vapor del aparato.

➔ Empalme el conector de vapor (C6) en la toma de vapor del aparato (A1). Los dispositivos de bloqueo del conector de vapor deben encajar en la tapa de la toma de vapor del aparato (véase la fig.1).

# Indicaciones generales

## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra sociedad distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del período de garantía, siempre que las causas de las mismas se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del uso incorrecto o indebido del aparato o del incumplimiento de las instrucciones de uso.

## Piezas de repuesto

Emplee únicamente repuestos originales de Kärcher. Al final de este manual de instrucciones encontrará un listado resumido de repuestos.

# Datos técnicos

| | | |
|---|---|---|
| **Toma de corriente** | | |
| Tensión | 220-240 | V |
| Tipo de corriente | 1~ 50/60 | Hz |
| **Potencia y rendimiento** | | |
| Potencia de calefacción | 1400 | w |
| Máx. presión de servicio | 3,0 | bar |
| Tiempo de calefacción por litro de agua | 7 | minutos |
| Máx. caudal de vapor | 50 | g/min |
| **Medidas** | | |
| Caldera de vapor | 1,2 | l |
| Peso sin accesorios | 3 | kg |
| Anchura | 195 | mm |
| Longitud | 385 | mm |
| Altura | 295 | mm |

**Estimado cliente,**

antes da primeira utilização deste aparelho leia o presente manual de instruções e proceda conforme o mesmo. Guarde estas instruções de serviço para uso posterior ou para o seguinte proprietário.

### Utilização conforme as disposições

Utilizar a limpadora a vapor exclusivamente para o uso doméstico privado. O aparelho é destinado para a limpeza a vácuo e poderá ser utilizado com acessórios apropriados, como descrito nesta instrução de uso. Observar, neste caso, especialmente os avisos de segurança.

## Índice


| | |
|---|---|
| Instruções resumidas | 2/70 |
| Descrição da máquina | 3/70 |
| Avisos de segurança | 71 |
| Preparação | 73 |
| Funcionamento | 73 |
| Aplicação dos acessórios | 75 |
| Conservação, manutenção | 79 |
| Ajuda em caso de avarias | 80 |
| Instruções gerais | 80 |
| Dados técnicos | 80 |


## Instruções resumidas

➔ **Veja página 2.**

1 Encher a limpadora a vapor com água. No máx. 1,2 litros.
2 Abrir o fecho de segurança.
3 Ligar o conector de vapor à tomada do aparelho.
4 Ligar a ficha de rede..
Ligar o aparelho. *As lâmpada de controlo cor-de-laranja acendem.*
5 Esperar (aprox. 8 minutos) até a lâmpada de controlo cor-de-laranja apagar.
6 Ligar os acessórios à pistola de vapor.
A limpadora a vapor está pronta a funcionar.

## Descrição da máquina

➔ **Veja página 3.**

A1 Tomada do aparelho com cobertura
A2 Interruptor ligar/desligar
A3 Fecho de segurança
A4 Cabo de rede

B1 Lâmpada de controlo (vermelha) – "falta de água" na caldeira de vapor
B2 Lâmpada de controlo (cor-de-laranja) – aquecedor

C1 Pistola de vapor
C2 Tecla de desbloqueio
C3 Dispositivo de bloqueio da alavanca de vapor (segurança infantil)
*frente -> alavanca de vapor bloqueada*
*meio -> quantidade reduzida de vapor*
*trás -> quantidade máxima de vapor*
C4 Alavanca de vapor
C5 Mangueira de vapor
C6 Conector de vapor

D1 Bico de jacto pontual
D2 Escova circular

E1 Bico manual
E2 Cobertura de tecido atoalhado

F1 Limpa-vidros

G1 Tubos de extensão (2 tubos)
G2 Tecla de desbloqueio

H1 Bico para o chão
H2 Grampo de fixação
H3 Pano de chão

K1 Ferro de engomar
K2 Lâmpada de controlo - aquecedor do ferro de engomar
K3 Botão de vapor com bloqueio
K4 Regulador de temperatura
K5 Conector de vapor

### Símbolos no aparelho

**Vapor**
ATENÇÂO - Risco de sapecagem

## Avisos de segurança

Constam das placas de aviso e de alerta montadas no aparelho instruções importantes para a sua segurança.
Além das indicações do presente manual deve observar-se as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

⚠ ***Conexão eléctrica***

- Ligar o aparelho somente a tomadas devidamente ligadas à terra.
- Em locais húmidos, p.ex. em quartos de banho, ligue o aparelho somente a tomadas equipadas com disjuntor diferencial. Em caso de dúvidas consulte um electricista.
- A tensão indicada na placa sinalética deve corresponder à tensão da tomada.
- Nunca tocar na ficha de rede e na tomada com as mãos molhadas.
- Só utilizar um cabo de extensão protegido contra salpicos de água com uma secção mínima de 3x1 mm².
- A conexão dos cabos de rede com os cabos de extensão não pode estar dentro da água.
- Nunca utilizar cabos de rede ou de extensão defeituosos! Se o cabo de rede for danificado só poderá ser substituído por um cabo de rede especial que pode comprar-se do fabricante ou do serviço técnico.
- Tenha cuidado para que os cabos de rede e de extensão não sejam danificados por um peso que passe em cima deles, por esmagamento, por puxões ou similares. Proteger o cabo de rede contra calor, óleo e arestas afiadas.
- Ao substituir acoplamentos em cabos de rede ou de extensão, a protecção contra salpicos de água e a estabilidade mecânica não poderão ser prejudicadas.

⚠ ***Aplicação***

- Verificar, antes da utilização, o bom estado do aparelho e dos acessórios. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize. Por favor, verifique nomeadamente o cabo de rede, o fecho da caldeira de vapor e a mangueira de vapor.
- A mangueira de vapor não pode apresentar danos (perigo de queimadura). Uma mangueira de vapor danificada deverá ser imediatamente substituída. Só poderá ser substituído pela mangueira recomendada pelo fabricante (número de pedido - veja lista de peças sobressalentes).
- Nunca encher solventes, líquidos que contenham solventes ou ácidos não diluídos (p.ex. detergentes, gasolina, diluentes de tinta ou acetona) no reservatório de água, pois estas substâncias atacam os materiais do aparelho.
- É proibido usar o aparelho em locais onde há perigo de explosão. Ao utilizar o aparelho em zonas de perigo deverão ser observadas as respectivas instruções de segurança.
- O aparelho deve sempre ser colocado numa posição estável.
- A alavanca de vapor não pode nunca ser fixada enquanto o aparelho esta a funcionar.
- Nunca toque directamente no jacto de vapor e nunca dirija-o contra pessoas ou animais (perigo de queimadura).
- Não limpe a vapor objectos que contenham substâncias nocivas à saúde (p.ex. amianto).
- Utilize o aparelho somente para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais assim como o comportamento de terceiros, especialmente de crianças ao trabalhar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças, jovens ou pessoas não instruídas.
- Tenha muito cuidado ao reencher água na caldeira ainda quente! É possível que sejam lançadas salpicos de água quente! (Perigo de queimadura)
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.

⚠ ***Limpar a vapor aparelhos eléctricos***

- Durante a limpeza de aparelhos eléctricos (p.ex. fogões eléctricos) estes deverão estar desconectados da rede (desligar o fusível). Antes de recolocar em funcionamento, esses aparelhos deverão estar perfeitamente secos. Por favor, observe as indicações dos fabricantes dos respectivos aparelhos!
- **Atenção:** O aparelho não pode ser utilizado para a limpeza de aparelhos eléctricos como, por exemplo, fornos,exaustores, microondas, televisores, lâmpadas, secadores de cabelo, aquecedores eléctricos, etc.

⚠ ***Manutenção***

- Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.
- Os trabalhos de reparação no aparelho só poderão ser realizados pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.

⚠ ***Armazenamento***

- **Atenção:** nunca operar nem armazenar o aparelho em posição deitada!
- Proteger o aparelho contra a chuva. Não armazenar fora de casa.

## Elementos de segurança

Esta limpadora a vapor está equipada com vários dispositivos de segurança e, dessa forma, é bem protegida. Os seguintes elementos de segurança são os mais importantes.

**Regulador de pressão**

O regulador de pressão mantém constante a pressão na caldeira durante o funcionamento. Ao atingir a pressão máxima de serviço na caldeira, o aquecedor desligará e ligar-se-á novamente quando a pressão na caldeira diminuir em consequencia do consumo de vapor.

**Termóstato de falta de água**

Quando o nível da água diminuir na caldeira, a temperatura no aquecedor subirá. O termóstato de falta de água desligará o aquecedor e a lâmpada de controlo vermelha "falta de água" acenderá. A religação do aquecedor será inibida até que a caldeira tiver arrefecido ou for reenchida.

**Termóstato de segurança**

Se o termóstato da caldeira falhar e o aparelho sobreaquecer, o termóstato de segurança desligará o aparelho.
Dirija-se à assistência técnica de Kärcher competente para restabelecer o termóstato de segurança.

**Fecho de segurança**

O fecho de segurança detém a pressão do vapor na caldeira. Quando o regulador de pressão estiver com defeito e houver sobrepressão na caldeira, uma válvula de sobrecarga no fecho desegurança abrirá e o vapor poderá escapar.
Quando isto acontecer, dirija-se à assistência técnica de Kärcher competente antes de utilizar novamente o aparelho.

# Preparação

## Desembalar o aparelho

Verifique, ao desempacotar, se recebeu todos os elementos (veja página 3).
Caso o produto apresente falhas, procure immediatemente o seu comerciante.

## Protecção do meio ambiente

Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

# Funcionamento

## Montar os acessórios

➔ Encaixar firmemente o conector de vapor (C6) à tomada do aparelho (A1). A retenção do conector de vapor deverá engatar na tampa da tomada do aparelho (veja fig. 1).

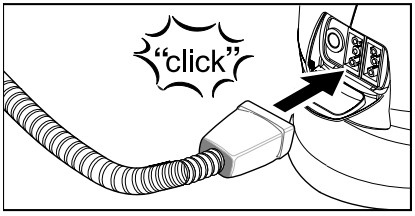



*Figura 1*

➔ Conectar os acessórios necessários (D1, E1) à pistola de vapor (C1). Para isso, encaixar a extremidade aberta do acessório na pistola de vapor e empurrar para dentro, até a tecla de desbloqueio (C2) da pistola engatar (veja fig. 2).

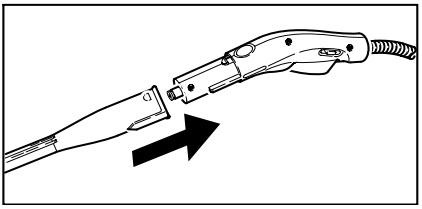


*Figura 2*

➔ Se necessário, utilizar os tubos de extensão (G1). Para isso, montar um ou os dois tubos de extensão na pistola de vapor (C1) (veja fig. 3). Montar os acessórios desejados (D1,E1,H1) na extremidade livre do tubo de extensão.

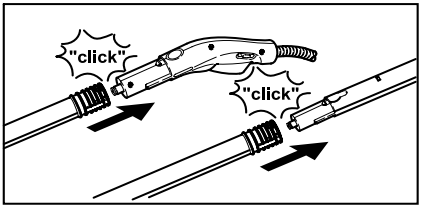



*Figura 3*

➔ O bico de jacto pontual (D1) poderá também ser utilizado com escova circular (D2). Para isso, meter os dois entalhes desse acessório no dispositivo de travamento do bico de jacto pontual e rodar em sentido dos ponteiros do relógio até o fim.

## Separar os acessórios

⚠ ***PERIGO***

*Ao separar acessórios poderá pingar água quente! Nunca separe os acessórios enquanto está a sair vapor - perigo de queimadura!*

➔ Empurre o dispositivo de bloqueio (C3) para a frente (alavanca de vapor bloqueada).

➔ Para separar os acessórios, premir a tecla de desbloqueio (C2 ou G2) e separar as partes (veja fig. 4).

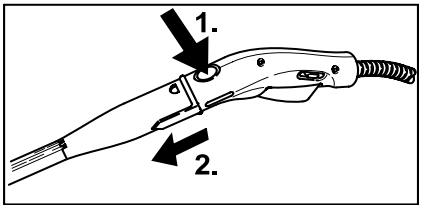



*Figura 4*

➔ Para separar uma acessório do bico de jacto pontual, rode contra o sentido dos ponteiros do relógio e separe as partes.

## Encher água

***Aviso:*** *Utilizando sempre água destilada normal, dispensa-se descalcificar a caldeira.*

***CUIDADO***

*Não utilizar água condensada da máquina de secar roupa! Não juntar detergentes ou outros aditivos!*

➔ Abrir o fecho de segurança (A3).

➔ Despejar a água restante da caldeira.

➔ Encher no máx. 1,2 litros de água de distribuição fresca na caldeira.

***Aviso:*** *Pode-se encher a caldeira até 2 cm abaixo da borda do bocal de enchimento. Enchendo água quente, o tempo de aquecimento será menor.*

➔ Fechar bem o fecho de segurança (A3).

## Ligar a máquina

➔ O aparelho deve sempre ser colocado numa posição estável.

***Aviso:*** *O aparelho não deverá ser transportado durante o trabalho de limpeza.*

***CUIDADO***

*Nunca ligue o aparelho, enquanto não houver água na caldeira. Isso poderá provocar o sobreaquecimento do aparelho (veja "Ajuda em caso de avarias")*.

➔ Ligar a ficha de rede à tomada re rede.

➔ Premir o interruptor (A2) para ligar o aparelho.

*As lâmpada de controlo cor-de-laranja (B2) acendem.*

➔ Após aprox. 8 minutos a lâmpada de controlo cor-de-laranja (B2) apagará. Agora, a limpadora a vapor está pronta a funcionar.

➔ Empurrar o dispositivo de bloqueio (C3) da alavanca de vapor para trás.

***Aviso:*** *Quando empurrar o dispositivo de bloqueio (C3) para a frente, a alavanca de vapor (C4) não poderá ser accionada (segurança infantil).*

➔ Ao accionar a alavanca de vapor (C4) dirija sempre a pistola de vapor (C1) contra um pano, até que o vapor sair uniformemente.

***Aviso:*** *Durante a utilização, o aquecedor liga-se de vez em quando para manter a pressão na caldeira. Enquanto isso, a lâmpada de controlo cor-de-laranja acenderá (B2).*

## Regular a quantidade de vapor

➔ Regular a quantidade de vapor emitida através da alavanca de vapor (C4).

➔ O dispositivo de bloqueio (C3) permite, também, regular a quantidade de vapor.

–> Botão corrediço na frente: não sai vapor (segurança infantil)

–> Botão corrediço no meio: quantidade de vapor reduzida

–> Botão corrediço atrás: quantidade máx. de vapor

## Encher água

Quando a água na caldeira for consumida, a pressão do vapor dimunuirá. Logo em seguida a lâmpada vermelha de controlo "falta de agua" (B1) acenderá.

Para poder reencher água imediatamente é possível deixar escapar rapidamente a pressão restante enquanto a lâmpada de controlo "falta de água" está acesa.

***Aviso:*** *Não será possível abrir o fecho de segurança (A3) enquanto houver a mínima pressão na caldeira.*

➔ Premir a alavanca de vapor (C4) até parar de sair vapor. Agora, a caldeira está sem pressão.

⚠ ***PERIGO***

*Ao abrir o fecho de segurança ainda há o risco de sairem restos de vapor. Abrir o fecho de segurança com cuidado, existe perigo de queimadura.*

➔ Abrir o fecho de segurança (A3).

➔ Premir o botão (A2) para desligar o aparelho.

⚠ ***PERIGO***

*Existe perigo de queimadura enquanto a caldeira está quente, porque é possível que salpicos de água quente sejam lançadas! Não junte detergentes ou outros aditivos!*

➔ Encher no máx. 1,2 litros de água de distribuição fresca na caldeira.

➔ Fechar bem o fecho de segurança (A3).

➔ Premir o interruptor (A2) para ligar o aparelho.

➔ Após aprox. 8 minutos a lâmpada de controlo cor-de-laranja (B2) apagará. Agora, a limpadora a vapor está pronta a funcionar.

### Desligar o aparelho

➔ Premir o botão (A2) para desligar o aparelho.

➔ Retirar a ficha de rede da tomada.

➔ Premir a tampa da tomada do aparelho (A1) para baixo e tirar o interruptor de vapor (C6) da tomada do aparelho.

## Aplicação dos acessórios

### Indicações importantes para a aplicação

**Limpar têxteis**

Antes de tratar tecidos com a limpadora a vapor, verifique sempre a sensibilidade do material ao vapor. Para tal, aplique, para fins de teste, muito vapor num lugar escondido da vista e espere secar. Verifique se a cor e a forma do tecido tenham sido prejudicadas.

**Limpar superfícies revestidas ou envernizadas.**

⚠ ***ADVERTÊNCIA***

*Nunca dirija o vapor contra bordas colados, pois a cola poderá solver-se. Não utilize a limpadora a vapor em solos de madeira ou de parquete não selados.*

Tenha cuidado ao limpar móveis de cozinha e de sala, portas, parquete, superfícies envernizadas ou revestimentos em material plástico! Aplicações prolongadas de vapor poderão dissolver a cera, o agente polidor, o revestimento de matéria plástica ou a tinta ou causar manchas. Por essa razão, limpe essas superfícies só com um pano molhado de vapor ou limpe-as directamente a vapor, mas só por pouco tempo e protegido por um pano duplo.

**Limpar vidros**

⚠ ***ADVERTÊNCIA***

*Não dirija nunca o jacto de vapor directamente contra a selagens de janelas na caixilha, para não danifica-las.*

Quando as temperaturas exteriores estiverem baixas, o vidro deverá ser aquecido antes de proceder à limpeza. Para isso, aplique o vapor levemente sobre toda a superfície do vidro. Assim compensam-se diferenças de temperatura e evitam-se tensões na superfície do vidro. Isto é importante, porque o vidro risca de estalar se a sua temperatura não for uniforme em toda a sua superfície.

## Pistola de vapor (C1)

Pode utilizar a pistola de vapor sem acessórios.

**Aplicação:**

– Eliminação de mal cheiro e pregas de peças do vestuário: Aplique vapor à peça do vestuário pendurada a uma distância de 10-20cm.
– Eliminação do pó de plantas: Mantenha uma distância de 20-40cm
– Limpar o pó com um pano molhado: Aplique vapor brevemente num pano e limpe os móveis com este.

## Bico de jacto pontual (D1)

Quanto mais próximo o bico está da sujidade, maior o efeito do vapor, pois directamente no bico a temperatura e a pressão do vapor são maiores .

**Aplicação:**

– Torneiras, escoamento
– Lavatórios, retretes
– Persianas, radiadores
– Disolver manchas: Para dissolver depósitos calcários resistentes, molhe-as primeiro com vinagre e deixe-o actuar durante aprox. 5 minutos.

## Escova circular (D2)

***Aviso***: *A escova circular não é adequada para a limpar superfícies sensíveis.*

A escova circular é montada directamente no bico de jacto pontual.

**Aplicação:**

– zonas acesso difícil, tais como p.ex. esquinas e juntas
– Torneiras, escoamento

## Bico manual (E1)

Cobra o bico manual com a cobertura de tecido atoalhado (E2).

**Aplicação:**

– pequenas superfícies laváveis tais como superfícies de plástico na cozinha, ladrilhos
– Cabines de duche, espelhos
– Tecidos para móveis
– Espaço interior de automóveis, pára-brisas
– Banheira

## Limpa-vidros (F1)

**Aplicação:**

– Janelas, espelhos
– Vidros de cabinas de duche
– outras superfícies planas

➔ Antes de usar o limpa-vidros pela primeira vez, limpe primeiro o vidro com o bico manual (E1) e a cobertura de tecido atoalhado (E2) para remover gorduras.

➔ Aplique o vapor uniformemente sobre o vidro de uma distância de aprox. 20cm.

➔ Seque o vidro de cima para baixo com o lábio de borracha do limpa-vidros. Seque o lábio de borracha e o canto inferior da janela sempre com um pano.

## Bico para o chão (H1)

**Aplicação:**

– Todas os revestimentos de paredes ou de chão laváveis, tais como: Chão de lajes, ladrilhos e PVC.

➔ Fixe o pano de chão (H3) no bico para o chão (H1). Dobre o pano de chão longitudinalmente e coloque o bico em cima. Fixe as extremidades salientes do pano com os grampos de fixação (H2) (veja fig. 5).

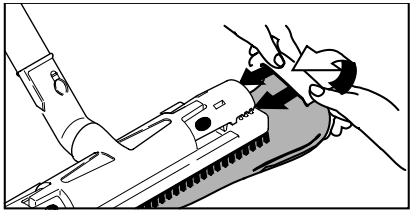


*Figura 5*

➔ Para soltar o pano de chão, prima nos grampos de fixação (H2) e retire o pano.

➔ Vire e substitue de vez em quando o pano de chão. Assimm, melhora-se a absorção de sujidade.

➔ Em superfícies muito sujas passe o pano de vagar para que o vapor possa actuar

mais tempo.

➔ Resíduos de detergente ou de agentes de conservação (p.ex. cera, emulsão para brilho) na superfície a limpar poderão causar manchas após a limpeza. Estas manchas desaparecerão, normalmente, depois da utilização repetida da limpadora a vapor.

## Ferro de engomar (K1) (opcional)

➔ Ligue o conector de vapor (K5) do ferro de engomar à tomada do aparelho (A1). O dispositivo de retenção do conector de vapor deve engatar na tampa da tomada do aparelho.

**Engomar a vapor**

Recomendamos a utilização duma tábua de engomar da Kärcher com sistema de absorção ativa do vapor. Esta tábua de engomar é concebida especialmente para o aparelho que comprou. Por isso, proporciona maior conforto e faz com que se engome mais rapidamente. Em todo caso, deverá utilizar-se uma mesa tipo grade e que seja permeável ao vapor.

➔ Pode-se engomar a vapor todos os têxteis. Ajuste o regulador de temperatura (K4) do ferro dentro da zona sombreada (•••/MAX). Impressos ou têxteis sensíveis devem ser engomados do verso e conforme as indicações do fabricante. Para tal, poderá utilizar a nossa sola do ferro de engomar anticolante (vide Acessório Especial Panorâmica).

➔ Quando a lâmpada (K2) do ferro apagar, este estará pronto a funcionar. A sola do ferro deve estar quente para que o vapor não condense na sola e pingue na roupa a passar.

➔ Premir o botão do vapor (K3) para engomar a vapor.

**Vapor temporário:** Premir o botão. Enquanto o botão é premido sai vapor.

**Vapor permanente**: (figura k) Puxar o botão e o bloqueio para trás. Deslocar o botão e o bloqueio para a frente para terminar.

➔ Dirija o primeiro jacto de vapor contra um pano até o vapor sair uniformemente.

➔ Também pode utilizar o ferro verticalmente para aplicar vapor em cortinas, roupa, etc.

**Engomar a seco**

➔ Ajuste a temperatura de seu ferro conforme o tecido a ser engomado.

- • fibra sintética
- •• lã
- ••• tecido de linho

## Dispositivo para remover papel de parede (opcional)

*Acessório especial, n° de encomenda veja página* 78

Com este dispositivo especial é possível remover-se papel de parede.

➔ Coloque o dispositivo para remover papel de parede na beira duma faixa de papel de parede. Ligue a alimentação de vapor (C4) e deixe actuar o vapor até o papel de parede ficar completamente molhado (aprox. 10 seg.).

➔ Coloque o dispositivo para remover papel de parede na próxima faixa de papel a ser removida. Mantenha premida a alavanca de vapor (C4). Levante o pedaço de papel de parede solto com uma espátula e tire-o da parede. Desloque o dispositivo sucessivamente e tire o papel de parede faixa por faixa.

➔ Papeis de parede grossos e pintados com várias camadas de tinta poderão ser imperméavel ao vapor. Neste caso recomendamos preparar o papel de parede com um rolo de pregos.

## Escova a vapor turbo (opcional)

*Acessório especial, n° de encomenda veja página* 78

A escova a vapor turbo oscila graças so vapor emitido e é ideal para a remover sujidade resistente, mesmo em locais de acesso difícil na cozinha e na casa de banho.

**Aplicação:**

– Limpeza de esquinas, juntas
– locais de acesso difícil

## Bico para tratamento de têxteis (opcional)

*Acessório especial, n° de encomenda veja página* 78

**Aplicação:**

Para têxteis pendurados, como p.ex. casacos ou cortinas, há duas possibilidades:

– Remover pêlos da roupa com um dispositivo de eliminação de fios.
– Vaporizar e desvincar têxteis (também para eliminar mal cheiros).

Accionando a alavanca de vapor sai vapor. Dirija sempre primeiro o bico contra um pano até o vapor sair uniformemente.

## Bico limpa janelas (opcional)

*Acessório especial, n° de encomenda veja página* 78

**Aplicação:**

– Janela
– outras superfícies de vidro
– Vidros de cabinas de duche
– Espelho

➔ Borrife o vapor uniformemente, com o bico limpa-janelas, sobre o vidro a uma distância de aprox. 20 cm.

➔ Depois empurre o dispositivo de bloqueio (C3) para frente, para evitar que a alavanca de vapor (C4) for accionada involuntariamente.

➔ Limpe o vidro de cima para baixo com o lábio de borracha do bico limpa janelas. Seque o lábio de borracha e o canto inferior da janela sempre com um pano.

## Acessórios especiais, resumo geral

**Sola anticolante do ferro**
(N° de encomenda 2.860-132)

**Ferro de engomar a pressão de vapor profissional com sola de alumínio** (N° de encomenda 2.884-504)

**Tábua de engomar com sistema de absorção activa do vapor e função de sopro** (n.º de encomenda 2.884-933). Permite optimizar o resultado e economizar tempo.

**Dispositivo para remover papel de parede** (N° de encomenda 2.863-062)

**Jogo de escovas circulares**
(N° de encomenda 2.863-058) - 4 escovas circulares para o bico de jacto pontual.

**Jogo de escovas circulares com cerdas de latão** (N° de encomenda 2.863-061) - 3 escovas circulares para o bico de jacto pontual (para sujidades muito resistentes)

**Panos de tecido atoalhado**
(N° de encomenda 6.369-357) - 5 panos de chão

**Coberturas de tecido atoalhado** (N° de encomenda 6.370-990) - 5 coberturas

**Descalcificante biológico RM 511**
(N°de encomenda 6.290-239) 3 x100 g pó para limpar a caldeira.

**Escova circular com raspadeira** (N° de encomenda 2.863-140)

**Bico limpa-janelas**
(N° de encomenda: 4.130-115)

**Lábio de borracha para bico limpa-janelas** (N° de encomenda 6.273-140)

**Bico para tratamento de têxteis**
(N° de encomenda: 4.130-390)

**Escova a vapor turbo** (N° de encomenda: 2.863-159)

**Extensão**
(N° de encomenda 5.762-236) extensão para o bico de jacto pontual.

**Bico power**
(N° de encomenda 5.762-326) acessório para o bico de jacto pontual.

## Conservação, manutenção

⚠ ***PERIGO***

*Antes de efectuar quaisquer trabalhos de manutenção, retire sempre a ficha de rede e espere a limpadora a vapor arrefecer.*
***Aviso:*** *Utilizando sempre água destilada normal, dispensa-se descalcificar a caldeira.*

### Lavar a caldeira

No máximo após 5 enchimentos da caldeira, essa deverá ser lavada.

➔ Encha a caldeira de água e agitando-a bem. Dessa forma dissolvem-se os depósitos de cal no fundo da caldeira.

➔ Despeje a água.

### Descalcificar a caldeira.

Visto que o cal se deposita também nas paredes da caldeira, recomendamos descalcificar a caldeira nos seguintes intervalos (EC=enchimentos da caldeira):

| Classe de dureza | | ° dH | mmol/l | EC |
|---|---|---|---|---|
| I | macia | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | média | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | dura | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | muito dura | >21 | >3,8 | 25 |

***Aviso:*** *Informa-se a respeito da dureza da água no orgão público competente.*

➔ Retirar a ficha de rede da tomada.

➔ Despeja toda a água da caldeira de vapor.

⚠ ***ADVERTÊNCIA***

*Só utilize produtos autorizados da Kärcher para evitar danificações do aparelho.*

➔ Para a descalcificação utilize os descalcificadores Kärcher (n.º de encomenda 6.295-206). Tenha atenção aos avisos de dosagem indicados na embalagem.

⚠ ***Atenção***

*Cuidado quando do enchimento e do esvaziamento da limpadora a vapor. A solução descalcificadora pode atacar superfícies sensíveis.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA***

*Durante o descalcificamento, deixe aberto o fecho de segurança do aparelho. Não utilizar a limpadora a vapor, enquanto houver agente descalcificante na caldeira.*

➔ Despejar a solução descalcificante após 8 horas. Dado que ficam restos da solução na caldeira do aparelho, esta deverá ser lavada duas a três vezes com água fria para remover totalmente o agente.

➔ Agora a limpadora a vapor está pronta a funcionar.

### Conservação dos acessórios

Deixe secar os acessórios completamente antes de arrumá-los.

➔ Não posicione o bico para o chão (H1), o bico manual (E1) e a escova circular (D2) nas cerdas enqunto arrefece e seca para evitar deformações.

***Aviso:*** *O pano de chão e a cobertura de tecido atoalhado são pré-lavados e, portanto, prontos a serem utilizados.*

➔ Lave os panos de chão e as coberturas de tecido atoalhado sujos a 60°C na máquina de lavar roupa. Não utilize amaciante para que os panos possam absorver bem a sujidade. Os panos podem ser secados no secador de roupa.

## Ajuda em caso de avarias

Avarias muitas vezes têm causas simples que poderão ser eliminados seguindo as seguintes instruções. Em caso de dúvidas ou de avarias não referidas neste capítulo, consulte os nossos Serviços Técnicos autorizados.

⚠ ***Perigo de choque eléctrico!***

*Os trabalhos de reparação no aparelho só podem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado*.

### Tempo de aquecimento muito prolongado

**Exitem depósitos de cal na caldeira de vapor.**

➔ Descalcificar a caldeira de vapor.

### Não há vapor

**A lâmpada de controlo vermelha "falta de água" está acesa.**

Não há água na caldeira de vapor. O termóstato da falta de água desliga o aquecimento.

➔ Desligar o aparelho.

➔ Veja página 82 "Encher água".

**Não é possível premir a alavanca de vapor.**

A alavanca de vapor está bloqueado com o dispositivo de bloqueio/segurança infantil (C3).

➔ Empurrar o dispositivo de bloqueio (C3) da alavanca de vapor para trás.

**Testar a ficha do vapor**

A ficha do vapor não está completamente inserida na tomada do aparelho.

➔ Encaixar firmemente o conector de vapor (C6) à tomada do aparelho (A1). A retenção do conector de vapor deverá engatar na tampa da tomada do aparelho (veja fig. 1).

## Instruções gerais

### Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia emitidas pelas nossas Empresas de Comercialização competentes. Eventuais avarias no aparelho, durante o período de garantía, serão reparadas sem encargos para o cliente, desde que se trate de um defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo, com o aparelho e documento de compra.
Para quaisquer danos devido à utilização incorrecta do aparelho ou à não-observância do manual de instruções não assumiremos nenhuma responsabilidade.

### Peças de reposição

Utilize exclusivamente peças de reposição originais da Kärcher. No final destas Instruções de Serviço encontra um resumo das peças de reposição.

## Dados técnicos

| | |
|---|---|
| **Conexão eléctrica** | |
| Tensão | 220-240 V |
| Tipo de corrente | 1~ 50/60 Hz |
| **Dados relativos à potência** | |
| Potência de aquecimento | 1400 W |
| Pressão máxima de serviço | 3,0 bar |
| Tempo de aquecimento por litro de água | 7 min |
| Quantidade máxima de vapor | 50 g/min |
| **Dimensões** | |
| Caldeira | 1,2 l |
| Peso (sem acessórios) | 3 kg |
| Largura | 195 mm |
| Comprimento | 385 mm |
| Altura | 295 mm |

**Kære kunde**

Læs denne brugsanvisning før første gangs brug af apparater og følg anvisningerne. Gem brugsanvisningen til senere brug eller til senere ejere.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne damprenser må kun anvendes til privat brug. Damprenseren er beregnet til rensning med damp og kan bruges med egnet tilbehør, som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Følg i denne forbindelse især sikkerhedsanvisningerne.

## Indhold


| | |
|---|---|
| Kort brugsanvisning | 2/81 |
| Beskrivelse af apparat | 3/81 |
| Sikkerhedsanvisninger | 82 |
| Forberedelse | 84 |
| Drift | 84 |
| Brug af tilbehør | 86 |
| Pleje, vedligeholdelse | 90 |
| Hjælp ved fejl | 91 |
| Generelle henisninger | 91 |
| Tekniske data | 91 |


## Kort brugsanvisning

➔ **Se side 2.**

1 Damprenseren skal fyldes med vand. Maksimalt 1,2 liter.
2 Sikkerhedslåset skrues ind.
3 Sæt dampstikket i damprenserens stikdåse.
4 Sæt netstikket i.
Tænd for apparatet. *Orange kontrollampe lyser.*
5 Vent (ca. 8 minutter) til orange kontrollampe slukker.
6 Tilslut tilbehør til damppistol.
Damprenser er driftsklar.

## Beskrivelse af apparat

➔ **Se side 3.**

A1 Damprenserens stikdåse med dæksel
A2 Kontakt – tænd/sluk
A4 Netkabel
A3 Sikkerhedslås

B1 Kontrollampe (rød)
– dampkedel mangler vand
B2 Kontrollampe (orange)
– varme

C1 Damppistol
C2 Åbnetast
C3 Blokering damphåndtaget (børnesikring)
*Foran –> damphåndtaget låst*
*Midte –> reduceret dampmængde*
*Bagved –> maksimalt dampmængde*
C4 Dampkontakt
C5 Dampslange
C6 Dampstik

D1 Punktstråledyse
D2 Rundbørste

E1 Hånddyse
E2 Frottébetræk

F1 Vinduesmundstykke

G1 Forlængerrør (2 styk)
G2 Åbnetast

H1 Gulvmundstykke
H2 Holdeklemmer
H3 Gulvklud

K1 Strygejern
K2 Kontrollampe - varme strygejern
K3 Dampknap med låseanordning
K4 Termostat
K5 Dampstik

### Symboler på apparatet

**Damp**
OBS - skoldningsfare

## Sikkerhedsanvisninger

Advarsels- og henvisningsskilte på damprenseren giver vigtige anvisninger for farefri drift.
Ud over henvisningerne i denne brugsanvisning skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.

⚠ ***Strømtilslutning***

- Tilslut kun damprenseren til korrekt jordede stikdåser.
- Tilslut damprenseren til stikdåser med tilkoblet FI-sikkerhedsafbryder i vådrum, f.eks. badeværelser. Spørg aut. el-installator i tvivlstilfælde .
- Den angivne spænding på typeskiltet skal stemme overens med stikdåsens spænding.
- Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder.
- Anvend kun stænkvandsbeskyttet forlængerkabel med et mindstetværsnit på 3x1 mm².
- Forbindelsen mellem net- og forlængerkablet må ikke ligge i vand.
- Anvend aldrig et defekt net- eller forlængerkabel! Hvis netkablet beskadiges, skal det udskiftes med et særligt netkabel, der kan får hos producenten eller kundeservice.
- Kør ikke over, klem , træk, ryk osv. ikke i net- eller forlængerledninger, der derved kan ødelægges eller beskadiges. Beskyt netkablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Ved udskiftning af tilkoblinger på net- eller forlængerkabler skal stænkvandsbeskyttelsen og den mekaniske styrke forblive intakt.

⚠ ***Anvendelse***

- Kontroller at renser og tilbehør er korrekt og i orden før brug. Hvis maskinen ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes. Kontroller især netkabel, dampkedellåg og dampslange.
- Dampslangen må ikke være beskadiget (skoldningsfare). En beskadiget dampslange skal straks udskiftes. Der må kun anvendes en af producenten anbefalet dampslange (bestillingsnr. se resevedelsliste).
- Hæld aldrig opløsningsmidler, opløsningsholdige væsker eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmidler, benzin, farvefortynder og acetone) i vandtanken, da de angriber damprenserens materialer.
- Det er forbudt at bruge maskinen i rum med eksplosionsrisiko. Ved anvendelse af damprenseren i fareområder skal de relevante sikkerhedsforskrifter overholdes.
- Damprenseren skal stå på et fast underlag.
- Dampafbryderen må ikke komme i klemme ved brugen.
- Berør aldrig dampstrålen med hånden på nært hold og ret den aldrig mod mennesker eller dyr (skoldningsfare).
- Afdamp ikke genstande, der indeholder sundhedstruende stoffer (f.eks. asbest).
- Brugeren skal anvende højtryksrenseren iht. dens anvendelsesformål. Brugeren skal tage hensyn til lokale forhold og under arbejdet med damprenseren være opmærksom på andre personer, især børn
- Damprenseren må ikke anvendes af børn, unge eller af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen.
- Hvis du påfylder vand mens kedlen er varm, bør du gøre det meget forsigtigt. Vandet kan sprøjte tilbage! (Skoldningsrisiko)
- Lad aldrig damprenseren være uden opsyn, mens den er i drift.

⚠ ***Damprensning af elektriske aggregater.***

- Ved rensning af elektriske aggregater, (f.eks. el-komfurer) skal disse afbrydes fra nettet (slå sikring fra). Før idrifttagning skal de elektriske aggregater være fuldstændigt tørre igen. Følg producenternes anvisninger.
- **OBS:** Apparatet må ikke bruges til rengøring af el-apparater, f.eks. bageovne, emhætter, mikrobølgeovne, fjernsyn, lamper, el-radiatorer osv.

⚠ ***Vedligeholdelse***

- Sluk for damprenseren og træk stikket ud ved alle former for vedligeholdelsesarbejde.
- Reparationsarbejder på damprenseren må kun udføres af den autoriserede kundeservice.

⚠ ***Opbevaring***

- **OBS:** Makinen må aldrig betjenes eller opbevares i liggende!
- Beskyt damprenseren mod regn. Må ikke opbevares udendørs.

## Sikkerhedselementer

Denne damprenser er udstyret med flere sikkerhedsanordninger og således sikret på flere forskellige måder. Nedenfor finder De de vigtigste sikkerhedselementer.

**Trykregulator**

Trykregulatoren sørger for, at kedeltrykket er så konstant som muligt under driften. Varmesystemet kobles fra, når det maksimale driftstryk i kedlen er opnået og kobles til igen ved trykfald i kedlen pga. dampudtagning.

**Vandmangeltermostat**

Når vandet i kedlen er ved at være brugt op, stiger temperaturen på varmesystemet. Vandmangeltermostaten kobler varmesystemet fra, og den røde kontrollampe – Vandmangel lyser. Varmesystemet kobles først til igen, når kedlen er kølet af eller bliver fyldt igen.

**Sikkerhedstermostat**

Hvis kedeltermostaten svigter, og damprenseren overophedes, kobler sikkerhedstermostaten den fra.
Kontakt den ansvarlige Kärcher-kundeservice for at få sikkerhedstermostaten nulstillet.

**Sikkerhedslås**

Sikkerhedslåsen lukker kedlen for det forestående damptryk. Hvis trykregulatoren er defekt, og i kedlen opstår et overtryk, åbnes en overtryksventil i sikkerhedslåsen, og der strømmer damp ud igennem låsen.
Kontakt den ansvarlige Kärcher-kundeservice, inden damprenseren tages i brug igen.

# Forberedelse

## Udpakning af damprenseren

Kontrollér ved udpakningen, at alle dele er med (se side 3).
Giv omgående besked til forhandleren, hvis der skulle mangle dele, eller hvis De finder en transportskade ved udpakningen.

## Miljøbeskyttelse

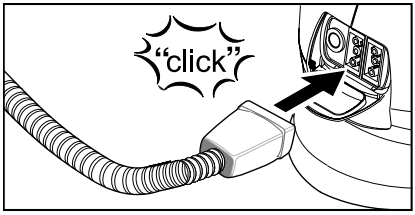
Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.

Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

# Drift

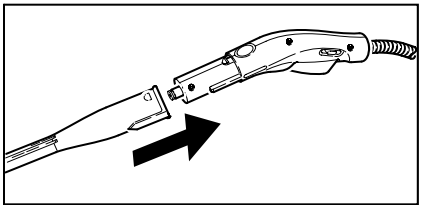
## Montering af tilbehør

➔ Sæt dampstikket (C6) fast i damprenserens stik (A1). Derved skal dampstikkenes låsemekanisme gå i hak på låget til stikdåsen (se figur 1).



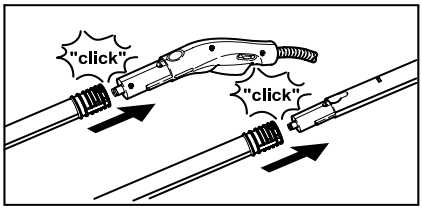

*Figur 1*

➔ Tilslut det nødvendige tilbehør (D1,E1) til damppistolen (C1). Hertil skal det åbne ende af tilbehøret stikkes på dampistolen og skubbes så langt indtil åbneknap (C2) falder i hak. (se fig. 2).



*Figur 2*

➔ Brug forlængerrøret (G1) om nødvendigt. Et eller begge forlængerrør monteres på damppistolen (C1) (se fig. 3) Sæt det nødvendige tilbehør (D1, E1,H1) på forlængerrørets frie ende.




*Figur 3*

➔ Punktstråledysen (D1) kan også bruges med rundbørsten (D2). Sæt spidsstykkets udsparinger på punktstråledysens indgreb og drej med uret til anslag.

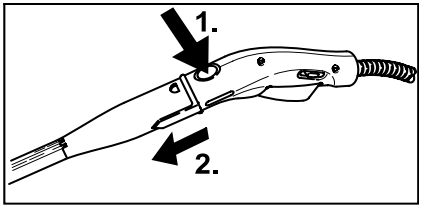
## Adskillelse af tilbehør

⚠ ***FARE***

*Der kan dryppe varmt vand ud, når tilbehørsdelene skilles ad! Tilbehørsdele må aldrig adskilles mens der strømmer damp ud - skoldningsfare!*

➔ Blokeringen (C3) skubbes fremad (damphåndtaget låst).

➔ For at adskille tilbehørdele skal blokeringstasten (C2 resp. G2) trykkes og delene trækkes fra hinanden (se fig. 4).




*Figur 4*

➔ For at tage spidsstykket af punkstråledysen skal spidsen drejes mod uret og delene trækkes fra hinanden.

## Påfyldning af vand

***Bemærk:*** *Hvis der altid anvendes alm. destilleret vand er det ikke nødvendigt at afkalke kedlen.*

***OBS!***

*Brug ikke kondensvand fra tørretumbleren! Fyld ikke rengøringsmidler eller andre tilsætningsstoffer i!*

➔ Sikkerhedslåset (A3) skrues fra apparatet.

➔ Fjern det vand der stadig er i kedlen.

➔ Der påfyldes maksimalt 1,2 liter frisk vand i kedlen.

***Bemærk:*** *Kedlen kan fyldes op til 2 cm under påfyldningsstudsens kant. Varmt vand forkorter opvarmningstiden.*

➔ Sikkerhedslåset (A3) skrues igen fast på apparatet.

## Tænd for maskinen

➔ Damprenseren skal stå på et fast underlag.

***Bemærk:*** *Damprenseren må ikke bæres under rengøringsarbejdet.*

***OBS!***

*Tænd ikke for apparatet hvis der ikke er vand i kedlen. Apparatet kan eller overhedes (se hjælp ved fejl)*.

➔ Sæt netstikket i en stikdåse.

➔ Tryk på kontakten (A2) for at tænde for damprenseren.

*Den orange (B2) kontrollampe lyser.*

➔ Efter ca. 8 minutter slukker den orange kontrollampe (B2). Damprenser er klar til brug.

➔ Skub låsen (C3) på dampkontakten tilbage.

***Bemærk:*** *Hvis De skubber låsen (C3) tilbage, kan damphåndtaget (C4) ikke aktiveres (børnesikring).*

➔ Ret først damppistolen (C1) mod en klud, indtil dampen kommer ud jævnt.

***Bemærk:*** *Damprenserens varmesystem kobler til gentagne gange under brugen for at opretholde trykket i kedlen. I den forbindelse lyser den gule kontrollampe (B2).*

## Regulering af dampmængde

➔ Med damphåndtaget (C4) reguleres den udstrømmende dampmængde.

➔ Låset (C3) muliggører er yderligere regulering af dampmængden.

–> Glideren foran: ingen damp (børnesikring)

–> Glideren i midten: reduceret dampmængde

–> Glideren bagved: maksimalt dampmængde

## Efterfyldning af vand

Hvis vandet i kedlen er brugt, falder damptrykket. Kort efter lyser det røde kontrollys vandmangel (B1) op.

For at påfylde vand igen omgående, kan det resterende damptryk hurtigt afledes mens kontrollyset lyser.

***Bemærk:*** *Sikkerhedslåsen (A3) kan ikke åbnes, så længe der er et lavt tryk i kedlen.*

➔ Damphåndtaget (C4) trykkes indtil der ikke længere udstrømmer damp. Apparatets kedel er nu uden tryk.

⚠ ***FARE***

*Når sikkerhedslåsen åbnes, kan der komme lidt restdamp ud. Sikkerhedslåset bør åbnes forsigtigt, der er fare for skoldning.*

➔ Sikkerhedslåset (A3) skrues fra apparatet.

➔ Tryk på kontakten (A2) for at tænde for damprenseren.

⚠ ***FARE***

*Hvis kedlen er varmt, er der fare for skoldning, eftersom vandet kan sprøjte bagud, når det fyldes på. Der må ikke påfyldes rengøringsmiddel eller andre former for tilsætning!*

➔ Der påfyldes maksimalt 1,2 liter frisk vand i kedlen.

➔ Sikkerhedslåset (A3) skrues igen fast på apparatet.

➔ Tryk på kontakten (A2) for at tænde for damprenseren.

➔ Efter ca. 8 minutter slukker den orange kontrollampe (B2). Damprenser er klar til brug.

### Sluk for maskinen

➔ Tryk på kontakten (A2) for at tænde for damprenseren.
➔ Træk netstikket ud af stikkontakten.
➔ Tryk låget på damprenserens stikdåse (A1) ned og træk dampstikket (C6) ud af stikdåsen.

## Brug af tilbehør

### Vigtige oplysninger om anvendelse

**Rengøring af tekstiler**
Inden De behandler tekstiler med damprenseren, bør De foretage en test af, om tekstilerne kan tåle damp, på et ikke-synligt sted. Sørg for at dampe stedet godt og lad det derefter tørre. Undersøg, om det ændrer farve og form.

**Rengøring af laminerede eller lakerede overflader**

⚠ ***ADVARSEL***

*Ret aldrig damp mod limede kanter, da kantbåndet kan løsne sig. Benyt ikke damprenseren på uforseglede træ– eller parketgulve.*
Vær forsigtig ved rengøring af køkken– og stuemøbler, døre, parket, lakerede eller plastbelagte overflader! Ved længere tids påvirkning med damp kan voks, møbelpolitur, plastbelægning eller farve løsne sig resp. der kan komme pletter. Derfor bør De kun rengøre disse overflader med en dampet klud eller dampe dem kort med en tolags klud.

**Rengøring af glas**

⚠ ***ADVARSEL***

*Ret ikke dampstrålen direkte mod vinduets forseglede steder på vinduesrammen for ikke at beskadige forseglingen.*
Opvarm vinduesruden ved lave udendørstemperatur, især om vinteren. Dette gør De ved at dampe hele glasoverfladen let. De udligner dermed temperaturforskelle og undgår spændinger på glasoverfladen. Dette er vigtigt, eftersom uens opvarmede glasflader kan springe.

## Damppistol (C1)

De kan anvende damppistolen uden tilbehør.

**Anvendelse:**

– Fjernelse af lugte og folder i tøj: Damp det hængende stykke tøj fra en afstand på 10-20 cm.
– Afstøvning af planter: Hold en afstand på 20–40 cm.
– Fugtig aftørring af støv: Damp kluden og tør møblerne af med den.

## Punktstråledyse (D1)

Jo tættere De holder dysen til det snavsede sted, desto bedre er rengøringsvirkningen, eftersom damptemperatur og -tryk er størst der, hvor dampen strømmer ud af dysen.

**Anvendelse:**

– Armatur, afløb
– håndvaske, WC
– persienner, radiatorer
– Opløsning af pletter: Fugt forinden genstridige kalkaflejringer med eddike, og lad eddiken virke i ca. 5 minutter.

## Rundbørste (D2)

***Bemærk***: *Rundbørsten er ikke egnet til rengøring af følsomme overflader.*

Rundbørsten monteres direkte på punktstråledysen.

**Anvendelse:**

– Vanskeligt tilgængelige steder som f.eks. hjørner og fuger
– Armatur, afløb

## Hånddyse (E1)

Træk frottébetrækket (E2) over hånddysen.

**Anvendelse:**

– Små, vaskbare flader, f.eks. køkkenflader af plast, flisevægge
– Brusenicher, spejl
– Møbelstoffer
– Bilinterieur, forruder
– Badekar

## Rudeafstryger (F1)

**Anvendelse:**

– Vinduer, spejle
– Glasflader i brusekabiner
– andre jævne overflader

➔ Foretag inden første rengøringsrunde med vinduesdysen en fedtopløsende grundrengøring med hånddysen (E1) og et frottébetræk (E2).

➔ Damp glasfladen jævnt fra en afstand på ca. 20 cm.

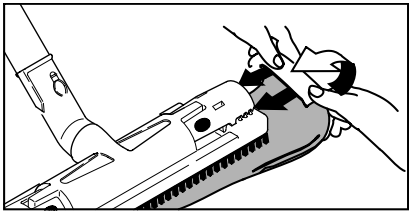
➔ Skrab glasfladen i baner oppefra og ned med vinduesdysens gummikant. Tør gummikanten og den nederste vindueskant af med en klud efter hver bane.

## Gulvmundstykke (H1)

**Anvendelse:**

– Alle vaskbare væg- og gulvbelægninger, f.eks.: Stengulve, fliser og PVC–gulve.

➔ Fastgør gulvkluden (H3) på gulvmundstykket (H1). Fold gulvkluden sammen på langs og stil gulvmundstykket på den. Efter hinanden trækkes gulvkludets fremragende ender ind under holdeklemmerne (H2) (se fig. 5).



*Figur 5*

➔ Tryk på holdeklemmerne (H2) for at løsne kluden og træk kluden ud.

➔ Vend og skift rengøringskluden med jævne mellemrum. Derved forbedres rengøringseffekten

➔ Sørg for at arbejde langsomt på meget snavsede flader, så dampen har længere tid at virke i.

➔ Hvis der er rester af rengøringsmiddel eller gulvplejemiddel (f.eks. voks, selvglans-emulsion) på den flade, der skal rengøres, kan der komme striber under rengøringen. Disse striber forsvinder som regel efter flere ganges brug af damprenseren.

## Strygejern (K1) optionel)

➔ Sæt strygejernets dampstik (K5) i damprenserens stikdåse (A1). Dampstikket skal gå i hak på låget til stikdåsen.

**Dampstrygning**

Vi anbefaler, at De anvender strygebordet fra Kärcher med aktiv dampsugning. Dette strygebord er optimalt tilpasset Deres nye damprenser. Det gør strygningen væsentligt lettere og hurtigere. Der skal under alle omstændigheder anvendes et strygebord med et strygeunderlag, der kan trænge damp igennem, og hvor strygejernet glider let.

➔ Alle tekstiler kan stryges med damp. Stil strygejernets termostat (K4) inden for det skraverede område (•••/MAX). Stryg sarte tryk og stoffer med vrangen udad eller iht. angivelser fra producenten. De kan benytte vores sliplet-strygesål (se Ekstratilbehør - Oversigt).

➔ Når strygejernets lampe (K2) slukker, er strygejernet klar til brug. Strygesålen skal være varm, så dampen ikke bliver til kondens på sålen og drypper på strygetøjet.

➔ Tryk på dampknap (K3) på strygejernet til strygning med damp.

**Intervaldamp:** Tryk på knappen. Der træder et dampstød ud så længe du trykker på knappen.

**Konstant damp**: (Figur k) Tryk på knappen og træk låseanordningen tilbage. Skub låseanordningen frem igen for at afslutte dampstødet.

➔ Ret første dampskud mod en klud, indtil dampen strømmer ud jævnt.

➔ De kan holde strygejernet lodret for at dampe gardiner, tøj etc.

**Tørstrygning**

➔ Indstil temperaturen på Deres strygejern efter det givne stykke tøj.

- • Kunstfiber
- •• Uld:
- ••• Lærred:

## Tapetfjerner (optionel)

*Ekstratilbehør, bestillingsnr. se side* 89

Med tapetfjerneren kan De benytte damprenseren til at fjerne tapet med.

➔ Læg tapetfjerneren i hele dens omfang på kanten af en tapetbane. Tænd for damptilførslen (C4) og lad dampen virke, indtil tapetet er gennemvædet (ca. 10 sek.).

➔ Flyt tapetfjerneren til det næste stykke uløsnet tapet. Hold damphåndtaget (C4) trykket nede. Løft det løsnede stykke tapet med en spartel og træk det af væggen. Flyt tapetfjerneren igen stykke for stykke og træk tapetet af i baner.

➔ Ved savsmuldtapet, der er malet over gentagne gange, er det muligt, at dampen ikke kan trænge ind. Vi anbefaler derfor, at De forbehandler tapetet med et perforeringsværktøj.

## Dampturbo-børste (optionel)

*Ekstratilbehør, bestillingsnr. se side* 89

Dampturbo-børsten sættes i svingninger af den udstrømmende damp og er ideel til rengøring af ekstrem tilsmudsning også på svært tilgængelige steder i køkken og bad.

**Anvendelse:**

– Rengøring af hjørner, fuger
– Svært tilgængelige steder.

## Tekstildyse (optionel)

*Ekstratilbehør, bestillingsnr. se side* 89

**Anvendelse:**

Til at friske hængende tekstiler op som f.eks. jakker eller gardiner vha. to funktioner:

– Fjerner fnug fra tøj med fnugfjerneren.
– Damper og retter krøllede tekstiler ud (fjerner også lugt).

Når damphåndtaget trykkes, strømmer der damp ud. Ret altid først pistolen mod en klud, indtil dampen strømmer ud jævnt.

## Vinduesdyse (optional)

*Ekstratilbehør, bestillingsnr. se side* 89

**Anvendelse:**

– Vinduer
  Spejle
  Glasflader i brusekabiner
  Andre glasflader

➔ Glasfladen dampes jævnt ned vinduesdysen fra en afstand på ca. 20 cm.

➔ Skub derefter låset (C3) tilbage, så en uønsket aktivering af damphåndtaget (C4) undgås.

➔ Skrab glasfladen i baner oppefra og ned med vinduesdysens gummikant. Tør gummikanten og den nederste vindueskant af med en klud efter hver bane.

## Ekstratilbehør - Oversigt

**Sliplet-sål**
(bestillingsnr. 2.860-132)

**Prof. dampstrygejern med aluminiumsål**
(bestillingsnr. 2.884-504)

**Strygebord med aktivdampsugning og blæsefunktion** (bestillingsnummer 2.884-933) Til gode strygeresultater og enorm tidsbesparelse.

**Strygebord med aktivdampsugning og blæsefunktion** (bestillingsnummer 2.884-933) Til gode strygeresultater og enorm tidsbesparelse.

**Tapetfjerner**
(bestillingsnr. 2.863-062)

**Rundbørstesæt**
(bestillingsnr. 2.863-058)
- 4 rundbørster til punktstråledyse.

**Rundbørstesæt med messingbørster**
(bestillingsnr. 2.863-061)
- 3 rundbørster til punktstråledyse (ved særligt genstridigt smuds)

**Frottéklude**
(bestillingsnr. 6.369-357)
- 5 gulvklude

**Frottéovertræk**
(bestillingsnr. 6.370-990)
- 5 overtræk

**Bio-afkalker RM 511**
(bestillingsnr. 6.290-239)
3 x100 g kedelrengøringspulver.

**Rundbørste med skraber**
(bestillingsnr. 2.863-140)

**Vinduesdyse**
(bestillingsnr. 4.130-115)

**Gummikant til vinduesdyse**
(bestillingsnr. 6.273-140)

**Tekstildyse**
(bestillingsnr. 4.130-390)

**Dampturbo-børste**
(bestillingsnr. 2.863-159)

**Forlængelse**
(bestillingsnr. 5.762-236)
forlængelse til punktstråledyse.

**Powerdyse**
(bestillingsnr. 5.762-326)
påsætning til punktstråledyse.

## Pleje, vedligeholdelse

⚠ ***FARE***

*Der må kun foretages servicearbejder, når netstikket er trukket ud og damprenseren kølet af.*

***Bemærk:*** *Hvis der altid anvendes alm. destilleret vand er det ikke nødvendigt at afkalke kedlen.*

### Skylle kedelen

Damprenserens kedel bør senest skylles efter hvert 5. påfyldning.

➔ Kedlen fyldes med vand og rystes kraftigt. Derved løsner sig kalkrester som er aflejret på kedlens bund.

➔ Vandet tømmes..

### Afkalkning af kedlen

Eftersom der sætter sig kalk på kedelvæggen, anbefaler vi, at De afkalker kedlen med følgende intervaller (KP=Kedelpåfyldninger):

| Hårdhed | | ° dH | mmol/l | KP |
|---|---|---|---|---|
| I | blødt | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | middel | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | hårdt | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | meget hårdt | >21 | >3,8 | 25 |

***Bemærk:*** *De kan få oplysninger om vandtypen i Deres område hos Deres vandforsyningsmyndighed eller de kommunale værker.*

➔ Træk netstikket ud af stikkontakten.

➔ Tøm dampkedlen fuldstændigt for vand.

⚠ ***ADVARSEL***

*Benyt udelukkende produkter, der er frigivet af Kärcher for at undgå skader på damprenseren.*

➔ Til afkalkning anvendes Kärcher afkalkningsstiks (bestillingsnummer 6.295-206). Ved blanding af afkalkningsopløsningen skal doseringsanvisningerne på emballagen overholdes.

⚠ ***OBS***

*Vær forsigtig ved påfyldning og tømning af damprenseren. Afkalkningsopløsningen kan angribe sarte overflader.*

⚠ ***ADVARSEL***

*Skru ikke sikkerhedslåsen på, mens der afkalkes. Benyt ikke damprenseren, mens der endnu er afkalkningsmiddel i kedlen.*

➔ Hæld afkalningsopløsningen ud når der er gået 8 timer. Der vil stadig være en rest af opløsning i damprenserens kedel, skyl derfor kedlen to til tre gange med koldt vand for at fjerne alle rester af afkalker.

➔ Nu er damprenseren klar til brug igen.

### Pleje af tilbehør

Lad tilbehørsdelene tørre helt, før de sættes på plads.

➔ Undgå at stille gulvmundstykket (H1), håndmundstykket (E1) og rundbørsten (D2) på børstehårene under afkøling og tørring for at forhindre en forformning.

***Bemærk:*** *Gulvklud og frottébetræk er forvaskede og kan derfor anvendes til arbejde med damprenseren med det samme.*

➔ Vask snavsede gulvklude og frottébetræk ved 60°C i vaskemaskinen. Benyt ikke skyllemiddel, så bliver kludene ved med at være gode til at optage snavs. Kludene kan gå i tørretumbleren.

# Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte simple årsager, som De selv kan afhjælpe med følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, bedes De henvende Dem til den autoriserede kundeservice.

⚠ ***Fare for strømstød!***

*Reparationsarbejder på damprenseren må kun udføres af den autoriserede kundeservice*.

## Lang opvarmningstid

**Damprenseren er kalket til.**

➔ Afkalk dampkedlen.

## Ingen damp

**Rød kontrollampe Vandmangel lyser.**

Ikke mere vand i dampkedlen Vandmangeltermostaten slukker radiatoren.

➔ Sluk for renseren

➔ Se "Efterfylde vand" på side 86

**Damphåndtaget kan ikke trykkes ind**

Damphåndtaget er blokeret med lås/børnesikring (C3).

➔ Skub låset (C3) på dampkontakten tilbage.

**Kontrol af dampstik**

Dampstikket er ikke sat helt ind i damprenseren stikdåse.

➔ Sæt dampstikket (C6) fast i damprenserens stik (A1). Derved skal dampstikkenes låsemekanisme gå i hak på låget til stikdåsen (se figur 1).

# Generelle henisninger

## Garanti

I de enkelte land gælder de garantibetingelser, som er udgivet af vores respektive ansvarlige forhandlere. Inden for garantifristen afhjælper vi gratis eventuelle fejl på Deres maskine, såfremt disse er forårsaget af materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste autoriserede kundeservice medbringende kvittering.

Kärcher hæfter ikke for skader, der opstå pga. af uhensigtsmæssig omgang med damprenseren eller manglende overholdelse af brugsanvisningen.

## Reservedele

Benyt udelukkende originale reservedel fra Kärcher. Bag i denne betjeningsvejledning finder De en oversigt over reservedele.

# Tekniske data

| | |
|---|---|
| **Strømtilslutning** | |
| Spænding | 220-240 V |
| Strømtype | 1~ 50 Hz |
| **Ydelsesdata** | |
| Varmeydelse | 1500 W |
| Maks. driftstryk | 3,2 bar |
| Opvamningstid pr. liter vand | 9 min. |
| Maks. dampmængde | 65 g/min |
| **Mål** | |
| Dampkedel | 1,6 l |
| Vægt (uden tilbehør) | 6 kg |
| Bredde | 340 mm |
| Længde | 385 mm |
| Højde | 315 mm |

**Kjære kunde,**

Les denne bruksveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg anvisningene. Oppbevar denne bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

## Forskriftsmessig bruk

Damprenseren skal bare brukes til private formål. Apparatet er laget for rengjøring med damp, og kan brukes med egnet tilbehør slik som beskrevet i denne brukerveiledningen. Det er viktig at du tar hensyn til sikkerhetsanvisningene.

## Innhold


| | |
|---|---|
| Kortveiledning | 2/92 |
| Beskrivelse av apparatet | 3/92 |
| Sikkerhetsanvisninger | 93 |
| Forberedelse | 95 |
| Drift | 95 |
| Bruk av tilbehør | 97 |
| Pleie, vedlikehold | 101 |
| Feilretting | 102 |
| Generelle merknader | 102 |
| Tekniske data | 102 |


## Kortveiledning

➔ **Se side 2.**

1 Fyll damprenseren med vann. Maksimum 1,2 liter.
2 Skru inn sikkerhetslåsen.
3 Stikk dampppluggen inn i apparatkontakten.
4 Sett i støpselet.
Slå apparatet på. *Oransje kontrollamper lyser.*
5 Vent (ca. 8 minutter) inntil den oransje kontrolllampen slukker.
6 Monter tilbehør på damppistolen.
Damprenseren er driftsklar.

## Beskrivelse av apparatet

➔ **Se side 3.**

A1 Apparatkontakt med deksel
A2 Bryter – Av/på
A4 Nettledning
A3 Sikkerhetslås

B1 Kontrollampe (rød)
– dampkjele mangler vann
B2 Kontrollampe (oransje)
– oppvarming

C1 Damppistol
C2 Åpneknapp
C3 Låsing damphåndtak (barnesikring)
*Foran –> damphåndtak sperret*
*Midt på –> redusert dampmengde*
*Bak –> maksimal dampmengde*
C4 Damphåndtak
C5 Dampslange
C6 Dampplugg

D1 Punktstråledyse
D2 Rundbørste

E1 Håndduse
E2 Frotteovertrekk

F1 Vindusavstryker

G1 Forlengelsesrør (2 stk.)
G2 Åpneknapp

H1 Gulvmunnstykke
H2 Festeklemme
H3 Gulvklut

K1* Strykejern
K2 Kontrollampe – oppvarming strykejern
K3 Damptast med låsing
K4 Temperaturregulator
K5 Dampplugg

## Symboler på maskinen

**Damp**
ADVARSEL – Forbrenningsfare

## Sikkerhetsanvisninger

Advarsel- og henvisningsskilt som er anbrakt på apparatet gir viktig informasjon for en farefri drift.
I tillegg til anvisningene i denne bruksveiledningen må det tas hensyn til lokale, generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

⚠ ***Strømtilkobling***

- Apparatet må kun kobles til en forskriftsmessig jordet veggkontakt.
- I fuktige rom, f.eks. baderom, skal apparatet koples til stikkontakt med forankoplet vernebryter. I tvilstilfeller bør du konfere med en elektroinstallatør.
- Den angitte spenningen på typeskiltet må stemme overens med spenningen i stikkontakten.
- Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender.
- Det skal utelukkende benyttes en sprutsikker forlengerkabel med minimum tverrsnitt på 3x1 mm².
- Forbindelsen mellom strømledningen og skjøteledningen må aldri ligge i vann.
- Bruk aldri defekte strøm- eller skjøteledninger! Hvis strømledningen skades, må den erstattes av en spesiell strømledning som fås fra produsenten eller fra kundeservice.
- Påse at strømledningen eller skjøteledningen ikke skades ved at den kjøres over, klemmes, strekkes eller skades på annen måte. Beskytt strømledningen mot sterk varme, olje og skarpe kanter.
- Ved utskiftning av koplingselementer på strømledning eller skjøteledning, må det påses at spesifikasjonene for sprutsikkerhet og mekanisk styrke overholdes.

⚠ ***Anvendelse***

- Kontroller at apparatet og tilbehøret er i forskriftsmessig stand før det tas i bruk. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand. Vennligst kontroller spesielt strømledning, dampkjelelås og dampslange.
- Dampslangen må ikke være skadet (risiko for skålding). En skadet dampslange må umiddelbart skiftes ut. Det må kun benyttes dampslange som er anbefalt av produsenten (se reservedelslisten for artikkelnummer).
- Fyll aldri løsningsmidler, væske inneholdende løsningsmidler eller ufortynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, lakktynner eller aceton) i vanntanken ettersom disse angriper materialene i apparatet.
- Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt. Ved bruk av apparatet i risikoområder skal angjeldende sikkerhetsforskrifter følges.
- Apparatet skal være plassert på et stabilt underlag.
- Dampbryteren må ikke klemmes fast under bruk.
- Berør aldri dampstrålen med hånden fra kort hold, og rett den aldri mot mennesker eller dyr (risiko for skålding).
- Ikke damp gjenstander som inneholder helseskadelige materialer (f.eks. asbest).
- Høytrykksvaskeren må brukes på korrekt måte. Han eller hun må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer, spesielt barn.
- Apparatet må ikke brukes av barn eller uinnvidde personer.
- Dersom vann etterfylles mens dampkjelen fortsatt er varm, må dette gjøres svært forsiktig.. Vannet kan ellers sprute tilbake!! (Forbrenningsfare)
- La aldri apparatet være ubevoktet når det er i gang.

⚠ ***Damprengjøring av elektriske apparater***

- Ved rengjøring av elektriske apparater (f.eks. komfyrer), må de være frakoplet strømnettet (sikringene utkoplet). Innen de tas i bruk igjen må apparatene ha tørket fullstendig. Følg apparatprodusentens anvisninger!
- **Forsiktig:** Ikke bruk apparatet til rengjøring av elektriske apparater som f.eks. stekeovner, avtrekkshetter, mikrobølgeovner, TV, lamper, hårtørkere, eletriske varmeovner etc.

⚠ ***Vedlikehold***

- Slå av apparatet og ta ut strømstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.
- Reparasjonsarbeider på apparatet må kun utføres av autorisert kundeservice.

⚠ ***Lagring***

- **Forsiktig:** Ikke bruk eller lagre apparatet i liggende stilling!
- Beskytt apparatet mot regn. Det må ikke oppbevares utendørs.

## Sikkerhetselementer

Denne damprengjøringsmaskinen er utstyrt med flere sikkerhetsmekanismer, som gjør at den er sikret på flere måter. Nedenfor finner du de viktigste sikkerhetselementene.

**Trykkregulator**

Trykkregulatoren holder trykket mest mulig konstant under drift. Når det maksimale driftstrykket i vanntanken er nådd, slås oppvarmingen av. Når trykket faller i tanken igjen pga. avtapping av damp, slås oppvarmingen på igjen.

**Vannmangeltermostat**

Når vannet i tanken nærmer seg slutten, stiger temperaturen på oppvarmingen. Vannmangeltermostaten slår oppvarmingen av, og den røde kontrollampen for vannmangel lyser. Oppvarmingen slås ikke på igjen før vanntanken er nedkjølt, eller det er fyllt på vann igjen.

**Sikkerhetstermostat**

Hvis kjeletermostaten faller ut og apparatet overopphetes, kopler sikkerhetstermostaten ut apparatet.
Ta kontakt med en autorisert Kärcher kundeserviceavdeling for å tilbakestille sikkerhetstermostaten.

**Sikkerhetslås**

Sikkerhetslåsen lukker vanntanken for det forestående damptrykket. Hvis trykkregulatoren svikter og damptrykket stiger over trykkgrensen, åpnes en overtrykksventil i sikkerhetslåsen for å slippe ut damp.
Kontakt autorisert Kärcher kundeserviceavdeling før apparatet tas i bruk igjen.

# Forberedelse

## Pakke ut maskinen

Under utpakkingen må du kontrollere at alle deler medfølger (se side 3).
Dersom det mangler deler, eller du under utpakningen konstaterer transportskader, vennligst kontakt din forhandler omgående.

## Miljøvern

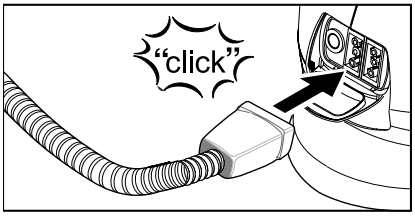
Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

# Drift

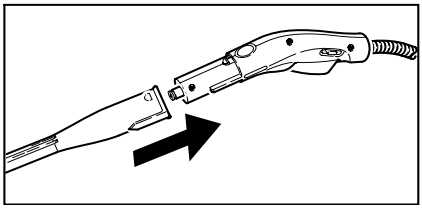
## Montere tilbehør

➔ Stikk dampppluggen (C6) inn i apparatkontakten (A1). Sperreanordningene på dampppluggen må gå i inngrep i dekselet til apparatkontakten (se fig. 1).



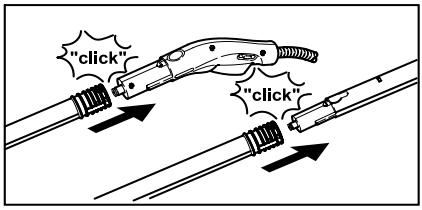

*Figur 1*

➔ Kople det nødvendige tilbehøret (D1, E1) til damppistolen (C1). Den åpne enden på tilbehøret stikkes inn på damppistolen og skyves så langt inn på damppistolen at åpneknappen (C2) på damppistolen går i inngrep (se fig. 2).



*Figur 2*

➔ Benytt forlengerrøret (G1) etter behov. Ett eller begge forlengerrørene monteres på damppistolen (C1) (se fig. 3). Skyv det nødvendige tilbehøret (D1, E1, H1) inn på den ledige enden på forlengerrøret.




*Figur 3*

➔ Punktstråledysen (D1) kan også brukes sammen med rundbørsten (D2). Stikk da tilbehørets to utsparinger inn i punktstråledysens sperreanordninger og drei med urviserne til de går i inngrep.

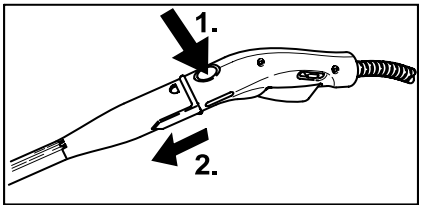
## Demontere tilbehør

⚠ ***FARE***

*Når du tar av tilbehørsdelen kan det dryppe ut varmt vann! Ta aldri av tilbehørsdeler mens det strømmer ut damp - risiko for skålding!*

➔ Låsingen (C3) skyves forover (damphåndtak sperret).

➔ Når du skal ta av tilbehørsdeler trykker du på åpneknappene (C2 hhv. G2) og trekker delene fra hverandre (se fig. 4).




*Figur 4*

➔ Når du skal ta en tilbehørsdel av punktstråledysen, dreier du den mot urviserne, og trekker deretter delene fra hverandre.

## Fylle på vann

***Merk:*** *Hvis det utelukkende brukes destillert vann, er det ikke nødvendig å avkalke kjelen.*

***FORSIKTIG***

*Bruk aldri kondensvann fra tørketrommelen! Fyll aldri på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger!*

➔ Skru av sikkerhetslåsen (A3) fra apparatet.

➔ Tøm ut gjenværende vann fra kjelen.

➔ Maksimalt 1,2 liter ferskt ledningsvann fylles i vanntanken.
***Merk:*** *Vanntanken kan fylles opp til 2 cm under kanten på påfyllingsstussen. Varmt vann reduserer oppvarmingstiden..*

➔ Sikkerhetslåsen (A3) skrus fast på apparatet igjen.

## Slå apparatet på

➔ Apparatet skal være plassert på et stabilt underlag.

***Merk:*** *Apparatet må ikke bæres mens rengjøringsarbeidet pågår.*

***FORSIKTIG***

*Ikke slå maskinen på hvis det ikke er vann i vanntanken. Da kan apparatet overoppvarmes (se hjelp ved feil)*.

➔ Sett støpselet i en veggkontakt.

➔ Trykk på bryteren (A2) for å slå apparatet på.
*Oransje (B2) kontrollamper lyser.*

➔ Etter ca. 8 minutter slukker den oransje kontrolllampen (B2). Damprenseren er driftsklar.

➔ Skyv låseanordningen (C3) på dampbryteren bakover.
***Merk:*** *Hvis låsen (C3) er skjøvet forover, er det ikke mulig å betjene dampbryteren (C4) (barnesikring).*

➔ Rett alltid først damppistolen (C1) mot et tøystykke, til dampen kommer ut i en jevn strøm.
***Merk:*** *Varmeelementet i damprenseren slår seg på gjentatte ganger under bruk for å opprettholde trykket i vanntanken. Den oransje kontrollampen (B2) begynner da å lyse.*

## Regulere dampmengde

➔ Ved hjelp av damphåndtaket (C4) reguleres utstrømmende dampmengde.

➔ Låsingen (C3) gir også dampmengderegulering.
–> Skyver forover:
Ingen damp (barnesikring)
–> Skyver midt på:
redusert dampmengde
–> Skyver bakover:
maksimal dampmengde

## Etterfylle vann

Når vannet i vanntanken er oppbrukt synker damptrykket. Kort etterpå tennes den røde kontrollampen for vannmangel (B1).
For straks å kunne fylle på mer vann kan resten av damptrykket raskt tappes av, mens kontrollampen for vannmangel lyser.
***Merk:*** *Sikkerhetslåsen (A3) kan ikke åpnes så lenge det fremdeles er litt trykk igjen i vanntanken.*

➔ Trykk på damphåndtaket (C4) drtil det ikke kommer mer damp. Vanntanken på maskinen er nå trykkløs.

⚠ ***FARE***

*Når du åpner sikkerhetslåsen kan det fremdeles være igjen en restmengde med damp. Åpne sikkerhetslåsen forsiktig, da det er fare for skålding.*

➔ Skru av sikkerhetslåsen (A3) fra apparatet.

➔ Trykk på bryteren (A2) for å slå apparatet av.

⚠ ***FARE***

*Når vannet i vanntanken er varmt er det fare for skålding, da vannet kan sprute tilbake ved påfylling. Ikke fyll på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger!*

➔ Maksimalt 1,2 liter ferskt ledningsvann fylles i vanntanken.

➔ Sikkerhetslåsen (A3) skrus fast på apparatet igjen.

➔ Trykk på bryteren (A2) for å slå apparatet på.

➔ Etter ca. 8 minutter slukker den oransje kontrolllampen (B2). Damprenseren er driftsklar.

## Slå maskinen av

➔ Trykk på bryteren (A2) for å slå apparatet av.

➔ Trekk ut støpselet fra veggkontakten.

➔ Trykk ned dekselet på apparatkontakten (A1) og trekk dampppluggen (C6) ut av apparatkontakten.

# Bruk av tilbehør

## Viktige instruksjoner

**Rengjøring av tekstiler**

Før du behandler tekstiler med damprenseren, må du alltid kontrollere at tøyet tåler damp. Foreta en test på et ikke-synlig område. Damp området godt, og la det deretter tørke. Kontroller om farge og fasong endrer seg.

**Rengjøring av belagte eller lakkerte overflater**

⚠ ***ADVARSEL***

*Dampen må aldri rettes mot limte kanter, da dette kan føre til at kantbåndet løsner. Ikke bruk damprenseren på tre- eller parkettgulv som ikke er overflatebehandlet.*

Vær forsiktig når du rengjør kjøkken- og stuemøbler, dører, parkett, lakkerte eller kunststoffbelagte overflater! Ved lengere dampvirkning kan voks, møbelpolish, kunststoffbelegg eller maling løsne eller bli flekket. Rengjør derfor bare disse overflatene med en dampet klut, eller damp i kort tid med en klut som er lagt dobbel.

**Rengjøring av glass**

⚠ ***ADVARSEL***

*Ikke rett dampstrålen direkte mot vindusrammen, da dette kan skade pakningen mellom glasset og rammen.*

Varm opp vindusruten ved lave utendørstemperaturer, særlig om vinteren. Gjør dette ved å dampe hele glassoverflaten lett. På den måten utjevnes temperaturforskjeller, og spenninger i glassflaten unngås. Dette er viktig, siden glassflater med temperaturforskjeller kan slå sprekker.

## Damppistol (C1)

Du kan bruke damppistolen uten tilbehør.
**Anvendelse:**
– Fjerning av lukt og skrukker/folder i tøy: Damp det hengende tøyet i en avstand av 10 - 20 cm.
– Fjerne støv fra planter: Hold en avstand på minst 20–40 cm.
– Fuktig støvtørring: Damp en klut ganske kort, og bruk den til å tørke over møbelet.

## Punktstråledyse (D1)

Rengjøringseffekten økes jo nærmere det tilsmussede stedet du holder dysen. Dette fordi temperaturen og trykket på dampen er høyest der hvor den strømmer ut av dysen.
**Anvendelse:**
– Armatur, avløp
– Vaskekummer, WC
– Persienner, varmeelementer
– Flekkfjerning: Fukt på forhånd gjenstridige kalkavleiringer med eddik og la den virke i ca. 5 minutter.

## Rundbørste (D2)

***Merk***: *Rundbørsten egner seg ikke til rengjøring av ømfintlige overflater.*
Rundbørsten monteres på punktstråledysen.
**Anvendelse:**
– vanskelig tilgjengelige steder som f.eks hjørner og fuger
– Armatur, avløp

## Hånddyse (E1)

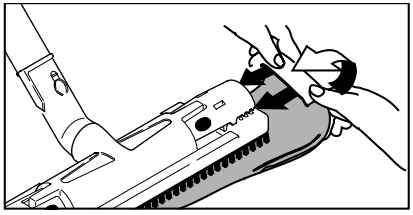
Trekk frottétrekket (E2) over hånddysen.
**Anvendelse:**
– små vaskbare flater, f.eks kjøkkeflater av kunststoff, flisevegger
– Dusjkabinetter, speil
– møbelstoff
– bilinteriør, frontruter
– badekar

## Vindusavstryker (F1)

**Anvendelse:**
– Vinduer, speil
– Glassflater i dusjkabinetter
– Diverse glatte overflater
➔ Utfør en fettløsende grunnrengjøring med hånddysen (E1) og et frottétrekk (E2), før den første rengjøringen med vindusavstrykeren.
➔ Damp glassflaten jevnt med en avstand på ca. 20 cm.
➔ Trekk gumminalen på vindusavstrykeren i baner, ovenfra og ned. Tørk av gumminalen og den nederste kanten på vinduet med en klut etter hver bane.

## Gulvmunnstykke (H1)

**Anvendelse:**
– Alle vaskbare vegg- og gulvbelegg, f.eks.: Steingulv, fliser og PVC-gulv.
➔ Fest gulvkluten (H3) på gulvmunnstykket (H1) som følger: Fold gulvkluten sammen på langs og plasser gulvmunnstykket på den. Trekk endene av gulvkluten inn under festeklemmene (H2) (se fig. 5).



*Figur 5*

➔ Trykk på festeklemmene (H2) for å løsne kluten, og trekk kluten ut.
➔ Snu og skift gulvkluten regelmessig. Dette forbedrer smussopptaket.
➔ Arbeid langsomt på sterkt tilsmussede flater, slik at dampen kan virke lenger.
➔ Hvis det ligger igjen rester av rengjøringsmidler eller gulvpleiemidler (f.eks voks, glansemidler), kan det danne seg striper under rengjøringen. Disse stripene forsvinner vanligvis når du bruker damprenseren flere ganger.

## Strykejern (K1) (tilleggsutstyr)

➔ Stikk strykejernets dampplugg (K5) inn i apparatkontakten (A1). Sperreanordningene på dampppluggen må gå i inngrep i dekselet til apparatkontakten.

**Dampstryking**

Vi anbefaler at du bruker Kärcher-strykebordet med aktivt dampavtrekk. Dette strykebordet er optimalt tilpasset til bruk sammen med damprenseren din. På denne måten blir strykingen betydelig lettere og raskere. Bruk alltid et strykebord med dampgjennomtrengelig strykeunderlag.

➔ Alle tekstiler kan dampstrykes. Sett strykejernets temperaturregulator (K4) innenfor det skraverte området (•••/ MAX). Ømfintlige påtrykk eller stoffer skal strykes på baksiden og i henhold til produsentens instruksjoner. Du kan bruke vår strykesåle med antiklebefunksjon (se oversikt over spesialutstyr).

➔ Når lampen (K2) på strykejernet lyser, er strykejernet klar til bruk. Sålen på strykejernet må være varm, slik at dampen ikke kondenserer på sålen og drypper ned på stryketøyet.

➔ For dampstryking, trykk på damptasten (K3) på strykejernet.

**Intervalldamping:** Trykk på tasten. Det vil komme ut et dampstøt så lenge tasten er trykket.

**Permanent damping**: (Figur k) trykk på tasten og trekk låsingen bakover. For å avslutte, skyv låsingen forover.

➔ Rett det første dampstøtet mot et tøystykke til dampen kommer ut i en jevn strøm.

➔ Du kan holde strykejernet loddrett for å dampe gardiner, klær etc.

**Tørrstryking**

➔ Sett temperaturen på strykejernet iht. klesstykke som skal strykes.

- • Kunstfiber
- •• Ull
- ••• Lin

## Tapetløsner (tilleggsutstyr)

*Spesialtilbehør, for artikkelnr. se side* 100

Med tapetløsneren kan damprenseren brukes til å fjerne papirtapet.

➔ Legg hele overflaten på tapetfjerneren på kanten av en tapetstripe. Slå på damptilførselen (C4) og la dampen virke til tapetet er gjennombløtt (ca. 10 sek.).

➔ Flytt tapetløsneren til neste stykke med uløsnet tapet. Hold dampbryteren (C4) inne. Løft det løsnede tapetstykket av med en spatel, og trekk det av veggen. Fortsett med tapetløsneren stykke for stykke, og trekk tapetet av i baner.

➔ Ved grovfibret tapet som er overmalt flere ganger kan det hende at dampen ikke kan trenge gjennom. Vi anbefaler derfor at du forbehandler tapetet med en perforeringsrulle.

## Dampturbobørste (tilleggsutstyr)

*Spesialtilbehør, for artikkelnr. se side* 100

Dampturbobørsten blir satt i svingninger av dampen som strømmer ut. Den er ideell for lettvinn rengjøring av ekstrem smuss selv på vanskelig tilgjengelige steder på kjøkken og bad.

**Anvendelse:**

– Rengjøing av hjørner, fuger
– Vanskelig tilgjengelige steder

## Tekstilmunnstykke (tilleggsutstyr)

*Spesialtilbehør, for artikkelnr. se side* 100

**Anvendelse:**

To funksjoner for oppfriskning av hengende tekstiler, som f.eks. dressjakker eller gardiner:

– fjerning av lo fra tøy med bruk av fiberløfteren.
– damping og antikrøllbehandling av tekstiler (fjerner også lukt).

Damp strømmer ut når damphåndtaket betjenes. Rett alltid først dysen mot et tøystykke, til dampen kommer ut i en jevn strøm.

## Vindusdyse (tilleggsutstyr)

*Spesialtilbehør, for artikkelnr. se side* 100

**Anvendelse:**

– Vinduer, Speil
– Glassflater i dusjkabinetter
– Andre glassflater

➔ Damp glassflaten jevnt med vindusdysen, med en avstand på ca. 20 cm.

➔ Skyv deretter låsen (C3) forover slik at dampbryteren (C4) ikke kan trykkes inn utilsiktet.

➔ Trekk gumminalen på vindusdysen i baner, ovenfra og ned. Tørk av gumminalen og den nederste kanten på vinduet med en klut etter hver bane.

## Oversikt over spesialtilbehør

**Strykesåle med antiklebefunksjon**
(artikkelnr. 2.860-132)

**Profesjonelt damptrykk-strykejern med såle i aluminium**
(artikkelnr. 2.884-504)

**Strykebord med aktivt dampavsug og blåsefunksjon** (Bestillingsnr. 2.884-933)
For svært godt strykeresultat med vesentlig tidsbesparelse.

**Tapetløsner**
(artikkelnr. 2.863-062)

**Rundbørstesett**
(artikkelnr. 2.863-058)
- 4 rundbørster for punktstråledyse.

**Rundbørstesett med messingbust**
(artikkelnr. 2.863-061)
- 3 rundbørster for punktstråledysen (for særlig gjenstridig smuss)

**Frottékluter**
(artikkelnr. 6.369-357)
- 5 gulvkluter

**Frottétrekk**
(artikkelnr. 6 370-990)
- 5 frottétrekk

**Bio-avkalkingsmiddel RM 511**
(artikkelnr. 6.290-239)
3 x 100 g pulver til rengjøring av kjelen.

**Rundbørste med skraper**
(artikkelnr. 2.863-140)

**Vindusdyse**
(artikkelnr. 4.130-115)

**Gumminal for vindusdyse**
(artikkelnr. 6.273-140)

**Tekstilmunnstykke**
(artikkelnr. 4.130-390)

**Dampturbobørste**
(artikkelnr. 2.863-159)

**Forlenger**
(artikkelnr. 5 762-236)
forlenger for punktstråledyse.

**Powerdyse**
(artikkelnr. 5 762-326)
tilsats for punktstråledyse.

## Pleie, vedlikehold

⚠ ***FARE***

*Vedlikeholdsarbeid må kun utføres når støpselet er trukket ut og damprenseren er avkjølt.*

***Merk:*** *Hvis det utelukkende brukes destillert vann, er det ikke nødvendig å avkalke kjelen.*

### Spyling av vanntank

Spyl vanntanken på damprenseren minst etter hver 5. tankfylling.

➔ Fyll tanken med vann og ryst kraftig. Derved løsner kalkrester som har festet seg på bunnen av vanntanken,

➔ Tøm ut vannet.

### Avkalking av vanntank

Siden det setter seg kalk på veggene i kjelen, anbefaler vi å avkalke dampkjelen med følgende intervaller (TF=tankfyllinger):

| Hardhetsgrad | | ° dH | mmol/l | TF |
|---|---|---|---|---|
| I | bløtt | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | middels | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | hardt | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | meget hardt | >21 | >3,8 | 25 |

***Merk:*** *Du kan finne ut hvor hardt vannet er ved å henvende deg til ditt lokale vannverk.*

➔ Trekk ut støpselet fra veggkontakten.

➔ Tøm absolutt alt vann ut av dampkjelen.

⚠ ***ADVARSEL***

*Bruk utelukkende produkter som er godkjent av Kärcher, for å unngå skade på apparatet.*

➔ For avkalkning bruk Kärcher avkalkersticks (bestillingsnr. 6.295-206). Ved bruk av avkalkerløsningen følg doseringsanvisningene på pakken.

⚠ ***Forsiktig***

*Vær forsiktig når du fyller og tømmer damprenseren. Avkalkingsoppløsningen kan angripe ømfintlige overflater.*

⚠ ***ADVARSEL***

*Under avkalkingen må sikkerhetslåsen ikke skrus til på apparatet. Bruk aldri damprenseren mens det er avkalkingsmiddel i kjelen.*

➔ Tøm ut avkalkingsoppløsningen etter 8 timer. Det blir værende igjen en restmengde med oppløsning i kjelen, og den må derfor skylles to til tre ganger med kaldt vann for å fjerne alt gjenværende avkalkingsmiddel.

➔ Nå er damprengjøringsmaskinen klar til bruk igjen.

### Pleie av tilbehøret

La tilbehørsdelene tørke fullstendig innen du setter dem til oppbevaring.

➔ Ikke plasser gulvdysen (H1), hånddysen (E1) og rundbørsten (D3) på børstehårene når de skal avkjøles og tørkes, da unngår du misforming.

***Merk:*** *Gulvkluter og frottétrekk er forvasket og kan umiddelbart tas i bruk sammen med damprenseren.*

➔ Vask tilsmussede gulvkluter og frottétrekk ved 60°C i vaskemaskinen. For at klutene skal beholde egenskapene for høyt smussopptak, skal det ikke brukes tøymykner. Klutene kan tørkes i tørketrommel.

# Feilretting

Driftsforstyrrelser har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

⚠ ***Risiko for elektrisk støt!***

*Reparasjonsarbeider på apparatet må kun utføres av autorisert kundeservice*.

## Lang oppvarmingstid

**Kalkavleiringer i dampkjelen.**

➔ Avkalk dampkjelen.

## Ingen damp

**Rød kontrollampe (Vannmangel) lyser.**

Dampkjelen er tom for vann. Vannmangeltermostat vil koble ut oppvarmingen.

➔ Slå av maskinen.

➔ Se "Etterfylle vann" på side 97.

**Damphåndtaket lar seg ikke trykke inn**

Dampbryteren er sikret med låsen/barnesikringen (C3).

➔ Skyv låseanordningen (C3) på dampbryteren bakover.

### Kontroller damptilkoblingen

Damptilkoblingen er ikke satt helt inn i stikkkontakten på apparatet.

➔ Stikk dampppluggen (C6) inn i apparatkontakten (A1). Sperreanordningene på dampppluggen må gå i inngrep i dekselet til apparatkontakten (se fig. 1).

# Generelle merknader

## Garanti

De garantibestemmelser som er utgitt av vår distribusjonsavdeling, gjelder i alle land. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden, dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner henvender du deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte serviceforhandler.

Kärcher hefter ikke for skader som skyldes uhensiktsmessig behandling av maskinen eller at du ikke har fulgt bruksveiledningen.

## Reservedeler

Det må kun brukes originale Kärcher reservedeler. En reservedelsoversikt finner du bakerst i denne bruksanvisningen.

# Tekniske data

| | |
|---|---|
| **Strømtilkobling** | |
| Spenning | 220-240 V |
| Strømtype | 1~ 50/60 Hz |
| **Effektspesifikasjoner** | |
| Varmeeffekt | 1400 W |
| Maks. driftstrykk | 3,0 bar |
| Oppvarmingstid per liter vann | 7 min |
| Maks. Dampmengde | 50 g/min |
| **Mål** | |
| Dampkjele | 1,2 l |
| Vekt (uten tilbehør) | 3 kg |
| Bredde | 195 mm |
| Lengde | 385 mm |
| Høyde | 295 mm |

**Bäste kund,**

Läs denna bruksanvisning före första användning och följ anvisningarna noggrant. Denna bruksanvisning ska förvaras för senare användning eller lämnas vidare om maskinen byter ägare.

## Ändamålsenlig användning

Ångtvätten skall endast användas i privathushåll. Maskinen är avsedd för rengöring med ånga. Den kan användas, tillsammans med därför avsedda tillbehör, på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Var noga med att följa säkerhetsanvisningarna.

## Innehåll


| | |
|---|---|
| Snabbguide | 2/103 |
| Beskrivning av aggregatet | 3/103 |
| Säkerhetsanvisningar | 104 |
| Förberedelser | 106 |
| Drift | 106 |
| Användning av tillbehör | 108 |
| Skötsel, underhåll | 112 |
| Åtgärder vid störningar | 113 |
| Allmänna hänvisningar | 113 |
| Tekniska data | 113 |


## Snabbguide

➔ **Se sida 2.**

1 Fyll på rengöringsapparaten med vatten. Maximalt 1,2 Liter.
2 Skruva på säkerhetsklaffen.
3 Stick i kontakten i apparatens uttag.
4 Anslut nätkontakten.
Slå på apparaten. *De oranga kontrollamporna lyser.*
5 Vänta (ca 8 minuter) tills den oranga kontrollampan släcks.
6 Anslut tillbehör till ångpistolen.
Ångrengöringsapparaten är nu redo att användas.

## Beskrivning av aggregatet

➔ **Se sida 3.**

A1 Kontaktdosa med lock
A2 Strömbrytare - på/av
A4 Nätkabel
A3 Säkerhetsklaff

B1 Kontrollampa (röd)
- vattenbrist ångpanna
B2 Kontrollampa (orange)
- värmeledning

C1 Ångpistol
C2 Avreglingsknapp
C3 Upplåsning ångspak (barnsäkring)
*Framme -> ångspak spärrad*
*Mitten -> reducerad ångmängd*
*Bak -> maximal ångmängd*
C4 Ångspak
C5 Ångslang
C6 Ånganslutning

D1 Punktstrålmunstycke
D2 Rundborste

E1 Handmunstycke
E2 Frottéöverdrag

F1 Fönsterskrapa

G1 Förlängningsrör (2 stycken)
G2 Upplåsningsknapp

H1 Golvmunstycke
H2 Hållklämmor
H3 Golvduk

K1 Strykjärn
K2 Kontrollampa - värme strykjärn
K3 Ångknapp med spärr
K4 Temperaturreglering
K5 Ånganslutning

## Symboler på maskinen

**Ånga**
OBS – risk för brännskador!

## Säkerhetsanvisningar

De varnings- och hänvisningsskyltar som finns på apparaten ger viktiga hänvisningar för riskfri drift.
Förutom hänvisningarna i denna bruksanvisning måste lagstiftarnas allmänna olycksfallsförebyggande och säkerhetsföreskrifter beaktas.

⚠ ***Nätanslutning***

- Apparaten får endast anslutas till föreskriftsenligt jordade nätkontakter.
- I fuktiga utrymmen, exv. badrum, ska apparaten anslutas till uttag med förkopplad skyddsströmställare. Om du är osäker, ta kontakt med en elektriker.
- Angiven spänning på typskylten måste stämma överens med vägguttagets spänning.
- Fatta aldrig tag i nätkontakten eller vägguttaget med fuktiga händer.
- Använd endast förlängningskablar med sprutvattenskydd och med ett tvärsnitt på minst 3x1 mm².
- Förbindningarna på nät och förlängningskabel får inte ligga i vatten.
- Använd aldrig defekta nät eller förlängingskablar! Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut mot en särskild nätkabel som du får av tillverkaren eller dess kundtjänst.
- Se till att inga skador uppkommer på nät eller förlängningskabar genom överkörning, klämning, dragning eller liknande. Skydda nätkabeln mot stark värme, olja och vassa kanter.
- Vid utbyte av kopplingar på nät eller förlängningskablar måste du se till att sprutvattenskydd och mekanisk fasthet garanteras.

⚠ ***Användning***

- Kontrollera före användningen att apparaten och dess tillbehör befinner sig i ett oklanderligt tillstånd. Om detta inte är fallet får apparaten inte användas. Var god kontrollera särskilt nätkabel, ångpannans lock och ångslangen.
- Ångslangen får inte vara skadad (risk för skållning). En skadad ångslang måste bytas ut omgående. Endast ångslangar som rekommenderats av tillverkaren får användas (beställningsnummer se reservdelslistan).
- Fyll aldrig på vattentanken med lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller outspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förgförtunning och aceton), eftersom dessa fräter på materialet i maskinen.
- Drift i explosionsfarliga utrymmen är förbjudet. Om apparaten ska användas i riskfyllda områden måste respektive säkerhetsföreskrifter beaktas.
- Apparaten måste stå på ett stabilt underlag.
- Ångspaken får inte klämmas fast under driften.
- Ångstrålen får aldrig vidröras på kort avstånd eller riktas mot människor eller djur (risk för skållning).
- Använd inte ångan på föremål som innehåller hälsovådliga ämnen (t.ex. asbest).
- Användaren måste använda apparaten enligt föreskrifterna. Han måste ta hänsyn till lokala förhållande och under arbetet ge akt på tredje part, i synnerhet på barn.
- Apparaten får inte användas av barn, ungdomar eller av personer som inte erhållit undervisning.
- Var mycket försiktig om du fyller på vatten när pannan fortfarande är het. Vattnet kan annars spruta tillbaka! (Risk för skållning)
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt så länge som den är i drift.

⚠ ***Ångrengöring av elektriska apparater***

- Elektrisk apparatur som ska rengöras (t.ex. el-spis) måste avkiljas från nätförsörjningen (koppla från säkringen). Före idrifttagningen måste apparaterna vara fullständigt torra. Var god ge akt på tillverkarens hänvisningar!
- **Observera:**Apparaten får inte användas till rengöring av elektriska apparater, t.ex. bakugnar, spiskåpor, mikrougnar, TV apparater, lampor, fön, elektriska element etc.

⚠ ***Skötsel***

- Stäng av apparaten och dra ut nätkontaken innan vård och skötselarbeten ska utföras.
- Reparationer på apparaten får endast genomföras av en auktoriserad kundtjänst.

⚠ ***Förvaring***

- **Observera:** Appraten får ej lagras eller drivas i liggande läge!
- Skydda maskinen från regn. Får inte förvaras utomhus.

## Säkerhetselement

Denna ångrengörare är utrustad med flertalet säkerhetsanordningar och därigenom flerfaldigt skyddad. Nedan finner du de viktigaste säkerhetselementen.

**Tryckreglering**

Tryckregleringen håller trycket i pannan konstant under driften. Värmeledningen kopplas från när maximalt driftstryck uppnåtts i pannan och kopplas till igen vid tryckfall i pannan på grund av ångutsläpp.

**Vattenbristtermostat**

När vattnet i pannan börjar försvinna, stiger temperaturen i uppvärmningen. Vattenbristtermostaten kopplar från uppvärmningen och den röda kontrollampan - vattenbrist - börjar lysa. Återtillkoppling av uppvärmningen förhindras så länge tills pannan svalnat eller blivit påfylld.

**Säkerhetstermostat**

Om pannans termostat slutar fungera och apparaten överhettas, kopplar säkerhetstermostaten av apparaten.
Vänd dig till vederbörlig Kärcher kundtjänst för att återställa säkerhetstermostaten.

**Säkerhetsklaff**

Säkerhetsklaffen stänger pannan mot anstående ångtryck. Om tryckregleringen skulle vara defekt och det uppstår övertryck i pannan, öppnas en övertryckventil i säkerhetsklaffen och ångan kommer ut genom klaffen.
Vänd dig till vederbörlig Kärcher kundtjänst före ny idrifttagning.

# Förberedelser

## Packa upp apparaten

Kontrollera vid uppackningen att samtliga komponenter finns med (se sida 3). Kontakta omedelbart återförsäljaren om det skulle saknas delar eller om transportskador konstateras.

## Miljöskydd

Förpackningsmaterialet kan återvinnas. Var god kasta inte förpackningarna i soporna utan för dessa till återvinning.

Gamla apparater består av värdefulla material som kan återvinnas, de ska därför föras till recycling. Vänligen för gamla apparater till lämpliga uppsamlingsställen.

# Drift

## Montera tillbehör

➔ Stick i ånganslutningen (C6) ordentligt i apparatens uttag (A1). Se till att stoppen på ångkontakten hakas fast i locket på apparatens kontakt (se bild 1).

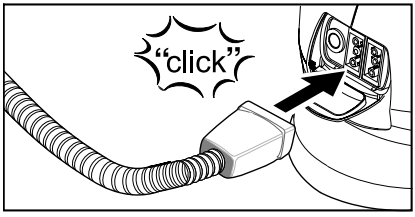



*Bild 1*

➔ Förbind erforderligt tillbehör (D1, E1) med ångpistolen (C1). Stick på tillbehörets öppna ände på ångpistolen och skjut på det på ångpistolen tills låsknappen (C2) på ångpistolen hakar i (se bild 2).

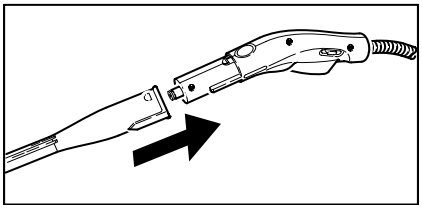


*Bild 2*

➔ Använd förläningningsrören vid behov (G1). Montera ett eller båda förlängningsrören på ångoistolen (C1), (se bild 3). Skjut på erforderliga tillbehör (D1, E1, H1) på förlängningsrörets fria ände.

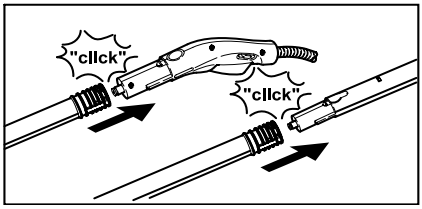



*Bild 3*

➔ Punktstrålmunstycket (D1) kan även användas med rundborsten (D2). Stick på tillsatsens båda utsparningar på punktstrålmunstyckets låsningar och vrid medurs tills stoppet.

## Ta av tillbehör

⚠ ***FARA***

*Vid borttagning av tillbehör kan hett vatten komma ut! Ta aldrig bort tillbehörsdelar när det strömmar ut ånga - risk för skållning!*

➔ Skjut låsningen (C3) framåt (ångspaken spärras).

➔ För att ta av tillbehörsdelarna trycker du på låsknappen (c2 resp. G2) och drar delarna ut ur varandra (se bild 4).

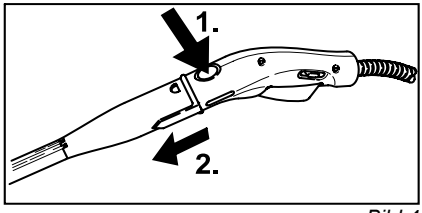



*Bild 4*

➔ För att ta av en tillsats från punktstrålmunstycket vrider du på tillsatsen medurs och drar sedan delarna ut ur varandra.

## Fylla på vatten

***Hänvisning:*** *Vid konstant användning av vanligt destillerat vatten krävs ingen avkalkning av pannan.*

***VAR FÖRSIKTIG!***

*Använd inte kondensvatten från en torktumlare! Fyll inte på något rengöringsmedel eller andra tillsatser!*

➔ Skruva av säkerhetsklaffen (A3) från apparaten.

➔ Töm pannan på vatten som finns kvar.

➔ Fyll på med maximalt 1,2 liter färskt kranvatten i pannan.
***Hänvisning:*** *Pannan kan fyllas upp till 2 cm under påfyllningsstödens rand. Varmt vatten förkortar uppvärmningstiden.*

➔ Skruva åter fast säkerhetsklaffen (A3) ordentligt på apparaten.

## Slå på apparaten.

➔ Apparaten måste stå på ett stabilt underlag.

***Obs:*** *Maskinen får inte bäras medan rengöringen pågår.*

***VAR FÖRSIKTIG!***

*Slå inte på apparaten om det inte finns vatten i pannan. Apparaten kan annars överhettas (se avhjälp vid fel)*.

➔ Anslut nätkontakten till ett vägguttag.

➔ Tryck på omkopplaren (A2) för att slå på apparaten.
*Den oranga (B2) kontrolllampan lyser.*

➔ Efter ca 8 minuter släcks den oranga kontrollampan (B2). Ångrengöringsapparaten är nu redo att användas.

➔ Skjut låsningen (C3) på ångspaken bakåt.
***Hänvisning:*** *Om du skjuter fram låsningen (C3) är ångspaken (C4) spärrad (barnsäkring).*

➔ Aktivera ångspaken (C4) och rikta först alltid ångpistolen (C1) på en duk tills ångan stömmar ut jämnt.
***Hänvisning:*** *Under driften kopplas ångrengöringsapparatens uppvärmning på och av för att upprätthålla trycket i pannan. Detta indikeras av den oranga kontrollampan (B2).*

## Reglera ångmängden

➔ Reglera ångmängden med ångspaken (C4).

➔ Låsningen (C3) möjliggör ytterligare reglering av ångmängden.
–> Matning framme:
ingen ånga (barnsäkring)
–> Matning i mitten:
reducerad ångmängd
–> Matning bak:
maximal ångmängd

## Efterfylla vatten

När vattnet i pannan har förbrukats sjunker ångtrycket. Strax därefter börjar den röda kontrollampan (B1) för vattenbrist att lysa. För att direkt kunna fylla på med vatten kan resterande ångtryck snabbt släppas ut medan kontrollampan för vattenbrist lyser.
***Hänvisning:*** *Säkerhetsklaffen (A3) kan inte öppnas så länge som det finns något tryck kvar i pannan.*

➔ Tryck på ångspaken (C4) tills det inte längre kommer ut någon ånga. Apparatens panna är nu trycklös.

⚠ ***FARA***

*När du öppnar säkerhetsklaffen kan det fortfarande strömma ut en rest ånga. Öppna säkerhetsklaffen försiktigt, risk för skållning.*

➔ Skruva av säkerhetsklaffen (A3) från apparaten.

➔ Tryck på omkopplaren (A2) för att stänga av apparaten.

⚠ ***FARA***

*När pannan är het finns det risk för skållning eftersom vatten kan spruta tillbaka vid påfyllningen! Fyll inte på något rengöringsmedel eller andra tillsatser!*

➔ Fyll på med maximalt 1,2 liter färskt kranvatten i pannan.

➔ Skruva åter fast säkerhetsklaffen (A3) ordentligt på apparaten.

➔ Tryck på omkopplaren (A2) för att slå på apparaten.

➔ Efter ca 10 minuter släcks den oranga kontrollampan (B2). Ångrengöringsapparaten är nu redo att användas.

## Stänga av apparaten

➔ Tryck på omkopplaren (A2) för att stänga av apparaten.

➔ Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

➔ Tryck ner locket på apparatens uttag (A1) och dra ut ångkontakten (C6) ur uttaget.

# Användning av tillbehör

## Viktiga användningshänvisningar

**Rengöring av textil**

Innan du rengör textil med ångrengöraren bör du alltid kontrollera om textilmaterialet tål ångan genom att spruta på ett okänsligt ställe. Spruta på ordentligt med ånga på ytan och låt torka. Titta sedan efter om färg och form har förändrats.

**Rengöring av ytor med skikt eller som är lackerade.**

⚠ ***VARNING***

*Rikta aldrig ångan mot limmade kanter eftersom limmet kan lösas upp. Använd inte ångtvättaren på oförseglade trä- eller parkettgolv.*

Var försiktig vid tvätt av köksskåp, möbler, dörrar, parkett, lackerade eller laminerade ytor! Vid längre ångbehandling kan vax, möbelpolish, laminering eller färg lösas upp eller ge fläckar. Därför bör du endast rengöra sådana ytor med en förångad duk eller kort med ånga på en dubbellagig duk.

**Glasrengöring**

⚠ ***VARNING***

*Rikta aldrig ångstrålen direkt på fönstrets förseglade ställen på fönsterramen, förseglingen kan ta skada.*

Värm upp fönsterrutan vid låga temperaturer, framförallt på vintern. Spruta på ett tunt skikt av ånga på glasytan. På så sätt jämnas temperaturskillnader ut och det uppstår inga spänningar i glasytan. Detta är viktigt eftersom ojämnt uppvärmda glasytor kan spräckas.

## Ångpistol (C1)

Du kan använda ångpistolen utan tillbehör.
**Användning:**
– Avlägsna lukter och rynkor på kläder: Spruta ånga på det hängande klädstycket med ett avstånd på 10-20 cm.
– Avlägsna damm från växter: Håll ett avstånd på 20-40 cm.
– fuktig dammtorkning: Spruta på lätt med ånga på en duk och torka av möbler.

## Punktstrålmunstycke (D1)

Rengöringseffekten ökas ju närmre du håller munstycket till det nedsmutsade stället eftersom ångans temperatur och tryck är som störst direkt vid utströmningen ur mustycket.
**Användning:**
– Armaturer, avlopp
– Vaskar, WC
– jalousier, värmeelement
– Lösa upp fläckar: Fukta hårda kalkavlagningrar först med ättika och låt verka under ca. 5 minuter

## Rundborste (D2)

***Hänvisning***: *Rundborsten är inte lämplig för rengöring av känsliga ytor.*
Rundborsten monteras direkt på punktstrålmunstycket.
**Användning:**
– svårt tillgängliga ställen som exv. hörn och fogar
– Armaturer, avlopp

## Handmunstycke (E1)

Dra över frottéöverdraget (e2) över handmunstycket.
**Användning:**
– mindre tvättbara ytor, t.ex. ytor i kök av plast, kakel
– Duschkabiner, speglar
– Möbeltyg
– Innerrum i bilar, vindrutor
– Badkar

## Fönsterskrapa (F1)

**Användning:**
– Fönster, speglar
– Glasytor i duschkabiner
– övriga glatta ytor
➔ Gör först en fettlösande grundrengöring med handmunstycket (E1) och ett frottéöverdrag (E2) innan du använder fönsterskrapan.
➔ Ånga in glasytan jämnt på ett avstånd av ca 20 cm.
➔ Dra med fönsterskrapans gummiläppar glasytan banvis uppifrån och nedåt. Torka av gummiläppen och den undre fönsterkanten med en duk efter varje bana.

## Golvmunstycke (H1)

**Användning:**
– Alla tvättbara vägg och golvbeläggningar, t.ex.: stengolv, kakel och PVC-belag.
➔ Fäst fast golvduken (H3) på golvmunstycket (H1). Vik samman golvduken på längden och ställ golvmunstycket ovanpå. Dra efter varandra golvdukens utstickande ändar under hållklämmorna (H2) (se bild 5).

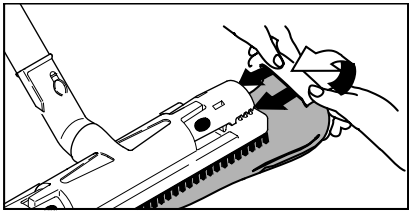


*Bild 5*

➔ För att ta ur golvduken igen trycker du på hållklämmorna (H2) och drar ut golvduken.
➔ Vänd och växla golvduken regelbundet. Så förbättras smutsupptagningen.
➔ Arbeta långsamt på starkt nedsmutsade ytor, så att ångan har en längre verkningstid.
➔ Om det finns återstoder av rengöringsmedel eller vårdmedel på ytan som ska rengöras (t.ex. vax, glansmedel), kan det bildas ränder vid rengöringen. Dessa ränder försvinner för det mesta vid upprepad användning av ångrengöraren.

## Strykjärn (K1) (tillval)

➔ Stick strykjärnets ånganslutning (K5) ordentligt i apparatens uttag (A1). Se till att stoppen på ångkontakten hakas fast i locket på apparatens uttag.

**Ångstrykning**

Vi rekommenderar användning av Kärcher strykbord med aktiv ånguppsugning. Detta strykbord är optimalt anpassat till den apparat du har. Det gör att strykningen blir betydligt enklare och snabbare. I vart fall bör ett strykbord med gallerliknande, ånggenomsläppligt strykunderlag användas.

➔ Alla textilier kan ångstrykas. Ställ in strykjärnets temperaturreglage (K4) inom det skrafferade området (•••/MAX). Ömtåliga tyger eller textilier med påtryck skall strykas på avigsidan eller enligt tillverkarens anvisningar. Du kan även använda vår nonstick-stryksula (se översikten över specialtillbehör).

➔ När lampan (K2) på strykjärnet slocknar är strykjärnet klart att användas. Strykjärnets sula måsta vara het, så att inte ångan kondenseras på sulan och droppar på stryktvätten.

➔ Tryck på ångknappen (K3) på ångstyrkjärnet för att styrka med ånga.

**Intervall ånga:** Tryck på knappen. Så länge knappen hålls intryckt produceras ånga.

**Kontinuerlig ånga**: (Bild k) Tryck in knappen och skjut spärren bakåt. För att avsluta, skjut spärren framåt.

➔ Rikta den första ångstöten mot ett tygstycke tills ångan strömmar ut jämnt.

➔ För ångning av gardiner, kläder etc. kan strykjärnet också hållas lodrätt.

**Stryka torrt**

➔ Ställ in temperaturen på ditt strykjärn så att det passar till klädesplagget.

- • Syntetfiber
- •• Ylle
- ••• Lin

## Tapetupplösare (tillval)

*Extra tillbehör, beställningsnr., se sida* 111

Med tapetlösaren kan du använda ångrengöringsapparaten för borttagning av papperstapeter.

➔ Lägg tapetlösaren vid randen på en tapetbana på hela ytan. Koppla till ångtillförseln (C4) och låt ångan verka tills tapeten är mjuk (ca 10 sek).

➔ Sätt nu tapetlösaren på nästa stycke olöst tapet. Håll ångspaken (C4) nedtryckt. Lyft upp det lösta stycket tapet med en spackel och dra av den från väggen. Fortsätt på samma sätt och dra ner tapeten bana för bana.

➔ På tapeter som målats över flera gånger kan ångan eventuellt inte tränga igenom tapeten. Vi rekommenderar därför att förbehandla tapeten med en spikvals.

## Ångturboborste (tillval)

*Extra tillbehör, beställningsnr., se sida* 111

Ångturboborsten försätts i vibration av den utströmmande ångan och är därmed perfekt för enkel rengöring av extrem nedsmutsning även på svåråtkomliga ställen i kök och badrum.

**Användning:**

– Rengöring av hörn, fogar
– svåråtkomliga ställen

## Munstycke för textilvård (tillval)

*Extra tillbehör, beställningsnr., se sida* 111

**Användning:**

För att fräscha upp hängande textiler som t.ex. kostymer eller gardiner genom två funktioner:

– Avlägsna ludd från kläder med trådlyftaren.
– Förångning och borttagning av rynkor på textil (avlägsnar även lukter).

Vid aktivering av ångspaken strömmar det ut ånga. Rikta alltid den första ångstöten på en duk tills ångan strömmar ut jämnt.

## Fönstermunstycke (tillval)

*Extra tillbehör, beställningsnr., se sida* 111

**Användning:**

– Fönster
  Speglar
  Glasytor i duschkabiner
  andra glasytor

➔ Ånga in glasytan jämnt med fönstermunstycket på ett avstånd av ca 20 cm.

➔ Skjut därefter fram låsningen (C3) så att ångspaken (C4) inte aktiveras oavsiktligt.

➔ Dra glasytan banvis uppifrån och nedåt med gummiläppen på fönstermunstycket. Torka av gummiläppen och den undre fönsterkanten med en duk efter varje bana.

## Extra tillbehör översikt

**Antihäftning-strykjärnssula**
(Beställ-nr. 2.860-132)
**Profi ångtryck-strykjärnmed aluminiumsula**
(Beställ-nr. 2.884-504)
**Strykbord med aktiv ångbortsugning och blåsfunktion** (beställnr. 2.884-933) För mycket bra, och mycket tidsbesparande, strykresultat.
**Tapetupplösare**
(Beställ-nr. 2.863-062)
**Rundborstsats**
(Beställ-nr. 2.863-058)
- 4 rundborstar för punktstrålmunstycket.
**Rundborstsats med borstar av mässing**
(Beställ-nr. 2.863-061)
- 3 rundborstar för punktstrålmunstycket (för hårt fastsittande smuts)
**Frottédukar**
(Beställ-nr. 6.369-357)
- 5 golvdukar
**Frottéöverdrag**
(Beställ-nr. 6.370-990)
- 5 överdrag
**Bio-avkalkare RM 511**
(Beställ-nr. 6.290-239)
3 x100 g pulver för rengöring av pannan.
**Rundborste med skrapa**
(Beställ-nr. 2.863-140)
**Fönstermunstycke**
(Beställ-nr. 4.130-115)
**Gummiläpp för fönstermunstycke**
(Beställ-nr. 6.273-140)
**Munstycke för textilvård**
(Beställ-nr. 4.130-390)
**Ångturboborste**
(Beställ-nr. 2.863-159)
**Förlängning**
(Beställ-nr. 5.762-236)
förlängning för punktstrålmunstycke
**Powermunstycke**
(Beställ-nr. 5.762-326) tillsats för punktstrålmunstycke

# Skötsel, underhåll

⚠ ***FARA***

*Genomför skötselarbeten bara om nätkontakten är utdragen och ångrengöraren har svalnat.*

***Hänvisning:*** *Vid konstant användning av vanligt destillerat vatten krävs ingen avkalkning av pannan.*

## Skölja ur pannan

Skölj ångrengörarens panna senast efter den 5:e påfyllningen.

➔ Fyll pannan med vatten och skaka kraftigt. Därigenom löser sig kalkrester som sätter sig på botten av pannan.

➔ Häll ut vattnet.

## Avkalka pannan

Eftersom det sätter sig kalk fast på sidorna i pannan, rekommenderar vi att avkalka pannan regelbundet (PF=pannfyllningar):

| Hårdhet | | ° dH | mmol/l | PF |
|---|---|---|---|---|
| I | mjukt | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | medel | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | hårt | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | mycket hårt | >21 | >3,8 | 25 |

***Hänvisning:*** *Du får reda på kranvattnets hårdhet hos vattenverket i din stad.*

➔ Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

➔ Töm ut vattnet helt ur ånggeneratorn.

⚠ ***VARNING***

*Använd bara produkter som har godkänts av Kärcher för att undvika skador på apparaten.*

➔ Använd avkalkningssticks från Kärcher (beställnr. 6.295-206) vid avkalkning. Beakta doseringsanvisningar på förpackningen när avkalkningslösningen blandas ihop.

⚠ ***Observera***

*Var försiktig vid påfyllning och tömning av ångtvätten. Avkalkningslösningen kan angripa ömtåliga ytor.*

⚠ ***VARNING***

*Skruva inte på säkerhetsklaffen (A5) under avkalkningen. Använd inte ångrengöraren så länge som det finns avkalkningsmedel i pannan.*

➔ Häll ut avkalkningslösningen efter 8 timmar. Det stannar kvar en restmängd i pannan så att du bör spola igenom pannan två till tre gånger för att avlägsna alla återstoder av avkalkaren.

➔ Nu är ångrengöraren åter beredd att använda.

## Skötsel av tillbehör

Låt tillbehörsdelarna torka fullständigt innan du plockar upp dem.

➔ Ställ inte golvmunstycke (H1), handmunstycke (E1) och rundborste (D2) under svalningen och torkandet på borstarna eftersom dessa kan deformeras.

***Hänvisning:*** *Golvduk och frottéöverdraget har redan tvättats och kan användas direkt med ångrengöraren.*

➔ Tvätta nedsmutsade golvdukar och frottéöverdrag vid 60°C i tvättmaskinen. Använd inget mjukmedel så att dukarna kan ta upp smutsen bättre. Dukarna kan torkas i torktumlare.

# Åtgärder vid störningar

Fel har ofta enkla orsaker som du själv kan åtgärda med hjälp av fölande översikt. Om du inte är säker eller om fel uppkommer som inte finns med här bör du ta kontakt med en auktoriserad kundtjänst.

⚠ ***Risk för strömslag!***

*Reparationer på apparaten får endast genomföras av en auktoriserad kundtjänst..*

## Lång uppvärmningstid

**Ångpannan är förkalkad.**

➔ Avkalka pannan.

## Ingen ånga

**Den röda kontrollampan för vattenbrist lyser.**

Inget vatten i ångpannan. Vattenbristtermostaten stänger av uppvärmningen.

➔ Stäng av apparaten.

➔ Se "Fylla på vatten" på sida 108

**Ångspaken kan ej tryckas ned**

Ångspaken är låst med låsmekanismen / barnsäkringen (C3).

➔ Skjut låsningen (C3) på ångspaken bakåt.

### Kontrollera ångkontakten

Ångkontakten är inte rätt insatt i maskinens ånguttag.

➔ Stick i ånganslutningen (C6) ordentligt i apparatens uttag (A1). Se till att stoppen på ångkontakten hakas fast i locket på apparatens kontakt (se bild 1).

# Allmänna hänvisningar

## Garanti

I alla länder gäller de av vårt ansvariga försäljningsbolag utformade garantivillkor. Eventuella fel på apparaten åtgärdas utan kostnad under garantitiden, om det var ett material- eller tillverkarfel som var orsaken. Gäller det garantiärenden, ber vi er vända er till försäljaren med köpbeviset eller närmsta auktoriserade kundtjänst.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstått på grund av osakkunnig hantering av apparaten eller av icke-beaktande av bruksanvisningen.

## Reservdelar

Använd endast originalreservdelar från Kärcher. En översikt över reservdelarna finns i slutet av bruksanvisningen.

# Tekniska data

| | |
|---|---|
| **Nätanslutning** | |
| Spänning | 220-240 V |
| Strömart | 1~ 50/60 Hz |
| **Prestanda** | |
| Värmeeffekt | 1400 W |
| Driftstryck max. | 3,0 bar |
| Uppvärmningstid per liter vatten | 7 min |
| Ångmängd max. | 50 g/min |
| **Mått** | |
| Ångpanna | 1,2 l |
| Vikt (utan tillbehör) | 3 kg |
| Bredd | 195 mm |
| Längd | 385 mm |
| Höjd | 295 mm |

**Arvoisa asiakas,**

Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja toimi sen mukaan. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten.

## Tarkoituksenmukainen käyttö

Höyrypuhdistin on tarkoitettu yksinomaan yksityisten kotitalouksien käyttöön. Laite on tarkoitettu höyrypuhdistukseen ja sitä voidaan käyttää tässä käyttöohjeessa kuvattujen sopivien lisävarusteiden kanssa. Huomioi erityisesti turvaohjeet.

## Sisältö


| | |
|---|---|
| Pikaohje | 2/114 |
| Laitekuvaus | 3/114 |
| Turvaohjeet | 115 |
| Valmistelu | 117 |
| Käyttö | 117 |
| Varusteiden käyttö | 119 |
| Hoito, huolto | 123 |
| Häiriöapu | 124 |
| Yleisiä ohjeita | 124 |
| Tekniset tiedot | 124 |


## Pikaohje

➔ **Katso sivu 2.**

1 Lisää höyrypuhdistimeen vettä. Enintään 1,2 litraa.
2 Ruuvaa turvalukko sisään.
3 Liitä höyrypistoke laitteen pistorasiaan.
4 Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
Kytke laite päälle.
*Oranssi merkkivalo palavat.*
5 Odota (n. 8 minuuttia) kunnes oranssi merkkivalo sammuu.
6 Liitä lisävaruste höyrypistooliin.
Höyrypuhdistin on käyttövalmis

## Laitekuvaus

➔ **Katso sivu 3.**

A1 Laitteen pistorasia, jossa on suojus
A2 Katkaisin Päälle/Pois
A4 Verkkokaapeli
A3 Turvalukko

B1 Merkkivalo (punainen)
- höyrykattilan vedenpuute
B2 Merkkivalo (oranssi)
- lämmitys

C1 Höyrypistooli
C2 Lukituksen vapautuspainike
C3 Höyryvivun lukitus (lapsilukko)
*Edessä -> höyrylukitus lukittu*
*Keskellä -> rajoitettu höyrymäärä*
*Takana -> suurin höyrymäärä*
C4 Höyryvipu
C5 Höyryletku
C6 Höyrypistoke

D1 Pistesuihkusuutin
D2 Pyöröharja

E1 Käsisuutin
E2 Froteepäällyste

F1 Ikkunasuutin

G1 Jatkoputki (2 kpl)
G2 Lukituksen vapautuspainike

H1 Lattiasuutin
H2 Kiinnike
H3 Lattialiina

K1 Silitysrauta
K2 Merkkivalo - silitysraudan lämmitys
K3 Lukittava höyrypainike
K4 Lämpötilansäädin
K5 Höyrypistoke

## Laitteessa olevat symbolit

**Höyry**
HUOMIO – palovammavaara

# Turvaohjeet

Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja opastuskilvet antavat tärkeitä ohjeita turvallista käyttöä varten.
Tämän käyttöohjeen ohjeiden ohella on noudatettava lainmukaisia yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

⚠ ***Sähköliitäntä***

- Laitteen liittäminen on sallittu vain asianmukaisesti maadoitettuihin pistorasioihin.
- Kosteissa tiloissa, esim. kylpyhuoneissa, laite on liitettävä pistorasiaan, jossa on esikytketty FI-suojakytkin. Kysy epäselvissä tapauksissa sähköalan ammattilaisen neuvoa.
- Tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen on oltava sama kuin pistorasian jännite.
- Älä koskaan tartu märillä käsillä virtapistokkeeseen.
- Käytä ainoastaan roiskevesisuojattua jatkokaapelia, jonka vähimmäishalkaisija on 3x1 mm².
- Verkko- ja jatkokaapelin liitoskohta ei saa olla vedessä.
- Älä koskaan käytä viallista verkko- äläkä jatkokaapelia! Jos verkkokaapeli vaurioituu, se on korvattava erikoisella verkkokaapelilla, joka on saatavissa valmistajalta tai valmistajan asiakaspalvelusta.
- Kiinnitä huomiota siihen, että et vahingoita verkko- tai jatkokaapeleita ajamalla niiden yli tai litistämällä ja kiskomalla niitä. Suojaa verkkokaapeli kuumudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Vaihdettaessa verkko- tai jatkokaapelien pistokkeita täytyy roiskevesisuojan toimivuuden ja mekaanisen lujuuden pysyä samanlaatuisina.

⚠ ***Käyttö***

- Tarkasta laitteen ja varusteiden asianmukainen kunto ennen käyttöä. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua. Tarkasta erityisesti verkkokaapeli, höyrykattilan kansi ja höyryletku.
- Höyryletkussa ei saa olla vaurioita (palovammavaara). Vaurioitunut höyryletku on vaihdettava välittömästi uuteen. Ainoastaan valmistajan suositteleman höyryletkun käyttö on sallittu (katso tilausnumero varaosaluettelosta).
- Älä koskaan täytä liuottimia, liuotinpitoisia nesteitä tai laimentamattomia happoja vesisäiliöön (esim. puhdistusaineita, bensiini, väriohenteet, asetoni), koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty. Käytettäessä laitetta vaara-alueella on noudatettava vastaavia turvallisuusmääräyksiä.
- Laitteen on seisottava tukevalla pohjalla.
- Höyrykytkintä ei saa lukita käytössä.
- Älä koskaan kosketa höyrysuihkua läheltä käsin äläkä koskaan suuntaa sitä ihmisiin tai eläimiin (palovammavaara).
- Älä höyrytä esineitä, jotka sisältävät terveydelle haitallisia aineita (esim. asbesti).
- Käyttäjän on käytettävä laitetta tarkoituksenmukaisesti. Käyttäjän on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteella kiinnitettävä huomiota muihin henkilöihin, erityisesti lapsiin.
- Lapset, nuoret tai laitteeseen perehtymättömät henkilöt eivät saa käyttää sitä.
- Noudata erityistä varovaisuutta, jos lisäät vettä säiliön ollessa kuuma. Vettä saattaa suihkuta takaisin! (Palovaara)
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta niin kauan, kun se on käytössä.

⚠ ***Sähkölaitteiden höyrypuhdistus***

- Puhdistettaessa sähköisiä laitteita (esim. sähköliesiä) ne on irrotettava sähköverkosta (varmistuksen kytkeminen päälle). Ennen käyttöönottoa laitteiden täytyy olla kokonaan kuivia. Huomioi laitteiden valmistajien ohjeet!
- **Huomio:** Laitetta ei saa käyttää sähkölaitteiden puhdistamiseen, esim. leivinuunit, höyrynpoistokuvut, mikroaaltouunit, televisiot, lamput, föönit, sähkölämmittimet jne.

⚠ ***Huolto***

- Ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä laite on kytkettävä pois päältä ja vedettävä virtapistoke irti.
- Vain valtuutettu asiakaspalvelu saa suorittaa laitetta koskevia korjaustöitä.

⚠ ***Varastointi***

- **Huomio:** Älä koskaan käytä tai varastoi laitetta vaakasuorassa!
- Suojaa laite sateelta. Älä säilytä laitetta ulkona.

## Varmuuselementit

Tämä höyrypuhdistin on varustettu useammalla varolaitteella ja siten suojattu useampaan kertaan. Seuraavassa löydät tärkeimmät varmuuselementit.

**Paineensäädin**
Paineensäädin pitää kattilapaineen mahdollisimman vakaana käytön aikana. Lämmitys kytkeytyy pois päältä, kun kattilan suurin käyttöpaine on saavutettu, ja takaisin päälle, jos kattilan paine laskee höyryn käytön johdosta.

**Vedenpuutteen termostaatti**
Kun kattilan vesi on loppumassa, nousee lämmityksen lämpötila. Vedenpuutteen termostaatti kytkee lämmityksen pois päältä ja vedenpuutteen punainen merkkivalo syttyy palamaan. Lämmityksen uudelleenkytkeytyminen estetään niin kauan kunnes kattila on jäähtynyt tai täytetty uudelleen.

**Varmuustermostaatti**
Jos kattilatermostaatti lakkaa toimimasta ja laite kuumenee liikaa, varmuustermostaatti kytkee laitteen pois päältä.
Käänny varmuustermostaatin nollaamisessa asianomaisen Kärcher -asiakaspalvelun puoleen.

**Turvalukko**
Turvalukko sulkee kattilan höyrynpaineen varalta. Jos paineensäädin on viallinen ja kattilan höyrynpaine nousee liikaa, turvalukon ylipaineventtiili avautuu ja höyry pääsee turvalukon kautta pois.
Käänny ennen laitteen uudelleen käyttöönottoa asianomaisen Kärcher -asiakaspalvelun puoleen.

# Valmistelu

## Laitteen purkaminen pakkauksesta

Tarkasta, ovatko kaikki osat toimituksen mukana (katso sivu 3).
Ota yhteys myyjään välittömästi, mikäli osia puuttuu tai jos laite on vaurioitunut kuljetuksen yhteydessä.

## Ympäristönsuojelu

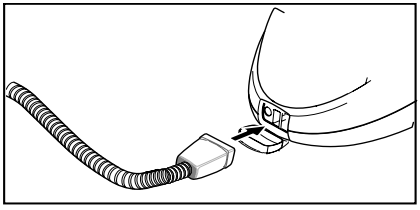
Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittelee pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

# Käyttö

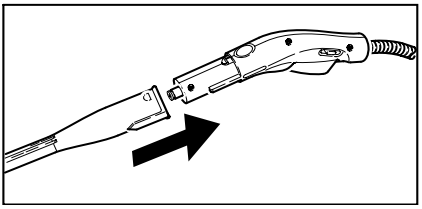
## Varusteiden asennus

➔ Työnnä höyrypistoke (C6) tukevasti laitteen pistorasiaan (A1). Höyrypistokkeen lukituksien täytyy lukittua laitteen pistorasian kanteen (katso kuva 1).



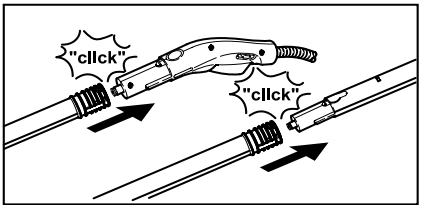
*Kuva 1*

➔ Liitä tarvittavat varusteet (D1, E1) höyrypistooliin (C1). Aseta tätä varten varusteen avoin pää höyrypistooliin ja työnnä se niin pitkälle, kunnes höyrypistoolin lukituksen vapautuspainike (C2) lukittuu (katso kuva 2).



*Kuva 2*

➔ Käytä tarvittaessa jatkoputkia (G1). Asenna tätä varten yksi tai molemmat jatkoputket höyrypistooliin (C1) (katso kuva 3). Työnnä tarvittava varuste (D1, E1, H1) jatkoputken vapaaseen päähän.




*Kuva 3*

➔ Pistesuihkusuutinta (D1) voidaan käyttää myös yhdessä pyöröharjan (D2) kanssa. Työnnä sitä varten varusteosan molemmat syvennykset pistesuihkusuuttimen lukituksiin ja kierrä niitä myötäpäivään vasteeseen asti.

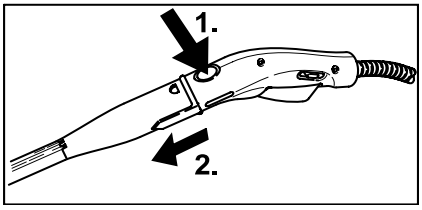
## Varusteiden irrottaminen

⚠ ***VAARA***

*Irrotettaessa varusteosia saattaa tippua kuumaa vettä ulos! Älä koskaan irrota varusteosia, kun höyryä pääsee ulos - palovammavaara!*

➔ Työnnä höyrykytkimen lukitusta (C3) eteenpäin (höyryvipu lukittu).

➔ Paina lukituksen vapautuspainiketta (C2 tai G2) varusteosien irrottamiseksi ja vedä osat irti toisistaan (katso kuva 4).




*Kuva 4*

➔ Varusteosa irrotetaan pistesuihkusuuttimesta kiertämällä varusteosaa vastapäivään ja vetämällä osat toisistaan irti.

## Veden täyttö

***Ohje:*** *Käytettäessä jatkuvasti tavallista tislattua vettä kattilan kalkin poisto on tarpeeton.*

***VARO***

*Älä käytä vaatekuivaimen lauhdevettä! Älä täytä puhdistusaineita tai muita lisäaineita!*

➔ Irrota turvalukko (A3) laitteesta.

➔ Tyhjennä kattilassa oleva vesi pois.

➔ Täytä enintään 1,2 litraa vesijohtovettä kattilaan.

***Ohje:*** *Kattila voidaan täyttää siten, että vedenpinnan ja täyttöistukan alareunan väliin jää 2 cm. Lämmin vesi lyhentää lämpenemisaikaa.*

➔ Kierrä turvalukko (A3) takaisin laitteeseen.

## Laitteen käynnistys

➔ Laitteen on seisottava tukevalla pohjalla.

***Ohje:*** *Laitetta ei saa kantaa puhdistustyön aikana.*

***VARO***

*Älä käynnistä laitetta, jos säiliössä ei ole vettä. Muuten laite voi kuumentua liikaa (katso ohjeet Häiriöapu-kohdasta).*

➔ Liitä virtapistoke pistorasiaan.

➔ Paina kytkintä (A2) käynnistääksesi laitteen.
*Oranssi (B2) merkkivalo palaa.*

➔ Noin 8 minuutin jälkeen oranssi merkkivalo (B2) sammuu. Höyrypuhdistin on käyttövalmis.

➔ Työnnä höyryvivun lukitusta (C3) taaksepäin.
***Ohje:*** *Kun työnnät lukituksen (C3) eteenpäin, höyryvipua (C4) ei ole mahdollista käyttää (lapsilukko).*

➔ Paina höyryvipua (C4) ja kohdista höyrypistooli (C1) aina ensin liinaan, kunnes höyry tulee tasaisesti ulos.
***Ohje:*** *Höyrypuhdistimen lämmitys kytkeytyy käytön aikana aina uudelleen päälle kattilan paineen ylläpitämiseksi. Tällöin palaa oranssi merkkivalo (B2).*

## Höyrymäärän säätö

➔ Säädä ulos tulevan höyryn määrää höyryvivun (C4) avulla.

➔ Lukituksen (3) avulla on myös mahdollista säätää höyrymäärää.
–> Luisti edessä: ei höyryä (lapsilukko)
–> Luisti keskellä: rajoitettu höyrymäärä
–> Luisti takana: suurin höyrymäärä

## Veden täydentäminen

Kun vesi on käytetty kattilasta, höyryn paine laskee. Pian sen jälkeen punainen veden puutteen merkkivalo (B1)syttyy.
Jotta vettä voidaan lisätä välittömästi, loput höyryn paineesta on poistettavissa nopeasti silloin kun veden puutteen merkkivalo palaa.
***Ohje:*** *Turvalukkoa (A3) ei voida avata niin kauan kuin kattilassa on vielä hiukan painetta.*

➔ Paina höyryvipua (C4), kunnes höyryä ei tule ulos lainkaan. Laitteen kattila on nyt paineeton.

***⚠ VAARA***

*Turvalukkoa avattaessa voi päästä vielä pieni määrä höyryä ulos. Avaa turvalukko varovasti palovammavaaran vuoksi.*

➔ Irrota turvalukko (A3) laitteesta.

➔ Paina kytkintä (A2) sammuttaaksesi laitteen.

***⚠ VAARA***

*Kun kattila on kuuma, on olemassa palovammavaara, koska vettä saattaa roiskua täytettäessä takaisin! Älä lisää puhdistusaineita tai muita lisäaineita!*

➔ Täytä enintään 1,2 litraa vesijohtovettä kattilaan.

➔ Kierrä turvalukko (A3) takaisin laitteeseen.

➔ Paina kytkintä (A2) käynnistääksesi laitteen.

➔ Noin 8 minuutin jälkeen oranssi merkkivalo (B2) sammuu. Höyrypuhdistin on käyttövalmis.

## Laitteen kytkeminen pois päältä

➔ Paina kytkintä (A2) sammuttaaksesi laitteen.

➔ Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

➔ Paina laitteen pistorasian (A1) kansi alas ja vedä höyrypistoke (C6) irti laitteen pistorasiasta.

# Varusteiden käyttö

## Tärkeät käyttöohjeet

**Tekstiilien puhdistus**

Ennen kuin käsittelet tekstiilejä höyrypuhdistimella, on aina tarkastettava tekstiilien höyrykäsittelyyn sopivuus näkymättömästä kohdasta. Höyrytä valittua pintaa voimakkaasti ja anna pinnan kuivua. Tarkasta sen jälkeen, ovatko pinnan väri tai muoto muuttuneet.

**Pinnoitettujen tai lakattujen pintojen puhdistus**

⚠ ***VAROITUS***

*Älä koskaan kohdista höyryä liimattuihin reunoihin, koska liima saattaa irrota. Älä käytä höyrypuhdistinta tiivistämättömien puu- tai parkettilattioiden päällä.*

Varo puhdistettaessa keittiö- ja huonekaluja, ovia, parkettia, lakattuja tai muovipinnoitettuja pintoja! Höyryn vaikutuksen kestäessä pitempään, saattaa tuloksena olla vahan, huonekalukiillotteen, muovipinnoitteen tai värin irtoaminen tai läikkien kehittyminen. Tästä syystä tulisi pintoja puhdistaa vain höyrytetyllä liinalla tai höyryttää vain lyhyesti kaksinkertaisen liinan läpi.

**Lasin puhdistus**

⚠ ***VAROITUS***

*Älä kohdista höyrysuihkua suoraan ikkunankarmin lasin tiivisteisiin, jotta tiivistys ei vaurioituisi.*

Lämmitä ikkunalasia, kun lämpötila ulkona on matala, ennen kaikkea talvella. Höyrytä sitä varten kevyesti koko lasipinta. Näin tasoitat lämpötilaeroa ja vältät lasipinnan jännityksiä. Tämä on tärkeää, koska erilaisen lämpötilan omaavat lasipinnat voivat särkyä.

## Höyrypistooli (C1)

Höyrypistoolia voi käyttää ilman varusteita.
**Käyttö:**
– Hajujen ja poimujen poisto vaatekappaleista: Höyrytä riippuvaa vaatetta 10-20 cm etäisyydeltä.
– Kasvipölynpoisto: Pidä etäisyyttä 20-40 cm.
– Kostean pölyn poisto: Höyrytä liinaa lyhyesti ja pyyhi sillä huonekalut.

## Pistesuihkusuutin (D1)

Puhdistuksen teho lisääntyy mitä lähempänä likaantunutta kohtaa pidät suutinta, koska höyryn lämpötila ja paine on suurimmillaan suoraan suuttimesta ulos tullessa.
**Käyttö:**
– Hanat, viemäri
– Pesualtaat, vessa
– säleiköt, lämpöpatterit,
– Läikkien pehmentäminen: Kostuta itsepintaiset kalkkikerrostumat ensin etikalla ja anna vaikuttaa n. 5 minuuttia.

## Pyöröharja (D2)

***Ohje***: *Pyöröharja ei sovellu herkkien pintojen puhdistamiseen.*
Pyöröharja asennetaan pistesuihkusuuttimeen.
**Käyttö:**
– vaikeasti käsiksi päästävät kohdat, kuten esim. nurkat ja saumat
– Hanat, viemäri

## Käsisuutin (E1)

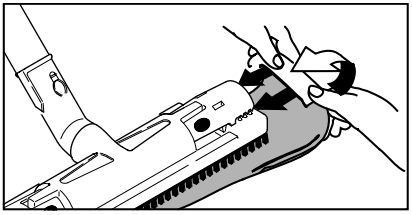
Vedä froteepäällyste (E2) käsisuuttimen päälle.
**Käyttö:**
– pienet pestävät pinnat, esim. muoviset keittiöpinnat, kaakeliseinät
– suihkukaapit, peilit
– huonekalumateriaalit
– ajoneuvon sisäosat, tuulilasit
– kylpyamme

## Ikkunasuutin (F1)

**Käyttö:**
– ikkunat, peilit
– suihkukaappien lasipinnat
– muut tasaiset pinnat
➔ Suorita rasvaliukoinen peruspuhdistus käyttäen käsisuutinta (E1) ja froteepäällystettä (E2) ennen ensimmäistä puhdistusta ikkunasuuttimella.
➔ Höyrytä lasipinta tasaisesti n. 20 cm etäisyydeltä.
➔ Puhdista lasi alue toisensa jälkeen ylhäältä alaspäin ikkunasuuttimen kumihuulella. Pyyhi kumihuuli ja ikkunan alareuna jokaisen puhdistetun alueen jälkeen kuivaksi liinalla.

## Lattiasuutin (H1)

**Käyttö:**
– Kaikki pestävät seinä- ja lattiapäällysteet, esim.: kivilattiat, kaakelit ja PVC -lattiat.
➔ Kiinnitä lattialiina (H3) lattiasuuttimeen (H1). Taita sitä varten lattialiina pitkittäin yhteen ja aseta lattiasuutin liinan päälle. Vedä lattialiinan ulkonevat osat peräkkäin kiinnikkeiden (H2) alle (katso kuva 5).



*Kuva 5*

➔ Lattialiinan irrottamiseksi paina kiinnikkeitä (H2) ja vedä lattialiina ulos.
➔ Käännä lattialiinaa ja vaihda se säännöllisesti. Näin parannat lian keräämiskykyä.
➔ Puhdista hitaasti voimakkaasti likaantuneita pintoja, jotta höyry pääsee vaikuttamaan pitempään.
➔ Jos puhdistettavassa pinnassa on vielä puhdistusainejäännöksiä tai lattianhoitoaineita (esim. vaha, kiiltoemulsio), puhdistettaessa saattaa muodostua raitoja. Nämä raidat häviävät yleensä, kun höyrypuhdistinta on käytetty useamman kerran.

## Silitysrauta (K1) (valinnainen)

➔ Liitä höyrypistoke (K5) kunnolla laitteen pistorasiaan (A1). Silloin höyrypistokkeen molempien lukituksien täytyy lukittua laitteen pistorasian kanteen.

**Höyrysilitys**

Suosittelemme Kärcher -silityspöydän käyttöä, jossa on aktiivihöyrynimu. Tämä silityspöytä soveltuu optimaalisesti ostamaasi laitteeseen. Silityspöytä helpottaa ja nopeuttaa silitystä merkittävästi. Silityksessä tulisi aina käyttää silityspöytää, jossa on höyryä päästävä, ristikkomainen silitysalusta.

➔ Kaikki tekstiilit voidaan silittää höyrysilitysraudalla. Säädä silitysraudan lämpötilansäädin (K4) viivoilla merkityn alueen sisällä (•••/MAX). Arat painatukset tai kankaat tulisi silittää nurjalta puolelta tai valmistajan antamien tietojen mukaan. Voit käyttää tätä varten antipitosilityspohjaa (katso Yleiskatsaus erikoisvarusteisiin).

➔ Kun silitysraudan valo (K2) sammuu, silitysrauta on käyttövalmis. Silitysraudan pohjan on oltava kuuma, jotta höyry ei kondensoidu eikä tipu pisaroina silitettäviin vaatteisiin.

➔ Kun haluat silittää höyryä käyttäen, paina silitysraudan höyrypainiketta (K3).

**Ajoittainen höyrytys:** Paina painiketta. Höyryä purkautuu painamisen keston ajan.

**Jatkyva höyrytys**: (kuva k) Paina painiketta ja vedä lukitusta taaksepäin. Kun haluat lopettaa höyrytyksen, työnnä lukitus eteenpäin.

➔ Kohdista ensimmäisen höyrysuihku liinaan, kunnes höyryn tulo tasaantuu.

➔ Verhojen, vaatteiden tms. höyryttämistä varten voit pitää silitysraudan myös pystysuorassa.

**Kuivasilitys**

➔ Säädä silitysraudan lämpötila vaatekappaleesi mukaan.

- • Tekokuidut
- •• Villa
- ••• Pellava

## Tapetinirrotin (valinnainen)

*Erikoisvarusteet, tilausnro, katso sivu 122*

Voit käyttää höyrypuhdistinta yhdessä tapetinirrottimen kanssa paperitapettien irrottamiseen.

➔ Aseta tapetinirrottimen koko pinta tapettirainan reunaan. Kytke höyry (C4) päälle ja anna höyryn vaikuttaa niin kauan, kunnes tapetti on pehmennyt (n. 10 sek.).

➔ Siirrä tapetinirrotin seuraavan irrotettavan tapetin kohdalle. Pidä samalla höyryvipu (C4) painettuna alas. Nosta pehmitetty tapetinkappale pois lastalla ja vedä se irti seinästä. Siirrä tapetinirrotin rainasta toiseen ja vedä tapetti raina kerrallaan pois seinältä.

➔ Jos kyseessä on useampaan kertaan maalattu sahajauhotettu tapetti, höyry ei mahdollisesti pääse tapetin läpi. Tästä syystä suosittelemme, että tapetti esikäsitellään naulatelalla.

## Höyryturboharja (valinnainen)

*Erikoisvarusteet, tilausnro, katso sivu 122*

Ulosvirtaavan höyryn vaikutuksesta höyryturboharja värähtelee ja on ihanteellinen voimakkaan likaantumisen helppoon puhdistamiseen jopa vaikeasti käsiksi päästävissä kohdissa keittiössä ja kylpyhuoneessa.

**Käyttö:**

– Nurkkien, saumojen puhdistus
– Vaikeasti käsiksi päästävät kohdat

## Tekstiilihoitosuutin (valinnainen)

*Erikoisvarusteet, tilausnro, katso sivu 122*

**Käyttö:**

Riippuvien tekstiilien kunnostamista varten, kuten esim. irtotakit tai verhot, kahdella toiminnolla:

– Nukanpoisto vaatekappaleista langannostajalla.
– Tekstiilien höyrytys ja silitys (poistaa myös hajuja).

Höyry virtaa hyöryvipua painettaessa ulos. Kohdista suutin aina ensin liinaan, kunnes höyry virtaa tasaisesti ulos.

## Ikkunasuutin (valinnainen)

*Erikoisvarusteet, tilausnro, katso sivu 122*

**Käyttö:**

– ikkunat
  peilit
  suihkukaappien lasipinnat
  muut lasipinnat

➔ Höyrytä lasipinta tasaisesti ikkunasuuttimella n. 20 cm etäisyydeltä.

➔ Työnnä sen jälkeen lukitusta (C3) eteen, jolloin höyryvipua (C4) ei voi tarpeettomasti käyttää.

➔ Puhdista lasipinta alue toisensa jälkeen ylhäältä alaspäin ikkunasuuttimen kumihuulella. Pyyhi kumihuuli ja ikkunan alareuna jokaisen puhdistetun alueen jälkeen kuivaksi liinalla.

## Yleiskatsaus erikoisvarusteisiin

**Antipitosilityspohja**
(tilausnro 2.860-132)
**Höyrypainesilitysrauta ammattimaiseen käyttöön alumiinipohjalla**
(tilausnro 2.884-504)
**Silityspöytä aktiivisella höyrynimulla ja puhallustoiminnolla** (tilausnumero 2.884-933) Erittäin hyvä silitystulos huomattavalla ajansäästöllä.
**Silityspöytä aktiivisella höyrynimulla ja puhallustoiminnolla** (tilausnumero 2.884-933) Erittäin hyvä silitystulos huomattavalla ajansäästöllä.
**Tapetinirrotin**
(tilausnro 2.863-062)
**Pyöröharjasarja**
(tilausnro 2.863-058)
- 4 pistesuihkusuuttimen pyöröharjaa.
**Pyöröharjasarja, jossa on messinkiharjakset**
(tilausnro 2.863-061)
- 3 pistesuihkusuuttimen pyöröharjaa (erittäin itsepintaista likaa varten)
**Froteeliinat**
(tilausnro 6.369-357)
- 5 lattialiinaa
**Froteepäällysteet**
(tilausnro 6.370-990)
- 5 päällystettä
**Biokalkinpoistoaine RM 511**
(tilausnro 6.290-239)
3 x100 g kattilan puhdistusjauhe.
**Pyöröharja, jossa on kaavin**
(tilausnro 2.863-140)
**Ikkunasuutin**
(tilausnro 4.130-115)
**Ikkunasuuttimen kumihuuli**
(tilausnro 6.273-140)
**Tekstiilihoitosuutin**
(tilausnro 4.130-390)
**Höyryturbosuutin**
(tilausnro 2.863-159)
**Jatko-osa**
(tilausnro 5.762-236)
**Tehosuutin**
(tilausnro 5.762-326)
Suulake pistesuihkusuuttimeen.

# Hoito, huolto

⚠ ***VAARA***

*Suorita huoltotyöt vain kun virtapistoke on vedetty irti ja höyrypuhdistin on jäähtynyt.*
***Ohje:*** *Käytettäessä jatkuvasti tavallista tislattua vettä kattilan kalkin poisto on tarpeeton.*

## Kattilan huuhtelu

Huuhtele höyrypuhdistimen kattila vähintään joka 5. täyttökerran jälkeen.

➔ Täytä kattila vedellä ja ravistele voimakkaasti. Tällöin kattilan pohjaan sakkautuneet kalkkijäämät irtoavat.

➔ Kaada vesi pois.

## Kattilan kalkinpoisto

Koska kalkkia kerääntyy myös kattilan seiniin, suosittelemme kalkinpoistoa höyrykattilasta seuraavin välein (KF=säiliön täytöt):

| Kovuusalue | | ° dH (kovuusaste) | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | pehmeä | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | keskikova | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | kova | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | erittäin kova | >21 | >3,8 | 25 |

***Ohje:*** *Voit tiedustella kotitaloutesi veden kovuutta alueesi vesilaitokselta.*

➔ Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

➔ Tyhjennä vesi kokonaan höyrykattilasta.

⚠ ***VAROITUS***

*Käytä ainoastaan Kärcherin hyväksymiä tuotteita, jotta laite ei vaurioituisi.*

➔ Käytä kalkinpoistoon Kärcher kalkinpoistopuikkoja (tilausnumero 6.295-206). Noudata kalkinpoistoliuosta tehdessäsi pakkauksen annosteluohjeita.

⚠ ***Huomio***

*Ole varovainen höyrypuhdistimen tyhjennyksen ja täytön aikana. Kalkinpoistoliuotin voi vahingoittaa arkoja pintoja.*

⚠ ***VAROITUS***

*Älä kiinnitä turvalukkoa laitteeseen kalkinpoiston aikana. Älä käytä höyryimua niin kauan kun kalkinpoistoainetta on vielä kattilassa.*

➔ Kaada kalkinpoistoliuotin ulos 8 tunnin jälkeen. Kattilaan jää vielä jonkin verran liuotinta, sen takia huuhtele kattila kaksi tai kolme kertaa kylmällä vedellä, jotta kaikki kalkinpoistoaineen jäännökset poistetaan.

➔ Nyt höyrypuhdistin on taas käyttövalmis.

## Varusteiden huolto

Anna varusteenosien kuivua kokonaan ennen kuin asetat ne säilytykseen.

➔ Älä aseta lattiasuutinta (H1), käsisuutinta (E1) eikä pyöröharjaa (D2) jäähtymisja kuivausvaiheessa harjastensa päälle, jotta harjasten muoto ei muuttuisi.

***Ohje:*** *Lattialiina ja froteepäällyste ovat jo esipestyjä ja niitä voidaan käyttää heti työskentelyyn höyrypuhdistimella.*

➔ Pese likaantuneet lattialiinat ja froteepäällysteet pesukoneessa 60 °C lämmössä. Älä käytä huuhteluainetta, jotta liinat pystyvät keräämään hyvin lian. Liinat soveltuvat kuivaimeen.

## Häiriöapu

Häiriöillä on usein yksinkertainen syy, jonka voit itse korjata seuraavan yleiskuvan avulla. Epäselvissä tapauksissa tai häiriöissä, jotka eivät ole tässä mainittuja, käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

⚠ ***Sähköiskuvaara!***

*Vain valtuutettu asiakaspalvelu saa suorittaa laitetta koskevia korjaustöitä*.

### Pitkä lämpenemisaika

**Höyrykattila on kalkkiutunut.**

➔ Poista kalkki höyrykattilasta.

### Ei höyryä.

**Punainen merkkivalo (vedenpuute) palaa.**

Höyrykattilassa ei ole vettä. Vedenpuutetermostaatti katkaisee lämmityksen pois päältä.

➔ Kytke laite pois päältä.

➔ Katso "Veden lisääminen" sivulla 119.

**Höyryvipua ei voi painaa**

Höyryvipu on varmistettu lukituksella / lapsilukolla (C3).

➔ Työnnä höyrykytkimen lukitusta (C3) taaksepäin.

**Tarkasta höyrypistoke**

Höyrypistoke ei ole kunnolla kiinni laitteen pistorasiassa.

➔ Työnnä höyrypistoke (C6) tukevasti laitteen pistorasiaan (A1). Höyrypistokkeen lukituksien täytyy lukittua laitteen pistorasian kanteen (katso kuva 1).

## Yleisiä ohjeita

### Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostostositteineen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä tai käyttöohjeen laiminlyönnistä.

### Varaosat

Käytä vain alkuperäisiä Kärcherin varaosia. Varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.

## Tekniset tiedot

| | |
|---|---|
| **Sähköliitäntä** | |
| Jännite | 220-240 V |
| Virtatyyppi | 1~ 50/60 Hz |
| **Suoritustiedot** | |
| Lämmitysteho | 1400 W |
| Maks. käyttöpaine | 3,0 baaria |
| Kuumennusaika litraa vettä kohti | 7 min. |
| Maks. höyrymäärä | 50 g/min |
| **Mitat** | |
| Höyrykattila | 1,2 l |
| Paino (ilman varusteita) | 3 kg |
| Leveys | 195 mm |
| Pituus | 385 mm |
| Korkeus | 295 mm |

**Αγαπητέ πελάτη,**

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ενεργήστε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

## Αρμόζουσα χρήση

Ο ατμοκαθαριστής προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για καθαρισμό με ατμό και μπορεί να χρησιμοποιείται και σε συνδυασμό με τα κατάλληλα πρόσθετα εξαρτήματα τα οποία αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Θα πρέπει όμως να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στην τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.

## Περιεχόμενα


| | |
|---|---|
| Σύντομες οδηγίες χρήσης | 2/125 |
| Περιγραφή της συσκευής | 3/125 |
| Περιγραφή της συσκευής | 125 |
| Προετοιμασία | 128 |
| Λειτουργία | 128 |
| Χρήση των εξαρτημάτων | 130 |
| Φροντίδα, Συντήρηση | 134 |
| Δεν παράγεται ατμός | 135 |
| Γενικές υποδείξεις | 135 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά | 135 |


## Σύντομες οδηγίες χρήσης

➔ **Βλέπε σελίδα 2.**

1 Γεμίστε τον ατμοκαθαριστή με νερό Μέγιστη ποσότητα 1,2 λίτρα.
2 Βιδώστε το καπάκι ασφαλείας.
3 Συνδέστε το βύσμα ατμού στην υποδοχή της συσκευής.
4 Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα. Θέσατε τη συσκευή σε λειτουργία. *πράσινη και η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία.*
5 Περιμένετε (περίπου 8 λεπτά) μέχρι να σβήσει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία.
6 Συνδέστε τα εξαρτήματα στο πιστόλι ατμού.
Ο ατμοκαθαριστής είναι έτοιμος για χρήση.

## Περιγραφή της συσκευής

➔ **Βλέπε σελίδα 3.**

A1 Υποδοχή συσκευής με κάλυμμα
A2 Διακόπτης (On/Off)
A3 Καπάκι ασφαλείας
A4 Καλώδιο τροφοδοσίας

B1 Ενδεικτική λυχνία (κόκκινη)
- έλλειψη νερού στον ατμολέβητα
B2 Ενδεικτική λυχνία (πορτοκαλί)
- θέρμανση

C1 Πιστόλι ατμού
C2 Πλήκτρο απασφάλισης
C3 Ασφάλεια μοχλού ατμού (ασφάλεια για τα παιδιά)
*Εμπρός –> μοχλός ατμού κλειδωμένος*
*Μεσαία θέση –> μειωμένη παροχή ατμού*
*Πίσω –> μέγιστη παροχή ατμού*
C4 Μοχλός ατμού
C5 Εύκαμπτος σωλήνας ατμού
C6 Βύσμα ατμού

D1 Μπεκ ψεκασμού σημείου
D2 Στρογγυλή βούρτσα

E1 Μπεκ χειρός
E2 Επένδυση φροτέ

F1 Υαλοκαθαριστήρας

G1 Σωλήνες προέκτασης (2 τεμάχια)
G2 Πλήκτρο απασφάλισης

H1 Μπεκ δαπέδου
H2 Κλιπ στερέωσης
H3 Πανί δαπέδου

K1 Σίδερο
K2 Ενδεικτική λυχνία - θέρμανση σίδερου
K3 Πλήκτρο ατμού με κλείδωμα
K4 Ρυθμιστής θερμοκρασίας
K5 Βύσμα ατμού

## Σύμβολα στη συσκευή

**Ατμός**
ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνος εγκαύματος

## Υποδείξεις ασφαλείας

Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στη συσκευή, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία. Εκτός από τις υποδείξεις που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας πρέπει να τηρούνται και οι γενικές διατάξεις ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νομοθέτης.

⚠ ***Σύνδεση ρεύματος***

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζες που είναι γειωμένες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Συνδέετε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία, π.χ. στο λουτρό, μόνο σε πρίζες με προεγκατεστημένο προστατευτικό διακόπτη FI. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε ειδικό ηλεκτρολόγο.
- Η αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα τύπου πρέπει να είναι ίδια με την τάση της πρίζας.
- Μην αγγίζετε ποτέ το ρευματολήπτη και την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αδιάβροχο καλώ-διο προέκτασης ελάχιστης διατομής 3x1 mm².
- Η σύνδεση μεταξύ καλωδίου τροφοδοσίας και καλωδίου προέκτασης δεν επιτρέπεται να βρίσκεται μέσα σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικά καλώδια τροφοδοσίας ή προέκτασης! Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του.
- Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης να μην υποστούν φθορές ή ζημίες από τροχούς, σύνθλιψη, τράβηγμα ή παρόμοιες αιτίες. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης των συνδέσμων μεταξύ του καλωδίου τροφοδοσίας και του καλωδίου προέκτασης πρέπει να διατηρείται η αδιάβροχη προστασία και η μηχανική αντοχή.

⚠ ***Χρήση***

- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η συσκευή και τα εξαρτήματά της είναι σε καλή κατάσταση. Απαγορεύεται η χρήση τους εάν η κατάσταση τους δεν είναι άψογη. Ελέγξτε ειδικότερα το καλώδιο τροφοδοσίας, το πώμα του ατμολέβητα και τον εύκαμπτο σωλήνα ατμού.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας ατμού δεν πρέπει να έχει φθορές (κίνδυνος εγκαυμάτων). Ο εύκαμπτος σωλήνας ατμού πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα εάν έχει υποστεί ζημίες. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον εύκαμπτο σωλήνα ατμού που συνιστάται από τον κατασκευαστή (σχετικά με τον κωδικό παραγγελίας βλέπε κατάλογο ανταλλακτικών).
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο νερού με διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή πυκνά διαλύματα οξέων (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, διαλύτες χρωμάτων και ακετόνη), διότι προσβάλλουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.
- Απαγορεύεται η χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης. Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνους χώρους πρέπει να τηρούνται οι αντίστοιχες προδιαγραφές ασφαλείας.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή επιφάνεια.
- Απαγορεύεται η εμπλοκή του διακόπτη ατμού κατά τη λειτουργία.
- Μην αγγίζετε με το χέρι τη δέσμη ατμού από κοντινή απόσταση και μην την κατευθύνετε σε ανθρώπους ή ζώα (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- Μην ψεκάζετε με ατμό αντικείμενα που περιέχουν επικίνδυνες για την υγεία ουσίες (π.χ. αμίαντο).
- Ο χρήστης πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία του με τη

συσκευή να είναι προσεκτικός ώστε να μην βλάψει άλλους ανθρώπους και ιδιαίτερα παιδιά.

- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά, ανηλίκους ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
- Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται εάν συμπληρώνετε νερό όταν ο ατμολέβητας είναι ακόμη ζεστός. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να τραυματισθείτε από εκτινασσόμενα σταγονίδια νερού! (Κίνδυνος εγκαυμάτων)
- Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς επίβλεψη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία.

⚠ ***Καθαρισμός ηλεκτρικών συσκευών με ατμό.***

- Κατά τον καθαρισμό ηλεκτρικών συσκευών (π.χ. εστιών ηλεκτρικής κουζίνας), οι συσκευές πρέπει να απομονώνονται από το δίκτυο (κατεβάζετε την ασφάλεια). Οι συσκευές πρέπει να έχουν στεγνώσει εντελώς πριν τεθούν και πάλι σε λειτουργία. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τις υποδείξεις των κατασκευαστών!
- **Προσοχή:** Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό ηλεκτρικών συσκευών, π.χ. φούρνων, απορροφητήρων, φούρνων μικροκυμάτων, τηλεοράσεων, λαμπτήρων, σεσουάρ, ηλεκτρικών καλοριφέρ κτλ.

⚠ ***Συντήρηση***

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Εργασίες επισκευής στη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ***Αποθήκευση***

- **Προσοχή:**Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση!
- Προστατέψτε τη συσκευή από τη βροχή. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.

## Στοιχεία ασφαλείας

Αυτός ο ατμοκαθαριστής είναι εξοπλισμένος με πολλές διατάξεις ασφαλείας που εξασφαλίζουν την ασφάλεια με πολύπευρο τρόπο. Ακολούθως αναφέρονται τα σημαντικότερα στοιχεία ασφαλείας.

**Ρυθμιστής πίεσης**
Ο ρυθμιστής πίεσης διατηρεί κατά το δυνατόν σταθερή πίεση στον ατμολέβητα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η θέρμανση σβήνει όταν η μέγιστη πίεση λειτουργίας στο λέβητα ανέλθει και τίθεται και πάλι σε λειτουργία μόλις η πίεση μειωθεί ύστερα από κατανάλωση ατμού.

**Θερμοστάτης έλλειψης νερού**
Η θερμοκρασία της θέρμανσης αυξάνει όταν μειώνεται η ποσότητα νερού στο λέβητα. Ο θερμοστάτης έλλειψης νερού διακόπτει τη λειτουργία της θέρμανσης και ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία έλλειψης νερού. Η επανενεργοποίηση της θέρμανσης αναστέλλεται μέχρι να ψυχθεί ή να πληρωθεί εκ νέου ο λέβητας.

**Θερμοστάτης ασφαλείας**
Ο θερμοστάτης ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή σε περίπτωση βλάβης του θερμοστάτη του λέβητα και υπερθέρμανσης της συσκευής.
Για την αντικατάσταση του θερμοστάτη ασφαλείας απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας Kδrcher.

**Καπάκι ασφαλείας**
Το καπάκι ασφαλείας σφραγίζει το λέβητα έναντι της υφιστάμενης πίεσης ατμού. Σε περίπτωση που ο ρυθμιστής πίεσης είναι ελαττωματικός και στο λέβητα δημιουργηθεί υπερπίεση, στο καπάκι ασφαλείας ανοίγει μια βαλβίδα υπερπίεσης και ο ατμός διαφεύγει από το καπάκι στο περιβάλλον.
Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία της συσκευής απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας Kδrcher.

# Προετοιμασία

## Αφαίρεση τη συσκευασίας της συσκευής

Κατά την αφαίρεση της συσκευασίας ελέγξτε εάν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα (βλέπε σελίδα 3).
Εάν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ότι λείπουν εξαρτήματα ή διαπιστώσετε ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ενημερώστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

## Προστασία του περιβάλλοντος

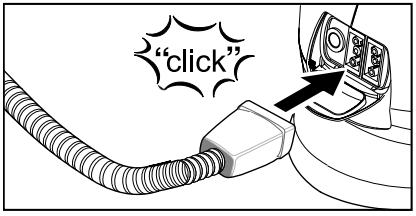
Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την προς ανακύκλωση.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να παραδίδονται προς επαναχρησιμοποίηση. Για το λόγο αυτό αποσύρετε τις παλιές συσκευές με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων.

# Λειτουργία

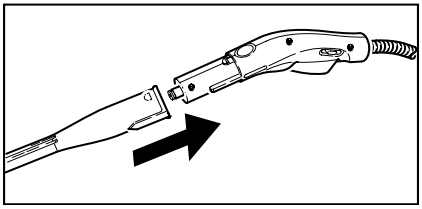
## Συναρμολόγηση εξαρτημάτων

➔ Προσαρμόστε με ασφάλεια το βύσμα ατμού (C6) στην υποδοχή της συσκευής (A1). Κατά τη σύνδεση προσέξτε ώστε οι ασφάλειες του βύσματος ατμού να ασφαλίζουν στο καπάκι της υποδοχής της συσκευής (βλέπε εικόνα 1).



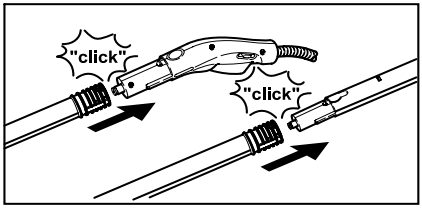

*Εικόνα 1*

➔ Συνδέστε τα απαιτούμενα εξαρτήματα (D1,E1) στο πιστόλι ατμού (C1). Για το σκοπό αυτό, εισάγετε το ανοικτό άκρο του εξαρτήματος στο πιστόλι ατμού και ωθήστε το στο πιστόλι ατμού μέχρι να ασφαλίσει το πλήκτρο απασφάλισης (C2) του πιστολιού ατμού (βλέπε εικόνα 2).



*Εικόνα 2*

➔ Κατά περίπτωση χρησιμοποιείτε τους σωλήνες προέκτασης (G1). Προς το σκοπό αυτό εγκαταστήστε τον ένα ή και τους δύο σωλήνες προέκτασης στο πιστόλι ατμού (C1) (βλέπε εικόνα 3). Εισάγετε τα απαιτούμενα εξαρτήματα (D1, E1, H1) στο ελεύθερο άκρο του σωλήνα προέκτασης.




*Εικόνα 3*

➔ Το μπεκ ψεκασμού σημείου (D1) μπορεί να χρησιμοποιείται επίσης σε συνδυασμό με τη στρογγυλή βούρτσα (D2). Προς το σκοπό αυτό εφαρμόστε τις δύο εγκοπές της κεφαλής στις ασφάλειες του μπεκ ψεκασμού σημείου και περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσουν.

## Αποσύνδεση εξαρτημάτων

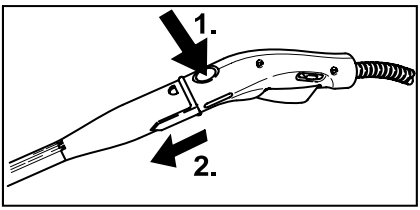
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

*Κατά την αποσύνδεση των εξαρτημάτων ενδέχεται να διαρρεύσει ζεστό νερό! Μην αποσυνδέετε ποτέ τα εξαρτήματα ενώ διαφεύγει ατμός - Κίνδυνος εγκαυμάτων!*

➔ Μετακινήστε την ασφάλεια (C3) προς τα εμπρός (εμπλοκή του μοχλού ατμού).

➔ Προκειμένου να αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα πιέστε το πλήκτρο

απασφάλισης (C2 ή G2) και αποσυνδέστε τα εξαρτήματα (βλέπε εικόνα 4).




*Εικόνα 4*

➔ Για την αποσύνδεση της κεφαλής από το μπεκ ψεκασμού σημείου, περιστρέψτε την κεφαλή αριστερόστροφα και αποσυνδέστε τα εξαρτήματα.

## Γεμίστε με νερό

***Υπόδειξη:*** *Αν χρησιμοποιείτε συνεχώς αποσταγμένο νερό του εμπορίου δεν απαιτείται αφαλάτωση του λέβητα.*

***ΠΡΟΣΟΧΗ***

*Μη χρησιμοποιείτε νερό συμπυκνώματος από το στεγνωτήριο ρούχων! Μην γεμίζετε το λέβητα με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα!*

➔ Ξεβιδώστε το καπάκι ασφαλείας (A3) από τη συσκευή.

➔ Αποστραγγίστε τυχόν κατάλοιπα νερού από το λέβητα.

➔ Πληρώστε το λέβητα με μέγιστη ποσότητα 1,2 λίτρων καθαρού νερού της βρύσης.
***Υπόδειξη:*** *Ο λέβητας μπορεί να πληρωθεί έως 2 cm κάτω από το χείλος του στομίου πλήρωσης. Η χρήση ζεστού νερού περιορίζει το χρόνο προθέρμανσης.*

➔ Βιδώστε και πάλι γερά στη συσκευή το καπάκι ασφαλείας (A3).

## Ενεργοποίηση της συσκευής

➔ Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή επιφάνεια.

***Υπόδειξη:*** *Η συσκευή δεν πρέπει να μεταφέρεται κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού.*

***ΠΡΟΣΟΧΗ***

*Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό στο λέβητα. Εάν συμβεί αυτό η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί (βλέπε αντιμετώπιση βλαβών).*

➔ Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα.

➔ Πιέστε το διακόπτη (A2) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
*Ανάβουν η πορτοκαλί (B2) ενδεικτική λυχνία.*

➔ Ύστερα από περίπου 8 λεπτά σβήνει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία (B2). Ο ατμοκαθαριστής είναι έτοιμος για χρήση.

➔ Μετακινήστε προς τα πίσω την ασφάλεια (C3) του μοχλού ατμού.
***Υπόδειξη:*** *Αν μετακινήσετε την ασφάλεια (C3) προς τα πίσω, ο μοχλός ατμού (C4) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί (ασφάλεια για παιδιά).*

➔ Πατήστε το μοχλό ατμού (C4). Ψεκάζετε με το πιστόλι ατμού (C1) πάντα σε ένα πανί μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ο ατμός ομοιόμορφα.
***Υπόδειξη:*** *Η θέρμανση του ατμοκαθαριστή ενεργοποιείται επανειλημμένα κατά τη χρήση για να διατηρεί σταθερή την πίεση στο λέβητα. Κατά τη διαδικασία αυτή ανάβει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία (B2).*

## Ρύθμιση της παροχής ατμού

➔ Ρυθμίστε την παροχή ατμού με το μοχλό ατμού (C4).

➔ Η ασφάλεια (C3) παρέχει τη δυνατότητα πρόσθετης ρύθμισης της παροχής ατμού.
– Σύρτης στην εμπρός θέση: καθόλου ατμός (ασφάλεια για παιδιά)
– Σύρτης στη μεσαία θέση: μειωμένη παροχή ατμού
– Σύρτης στην πίσω θέση: μέγιστη παροχή ατμού

## Συμπληρώστε νερό

Η πίεση ατμού μειώνεται όταν έχει αναλωθεί το νερό στο λέβητα. Λίγο μετά ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία έλλειψης νερού (B1). Για να μπορείτε να αναπληρώσετε το νερό αμέσως, μπορείτε να αποσυμπιέσετε γρήγορα την υπολειμματική πίεση ατμού, όσο ανάβει η ενδεικτική λυχνία έλλειψης νερού.

***Υπόδειξη:*** *Δεν μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι ασφαλείας (A3) όσο στο λέβητα επικρατεί έστω και περιορισμένη πίεση.*

➔ Πατήστε το μοχλό ατμού (C4) μέχρι να

πάψει να διαφεύγει ατμός. Στο σημείο αυτό δεν επικρατεί πλέον πίεση στο λέβητα της συσκευής.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

*Όταν ανοίγετε το καπάκι ασφαλείας ενδέχεται να διαφύγει μια υπολειμματική ποσότητα ατμού. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ασφαλείας. Κίνδυνος εγκαυμάτων.*

➔ Ξεβιδώστε το καπάκι ασφαλείας (A3) από τη συσκευή.

➔ Πιέστε το διακόπτη (A2) για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

*Ο ζεστός λέβητας εγκυμονεί κίνδυνο πρόκλησης εγκαυμάτων επειδή ενδέχεται να εκτιναχθούν σταγονίδια ζεστού νερού κατά την πλήρωση! Μην γεμίζετε το λέβητα με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα!*

➔ Πληρώστε το λέβητα με μέγιστη ποσότητα 1,2 λίτρων καθαρού νερού της βρύσης.

➔ Βιδώστε και πάλι γερά στη συσκευή το καπάκι ασφαλείας (A3).

➔ Πιέστε το διακόπτη (A2) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

➔ Ύστερα από περίπου 8 λεπτά σβήνει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία (B2). Ο ατμοκαθαριστής είναι έτοιμος για χρήση.

### Διακοπή λειτουργίας της συσκευής

➔ Πιέστε το διακόπτη (A2) για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή.

➔ Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

➔ Πιέστε προς τα κάτω το καπάκι της υποδοχής της συσκευής (A1) και αποσυνδέστε το βύσμα ατμού (C6) από την υποδοχή της συσκευής.

## Χρήση των εξαρτημάτων

### Σημαντικές υποδείξεις για τη χρήση

**Καθαρισμός υφασμάτων**

Πριν χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή σε υφάσματα, θα πρέπει να ελέγξετε την αντοχή του υφάσματος στον ατμό σε σημείο που δεν φαίνεται. Ψεκάστε την επιφάνεια με πολύ ατμό και αφήστε την να στεγνώσει. Κατόπιν ελέγξτε αν αλλοιώθηκε η μορφή και το χρώμα του υφάσματος.

**Καθαρισμός επιστρωμένων ή βαμμένων επιφανειών**

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

*Μη στρέφετε ποτέ τον ατμό σε κολλημένες ακμές διότι μπορεί να αποκολληθεί το υλικό επικάλυψης. Μην χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή σε ξύλινα δάπεδα και παρκέ που δεν διαθέτουν μονωτική επίστρωση.*

Προσοχή στον καθαρισμό επίπλων κουζίνας και σαλονιού, πόρτων, δαπέδων παρκέ, βαμμένων ή επικαλυμμένων με πλαστικό επιφανειών! Η μακρόχρονη χρήση ατμού σε επιφάνειες με κερί, στιλβωτικά επίπλων, πλαστικές επικαλύψεις ή χρώματα μπορεί να προκαλέσει τη φθορά τους ή τη δημιουργία λεκέδων. Επομένως θα πρέπει να καθαρίζετε τις επιφάνειες αυτές με πανί ψεκασμένο με ατμό ή να ψεκάζετε σύντομα στις επιφάνειες πάνω από ένα διπλωμένο πανί.

**Καθαρισμός γυάλινων επιφανειών**

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

*Μη στρέφετε τη δέσμη ατμού απευθείας στα μονωμένα σημεία του πλαισίου του παραθύρου, για να μην υποστεί βλάβη η μόνωση.*

Θερμαίνετε το τζάμι του παραθύρου όταν οι εξωτερικές θερμοκρασίες είναι χαμηλές και κυρίως το χειμώνα. Προς το σκοπό αυτό ψεκάστε ολόκληρη τη γυάλινη επιφάνεια ελαφρά με ατμό. Κατ' αυτόν τον τρόπο εξισορροπούνται οι διαφορές θερμοκρασίας και αποφεύγονται τάσεις στη γυάλινη επιφάνεια. Αυτό είναι πολύ σημαντικό, διότι αν υπάρχουν επιφάνειες με διαφορετικές θερμοκρασίες μπορεί να σπάσει το γυαλί.

### Πιστόλι ατμού (C1)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πιστόλι ατμού χωρίς τα εξαρτήματα.

**Χρήση:**

– Απομάκρυνση οσμών και τσακισμάτων από τα ρούχα: ψεκάστε με ατμό το κρεμασμένο ρούχο από απόσταση 10-20cm.

– Ξεσκόνισμα φυτών: ψεκάζετε από

απόσταση 20-40 cm.
– Υγρό ξεσκόνισμα: ψεκάστε σύντομα ένα πανί με ατμό και σκουπίστε με αυτό τα έπιπλα.

## Μπεκ ψεκασμού σημείου (D1)

**Χρήση:**
– Βρύσες, αποχετεύσεις
– Νεροχύτες, τουαλέτες
– Περσίδες, θερμαντικά σώματα
– Διάλυση λεκέδων: Βρέξτε πρώτα τις επίμονες εναποθέσεις αλάτων με ξύδι και αφήστε το να επιδράσει για περίπου 5 λεπτά

## Στρογγυλή βούρτσα (D2)

***Υπόδειξη***: *η στρογγυλή βούρτσα δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών.*
Η στρογγυλή βούρτσα τοποθετείται απευθείας στο μπεκ ψεκασμού σημείου.
**Χρήση:**
– δυσπρόσιτα σημεία όπως π.χ. γωνίες και αρμοί
– Βρύσες, αποχετεύσεις

## Ακροφύσιο χειρός (E1)

Περάστε πάνω από το ακροφύσιο χειρός την επένδυση φροτέ (E2).
**Χρήση:**
– Μικρές πλενόμενες επιφάνειες, π.χ. συνθετικές επιφάνειες κουζίνας, τοίχοι με πλακάκια
– Καμπίνες ντους, καθρέφτες
– Υφάσματα επίπλων
– Εσωτερικό αυτοκινήτων, παρμπρίζ
– Μπανιέρες

## Υαλοκαθαριστήρας (F1)

**Χρήση:**
– Παράθυρα, καθρέφτες
– Γυάλινες επιφάνειες σε ντουζιέρες
– άλλες λείες επιφάνειες

➔ Πριν από τον πρώτο καθαρισμό με τον υαλοκαθαριστήρα καθαρίστε προκαταρκτικά με το μπεκ χειρός (E1) και την επένδυση φροτέ (E2).

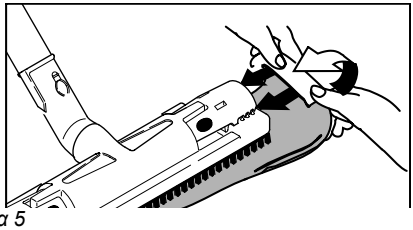
➔ Ψεκάστε ομοιόμορφα με ατμό τη γυάλινη επιφάνεια από απόσταση περίπου 20 cm.

➔ Καθαρίστε τη γυάλινη επιφάνεια κατά ζώνες από επάνω προς τα κάτω με το λαστιχένιο χείλος του υαλοκαθαριστήρα. Στεγνώνετε το λαστιχένιο χείλος και το πλαίσιο του παραθύρου με πανί ύστερα από κάθε πέρασμα.

## Μπεκ δαπέδου (H1)

**Χρήση:**
– όλες οι πλενόμενες επιφάνειες τοίχων και δαπέδων, π.χ.: λίθινα δάπεδα, πλακάκια και δάπεδα από PVC.

➔ Στερεώστε το πανί δαπέδου (H3) στο μπεκ δαπέδου (H1). Προς το σκοπό αυτό διπλώστε κατά μήκος το πανί δαπέδου και τοποθετήστε επάνω σε αυτό το μπεκ δαπέδου. Στερεώστε διαδοχικά τα άκρα του πανιού για τα δάπεδα που προεξέχουν κάτω από τα κλιπ στερέωσης (H2) (βλέπε εικόνα 5).



*Εικόνα 5*

➔ Για να αφαιρέσετε το πανί δαπέδου τραβήξτε το ενώ πιέζετε τα κλιπ στερέωσης (H2).

➔ Το πανί δαπέδου πρέπει να αναστρέφεται και να αντικαθίσταται τακτικά. Κατ' αυτόν τον τρόπο βελτιώνετε το καθαριστικό αποτέλεσμα.

➔ Σε πολύ ακάθαρτες επιφάνειες πρέπει να προχωρείτε αργά ώστε ο ατμός να μπορεί να επιδρά για περισσότερη ώρα.

➔ Αν στην επιφάνεια που καθαρίζετε υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικών ή υλικά περιποίησης δαπέδων (π.χ. κερί, γυαλιστικό γαλάκτωμα), μπορεί να σχηματισθούν γραμμώσεις κατά τον καθαρισμό. Αυτές οι γραμμώσεις εξαφανίζονται κατά κανόνα μετά από επανειλημμένη χρήση του ατμοκαθαριστή.

## Σίδερο (K1) (προαιρετικό εξάρτημα)

➔ Συνδέστε σταθερά το βύσμα ατμού (K5) του σίδερου στην υποδοχή της συσκευής (A1). Κατά τη σύνδεση προσέξτε ώστε οι ασφάλειες του βύσματος ατμού να ασφαλίζουν στο καπάκι της υποδοχής της συσκευής.

**Σιδέρωμα με ατμό**

Συνιστούμε τη χρήση της σιδερώστρας Kδrcher με ενεργό σύστημα απορρόφησης ατμού. Αυτή η σιδερώστρα είναι ιδανικά προσαρμοσμένη στη συσκευή που αγοράσατε. Διευκολύνει και συντομεύει σημαντικά το σιδέρωμα. Σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να χρησιμοποιείτε σιδερώστρα με ατμοδιαπερατό, δικτυωτό πανί σιδερώματος.

➔ Όλα τα υφάσματα μπορούν να σιδερωθούν με ατμό. Θέστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας (K4) του σίδερου εντός της γραμμοσκιασμένης περιοχής (•••/MAX). Ευαίσθητα τυπωμένα σχέδια ή υφάσματα πρέπει να σιδερώνονται από την ανάποδη ή σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή. Για το σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αντικολλητική βάση σιδερώματος της εταιρείας μας (δείτε στην επισκόπηση του προαιρετικού εξοπλισμού).

➔ Το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση μόλις σβήσει η λυχνία του (K2). Η βάση του σίδερου πρέπει να είναι καυτή ώστε ο ατμός να μην υγροποιείται σε αυτήν και να μη στάζει επάνω στα ρούχα.

➔ Για σιδέρωμα με ατμό πιέστε το πλήκτρο ατμού (K3) πάνω στο σίδερο.

**Διακοπτόμενος ατμός:** Πιέστε το πλήκτρο. Ο ατμός εξέρχεται για όσο διάστημα έχετε πιεσμένο το πλήκτρο.

**Ατμός διαρκείας**: (Εικόνα K) Πιέστε το πλήκτρο και τραβήξτε την ασφάλεια προς τα πίσω. Όταν τελειώσετε, ωθήστε την ασφάλεια προς τα εμπρός.

➔ Κατευθύνετε την πρώτη δέσμη ατμού σε ένα πανί μέχρι ο ατμός να εξέρχεται ομοιόμορφα.

➔ Μπορείτε να κρατήσετε το σίδερο και κάθετα για να ψεκάσετε με ατμό κουρτίνες, ρούχα κ.λ.π.

**Στεγνό σιδέρωμα**

➔ Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του σίδερου ανάλογα με το ρούχο.

- • Συνθετικές ίνες
- •• Μάλλινα
- ••• Λινά

## Αποκολλητής ταπετσαρίας τοίχου (προαιρετικό εξάρτημα)

*Προαιρετικός εξοπλισμός, βλέπε σελίδα* 133

Με τον αποκολλητή ταπετσαρίας τοίχου μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή για την αφαίρεση των χάρτινων ταπετσαριών τοίχου.

➔ Τοποθετήστε τον αποκολλητή ταπετσαρίας τοίχου στην άκρη μιας λωρίδας της ταπετσαρίας. Ανοίξτε τη παροχή ατμού (C4) και αφήστε τον ατμό να δράσει μέχρι να μαλακώσει η ταπετσαρία τοίχου (περ. 10 δευτ.).

➔ Μετακινήστε τον αποκολλητή ταπετσαρίας τοίχου στο επόμενο τμήμα της κολλημένης ταπετσαρίας τοίχου. Καθώς μετακινείτε τον αποκολλητή κρατήστε πατημένο το διακόπτη ατμού (C4). Ανασηκώστε με μια σπάτουλα το αποκολλημένο τμήμα της ταπετσαρίας τοίχου και τραβήξτε το από τον τοίχο. Συνεχίστε να μετακινείτε τον αποκολλητή ταπετσαρίας τοίχου τμηματικά και αφαιρέστε την ταπετσαρία κατά λωρίδες.

➔ Σε ταπετσαρίες τοίχου με τραχιά επιφάνεια που έχουν βαφεί πολλές φορές, ενδέχεται ο ατμός να μην καταφέρει να διαπεράσει την ταπετσαρία. Γι' αυτό το λόγο συνιστάται η προπαρασκευή της ταπετσαρίας με καρφιδοφόρο κύλινδρο.

## Βούρτσα ατμού Turbo (προαιρετικό εξάρτημα)

*Προαιρετικός εξοπλισμός, βλέπε σελίδα* 133

Η βούρτσα ατμού Turbo δονείται από τον εξερχόμενο ατμό και είναι ιδανική για τον ξεκούραστο καθαρισμό εξαιρετικά επίμονων ακαθαρσιών, ακόμη και σε δυσπρόσιτα σημεία

στην κουζίνα και στο λουτρό.
**Χρήση:**
– Καθαρισμός γωνιών, αρμών
– Δυσπρόσιτα σημεία

## Μπεκ περιποίησης υφασμάτων (προαιρετικό εξάρτημα)

*Προαιρετικός εξοπλισμός, βλέπε σελίδα* 133
**Χρήση:**
Για το φρεσκάρισμα υφασμάτων που κρέμονται όπως π.χ. σακάκια ή κουρτίνες μέσω δύο λειτουργιών:
– αφαίρεση χνουδιών από ρούχα με τον ινοκαθαριστή.
– ψεκασμός με ατμό και αφαίρεση τσακισμάτων από υφάσματα (απομακρύνει και οσμές).

Με το πάτημα του διακόπτη ατμού απελευθερώνεται ατμός. Κατευθύνετε την πρώτη δέσμη ατμού σε ένα πανί μέχρι ο ατμός να εξέρχεται ομοιόμορφα.

## Μπεκ καθαρισμού παραθύρων (προαιρετικό εξάρτημα)

*Προαιρετικός εξοπλισμός, βλέπε σελίδα* 133
**Χρήση:**
– Παράθυρα, Καθρέφτες
– Γυάλινες επιφάνειες σε ντουζιέρες
– Άλλου είδους γυάλινες επιφάνειες

➔ Με το μπεκ καθαρισμού παραθύρων ψεκάστε ομοιόμορφα με ατμό τη γυάλινη επιφάνεια από απόσταση περίπου 20 cm.

➔ Ύστερα μετακινήστε προς τα εμπρός την ασφάλεια (C3) ώστε να αποφευχθεί ανεπιθύμητο πάτημα του διακόπτη ατμού (C4).

➔ Καθαρίστε τη γυάλινη επιφάνεια κατά ζώνες από επάνω προς τα κάτω με το λαστιχένιο χείλος του μπεκ καθαρισμού παραθύρων. Στεγνώνετε το λαστιχένιο χείλος και το πλαίσιο του παραθύρου με πανί ύστερα από κάθε πέρασμα.

## Συνοπτική παρουσίαση του προαιρετικού εξοπλισμού

**Αντικολλητική βάση σίδερου**
(Κωδ. παραγγελίας 2.860-132)
**Επαγγελματικό ατμοσίδερο με βάση αλουμινίου**
(Κωδ. παραγγελίας 2.884-504)

**Αποκολλητής ταπετσαρίας τοίχου**
(Κωδ. παραγγελίας 2.863-062)
**Σετ στρογγυλές βούρτσες**
(Κωδ. παραγγελίας 2.863-058) - 4 στρογγυλές βούρτσες για το μπεκ ψεκασμού σημείου.
**Σετ στρόγγυλες βούρτσες με σύρμα από μπρούντζο**
(Κωδ. παραγγελίας 2.863-061) - 3 στρόγγυλες βούρτσες για το μπεκ ψεκασμού σημείου (για ιδιαίτερα επίμονες ακαθαρσίες)
**Πανιά φροτέ**
(Κωδ. παραγγελίας 6.369-481) - 5 πανιά δαπέδου
**Επενδύσεις φροτέ**
(Κωδ. παραγγελίας 6.370-990) - 5 επενδύσεις
**Βιολογική σκόνη αφαλάτωσης RM 511**
(Κωδ. παραγγελίας 6.290-239) 3 x100 g σκόνης για τον καθαρισμό του λέβητα.
**Στρογγυλή βούρτσα με αποξέστη**
(Κωδ. παραγγελίας 2.863-140)
**Μπεκ καθαρισμού παραθύρων**
(Κωδ. παραγγελίας 4.130-115)
**Λαστιχένιο χείλος για το μπεκ καθαρισμού παραθύρων**
(Κωδ. παραγγελίας 6.273-140)
**Μπεκ περιποίησης υφασμάτων**
(Κωδ. παραγγελίας 4.130-390)
**Βούρτσα ατμού Turbo**
(Κωδ. παραγγελίας 2.863-159)
**Προέκταση**
(Κωδ. παραγγελίας 5.762-236) Προέκταση για το μπεκ ψεκασμού σημείου.
**Μπεκ Power**
(Κωδ. παραγγελίας 5.762-326) Πρόσθετη κεφαλή για το μπεκ ψεκασμού σημείου.

# Φροντίδα, Συντήρηση

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

*Οι εργασίες συντήρησης εκτελούνται μόνον όταν ο ρευματολήπτης δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και ο ατμοκαθαριστής έχει κρυώσει.*
***Υπόδειξη:*** *Αν χρησιμοποιείτε συνεχώς αποσταγμένο νερό του εμπορίου δεν απαιτείται αφαλάτωση του λέβητα.*

## Πλύση του λέβητα

Ξεπλένετε το λέβητα του ατμοκαθαριστή το αργότερο ύστερα από κάθε πέμπτη πλήρωση του λέβητα.

➔ Πληρώστε το λέβητα με νερό και ανακινήστε τον με δύναμη. Κατ' αυτόν τον τρόπο αποκολλώνται τα ασβεστούχα κατάλοιπα που αποτίθενται στον πυθμένα του λέβητα.

➔ Αδειάστε το νερό.

## Αφαλάτωση του λέβητα

Επειδή στα τοιχώματα του λέβητα εναποτίθενται άλατα, συνιστάται να καθαρίζετε τον ατμολέβητα από τα άλατα στα ακόλουθα διαστήματα (ΠΔ=πληρώσεις δοχείου)

| Σκληρότητα νερού | | ° dH | mmol/ λίτρο | ΠΔ |
|---|---|---|---|---|
| I | μαλακό νερό | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | νερό μέσης σκληρότητας | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | σκληρό νερό | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | πολύ σκληρό νερό | >21 | >3,8 | 25 |

***Υπόδειξη:*** *Πληροφορίες σχετικές με τη σκληρότητα του νερού της ύδρευσης που χρησιμοποιείτε μπορείτε να ζητήσετε από τον οργανισμό ύδρευσης.*

➔ Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

➔ Αδειάστε όλο το νερό από τον ατμολέβητα.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

*Για να αποφύγετε μια ενδεχόμενη βλάβη της συσκευής χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προϊόντα εγκεκριμένα από την εταιρία Kδrcher.*

➔ Για την αφαίρεση αλάτων χρησιμοποιείτε τα ειδικά στικ της Kδrcher (Κωδ. παραγγελίας 6.295-206). Κατά τη χρήση του διαλύματος αφαίρεσης αλάτων λάβετε υπόψη τις υποδείξεις δοσολογίας στη συσκευασία.

⚠ ***Προσοχή***

*Επιδείξτε προσοχή κατά την πλήρωση και το άδειασμα του ατμοκαθαριστή. Το αποσκληρυντικό μπορεί να προκαλέσει ζημία σε ευαίσθητες επιφάνειες.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

*Μην βιδώνετε το καπάκι ασφαλείας στην συσκευή κατά την διαδικασία της αφαλάτωσης. Μν χρησιμοποιείται τον ατμοκαθαριστή όσο υπάρχει ακόμη στον λέβητα μέσο αφαλάτωσης.*

➔ Αδειάστε το διάλυμα αφαλάτωσης από το λέβητα ύστερα από 8 ώρες. Επειδή παραμένουν κατάλοιπα του διαλύματος στο λέβητα της συσκευής, ξεπλύνετε το λέβητα δύο έως τρεις φορές με κρύο νερό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα του προϊόντος αφαλάτωσης.

➔ Ο ατμοκαθαριστής είναι πλέον έτοιμος για χρήση.

## Φροντίδα των εξαρτημάτων

Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν τελείως πριν τα τακτοποιήσετε.

➔ Κατά την ψύξη και το στέγνωμα μην στηρίζετε το μπεκ δαπέδου (H1), το μπεκ χειρός (E1) και την στρογγυλή βούρτσα (D2) πάνω στις τρίχες για να μην παραμορφωθούν.

***Υπόδειξη:*** *Το πανί δαπέδου και η επένδυση φροτέ είναι ήδη προπλυμένα και μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως με τον ατμοκαθαριστή.*

➔ Τα πανιά δαπέδου και οι επενδύσεις φροτέ πλένονται στο πλυντήριο στους 60°C. Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικά για να διατηρηθεί η καλή απορροφητικότητα των πανιών. Τα πανιά είναι κατάλληλα και για στεγνωτήριο ρούχων.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνες/οι σας με τη βοήθεια του ακολούθου πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναφέρεται εδώ παρακαλούμε να απευθύνεστε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ***Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!***

*Εργασίες επισκευών στη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών*.

### Υπερβολικός χρόνος προθέρμανσης.

**Ο ατμολέβητας έχει άλατα.**

➔ Αφαλατώστε τον ατμολέβητα.

### Δεν παράγεται ατμός

**Ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία έλλειψης νερού.**

Ο ατμολέβητας είναι άδειος. Ο θερμοστάτης έλλειψης νερού απενεργοποιεί τη θέρμανση.

➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

➔ Βλέπε "Αναπλήρωση νερού" στη σελίδα 142

**Ο μοχλός ατμού δεν μπορεί να πατηθεί**

Ο μοχλός ατμού είναι κλειδωμένος με την ασφάλεια / ασφάλεια για τα παιδιά (C3).

➔ Μετακινήστε προς τα πίσω την ασφάλεια (C3) του μοχλού ατμού.

**Έλεγχος βύσματος ατμού**

Το βύσμα ατμού δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή της συσκευής.

➔ Προσαρμόστε με ασφάλεια το βύσμα ατμού (C6) στην υποδοχή της συσκευής (A1). Κατά τη σύνδεση προσέξτε ώστε οι ασφάλειες του βύσματος ατμού να ασφαλίζουν στο καπάκι της υποδοχής της συσκευής (βλέπε εικόνα 1).

## Γενικές υποδείξεις

### Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια αντιπροσωπεία μας. Εντός της προθεσμίας της παρεχόμενης εγγύησης αποκαθιστούμε δωρεάν οποιαδήποτε βλάβη στη συσκευή σας εφόσον έχει προκληθεί από σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημίες που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση της συσκευής ή από παράβλεψη των οδηγιών λειτουργίας.

### Ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Karcher. Έναν συνοπτικό πίνακα των ανταλλακτικών θα βρείτε στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | |
|---|---|
| **Σύνδεση ηλεκτρικού ρεύματος** | |
| Τάση | 220-240 V |
| Ρεύμα | 1~ 50/60 Hz |
| **Επιδόσεις** | |
| Θερμαντική ισχύς | 1400 W |
| Μέγιστη πίεση λειτουργίας | 3,0 bar |
| Χρόνος προθέρμανσης ανά λίτρο νερού | 7 λεπτά |
| Μέγιστη παροχή ατμού | 50 g/λεπτό |
| **Διαστάσεις** | |
| Ατμολέβητας | 1,2 λίτρα |
| Βάρος (χωρίς παρελκόμενα) | 3 κιλά |
| Πλάτος | 195 mm |
| Μήκος | 385 mm |
| Ύψος | 295 mm |

**Sayın müşterimiz,**

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

### Kurallara uygun kullanım

Buharlı temizleyiciyi sadece evde kullanın. Cihaz buharla temizleme işlemi için tasarlanmıştır ve bu kullanma kılavuzunda belirtilen uygun aksesuarlar ile kullanılabilir. Bu bağlamda güvenlik uyarılarına özellikle dikkat edin.

## İçindekiler


| | |
|---|---|
| Kısa Kullanım Talimatı | 2/136 |
| Cihazın Parçaları | 3/136 |
| Güvenlik uyarıları | 137 |
| Hazırlık | 139 |
| Çalıştırma | 139 |
| Aksesuarların kullanımı | 141 |
| Temizlik, Bakım | 145 |
| Arızalarda yardım | 146 |
| Genel bilgiler | 146 |
| Teknik bilgiler | 146 |


## Kısa Kullanım Talimatı

➔ **Bakınız sayfa 2.**

1 Buharlı temizleyiciye su doldurun. Maksimum 1,2 litre.
2 Emniyet kilidini vidalayın.
3 Buhar soketini cihazın prizine sokun. Aksesuarları buhar tabancasına bağlayın.
4 Şebeke fişini takın. Cihazı açın. *Turuncu kontrol lambaları yanar.*
5 Turuncu kontrol lambasının sönmesini bekleyin (takr. 8 Dakika).
6 Buharlı temizleyici çalışmaya hazır.

## Cihaz tanımı

➔ **Bakınız sayfa 3.**

A1 Kapaklı cihaz prizi
A2 Açma/Kapatma düğmesi
A3 Emniyet kilidi
A4 Elektrik kablosu

B1 Kontrol lambası (kırmızı)
– Buhar haznesinde su eksikliği
B2 Kontrol lambası (turuncu)
– Isıtma

C1 Buhar tabancası
C2 Kilit açma düğmesi
C3 Buhar kolu kilidi (çocuk kilidi)
*Öne –> Buhar kolu kilitli*
*Orta –> Azaltılmış buhar miktarı*
*Arka –> Maksimum buhar miktarı*
C4 Buhar kolu
C5 Buhar hortumu
C6 Buhar soketi

D1 Nokta püskürtmeli uç
D2 Yuvarlak fırça

E1 Hassas temizleme ucu
E2 Havlu kılıf

F1 Pencere çektirmesi

G1 Uzatma boruları (2 adet)
G2 Kilit açma düğmesi

H1 Taban memesi
H2 Sabitleme mandalı
H3 Yer bezi

K1 Ütü
K2 Kontrol lambası – Ütünün rezistansı
K3 Kilitli buhar tuşu
K4 Sıcaklık ayarı düğmesi
K5 Buhar soketi

### Cihazdaki semboller

**Buhar**
DİKKAT – Yanma tehlikesi

## Güvenlik uyarıları

Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları tehlikesiz kullanım için önemli bilgiler verir. Bu kullanım kılavuzundaki uyarılara ek olarak, yasa koyucunun genel güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

⚠ ***Elektrik bağlantısı***

- Cihazı sadece kurallara uygun topraklaması buluna prizlere bağlayın.
- Nemli odalarda, örn. banyo, cihazı FI-Koruma şalterli prizlere takın. Şüpheleriniz varsa elektrik konusunda eğitimli bir uzmana danışın.
- Tip levhasında belirtilen voltaj ile prizinizdeki voltaj örtüşmelidir.
- Fişi ve prizi kesinlikle ıslak veya nemli elle temas etmeyin.
- Sadece, su geçirmez ve kablo kesiti 3x1 mm² olan uzatma kablosu kullanın.
- Elektrik fişi ve uzatma kablosunun bağlantısı su içinde olmamalı.
- Kesinlikle arızalı elektrik fişi veya uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu zarar görürse, kablo, üretici veya müşteri hizmetlerinden temin edilebilen bir elektrik kablosuyla değiştirilmelidir.
- Elektrik ya da uzatma kablosunun ezilme, sıkışma, kopmaya ya da benzer şekilde zarar görmeye karşı korunmasına dikkat edin. Elektrik fişini ısıdan, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.
- Elektrik veya uzatma kablosu kavramalarının değiştirilmesinde su geçirmezliği ve mekanik sağlamlılığı garanti edilmelidir.

⚠ ***Kullanım***

- Cihazı ve aksesuarları kullanmadan önce kontrol edin. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır. Lütfen özellikle elektrik kablosu, buhar deposu kilidi ve buhar hortumunu kontrol edin.
- Buhar hortumu hasarlı olmamalı (yanma tehlikesi). Hasarlı bir buhar hortumu derhal değiştirilmelidir. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen buhar hortumu (Sipariş numarası için bak. Yedek aksesuarlar) kullanılabilir.
- Cihaza zarar verebilecekleri için, çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya inceltilmemiş asitleri (Örn; temizlik maddeleri, benzin, tiner ve aseton) kesinlikle su haznesine doldurmayın.
- Patlama tehlikesi olan odalarda cihazın çalıştırılması yasaktır. Tehlikeli alanlarda cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir.
- Cihaz sağlam bir zemin üzerinde bulunmalı.
- Buhar kolu çalışma esnasında sıkıştırılmamalıdır.
- Buhar jetine kısa mesafelerden elinizi tutmayın veya insanlar, hayvanlar üzerine doğrultmayın (Yanma tehlikesi).
- Sağlığa zarar verebilecek maddelere (örn. asbest) buhar püskürtmeyin.
- Kullanıcı cihazı talimatlara uygun olarak kullanmak zorundadır. Yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma esnasında 3'üncü şahıslara özellikle çocuklara dikkat etmelidir.
- Cihaz çocuklar, gençler veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Depo sıcakken su eklerken lütfen dikkatli olun. Aksi takdirde su geri sıçrayabilir! (Yanma tehlikesi)
- Cihaz çalışır durumdayken başından asla ayrılmayınız.

⚠ ***Elektrikli cihazların buhar ile temizlenmesi.***

- Elektrikli cihazların temizlenmesinde (örn. elektrikli fırın) cihazların önce elektrik şebekesinden ayrılmaları gerekir (sigortaların kapatın). Temizlemeden sonra cihazlar çalıştırılmadan önce tam olarak kurutulmalıdır. Lütfen cihaz üreticilerin uyarılarını dikkate alınız.
- **Dikkat:**Cihaz, Örn; fırınlar, aspratörler, mikro dalga, televizyon, lambalar, fön, elektrikli ısıtıcılar gibi elektrikli cihazların temizlenmesi için kullanılmamalıdır.

⚠ ***Bakım***

- Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.
- Cihazdaki onarım çalışmaları sadece yetkili müşteri hizmeti tarafından gerçekleştirilebilir.

⚠ ***Saklama***

- **Dikkat:** Cihazı kesinlikle yatay şekilde çalıştırmayın ya da depolamayın!
- Cihazı yağmurdan koruyun. Açık alanda saklamayın.

## Güvenlik araçları

Bu buharlı temizleyici birçok güvenlik tertibatıyla donatılmış ve güvenliği böylece birkaç kat artırılmıştır. Aşağıda cihazın en önemli güvenlik elemanlarını bulabilirsiniz.

**Basınç regülatörü**
Basınç regülatörü kazan basıncını mümkün olduğu kadar sabit tutar. Rezistans, depodaki maksimum çalışma basıncına ulaşılması durumunda kapatılır ve buhar çıkması sonucu depodaki basıncın düşmesi durumunda tekrar devreye sokulur.

**Su yetersizliği termostatı**
Depodaki su eğimli bölüme geldiğinde, rezistanstaki sıcaklık yükselir. Su eksikliği termostatı rezistansı kapatır ve suyun yetersiz olduğunu gösteren kırmızı kontrol lambası yanar. Kazan soğuyana veya tekrar doldurulana kadar ısıtıcının tekrar çalıştırılması engellenir.

**Emniyet termostatı**
Kazan termostadı arızalanması durumunda cihaz aşırı şekilde ısındığında, emniyet termostatı devreye girer ve cihazı kapatır. Emniyet termostatının tekrar ilk duruma getirilmesi için Kärcher yetkili servisine başvurun.

**Emniyet kilidi**
Emniyet kilidi, oluşan buhar basıncına karşı depoyu kapatır. Basınç regülatörü arızalıysa ve depoda aşırı basınç oluşursa, emniyet kilidindeki aşırı basınç valfı açılır ve buhar, emniyet kilidinden dışarı çıkar.
Bu durumda cihazı tekrar çalıştırmadan önce Kärcher yetkili servisine başvurun.

# Hazırlık

## Cihazın ambalajdan çıkarılması

Ambalajı açarken eksik parça olup olmadığını kontrol edin (bkz. sayfa 3). Herhangi bir parçanın eksik veya ambalajından çıkarırken hasarlı olduğunu fark ettiğinizde, hemen satıcınıza başvurun.

## Çevre koruma

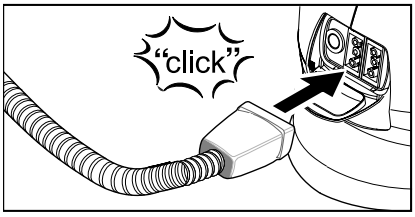
Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

# Çalıştırma

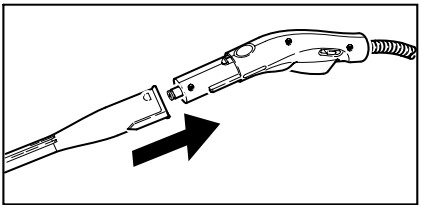
## Aksesuarların monte edilmesi

➔ Buhar soketini (C6) cihazın prizine (A1) iyice oturacak şekilde takın. Bu sırada buhar soketinin kilitleri cihaz prizinin kapağına kilitlenmelidir (bkz. Şekil 1).



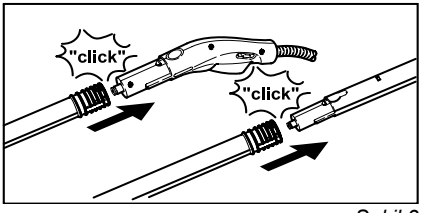

*Şekil 1*

➔ Kullandığınız aksesuarı (D1, E1) buhar tabancasına (C1) bağlayın. Bu amaçla aksesuarın açık olan arka ucunu buhar tabancasına takın ve buhar tabancasının kilit açma düğmesine (C2) kilitlenene kadar buhar tabancasını itin (Bkz. Şekil 2).



*Şekil 2*

➔ Gerektiğinde uzatma borularını (G1) da kullanın. Bu amaçla bir veya iki uzatma borusunu buhar tabancasına (C1) takın (bkz. Şekil 3). Kullandığınız aksesuarı (D1, E1, H1) uzatma borusunun boş olan ucuna doğru itin.




*Şekil 3*

➔ Nokta püskürtme memesi (D1), yuvarlak

fırçayla (D2) birlikte de kullanılabilir. Bunun için parçanın her iki girintisini nokta püskürtmeli ucun kilitlerine sokun ve saat yönünde oturana kadar çevirin.

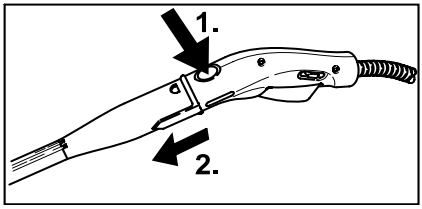
## Aksesuarı ayırmak

⚠ ***TEHLİKE***

*Aksesuar parçalarını ayırırken sıcak su damlayabilir! Aksesuarları kesinlikle buhar çıkarken ayırmayın - Yanma tehlikesi!*

➔ Kilidi (C3) öne doğru itin (buhar kolu kilitli konumda).

➔ Aksesuarları birbirinden ayırmak için kilit açma düğmesine (C2 veya G2) basın ve parçaları birbirinden ayırarak çıkarın (Bkz. Şekil 4).




*Şekil 4*

➔ Eklenen ucu nokta püskürtmeli uçtan ayırmak için bunu saat yönünün tersine çevirin ve parçaları birbirinden ayırarak çıkarın.

## Su doldurulması

***Uyarı:*** *Her zaman damıtık su kullanıyorsanız, cihazın kireçten arındırılmasına gerek yoktur.*

***DİKKAT***

*Çamaşır kurutma makinesinin yoğunlaşmış suyunu kullanmayın! Temizlik maddesi ya da diğer katkı maddelerini doldurmayın!*

➔ Emniyet kilidini (A3) cihazdan sökün.

➔ Halâ mevcut olan suyu depodan boşaltın.

➔ Maksimum 1,2 litre temiz musluk suyunu depoya doldurun.

***Uyarı:*** *Depo, dolum ağzının kenarına 2 cm kalana kadar doldurulabilir. Sıcak su, ısınma süresini kısaltır.*

➔ Emniyet kilidini (A3) tekrar cihaza vidalayın.

## Cihazı açın

➔ Cihaz sağlam bir zemin üzerinde bulunmalı.

***Bilgi:*** *Cihaz, temizleme işlemi esnasında taşınmamalıdır.*

***DİKKAT***

*Depoda su bulunmadığı zaman cihazı çalıştırmayın. Aksi takdirde cihaz aşırı ısınabilir (arıza olması durumunda yardımı bölüne bakın)*.

➔ Elektrik fişini prize takın.

➔ Cihazı çalıştırmak için düğmeye (A3) basın.

*Turuncu (B2) kontrol lambaları yanacak.*

➔ Turuncu kontrol lambası (B2) takr. 8 dakika sonra söner. Buharlı temizleyici çalışmaya hazırdır.

➔ Buhar kolunun kilidini (C3) öne doğru itin.

***Uyarı:*** *Kilidi (C3) öne doğru iterseniz buhar kolu (C4) çalıştırılamaz (çocuk kilidi)*.

➔ Buhar kolununa (C4) basın, bu sırada, buhar eşit oranlı şekilde püskürtülene kadar buhar tabancasını (C1) her zaman ilk önce bir beze doğru tutun.

***Uyarı:*** *Depodaki basıncı korumak için, kullanım sırasında buharlı temizleyicinin rezistansı tekrar tekrar devreye girer. Bu sırada turuncu kontrol lambası (B2) yanar.*

## Buhar miktarının ayarlanması

➔ Buhar kolunu (C4) kullanarak, dışarı püskürtülen buhar miktarını ayarlayın.

➔ Kilit (C3), ek bir buhar miktarı ayarına olanak sağlar.

–> Sürgü önde: Buhar yok (çocuk kilidi)

–> Sürgü ortada: Azaltılmış buhar miktarı

–> Sürgü arkada: Maksimum buhar miktarı

## Su eklenmesi

Depodaki su tükenmişse, buhar basıncı düşer. Kısa bir süre sonra kırmızı su eksikliği kontrol lambası (B1) yanar.
Hemen su ekleyebilmek için, su eksikliği kontrol lambası yanarken kalan buhar basıncı hızlı bir şekilde boşaltılabilir.
***Uyarı:*** *Depoda az miktarda basınç mevcut olduğu sürece emniyet kilidi (A3) açılmaz.*

➔ Hiç buhar dışarı püskürtülmeyene kadar buhar koluna (C4) basın. Böylece cihazın deposundaki basınç tamamen yok olur.

### ⚠ *TEHLİKE*

*Emniyet kilidini açarken, depoda kalan bir miktar buhar dışarı çıkabilir. Yanma tehlikesi nedeniyle emmniyet kilidini dikkatlice açın.*

➔ Emniyet kilidini (A3) cihazdan sökün.

➔ Cihazı kapatmak için düğmeye (A2) basın.

### ⚠ *TEHLİKE*

*Doldurma sırasında su geri sıçrayabileceği için, depo sıcakken yanma tehlikesi bulunmaktadır! Kesinlikle temizlik maddesi veya benzeri katkı maddeleri doldurmayın!*

➔ Maksimum 1,2 litre temiz musluk suyunu depoya doldurun.

➔ Emniyet kilidini (A3) tekrar cihaza vidalayın.

➔ Cihazı çalıştırmak için düğmeye (A3) basın.

➔ Turuncu kontrol lambası (B2) takr. 8 dakika sonra söner. Buharlı temizleyici çalışmaya hazırdır.

## Cihazın kapatılması

➔ Cihazı kapatmak için düğmeye (A2) basın.

➔ Cihazın fişini prizden çekin.

➔ Cihazın priz kapağını (A1) aşağıya doğru bastırın ve buhar soketi (C6)'yi cihazın prizinden çekin.

# Aksesuarların kullanımı

## Önemli kullanım talimatları

**Tekstil ürünlerinin temizlenmesi**

Buharlı temizleyiciyi tekstil ürünlerinde kullanmadan önce mutlaka buhara karşı dayanıklılığını, ürünün görünmeyen bir bölümünde deneyerek kontrol etmeniz gerekir. Bu amaçla yüzeye bol miktarda buhar püskürtün ve daha sonra yüzeyi kurutun. Daha sonra üründe renk veya biçim değişikliği olup olmadığını kontrol edin.

**Kaplamalı veya cilalı yüzeylerin temizlenmesi**

### ⚠ *UYARI*

*Buharı hiçbir zaman tutkallı parçalara doğru tutmayın; aksi takdirde tutkal çözülebilir. Buharlı temizleyiciyi suya karşı korunmamış tahta veya parke zeminlerde kullanmayın.*

Mutfaklar, mobilyalar, kapılar, parke, cilalı veya plastik kaplamalı yüzeyleri temizlerken dikkatli olun! Uzun süre buhar uygulandığında cila, mobilya parlatıcıları, plastik kaplamalar veya boyalar çözülebilir veya lekelenebilir. Bu nedenle bu tür yüzeyleri sadece buharla nemlendirilmiş bezle temizleyin veya yüzeye çift katlı bezle kısaca buhar uygulayın.

**Camların temizlenmesi**

### ⚠ *UYARI*

*Cilalı pencere çerçevelerinin cilasına ve ek yerlerine zarar vermemek için, buhar jetini doğrudan çerçevelere tutmayın.*

Düşük hava sıcaklıklarında, özellikle kışın, camları ısıtın. Bunu, cam yüzeylere hafiçe buhar tutarak yapabilirsiniz. Böylece sıcaklık farklarını dengeler ve cam yüzeylerin gerilimini azaltırsınız. Cam yüzeylerde sıcaklık farkları camın çatlamasına neden olabileceği için bu önemlidir.

## Buhar tabancası (C1)

Buhar tabancasını aksesuarsız kullanabilirsiniz.

**Kullanım:**

– Giysilerden koku ve kırışıklıkların giderilmesi: Asılmış giysiye 10-20 cm'lik uzaklıktan buhar uygulayın.
– Bitkilerin üzerindeki tozların alınması: 20–40 cm'lik mesafeyi koruyun.
– Nemli toz alma: Bir beze buhar uygulayın ve bununla mobilyaları silin.

## Nokta püskürtmeli uç (D1)

Buharın sıcaklığı ve basıncı, püskürtme ucundan çıktığı an en yüksek düzeyde olduğu için, ucun kirli bölgeye yaklaştırılması temizleme gücünü artırır.

**Kullanım:**

– Armatürler, tahliye
– Lavabo, tuvalet
– Jaluziler, kaloriferler
– Lekeleri çözmek için: Yoğun kireçlenmiş bölgeleri önce sirkeyle ıslatın ve yaklaşık 5 dakika etkisini göstermesini bekleyin

## Yuvarlak fırça (D2)

***Uyarı:*** *Yuvarlak fırça, hasas yüzeylerin temizlenmesi için uygun değildir.*

Yuvarlak fırça direkt olarak nokta püskürtmeli memeye takılır.

**Kullanım:**

– Köşe ve oluklar gibi zor ulaşılabilir yerler
– Armatürler, tahliye

## Hassas temizleme ucu (E1)

Havlu kılıfı (E2) hassas temizleme ucunun üzerine geçirin.

**Kullanım:**

– Küçük yıkanabilir bölgeler, örn. plastik kaplamalı veya fayanslı mutfak alanları
– Duşakabinler,aynalar
– Mobilya döşemeleri
– Otomobilin iç alanı ve camları
– Banyo küveti

## Pencere çektirmesi (F1)

**Kullanım:**

– Pencereler, aynalar
– Duş kabinlerinin cam yüzeyleri
– Diğer kaygan yüzeyler

➔ Pencere çektirmesiyle ilk temizliği yapmadan önce, el memesi (E1) ve bir havlu kumaşla (E2) yağ çözücü bir ön temizlik yapın.

➔ Cam yüzeylere yaklaşık 20 cm'lik bir uzaklıktan, tüm yüzeye eşit şekilde buhar uygulayın.

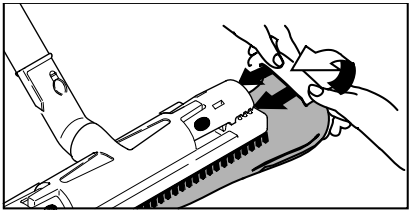
➔ Cam yüzeyi, pencere çektirmesinin lastik ağzıyla şeritler halinde yukarıdan aşağıya doğru temizleyin. Tamamladığınız her şeridin ardından lastik ağzı ve camın alt kenarını bir bezle kurulayın.

## Yer temizleme ucu (H1)

**Kullanım:**

– Tüm yıkanabilir duvar ve yer kaplamaları, Örn; Taş zeminler, fayanslar ve PVC zeminler.

➔ Silme bezini (H3) yer silme ucuna (H1) sabitleyin. Bunun için silme bezini uzunlamasına katlayın ve yer silme ucunu üzerine koyun. Zemin bezinin dışarıda kalan uçlarını sabitleme mandallarının (H2) altına çekin (Bkz. Şekil 5).



*Şekil 5*

➔ Bezi çıkarmak için sabitleme mandallarının (H2) üzerine bastırın ve bezi çekin.

➔ Silme bezini düzenli aralıklarla çevirin ve değiştirin. Bu şekilde kirin daha iyi emilmesini sağlayabilirsiniz.

➔ Çok kirli bölgelerde, buharın daha uzun

süre etki gösterebilmesi için daha yavaş çalışın.

➔ Temizlenecek bölgede hâlâ temizlik maddesi artıkları veya yer bakım maddeleri (örn. cila, parlatıcı vb.), bulunuyorsa, temizlik sırasında iz kalabilir. Bu izler genellikle buharlı temizleyicinin birkaç kez uygulanmasıyla kaybolur.

## Ütü (K1) (Opsiyonel)

➔ Ütünün buhar soketini (K5) cihazın prizine (A1) iyice oturacak şekilde takın. Bu sırada buhar soketinin kilitleri cihaz prizinin kapağına yerleşmeli.

**Buharlı ütüleme**

Aktif buhar emme özellikli Kärcher ütü masasını kullanmanızı öneririz. Kärcher ütü masası, aldığınız cihaza göre tasarlanmıştır ve ona optimum uyum sağlar. Bu özellikleri ütü işlerinizi önemli ölçüde kolaylaştırır ve hızlandırır. Ancak her durumda ızgara biçiminde tabanı olan buhar geçirici bir ütü masası kullanılmalıdır.

➔ Her türlü kumaş buharla ütülenebilir. Ütünün sıcaklık ayarı düğmesini (K4) çizilmiş olan saha içerisinde ayarlayınız (•••/MAX). Hassas baskılar veya kumaşlar ters yüzünden veya üreticinin talimatlarına göre ütülenmelidir. Bu gibi durumlarda, yapışmaz ütü tabanı ürünümüzü de (bkz. Özel Aksesuarlara Genel Bakış) kullanabilirsiniz.

➔ Ütünün lambası (K2) söndüğünde, ütü kullanıma hazır durumdadır. Buharın ütü tabanında yoğunlaşıp çamaşırların üzerine damlamaması için ütü tabanının sıcak olması gerekir.

➔ Buharlı ütüleme için, ütüdeki buhar tuşuna (K3) basın.

**Fasılalı buhar püskürtme:** Tuşa basın. Basma süresi boyunca bir buhar darbesi çıkar.

**Sürekli buhar püskürtme**: (Şekil k) Tuşa basın ve kilidi geriye çekin. İşlemi durdurmak için kilidi öne itin.

➔ Buharı önce bir beze tutarak buharın düzenli bir biçimde püskürtülmesini bekleyin.

➔ Perdelere, giysilere, vb. buhar uygulamak için ütüyü dikey biçimde de tutabilirsiniz.

**Kuru ütüleme**

➔ Ütünüzün sıcaklığını ütülenecek giysiye uygun olarak ayarlayın.

- • Sentetik
- •• Yün
- ••• Keten

## Duvar kağıdı sökücüsü (Opsiyonel)

*Özel aksesuar, Sipariş no. için bkz. Sayfa* 144

Duvar kağıdı sökücüsüyle buharlı temizleyiciyi, duvar kağıtlarını sökme işinde kullanabilirsiniz.

➔ Duvar kağıdı sökücüsünü bir duvar kağıdı şeridinin kenarına tüm tabanıyla yaslayın. Buhar düğmesini (C4) açın ve duvar kağıdı iyice ıslanana kadar (yaklaşık 10 saniye) buhar uygulayın.

➔ Duvar kağıdı sökücüsünü bir sonraki sökülmemiş duvar kağıdına kaydırın. Bu sırada buhar kolunu (C4) basılı tutun. Bir spatula kullanarak, çözülen duvar kağıdını kaldırın ve duvardan çekin. Duvar kağıdı sökücüsüyle parça parça ilerleyerek duvar kağıdı şeritlerini sökün.

➔ Birkaç kat üstüste kullanılmış kalın duvar kağıtlarında buhar kağıdın içine işlemeyebilir. Bu durumda duvar kağıdını önce çivili merdaneyle işlemenizi öneririz.

## Turbo buhar fırçası (Opsiyonel)

*Özel aksesuar, Sipariş no. için bkz. Sayfa* 144

Turbo buhar fırçası buharın dışarı fışkırması ile dönen bir aksesuardır ve mutfak ile banyoda çok kirli, zor ulaşılabilecek yerlerin temizlenmesi için kullanılabilir.

**Kullanım:**

– Köşe ve olukların temizlenmesi
– Zor ulaşılabilir yerler

## Tekstil temizleme ucu (Opsiyonel)

*Özel aksesuar, Sipariş no. için bkz. Sayfa* 144

**Kullanım:**

İki fonksiyon ile asılı tekstillerin örn. spor ceket veya perdelerin tazelenmesi için kullanılabilir:

– İplik toplayıcı ile pürüzlenmiş giysilerin temizlenmesi.
– Tekstillerin buharlanması ve kırışıklardan kurtarılması (kokularda giderilir).

Buhar koluna basılmasıyla birlikte buhar çıkmaya başlar. Memeyi her zaman önce bir beze doğru tutarak buharın düzenli bir biçimde püskürtülmesini bekleyin.

## Pencere memesi (isteğe bağlı)

*Özel aksesuar, Sipariş no. için bkz. Sayfa* 144

**Kullanım:**

– Pencereler, Aynalar
– Duş kabinlerinin cam yüzeyleri
– Diğer cam yüzeyler

➔ Cam yüzeye pencere memesiyle yaklaşık 20 cm'lik bir mesafeden, tüm yüzeye eşit şekilde buhar püskürtün.

➔ Sonra, buhar koluna (C4) yanlışlıkla basmayı önlemek için kilidi (C3) geriye doğru itin.

➔ Cam yüzeyi, cam temizleme ucunun lastik ağzıyla şeritler halinde yukarıdan aşağıya doğru temizleyin.
Tamamladığınız her şeridin ardından lastik ağzı ve camın alt kenarını bir bezle kurulayın.

## Özel aksesuarlara genel bakış

**Yapışmaz ütü tabanı**
(Sipariş No. 2.860-132)
**Alüminyum tabana sahip profesyonel buhar basınçlı ütü**
(Sipariş No. 2.884-504)
**Aktif buhar emme ve üfleme fonksiyonlu ütü masası** (Sipariş No. 2.884-933) Ciddi oranda zaman kazandıran çok iyi ütüleme sonuçları için.
**Duvar kağıdı sökücüsü**
(Sipariş no. 2.863-062)
**Yuvarlak fırça seti**
(Sipariş no. 2.863-058)
- Nokta püskürtmeli meme için yuvarlak 4 yuvarlak fırça.
**Piriç tel fırçalı yuvarlak fırça seti**
(Sipariş no. 2.863-061) - Nokta püskürtmeli meme için 3 yuvarlak fırça (özellikle zor kirlerde)
**Havlu kumaş bezler**
(Sipariş no. 6.369-357) - 5 Yer bezi
**Havlu kumaş kılıflar**
(Sipariş no. 6.370-990) - 5 Kılıf
**Bio-Kireç Çözücü RM 511**
(Sipariş No. 6.290-239) 3 x100 g depo temizleme tozu.
**Kazıyıcılı yuvarlak fırça**
(Sipariş no. 2.863-140)
**Pencere memesi**
(Sipariş no. 4.130-115)
**Pencere memesi için lastik ağız**
(Sipariş no. 6.273-140)
**Tekstil temizleme memesi**
(Sipariş no. 4.130-390)
**Turbo buhar fırçası**
(Sipariş no.2.863-159)
**Uzatma parçası**
(Sipariş no. 5.762-058) - Nokta püskürtmeli meme için uzatma parçası.
**Power meme**
(Sipariş no. 5.762-326) - Nokta püskürtmeli meme adaptör

# Temizlik, Bakım

⚠ ***TEHLİKE***

*Bakım çalışmaları yalnızca elektrik fişi çekilmiş olduğunda ve buharlı temizleyici soğuduğunda yapılmalıdır.*
***Uyarı:*** *Her zaman damıtık su kullanıyorsanız, cihazın kireçten arındırılmasına gerek yoktur.*

## Deponun suyla çalkalanması

Buharlı temizleyicinin deposunu en geç 5. depo dolumundan sonra suyla çalkalayın.

➔ Depoya su doldurun ve depoyu kuvvetli bir şekilde çalkalayın. Bu sayede, deponun tabanında biriken kireç artıkları çözülür.

➔ Su dökün.

## Depodaki kireçlerin sökülmesi

Deponun duvarlarında da kireç oluştuğu için, depoyu aşağıda belirtilen aralıklarla kireçten arındırmanızı öneririz (KF=Kazanın doldurulması):

| Sertlik derecesi | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | yumuşak | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | orta | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | sert | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | çok sert | >21 | >3,8 | 25 |

***Uyarı:*** *Musluk suyunun sertlik derecesini sular idaresi ya da şehir idaresinden öğerenebilirsiniz.*

➔ Cihazın fişini prizden çekin.

➔ Suyu tümüyle buhar kazanından boşaltın.

⚠ ***UYARI***

*Cihazın hasar görmesini önlemek için sadece Kärcher tarafından onaylanmış ürünleri kullanın.*

➔ Kireçten arındırmak için Kärcher kireç önleyicitabletleri (Sipariş No. 6.295-206) kullanın. Kireç önleyici çözeltiyi kullanmadan önce ambalajın üzerindeki dozaj uyarılarına dikkat edin.

⚠ ***Dikkat***

*Buharlı temizleyiciyi doldururken ve boşaltırken dikkatli olun. Kireç çözücü çözelti hassas yüzeylere zarar verebilir.*

⚠ ***UYARI***

*Kirençten arındırma sırasında, emniyet kilidini cihaza vidalamayın. Kazanda kireçten arındırma maddesi mevcut olduğu sürece buhar emiciyi kullanmayın.*

➔ 8 Saat sonra çözeltiyi boşaltın. Cihazın deposunda halâ bir miktar çözelti kalmıştır, bu nedenle kireç çözücünün tüm artıklarını temizlemek için depoyu iki üç kez soğuk suyla çalkalayın.

➔ Buharlı temizleyici tekrar kullanıma hazırdır artık.

## Aksesuarların bakımı

Aksesuarları kaldırmadan önce tamamen kurumalarını bekleyin.

➔ Taban memesi (H1), el memesi (E1) ve yuvarlak fırçayı, kireçten arındırma ve kurutma sırasında deforme olmamaları için fırçaların üzerine bırakmayın.

***Uyarı:*** *Yer bezi ve havlu kılıf önceden yıkanmıştır ve hemen buharlı temizleyiciyle birlikte kullanılabilir.*

➔ Kirlenmiş yer bezlerini ve havlu kılıfları 60°C'de çamaşır makinesinde yıkayın. Bezlerin kiri emme özelliğini kaybetmemesi için yumuşatıcı kullanmayın. Bezler kurutucu için uygundur.

# Arızalarda yardım

Arızalar, takip eden genel bakış sayesinde çözebileceğiniz, genellikle basit nedenlerden dolayı oluşur. Şüphe duyduğunuzda veya burada tarif edilmeyen bir arıza ile karşılaştığınızda lütfen müşteri servisine danışın.

⚠ ***Ceyran çarpma tehlikesi!***

*Cihazdaki onarım çalışmaları sadece yetkili müşteri hizmeti tarafından gerçekleştirilebilir.*

## Uzun ısınma süresi

**Buhar deposu kireçlenmiş.**

➔ Buhar deposundaki kireci temizleyin.

## Buhar yok

**Su yetersizliği kırmızı kontrol lambası yanıyor.**

Buhar deposunda su yok. Su eksikliği termostatı rezistansı kapatıyor.

➔ Cihazı kapatın.

➔ 141. sayfadaki "Su eklenmesi" bölümüne bakın

**Buhar koluna basılamıyor**

Buhar kolu, kilit / çocuk kilidi (C3) ile korunmaktadır.

➔ Buhar kolunun kilidini (C3) öne doğru itin.

**Buhar soketinin kontrolü**

Buhar soketi, cihaz prizine tam olarak takılmamıştır.

➔ Buhar soketini (C6) cihazın prizine (A1) iyice oturacak şekilde takın. Bu sırada buhar soketinin kilitleri cihaz prizinin kapağına kilitlenmelidir (bkz. Şekil 1).

# Genel bilgiler

## Garanti

ılgili ülkede, genel distribitörümüzün belirlemiş ve yayınlamış olduğu garanti koşulları geçerlidir. Garanti süresi dahilinde cihazda, malzeme ve üretim hatasından oluşabilecek arızaların giderilmesi tarafımızdan ücretsiz olarak yapılır. Garanti kapsamındaki arızaların oluşması halinde, lütfen cihazı tüm aksesuarları ve satış belgesi ile (fiş, fatura) satın aldığınız yere yada en yakındaki yetkili servise götürünüz. Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.
Cihazın yanlış kullanılmasından veya kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından doğan hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

## Yedek parçalar

Sadece orijinal Kärcher yedek parçaları kullanın. Bir yedek parça genel bakışını bu kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

# Teknik bilgiler

| | |
|---|---|
| **Akım bağlantısı** | |
| Gerilim | 220-240 V |
| Elektrik türü | 1~ 50/60 Hz |
| **Performans değerleri** | |
| Isıtıcı performansı | 1400 W |
| Maksimum çalışma basıncı | 3,0 bar |
| Suyun litre başına ısıtılma süresi | 7 dk |
| Maksimum buhar miktarı | 50 g/dk |
| **Boyutlar** | |
| Buhar kazanı | 1,2 l |
| Ağırlık (aksesuar hariç) | 3 kg |
| Genişlik | 195 mm |
| Uzunluk | 385 mm |
| Yükseklik | 295 mm |

**Уважаемый покупатель!**

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Использование по назначению

Используйте прибор для чистки паром только для бытовых целей. Прибор предназначен для паровой чистки и может использоваться вместе с соответствующими принадлежностями, описываемыми в данном руководстве по эксплуатации. Особое внимание уделяйте соблюдению инструкций по технике безопасности.

## Содержание


| | |
|---|---|
| Краткое руководство | 2/147 |
| Описание прибора | 3/147 |
| Указания по технике безопасности | 148 |
| Подготовка | 150 |
| Эксплуатация прибора | 150 |
| Использование принадлежностей | 152 |
| Уход, техническое обслуживание | 156 |
| Помощь в случае неисправностей | 157 |
| Общие указания | 157 |
| Технические данные | 157 |


## Краткое руководство

➔ **См. стр. 2.**

1 Наполните прибор для чистки паром водой. Максимум 1,2 литра.
2 Заверните предохранительную пробку.
3 Вставьте штекер подачи пара в разъем прибора.
4 Вставьте штепсельную вилку в электророзетку. Включите прибор. *оранжевая контрольные лампы светятся.*
5 Дождитесь (ок. 8 минут), пока не погаснет оранжевая контрольная лампа.
6 Наденьте принадлежность на паровой пистолет. Прибор для чистки паром готов к работе.

## Описание прибора

➔ **См. стр. 3.**

A1 Розетка прибора с крышкой
A2 Выключатель – вкл/выкл
A4 Сетевой шнур
A5 Предохранительная пробка

B1 Контрольная лампа (красная) – недостаток воды в паровом котле
B2 Контрольная лампа (оранжевая) - нагрев

C1 Паровой пистолет
C2 Кнопка деблокировки
C3 Блокировка рычага подачи пара (защита для детей)
*Спереди –> рычаг подачи пара заблокирован*
*По середине –> ограниченное количество пара*
*Сзади –> максимальное количество пара*
C4 Рычаг подачи пара
C5 Шланг подачи пара
C6 Штекер подачи пара

D1 Форсунка точечной струи
D2 Круглая щетка

E1 Ручная форсунка
E2 Чехол из махровой ткани

F1 Насадка для мойки окон

G1 Удлинительные трубки (2 шт.)
G2 Кнопка деблокировки

H1 Форсунка для чистки пола
H2 Зажим
H3 Ткань для мытья пола

K1 Утюг
K2 Контрольная лампа - нагрев утюга
K3 Кнопка отпаривания с блокировкой
K4 Регулятор температуры
K5 Штекер подачи пара

## Символы на аппарате

**Пар**
ВНИМАНИЕ – опасность ожога

# Указания по технике безопасности

Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.
Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в настоящем руководстве по эксплуатации необходимо также соблюдать общие правила техники безопасности и указания по предотвращению несчастных случаев.

⚠ ***Подключение тока***

- Прибор следует включать только в соответствующим образом заземленную сеть переменного тока.
- В сырых помещениях, например, в ванных комнатах, включайте прибор в розетки с предвключенным предохранительным выключателем типа FI. В случае неуверенности обратитесь за консультацией к специалисту-электрику.
- Напряжение, указанные в заводской табличке, должно соответствовать напряжению в штепсельной розетке.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
- Используйте только брызгозащищенный удлинитель с сеченем провода не менее 3x1 ммI.
- Соединение сетевого шнура и удлинителя не должно лежать в воде.
- Ни в коем случае не используйте неисправных кабелей сетевого питания и удлинителей! Если кабель сетевого питания был поврежден, его следует заменить специальным кабелем сетевого питания, который можно приобрести у изготовителя или его службы сервисного обслуживания клиентов.
- Необходимо следить за тем, чтобы кабель сетевого питания и удлинитель не были повреждены в результате переезда через них, сдавливания, расслоения и т.п.. Кабели сетевого питания следует защищать от воздействия жары, масел, а также от повреждения острыми краями.
- При замене соединительных элементов на кабеле сетевого питания или удлинителе должна обеспечиваться брызгозащита и механическая прочность.

⚠ ***Использование***

- Перед использованием проверьте исправность прибора и принадлежностей. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается. Особенно тщательно проверьте кабель сетевого питания, крышку парового котла и шланг подачи пара.
- Шланг подачи пара не должен быть поврежден (опасность ожогов паром). Поврежденный шланг подачи пара следует немедленно заменить. Разрешается использование только шлангов подачи пара, рекомендованных изготовителем (номер для заказа см. в списке запазных часатей).
- Ни в коем случае не используйте растворители, жидкости, содержащие растворители или неразбавленные кислоты (напр., моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон) и не заливайте их в бак для воды, поскольку они агрессивно воздействуют на материалы, используемые в приборе.
- Эксплуатация прибора во взрывоопасных помещениях запрещается. При использовании прибора в опасной зоне следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.
- Прибор необходимо размещать на устойчивом основании.
- Во время работы не разрешается блокировка рычага подачи пара.
- Ни в коем случае не касайтесь струи пара рукой с близкого расстояния и не направляйте ее на людей и животных (опасность ожогов паром).
- Не чистите паром предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).

- Пользователь обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
- Эксплуатация прибора детьми, несовершеннолетними или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Если Вы заливаете воду, пока котел еще горячий, делайте это, пожалуйста, очень осторожно. Иначе возможно разбрызгивание воды! (опасность обваривания)
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

⚠ ***Чистка паром электроприборов***

- При чистке электроприборов (напр., электроплит) их необходимо отключить от электросети (выключить предохранитель). Перед вводом в эксплуатацию приборы должны полностью находиться в сухом состоянии. Выполняйте указания изготовителей приборов!
- **Внимание:** Прибор нельзя использовать для чистки электрических устройств, например, духовок, вытяжных навесов, микроволновых печей, телевизоров, ламп, фенов, электрических обогревателей и т.д.

⚠ ***Техническое обслуживание***

- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибор следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
- Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службе.

⚠ ***Складское хранение***

- **Внимание:** Никогда не эксплуатировать и не хранить аппарат в лежачем положении!
- Защищайте прибор от попадания на него дождя. Не хранить на открытом воздухе.

## Элементы безопасности

Данный прибор для чистки паром оборудован несколькими устройствами безопасности и тем самым имеет многократную защиту. Ниже перечислены основные элементы безопасности.

**Регулятор давления**

Регулятор давления удерживает давление в паровом котле во время работы по возможности на постоянном уровне. При достижении максимального рабочего давления в паровом котле подогрев отключается и снова включается при падении давления в котле в результате удаления пара.

**Термостат недостатка воды**

Когда вода в котле заканчивается, температура нагрева увеличивается. Термостат недостатка воды отключает нагрев, а красная контрольная лампа – недостаток воды, загорается. Повторное включение нагрева не допускается до тех пор, пока котел не охладится или не будет наполнен заново.

**Аварийный термостат**

В случае выхода из строя термостата котла и перегрева прибора аварийный термостат выключает прибор.
Для замены аварийного термостата следует обратиться в уполномоченную службу сервисного обслуживания фирмы "Kärcher".

**Предохранительная пробка**

Преохранительная пробка закрывает котел от создающегося давления пара. В случае неисправности регулятора давления и возникновения в котле избыточного давления в предохранительной пробке открывается предохранительный клапан, и пар через пробку выходит наружу.
Перед повторным вводом прибора в эксплуатацию обратитесь в уполномоченную службу сервисного обслуживания фирмы "Kärcher".

# Подготовка

## Распаковка прибора

При распаковке проверьте наличие всех частей (см. стр. 3).
Если при распаковке было обнаружено отсутствие деталей или повреждения, возникшие во время транспортировки, то об этом следует немедленно уведомить торговую организацию, продавшую Вам прибор.

## Охрана окружающей среды

Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

# Эксплуатация прибора

## Установка принадлежностей

➔ Надежно установите штекер подачи пара (C6) в разъем прибора (A1). При этом фиксаторы штекера подачи пара должны зафиксироваться на крышке разъема прибора (см. рисунок 1).

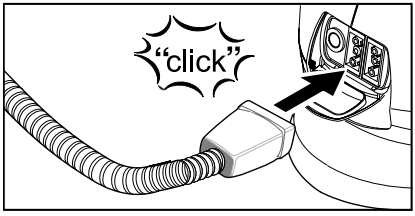



*Рисунок 1*

➔ Соедините нужную принадлежность (D1,E1) с паровым пистолетом (C1). Для этого наденьте открытый конец принадлежности на паровой пистолет и надвиньте на паровой пистолет настолько, чтобы кнопка деблокировки (C2) парового пистолета зафиксировалась (см. рисунок 2).

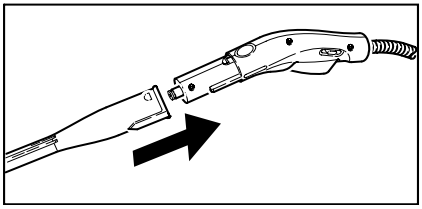


*Рисунок 2*

➔ При необходимости используйте удлинительные трубки (G1). Для этого установите на паровой пистолет (C1) одну или две удлинительных трубки (см. рисунок 3). Надвиньте необходимые принадлежности (D1,E1,H1) на свободный конец удлинительной трубки.

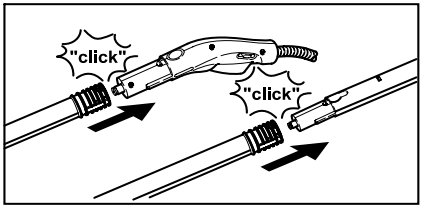



*Рисунок 3*

➔ Форсунку точечной струи (D1) можно использовать вместе с круглой щеткой (D2). Для это наденьте обе выемки на фиксаторы форсунки точечной струи и поверните по часовой стрелке до упора.

## Снятие принадлежностей

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

*При снятии принадлежностей из прибора может вытекать горячая вода! Не снимайте насадки во время подачи пара – угроза обваривания!*

➔ Блокировку (C3) передвиньте вперед (рычаг подачи пара заблокирован).

➔ Для снятия принадлежностей нажмите на кнопку деблокировки (C2 или G2) и отделите детали друг от друга (см. рисунок 4).

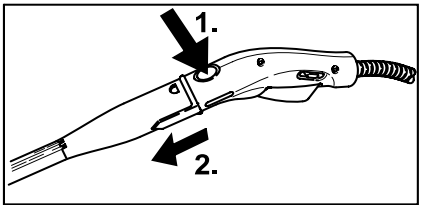



*Рисунок 4*

➔ Для снятия насадки с форсунки точечной струи поверните насадку против часовой стрелки и отделите детали друг от друга.

## Залив воды

***Указание:*** *При постоянном использовании дистиллированной воды, предлагаемой торговлей, удаление накипи из котла не требуется.*

***ОСТОРОЖНО***

*Не используйте сконденсированную воду из сушильной машины! Не добавляйте моющие средства или другие добавки!*

➔ Выверните из прибора предохранительную пробку (A3).

➔ Удалите из котла оставшуюся воду.

➔ Залейте в котел не более 1,2 литра свежей водопроводной воды.

***Указание:*** *Котел разрешается наполнять до уровня на 2 см ниже края заливной горловины. Использование теплой воды сокращает время нагрева.*

➔ Предохранительную пробку (A3) снова плотно заверните в прибор.

## Включение прибора

➔ Прибор необходимо размещать на устойчивом основании.

***Указание:*** *Во время проведения чистки переносить прибор запрещается.*

***ОСТОРОЖНО***

*Не включайте прибор, если в котле отсутствует вода. В противном случае возможен перегрев прибора (см. раздел "Устранение неисправностей")*

➔ Вставьте штепсельную вилку электропитания в электророзетку.

➔ Нажмите выключатель (A2) для включения прибора.

*Загорятся оранжевая (B2) контрольные лампы.*

➔ Через прибл. 8 минут погаснет оранжевая контрольная лампа (B2). Прибор для чистки паром готов к работе.

➔ Блокировку (C3) рычага подачи пара передвиньте назад.

***Указание:*** *При перемещении блокировки (C3) вперед рычаг подачи пара (C4) нажать нельзя (защита от включения детьми).*

➔ Нажмите на рычаг подачи пара (C4), при этом сначала всегда направляя паровой пистолет (C1) на ткань, пока пар не будет выходить равномерно.

***Указание:*** *Нагрев прибора для чистки паром во время использования постоянно включается для поддержания давления в котле. При этом светится оранжевая контрольная лампа (B2).*

## Регулировка количества пара

➔ Отрегулируйте количество выходящего пара при помощи рычага подачи пара (C4).

➔ Блокировка (C3) позволяет дополнительную регулировку количества пара.

–> Переключатель в переднем положении: отсутствие пара (защита от включения детьми)

–> Переключатель в среднем положении: ограниченное количество пара

–> Переключатель в заднем положении: максимальное количество пара

## Долив воды

Когда вода в котле заканчивается, давление пара падает. Вскоре после этого загорается красная контрольная лампа недостатка воды (B1).

Для того, чтобы сразу долить воды, можно быстро спустить остаточное давление пара, пока светится контрольная лампа недостатка воды.

***Указание:*** *Предохранительная пробка (A3) не открывается до тех пор, пока в котле остается малейшее давление.*

➔ Нажимайте на рычаг подачи пара (C4) до тех пор, пока не прекратится выход пара. Теперь давление в котле прибора отсутствует.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

*При открывании предохранительной пробки может выделиться остаточное количество пара. Открывайте предохранительную пробку осторожно, существует опасность обваривания.*

➔ Выверните из прибора предохранительную пробку (A3).

➔ Нажмите выключатель (A2) для выключения прибора.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

*При нагретом котле существует опасность обваривания, поскольку вода может разбрызгиваться при наполнении! Запрещается добавлять в воду моющие средства или иные примеси!*

➔ Залейте в котел не более 1,2 литра свежей водопроводной воды.

➔ Предохранительную пробку (A3) снова плотно заверните в прибор.

➔ Нажмите выключатель (A2) для включения прибора.

➔ Через прибл. 8 минут погаснет оранжевая контрольная лампа (B2). Прибор для чистки паром готов к работе.

## Выключение прибора

➔ Нажмите выключатель (A2) для выключения прибора.

➔ Вытащите штепсельную вилку из розетки.

➔ Нажмите на крышку разъема прибора (A1) и вытащите штекер подачи пара (C6) из разъема прибора.

# Использование принадлежностей

## Важные указания по использованию

**Чистка текстильных изделий**

Перед тем, как обрабатывать тектстильные изделия прибором для чистки паром, следует всегда проверить устойчивость текстильных изделий к воздействию пара Для этого обильно обработайте паром участок ткани и затем высушите. Затем проверьте, не изменились ли цвет и форма.

**Чистка поверхностей с покрытиями и лакированных поверхностей**

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Никогда не направляйте пар на приклеенные кромки, поскольку обкладка может отклеиться. Не используйте прибор для чистки паром на деревянных или паркетных полах без покрытия.*

Будьте осторожны при чистке кухонной мебели и мебели для квартиры, дверей, паркета, лакированных поверхностей или поверхностей с покрытием! При длительном воздействии пара воск, мебельная политура, синтетическое покрытие или краска может отслоиться или могут возникнут пятна. Поэтому эти поверхности следует чистить только тканью, обработанной паром, или лишь кратко обрабатывать паром при помощи двухслойной ткани.

**Чистка стекла**

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Не направляйте струю пара непосредственно на уплотненные участки возле рамы, чтобы не повредить уплотнения.*

При низких внешних температурах, прежде всего, зимой, прогрейте оконное стекло. Для этого слегка обработайте паром всю поверхность стекла. Таким образом Вы выровняете разность температур и избежите возникновения напряжения на поверхности стекла. Это важно, поскольку неравномерно нагретые стеклянные поверхности могут лопнуть.

## Паровой пистолет (C1)

Паровой пистолет можно использовать без принадлежностей.

**Использование:**

– Удаление запахов и складок с одежды: Обработайте паром висящий предмет одежды с расстояния 10-20 см.
– Удаление пыли с растений: Соблюдайте расстояние 20-40 см.
– влажное вытирание пыли: Слегка обработайте ткань паром и протрите ею мебель.

## Форсунка точечной струи (D1)

Чем ближе форсунка находится у загрязненного участка, тем выше чистящий эффект работы, так как наивысшая температура и давление пара обеспечиваются непосредственно на выходе из форсунки.

**Использование:**

– Арматура, слив
– Умывальник, унитаз
– Жалюзи, радиаторы отопления
– Поверхностное растворение пятен: Предварительно смочите трудно выводимый известковый налет уксусом и дайте ему подействовать в течение ок. 5 минут.

## Круглая щетка (D2)

***Указание:***: *Эта щетка не предназначена для чистки чувствительных поверхностей.*

Круглая щетка устанавливается непосредственно на форсунку точечной струи.

**Использование:**

– особенно труднодоступные места, напр. углы и стыки
– Арматура, слив

## Ручная форсунка (E1)

Наденьте на ручную форсунку чехол из махровой ткани (E2).

**Использование:**

– небольшие моющиеся поверхности, напр., кухонные рабочие поверхности из синтетических материалов, кафель на стенах
– Душевые кабины, зеркала
– Мебельные ткани
– Салоны автомобилей, ветровые стекла
– Ванна

## Насадка для мойки окон (F1)

**Использование:**

– Окна, зеркала
– Стеклянные поверхности душевых кабин
– другие гладкие поверхности

➔ Перед первой чисткой при помощи насадки для мойки окон с помощью ручной форсунки (E1) и чехла из махровой ткани (E2) проведите основательную чистку для растворения жира.

➔ Равномерно обработайте поверхность стекла паром с расстояния ок. 20 см.

➔ Проводите по стеклу полосами сверху вниз резиновой кромкой насадки для мытья окон. После прохождения каждой полосы насухо вытирайте тканью резиновую кромку и нижний край окна.

## Форсунка для чистки пола (H1)

**Использование:**

– Все моющиеся стенные и половые покрытия, напр.: каменные полы, кафель и покрытия их ПВХ.

➔ Закрепите ткань для мытья пола (H3) на форсунке для чистки пола (H1). Для этого сложите ткань для мытья пола и поставьте на нее форсунку для чистки пола. Затем по очереди вставьте выступающие края ткань для мытья пола под зажимы (H2) (см. рисунок 5).

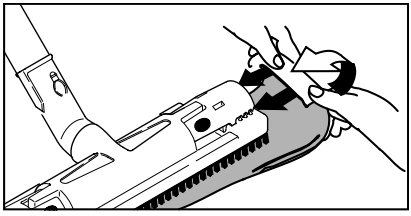


*Рисунок 5*

➔ Для снятия ткани для мытья пола нажмите на зажимы (H2) и удалите ткань.

➔ Регулярно переворачивайте и меняйте ткань для мытья пола. В результате

улучшается способность поглощения загрязнений.

➔ Работайте на сильно загрязненных поверхностях медленно, чтобы пар действовал дольше.

➔ Если Вы на очищаемой поверхности остаются остатки моющего средства или средства для ухода за половым покрытием (напр., воск, глянцевая эмульсия), при чистке возможно возникновение полос. Эти полосы, как правило, исчезают после многократного использования прибора для чистки паром.

## Утюг (K1)

➔ Надежно вставьте штекер подачи пара (K5) утюга в разъем прибора (A1). При этом фиксаторы штекера подачи пара должны зафиксироваться на крышке разъема прибора.

**Паровое глажение**

Мы рекомендуем использовать гладильный стол Kdrcher с активным отводом пара. Этот гладильный стол оптимально сочетается с приобретенным Вами прибором. Он облегчает и тем самым существенно ускоряет процесс глаженья. В любом случае гладильный стол следует использовать с паропроницаемой подложкой с решетчатой структурой.

➔ Паровое глаженье может использоваться для любых тканей. Установите регулятор температуры (K4) утюга в пределах заштрихованной области (•••/MAX). Деликатные тиснения или материалы следует гладить с изнанки или согласно указаниям производителя. Для этого можно использовать нашу антипригарную подошву (см. "Обзор специальных принадлежностей").

➔ Когда лампа (K2) утюга гаснет, то он готов к использованию. Подошва утюга должна быть горячей, чтобы пар не конденсировался на ней и не капал на белье.

➔ Для глаженья с паровым увлажнением нажмите кнопку отпаривания (K3) на утюге.

**Интервал подачи пара:** Нажать на кнопку. В течении времени нажатия выделяется струя пара.

**Продолжительность отпаривания**: (Рисунок K) Нажать кнопку и передвинуть блокировку в заднюю позицию. По окончании передвинуть блокировку в переднюю позицию.

➔ Направьте первую порцию пара на салфетку, чтобы добиться его равномерного распределния.

➔ Утюг можно использовать для отпаривания гардин, одежды и т.д. в вертикальном положении.

**Сухое глаженье**

➔ Установите температуру утюга в зависимости от обрабатываемого предмета одежды.

- Искусственные волокна
- •• Шерсть
- ••• Лен

## Устройство для удаления обоев (дополнительная поставка)

*Специальные принадлежности, № для заказа см. на стр.* 155

При помощи устройства для удаления обоев прибор для чистки паром можно использовать для удаления обоев.

➔ Приложите устройство для удаления обоев всей площадью к краю полосы обоев. Включите подачу пара (C4) и дайте пару действовать до тех пор, пока обои не размягчатся (ок. 10 сек.).

➔ Переместите устройство для удаления обоев на следующий участок с неудаленными обоями. При этом удерживайте рычаг подачи пара (C4) нажатым. При помощи шпателя приподнимите отделившуюся часть обоев и удалите их со стены. Постепенно перемещайте устройство для удаления обоев и удаляйте обои полосами.

➔ Если обои со структурой из грубых волокон несколько раз покрашены, возможно, что пар не сможет проникнуть вовнутрь обоев. Поэтому рекомендуем предварительно обработать обои игольчатым валиком.

## Паровая турбощетка (дополнительная поставка)

*Специальные принадлежности, № для заказа см. на стр.* 155

Паровая турбощетка за счет выходящего пара начинает вибрировать и идеально подходит упрощенной чистки значительных загрязнений даже в труднодоступных местах в кухнях и ванных комнатах.

**Использование:**

– Чистка углов, стыков
– труднодоступные места

## Форсунка для ухода за текстильным изделиями (дополнительная поставка)

*Специальные принадлежности, № для заказа см. на стр.* 155

**Использование:**

Для освежения подвешенных текстильных изделий, напр. пиджаков или штор с помощью двух функций:

– Удаление с предметов одежды скатавшегося ворса при помощи устройства для удаления ворса.
– Обработка текстильных изделий паром и удаление складок (также удаляет запахи).

При нажатии рычага подачи пара выходит пар. Всегда направляйте форсунку сначала на ткань, пока пар не начнет выходить равномерно.

## Форсунка для чистки окон (дополнительная поставка)

*Специальные принадлежности, № для заказа см. на стр.* 155

**Использование:**

– окна, зеркала
– стеклянные поверхности душевых кабин
– другие стеклянные поверхности

➔ Равномерно обработайте поверхность стекла паром при помощи форсунки для чистки окон с расстояния ок. 20 см.

➔ После этого передвиньте блокировку (C3) вперед во избежание нежелательного нажатия рычага подачи пара (C4).

➔ Проводите по стеклу полосами сверху вниз резиновой кромкой форсунки для мытья окон. После прохождения каждой полосы насухо вытирайте тканью резиновую кромку и нижний край окна.

## Обзор специальных принадлежностей

**Антипригарная подошва для утюга**
(№ для заказа 2.860-132)

**Утюг для глажения паром под давлением с подошвой из алюминия**
(№ для заказа 2.884-504)

**Гладильный стол с активным отсосом пара и функцией продувки** (номер для заказа 2.884-933) Для получения отличных результатов при глажении со значительной экономией времени.

**Устройство для удаления обоев**
(№ для заказа 2.863-062)

**Набор круглых щеток**
(№ для заказа 2.863-058) - 4 круглых щетки для форсунки точечной струи.

**Набор круглых щеток с медной щетиной**
(№ для заказа 2.863-061) - 3 круглых щетки для форсунки точечной струи (для особенно трудноудаляемых загрязнений).

**Махровые салфетки**
(№ для заказа 6.369-357) - 5 салфеток для мытья пола

**Махровые чехлы**
(№ для заказа 6.370-990) - 5 чехлов

**био-средство для удаления накипи RM 511**
(№ для заказа 6.290-239) 3 x100 г порошкя для чистки котла.

**Круглая щетка со скребком**
(№ для заказа 2.863-140)

**Форсунка для мытья окон**
(№ для заказа 4.130-115)

**Резиновая кромка для форсунки для мытья окон**
(№ для заказа 6.273-140)

**Форсунка для ухода за текстильными изделиями**
(№ для заказа 4.130-390)

**Паровая турбощетка**
(№ для заказа 2.863-159)

**Удлинительный элемент**
(№ для заказа 5.762-236) - удлинительный элемент для форсунки точечной струи.

**Высокопроизводительная форсунка**
(№ для заказа 5.762-326) - насадка для форсунки точечной струи

# Уход, техническое обслуживание

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

*Проведение работ по техническому обслуживанию разрешается только при вынутой волке питания и остывшем приборе для чистки паром.*

***Указание:*** *При постоянном использовании дистиллированной воды, предлагаемой торговлей, удаление накипи из котла не требуется.*

## Промывка котла

Всегда промывайте котел прибора для чистки паром не позднее каждого 5-го наполнения котла.

➔ Наполните котел водой и энергично встряхните. В результате этого отделяются отложения накипи, осевшие на дне котла.

➔ Вылейте воду.

## Удаление накипи из котла

Поскольку накипь осаждается и на стенках котла, мы рекомендуем удалять накипь со следующими интервалами (НК=наполнения котла):

| Диапазон жесткости | | ° dH | ммоль/л | НК |
|---|---|---|---|---|
| I | мягкая | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | средняя | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | жесткая | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | очень жесткая | >21 | >3,8 | 25 |

***Указание:*** *Жесткость трубопроводной воды можно узнать в управлении водоснабжения или коммунальном хозяйстве.*

➔ Вытащите штепсельную вилку из розетки.

➔ Полностью удалите воду из парового котла.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Во избежание повреждения прибора используйте только продукты, одобренные фирмой Kdrcher.*

➔ Для удаления извести используйте средство для удаления извести фирмы Karcher (Заказ № 6.295-206). При использовании средства для удаления извести обратите внимание на указания по дозировке, приведенные на упаковке.

⚠ ***Внимание***

*Соблюдайте осторожность при заправке и опорожнении прибора для чистки паром. Раствор средства для удаления накипи может повредить поверхности с чувствительным покрытием.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Во время удаления накипи не завинчивайте в прибор предохранительную пробку. Не используйте паропылесос до тех пор, пока в котле находится средство для удаления накипи.*

➔ Через 8 часов вылейте раствор для удаления накипи. В котле остается остаточное количество раствора, поэтому 2-3 раза промойте котел холодной водой, чтобы удалить все остатки раствора для удаления накипи.

➔ Прибор снова готов к работе

## Уход за принадлежностями

Прежде чем убирать принадлежности, дайте им полностью высохнуть.

➔ Не ставьте форсунку для мытья пола (H1), ручную форсунку (E1) и круглую щетки (D2) при удалении накипи на щетину, чтобы она не деформировалась.

***Указание:*** *Салфетка для мытья пола и махровый чехол предварительно постираны и могут сразу использоваться для работы с прибором для чистки паром.*

➔ Стирайте загрязненные салфетки для мытья пола и махровые чехлы в стиральной машине при 60°C. Не используйте средства для полоскания, чтобы салфетки хорошо впитывали загрязнения. Салфетки пригодны для сушки в сушильной машине.

# Помощь в случае неполадок

Неисправности часто имеют простые причины и могут устраняться самостоятельно с помощью следующего руководства. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

⚠ ***Опасность поражения током!***

*Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службе*.

## Длительное время нагрева

**В паровом котле образовалась накипь.**

➔ Удалите накипь из парового котла.

## Отсутствие пара

**Светится красная контрольная лампа недостатка воды.**

В паровом котле отсутствует вода. Термостат, реагирующий на недостаток воды, отключил систему обогрева.

➔ Выключите прибор.

➔ См. раздел "Долив воды" на странице 152.

**Невозможно нажать на рычаг подачи пара**

Рычаг подачи пара зафиксирован блокировкой / зашитой от включения детьми (C3).

➔ Блокировку (C3) рычага подачи пара передвиньте назад.

**Проверка штекера подачи пара**

Штекер подачи пара не полностью вставлен в разъем прибора.

➔ Надежно установите штекер подачи пара (C6) в разъем прибора (A1). При этом фиксаторы штекера подачи пара должны зафиксироваться на крышке разъема прибора (см. рисунок 1).

# Общие указания

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

За ущерб в результате использования прибора не по назначению или невыполнения указаний руководства по эксплуатации изготовитель ответственности не несет.

## Запасные части

Используйте только оригинальные запасные части фирмы Kaercher. Описание запасных частей находится в конце данного руководства по эксплуатации.

# Технические данные

| | |
|---|---|
| **Подключение к источнику тока** | |
| Напряжение | 220-240 В |
| Вид тока | 1~ 50/60 Гц |
| **Данные о производительности** | |
| Мощность нагрева | 1400 Вт |
| Макс. рабочее давление | 3,0 бар |
| Время нагрева на литр воды | 7 мин. |
| Макс. количество пара | 50 г/мин |
| **Размеры** | |
| Паровой котел | 1,2 л |
| Вес без (принадлежностей) | 3 кг |
| Ширина | 195 мм |
| Длина | 385 мм |
| высота | 295 мм |

**Tisztelt Vevőnk!**

A készülék első használata előtt olvassa át a jelen üzemeltetési utasítást és ennek alapján járjon el. Az üzemeltetési utasítást őrizze meg, hogy később is használhassa, vagy a következő tulajdonosnak továbbadhassa.

## Rendeltetésszerű használat

A gőztisztítót kizárólag magáncélra használja a háztartásban. A készülék gőztisztításra szolgál és a megfelelő tartozékokkal a használati utasításban leírt módon használható. Különösen ügyeljen a biztonsági utasításokra.

## Tartalom


| | |
|---|---|
| Rövid bevezetés | 2/158 |
| A készülék ismertetése | 3/158 |
| Biztonsági utasítások | 159 |
| Előkészítés | 161 |
| Üzemeltetés | 161 |
| A tartozékok alkalmazása | 163 |
| Ápolás, karbantartás | 167 |
| Hibaelhárítás | 168 |
| Általános tudnivalók | 168 |
| Műszaki adatok | 168 |


## Rövid bevezetés

➔ **Lásd 2. oldal.**

1 Töltse fel a gőzölős tisztítót vízzel. A betölthető maximális mennyiség 1,2 l.
2 Csavarja be a biztonsági zárat.
3 A gőztömlő dugóját csatlakoztatni kell a készülék aljzatába.
4 Dugja be a hálózati csatlakozót. Kapcsolja be a készüléket. *A narancssárga jelzőlámpa világít.*
5 Várjon (kb. 8 percet), amíg elalszik a narancssárga jelzőlámpa.
6 Csatlakoztassa a tartozékot a gőzpisztolyhoz.
A gőztisztító használatra kész.

## A készülék ismertetése

➔ **Lásd a 3. oldalon.**

A1 A készülék fedeles csatlakozóaljzata
A2 Kapcsoló – Be/Ki
A3 Biztonsági zár
A4 Hálózati kábel

B1 Jelzőlámpa (piros)
- gőzfejlesztő vízhiányjelzője
B3 Jelzőlámpa (narancssárga)
- fűtés

C1 Gőzpisztoly
C2 Kibiztosító gomb
C3 A gőzkar zárja (gyermekzár)
*Elülső állásban –> A gőzkar reteszelve*
*középső állásban –> Csökkentett gőzmennyiség*
*hátsó állásban –> Maximális gőzmennyiség*
C4 Gőzkar
C5 Gőztömlő
C6 Gőzdugasz
ä
D1 Pontszórófej
D2 Körkefe

E1 Kézi szórófej
E2 Frottírhuzat

F1 Ablaklehúzó

G1 Hosszabbítócsövek (2 db.)
G2 Kibiztosító gomb

H1 Padló szórófej
H2 Tartókapocs
H3 Törlőruha

K1 Vasaló
K2 Jelzőlámpa – Vasaló fűtése
K3 Gőzgomb zárral
K4 Hőmérséklet-szabályozó
K5 Gőzdugasz

## Szimbólumok a készüléken

**Gőz**
FIGYELEM – Égésveszély

## Biztonsági utasítások

A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató táblák fontos információkat tartalmaznak a biztonságos üzemeletetéshez.
A jelen üzemeltetési utasításban található utasítások mellett figyelembe kell venni a törvényes, általános, biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat.

⚠ ***Áramellátás***

- A készülék csak előírásszerűen földelt hálózati aljzathoz csatlakoztatható.
- Nedves helyiségben - pl. fürdőszobában - a készüléket előkapcsolt FI védőkapcsolóval ellátott aljzatról szabad üzemeltetni. Kétség esetén kérjen tanácsot elektromos szakembertől.
- Az adattáblán feltüntetett feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati aljzat feszültségével.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és az aljzatot.
- Csak freccsenő víz ellen védett, 3x1 mm2 keresztmetszetű hosszabbító kábelt szabad alkalmazni.
- A hálózati és hosszabbító kábel csatlakozója nem kerülhet vízbe.
- Tilos sérült hálózati vagy hosszabbító kábelt alkalmazni! Ha a hálózati kábel megsérül, akkor ki kell cserélni különleges hálózati kábelre, amely a gyártónál vagy a gyártó ügyfélszolgálatánál kapható.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati és a hosszabbító kábel ne sérülhessen meg vagy károsodhasson azáltal, hogy áthajtanak rajta, becsípődik valahová, megrántják vagy hasonló hatások érik. A hálózati kábelt védeni kell a hőtől, olajtól és kiálló élektől.
- A hálózati vagy hosszabbító kábel csatlakozóinak cseréjekor szavatolni kell a freccsenő víz elleni védelmet és a mechanikai szilárdságot.

⚠ ***Alkalmazás***

- A készülék és a tartozék előírásszerű állapotát használat előtt ellenőrizni kell. Ha nincs kifogástalan állapotban, nem szabad használni. Kérjük, ellenőrizze mindenek előtt a hálózati kábelt, a gőzfejlesztő zárószerkezetét és a gőztömlőt.
- A gőztömlő nem lehet sérült (forrázásveszély). A sérült gőztömlőt haladéktalanul ki kell cserélni. Csak a gyártó által ajánlott gőztömlőt (a rendelési számot lásd a pótalkatrészlistában) szabad alkalmazni.
- A víztartályba tilos oldószert, oldószertartalmú folyadékot vagy higítás nélkül savat (pl. tisztítószert, benzines festékhigítót és acetont) tölteni, mivel az megtámadhatja a készülékben alkalmazott anyagokat.
- Tilos a készülék robbanásveszélyes térben történő üzemeltetése. A készülék veszélyes területen történő alkalmazása során figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági előírásokat.
- A készüléket csak szilárd talajon szabad felállítani.
- A gőzkapcsolót nem szabad rögzíteni az üzemeltetés során.
- A gőzsugarat nem szabad kis távolságban kézzel megérinteni, emberre, illetve állatra irányítani (forrázásveszély).
- Nem szabad olyan tárgyat kezelni a gőzsugárral, amely egészségre káros anyagot (pl. azbesztet) tartalmaz.
- A felhasználónak rendeltetésszerűen kell használnia a készüléket. Figyelembe kell vennie a helyi viszonyokat, és a készülékkel történő munkavégzés során ügyelnie kell másokra, főként a gyermekekre.
- A készüléket gyermekek, fiatalok és be nem tanított személyek nem használhatják.
- Óvatosan töltse utána a vizet a tartályba, ha az még forró. A víz visszafreccsenhet! (Forrázásveszély)
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg üzemel.

⚠ ***Elektromos készülékek gőzzel történő tisztítása***

- Elektromos készülékek (pl. elektromos tűzhelyek) tisztítása során a tisztítandó készüléket le kell választani az elektromos hálózatról (a biztosítót le kell kapcsolni). Üzembe helyezés előtt a készüléket ismét teljesen ki kell szárítani. Kérjük, tartsák be a készülék gyártójának utasításait!.
- **Figyelem:** A készüléket nem szabad elektromos készülékek pl. tűzhelyek, szagelszívók, mikrohullámú sütők, televíziók, lámpák, hajszárítók, elektromos fűtőtestek, stb. tisztítására használni.

⚠ ***Karbantartás***

- Ápolás és karbantartási munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készülék javítását csak erre jogosult ügyfélszolgálat végezheti.

⚠ ***Tárolás***

- **Figyelem:** Fektetve soha ne üzemeltesse vagy tárolja a készüléket!
- A készüléket védje az esőtől. Ne tárolja kültéren.

## Biztonsági intézkedések

Ezt a gőztisztítót több biztonsági berendezéssel szereltük fel, és így többszörösen biztosított. Az alábbiakban tájékoztatjuk a legfontosabb biztonsági elemekről.

**Nyomásszabályozó**
A nyomásszabályozó a lehető legegyenletesebb tartálynyomást biztosítja működés közben. A fűtés a tartályban fennálló max. üzemi nyomás elérésekor kikapcsol, majd a gőzölés miatt bekövetkező, a tartályban fellépő nyomáscsökkenés következtében újra bekapcsol.

**Vízhiánytermosztát**
Ha a tartályból kifogy a víz, a melegítő hőmérséklete nő. A vízhiánytermosztát kikapcsolja a fűtést és kigyullad a piros vízhiányjelző lámpa. A fűtést addig nem lehet újra aktiválni, míg le nem hűlt a tartály, vagy újra fel nem töltötték azt vízzel.

**Biztonsági termosztát**
Amennyiben a tartálytermosztát nem működik és túlmelegszik a gép, akkor a biztonsági termosztát kikapcsolja a készüléket.
A biztonsági termosztát visszaállítása érdekében forduljon a Kärcher ügyfélszolgálatához!

**Biztonsági zár**
A biztonsági zár lezárja a tartályt a keletkező gőznyomás elől. Amennyiben a nyomásszabályzó hibája következtében a tartályban túlnyomás képződne, úgy a biztonsági záron kinyílik egy túlnyomás-szelep, amelyen keresztül a gőz eltávozhat. A gép ismételt üzembe helyezése érdekében forduljon az illetékes Kärcher ügyfélszolgálatához!

# Előkészítés

## A készülék kicsomagolása

Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e (lásd a 3. oldalon). Ha hiányt, vagy - a szállítás során bekövetkezett - kárt észlel, azonnal értesítse kereskedőjét!

## Környezetvédelem

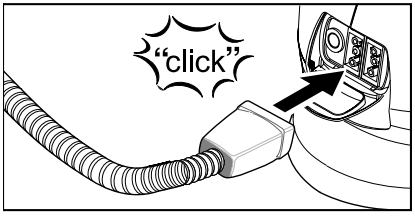
A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításról.

A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

# Üzemeltetés

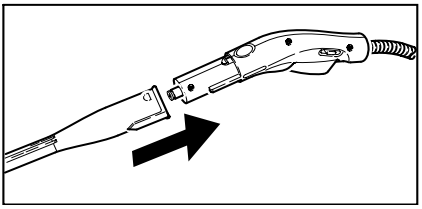
## A tartozékok felszerelése

➔ A gőzdugaszt (C6) erősen a készülék aljzatába (A1) kell nyomni! Ekkor ügyeljen arra, hogy a készülék aljzatának fedelén található gőzdugasz-rögzítőpeckek bekattanjanak (lásd a 1. ábrát).



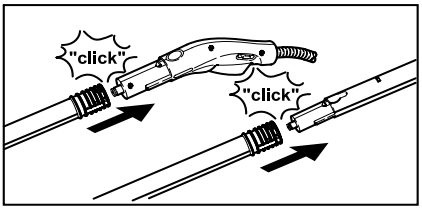

*1. ábra*

➔ Kösse össze a szükséges tartozékot (D1, E1) a gőzpisztollyal (C1)! Ehhez a tartozék nyitott végét a gőzpisztolyra kell nyomni és fel kell tolni a gőzpisztolyra, annyira, hogy a gőzpisztoly biztosítógombja (C2) bekattanjon (lásd az 2. ábrát)!



*2. ábra*

➔ Szükség esetén használja a hosszabbító csövet (G1). Ehhez szerelje a hosszabbító csövet (csöveket) a gőzpisztolyra (C1) (lásd a 3. ábrát). A kívánt tartozékot (D1, E1, H1) tolja a hosszabbító cső szabad végére.




*3. ábra*

➔ A pontszórófej (D1) használható a körkefével (D2) is. Ehhez illessze a rátét mindkét kivágását a pontszórófej pöckeire, és ütközésig forgassa el balról jobbra.

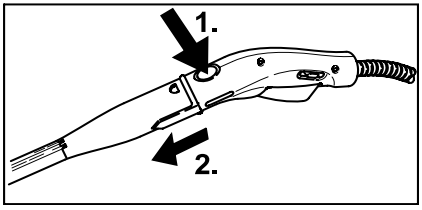
## A tartozékok leszerelése

⚠ ***VESZÉLY***

*Az alkatrészek leválasztásakor előfordulhat, hogy forró víz csöppen ki az eszközből! Az alkatrészeket nem szabad a gőzöléssel egy időben eltávolítani - forrázásveszély!*

➔ Tolja előre a zárat (C3) (a gőzkar lezárva).

➔ Az alkatrészek levételéhez nyomja be a biztosítógombot (C2 ill. G3), majd húzza szét az elemeket (lásd a 4. ábrát).




*4. ábra*

➔ A toldalék pontszórófejről történő leválasztása érdekében forgassa el azt jobbról balra, majd húzza szét az alkatrészeket

## Víz betöltése

***Tudnivaló:*** *A kereskedelemben kapható desztillált víz folyamatos használata esetén nem kell a tartályt vízkőmentesíteni.*

***VIGYÁZAT!***

*Ruhaszárító gépből származó kondenzvizet nem szabad használni! Ne töltsön tisztítószert vagy más adalékot a tartályba!*

➔ Csavarja le a készülékről a biztonsági zárat (A3).

➔ Eressze ki a még a tartályban lévő vizet.

➔ Töltsön legfeljebb 1,2 l friss csapvizet a tartályba.

***Tudnivaló:*** *A tartály feltöltésénél figyeljen arra, hogy a víz max. 2cm-re közelítheti meg a tartály peremét. Meleg vízzel lerövidítheti a fűtési időt.*

➔ Csavarja vissza szorosan a biztonsági zárat (A3) a készülékre.

## A készülék bekapcsolása

➔ A készüléket csak szilárd talajon szabad felállítani.

***Tanács:*** *A készüléket a tisztítási munka alatt nem szabad hordozni.*

***VIGYÁZAT!***

*Ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs víz a tartályban. Ellenkező esetben a készülék túlmelegedhet (lásd a „Segítségnyújtás üzemzavar esetére” c. fejezetet)*.

➔ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.

➔ Nyomja meg a kapcsolót (A2) a készülék bekapcsolásához.

*A narancssárga (B2) jelzőlámpa világít.*

➔ Kb. 8 perc elteltével kialszik a narancssárga jelzőlámpa (B3). A gőztisztító használatra kész.

➔ Tolja hátra a gőzkar zárát (C3).

***Tudnivaló:*** *Ha a zárat (C3) előre tolja, a gőzkar (C4) nem működik (gyermekzár).*

➔ Működtesse a gőzkart (C4); ekkor a gőzpisztolyt (C1) először mindig egy másik anyagra irányítsa, és várja meg, míg a gőz egyenletesen áramlik ki!

***Tudnivaló:*** *A gőztisztító fűtése használat közben ismételten bekapcsol, hogy a tartályban lévő nyomást szinten tartsa. Ezt a folyamatot narancssárga jelzőlámpa (B2) jelzi.*

## A gőzmennyiség szabályozása

➔ A kiáramló gőz mennyiségét a gőzkarral (C4) kell szabályozni.

➔ A zár (C3) kiegészítő lehetőség a gőzmennyiség szabályozására.

–> A csúszka elülső állásban: nincs gőzadagolás (gyermekzár)

–> A csúszka középső állásban: csökkentett gőzmennyiség

–> A csúszka hátsó állásban: maximális gőzmennyiség

## Víz utántöltése

A tartályban lévő víz fogyásával párhuzamosan csökken a gőznyomás. Röviddel ezután kigyullad a vízhiány piros jelzőlámpája (B1).

A víz azonnali utántöltése érdekében a maradék gőznyomást gyorsan ki lehet engedni, miközben a vízhiány jelzőlámpája világít.

***Tudnivaló:*** *A biztonsági zárat (A3) addig nem lehet kinyitni, amíg a tartály nyomás alatt áll.*

➔ Nyomja le és tartsa lenyomva a gőzkart, amíg a készülékből gőz áramlik ki. Ekkor megszűnik a nyomás a tartályban.

⚠ ***VESZÉLY***

*A biztonsági zár nyitásakor kiáramolhat a maradék gőz. Ezért óvatosan nyissa ki a zárat, nehogy megégesse magát!*

➔ Csavarja le a készülékről a biztonsági zárat (A3).

➔ Nyomja meg a kapcsolót (A2) a készülék kikapcsolásához.

⚠ ***VESZÉLY***

*Ha forró a tartály, fennáll a veszélye annak, hogy leforrázza magát, mert a víz a*

*betöltéskor kispriccelhet. Ne töltsön tisztítószert vagy más adalékokat a tartályba!*

➔ Töltsön legfeljebb 1,2 l friss csapvizet a tartályba.

➔ Csavarja vissza szorosan a biztonsági zárat (A3) a készülékre.

➔ Nyomja meg a kapcsolót (A2) a készülék bekapcsolásához.

➔ Kb. 8 perc elteltével kialszik a narancssárga jelzőlámpa (B2). A gőztisztító használatra kész.

### A gép kikapcsolása

➔ Nyomja meg a kapcsolót (A2) a készülék kikapcsolásához.

➔ Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

➔ Nyomja lefelé a készülék csatlakozóaljzatának fedelét (A1) és húzza ki a gőzdugaszt (C6).

## A tartozékok alkalmazása

### A használatra vonatkozó fontos tudnivalók

**Textíliák tisztítása**

Mielőtt bármilyen anyagot kezelne a gőztisztítóval, mindig ellenőrizze a textíliák gőzzel szembeni ellenállóképességét egy nem látszó felületen. Alaposan gőzölje át a felületet, majd hagyja megszáradni! Ezután állapítsa meg, hogy az anyag színe vagy formája változott-e!

**Bevonatos vagy lakkozott felületek tisztítása**

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

*Soha ne irányítsa a gőzt ragasztott sarkokra, mivel a ragasztott szegély leoldódhat. Ne használja a gőztisztítót lakkozatlan fa- vagy parketta padlózatokon.*

Vigyázat konyhai- és lakószobabútorok, ajtók, parketták, lakkozott vagy műanyag bevonatos felületeknél! Hosszabb gőz hatóidőnél a viasz, a bútorfény, a műanyag bevonat vagy a festék feloldódhat, ill. foltok keletkezhetnek. Ezért ezeket a felületeket csak gőzölt kendővel szabad tisztítani vagy kétrétegű kendővel csak röviden gőzölje be.

**Üvegtisztítás**

⚠ ***FIGYELEM!***

*Ne irányítsa a gőzsugarat közvetlenül az ablakkeretre, hogy ne sérülhessen annak bevonata!*

Alacsony külső hőmérséklet esetén – első sorban télen – először melegítse fel az ablaküveget! Óvatosan gőzölje át a teljes üvegfelületet! Ezzel kiegyenlíti a hőmérsékletkülönbséget, és így elkerülheti, hogy az üvegfelületben feszültség keletkezzen! Ez azért fontos, mert a különböző hőmérsékletű üvegfelületek megrepedhetnek vagy szétroppanhatnak!

## Gőzpisztoly (C1)

A gőzpisztolyt tartozékok nélkül, önmagában is használhatja!

**Alkalmazás:**

– Ruhákból történő szageltávolítás vagy a gyűrődések megszűntetése: A felakasztott ruhadarabot 10-20 cm távolságból gőzölje át!
– Növények portalanítása: Tartson 20-40 cm távolságot a gőzöléskor!
– nedves portörlés Gőzöljön át egy rongyot, majd ezzel törölje le a bútorokat!

## Pontszórófej (D1)

Minél közelebb tartja a szórófejet a szennyezett felülethez, annál jobb a tisztítás hatásfoka, mivel a gőz hőmérséklete és nyomása közvetlenül a kiáramláskor a legmagasabb.

**Alkalmazás:**

– Szerelvények, lefolyók
– Mosdótál, WC
– Zsaluk, fűtőtestek
– Foltok eltávolítása: A makacs vízkőlerakódásokra öntsön ecetet, majd hagyja hatni kb. 5 percig!

## Körkefe (D2)

***Tudnivaló:***: *Kényes felületek tisztítására nem alkalmas a körkefe.*

A körkefét közvetlenül a pontszórófejre kell felszerelni.

**Alkalmazás:**

– nehezen elérhető helyek, mint pl. sarkok, fúgák
– Szerelvények, lefolyók

## Kézi szórófej (E1)

Húzza rá a frottír huzatot (E2) a kézi szórófejre.

**Alkalmazás:**

– kis, lemosható felületek, pl. műanyag konyhai felületek, csempézett falak
– zuhanykabinok, tükrök
– bútoranyagok
– gépjármű belső része, szélvédők
– fürdőkád

## Ablaklehúzó (F1)

**Alkalmazás:**

– ablakok, tükrök
– zuhanyzófülkék üvegfelületei
– egyéb sima felületek

➔ Az ablaklehúzó első használata előtt végezzen zsírtalanító alaptisztítást a kézi fúvókával (E1) és egy frottírhuzattal (E2)!

➔ Kb. 20 cm távolságból egyenletesen gőzölje át az üvegfelületet!

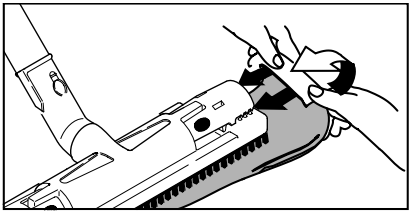
➔ Ezután sávonként húzza le a párát az ablaklehúzó gumi élével! Minden sáv után száraz ronggyal törölje le a gumit és az ablakkeret alsó részét!

## Padló szórófej (H1)

**Alkalmazás:**

– Bármely lemosható fal- és padlóburkolat, pl.: kőlapok, csempék és PVC-padlók számára.

➔ Rögzítse a törlőruhát (H3) a padló szórófejre (H1)! Ehhez hosszában hajtsa össze a ruhát, majd tegye rá a padló szórófejet! A törlőruha kiálló végeit egymás után húzza át a tartó kapcsok alatt (H2) (lásd a 5. ábrát).



*5. ábra*

➔ A ruha leválasztásához nyomja be a tartó kapcsokat (H2), majd húzza ki a ruhát.

➔ Rendszeresen fordítsa meg és cserélje a törlőruhát. Ezáltal javítható a gép tisztítási teljesítménye.

➔ Erősen szennyezett felületeken lassan haladjon át, hogy a gőz hatása hosszabb ideig érvényesüljön!

➔ Amennyiben a tisztítandó felületen tisztítószer- vagy padlóápoló-maradék található (pl. viasz, önfényű oldat), a tisztításkor csíkok keletkezhetnek. Ezek a csíkok a gőztisztító többszöri használatával rendszerint eltűnnek.

## Vasaló (K1) (extra)

➔ Csatlakoztassa a vasaló gőzdugaszát (K5) a készülék aljzatába (A1). Ekkor ügyeljen arra, hogy a készülék aljzatának fedelén található gőzdugasz-rögzítőpeckek bekattanjanak.

**Gőzölős vasalás**

Ajánljuk a Kärcher aktív gőzelszívós vasalóállvány használatát. Ezt a vasalóasztalt nagyszerűen együtt lehet használni az Ön által vásárolt készülékkel. Jelentősen megkönnyíti és gyorsítja a vasalást. Mindenképpen gőzáteresztő, rácsos vasalóalátéttel ellátott vasalóállványt használjon!

➔ Bármilyen textília vasalható gőzöléssel. Állítsa be a vasaló (K4) hőmérséklet-szabályozóját a bevonalkázott területre (•••/MAX). A kényes nyomatokat, matricákat vagy anyagokat a hátoldalukon, illetve a gyártó által megadott módon kell vasalni. Erre a célra használjon tapadásmentes vasalótalpat (lásd az extra tartozékok áttekintését).

➔ A vasaló üzemkész, ha a (K2) lámpa kialszik. A vasaló talpának forrónak kell lennie, hogy a kiáramló gőz ne csapódjon le a vasaló talpára, és ne csöppenjen a vasalnivalóra.

➔ Gőzölős vasaláshoz nyomja meg a gőzgombot (K3) a vasalón.
**Időszakos gőzölés:** Nyomja a gombot. A gomb nyomásának idejére gőzfúvás lép ki.
**Tartós gőzölés**: (k ábra) Nyomja a gombot és húzza hátra a zárat. Befejezéshez tolja előre a zárat.

➔ Az első gőzadagot a gőz egyenletes kiáramlásáig egy másik anyagra irányítsa.

➔ A vasalót függönyök, ruhák, stb. átgőzölése céljából függőlegesen is tarthatja.

**Száraz vasalás**

➔ A ruhadarabnak megfelelően állítsa be a vasaló hőmérsékletét!

•Műszál
••Gyapjú
•••Vászon

## Tapéta-eltávolító (extra)

*Extra tartozék, a rendelési számot lásd a 166. oldalon.*

A tapéta-eltávolítóval a gőztisztítót papírtapéták eltávolítására is használhatja.

➔ Helyezze a tapéta-leoldót teljes felületével egy tapétacsík szélére! Kapcsolja be a gőzkiáramlást (C4), és addig hagyja hatni, amíg át nem nedvesedik a tapéta (kb. 10 s)!

➔ Ezután helyezze át a tapéta-leoldót a következő tapétacsíkra! Eközben folyamatosan tartsa lenyomva a gőzkart (C4)! Spaknival válasszon le a falról egy darab leoldott tapétát, majd húzza le az egészet! Folytassa a tapéta fokozatos leoldását a tartozék segítségével, és sávonként húzza le a tapétát!

➔ Többször átfestett fűrészporos tapéta esetén előfordulhat, hogy a gőz nem tudja átjárni a tapétát, Ezért javasoljuk, hogy drótkefével kezelje elő a tapéta felületét!

## Gőzturbó kefe (extra)

*Extra tartozék, a rendelési számot lásd a 166. oldalon.*

A gőzturbó-kefét a kiáramló gőz rezgeti, ez a tartozék ideális az erős szennyeződések fáradtságmentes eltávolításához akár a konyha és a fürdőszoba nehezen hozzáférhető helyein is.

**Alkalmazás:**

– Sarkok, fúgák takarítása
– nehezen hozzáférhető helyeken.

## Textilápoló fej (extra)

*Extra tartozék, a rendelési számot lásd a 166. oldalon.*

**Alkalmazás:**

Felfüggesztett textilanyagok - pl. zakó vagy függöny - frissítéséhez két funkcióval:

– ruhadarabok bolyhainak eltávolítása a kefével.
– Ruhák gőzölése és a gyűrődések megszűntetése (eltávolítja a szagokat is).

A gőzkar megnyomásakor gőz áramlik ki. A gőz egyenletes kiáramlásáig a szórófejet először egy másik anyagra irányítsa!

## Ablak szórófej (extra)

*Extra tartozék, a rendelési számot lásd a 166. oldalon.*

**Alkalmazás:**

– ablakok, tükrök
– zuhanyzófülkék üvegfelületei
– egyéb üvegfelületek

➔ Az ablak szórófejjel kb. 20 cm távolságból egyenletesen gőzölje át az üvegfelületet!

➔ Ezután tolja előre a zárat (C3), nehogy akaratlanul működésbe lépjen a gőzkar (C4).

➔ Ezután sávonként húzza le a párát az ablak szórófej gumi élével! Minden sáv után száraz ronggyal törölje le a gumit és az ablakkeret alsó részét!

## Az extra tartozékok áttekintése

**Tapadásmentes vasalótalp**
(rendelési szám 2.860-132)
**Profi gőzölős vasaló alumínium talppal**
(rendelési szám: 2.884-504)
**Vasalóasztal aktív gőzelszívással és felfújási funkcióval** (megrend. szám 2.884-933) A nagyon jó vasalási eredményért jelentős időmegtakarítás mellett.
**Tapéta-eltávolító**
(rendelési szám: 2.863-062)
**Körkefe készlet**
(rendelési szám: 2.863-058) - 4 körkefe a pontszórófejhez.
**Körkefe készlet sárgaréz sörtékkel**
(rendelési szám: 2.863-061) - 3 körkefe a pontszórófejhez (rendkívül makacs szennyeződés esetén)
**Frottírkendők**
(rendelési szám 6.369-357) - 5 tisztító kendő
**Frottírhuzatok**
(rendelési szám 6.370-990) - 5 huzat
**RM 511 bio-vízkőoldó**
(rendelési szám 6.290-239) 3x100 g por a tartály tisztításához.
**Körkefe tisztítóvassal**
(rendelési szám: 2 863-140)
**Ablak szórófej**
(rendelési szám: 4.130-115)
**Gumicsík ablak szórófejhez**
(rendelési szám: 6.273-140)
**Textilápoló szórófej**
(rendelési szám: 4.130-390)
**Gőzturbó kefe**
(rendelési szám: 2 863-159)
**Hosszabbító**
(rendelési szám: 5.762-236)
Hosszabbító a pontszórófejhez
**Nagyteljesítményű szórófej**
(rendelési szám: 5.762-326)
Csőtoldat a pontszórófejhez

# Ápolás, karbantartás

⚠ ***VESZÉLY***

*Karbantartási munkálatokat csak kihűlt és áramtalanított gépen végezzen!*
***Tudnivaló:*** *A kereskedelemben kapható desztillált víz folyamatos használata esetén nem kell a tartályt vízkőmentesíteni.*

## A tartály kiöblítése

Öblítse ki a gőztisztító tartályát legalább annak minden 5. feltöltése után.

➔ Töltse fel a tartályt vízzel, majd erősen rázza meg azt. Ezáltal feloldódik a tartály fenekére rakódott mésztartalmú vízkő.

➔ Öntse ki a vizet.

## A tartály vízkőmentesítése

Mivel a tartály falán is képződik vízkő, ajánljuk, hogy rendszeres időközönként vízkőtlenítse azt (KF=tartályfeltöltés)!

| Keménységi fok | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | lágy | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | közepes | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | kemény | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | nagyon kemény | >21 | >3,8 | 25 |

***Megjegyzés:*** *A csapvíz keménységi fokát az önkormányzati vízgazdálkodási hivataltól vagy a vízművektől tudhatja meg.*

➔ Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

➔ Az összes vizet ki kell önteni a gőzfejlesztőből.

⚠ ***FIGYELEM!***

*Csak a Kärcher által jóváhagyott termékeket használja, hogy elkerülje a készülék meghibásodását!*

➔ Vízkőtelenítéshez használja a Kärcher vízkőtelenítő rúdjait (megrend. szám 6.295-206). A vízkőtelenítő oldat elkészítésekor vegye figyelembe a csomagoláson megadott adagolási tanácsokat.

⚠ ***Figyelem***

*A gőztisztító feltöltésénél és ürítésénél legyen óvatos. A vízkőmentesítő oldat az érzékeny felületeket megtámadhatja.*

⚠ ***FIGYELEM!***

*A vízkőmentesítés alatt ne csavarja a biztonsági zárat a készülékre. A gőzszívót ne használja, amíg a tartályban vízkőoldó van.*

➔ 8 óra időtartam elteltével ki kell önteni a vízkőoldó oldatot. Mivel ilyenkor a készülék tartályában valamennyi oldat marad, ezért a tartályt kétszer-háromszor át kell öblíteni hideg vízzzel, hogy a vízkőoldót teljesen eltávolítsa a készülékből.

➔ Most a gőztisztító ismét muködoképes.

## Tartozékok ápolása

A tartozékokat csak teljesen száraz állapotban rakja el!

➔ A padló- (H1), kézi- (E1) és körkefét (D2) vízkőmentesítés és szárításkor ne állítsa a sörtéire, mert az ennek következtében eldeformálódhat!

***Tudnivaló:*** *A tisztító kendőt és a frottírhuzatot előmosva szállítjuk, ezért azokat rögtön használhatja a gőztisztítóval végzendő munkához.*

➔ A szennyeződött tisztító kendőt és frottírhuzatot mosógépben 60°-on moshatja. Ezek a jobb szennyfelvevő képesség megőrzése érdekében ne használjon öblítőszert! A kendők ruhaszárítóban száríthatók.

## Hibaelhárítás

Gyakran egyszerű okok rejlenek a meghibásodások mögött, amelyeket a következő áttekintéssel a felhasználó is megszüntethet. Kétség esetén, vagy ha nem az itt felsorolt hibák valamelyikét tapasztalja, forduljon a jogosultsággal rendelkező ügyfélszolgálathoz.

⚠ ***Áramütés veszély!***

*A készülék javítását csak erre jogosult ügyfélszolgálat végezheti.*

### Hosszú felfűtési idő

**A gőzfejlesztő vízköves.**

➔ A gőzfejlesztő vízkőlerakódását el kell távolítani.

### Nincsen gőz

**Piros kontrollámpa - világít a vízhiányjelző.**

Nincs víz a gőztartályban. A vízhiány-termosztát kikapcsolja a fűtést.

➔ A készüléket ki kell kapcsolni.

➔ Lásd a „Víz utántöltése” c. fejezetet a 163. oldalon.

**A gőzkart nem lehet lenyomni.**

A gőzkart reteszeli a zár / gyermekzár (C3).

➔ Tolja hátra a gőzkar zárát (C3).

### Gőzdugó vizsgálata

A gőzdugót ne nyomja be teljesen a készülék csatlakozójába.

➔ A gőzdugaszt (C6) erősen a készülék aljzatába (A1) kell nyomni! Ekkor ügyeljen arra, hogy a készülék aljzatának fedelén található gőzdugasz-rögzítőpeckek bekattanjanak (lásd a 1. ábrát).

## Általános tudnivalók

### Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazó vállalat által kiadott szavatossági feltételek érvényesek. A készülék esetleges hibáit a garanciaidőn belül költségmentesen megszüntetjük, ha azok anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Garanciális igény esetén kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, ilyen esetek intézésére jogosult vevőszolgálathoz.
A nem rendeltetésszerű használat, vagy a használati utasítás figyelmen kívül hagyása következtében keletkező károkért nem vállalunk felelősséget!

### Pótalkatrészek

Kizárólag eredeti Kärcher pótalkatrészeket használjon. A pótalkatrészek listája a jelen kezelési útmutató végén található.

## Műszaki adatok

| | |
|---|---|
| **Áramcsatlakozás** | |
| Feszültség | 220-240 V |
| Áramfajta | 1~ 50/60 Hz |
| **Teljesítményre vonatkozó adatok** | |
| Fűtőteljesítmény | 1400 W |
| Max. üzemi hőmérséklet | 3,0 bar |
| felfűtési idő / 1 liter víz | 7 min |
| Max. gőzmennyiség | 50 g/min |
| **Méretek** | |
| Gőztartály | 1,2 l |
| Tartozékok nélküli súly | 3 kg |
| szélesség | 195 mm |
| hossz | 385 mm |
| magasság | 295 mm |

**Vážený zákazníku,**

před prvním použitím přístroje si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k jeho obsluze a uschovejte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

## Správné používání přístroje

Tento parní čistič používejte výhradně v soukromých domácnostech. Přístroj je určený k čištění pomocí páry lze ho používat se vhodným příslušenstvím, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Respektujte zejména bezpečnostní pokyny a informace.

## Obsah


| | |
|---|---|
| Stručný návod | 2/169 |
| Popis přístroje | 3/169 |
| Bezpečnostní pokyny | 170 |
| Příprava | 172 |
| Provoz | 172 |
| Používání příslušenství | 174 |
| Ošetřování, údržba | 178 |
| Pomoc při poruchách | 179 |
| Obecná upozornění | 179 |
| Technické parametry | 179 |


## Stručný návod

➔ **Viz strana 2.**

1 Parní čistič naplňte vodou. Max. 1,2 litru.
2 Našroubujte bezpečnostní uzávěr.
3 Zasuňte parní nástrčku do zásuvky přístroje.
Připojte příslušenství na parní pistoli
4 Zasuňte síť'ovou zástrčku do zásuvky. Přístroj zapněte. *Oranžová kontrolka svítí.*
5 Počkejte (ca. 8 minut), dokud oranžová kontrolka nezhasne
6 Připojte příslušenství na parní pistoli
Parní čistič je připraven k použití.

## Popis přístroje

➔ **Viz strana 3.**

A1 Zásuvka prístroje s krytem
A2 Spínač - Zapnuto / Vypnuto
A3 Bezpečnostní uzávěr
A4 Síť'ový kabel

B1 Kontrolka (červená)
– nedostatek vody v parním kotli
B2 Kontrolní žárovka (oranžová)
– ohřev

C1 Pistole na páru
C2 Tlačítko na odjištění (odblokování)
C3 Pojistka spínače páry (dětská pojistka)
*Vpředu –> spínač páry uzamčený*
*střed –> snížené množství páry*
*Vzadu –> maximální množství páry*
C4 Spínač páry
C5 Hadice na vedení páry
C6 Parní nástrčka

D1 Hubice na bodový paprsek páry
D2 Kotoučový kartáč

E1 Ruční hubice
E2 Potah z froté

F1 Čistič oken

G1 Prodlužovací trubka (2 kusy)
G2 Tlačítko na odjištění (odblokování)

H1 Hubice na čištění podlah
H2 Spony (svorky) na uchycení
H3 Hadr na vytírání

K1 Žehlička
K2 Kontrolka - vyhřívání žehličky
K3 Parní tlačítko s blokovacím mechanismem
K4 Regulátor teploty
K5 Parní nástrčka

## Symboly na zařízení

**Pára**
POZOR – Nebezpečí opaření

## Bezpečnostní pokyny

Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz. Kromě pokynů v návodu na použití musí být dodržena i všeobecná, zákonem stanovená bezpečnostní ustanovení za účelem zabránění vzniku nehody či ohrožení života.

⚠ ***Přípojka proudu***

- Přístroj zapojujte pouze do předpisově uzemněných zásuvek.
- Používáte-li přístroj ve vlhkých prostorách jako např. koupelně, zapojujte jej zásadně do zástrčky s předřazeným proudovým chráničem. Pokud si nejste jistí, poraďte se s elektroodborníkem.
- Údaje o napětí uvedené na typovém štítku přístroje musí souhlasit s napětím zásuvky.
- Nikdy se nedotýkejte sít'ového kabelu vlhkýma rukama.
- Používejte pouze prodlužovací kabel chráněný proti postříkání o průměru nejméně 3x1 mm¸.
- Spojení sít'ového a prodlužovacího vedení nesmí ležet ve vodě.
- Nikdy nepoužívejte vadný sít'ový kabel! Je-li sít'ový kabel poškozený, musí být vyměněn za jinéý Obrat'te se za tímto účelem na výrobce či servisní službu firmy Kärcher.
- Dbejte, aby nedošlo k poškození sít'ového či prodlužovacího kabelu následkem přejetí vedení, jeho skřípnutím či taháním za něj trhavým pohybem. Sít'ový kabel chraňte před žárem, stykem s olejem či ostrými hranami.
- Při výměně připojení na sí't nebo prodlužovací kabel musí být zajištěna ochrana před odstřikující vodou a mechanická pevnost.

⚠ ***Použití***

- Před použitím přístroje zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nejsou poškozené. Pokud jejich stav není bez závad, nelze je používat. Zkontrolujte prosím obzvláště sí'tový kabel, uzávěr parního kotlíku a parní hadici.
- Parní hadice nesmí být poškozená (nebezpečí opaření). Poškozenou parní hadici musíte okamžitě vyměnit. Používat je možné pouze výrobcem doporučenou parní hadici (obj. č. viz seznam náhradních dílů).
- NIkdy do vodní nádržky nevlévejte rozpouštědla, tekutiny obsahující rozpouštědla nebo nezředěné kyseliny (např. čistidla, benzín, ředidlo barvy a aceton), napadly by materiály použité na přístroji.
- Nikdy nepracujte s vysokotlakým čističem v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze! Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorách, dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy.
- Přístroj musí stát na pevném podkladu.
- Spínač páry nesmí být při provozu zakleslý.
- Parního paprsku se nikdy nedotýkejte rukou na krátkou vzdálenost ani nemiřte na lidi nebo zvířata (nebezpečí opaření).
- Nikdy neošetřujte parou předměty obsahující látky životu nebezpečné (např. azbest).
- Uživatel smí přístroj používat pouze k účelům, ke kterým byl přístroj vyroben. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát při práci zřetel na třetí osoby, zvláště děti..
- S přístrojem nesmí pracovat děti, mladiství nebo osoby, které nebyly seznámeny s návodem k jeho použití.
- Pokud doplňujte vodu a kotlík je ještě horký, čiňte tak s největší opatrností. Voda by mohla vystříknout! (Nebezpeří opaření!)
- Nikdy přístroj nenechávejte bez dozoru, je-li v provozu.

⚠ ***Parní čištění elektropřístrojů***

- Při čištění elektropřístrojů (např. elektrických sporáků) musí být odpojeny od sítě (vypnout pojistku). Před uvedením do provozu musí být přístroje opět zcela vysušeny. Dbejte prosím pokynů výrobce přístrojů!
- **Pozor:** Zařízení se nesmí používat k čištění elektrických zařízení např. pečicích trub, digestoří, mikrovlnných pícek, televizorů , lamp,.fénů, eletrických topných těles atd.

⚠ ***Údržba***

- Než začnete provádět jakékoli údržbářské práce na přístroji, vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Veškeré opravářské práce na přístroji smí provádět pouze autorizovaná servisní služba firmy Kärcher.

⚠ ***Skladování***

- **Pozor:** Přístroj nikdy neskladujte ani neuvádějte do provozu ve vodorovné poloze!
- Přístroj chraňte před deštěm. Neskladujte venku.

## Bezpečnostní prvky

Tento parní čistič je vybavený několika bezpečnostními prvky a je tedy několikanásobně jištěný. V následujícím textu naleznete nejdůležitější bezpečnostní prvky.

**Regulátor tlaku**
Regulátor tlaku udržuje během provozu přístroje pokud možno konstantní tlak v kotli. Při dosažení maximálního provozního tlaku v kotlíku se ohřev vypne a při poklesu tlaku v kotlíku v důsledku odběru páry se opět zapne.

**Termostat pro případ nedostatku vody**
Blíží-li se obsah vody v kotlíku nule, stoupne teplota na ohřevu. Termostat pro případ nedostatku vody vypne ohřev a rozsvítí se červená kontrolka - nedostatek vody. Opětovné zapnutí ohřevu není možné do té doby, než se kotlík ochladí nebo nově naplní vodou.

**Bezpečnostní termostat**
Jestliže vypadne termostat kotlíku a přístroj se přehřeje, vypne bezpečnostní termostat přístroj.
Ohledně opětovného nastavení bezpečnostního termostatu na původní hodnotu se obrat'te na příslušnou službu pro zákazníky firmy Kärcher.

**Bezpečnostní uzávěr**
Bezpečnostní uzávěr uzavírá kotlík proti vzniklému tlaku páry. Je-li regulátor tlaku poškozený a v kotlíku vznikne přetlak, otevře se v bezpečnostním uzávěru přetlakový bezpečnostní ventil a pára unikne uzávěrem ven.
Obrat'te se před znovuuvedením přístroje do provozu na příslušnou servisní službu firmy Kärcher.

# Příprava

## Vybalení přístroje

Při vybalování přístroje zkontrolujte, zda dodaný přístroj obsahuje všechny díly resp. všechno příslušenství (viz strana 3).
Pokud zjistíte, že některé díly chybí či že během přepravy došlo k poškození přístroje, uvědomte o tom laskavě ihned obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili.

## Ochrana životního prostředí

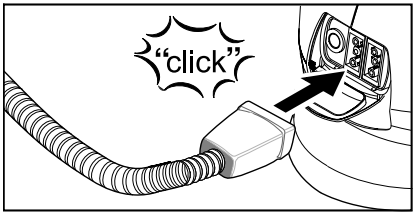
Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému zužitkování.

Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

# Provoz

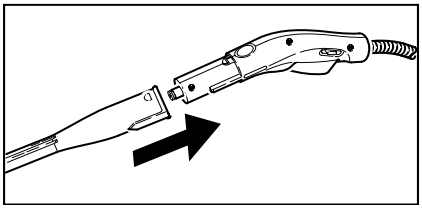
## Montáž příslušenství

➔ Parní nástrčku (C6) pevně nasuňte do zásuvky na přístroji (A1). Přitom musí aretace (výstupy) parní nástrčky zaskočit do víka zásuvky na přístroji (viz obr. 1).



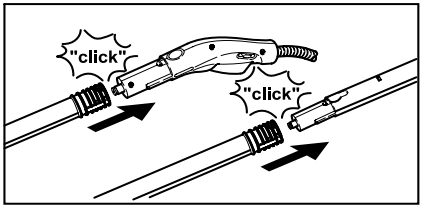

*Obr. 1*

➔ Požadované příslušenství (D1,E1) připojte na parní pistoli (C1). K tomu nasuňte otevřený konec příslušenství na parní pistoli, dokud odjišťovací tlačítko (C2) parní pistole nezaklapne (viz obr. 2).



*Obr. 2*

➔ Použijte dle potřeby prodlužovací trubky (G1). K tomu namontujte jedno nebo obě prodlužovací trubky na parní pistoli (C1) (viz obr. 3). Požadované příslušenství (D1,E1,H1) nasuňte na volný konec prodlužovací trubky.




*Obr. 3*

➔ Hubici na bodový paprsek páry (D1) můžete používat i s kulatým kartáčem (D2). K tomu nasuňte oba výřezy násady na aretace hubice na bodový paprsek páry a otočte ve směru hodinových ručiček až nadoraz.

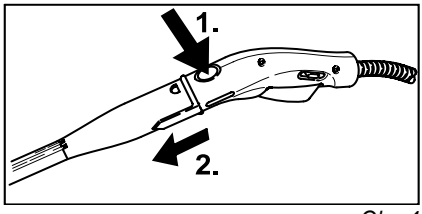
## Odpojení příslušenství

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

*Při odpojování dílů příslušenství může odkapávat horká voda! Nikdy nesnímejte příslušenství dokud uniká pára - nebezpečí opaření!*

➔ Zablokování (C3) posuňte dopředu (spínač páry zablokovaný).

➔ Za účelem odpojení dílu příslušenství stiskněte tlačítko na odjišťování (C2 resp. G2) a tahem díly rozeberte (viz obr. 4).




*Obr. 4*

➔ K odpojení nástavce od hubice na bodový paprsek páry otáčejte hubicí proti směru pohybu hodinových ručiček a potom díly tahem rozpojte.

## Naplňování vodou

***Upozornění:*** *Používáte-li při provozu přístroje vždy výhradně obvyklou destilovanou vodu, není nutné nádrž odvápňovat.*

***POZOR***

*Nepoužívejte kondenzovanou vodu ze sušičky! Nevlévejte čisticí prostředek ani jiné přísady!*

➔ Odšroubujte bezpečnostní uzávěr (A3) z přístroje.

➔ Vylijte vodu z kotlíku.

➔ Naplňte do kotlíku maximálně 1,2 litry čerstvé vody z vodovodu.
***Upozornění:*** *Kotlík se může naplnit do výšky 2 cm pod okraj plnicího hrdla. Naplňte kotlík teplou vodou, zkrátíte tím dobu ohřevu.*

➔ Opět našroubujte bezpečnostní uzávěr (A3) na přístroj.

## Zapnutí přístroje

➔ Přístroj musí stát na pevném podkladu.

***Poznámka:*** *Přístroj nesmí být během čištění přenášen.*

***POZOR***

*Nikdy přístroj nezapínejte, pokud není v kolíku voda. Přístroj by se mohl přehřát (viz nápověda při poruchách)*.

➔ Zapojte síť'ovou zástrčku do zásuvky.

➔ Stiskněte spínač (A2) a přístroj zapněte.
*Rozsvítí oranžová (B2) kontrolka.*

➔ Počkejte ca. 8 minut, dokud oranžová kontrolka nezhasne (B2). Parní čistič je připraven k použití.

➔ Zablokování (C3) spínače páry posuňte dozadu.
***Upozornění:*** *Posunete-li pojistku (C3) dopředu, nedá se spínač páry (C4) stisknout.*

➔ Stiskněte spínač páry (C4), přitom nasměrujte pistoli (C1) na páru vždy nejprve na nějakou utěrku a počkejte, až začne vycházet pára rovnoměrně.
***Upozornění:*** *Během provozu přístroje se ohřev stále znovu zapíná, aby se udržel tlak v kotlíku. Přitom se vždy rozsvítí oranžová kontrolka ohřevu (B2).*

## Regulace množství páry

➔ Pomocí spínače páry regulujte vycházející množství páry.

➔ Zablokování (C3) umožňuje další ovládání množství páry.
–> Šoupátko dopředu: bez páry (dětská pojistka)
–> Šoupátko uprostřed: omezené množství páry
–> Šoupátko dozadu: maximální množství páry

## Doplňování vody

Když voda v kotlíku dojde, tlak páry klesne. Krátce poté se rozsvítí červená kontrolka nedostatku vody (B1).
Abyste mohli ihned doplnit vodu, může se tlak páry ryche snížit, zatímco svítí kontrolka nedostatku vody.

***Upozornění:*** *Dokud je v kotlíku byt' jen nepatrný tlak, nedá se otevřít bezpečnostní uzávěr (A3).*

➔ Tiskněte spínač páry (C4), dokud nevychází pára. V kotlíku přístroje teď již tlak není.

***⚠ NEBEZPEČÍ***

*Při otevření bezpečnostního uzávěru může z přístroje ještě uniknout zbytková pára. Otevírejte proto bezpečnostní uzávěr opatrně, jinak hrozí nebezpečí opaření.*

➔ Odšroubujte bezpečnostní uzávěr (A3) z přístroje.

➔ Stiskněte spínač (A2) a přístroj vypněte.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

*Je-li kotlík horký, hrozí nebezpečí opaření, neboť voda může při naplňování vystříknout zpátky! Nepřidávejte do vody žádný čisticí prostředek či jiné přísady!*

➔ Naplňte do kotlíku maximálně 1,2 litry čerstvé vody z vodovodu.

➔ Opět našroubujte bezpečnostní uzávěr (A3) na přístroj.

➔ Stiskněte spínač (A2) a přístroj zapněte.

➔ Počkejte ca. 8 minut, dokud oranžová kontrolka nezhasne (B2). Parní čistič je připraven k použití.

## Vypnutí přístroje

➔ Stiskněte spínač (A2) a přístroj vypněte.

➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.

➔ Kryt zásuvky na přístroji (A1) stiskněte dolů a parní nástrčku (C6) vytáhněte ze zásuvky přístroje.

# Používání příslušenství

## Důležité pokyny pro používání

**Čištění textilií**

Než začnete parním čističem čistit textilie, měli byste si na skrytém místě vždy ověřit odolnost textilií vůči působení páry. K tomuto účelu silně napařte kousek textílie a nechte ho poté uschnout. Přesvědčete se, zda se nezměnila barva či tvar textílie.

**Čištění povrstvených nebo lakovaných povrchů**

⚠ ***VÝSTRAHA***

*Nikdy nemiřte párou na lepené (klížené) hrany, protože by se mohl nákližek uvolnit. Nepoužívejte parní čistič na dřevěné nebo parketové podlahy, které nemají uzavírací nátěr.*

Postupujte opatrně při čištění kuchyňského a bytového nábytku, dveří, parket, lakovaných povrchů či povrchů s umělohmotnou vrstvou! Při delším působení páry se může rozpustit vosk, politura nábytku, plastový povlak nebo barva, popř. mohou vznikat skvrny. Proto byste měli tyto povrchy čistit pouze napařeným hadříkem, nebo je napařit jen krátce přes dvojitý hadřík.

**Čištění skla**

⚠ ***POZOR***

*Nemiřte proudem páry přímo na místa, ve kterých je okno utěsněné v okenním rámu, aby se toto utěsnění (zakytování) nepoškodilo.*

Při nízkých venkovních teplotách, především pak v zimě, je třeba okenní tabule nejprve nahřát. Za tímto účelem nechte lehce působit páru na celý povrch skleněné plochy. Vyrovnáte tím teplotní rozdíly a zabráníte vzniku pnutí na povrchu skla. Toto je důležité, protože různě zahřátá místa skleněných ploch by mohla popraskat a rozbít se.

## Pistole na páru (C1)

Pistoli na páru můžete používat i bez příslušenství.

**Použití:**

– Odstraňování zápachů z oděvů a zmačkaných míst na kusech oděvů. Visící kus oděvu napařujte ze vzdálenosti 10–20 cm.
– Odstraňování prachu z rostlin: Dodržujte vzdálenost 20–40 cm.
– Utírání prachu za vlhka: Napařte krátce hadřík a otřete jím nábytek.

## Hubice na bodový paprsek páry (D1)

Čím blíže ke znečištěnému místu hubici držíte, tím vyšší je efektivita čištění, neboť teplota a tlak páry jsou v místě výstupu z hubice nejvyšší.

**Použití:**

– armatury, odtok
– umyvadla, WC
– žaluzie, topná tělesa
– Rozpouštění skvrn: Tvrdošíjně ulpívající a odolávající vápenné usazeniny nejprve smočte octem a nechte ho asi 5 minut působit

## Kruhový kartáč (D2)

***Upozornění***: *Kotoučový kartáč není vhodný k čištění choulostivých ploch.*

Kulatý kartáč se nasazuje přímo na hubici na bodový paprsek páry.

**Použití:**

– špatně přístupná místa, jako např. rohy a spáry
– armatury, odtok

## Ruční hubice (E1)

Navlékněte froté potah (E2) přes ruční hubici.

**Použití:**

– malé omyvatelné plochy, např. kuchyňské plochy z umělé hmoty, stěny obložené kachlíky
– Sprchové kabiny, zrcadla
– Nábytkové textílie
– Vnitřní prostor motorových vozidel, přední skla automobilů
– Koupelnová vana

## Čistič oken (F1)

**Použití:**

– okna, zrcadla
– skleněné plochy sprchovacích koutů
– další hladké povrchy

➔ Před prvním čištěním čisičem oken proveďte nejprve základní očištění ruční hubicí, na kterou navléknete potah z froté (F2). Tímto základním očištěním se uvolní a rozpustí mastnota.

➔ Napařujte rovnoměrně skleněnou plochu ze vzdálenosti cca 20 cm.

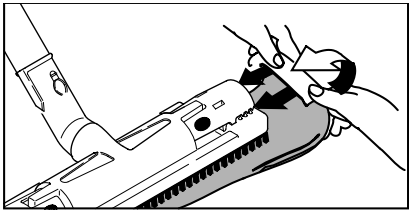
➔ Nyní stírejte pryžovou chlopní čističe oken plochu skla v pruzích směrem shora dolů. Po každém umytém pruhu skla otřete pryžovou chlopeň a spodní okenní rám hadříkem.

## Hubice na čištění podlah (H1)

**Použití:**

– Všechny omyvatelné obklady stěn a podlahové krytiny, jako např.: kamenné podlahy, dlaždice a podlahy z PVC.

➔ Upevněte hadr na vytírání (H3) na hubici na čištění podlah (H1). Hadr na vytírání za tímto účelem podélně složte a na takto složený hadr postavte hubici na čištění podlah. Potom postupně vtáhněte přečnívající konce hadru pod úchytné spony (H2) (viz obr. 5).



*Obr. 5*

➔ K uvolnění hadru zatlačte na úchytné spony (H2) a hadr vytáhněte.

➔ Hadr na vytírání pravidelně obracejte a vyměňujte. Zlepšíte tak jeho schopnost zachycovat nečistoty.

➔ Na silně znečištěných plochách pracujte pomalu, aby mohla pára déle působit.

➔ Jestliže se na čištěné ploše ještě nacházejí zbytky čistícího prostředku (např. vosk, samoleštící emulze), mohou se při čištění tvořit pruhy. Tyto pruhy zpravidla zmizí po opakovaném použití parního čističe.

## Žehlička (K1) (volitelné)

➔ Zastrčte parní nástrčku (C7) do zásuvky na přístroji (A1). Přitom musí aretace (výstupy) parní nástrčky zaskočit do víka zásuvky na přístroji.

**Žehlení párou**

Doporučujeme používat žehlicí stůl firmy Kärcher, který disponuje aktivním odsáváním páry. Tento žehlicí stůl volitelně sladěn s přístrojem, který jste si zakoupili. Tím podstatně usnadňuje a urychluje žehlení. V každém případě by se měl používat žehlicí stůl s žehlicím podkladem ve tvaru mřížky, který propouští páru.

➔ Párou můžete žehlit veškeré textilie. Nastavte regulátor teploty (K4) na žehličce v čárkované oblasti (•••/MAX). Choulostivé potisky či látky žehlete na rubu respektive řiďte se při jejich žehlení pokyny jejich výrobce. Nebo k tomuto účelu používejte antiadhezivní žehlicí desku (viz přehled zvláštního příslušenství).

➔ Žehlička je připravená k provozu, jakmile zhasne žárovka (K2) na žehličce. Spodní plocha žehličky musí být horká, aby se na ní nesrážela a nekondenzovala pára, a aby potom kondenzovaná voda nekapala na žehlené prádlo.

➔ K žehlení s napařováním používejte na žehličce parní tlačítko (K3).

**Intervalové napařování:** Stiskněte tlačítko. Parní ráz vychází po dobu, kdy je tlačítko stisknuto.

**Trvalé napařování**: (Ilustrace k) Stiskněte tlačítko a přesuňte blokovací mechanismus dozadu. Nakonec vraťte blokovací mechanismus do polohy vpředu.

➔ První prudký proud páry nasměrujte na nějakou utěrku a počkejte, až začne pára vystupovat rovnoměrně.

➔ K napařování záclon, šatů, oděvů apod. je rovněž možno žehličku držet v poloze kolmo.

**Žehlení nasucho**

➔ Nastavte teplotu žehličky podle druhu žehlené látky.

•Umělá vlákna
••Vlna
•••Len

## Odstraňovač tapet (volitelné)

*Zvláštní příslušenství, objednací č. viz str.* 177

Parní čistič můžete s nasazeným odstraňovačem (uvolňovačem) tapet používat k odstraňování papírových tapet ze zdí.

➔ Položte odstraňovač tapet celou plochou na okraj jednoho pruhu tapety. Zapněte přívod páry (C4) a nechte páru působit tak dlouho, až se tapeta promáčí (asi 10 vteřin).

➔ Posuňte odstraňovač tapet na další tapetu určenou k uvolnění. Držte přitom stisknutý spínač páry (C4). Uvolněný kus tapety nadzdvihněte špachtlí a strhněte ho ze stěny. Postupujte takto od jednoho kusu tapety k druhému a strhávejte tapety v pruzích.

➔ U dsnovláknitých podkladových tapet s vícenásobným nátěrem se může stát, že pára tapetou nepronikne. V takovém případě doporučujeme narušit předtím tapetu válečkem s hřebíky.

## Parní turbo kartáč (volitelné)

*Zvláštní příslušenství, objednací č. viz str.* 177

Parní turbo kartáč je uváděn v činnost tryskající párou a je ideální pro nenámahavé čištění extrémního znečištění obzvláště na těžko přístupných místech v kuchyni a v koupelně.

**Použití:**

– Odstraňování nečistot z rohů, spár
– těžko přístupných míst

## Hubice na údržbu textilií (volitelné)

*Zvláštní příslušenství, objednací č. viz str.* 177

**Použití:**

K oživení visících textilií, např. sak nebo závěsů pomocí dvou funkcí:

– Odstranění žmolků z oblečení pomocí sběrače vláken.
– Napaření a rozuzlování textilu (odstraňuje i pachy).

Při stisku spínače páry vytryskne pára. Hubici nasměrujte vždy nejdříve na nějakou utěrku a počkejte, až začne pára vystupovat rovnoměrně.

## Ruční hubice (volitelná)

*Zvláštní příslušenství, objednací č. viz str.* 177

**Použití:**

– okna, zrcadla
– skleněné plochy sprchovacích koutů
– jiné skleněné plochy

➔ Napařujte rovnoměrně skleněnou plochu okenní hubící ze vzdálenosti cca 20 cm.

➔ Potom zasuňte dopředu dětskou pojistku (C3), aby nemohlo dojít k neúmyslnému a nežádoucímu stisknutí spínače páry (C4).

➔ Nyní stírejte pryžovou chlopní hubice na mytí oken plochu skla v pruzích směrem shora dolů. Po každém umytém pruhu skla otřete pryžovou chlopeň a spodní okenní rám hadříkem.

## Přehled zvláštního příslušenství

**Nepřilnavá žehlicí plocha**
(obj. č. 2.860-132)

**Profesionální parní žehlička s hliníkovo žehlicí plochou**
(obj. č. 2.884-504)

**Žehlicí stůl s aktivním odsáváním páry a funkcí ofukování** (obj. č. 2.884-933) Pro velmi dobré žehlicí výsledky se značnou úsporou času.

**Odstraňovač tapet**
(obj. č. 2.863-062)

**Sada kulatých kartáčů**
(obj. č. 2.863-058)
- 4 kulaté kartáče pro hubici na bodový paprsek páry.

**Sada kulatých kartáčů s mosaznými štětinami**
(obj. č. 2.863-061)
-3 kulaté kartáče pro hubici na bodový paprsek páry (při zvláště tvrdošíjné špíně).

**Froté utěrky**
(obj. č. 6.369-481) - 5 utěrek

**Froté potahy**
(obj. č. 6 370-990) - 5 potahů

**Bioprostředek na odvápnění RM 511**
(obj. č. 6.290-239)
3 x100 g prášek na vyčištění kotlíku.

**Kulatý kartáč se škrabkou**
(obj. č. 2.863-140)

**Hubice na mytí oken**
(obj. č. 4 130-115)

**Pryžová chlopeň na hubici na mytí oken**
(obj. č. 6 273-140)

**Hubice na údržbu textilií**
(obj. č. 4 130-390)

**Parní turbo kartáč**
(ob. č. 2.863-159)

**Prodloužení**
(obj. č. 5 762-058) Prodloužení pro hubici na bodový paprsek páry

**Výkonná tryska**
(obj. č. 5 762-058)
Násada na hubici na bodový paprsek páry

# Ošetřování, údržba

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

*Veškeré údržbářské práce na přístroji provádějte zásadně jen tehdy, je-li síť'ový kabel z přístroje vytažen a je-li přístroj vychladlý.*

***Upozornění:*** *Používáte-li při provozu přístroje vždy výhradně obvyklou destilovanou vodu, není nutné nádrž odvápňovat.*

## Vyplachování kotlíku

Kotlík parního čističe byste měli vypláchnout nejpozději po každém 5. naplnění.

➔ Kotlík naplňte vodou a silně zatřepejte. Tím se uvolní zbytky vápenných usazenin, které se usadily na dně kotlíku.

➔ Vodu vylijte.

## Odvápňování kotlíku

Jelikož se vápenec usazuje i na stěnách kotlíku, doporučujeme odvápňovat kotlík v následujících intervalech (PK=plnění kotlíku):

| Oblast tvrdosti | | ° dH | mmol/l | PK |
|---|---|---|---|---|
| I | měkká | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | střední | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | tvrdá | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | velmi tvrdá | >21 | >3,8 | 25 |

***Upozornění:*** *Tvrdost vody ze svého vodovodu, můžete zjistit na vodohospodářském úřadě, který je pro Vás příslušný, nebo v městské vodárně.*

➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.

➔ Vodu zcela vylijte z parního kotle

⚠ ***POZOR***

*Abyste se vyvarovali poškození přístroje, používejte výhradně pouze výrobky, které jsou schváleny firmou Kärcher.*

➔ Pro odvápnění použijte odstraňovač vodního kamene společnosti Kärcher (obj. č. 6.295-206). Při použití odvápňovacího roztoku se řiďte dávkovacími pok;yny uvedenými na obalu.

⚠ ***Pozor!***

*Pozor při plnění a vyprazdňování parního čističe. Roztok odvápňovacího přípravku může napadat citlivé povrchy.*

⚠ ***POZOR***

*Při odvápňování nešroubujte na přístroj bezpečnostní uzávěr. Nikdy nepoužívejte parní sání, dokud je v kotlíku prostředek na odvápnění.*

➔ Po 8 hodinách odvápňovací prostředek vylijte. V kotlíku přístroje zůstane ještě zbylé množství roztoku, vypláchněte proto kotlík dvakrát až třikrát studenou vodou, aby se odstranily všechny zbytky tohoto prostředku.

➔ Nyní je parní čistič opět připravený k použití.

## Ošetřování příslušenství

Než díly příslušenství uklidíte, nechte je zcela oschnout.

➔ Při odvápňování a vysušování nepokládejte hubici na mytí podlah (H1), ruční hubici (E1) a kruhový kartáč (D2) na štětiny, aby se tyto štětiny nedeformovaly.

***Upozornění:*** *Hadr na vytírání a potah z froté byly již předem předeprány a mohou se ihned použít k práci s přístrojem.*

➔ Znečištěné hadry na vytírání a potahy z froté perte v pračce při 60°C . Nepoužívejte žádný změkčovací prostředek, aby mohl hadr a potah dobře zachycovat nečistoty. Hadry jsou vhodné do sušičky.

## Pomoc při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů. V případě nejistoty nebo při zde nevyjmenovaných poruchách se laskavě obrat'te na autorizovanou servisní službu firmy Kärcher.

⚠ ***Nebezpečí zranění elektrickým proudem!***

*Veškeré opravářské práce na přístroji smí provádět pouze autorizovaná servisní služba firmy Kärcher.*

### Dlouhá doba ohřevu

**Parní kotlík je zanešený vápnem.**

➔ Odvápněte parní kotlík.

### Bez páry

**Svítí červená kontrolka nedostatku vody.**

V parním kotli není voda. Termostat reagující na nedostatek vody vypne ohřev.

➔ Vypněte přístroj.

➔ Viz „Doplňování vody“ na straně 174

**Spínač páry se nedá stisknout**

Spínač páry je zajištěn zablokováním / dětskou pojistkou (C3).

➔ Zablokování (C3) spínače páry posuňte dozadu.

**Kontrola parní nástrčky**

Parní nástrčka není zcela nasunutá do zásuvky na přístroji.

➔ Parní nástrčku (C6) pevně nasuňte do zásuvky na přístroji (A1). Přitom musí aretace (výstupy) parní nástrčky zaskočit do víka zásuvky na přístroji (viz obr. 1).

## Obecná upozornění

### Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Eventuální poruchy vzniklé na přístroji odstraníme během záruční doby bezplatně v případě, je-li příčinou poruchy chyba materiálu nebo výrobce. V případě záruky se prosím obraťte i s příslušenstvím a prodejním účtem na Vašeho obchodníka nebo na nejbližší autorizovanou servisní službu.

Nepřebíráme záruku za škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení s parním čističem, nebo na základě nedodržení návodu k použití.

### Náhradní díly

Používejte pouze originální náhradní díly firmy Kärcher. Přehled náhradních dílů nejdete na konci tohoto návodu na použití.

## Technické parametry

| | |
|---|---|
| **Přívod el. proudu** | |
| Napětí | 220-240 V |
| Druh proudu | 1~ 50 Hz |
| **Výkonnostní parametry** | |
| Topný výkon | 1500 W |
| Maximální provozní tlak | 3,2 baru |
| Doba ohřevu na litr vody | 9 min. |
| Maximální množství páry | 65 g/min. |
| **Rozměry** | |
| Parní kotel | 1,6 l |
| Hmotnost (bez příslušenství) | 6 kg |
| Šířka | 340 mm |
| Délka | 385 mm |
| Výška | 315 mm |

**Spoštovani kupec,**

Pred prvo uporabo vašega stroja preberite to navodilo za uporabo in se po njem tudi ravnajte. To navodilo za uporabo shranite za poznejšo rabo ali za naslednjega lastnika.

## Namenska uporaba

Parni čistilec je namenjen izključno domači uporabi. Naprava je namenjena čiščenju s paro in je lahko uporabljena le z ustreznimi dodatki, tako kot je to navedeno v teh navodilih. Posebej upoštevajte vsa varnostna navodila.

# Kazalo


| | |
|---|---|
| Kratko navodilo | 2/180 |
| Opis naprave | 3/180 |
| Varnostni napotki | 181 |
| Priprave | 183 |
| Obratovanje | 183 |
| Uporaba pribora | 185 |
| Čiščenje, vzdrževanje | 189 |
| Pomoč pri motnjah | 190 |
| Splošni napotki | 190 |
| Tehnični podatki | 190 |


# Kratko navodilo

➔ **Poglejte stran 2**

1 Parni čistilec napolnite z vodo. Največ 1,2 litrov.
2 Privijte varnostno zapiralo.
3 Parni vtič vtaknite v vtičnico na napravi.
4 Vtaknite omrežni vtič.
Vklopite napravo. *Prižgeta se oranžna kontrolna lučka.*
5 Počakajte (približno 8 minut), dokler ne ugasne oranžna kontrolna lučka.
6 Pribor priključite na parno pištolo.
Parni čistilec je pripravljen za uporabo.

# Opis naprave

➔ **Poglejte stran 3.**

A1 Vtičnica na napravi s pokrovom
A2 Stikalo za vklop/izklop
A3 Varnostno zapiralo
A4 Omrežni kabel

B1 Kontrolna luč (rdeča)
– pomanjkanje vode v parnem kotlu
B2 Kontrolna luč (oranžna)
– gretje

C1 Parna pištola
C2 Tipka za deblokado
C3 Zapora parne ročice (zaščita za otroke)
*Spredaj –> parna ročica je blokirana*
*Na sredini –> zmanjšana količina pare*
*Zadaj –> maksimalna količina pare*
C4 Parna ročica
C5 Parna gibljiva cev
C6 Parni vtič

D1 Točkovna razpršilna šoba
D2 Okrogla krtača

E1 Ročna šoba
E2 Prevleka iz frotirja

F1 Sušilec stekel

G1 Podaljševalni cevi (2 kosa)
G2 Tipka za deblokado

H1 Šoba za pranje tal
H2 Sponka
H3 Krpa za pranje tal

K1 Likalnik
K2 Kontrolna luč - gretje likalnika
K3 Tipka za paro z zaskočnim patentom
K4 Regulator temperature
K5 Parni vtič

## Simboli na napravi

**Para**
POZOR - nevarnost opeklin

# Varnostni napotki

Opozorilni napisi in napotki na napravi dajajo pomembne nasvete za varno obratovanje.
Poleg napotkov v tem navodilu za uporabo se morajo upoštevati splošni varnostni predpisi in zakosko določeni predpisi o varstvu pri delu.

-***Električni priključek***

- Naprava mora biti priključena na pravilno ozemljene vtičnice.
- Napravo v vlažnih prostorih kot je npr. kopalnica priključite na vtičnico z vmesnim FI-zaščitnim stikalom. V primeru dvoma se posvetujte z električarjem.
- Napetost navedena na tipski tablici se mora ujemati z napetostjo vtičnice.
- Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Uporabljajte samo pred škropljenjem zaščiten podaljševalni kabel z minimalnim prerezom od 3x1 $mm^2$.
- Povezava omrežnega in podaljševalnega kabla ne sme ležati v vodi.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega omrežnega ali podaljševalnega kabla! Če se omrežni kabel poškoduje, ga je potrebno zamenjati s posebnim omrežnim kablom, ki ga lahko dobite pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.
- Pazite na to, da se omrežni ali podaljševalni kabli ne uničijo ali poškodujejo s prevoženjem, stiskanjem, vlečenjem ali podobnim. Omrežni kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Pri zamenjavi spojnic na omrežnih ali podaljševalnih kablih je potrebno zagotoviti zaščito pred škropljenjem in mehanska trdnost.

⚠ ***Uporaba***

- Pred uporabo preverite, ali sta naprava in pribor v brezhibnem stanju. Če stanje ni brezhibno, naprave ni dovoljeno uporabljati. Posebej preverite omrežni kabel, zapiralo parnega kotla in gibljivo parno cev.
- Gibljiva parna cev ne sme biti poškodovana (nevarnost oparin). Poškodovano gibljivo parno cev je treba takoj zamenjati. Sme se uporabljati le takšna gibljiva parna cev (naročniško številko poglejte v seznamu nadomestnih delov), ki jo priporoča proizvajalec.
- V rezervoar za vodo nikoli ne polnite topil, tekočin s topili ali nerazredčenih kislin (npr. čistila, bencin, razredčil in acetona), ker lahko načnejo materiale uporabljene na napravi.
- Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij. Pri uporabi naprave v nevarnem območju je potrebno upoštevati ustrezne varnostne predpise.
- Naprava mora imeti stabilno podlago.
- Parna ročica se med obratovanjem ne sme zagozditi.
- Nikoli se ne dotikajte z roko parnega curka na kratki razdalji in ga nikoli ne usmerjajte proti osebam ali živalim (nevarnost oparin).
- S paro ne obdelujte predmetov, ki vsebujejo zdravju nevarne snovi (npr. azbest).
- Uporabnik mora napravo uporabljati v skladu z njenim namenom. Pri tem mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu z napravo paziti na druge, še posebej na otroke.
- Z napravo ne smejo delati otroci, mladostniki ali neusposobljene osebe.
- Če polnite vodo, dokler je kotel še vroč, delajte to zelo previdno. Voda pri polnjenju lahko škropi nazaj! (Nevarnost oparin)
- Naprave med obratovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

⚠ ***Parno čiščenje električnih aparatov***

- Pri čiščenju električnih aparatov (npr. električnih štedilnikov) morate le-te ločiti od omrežja (izklopite varovalko). Pred zagonom se aparati morajo popolnoma osušiti. Prosimo, da upoštevate napotke proizvajalcev aparatov!
- **Pozor:** Naprave ne smete uporabljati za čiščenje električnih aparatov, npr. pečice, kuhinjske nape, mikrovalovne pečice, televizijskega sprejemnika, svetilk, fena, električnih radiatorjev itd.

⚠ ***Vzdrževanje***

- Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
- Popravila na napravi sme izvajati le pooblaščena servisna služba.

⚠ ***Shranjevanje***

- **Pozor:** Naprave nikoli ne uporabljajte ali pospravljajte v ležečem položaju!
- Napravo zaščitite pred dežjem. Ne hranite je na odprtem.

## Varnostni elementi

Ta parni čistilec je opremljen z več varnostnimi napravami in je tako zavarovan na več načinov. V nadaljevanju boste našli najpomembnejše varnostne elemente.

**Regulator tlaka**

Regulator tlaka med delom vzdržuje v kotlu konstanten tlak. Gretje se izklopi pri doseženem maksimalnem delovnem tlaku v kotlu in se ponovno vklopi pri upadu tlaka v kotlu zaradi porabe pare.

**Termostat pomanjkanja vode**

Ko gre voda v kotlu h koncu, se temperatura gretja zviša. Termostat pomanjkanja vode izklopi gretje in prižge se rdeča kontrolna luč – pomanjkanje vode zasveti. Ponovni vklop gretja se ne izvede toliko časa, dokler se kotel ne ohladi ali znova ne napolni z vodo.

**Varnostni termostat**

Če pride do izpada termostata kotla in se naprava pregreva, varnostni termostat izklopi napravo.
Za zamenjavo varnostnega termostata se obrnite na pooblaščeno Kärcherjevo servisno službo.

**Varnostna zapora**

Varnostna zapora zapira kotel pred ustvarjenem parnem tlaku. Če je regulator tlaka pokvarjen in v kotlu nastaja nadtlak, se v varnostni zapori odpre varnostni ventil in para izstopi skozi zaporo.
Pred ponovnim zagonom naprave se obrnite na pooblaščeno Kärcherjevo servisno službo.

# Priprave

## Jemanje naprave iz embalaže

Pri jemanjem iz embalaže preverite, ali so priloženi vsi deli (poglejte stran 3).
Če manjkajo deli, ali če ste pri razpakiranju ugotovili transportne poškodbe, to takoj sporočite vašemu prodajalcu.

## Varstvo okolja

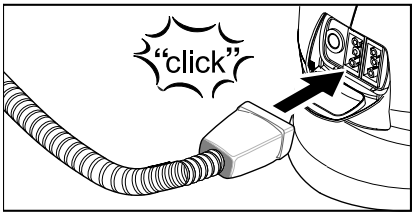
Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.

Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

# Obratovanje

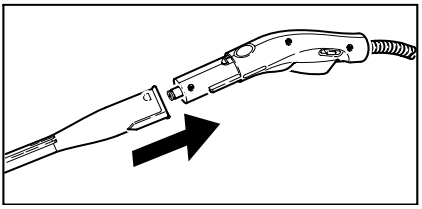
## Montaža pribora

➔ Parni vtič (C6) čvrsto vtaknite v vtičnico na napravi (A1). Pri tem se morata oba aretirna mehanizma parnega vtiča zaskočiti na pokrovu vtičnice na napravi (poglejte sliko 1).



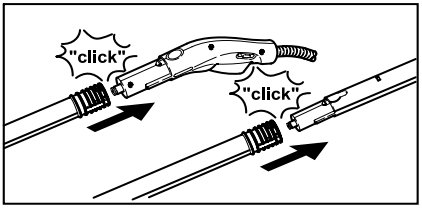

*Slika 1*

➔ Potreben pribor (D1, E1) povežite s parno pištolo (C1). V ta namen nataknite odprti konec pribora na parno pištolo (C1) in ga potisnite tako daleč na parno pištolo, dokler se tipka za deblokado (C2) parne pištole ne zaskoči (poglejte sliko 2).



*Slika 2*

➔ Po potrebi uporabite podaljševalni cevi (G1). V ta namen montirajte eno oz. obe podaljševalni cevi na parno pištolo (C1) (poglejte sliko 3). Potreben pribor (D1, E1, H1) potisnite na prosti konec podaljševalne cevi.




*Slika 3*

➔ Točkovna razpršilna šoba (D1) se lahko uporablja tudi z okroglo krtačo (D2). V ta namen nataknite obe vdolbini nastavka na blokade točkovne razpršilne šobe in jih obrnite do konca v smeri urinih kazalcev.

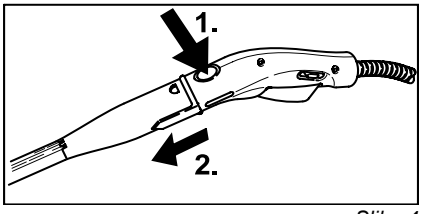
## Ločevanje pribora

⚠ ***NEVARNOST***

*Pri ločevanju pribora lahko kaplja vroča voda! Pribora nikoli ne ločujte med izhajanjem pare – nevarnost oparin!*

➔ Zaporo (C3) potisnite naprej (parna ročica je blokirana).

➔ Za ločevanje pribora pritisnite tipko za deblokado (C2 oz. G2) in dele potegnite narazen (poglejte sliko 4).




*Slika 4*

➔ Za ločevanje nastavka od točkovne razpršilne šobe vrtite nastavek v nasprotni smeri urinih kazalcev in potegnite dele narazen.

## Polnjenje z vodo

***Napotek:*** *Pri kontinuirani uporabi običajne destilirane vode odstranjevanje vodnega kamna iz kotla ni potrebno.*

***POZOR***

*Ne uporabljajte kondenzirane vode iz sušilnika za perilo! Ne dodajajte čistil ali drugih dodatkov!*

➔ Odvijte varnostno zaporo (A3) z naprave.
➔ Iz kotla izpraznite vso obstoječo vodo.
➔ V kotel napolnite največ 1,2 litra sveže vode iz pipe.
***Napotek:*** *Kotel se lahko napolni do približno 2 cm izpod roba polnilnega nastavka. Topla voda zmanjšuje čas segrevanja.*
➔ Varnostno zaporo (A3) ponovno trdno privijte na napravo.

## Vklop naprave

➔ Naprava mora imeti stabilno podlago.

***Opozorilo:*** *Stroja med uporabo ne smete dvigovati.*

***POZOR***

*Naprave nikoli ne vklapljajte, če v kotlu ni vode. Aparat se v nasprotnem primeru lahko pregreje (glej pomoč pri motnjah)*.

➔ Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
➔ Za vklop naprave pritisnite stikalo (A2).
*Prižgeta se oranžna (B2) kontrolna lučka.*
➔ Po približno 8 minutah ugasne oranžna kontrolna luč (B3). Parni čistilec je pripravljen za uporabo.
➔ Zaporo (C3) parnega stikala potisnite nazaj.
***Napotek:*** *Ko zaporo (C3) potisnete naprej, se parno stikalo (C4) ne more sprožiti (zaščita za otroke).*
➔ Sprožite parno ročico (C4) in pri tem parno pištolo (C1) na začetku vedno usmerjajte proti krpi, dokler para ne začne enakomerno izhajati.
***Napotek:*** *Gretje se med uporabo občasno vklopi zaradi vzdrževanja enakomernega tlaka v kotlu. Pri tem se prižge oranžna kontrolna luč (B2).*

## Regulacija količine pare

➔ S parno ročico (C4) regulirajte izstopajočo paro.
➔ Zapora (C3) omogoča dodatno regulacijo količine pare.
–> Zasun spredaj: ni pare (zaščita za otroke)
–> Zasun na sredini: zmanjšana količina pare
–> Zasun zadaj: maksimalna količina pare

## Dolivanje vode

Ko je voda v kotlu porabljena, parni tlak pade. Kratek čas za tem zasveti rdeča kontrolna luč za pomanjkanje vode (B1). Da bi lahko takoj ponovno napolnili vodo, lahko preostalo paro hitro izpustite medtem, ko sveti kontrolna luč za pomanjkanje vode.

***Napotek:*** *Varnostna zapora (A3) se ne more odpreti, dokler se kotel nahaja pod tlakom.*

➔ Pritisnite parno ročico (C4), dokler para ne izstopa več. Kotel naprave sedaj ni več pod tlakom.

⚠ ***NEVARNOST***

*Pri odpiranju varnostne zapore lahko še izstopi neznatna količina pare. Varnostno zaporo odprite pazljivo, ker obstaja nevarnost oparin.*

➔ Odvijte varnostno zaporo (A5) z naprave.
➔ Za izklop naprave pritisnite stikalo (A2).

⚠ ***NEVARNOST***

*Pri vročem kotlu obstaja nevarnost oparin, ker voda pri polnjenju lahko škropi nazaj! Nikoli ne dodajajte čistilnih sredstev ali drugih dodatkov!*

➔ V kotel napolnite največ 1,2 litra sveže vode iz pipe.

➔ Varnostno zaporo (A3) ponovno trdno privijte na napravo.

➔ Za vklop naprave pritisnite stikalo (A2).

➔ Po približno 8 minutah ugasne oranžna kontrolna luč (B2). Parni čistilec je pripravljen za uporabo.

## Izklop naprave

➔ Za izklop naprave pritisnite stikalo (A2).

➔ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

➔ Pokrov vtičnice na napravi (A1) pritisnite navzdol in parni vtič (C6) izvlecite iz vtičnice na napravi.

# Uporaba pribora

## Pomembni napotki za uporabo

**Čiščenje tekstila**

Pred čiščenju tekstila s parnim čistilcem je na pokritem mestu potrebno preveriti odpornost tekstila na paro. V ta namen močno naparite površino in pustite, da se posuši. Nato ugotovite, ali se je spremenila barva in oblika.

**Čiščenje premazanih ali lakiranih površin**

⚠ ***OPOZORILO***

*Pare nikoli ne usmerjajte na zlepljene robove, ker lahko lepilo popusti. Parnega čistilnika ne uporabljajte na lesenih tleh ali parketih brez zaščitnega premaza.*

Bodite previdni pri čiščenju kuhinjskega in stanovanjskega pohištva, vrat, parketa, lakiranih ali plastificiranih površin! Pri daljšemu delovanju pare lahko pride do ločitve voska, politure, plastičnih oblog ali barve, oz. lahko nastanejo madeži. Zato take površine čistite zgolj z oparjeno krpo ali pa jih le kratko oparite z dvoslojno krpo.

**Čiščenje stekla**

⚠ ***OPOZORILO***

*Paro ne usmerjajte direktno proti lakiranim mestom na okenskem okvirju, da s tem ne poškodujete laka.*

Okenske šipe pri nizkih zunanjih temperaturah predhodno segrejte, predvsem pozimi. V ta namen rahlo naparite celotno stekleno površino. S tem boste izenačili temperaturne razlike in se izognili naborom na stekleni površini. To je pomembno, ker različno segrete steklene površine lahko počijo.

## Parna pištola (C1)

Parno pištolo lahko uporabljate brez pribora.
**Uporaba:**
– Odstranjevanje vonja in gub z oblačil: Viseča oblačila naparite z oddaljenosti od 10-20 cm.
– Razpraševanje rastlin: Pri tem držite razdaljo od 20-40 cm.
– Vlažno brisanje prahu: Kratko naparite krpo in z njo obrišite pohištvo.

## Točkovna razpršilna šoba (D1)

Učinek čiščenja se poveča, kolikor bližje umazanemu mestu boste držali šobo, saj sta temperatura in tlak pare največja pri direktnem izstopu iz šobe.
**Uporaba:**
– armature, odtoki
– umivalniki, stranišča,
– žaluzije, radiatorji
– Odstranjevanje madežev: Trdovratne obloge vodnega kamna najprej poškropite s kisom in pustite, da deluje približno 5 minut.

## Okrogla šoba (D2)

***Napotek***: *Okrogla krtača ni ustrezna za čiščenje občutljivih površin.*
Okrogla krtača se montira direktno na točkovno razpršilno šobo.
**Uporaba:**
– težko dostopna mesta kot so npr. vogali in fuge
– armature, odtoki

## Ročna šoba (E1)

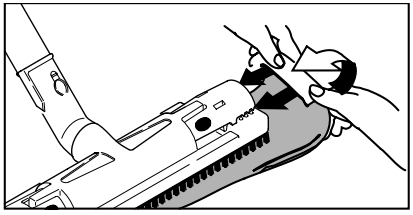
Prevleko iz frotirja (E2) prevlecite preko ročne šobe.
**Uporaba:**
– majhne pralne površine, npr. kuhinjske površine iz umetne mase, stenske ploščice
– kabine za prhanje, ogledala
– pohištveno blago
– notranjost vozila, vetrobransko steklo
– kopalna kad

## Šoba za pranje oken (F1)

**Uporaba:**
– okna, ogledala
– steklene površine na kabinah za prhanje
– druge gladke površine
➔ Pred prvim čiščenjem s šobo za pranje oken opravite osnovno odstranjevanje maščob z ročno šobo (E1) in prevleko iz frotirja (E2).
➔ Stekleno površino enakomerno naparite z oddaljenosti približno 20 cm.
➔ Z gumijastim nastavkom vlecite po stekleni površini v progah od zgoraj navzdol. Po vsaki končani progi obrišite gumijasti nastavek in spodnji okenski rob s suho krpo.

## Šoba za pranje tal (H1)

**Uporaba:**
– vse pralne stenske in talne obloge, npr.: kamnita tla, ploščice in PVC-podi.
➔ Krpo za pranje tal (H3) pritrdite na šobo za pranje tal (H1). V ta namen vzdolžno prepognite krpo in nanjo postavite šobo za pranje tal. Štrleče konce krpe enega za drugim povlecite pod sponke (H2) (poglejte sliko 5).



*Slika 5*

➔ Za odstranjevanje krpe pritisnite na sponke (H2) in izvlecite krpo.
➔ Krpo redno obračajte in menjajte. S tem boste izboljšali pobiranje umazanije.
➔ Na zelo umazanih površinah delajte počasi, da para lahko deluje dalj časa.
➔ Če se na čistilni površini nahajajo ostanki čistilnih sredstev ali sredstev za nego tal (npr. vosek, loščila), se pri čiščenju lahko oblikujejo proge. Te proge praviloma izginejo po večkratni uporabi parnega čistilca.

## Likalnik (K1) (opcija)

➔ Parni vtič likalnika (K5) čvrsto vtaknite v vtičnico na napravi (A1). Pri tem se morata oba aretirna mehanizma parnega vtiča zaskočiti na pokrovu vtičnice na napravi.

**Parno likanje**

Priporočamo uporabo Kärcherjeve likalne mize z aktivnim sesanjem pare. Ta likalna miza je optimalno usklajena z vašo napravo. S tem se bistveno olajša in pospešuje likanje. V vsakem primeru je potrebno uporabljati likalno mizo z mrežasto likalno podlago, ki prepušča paro.

➔ S paro se lahko lika vse vrste tekstila. Regulator temperature (K4) likala nastavljajte znotraj šrafiranega področja (•••/MAX). Občutljive napise ali tkanine je potrebno likati na hrbtni strani oz. v skladu s podatki proizvajalca. Za ta namen lahko uporabljate našo neoprijemljivo likalno ploščo (glejte preglednico poseben pribor).

➔ Ko se luč (K2) na likalniku izklopi, je likalnik pripravljen za uporabo. Likalna plošča mora biti vroča, da se para ne bi kondenzirala na plošči in kapljala na perilo.

➔ Za parno likanje pritisnite tipko za paro (K3) na likalniku.

**Intervalno izparevanje:** Pritisnite tipko. Para izhaja kakor dolgo pritiskate.

**Stalno izparevanje**: (slika k) Pritisnite tipko in zaskočni patent potegnite nazaj. Za prekinitev izhajanja pare, zaskočni patent potisnite naprej.

➔ Prvi curek pare usmerite na krpo, dokler para ne izstopa enakomerno.

➔ Likalnik lahko za parjenje zaves, oblek itd. držite v navpičnem položaju.

**Suho likanje**

➔ Nastavite temperaturo Vašega likalnika ustrezno oblačilu, ki ga boste likali.

• umetna vlakna
•• volna
••• platno

## Naprava za ločevanje tapet (opcija)

*Posebni pribor, naroč. št. poglejte stran* 188
Z napravo za ločevanje tapet lahko parni čistilec uporabljate za odstranjevanje tapet.

➔ Napravo za ločevanje tapet postavite s celotno površino na rob tapetnega pasu. Vklopite dovod pare (C4) in pustite, da para deluje toliko časa, dokler se tapeta ne razmehča (približno 10 sek.).

➔ Napravo za ločevanje tapet premestite na naslednji kos neločene tapete. Pri tem držite parno ročico (C4) pritisnjeno. Z lopatico dvignite odlepljeni kos tapete in ga povlecite s stene. Napravo za ločevanje tapet premeščajte od kosa do kosa in tapete ločujte v pasovih.

➔ Pri večkratno prebarvanih grobovlaknastih tapet para verjetno ne more prodreti skozi tapeto. Zato priporočamo, da tapeto najprej obdelate z bodičastim valjem.

## Parna turbo-krtača (opcija)

*Posebni pribor, naroč. št. poglejte stran* 188
Parna turbo-krtača začne zaradi izhajanja pare nihti in je tako idealna za enostavno čiščenje trdovratne umazanije tudi na težko dostopnih mestih v kuhnji in kopalnici.

**Uporaba:**

– čiščenje vogalov, fug
– težko dostopna mesta

## Šoba za čiščenje tekstila (opcija)

*Posebni pribor, naroč. št. poglejte stran* 188

**Uporaba:**

Za osvežitev visečega tekstila kot so npr. suknjiči ali zavese s pomočjo dveh funkcij:

– odstranjevanje muck z oblačil s pomočjo nastavka za pobiranje nitk.
– parjenje in ravnanje tekstila (odstranjuje tudi vonj).

S pritiskom na parno ročico izstopa para. Šobo najprej usmerite na krpo, dokler para ne začne enakomerno izhajati.

## Šoba za pranje oken (opcija)

*Posebni pribor, naroč. št. poglejte stran* 188
**Uporaba:**
– okna, ogledala
– steklene površine na kabinah za prhanje
– druge steklene površine
➔ Stekleno površino enakomerno naparite z oddaljenosti približno 20 cm.
➔ Nato zaporo (zaščito za otroke) (C3) potisnite naprej tako, da preprečite neželeno sprožitev parne ročice (C4).
➔ Z gumijastim nastavkom šobe za pranje oken vlecite po stekleni površini v progah od zgoraj navzdol. Po vsaki končani progi obrišite gumijasti nastavek in spodnji okenski rob s suho krpo.

## Pregled posebnega pribora

**Neoprijemljiva likalna površina**
(naročniška št. 2.860-132)
**Profesionalni parni likalnik z aluminijsko površino**
(naročniška št. 2.884-504)
**Likalna miza z aktivnim odsesavanjem pare in napihovalno funkcijo** (naroč. št. 2.884-933) Za izjemno učinkovito likanje z znatnim prihrankom časa.
**Naprava za ločevanje tapet**
(naročniška št. 2.863-062)
**Komplet okroglih krtač**
(naročniška št. 2.863-058) - 4 okrogli krtači za točkovno razpršilno šobo.
**Komplet okroglih krtač s ščetinami iz medenine**
(naročniška št. 2.863-061) - 3 okrogle krtače za točkovno razpršilno šobo (za posebej trdovratno umazanijo)
**Krpe iz frotirja**
(naročniška št. 6.369-357)
- 5 krp za pranje tal
**Prevleke iz frotirja**
(naročniška št. 6.370-990) - 5 prevlek
**Biološko sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna RM 511**
(naročniška št. 6.290-239)
3 x100 g praška za čiščenje kotla.
**Okrogla krtača s strgalom**
(naročniška št. 2.863-140)
**Šoba za pranje oken**
(naročniška št. 4.130-115)
**Gumijasti nastavek šobe za pranje oken**
(naročniška št. 6.273-140)
**Šoba za čiščenje tekstila**
(naročniška št. 4.130-390)
**Parna turbo-krtača**
(naročniška št. 2.863-159)
**Podaljšek**
(naročniška št. 5.762-236) Podaljšek za točkovno razpršilno šobo
**Šoba velike moči**
(naročniška št. 5.762-326) Nastavek za točkovno razpršilno šobo

## Čiščenje, vzdrževanje

⚠ ***NEVARNOST***

*Vzdrževalna dela lahko opravljate le, če je omrežni vtič izvlečen iz vtičnice in parni čistilec ohlajen.*

***Napotek:*** *Pri kontinuirani uporabi običajne destilirane vode odstranjevanje vodnega kamna iz kotla ni potrebno.*

### Spiranje kotla

Kotel parnega čistilca spirajte najmanj po vsakem 5. polnjenju z vodo.

➔ Kotel napolnite z vodo in ga močno pretresite. S tem se ločijo ostanki vodnega kamna, ki so se usedli na dno kotla.

➔ Izlijte vodo.

### Odstranjevanje vodnega kamna iz kotla:

Ker se na stene kotla prijema vodni kamen, priporočamo odstranjevanje vodnega kamna v sledečih obdobjih:

| Področje trdote | | °dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | mehko | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | srednje | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | trdo | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | zelo trdo | >21 | >3,8 | 25 |

***Napotek:*** *Trdoto svoje vode lahko preverite pri svojemu podjetju za oskrbo z vodo ali mestnem komunalnem podjetju.*

➔ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

➔ Parni kotliček popolnoma izpraznite.

⚠ ***OPOZORILO***

*Da izključite poškodbe naprave, uporabljajte samo izdelke, ki jih dovoljuje proizvajalec Kärcher.*

➔ Za odstranjevanje apnenca uporabite Kärcher svinčnik za odstranjevanje apnenca (naroč. št. 6.295-206). Pri uporabi topila za apnenec upoštevajte navodila za doziranje na ovitku.

⚠ ***Pozor***

*Ob polnjenju in praznjenju parnega čistilca bodite previdni. Raztopina odstranjevalca vodnega kamna lahko poškoduje občutljive površine.*

⚠ ***OPOZORILO***

*Med odstranjevanjem vodnega kamna na napravo ne privijte varnostnega zapirala. Parnega sesalca ne uporabljajte, dokler se v kotličku nahaja sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.*

➔ Po 8 urah izlijte raztopino sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. V kotlu naprave se še nahaja ostanek raztopine, zaradi tega kotel dva– do trikrat izperite z mrzlo vodo in na tak način odstranite ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

➔ Parni čistilec je sedaj ponovno pripravljen za uporabo.

### Čiščenje pribora

Pred pospravljanjem dele pribora popolnoma osušite.

➔ Šobo za pranje tal (H1), ročno šobo (E1) in okroglo krtačo (D2) pri odstranjevanju vodnega kamna in sušenju ne postavljajte na ščetine, da ne spremenijo oblike.

***Napotek:*** *Krpa za pranje tal in prevleka iz frotirja sta že oprani in se lahko takoj uporabita za delo s parnim čistilcem.*

➔ Umazane krpe za pranje tal in prevleke iz frotirja perite v pralnem stroju pri temperaturi do 60°C. Ne uporabljate mehčalca, da krpam omogočite dobro pobiranje umazanije. Krpe so primerne za sušenje v sušilniku.

## Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostavne vzroke, ki jih lahko sami odpravite s pomočjo naslednjega pregleda. V primeru dvomov ali pri motnjah, ki tukaj niso navedene, se obrnite na pooblaščeno servisno službo.

⚠ ***Nevarnost električnega udara!***

*Popravila na napravi lahko izvaja le pooblaščena servisna služba.*.

### Daljši čas segrevanja

**V parnem kotlu se je nabral vodni kamen.**

➔ Iz parnega kotla odstranite vodni kamen.

### Ni pare

**Prižge se rdeča kontrolna luč za pomanjkanje vode.**

V parnem kotlički ni vode. Termostat za pomanjkanje vode izklopi ogrevanje.

➔ Izklopite napravo.

➔ Poglejte stran 185 "Dolivanje vode"

**Parne ročice ni mogoče pritisniti**

Parna ročica je zavarovano z zaporo / zaščito za otroke (C3).

➔ Zaporo (C3) parne ročice potisnite nazaj.

**Preverite parni vtič**

Parni vtič ni v popolnoma vstavljen v vtičnico aparata.

➔ Parni vtič (C6) čvrsto vtaknite v vtičnico na napravi (A1). Pri tem se morata oba aretirna mehanizma parnega vtiča zaskočiti na pokrovu vtičnice na napravi (poglejte sliko 1).

## Splošni napotki

### Garancija

V vseh deželah veljajo garantni pogoji, ki jih definirajo pripadajoča predstavništva proizvajalca. Morebitne nepravilnosti na napravi, ki se pojavijo zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, nadomestimo v garantnem času brezplačno. V primeru, da se naprava pokvari, se z originalnim računom in pripadajočim priborom oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji pooblaščeni servisni službi.

Za poškodbe, ki bi nastale zaradi neustreznega ravnanja s parnim čistilcem ali zaradi neupoštevanja navodil za uporabo ne prevzemamo nobene odgovornosti.

### Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne Kärcherjeve nadomestne dele. Pregled nadomestnih delov boste našli na koncu tega navodila za uporabo.

## Tehnični podatki

| | |
|---|---|
| **Električni priključek** | |
| Napetost | 220-240 V |
| Vrsta toka | 1~ 50/60 Hz |
| **Podatki o zmogljivosti** | |
| Ogrevalna moč | 1400 W |
| Maks. delovni tlak | 3,0 barov |
| Čas ogrevanja na liter vode | 7 min |
| Maks. količina pare | 50 g/min |
| **Mere** | |
| Parni kotliček | 1,2 l |
| Teža (brez pribora) | 3 kg |
| Širina | 195 mm |
| Dolžina | 385 mm |
| Višina | 295 mm |

**Szanowny Kliencie!**

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Instrukcję obsługi należy zachować na później lub dla następnego użytkownika.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Parowe urządzenie czyszczące przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych. Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia z wykorzystaniem pary i może być używane z odpowiednimi akcesoriami, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Należy szczególnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

## Spis treści


| | |
|---|---|
| Skrócona instrukcja obsługi | 2/191 |
| Opis urządzenia | 3/191 |
| Zasady bezpieczeństwa | 192 |
| Przygotowanie | 194 |
| Praca urządzenia | 194 |
| Zastosowanie wyposażenia | 196 |
| Czyszczenie i konserwacja | 200 |
| Usuwanie usterek | 201 |
| Wskazówki ogólne | 201 |
| Dane techniczne | 201 |


## Skrócona instrukcja obsługi

➔ **Patrz strona 2.**

1 Napełnić parowe urządzenie czyszczące wodą. Maks. 1,2 litra.
2 Wkręcić zamknięcie bezpieczeństwa.
3 Wtyczkę przewodu parowego wetknąć do gniazda urządzenia.
4 Podłączyć urządzenie do zasilania. Włączyć urządzenie. *Świeci pomarańczowa kontrolka.*
5 Odczekać (ok. 8 minut) aż zgaśnie pomarańczowa kontrolka.
6 Odpowiedni element wyposażenia osadzić na pistolecie parowym. Urządzenie jest gotowe do pracy.

## Opis urządzenia

➔ **Patrz strona 3.**

A1 gniazdo urządzenia z osłoną
A2 włącznik/wyłącznik
A3 Zawór bezpieczeństwa
A4 kabel sieciowy

B1 kontrolka (czerwona)
– Brak wody w zbiorniku parowym
B2 kontrolka (pomarańczowa)
– Grzanie

C1 pistolet parowy
C2 przycisk odblokowujący
C3 Blokada dźwigni parowania (zabezpieczenie przed dziećmi)
*Przód –> dźwignia parowa zablokowana,*
*Środek –> zredukowany przepływ pary*
*Tył –> maksymalny przepływ pary*
C4 Dźwignia parowania
C5 wąż pary
C6 wtyczka przewodu parowego

D1 dysza ze strumieniem punktowym
D2 szczotka okrągła

E1 dysza ręczna
E2 nakładka frotte

F1 ściągaczka do szyb

G1 Rury przedłużające (2 szt.)
G2 przycisk odblokowujący

H1 Ssawka podłogowa
H2 klamry mocujące
H3 ścierka do podłóg

K1 Żelazko
K2 kontrolka – Grzanie żelazka
K3 Przycisk pary z blokadą
K4 regulator temperatury
K5 wtyczka przewodu parowego

### Symbole na urządzeniu

**Para**
UWAGA - niebezpieczeństwo oparzenia

## Zasady bezpieczeństwa

Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.
Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

⚠ ***Zasilanie***

- Urządzenie przyłączać tylko do poprawnie uziemionych gniazd.
- W pomieszczeniach wilgotnych, np. w łazienkach, urządzenie należy przyłączać do gniazdek posiadających w swoich obwodach wyłącznik różnicowo-prądowym. W razie wątpliwości należy poprosić o radę elektryka.
- Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem w gniazdku.
- Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.
- Używać tylko chronionego przed wodą bryzgową przedłużacza o minimalnym przekroju 3x1 $mm_{.}$.
- Połączenie kabla sieciowego i przedłużacza nie może leżeć w wodzie.
- Nigdy nie używać uszkodzonego kabla sieciowego ani przedłużacza! Jeżeli uszkodzony zostanie kabel sieciowy, to trzeba go wymienić na kabel specjalny, który można otrzymać od producenta lub jego serwisu.
- Nie dopuścić do uszkodzenia kabla sieciowego lub przedłużacza w wyniku np. zgniecenia, złamania, przejechania po nim itp. Kabel sieciowy chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- Łączniki wtykowe na kablu zasilającym i przedłużaczu można wymieniać tylko na łączniki zabezpieczone przed wodą bryzgową i o odpowiedniej wytrzymałości mechanicznej.

⚠ ***Zastosowanie***

- Przed użyciem urządzenia i akcesoriów należy sprawdzić ich stan. Jeżeli nie jest on poprawny, to sprzętu takiego nie wolno używać. W szczególności należy sprawdzić kabel sieciowy, pokrywę kotła parowego i przewód parowy.
- Przewód parowy nie może być uszkodzony (niebezpieczeństwo poparzenia). Uszkodzony przewód parowy trzeba niezwłocznie wymienić. Wolno stosować tylko zalecane przez producenta przewody parowe (numer katalogowy patrz Specyfikacja części zamiennych).
- Do zbiornika wody nigdy nie wlewać rozpuszczalników ani cieczy zawierających rozpuszczalniki lub stężone kwasy (np. środki czyszczące, rozpuszczalnik benzynowy do farb i aceton), ponieważ atakują one materiały użyte w urządzeniu.
- Eksploatacja urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zabroniona. Podczas użytkowania w obszarach zagrożonych należy przestrzegać stosownych przepisów.
- Urządzenie musi stać na stabilnym podłożu.
- Podczas pracy dźwignia parowania nie może być zablokowana.
- Nigdy nie dotykać ręką strumienia pary z małej odległości ani nie kierować go na ludzi ani zwierzęta (grozi poparzeniem).
- Nie czyścić parą przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).
- Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na inne osoby, zwłaszcza dzieci.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom, młodzieży ani osobom nieprzyuczonym.

- Dolewając wody, gdy zbiornik jest jeszcze gorący, należy zachować dużą ostrożność. W przeciwnym razie może dojść do pryskania wody! (niebezpieczeństwo oparzenia)
- Pracującego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.

⚠ ***Czyszczenie parą urządzeń elektrycznych***

- Urządzenia elektryczne (np. kuchenki elektryczne) czyścić tylko wtedy, gdy są odłączone od sieci (wyłączyć bezpiecznik). Przed ponownym uruchomieniem urządzenia te muszą dokładnie wyschnąć. Przestrzegać wskazówek producentów danego urządzenia!
- **Uwaga:** Nie można używać urządzenia do czyszczenia urządzeń elektrycznych np. piekarników, okapów kuchennych, kuchenek mikrofalowych, telewizorów, lamp, suszarek, grzejników elektrycznych itd.

⚠ ***Konserwacja***

- Przed przystąpienie do konserwacji urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Do naprawy urządzenia uprawniony jest tylko autoryzowany serwis.

⚠ ***Magazynowanie***

- **Uwaga:** Nigdy nie używać ani nie przechowywać urządzenia w położeniu leżącym!
- Chronić przed deszczem. Nie magazynować na wolnym powietrzu.

## Elementy zabezpieczające

Niniejsze parowe urządzenie czyszczące wyposażone jest w kilka zabezpieczeń i jest tym samym zabezpieczone wielokrotnie. Poniżej podane są najważniejsze elementy zabezpieczające.

**Regulator ciśnienia**
Podczas pracy regulator ciśnienia utrzymuje możliwie stałe ciśnienie w zbiorniku. Po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia roboczego w zbiorniku grzałka wyłącza się i włącza się ponownie przy spadku ciśnienia w zbiorniku na skutek poboru pary.

**Termostat braku wody**
Gdy woda w zbiorniku kończy się, temperatura przy grzałce wzrasta. Termostat braku wody odłącza grzanie i zapala się czerwona lampka kontrolna – brak wody (B7). Ponowne włączenie grzałki jest blokowane tak długo, aż zbiornik wystygnie lub zostanie napełniony na nowo.

**termostat zabezpieczający**
W przypadku awarii termostatu w zbiorniku i przegrzania się urządzenie zostanie wyłączone przez termostat zabezpieczający.
W celu wyłączenia termostatu bezpieczeństwa należy zwrócić się do serwisu Kärcher.

**Zamknięcie bezpieczeństwa**
Zawór bezpieczeństwa stanowi zamknięcie pozwalające utrzymać ciśnienie w zbiorniku. W przypadku uszkodzenia regulatora ciśnienia i wytworzenia się nadciśnienia w zbiorniku, w zamknięciu bezpieczeństwa otwiera się zawór nadciśnieniowy i para uchodzi przez zamknięcie na zewnątrz. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia proszę zwrócić się do właściwego serwisu Kärcher.

# Przygotowanie

## Rozpakowywanie urządzenia

Po rozpakowywaniu należy sprawdzić, czy wewnątrz znajdują się wszystkie części (patrz strona 3).
W przypadku stwierdzenia szkód transportowych lub braku części, należy natychmiast zawiadomić o tym sprzedawcę.

## Ochrona środowiska

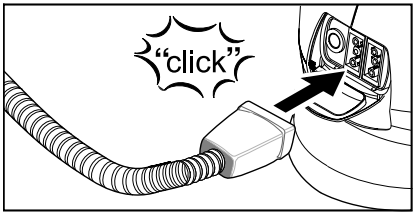
Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

# Praca urządzenia

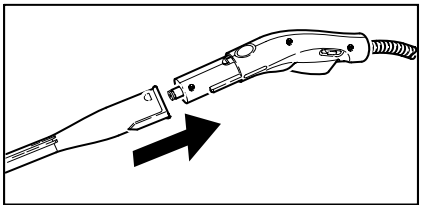
## Montaż akcesoriów

➔ Wtyczkę przewodu parowego (C6) mocno wetknąć w gniazdo urządzenia (A1). Zaczepy wtyczki muszą się zatrzasnąć w pokrywie gniazda (patrz rysunek 1).



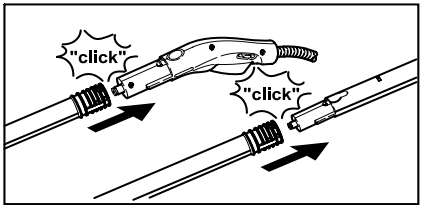

*Rysunek 1*

➔ Połączyć żądany element wyposażenia (D1, E1) z pistoletem parowym (C1). Otwartą końcówkę elementu nasadzić na pistolet (C1) i nasunąć aż przycisk odblokowujący (C2) pistoletu zaczepi się (patrz rysunek 2).



*Rysunek 2*

➔ W razie potrzeby można użyć rur przedłużających (G1). W tym celu na pistolet parowy (C1) zamontować jedną lub obie rury przedłużające (patrz rysunek 3). Następnie na wolny koniec rury przedłużającej nasunąć żądany element wyposażenia (D1, E1, H1).




*Rysunek 3*

➔ Dysza punktowa (D1) może być stosowana także ze szczotką okrągłą (D2). W tym celu oba wycięcia żądanego elementu wyposażenia nasadzić na zaczepy dyszy punktowej i obrócić do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

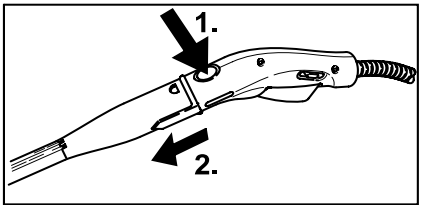
## Zdejmowanie akcesoriów

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

*Przy odłączaniu elementów wyposażenia może wyciekać gorąca woda! Nigdy nie zdejmować akcesoriów gdy wydobywa się para – grozi to poparzeniem!*

➔ Przesunąć blokadę (C3) do przodu (dysza parowania zablokowana).

➔ W celu odłączenia elementów wyposażenia należy nacisnąć przycisk odblokowujący (C2 lub G2) i pociągnąć elementy w przeciwnych kierunkach (patrz rysunek 4).




*Rysunek 4*

➔ W celu zdjęcia nasadki z dyszy punktowej nasadkę przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara a następnie pociągnąć oba elementy w przeciwnych kierunkach.

## Napełnianie wodą

***Wskazówka:*** *W przypadku stałego stosowania dostępnej w handlu wody destylowanej odkamienianie zbiornika nie jest konieczne.*

***UWAGA!***

*Nie używać kondensatu z suszarki do bielizny! Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków!*

➔ Odkręcić zamknięcie bezpieczeństwa (A3) od urządzenia.

➔ Wylać resztę wody ze zbiornika.

➔ Wlać do zbiornika maks. 1,2 litra świeżej wody wodociągowej.
***Wskazówka:*** *Zbiornik może być napełniony do poziomu ok. 2 cm poniżej krawędzi króćca wlewu. Ciepła woda skraca czas nagrzewania.*

➔ Przykręcić dobrze zamknięcie bezpieczeństwa (A35) do urządzenia.

## Włączenie urządzenia

➔ Urządzenie musi stać na stabilnym podłożu.

***Wskazówka:*** *Podczas czyszczenia urządzenia nie wolno przenosić.*

***UWAGA!***

*Nie włączać urządzenia, gdy w zbiorniku nie ma wody. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia (patrz "Usuwanie usterek").*

➔ Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka.

➔ Urządzenie włączyć włącznikiem (A2). *Świeci kontrolka pomarańczowa (B2).*

➔ Po ok. 10 minutach pomarańczowa kontrolka (B3) gaśnie. Urządzenie jest gotowe do pracy.

➔ Blokadę (C3) dźwigni włącznika pary przesunąć do tyłu.
***Wskazówka:*** *Gdy blokada (C3) jest przesunięta do przodu, nie można nacisnąć dźwigni włącznika pary (C4) (zabezpieczenie przed dziećmi).*

➔ Nacisnąć dźwignię włącznika pary, kierując pistolet parowy (C1) zawsze najpierw na ściereczkę, aż para zacznie wydobywać się równomiernie.
***Wskazówka:*** *Podczas użytkowania grzałka włącza się regularnie, tak aby utrzymać ciśnienie w zbiorniku. Pali się wtedy pomarańczowa kontrolka (B2).*

## Regulacja ilości pary

➔ Dźwignią włącznika pary (C4) wyregulować natężenie wypływu pary.

➔ Blokada (C3) umożliwia dodatkowo regulację wypływu pary.
–> Suwak do przodu: brak pary (zabezpieczenie przed dziećmi)
–> Suwak pośrodku: zredukowany przepływ pary
–> Suwak z tyłu: maksymalny przepływ pary

## Uzupełnianie wody

Gdy woda ze zbiornika zostanie zużyta, spada ciśnienie pary. Wkrótce potem zapala się czerwona lampka kontrolna braku wody (B1).
Aby móc od razu dolać wody, można szybko wypuścić parę; podczas świecenia lampki kontrolnej braku wody.
***Wskazówka:*** *zamknięcia bezpieczeństwa (A5) nie można otworzyć, dopóki w zbiorniku panuje jeszcze choćby niewielkie ciśnienie.*

➔ Trzymać wciśniętą dźwignię parowania (C4) aż przestanie wypływać para. W zbiorniku nie ma już ciśnienia.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

*Podczas otwierania zaworu bezpieczeństwa ze zbiornika może ujść resztka pary. Ze względu na niebezpieczeństwo oparzenia zawór bezpieczeństwa należy otwierać ostrożnie.*

➔ Odkręcić zamknięcie bezpieczeństwa (A3) od urządzenia.

➔ Urządzenie wyłączyć włącznikiem (A2).

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

*Przy nagrzanym zbiorniku istnieje niebezpieczeństwo oparzenia, ponieważ woda przy napełnianiu może pryskać. Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków!*

➔ Wlać do zbiornika maks. 1,2 litra świeżej wody wodociągowej.

➔ Przykręcić dobrze zamknięcie bezpieczeństwa (A3) do urządzenia.

➔ Urządzenie włączyć włącznikiem (A2).

➔ Po ok. 8 minutach pomarańczowa kontrolka (B2) gaśnie. Urządzenie jest gotowe do pracy.

### Wyłączanie urządzenia

➔ Urządzenie wyłączyć włącznikiem (A2).

➔ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

➔ Pokrywę gniazda urządzenia (A1) nacisnąć w dół i wyjąć wtyczkę przewodu parowego (C6).

## Zastosowanie wyposażenia

### Ważne zasady użytkowania

**Czyszczenie tekstyliów**

Przed użyciem urządzenia parowego do czyszczenia tekstyliów należy zawsze najpierw w niewidocznym miejscu sprawdzić odporność tych materiałów na parę. W tym celu powierzchnię silnie zwilżyć parą i następnie pozostawić do wyschnięcia. Następnie należy sprawdzić, czy jej barwa i kształt nie zmieniły się.

**Czyszczenie powierzchni powlekanych lub lakierowanych**

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

*Nigdy nie kierować pary na oklejone krawędzie, ponieważ okleina może się odkleić. Nie stosować oczyszczacza parowego do nielakierowanych podłóg drewnianych ani parkietowych.*

Zachować ostrożność przy czyszczeniu mebli kuchennych i pokojowych, drzwi, parkietów, powierzchni lakierowanych lub powlekanych tworzywem sztucznym! Przy dłuższym działaniu pary wosk, politura meblowa, okładzina z tworzywa sztucznego i farba mogą oddzielać się, możliwe jest również powstawanie plam. Z tego powodu powierzchnie te należy czyścić tylko przy pomocy naparowanej ścierki lub parować tylko przez chwilę przy zastosowaniu dwuwarstwowej ścierki.

**Czyszczenie szkła**

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

*Strumienia pary nie kierować bezpośrednio na zamknięte/powlekane powierzchnie okien lub ram, aby nie uszkodzić powłoki.*

Przy niskich temperaturach zewnętrznych, przede wszystkim w zimie, należy ogrzać szybę okienną. W tym celu lekko naparować całą powierzchnię szkła. Pozwala to wyrównać różnice temperatur i uniknąć naprężeń na powierzchni szkła. Jest to ważne, ponieważ w różnym stopniu ogrzane powierzchnie szklane mogą pękać.

## Pistolet parowy (C1)

Pistoletu parowego można używać bez żadnych akcesoriów.

**Zastosowanie:**

– Usuwanie zapachów i zagnieceń z odzieży: Wiszącą odzież naparować z odległości 10 – 20 cm.
– usuwanie kurzu z roślin: Zachować odległość 20–40 cm.
– wycieranie kurzu na mokro: Krótko naparować ścierkę, a następnie wytrzeć nią meble.

## Dysza ze strumieniem punktowym (D1)

Efekt czyszczenia jest tym silniejszy, im bliżej czyszczonego przedmiotu znajduje się dysza, ponieważ temperatura i ciśnienie pary są największe bezpośrednio w miejscu wydobywania się pary z dyszy.

**Zastosowanie:**

– armatura, odpływ.
– umywalka, WC,
– żaluzje, grzejniki
– usuwanie plam: uporczywe osady wapienne wcześniej zwilżyć octem i pozostawić na czas ok. 5 minut.

## Szczotka okrągła (D2)

***Wskazówka***: *Szczotka okrągła nie nadaje się do czyszczenia delikatnych powierzchni.* Szczotkę okrągłą montuje się na dyszę ze strumieniem punktowym.

**Zastosowanie:**

– trudno dostępne miejsca jak np. narożniki i szczeliny
– armatura, odpływ.

## Dysza ręczna (E1)

Nakładkę z frotté (E2) naciągnąć na dyszę ręczną.

**Zastosowanie:**

– małe powierzchnie zmywalne, np. powierzchnie kuchenne z tworzywa sztucznego, płytki ścienne
– kabiny prysznicowe, lustra
– tkaniny meblowe
– wnętrze samochodu, szyba przednia
– wanna łazienkowa

## Ściągaczka do okien (F1)

**Zastosowanie:**

– okna, lustra
– szklane kabiny prysznicowe
– inne gładkie powierzchnie

➔ Przed pierwszym czyszczeniem za pomocą ściągaczki do okien należy wykonać odtłuszczające czyszczenie wstępne dyszą ręczną (E1) z nakładką z frotté (E2).

➔ Powierzchnię szkła naparować równomiernie z odległości ok. 20 cm.

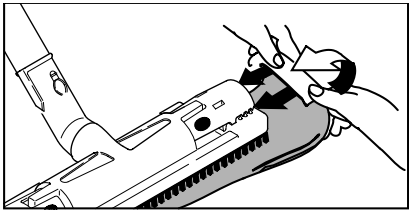
➔ Gumową krawędź ściągaczki do okien przeciągać po szybie od góry do dołu. Po każdym pasie suchą ścierką wycierać gumową krawędź i dolny brzeg okna.

## Dysza do podłóg (H1)

**Zastosowanie:**

– Wszystkie zmywalne wykładziny podłogowe i ścienne, np. podłogi kamienne, z płytek i PCW.

➔ Ścierkę do podłóg (H3) założyć na dyszę do podłóg (H1). W tym celu tkaninę złożyć wzdłuż i ustawić na niej dyszę do podłóg. Kolejno wciągnąć wystające końce ścierki pod klamry mocujące (H2) (patrz rysunek 5).



*Rysunek 5*

➔ Aby zwolnić ścierkę, należy nacisnąć klamry mocujące (H2) i wyciągnąć ścierkę.

➔ Ścierkę należy regularnie odwracać i wymieniać. W ten sposób poprawia się zdolność wchłaniania brudu.

➔ Na silnie zabrudzonych powierzchniach pracować powoli, aby para mogła działać przez dłuższy czas.

➔ Jeżeli na czyszczonej powierzchni znajdują się jeszcze pozostałości środków do czyszczenia lub środków do pielęgnacji podłóg (np. wosk, emulsje nabłyszczające), to podczas czyszczenia mogą tworzyć się pasy. Pasy te z reguły znikają po kilkukrotnym zastosowaniu parowego urządzenia czyszczącego.

## Żelazko (K1) (opcja)

➔ Wtyczkę parową (K5) żelazka mocno wetknąć do gniazda urządzenia (A1). Oba zaczepy wtyczki muszą przy tym zatrzasnąć się w pokrywie gniazda.

**Prasowanie parowe**

Zalecamy stosowanie stołu do prasowania firmy Kärcher z aktywnym odsysaniem pary. Stół ten jest optymalnie dostosowany do nabytego przez Państwa urządzenia. Dzięki temu znacznie ułatwia i przyspiesza proces prasowania. Zawsze należy używać stołu do prasowania z przepuszczającym parę siatkowym podkładem do prasowania.

➔ Wszystkie tekstylia można prasować parowo. Pokrętło regulatora temperatury żelazka parowego (K4) ustawić w zakresie kreskowanym (•••/MAX). Delikatne materiały lub nadruki należy prasować na lewej stronie lub zgodnie z zaleceniami producenta. W tym celu można użyć powlekanej stopy żelazka naszej produkcji (patrz przegląd wyposażenia dodatkowego).

➔ Gdy lampka (K2) żelazka zgaśnie, jest ono gotowe do pracy. Stopa żelazka musi być gorąca, aby para nie skraplała się na stopie i nie kapała na prasowane tkaniny.

➔ W celu rozpoczęcia prasowania parowego, nacisnąć przycisk pary (K3) przy żelazku.

**Parowanie interwałowe:** Nacisnąć przycisk. Na czas naciśnięcia przycisku wydobywa się para.

**Parowanie stałe**: (Rysunek k) Nacisnąć przycisk, a blokadę pociągnąć do tyłu. W celu zakończenia, przesunąć blokadę do przodu.

➔ Pierwsze uderzenie pary skierować na ściereczkę, aż para będzie wydobywała się równomiernie.

➔ Żelazko można także trzymać pionowo w celu prasowania parą firanek, odzieży itd.

**Prasowanie na sucho**

➔ Ustawić temperaturę żelazka odpowiednio do prasowanej części garderoby.

•Włókna syntetyczne
••Wełna
•••Len

## Narzędzie do odklejania tapet (opcja)

*Wyposażenie dodatkowe, nr katalogowy patrz strona* 199

Umożliwia wykorzystanie parowego urządzenia czyszczącego do usuwania papierowych tapet.

➔ Narzędzie do odklejania tapet przyłożyć całą powierzchnią do krawędzi pasa tapety. Włączyć doprowadzenie pary (C4) i poddać tapetę działaniu pary, aż do rozmoknięcia (ok. 10 sekund).

➔ Narzędzie do odklejania tapet przesunąć na następny kawałek nieodklejonej tapety. Należy przy tym przytrzymywać wciśniętą dźwignie włącznika pary (C4). Przy pomocy szpachelki unieść odklejony kawałek tapety i zdjąć go ze ściany. Sukcesywnie przesuwać narzędzie i pasami ściągać odklejoną tapetę.

➔ Przy tapetach typu "surowe włókno" pokrytych kilkoma warstwami farby para może nie być w stanie przeniknąć przez tapetę. Z tego powodu zalecamy wstępną obróbkę tapety za pomocą walca perforacyjnego.

## Szczotka parowa turbo (opcja)

*Wyposażenie dodatkowe, nr katalogowy patrz strona* 199

Wypływająca ze szczotki turbo para wprawia ją w drgania i stąd szczotka ta jest idealna do łatwego czyszczenia bardzo zabrudzonych przedmiotów, nawet w trudno dostępnych miejscach w kuchni lub łazience.

**Zastosowanie:**

– czyszczenie kątów, szczelin itp.
– miejsc trudno dostępnych.

## Dysza do tekstyliów (opcja)

*Wyposażenie dodatkowe, nr katalogowy patrz strona* 199

**Zastosowanie:**

Do odświeżania wiszących tekstyliów, jak np. marynarek lub zasłon z wykorzystaniem dwóch funkcji:

– usuwanie kłaczków z odzieży za pomocą specjalnej listwy,
– parowanie i prasowanie (usuwanie zagnieceń) tkanin (usuwa też zapachy).

W chwili naciśnięcia dźwigni włącznika para zaczyna się wydobywać. Dyszę zawsze najpierw kierować na ścierkę, aż para będzie wypływała równomiernie.

## Dysza do okien (opcja)

*Wyposażenie dodatkowe, nr katalogowy patrz strona* 199

**Zastosowanie:**

– okna, lustra
– szklane kabiny prysznicowe
– inne powierzchnie szklane

➔ Powierzchnię szkła naparować z dyszy do okien równomiernie z odległości ok. 20 cm.

➔ Następnie przesunąć blokadę (C3) do przodu, aby uniemożliwić przypadkowe naciśnięcie dźwigni włącznika pary (C4).

➔ Gumową krawędź dyszy do okien przeciągać po szybie od góry do dołu. Po każdym pasie suchą ścierką wycierać gumową krawędź i dolny brzeg okna.

## Wyposażenie dodatkowe – Przegląd

**Stopa żelazka z powłoką antyadhezyjną**
(nr katalogowy 2.860-132)

**Profesjonalne ciśnieniowe żelazko parowe ze stopą aluminiową**
(nr katalogowy 2.884-504)

**Deska do prasowania z aktywnym odsysaniem pary i funkcją wydmuchiwania** (nr katalogowy 2.884-933)
Na bardzo dobre wyniki prasowania przy znacznych oszczędnościach czasu.

**Narzędzie do odklejania tapet**
(nr katalogowy 2.863-062)

**Zestaw szczotek okrągłych**
(nr katalogowy 2.863-058)
- 4 szczotki okrągłe do dyszy punktowej.

**Zestaw mosiężnych szczotek okrągłych**
(nr katalogowy 2.863-061)
- 3 szczotki okrągłe do dyszy punktowej (do szczególnie trudnych zanieczyszczeń)

**Ścierki frotté** (nr katalogowy 6.369-357)
- 5 ścierek do podłogi

**Ścierki frotté** (nr katalogowy 6.370-990)
- 5 ścierek

**Odkamieniacz ekologiczny RM 511**
(nr katalogowy 6.290-239)
3 x100 g proszku do czyszczenia zbiornika.

**Szczotka okrągła ze skrobaczką**
(nr katalogowy 2.863-140)

**Dysza do okien**
(nr art. 4.130-115)

**Nakładka gumowa do dyszy do okien**
(nr art. 6.273-140)

**Dysza do tekstyliów**
(nr art. 4.130-390)

**Dysza turboparowa**
(nr art. 2.863-159)

**Przedłużka**
(nr katalogowy 5.762-236) przedłużka do dyszy punktowej.

**Dysza Power**
(nr katalogowy 5.762-326) nasadka do dyszy punktowej.

## Czyszczenie i konserwacja

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

*Prace konserwacyjne można wykonywać tylko po wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka i po ostygnięciu urządzenia.*

***Wskazówka:*** *W przypadku stałego stosowania dostępnej w handlu wody destylowanej odkamienianie zbiornika nie jest konieczne.*

### Płukanie zbiornika

Zbiornik urządzenia należy płukać nie rzadziej niż po każdym 5-tym napełnieniu.

➔ Napełnić zbiornik wodą i mocno wstrząsać. W ten sposób oddzielają się pozostałości kamienia, które osadziły się na dnie kotła.

➔ Wylać wodę.

### Odkamienianie zbiornika

Ponieważ na ścianach zbiornika powstają osady wapienne (kamień kotłowy), zalecamy by zbiornik był odwapniany następująco (KF = napełnienie zbiornika):

| Zakres twardości | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | miękka | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | średnia | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | twarda | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | bardzo twarda | >21 | >3,8 | 25 |

***Wskazówka:*** *Informacji o stopniu twardości wody udzielają lokalne przedsiębiorstwa wodociągowe.*

➔ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

➔ Wylać całą wodę z kotła parowego.

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

*Należy stosować wyłącznie produkty dopuszczone przez firmę Kärcher, aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.*

➔ Do odkamieniania używać pałeczek do odkamieniania Kärcher (nr katalogowy 6.295-206). Przy stosowaniu roztworu odkamieniacza przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania na opakowaniu.

⚠ ***UWAGA***

*Zachować ostrożność podczas napełniania i opróżniania parowego urządzenia czyszczącego. Roztwór odkamieniacza może uszkodzić wrażliwe powierzchnie.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

*Podczas odkamieniania nie zakładać zaworu bezpieczeństwa na urządzenie. Nie używać odparownik, gdy w kotle znajduje się jeszcze odkamieniacz.*

➔ Po 8 godzinach roztwór odkamieniacza wylać. W kotle pozostaje jeszcze resztka roztworu, dlatego należy go przepłukać dwa do trzech razy zimną wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości odkamieniacza.

➔ Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

### Pielęgnacja wyposażenia

Elementy wyposażenie pozostawić do całkowitego wyschnięcia, zanim zostaną sprzątnięte.

➔ Podczas stygnięcia i suszenia nie stawiać dyszy do podłóg (H1), dyszy ręcznej (E1) i szczotki okrągłej (D2) na szczotkach, aby nie odkształciły się.

***Wskazówka:*** *Ścierka i nakładka z frotté są uprane i mogą być od razu użyte do pracy z parowym urządzeniem czyszczącym.*

➔ Brudne ścierki i nakładki z frotté prać w pralce w temperaturze 60°C. Nie używać płynów zmiękczających, aby ścierki były w stanie dobrze wchłonąć brud. Ścierki można suszyć w suszarkach.

## Usuwanie usterek

Zakłócenia mają zwykle proste przyczyny, które użytkownik może usunąć sam, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub nie wymienionych tutaj awarii należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu.

⚠ ***Niebezpieczeństwo porażenia prądem!***

*Do naprawy urządzenia uprawniony jest tylko autoryzowany serwis.*

### Długi czas nagrzewania

**Zbiornik parowy jest pokryty kamieniem.**

➔ Usunąć kamień ze zbiornika.

### Brak pary

**Świeci czerwona kontrolka – Brak wody.**

Brak wody w zbiorniku parowym. Termostat braku wody wyłącza ogrzewanie.

➔ Wyłączyć urządzenie.

➔ Patrz „Uzupełnianie wody” na stronie 196.

**Dźwignia parowania nie daje się nacisnąć.**

Dźwignia włącznika pary jest zabezpieczona blokadą/zabezpieczeniem przed dziećmi (C3).

➔ Blokadę (C3) dźwigni włącznika pary przesunąć do tyłu.

**Sprawdzić wtyczkę parową**

Wtyczka parowa nie została dokładnie włożona do gniazda urządzenia.

➔ Wtyczkę przewodu parowego (C6) mocno wetknąć w gniazdo urządzenia (A1). Zaczepy wtyczki muszą się zatrzasnąć w pokrywie gniazda (patrz rysunek 1).

## Wskazówki ogólne

### Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się z urządzeniem wraz z wyposażeniem i dowodem kupna do Waszego sprzedawcy lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Nie odpowiadamy za szkody spowodowane nieprawidłową eksploatacją urządzenia lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.

### Części zamienne

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Kärcher. Lista części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji.

## Dane techniczne

| | |
|---|---|
| **Zasilanie elektryczne** | |
| Napięcie | 220-240 V |
| Rodzaj prądu | 1~ 50/60 Hz |
| **Wydajność** | |
| Moc grzewcza | 1400 W |
| Maks. ciśnienie robocze | 3,0 bar |
| Czas grzania (na litr wody) | 7 min. |
| maks. przepływ pary | 50 g/min |
| **Wymiary** | |
| Kocioł parowy | 1,2 l |
| Ciężar (bez akcesoriów) | 3 kg |
| szerokość | 195 mm |
| długość | 385 mm |
| wysokość | 295 mm |

**Mult stimate client,**

Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră şi acționați în conformitate cu el. Păstrați aceste instrucțiuni pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

### Utilizarea corectă

Curățătorul cu abur este destinat numai pentru uzul casnic. Aparatul este conceput pentru curățarea cu aburi şi poate fi folosit cu accesoriile aferente, conform descrierii din acest manual de utilizare. Respectați mai ales măsurile de siguranță.

## Cuprins


| | |
|---|---|
| Instrucțiuni pe scurt | 2/202 |
| Descrierea aparatului | 3/202 |
| Măsuri de siguranță | 203 |
| Pregătirea | 205 |
| Funcționarea | 205 |
| Utilizarea accesoriilor | 207 |
| Îngrijire şi întreținere | 211 |
| Remedierea defecțiunilor | 212 |
| Observații generale | 212 |
| Date tehnice | 212 |


## Instrucțiuni pe scurt

➔ **Vezi pagina 2.**

1 Umpleți cu apă aparatul de curățat cu aburi. Maxim 1,6 litri.
2 Înşurubați capacul de siguranță.
3 Introduceți fişa de conectare pentru abur în priza aparatului.
Conectați accesoriile la pistolul cu abur
4 Introduceți ştecherul în priză.
Porniți aparatul. *Becurile de control portocaliu luminează.*
5 Aşteptați (cca. 10 minute) până când becul de control portocaliu se stinge.
6 Curățătorul cu abur este gata de utilizare

## Descrierea aparatului

➔ **Vezi pagina 3.**

A1 Priza aparatului, cu capac
A2 Întrerupător – pornit/oprit
A3 Capacul de siguranță
A4 Cablu de rețea

B1 Bec de control (roşu)
- lipsă apă în rezervor
B2 Bec de control (portocaliu)
- încălzire

C1 Pistol cu abur
C2 Buton de deblocare
C3 Blocare manetă aburi (protecție copii)
*în față –> manetă aburi blocată*
*mijloc –> cantitate de aburi redusă*
*în spate –> cantitate de aburi maximă*
C4 Manetă aburi
C5 Furtun de aburi
C6 Fişă de conectare abur

D1 Duză punctiformă
D2 Perie cilindrică

E1 Duză manuală
E2 Husă din frotir

F1 Lamă geamuri

G1 Țevi de prelungire (2 bucăți)
G2 Buton de deblocare

H1 Duză pentru sol
H2 Clemă de fixare
H3 Cârpă pentru podea

K1 Fier de călcat
K2 Lampă de control – încălzirea fierului de călcat
K3 Buton de abur cu blocare
K4 Regulator de temperatură
K5 Fişă de conectare abur

### Simboluri pe aparat

**Abur**
ATENȚIE – Pericol de opărire

## Măsuri de siguranţă

Plăcuţele de avertizare şi cu indicaţii montate pe aparat conţin informaţii importante pentru utilizarea în condiţii de siguranţă.
Pe lângă indicaţiile conţinute în acest manual de utilizare trebuie respectate normele legale generale pentru protecţie şi prevenirea accidentelor.

⚠ ***Conexiune la reţea***

- Conectaţi aparatul numai la prize cu împământare corespunzătoare.
- În încăperi cu umiditate ridicată, ca de ex. băi, conectaţi aparatul la prize prevăzute cu întrerupător de protecţie precomutat FI. În caz de nelămuriri solicitaţi sfatul unui electrician calificat.
- Tensiunea indicată în plăcuţa de tip trebuie să corespundă tensiunii prizei.
- Nu apucaţi niciodată fişa de alimentare şi priza având mâinile ude.
- Utilizaţi numai un cablu prelungitor protejat la stropirea cu apă, având un diametru minim de 3x1 mm¸.
- Conexiunea dintre cablul de alimentare şi prelungitor nu trebuie să se afle în apă.
- Nu utilizaţi niciodată cabluri de alimentare sau prelungitoare defecte! În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, care poate fi obţinut de la producător sau de la serviciul pentru clienţi.
- Aveţi grijă ca prelungitorul sau cablul de alimentare să nu fie afectate sau deteriorate prin traversare cu roţile, strivire, întindere etc. Feriţi cablul de alimentare de căldură, uleiuri şi muchii ascuţite.
- La înlocuirea racordurilor de la cablul de alimentare sau prelungitor trebuie asigurate protecţia la stropirea cu apă şi rezistenţa mecanică.

⚠ ***Domenii de utilizare***

- Înainte de utilizare verificaţi aparatul şi accesoriile în privinţa stării corespunzătoare. Dacă starea nu este ireproşabilă, acestea nu pot fi utilizate. Vă rugăm să verificaţi în special cablul de alimentare, capacul rezervorului şi furtunul pentru abur.
- Nu este permisă utilizarea furtunului pentru abur, dacă acesta este deteriorat (pericol de arsuri). Un furtun pentru abur deteriorat trebuie schimbat neîntârziat. Se permite numai utilizarea unui furtun pentru abur recomandat de producător (pentru numărul de comandă vezi lista de piese de schimb).
- Nu introduceţi niciodată în rezervorul de apă solvenţi, lichide cu conţinut de solvenţi sau acizi nediluaţi (de ex. agenţi de curăţare, benzină, diluant sau acetonă), deoarece acestea atacă materialele utilizate la construcţia aparatului.
- Este interzisă utilizarea în încăperi unde există pericol de explozie. La utilizarea aparatului în zone periculoase trebuie respectate normele de securitate corespunzătoare.
- Aparatul trebuie amplasat pe o suprafaţă de sprijin stabilă.
- Nu este permisă fixarea manetei de aburi în timpul utilizării.
- Nu atingeţi jetul de aburi cu mâna de la distanţă mică şi nu-l îndreptaţi asupra persoanelor sau animalelor (pericol de arsuri).
- Nu aplicaţi jetul de aburi pe obiecte care conţin substanţe dăunătoare sănătăţii (de ex. azbest).
- Beneficiarul are obligaţia de a utiliza aparatul conform prevederilor. Acesta trebuie să respecte condiţiile locale şi în timpul utilizării să fie atent la terţi, în special la copii.
- Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii sau persoane neinstruite în acest scop.

- Dacă adăugați apă în timp ce rezervorul este fierbinte, fiți foarte atent în timpul acestei operațiuni. Apa ar putea stropi afară! (Pericol de arsuri)
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune.

⚠ ***Curățarea cu aburi a aparatelor electrice***

- La curățarea aparatelor electrice (de ex. sobe electrice), acestea trebuie decuplate de la rețeaua de alimentare cu energie electrică (decuplați siguranța). Înainte de repunerea în funcțiune aparatele trebuie să fie complet uscate. Respectați indicațiile producătorului aparatului!
- **Atenție:** Nu este permisă folosirea aparatului pentru curățarea aparaturii electrocasnice, ex. cuptoare, hote, cuptoare cu microunde, televizoare, lămpi, uscătoare de păr, încălzitoare electrice etc.

⚠ ***Întreținerea***

- Înainte de orice lucrări de îngrijire şi întreținere decuplați aparatul şi scoateți fişa cablului de alimentare din priză.
- Lucrările de reparații vor fi executate numai de către un serviciu pentru clienți autorizat.

⚠ ***Depozitarea***

- **Atenție:** Nu folosiți şi nu depozitați aparatul în poziție orizontală!
- Feriți aparatul de ploaie. Nu îl depozitați în spații deschise.

## Elemente de siguranță

Acest curățător cu abur este dotat cu mai multe dispozitive de siguranță şi ca atare el este asigurat din mai multe puncte de vedere. În cele ce urmează, regăsiți cele mai importante elemente de siguranță.

**Regulatorul de presiune**
În timpul întrebuințării, regulatorul de presiune menține presiunea rezervorului la o valoare cât mai constantă posibil. Dacă în rezervor se atinge presiunea maximă de funcționare, încălzirea este oprită. Repornirea are loc dacă scade presiunea din rezervor, ca urmare a degajării aburului.

**Termostatul pentru deficiența de apă**
Dacă apa din rezervor este aproape consumată, atunci creşte temperatura încălzitorului. Termostatul pentru deficiența de apă opreşte încălzirea şi lampa de control roşie - deficiență de apă - se aprinde. Repornirea încălzirii este împiedicată până la răcirea rezervorului sau până când acesta este umplut din nou.

**Termostatul de siguranță**
Dacă termostatul rezervorului nu funcționează şi aparatul se supraîncălzeşte, atunci termostatul de siguranță opreşte aparatul. Pentru reglarea termostatului de siguranță, adresați-vă unui service Kärcher autorizat.

**Capacul de siguranță**
Capacul de siguranță asigură închiderea rezervorului, nepermițând aburului să iasă. Dacă s-a defectat regulatorul de presiune şi în rezervor are loc o creştere excesivă a presiunii, atunci în capacul de siguranță se deschide o supapă de suprapresiune şi aburul poate fi evacuat prin capac.
Înainte de repunerea în funcțiune a aparatului, adresați-vă unui service Kärcher autorizat.

# Pregătirea

## Despachetarea aparatului

În timpul despachetării, verificați existența tuturor componentelor (vezi pagina 3). Dacă lipsesc unele componente sau dacă în timpul despachetării constatați un defect care se datorează unui transport necorespunzător, anunțați imediat distribuitorul dvs.

## Protecția mediului înconjurător

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare şi revalorificare a deşeurilor.

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

# Funcționarea

## Montarea accesoriilor

➔ Introduceți fişa pentru abur (C6) şi fixați-o în priza aparatului (A1). Astfel, cele două opritoare ale fişei pentru abur trebuie să intre în capacul prizei aparatului (vezi figura 1).

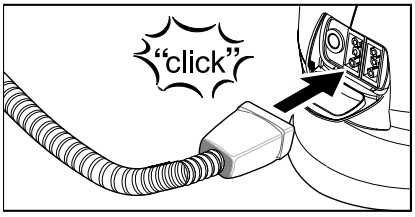



*Figura 1*

➔ Cuplați accesoriile necesare (D1, E1) cu pistolul pentru abur (C1). Pentru aceasta introduceți capătul deschis al accesoriului pe pistolul de abur şi împingeți-l pe pistol până când butonul de deblocare (C2) al pistolului de abur se fixează (vezi figura 2).

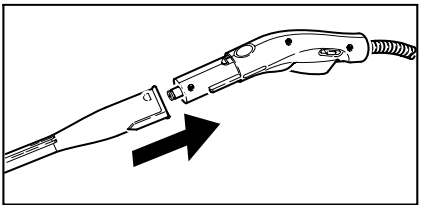


*Figura 2*

➔ Dacă este necesar utilizați teava de prelungire (G1). Pentru aceasta montați unul sau ambele țevi prelungitoare pe pistolul de abur (C1) (vezi figura 3). Împingeți accesoriul necesar (D1, E1, H1) pe capătul liber al țevii de prelungire.

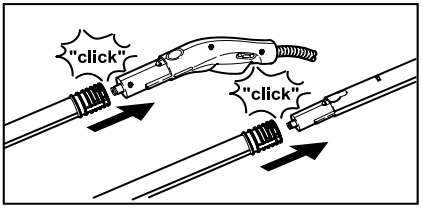



*Figura 3*

➔ Duza punctiformă (D1) poate fi utilizată şi cu peria cilindrică (D2). Pentru aceasta introduceți ambele decupaje ale piesei montabile pe opritoarele duzei punctiforme şi rotiți în sensul acelor de ceasornic până la capăt.

## Desprinderea accesoriilor

⚠ ***PERICOL***

*În cazul desprinderii unor accesorii, este posibilă scurgerea picăturilor de apă fierbinte ! Nu desprindeți niciodată accesoriile în timp ce iese abur – pericol de arsuri !*

➔ Împingeți înainte închizătoarea (C3) (maneta de aburi blocată).

➔ Pentru desprinderea accesoriilor, apăsați butonul de deblocare (C2 respectiv G2) şi trageți piesele una din alta (vezi figura 4).

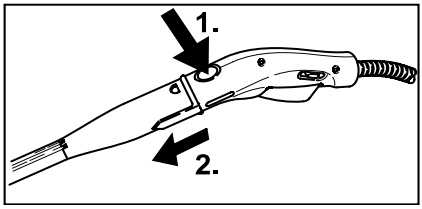



*Figura 4*

➔ Pentru desprinderea unei piese montabile de pe duza punctiformă, rotiți piesa montabilă, în sens invers acelor de ceasornic, şi trageți piesele una din alta.

## Umplerea cu apă

***Notă:*** *În cazul utilizării continue a apei distilate din comerț nu este necesară decalcifierea rezervorului.*

***ATENȚIE***

*Nu utilizați apă de condens din uscătorul de rufe! Nu introduceți soluții de curățat sau alți aditivi!*

➔ Deşurubați capacul de siguranță (A3).

➔ Vărsați apa rămasă în rezervor.

➔ Introduceți în rezervor maxim 1,2 litri de apă proaspătă de la robinet.

***Notă:*** *Rezervorul poate fi umplut până la un nivel situat cu 2 cm sub marginea ştuțului de umplere. Apa caldă contribuie la reducerea timpului de încălzire.*

➔ Înşurubați capacul de siguranță (A3) la loc.

## Porniți aparatul

➔ Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață de sprijin stabilă.

***Observație:*** *Nu este permisă transportarea în mână a aparatului în timpul lucrărilor de curățare.*

***ATENȚIE***

*Nu porniți aparatul, dacă în rezervor nu este apă. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi (a se consulta posibilitățile de remediere din secțiunea Defecțiuni).*

➔ Se introduce ştecherul în priză.

➔ Apăsați comutatorul (A2) pentru a porni aparatul.

*Becurile de control portocaliu (B2) se aprind.*

➔ După cca. 8 minute se stinge becul de control portocaliu (B2). Curățătorul cu abur este gata de utilizare.

➔ Împingeți înapoi închizătorul (C3) manetei de abur.

***Notă:*** *Dacă împingeți închizătorul (C3) înainte, atunci maneta de abur (C4) nu poate fi acționată (protecție pentru copii).*

➔ Acționați maneta de aburi (C4) şi orientați pistolul cu abur (C1) mai întâi spre o bucată de pânză, până când are loc o degajare uniformă a aburului.

***Notă:*** *În timpul utilizării, încălzirea curățătorului cu abur repornește din când în când, pentru a menține constantă presiunea din interiorul rezervorului. În acest interval, becul de control portocaliu (B2) este aprins.*

## Reglarea cantității de abur

➔ Reglați cantitatea de abur degajată cu ajutorul manetei de aburi (C4).

➔ Închizătorul (C3) permite reglarea suplimentară a cantității de aburi.

–> elementul glisant în față: nu se degajă aburi (protecție copii)

–> elementul glisant în mijloc: cantitate de aburi redusă

–> elementul glisant în spate: cantitate de abur maximă

## Umplerea cu apă

Dacă apa din rezervor este consumată, presiunea aburilor scade. La puțin timp se aprinde becul de control roşu (B1) care indică lipsa apei.

Pentru a putea adăuga apă imediat, presiunea reziduală poate fi eliberată repede în timp ce becul de control pentru lipsa apei este aprins.

***Notă:*** *Capacul de siguranță (A3) nu poate fi deschis atâta timp cât în rezervor mai există presiune.*

➔ Apăsați maneta de aburi (C4), până când nu mai ies aburi. Acum rezervorul aparatului nu mai este sub presiune.

⚠ ***PERICOL***

*În momentul deschiderii capacului de siguranță este posibil să se mai degajeze o cantitate remanentă de abur. Deschideți cu mare grijă capacul de siguranță, deoarece există pericolul de opărire.*

➔ Deşurubați capacul de siguranță (A3).

➔ Apăsați comutatorul (A2) pentru a opri aparatul.

⚠ ***PERICOL***

*Dacă rezervorul este fierbinte, există pericolul de opărire, deoarece apa poate stropi în timpul umplerii! Nu introduceți detergenți sau alți aditivi!*

➔ Introduceți în rezervor maxim 1,2 litri de apă proaspătă de la robinet.

➔ Înşurubați capacul de siguranță (A3) la loc.

➔ Apăsați comutatorul (A2) pentru a porni aparatul.

➔ După cca. 8 minute se stinge becul de control portocaliu (B23). Curățătorul cu abur este gata de utilizare.

## Oprirea aparatului

➔ Apăsați comutatorul (A2) pentru a opri aparatul.

➔ Trageți fişa din priză.

➔ Apăsați în jos capacul prizei aparatului (A1) şi trageți din priză fişa pentru abur (C6).

# Utilizarea accesoriilor

## Indicații de utilizare importante

**Curățarea textilelor**

Înainte de tratarea textilelor cu curățătorul cu abur, este necesar să verificați întotdeauna compatibilitatea textilelor cu aburul, printr-o încercare efectuată pe o porțiune ascunsă. Pentru aceasta, aburiți puternic suprafața respectivă şi apoi lăsați-o să se usuce. Apoi uitați-vă dacă culoarea şi forma acesteia au suferit modificări.

**Curățarea suprafețelor cu strat de acoperire sau lăcuite**

⚠ ***AVERTIZARE***

*Nu îndreptați niciodată aburul spre muchiile încleiate, deoarece este posibil ca locul încleiat să se desfacă. Nu utilizați curățătorul cu abur pe podelele din lemn sau pe cele cu parchet, neprotejate.*

Atenție mare la curățarea mobilierului de bucătărie şi a mobilierului de cameră, a uşilor, a parchetului şi a suprafețelor lăcuite sau acoperite cu materiale sintetice! După o acțiune mai îndelungată a aburului, este posibil ca stratul de ceară, luciul mobilei, acoperirea din material sintetic sau vopseaua să fie deteriorate, respectiv este posibilă apariția petelor. Din acest motiv, este indicat ca aceste suprafețe să fie curățate doar cu o bucată de pânză, aburită în prealabil sau să aburiți suprafața doar pentru scurt timp, utilizând ca protecție o bucată de pânză împăturită în două.

**Curățarea sticlei**

⚠ ***AVERTIZARE***

*Nu îndreptați niciodată jetul de abur direct spre porțiunile de etanşare ale geamului cu rama ferestrei, pentru a nu deteriora etanşarea.*

Dacă temperatura exterioară este scăzută, în special iarna, înainte de curățare este necesar să încălziți geamul. Pentru aceasta, aburiți uşor întreaga suprafață a geamului. Astfel realizați echilibrarea diferențelor de temperatură şi evitați apariția tensiunilor pe suprafața sticlei. Acest lucru este foarte important, deoarece sticla se poate crăpa dacă prezintă suprafețe cu un grad de încălzire diferit.

## Pistolul cu abur (C1)

Puteți să utilizați pistolul cu abur fără accesorii.

**Destinația:**

– Înlăturarea mirosului neplăcut şi a cutelor din articolele de îmbrăcăminte. Aburiți articolul de îmbrăcăminte care este agățat de la o distanță de 10 - 20 cm.
– Desprăfuirea plantelor: Păstrați o distanță de 20 - 40 cm.
– ştergerea umedă a prafului: Aburiți, pentru scurt timp, o bucată de pânză şi ştergeți apoi mobilierul cu aceasta.

## Duza punctiformă (D1)

Cu cât țineți duza mai aproape de porțiunea murdară, cu atât creşte efectul de curățare, deoarece temperatura şi presiunea aburului ating valoarea cea mai ridicată la ieşirea din duză.

**Destinația:**

– armături, scurgere;
– chiuvete, WC-uri;
– jaluzele, calorifere;
– înmuierea petelor: Înainte de curățare, udați cu oțet depunerile de calcar foarte rezistente şi lăsați-le să se înmoaie timp de aprox. 5 minute.

## Peria cilindrică (D2)

***Notă***: *Peria cilindrică nu este indicată pentru curățarea suprafețelor sensibile.*

Peria cilindrică se montează direct pe duza punctiformă.

**Destinația:**

– locuri greu accesibile, ca de ex. colțuri şi rosturi;
– armături, scurgere;

## Duza manuală (E1)

Trageți husa din frotir (E2) peste duza manuală.

**Destinația:**

– suprafețe mici care pot fi spălate, de ex. suprafețe din material sintetic în bucătărie, pereți cu faianță;
– cabine de duş, oglinzi;
– țesături de mobilă;
– interiorul autovehiculelor, parbrize;
– căzi de baie.

## Lama pentru geamuri (F1)

**Destinația:**

– ferestre, oglinzi;
– suprafețe din sticlă la cabinele de duş;
– alte suprafețe netede

➔ Înainte de prima curățare cu lama pentru geamuri, este indicat să efectuați în prealabil o curățare pentru degresare cu ajutorul duzei de mână (E1) şi al unei huse din frotir (E2).

➔ Aburiți uniform suprafața geamului de la o distanță de aprox. 20 cm.

➔ Trageți lama de cauciuc de sus în jos peste suprafața de sticlă, pe fâşii. Când ajungeți jos, ştergeți cu o bucată de pânză lama de cauciuc şi marginea de jos a ferestrei.

## Duza de curățare a podelelor (H1)

**Destinația:**

– Toate tipurile de materiale lavabile aplicate pe pereți şi pardoseli, de ex.: pardoseli din piatră, gresie, faianță şi PVC.

➔ Fixați cârpa de şters (H3) pe duza de curățare a podelelor (H1). Pentru aceasta, împăturiți cârpa de şters pe lungime şi aşezați pe ea duza de curățare a podelelor. După aceea, trageți pe rând colțurile cârpei de şters, care ies în afară, şi prindeți-le sub clemele de fixare (H2) (vezi figura 5).

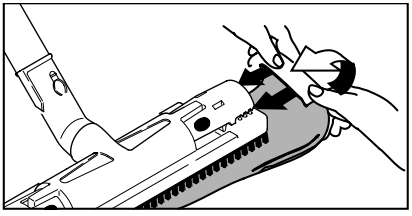


*Figura 5*

➔ Pentru desfacerea cârpei, apăsați pe clemele de fixare (H2) şi trageți cârpa afară.

➔ Întoarceți şi schimbați în mod regulat cârpa pentru podea. Astfel îmbunătățiți capacitatea de absorbție a murdăriei.
➔ Lucrați încet pe suprafețele foarte murdare, pentru ca aburul să aibă un efect mai accentuat.
➔ Dacă pe suprafața de curățat se găsesc urme de detergenți sau de soluții de îngrijire a podelei (de ex. ceară, emulsii de formare a luciului propriu), atunci în timpul operației de curățare se pot forma dungi. De regulă, aceste dungi dispar după utilizarea repetată a curățătorului cu abur.

## Fierul de călcat (K1) (opțional)

➔ Introduceți bine fişa pentru abur (K5) a fierului de călcat în priza aparatului (A1). Astfel, cele două opritoare ale fişei pentru abur trebuie să intre în capacul prizei aparatului.

**Călcarea cu abur**

Noi recomandăm utilizarea mesei de călcat Kärcher cu absorbție activă a aburului. Această masă de călcat este optimă pentru utilizarea cu aparatul achiziționat de dvs. Ea uşurează şi accelerează considerabil procesul de călcare. În orice caz, este necesar să utilizați o masă de călcat cu baza de călcare sub formă de grilaj şi care permite trecerea aburului.

➔ Toate materialele textile pot fi călcate cu abur. Aduceți regulatorul de temperatură (K4) al fierului de călcat în intervalul domeniului haşurat (•••/MAX). Imprimeurile sau materialele sensibile vor fi călcate pe dos, respectiv conform indicațiilor producătorului. Puteți utiliza în acest sens talpa antiaderentă a fierului de călcat din oferta noastră (vezi prezentarea accesoriilor opționale).
➔ Dacă se stinge lampa (K2) fierului de călcat, atunci acesta este gata de utilizare. Talpa fierului de călcat trebuie să fie fierbinte, pentru ca aburul să nu condenseze pe talpă şi astfel să picure pe rufele de călcat.
➔ Pentru călcare cu aburi apăsați butonul de abur (K3) de pe fierul de călcat.
**Aburire în intervale:** Apăsați butonul. Pe durata apăsării se va degaja un jet de abur.
**Aburire permanentă**: (Figura k) Apăsați tasta şi trageți blocajul în spate. Pentru terminare împingeți blocajul în față.
➔ Orientați primul jet de abur spre o bucată de pânză, până când aburul se degajă în mod uniform.
➔ Pentru aburirea perdelelor, a îmbrăcămintii etc., puteți să țineți fierul de călcat şi în poziție verticală.

**Călcarea uscată**

➔ Reglați temperatura fierului de călcat, astfel încât să corespundă cu articolul dvs. de îmbrăcăminte

•Fibre sintetice
••Lână
•••Țesături de in

## Desprinzătorul de tapet (opțional)

*Accesoriu opțional, număr de comandă vezi pag.* 210

Cu ajutorul desprinzătorului de tapet, puteți utiliza curățătorul cu abur la îndepărtarea tapetului din hârtie.

➔ Aşezați desprinzătorul de tapet, cu toată suprafața, pe marginea unei fâşii de tapet. Porniți admisia de abur (C4) şi lăsați aburul să acționeze, până când tapetul se înmoaie (aprox. 10 s).
➔ Mutați desprinzătorul de tapet pe următoarea fâşie de tapet nedezlipită. În timpul acesta, mențineți apăsată maneta de abur (C4). Ridicați bucata de tapet dezlipită cu un şpaclu şi apoi trageți-o de pe perete. Mutați în continuare desprinzătorul de tapet, bucată cu bucată, şi trageți tapetul de pe perete, sub formă de fâşii.
➔ În cazul tapetului din fibră aspră care a fost vopsit de mai multe ori este posibil ca aburul să nu pătrundă prin tapet. Din acest motiv, vă recomandăm să tratați mai întâi tapetul cu un valț cu cuie.

## Peria turbo cu abur (opțional)

*Accesoriu opțional, număr de comandă vezi pag.* 210

Peria turbo cu abur are o mișcare oscilantă cauzată de aburul degajat şi este ideală pentru curățarea fără efort a murdăriei extreme, chiar şi în locurile greu accesibile din bucătărie şi baie.

**Destinația:**

– curățarea colțurilor şi a rosturilor;
– curățarea locurilor greu accesibile.

## Duza pentru îngrijirea materialelor textile (opțional)

*Accesoriu opțional, număr de comandă vezi pag.* 210

**Destinația:**

Pentru reîmprospătarea materialelor textile agățate, ca de ex. sacouri sau draperii, prin două funcții:

– Îndepărtarea scamelor de pe articolele de îmbrăcăminte cu ajutorul îndepărtătorului de fire.
– Aburirea şi îndreptarea materialelor textile (îndepărtează şi mirosurile).

Prin acționarea manetei de abur se degajă aburi. Orientați duza mai întâi spre o bucată de pânză, până când aburul se degajă în mod uniform.

## Duza pentru geamuri (opțional)

*Accesoriu opțional, număr de comandă vezi pag.* 210

**Destinația:**

– ferestre; oglinzi;
– suprafețe din sticlă la cabinele de duş;
– alte suprafețe din sticlă.

➔ Aburiți uniform suprafața geamului cu duza specială, de la o distanță de aprox. 20 cm.

➔ Apoi împingeți închizătoarea (C3) înainte, astfel încât să fie împiedicată acționarea nedorită a manetei de abur (C4).

➔ Treceți de sus în jos peste suprafața geamului cu lama de cauciuc a duzei pentru geamuri, pe fâşii. Când ajungeți jos, ştergeți cu o bucată de pânză lama de cauciuc şi marginea de jos a ferestrei.

## Prezentare pe scurt a accesoriilor opționale

**Talpă pentru călcat antiaderentă**
(număr de comandă 2.860-132)
**Fier de călcat cu presiune de abur profesional cu talpă din aluminiu**
(număr de comandă 2.884-504)
**Masă de călcat cu absorbție activă a aburului şi funcție de umflare** (număr de comandă 2.884-933). Pentru obținerea unor rezultate de călcat foarte bune şi economie de timp considerabilă.
**Desprinzător de tapet**
(număr de comandă 2.863-062)
**Set de perii cilindrice**
(număr de comandă 2.863-058)
- 4 perii cilindrice pentru duza punctiformă.
**Set de perii cilindrice cu fire din alamă**
(număr de comandă 2.863-061)
- 3 perii clindrice pentru duza punctiformă (pentru murdărie deosebit de rezistentă)
**Cârpe din frotir**
(număr de comandă 6.369-357)
- 5 cârpe pentru podele
**Huse din frotir**
(număr de comandă 6.370-990) - 5 huse
**Agent de decalcifiere biologic RM 511**
(număr de comandă 6.290-239)
3 x 100 g praf pentru curățarea rezervorului.
**Perie cilindrică cu răzuitor**
(număr de comandă 2.863-140)
**Duză pentru geamuri**
(număr de comandă 4.130-115)
**Lamă de cauciuc pentru duza pentru ferestre**
(număr de comandă 6.273-140)
**Duză pentru îngrijirea materialelor textile**
(număr de comandă 4.130-390)
**Duză turbo cu abur**
(număr de comandă 2.863-159)
**Prelungitor**
(număr de comandă 5.762-236) prelungitor pentru duza punctiformă
**Duză de forță**
(număr de comandă 5.762-326)
piesă montabilă pentru duza punctiformă

# Îngrijire şi întreținere

⚠ ***PERICOL***

*Lucrările de întreținere vor fi efectuate numai după scoaterea ştecherului din priză şi răcirea curățătorului cu abur.*
***Notă:*** *În cazul utilizării continue a apei distilate din comerț nu este necesară decalcifierea rezervorului.*

## Spălarea rezervorului

Spălați rezervorul cel târziu după fiecare a 5-a umplere a încălzitorului.

➔ Umpleți rezervorul cu apă şi scuturați-l bine. Astfel se îndepărtează resturile de calcar depuse pe fundul rezervorului.

➔ Goliți apa.

## Decalcifierea rezervorului

Deoarece calcarul se depune şi pe pereții rezervorului, vă recomandăm să decalcifiați rezervorul la următoarele intervale (UR = umpleri ale rezervorului):

| Domeniul de duritate | | ° dH | mmol/l | UR |
|---|---|---|---|---|
| I | mică | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | medie | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | mare | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | foarte mare | >21 | >3,8 | 25 |

***Notă:*** *Duritatea apei de la robinet o puteți afla de la biroul de gospodărire a apelor sau de la uzina de apă.*

➔ Trageți fişa din priză.

➔ Goliți complet apa din cazan.

⚠ ***AVERTIZARE***

*Pentru a evita deteriorarea aparatului, utilizați exclusiv produsele agreate de Kärcher.*

➔ Folosiți pentru decalcifiere batoanele de decalcifiere Kärcher (nr. comandă 6.295-206). Când preparați soluția de decalcifiere, respectați indicațiile de dozare de pe ambalaj.

⚠ ***Atenție***

*Atenție la umplerea şi golirea curățătorului cu abur. Soluția de decalcifiere poate ataca suprafețele sensibile.*

⚠ ***AVERTIZARE***

*În timpul decalcifierii nu înşurubați capacul de siguranță al aparatului. Nu utilizați aspiratorul cu aburi în timp ce agentul de decalcifiere se află în cazan.*

➔ După 8 ore goliți soluția de decalcifiere. Deoarece în rezervorul aparatului mai rămâne o cantitate mică de soluție, este indicat să clătiți rezervorul de 2-3 ori cu apă rece, pentru a îndepărta toate reziduurile agentului de decalcifiere.

➔ Acum curățătorul cu abur este din nou gata de funcționare.

## Îngrijirea accesoriilor

Înainte de a le strânge, lăsați accesoriile să se usuce complet.

➔ La răcire şi uscare, nu aşezați duza de curățare a podelelor (H1), duza de mână (E1) sau peria cilindrică (D2) pe suprafața cu peri, pentru că aceştia se pot deforma.

***Notă:*** *Cârpa de şters şi husa din frotir sunt deja prespălate şi pot fi utilizate direct pentru lucrul cu curățătorul cu abur.*

➔ După ce s-au murdărit, spălați cârpele pentru podele şi husele din frotir în maşina de spălat, la o temperatură de 60°C. La limpezire, nu utilizați balsam de rufe, deoarece cârpele trebuie să rămână cu o capacitate ridicată de antrenare a murdăriei. Cârpele pot fi introduse în uscătorul de rufe.

## Remedierea defecțiunilor

Defectele au deseori cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarelor sfaturi. În caz de neclarități sau pentru defecte care nu se regăsesc aici, vă rugăm să vă adresați service-ului pentru clienți autorizat.

⚠ ***Pericol de electrocutare !***

*Lucrările de reparațiie vor fi executate numai de către un service pentru clienți autorizat..*

### Durată mare de încălzire

**Rezervorul conține calcar.**

➔ Decalcifiați rezervorul.

### Nu se degajă aburi.

**Becul roşu de control care semnalează lipsa apei este aprins.**

Nu este apă în rezervor. Termostatul pentru lipsă de apă opreşte încălzirea.

➔ Opriți aparatul.

➔ Consultați secțiunea "Umplerea cu apă" de la pagina 207

**Maneta de aburi nu poate fi acționată**

Maneta de aburi este asigurată prin închizător / protecția pentru copii (C3).

➔ Împingeți înapoi închizătorul (C3) manetei de abur.

**Verificați conectorul pentru abur**

Conectorul pentru abur nu este conectat bine la aparat.

➔ Introduceți fişa pentru abur (C6) şi fixați-o în priza aparatului (A1). Astfel, cele două opritoare ale fişei pentru abur trebuie să intre în capacul prizei aparatului (vezi figura 1).

## Observații generale

### Condiții de garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de rețeaua noastră de desfacere. Eventuale defecțiuni ale aparatului dumneavoastră, care survin în perioada de garanție şi care sunt cauzate de defecte de fabricație sau de material, se repară în mod gratuit. În cazul producerii unei defecțiuni care se încadrează în garanție, prezentați aparatul, accesoriile şi chitanța de cumpărare la centrul de desfacere sau cea mai apropiată unitate de reparații autorizată.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele care apar ca urmare a manipulării incorecte a aparatului sau a nerespectării manualului de utilizare.

### Piese de schimb

Utilizați numai piese de schimb Kärcher originale. Lista pieselor de schimb se află la sfârşitul acestor instrucțiuni de utilizare.

## Date tehnice

| | |
|---|---|
| **Alimentarea cu curent** | |
| Tensiune | 220-240 V |
| Tipul curentului | 1~ 50/60 Hz |
| **Caracteristicile de performanță** | |
| Puterea de încălzire | 1400 W |
| Presiunea maximă în timpul funcționării | 3,0 bari |
| Timp de încălzire pe litru de apă | 7 min |
| Cantitatea de abur max. | 50 g/min |
| **Dimensiunile** | |
| Cazan de aburi | 1,2 l |
| Masa (fără accesorii) | 3 kg |
| Lățime | 195 mm |
| Lungime | 385 mm |
| Înălțime | 295 mm |

**Vážení zákazníci,**

Pred prvým použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

## Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Používajte parný čistič výlučne v domácnostiach. Prístroj je určený na čistenie pomocou pary a môže sa používať s príslušenstvom popísaným v tomto návode na použitie. Dodržiavajte pritom obzvlášť bezpečnostné pokyny.

## Obsah


| | |
|---|---|
| Krátky návod | 2/213 |
| Popis prístroja | 3/213 |
| Bezpečnostné pokyny | 214 |
| Príprava | 216 |
| Prevádzka | 216 |
| Použitie príslušenstva | 218 |
| Ošetrovanie, údržba | 222 |
| Pomoc pri poruchách | 223 |
| Všeobecné pokyny | 223 |
| Technické údaje | 223 |


## Krátky návod

➔ **Viď strana 2.**

1 Parný čistič naplňte vodou. Maximálne 1,2 litra.
2 Naskrutkujte bezpečnostný uzáver.
3 Parnú zástrčku zastrčte do zásuvky na prístroji.
4 Zastrčte siet'ovú zástrčku.
Zapnite spotrebič. *Svieti oranžová kontrolka.*
5 Počkajte (cca 8 minút), pokiaľ zhasne oranžová kontrolka.
6 Pripojte príslušenstvo na parnú pištoľ.
Parný čistič je pripravený na použitie.

## Popis prístroja

➔ **Viď strana 3.**

A1 Prístrojová zásuvka s krytom
A2 Hlavný vypínač
A3 Bezpečnostný uzáver
A4 Siet'ový kábel

B1 Kontrolka (červená)
- nedostatok vody v parnom kotli
B2 Kontrolka (oranžová)
- ohrev

C1 Parná pištoľ
C2 Tlačidlo na odblokovanie
C3 Zablokovanie parnej páky
(detská poistka)
*Vpredu –> parná páka zablokovaná*
*Stred –> redukované množstvo pary*
*Vzadu –> maximálne množstvo pary*
C4 Parná páka
C5 Parná hadica
C6 Parná zástrčka

D1 Bodová dýza
D2 Okrúhla kefa

E1 Ručná hubica
E2 Froté pot'ah

F1 Stierač okien

G1 Predlžovacia rúra (2 kusy)
G2 Tlačidlo na odblokovanie

H1 Podlahová hubica
H2 Upínacia spona
H3 Handra na podlahu

K1 Žehlička
K2 Kontrolka - ohrev žehličky
K3 Tlačidlo pary so západkou
K4 Regulátor teploty
K5 Parná zástrčka

## Symboler pí apparaten

**Para**
POZOR - nebezpečenstvo obarenia

## Bezpečnostné pokyny

Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.
Okrem pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu sa musia dodržiavat' všeobecné bezpečnostné pokyny a pokyny pre predchádzanie úrazov stanovené zákonodarcom.

⚠ ***Elektrická prípojka***

- Prístroj zapájajte iba do riadne uzemnených zásuviek.
- Vo vlhkých miestnostiach, napr. v kúpeľni, zapájajte prístroj do zástrčky s predradeným ochranným spínačom FI. V prípade pochybností si nechajte poradit' elektroodborníkom.
- Napätie uvedené na typovom štítku musí súhlasit' s napätím zásuvky.
- Nikdy sa nedotýkajte siet'ovej zásuvky a vidlice vlhkými rukami.
- Používajte iba kábel chránený pred postriekaním vodou s minimálnym priemerom 3x1 mm¸.
- Spoj siet'ového a predlžovacieho kábla nesmie ležat' vo vode.
- Nikdy nepoužívajte chybný siet'ový alebo predlžovací kábel! Keď je siet'ový kábel poškodený, musí sa vymenit' za špeciálny siet'ový kábel, ktorý je k dostaniu u výrobcu alebo v jeho servisnom centre.
- Dávajte pozor na to, aby ste neprešli kolieskami cez siet'ový alebo predĺžovací kábel, aby ste ho nepritlačili, nemykali ním alebo iným spôsobom nepoškodili. Siet'ový kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Pri výmene spojok na siet'ovom alebo predlžovacom kábli musí ostat' zachovaná ochrana pred postriekaním vodou a mechanická pevnost'.

⚠ ***Použitie***

- Skontrolujte stav prístroja a príslušenstva. Pokiaľ nie je stav v poriadku, nesmie sa používat'. Skontrolujte prosím najmä siet'ový kábel, uzáver parného kotla a parnú hadicu.
- Parná hadica nesmie byt' poškodená (nebezpečenstvo obarenia). Poškodená parná hadica sa musí okamžite vymenit'. Používat' sa smie iba parná hadica odporúčaná výrobcom (objednávacie číslo viď Zoznam náhradných dielov).
- Do vodnej nádrž nikdy neplňte rozpúšt'adlá, tekutiny s obsahom rozpúšt'adiel alebo nezriedené kyseliny (napl. čistiace prostriedky, benzín, riedidlo a acetón), pretože tieto poškodzujú materiál prístroja.
- Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná. Pri používaní prístroja v nebezpečnom prostredí je potrebné dodržiavat' príslušné bezpečnostné predpisy.
- Prístroj musí mat' stabilný podklad.
- Parná páka sa pri prevádzke nesmie zaseknút'.
- Prúdu pary sa nedotýkajte z blízkej vzdialenosti rukou alebo ho nikdy nesmerujte na ľudí alebo zvieratá (nebezpečenstvo obarenia).
- Nenaparujte predmety, ktoré obsahujú zdraviu škodlivé látky (napr. azbest).
- Používateľ je povinný používat' zariadenie v súlade s jeho určením. Musí zohľadnit' miestne danosti a pri práci s prístrojom dávat' pozor na tretie osoby, obzvlášt' na deti.
- Prístroj nesmú používat' deti, mládež alebo nepoučené osoby.
- Doplňovanie vody, ak je kotol ešte horúci, vykonávajte prosím veľmi opatrne. Voda by ináč mohla striekat' späť! (Nebezpečenstvo oparenia)
- Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru.

⚠ ***Čistenie elektrických prístrojov pomocou pary***

- Pri čistení elektrických prístrojov (napr. elektrických sporákov) sa tieto prístroje musia odpojit' od elektrickej siete (vypnut' poistku). Pred uvedením do prevádzky sa musia prístroje nechat' úplne vysušit'. Dodržiavajte, prosím, pokyny výrobcu prístroja!
- **Pozor:** Prístroj sa nesmie používať na čistenie elektrických prístrojov napr. pece, odsávače, mikrovlné zariadenia, televízne prijímače, lampy, sušiče, elektrické kúrenia atď.

⚠ ***Údržba***

- Pred každým ošetrením a údržbou prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.
- Prístroj smie opravovat' iba autorizovaný zákaznícky servis.

⚠ ***Uskladnenie***

- **Pozor:** Zariadenie nikdy neprevádzkujte alebo neskladujte poležiačky!
- Prístroj chráňte pred dažďom. Neskladujte ho vo vonkajších priestoroch.

## Bezpečnostné prvky

Tento parný čistič je vybavený viacerými bezpečnostnými zariadeniami a tým je viacnásobné zabezpečený. V ďalšej časti nájdete najdôležitejšie bezpečnostné prvky.

**Regulátor tlaku**

Regulátor tlaku udržiavia počas prevádzky podľa možnosti konštantný tlak v kotle. Ohrev sa pri dosiahnutí maximálneho prevádzkového tlaku v kotle vypne a pri poklese tlaku v kotle v dôsledku odberu pary sa opät' zapne.

**Termostat nedostatku vody**

Ak sa voda v kotle minie, stúpne teplota kúrenia. Termostat nedostatku vody vypne kúrenie a rozsvieti sa červená kontrolka nedostatku vody. Opätovnému zapnutiu ohrevu je bránené dovtedy, pokiaľ sa kotol neochladí alebo znovu nenaplní.

**Bezpečnostný termostat**

Ak termostat kotla vypadne a prístroj sa prehreje, tak bezpečnostný termostat prístroj vypne.
Za účelom spätného prestavenia bezpečnostného termostatu sa obrát'te na príslušný zákaznícky servis firmy Kärcher.

**Bezpečnostný uzáver**

Bezpečnostný uzáver uzatvára kotol proti vznikajúcemu tlaku pary. Pokiaľ by bol regulátor tlaku chybný a v kotle by vznikol pretlak, v bezpečnostnom uzávere sa otvorí pretlakový ventil a para bude vystupovat' cez uzáver do voľného priestranstva.
Za účelom opätovného uvedenia prístroja do prevádzky sa obrát'te na príslušný zákaznícky servis firmy Kärcher.

# Príprava

## Vybalenie prístroja

Pri vybaľovaní prístroja skontrolujte, či obsahuje všetky časti (viď strana 3).
Ak by ste pri vybaľovaní zistili, že niektoré diely chýbajú, alebo že zariadenie sa pri preprave poškodilo, okamžite to oznámte predajcovi.

## Ochrana životného prostredia

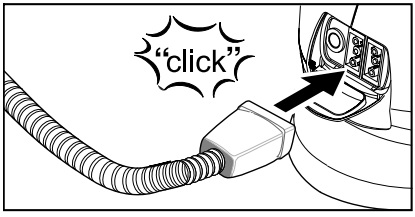
Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

# Prevádzka

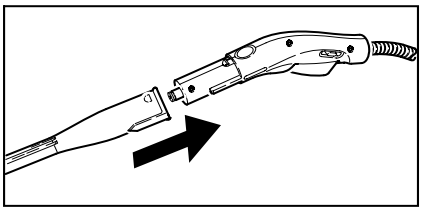
## Montáž príslušenstva

➔ Parnú zástrčku (C6) zasuňte pevne do zásuvky na prístroji (A1). Aretácie parnej zástrčky musia pri tom zaskočiť do západky na kryte zásuvky na prístroji (viď obr. 1).



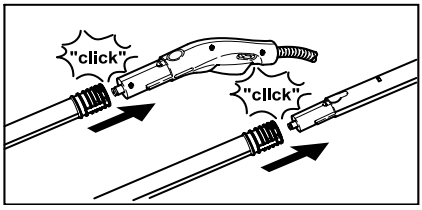

*Obrázok 1*

➔ Potrebné príslušenstvo (D1,E1) spojte s parnou pištoľou (C1). Za týmto účelom nasuňte otvorený koniec príslušenstva na parnú pištoľ a nasuňte ho na parnú pištoľ tak hlboko, až kým odblokovacie tlačidlo (C2) parnej pištole nezaskočí do západky (viď obr. 2).



*Obrázok 2*

➔ V prípade potreby používajte predlžovacie trubice (G1). Za týmto účelom namontujte jednu príp. obidve predlžovacie trubice an parnú pištoľ (C1) (viď obr. 3). Potrebné príslušenstvo (D1, E1,H1) nasuňte na voľný koniec predlžovacej trubice.




*Obrázok 3*

➔ Bodová dýza (D1) sa môže použiť aj spolu s kruhovou kefou (D2). Za týmto účelom obidve vyhĺbeniny násady nasuňte na aretácie bodovej dýzy a otáčajte až na doraz v smere hodinových ručičiek.

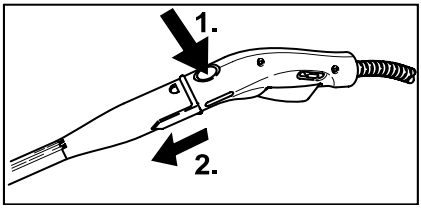
## Rozoberanie príslušenstva

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

*Pri oddeľovaní častí príslušenstva môže odkvapkávať horúca voda! Časti príslušenstva nikdy nerozpájajte počas prúdenia pary - nebezpečenstvo obarenia!*

➔ Zablokovanie (C3) posunúť smerom dopredu (parná páka zablokovaná).

➔ Ak chcete oddeliť časti príslušenstva, stlačte odblokovacie tlačidlo (C2 príp. G2) a diely odtiahnite od seba (viď obr. 4).




*Obrázok 4*

➔ Ak chcete odpojit' násadu od bodovej dýzy, otočte násadu proti smeru hodinových ručičiek a diely odtiahnite od seba.

## Naplnenie vody

***Upozornenie:*** *Ak budete stále používat' bežne predajnú destilovanú vodu, nie je potrebné odvápňovat' kotol.*

***POZOR***

*Nepoužívajte kondenzovanú vodu zo sušičky na prádlo! Nenapĺňajte žiaden čistiaci prostriedok alebo iné prísady!*

➔ Bezpečnostný uzáver (A3) odskrutkujte z prístroja.

➔ Z kotla vypustite zvyšnú vodu.

➔ Do kotla naplňte maximálne 1,2 litra čerstvej vody z vodovodu.

***Upozornenie:*** *Kotol sa môže naplnit' do 2 cm pod okraj plniaceho hrdla. Teplá voda skracuje čas ohrevu.*

➔ Bezpečnostný uzáver (A3) opät' naskrutkujte na prístroj.

## Zapnutie prístroja

➔ Prístroj musí mat' stabilný podklad.

***Upozornenie:*** *Prístroj sa nesmie počas čistenia prenášať.*

***POZOR***

*Prístroj nezapínajte, ak sa v kotle nenachádza žiadna voda. Prístroj by sa inak mohol prehriat' (viď Pomoc pri poruchách).*

➔ Siet'ovú zástrčku zasuňte do zásuvky.

➔ Stlačte vypínač (A2), aby ste prístroj zapli. *Svieti oranžová (B2) kontrolka.*

➔ Po cca 8 minútach zhasne oranžová kontrolka (B2). Parný čistič je pripravený na použitie.

➔ Zablokovanie (C3) parnej páky posuňte dozadu.

***Upozornenie:*** *Ak zablokovanie (C3) posuniete dopredu, nie je možné parnú páku (C4) stlačit' (detská poistka).*

➔ Zatlačte parnú páku (C4), pritom parnú pištoľ (C1) najprv vždy nasmerujte na handru, až pokiaľ nebude para vystupovat' rovnomerne.

***Upozornenie:*** *Ohrev parného čističa sa počas používania vždy zapne, aby bol v kotle udržovaný tlak. Pritom svieti oranžová kontrolka (B2).*

## Regulácia množstva pary

➔ Parnou pákou (C4) regulujte vystupujúce množstvo pary.

➔ Zablokovanie (C3) umožňuje dodatočnú reguláciu množstva pary.

–> Posúvač vpredu: žiadna para (detská poistka)

–> Posúvač v strede: redukované množstvo pary

–> Posúvač vzadu: maximálne množstvo pary

## Doplnenie vody

Ak sa voda v kotle spotrebovala, tlak pary klesne. Krátko na to sa rozsvieti červená kontrolka nedostatku vody (B1).
Aby sme mohli vodu okamžite doplnit', dá sa zvyšný tlak pary rýchlo vypustit', pričom kontrolka nedostatku vody svieti.

***Upozornenie:*** *Bezpečnostný uzáver (A3) sa nedá otvorit', pokiaľ ešte v kotli zostal nejaký tlak.*

➔ Zatlačte parnú páku (C4) dovtedy, kým už nebude vystupovat' žiadna para. Kotol prístroja je teraz bez tlaku.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

*Pri otvorení bezpečnostného uzáveru môže ešte uniknúť zvyškové množstvo pary. Opatrne otvorte bezpečnostný uzáver, lebo existuje nebezpečenstvo oparenia.*

➔ Bezpečnostný uzáver (A3) odskrutkujte z prístroja.

➔ Stlačte vypínač (A2), aby ste prístroj vypli.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

*U horúceho kotla existuje nebezpečenstvo oparenia, keďže voda pri plnení môže striekat' späť'! Nedopĺňajte žiadny čistiaci prostriedok alebo iné prísady!*

➔ Do kotla naplňte maximálne 1,2 litra čerstvej vody z vodovodu.

➔ Bezpečnostný uzáver (A3) opäť naskrutkujte na prístroj.

➔ Stlačte vypínač (A2), aby ste prístroj zapli.

➔ Po cca 8 minútach zhasne oranžová kontrolka (B2). Parný čistič je pripravený na použitie.

## Vypnutie prístroja

➔ Stlačte vypínač (A2), aby ste prístroj vypli.

➔ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

➔ Kryt prístrojovej zásuvky (A1) stlačte nadol a parnú zástrčku (C6) vytiahnite z prístrojovej zásuvky.

# Použitie príslušenstva

## Dôležité pokyny pre použitie

**Čistenie textílií**

Skôr než ošetrite textílie pomocou parného čističa, mali by ste skontrolovat' zakaždým znášanlivost' textílií s parou na nejakom skrytom mieste. Za týmto účelom plochu silno naparte a nechajte ju potom vyschnút'. Potom zistite, či nedošlo k zmene farby a tvaru.

**Čistenie povrchových plôch s ochrannou vrstvou alebo lakovaných povrchov**

⚠ ***VAROVANIE***

*Paru nikdy nesmerujte na lepené hrany, lebo by sa náglejok mohol odlepiť. Parný čistič nepoužívajte na nelakované drevené alebo parketové podlahy.*

Dávajte pozor pri čistení kuchynského a obývacieho nábytku, dverí, parkiet, lakovaných povrchov alebo povrchov pokrytých plastom! Pri dlhšom pôsobení pary sa môže vosk, politúra, plastový povrch alebo farba uvoľniť, príp. môžu vzniknúť fľaky. Preto by sa mali tieto povrchy čistiť iba s naparenou handrou alebo krátko napariť pomocou dvojvrstvovej handry.

**Čistenie skla**

⚠ ***VAROVANIE***

*Prúd pary nesmerujte priamo na lakované miesta okna na ráme okna, aby sa lakovanie neporušilo.*

Pri nízkych vonkajších teplotách, hlavne v zime, okenné tabule nahrejte. Za týmto účelom celý povrch skla zľahka naparte. Tým vyrovnáte teplotné rozdiely a predídete napätiu na povrchu skla. Je to dôležité, pretože by rozdielne nahriate sklenené plochy mohli prasknút'.

## Parná pištoľ (C1)

Parnú pištoľ môžete používat' bez príslušenstva.

**Použitie:**

– Odstránenie zápachu a záhybov z odevov: Zavesenú časť odevu naparte zo vzdialenosti 10-20 cm.
– Odstránenie prachu z rastlín: Dodržiavajte vzdialenost' 20-40 cm.
– vlhké utieranie prachu: Naparte handru a poutierajte ňou nábytok.

## Bodová dýza (D1)

Čistiaci účinok sa zvyšuje tým, čím bližšie držíte dýzu pri znečistenom mieste, pretože teplota a tlak pary sú najvyššie priamo pri prúdení z dýzy.

**Použitie:**

– Armatúry, odtok
– Umývadlo, WC
– Žalúzie, radiátory
– Rozpustenie fľakov: Zažraté usadeniny vodného kameňa vopred navlhčite octom a nechajte cca 5 minút pôsobit'

## Okrúhla kefa (D2)

***Informácia***: *Na čistenie citlivých povrchov nie je okrúhla kefa vhodná.*

Kruhová kefa sa montuje priamo na bodovú dýzu.

**Použitie:**

– t'ažko prístupné miesta napr. kúty a škáry
– Armatúry, odtok

## Ručná hubica (E1)

Cez ručnú hubicu natiahnite froté poťah (E2).

**Použitie:**

– malé umývateľné plochy, napr. kuchyňské plochy z plastu, kachličkami obložené steny
– Sprchovacie kabíny, zrkadlá
– Poťahové látky
– Interiér motorových vozidiel, čelné sklá
– vaňa

## Stierač okien (F1)

**Použitie:**

– okná, zrkadlá
– sklenené plochy na sprchovacích kútoch
– iné hladké povrchy

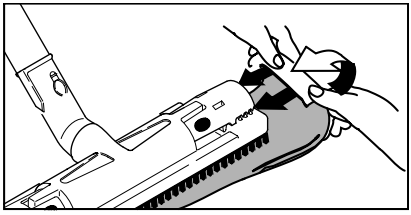
➔ Pred prvým čistením pomocou stierky na okná vykonajte základné odmast'ujúce očistenie pomocou ručnej hubice (E1) a froté poťahu (E2).
➔ Sklenenú plochu naparte rovnomerne zo vzdialenosti cca 20 cm.
➔ Sklenenú plochu stiahnite v pruhoch zhora nadol pomocou gumenej stierky na okná. Utrite gumenú stierku a dolný okraj okna po každom stiahnutí pomocou handry.

## Podlahová hubica (H1)

**Použitie:**

– Všetky umývateľné stenové obklady a podlahové krytiny, napr.: kamenné podlahy, obkladačky a PVC podlahy.

➔ Handru na zem (H3) upevnite na podlahovú hubicu (H1). Za týmto účelom handru na podlahu pozdĺžne zložte a postavte na ňu podlahovú hubicu. Postupne pret'ahujte odstávajúce konce handry na podlahy popod úchytné spony (H2) (viď obrázok 5).



*Obrázok 5*

➔ Na uvoľnenie handry stlačte upínacie spony (H2) a handru vytiahnite.
➔ Handru pravidelne otáčajte a vymieňajte. Zlepšíte tým zachytávanie nečistôt.
➔ Na silne znečistených plochách pracujte pomaly, aby mohla para dlhšie pôsobit'.

➔ Ak sa na čistenej ploche nachádzajú ešte zvyšky čistiaceho prostriedku alebo prostriedku na ošetrenie podlahy (napr. vosk, samoleštiaca emulzia), tak sa pri čistený môžu tvoriť šmuhy. Tieto šmuhy spravidla zmiznú po viacnásobnom použití parného čističa.

## Žehlička (K1) (voliteľne)

➔ Zastrčka parnú zástrčku (K5) žehličky pevne do zásuvky prístroja (A1). Aretácie parnej zástrčky musia pri tom zaskočiť do západky na kryte zásuvky na prístroji.

**Žehlenie s naparovaním**
Odporúčame použiť žehliaci stôl značky Kärcher s aktívnym odsávaním pary. Táto žehliaca doska je optimálne prispôsobená Vášmu prístroju. Uľahčuje a urýchľuje žehlenie. V každom prípade by ste mali používať žehliacu dosku s paropriepustným, mriežkovitým podkladom.

➔ Žehliť s naparovacou žehličkou je možné všetky textílie. Nastavte regulátor teploty (K4) žehličky v rámci vyšráfovaného rozsahu (•••/MAX). Citlivé potlače alebo látky by sa mali žehliť z rubovej strany príp. podľa údajov výrobcu. Môžete pritom použiť našu žehliacu plochu proti prilepeniu bielizne (pozri prehľad zvláštneho príslušenstva).

➔ Keď kontrolka žehličky (K2) zhasne, je žehlička pripravená na použitie. Žehliaca platňa žehličky musí byť horúca, aby sa para na platni nekondenzovala a nekvapkala na žehlené prádlo.

➔ Na žehlenie s parou stlačte na žehličke tlačidlo pary (K3).
**Interval prívodu pary:** Stlačte tlačidlo. Pokiaľ je tlačidlo stlačené, para vystupuje von.
**Trvalý prívod pary**: (Obrázok k) Stlačte tlačidlo a západku potiahnite smerom dozadu. Ak chcete uzavrieť prívod pary, západku posuňte smerom dopredu.

➔ Nasmerujte náraz pary na handru, až pokiaľ nezačne para vystupovať rovnomerne.

➔ Na naparovanie záclon, šiat, atď. môžete žehličku držať aj kolmo.

**Žehlenie na sucho**

➔ Nastavte teplotu žehličky podľa žehleného odevu.
- • Umelé vlákno
- •• Vlna
- ••• Plátno

## Odstraňovač tapiet (voliteľne)

*Zvláštne príslušenstvo, obj.č. viď strana* 221
Pomocou odstraňovača tapiet môžete parný čistič použiť na odstránenie papierových tapiet.

➔ Položte odstraňovač tapiet na okraj tapetového pruhu celou plochou. Zapnite prívod pary (C4) a nechajte paru pôsobiť dovtedy, pokiaľ tapeta nezmäkne (cca 10 sek.).

➔ Preložte odstraňovač tapiet na ďalší kus neodstránenej tapety. Parnú páku (C4) držte pri tom stlačenú. Pomocou špachtle nadvihnite uvoľnený kus tapety a odtiahnite ho od steny. Odstraňovač ďalej kus po kuse prekladajte a tapetu po pruhoch sťahujte.

➔ U viackrát natretých tapiet z hrubých vlákien sa môže stať, že para neprenikne. Preto odporúčame tapetu najprv predupravit' ihlovým valčekom.

## Parná-turbo-kefa (voliteľne)

*Zvláštne príslušenstvo, obj.č. viď strana* 221
Parná-turbo-kefa sa pomocu prúdiacej pary rozkmitá a je ideálna na jednoduché čistenie extrémneho znečistenia aj na ťažko prístupných miestach v kuchyni a kúpeľni.
**Použitie:**
– Čistenie kútov, škár
– ťažko prístupných miest

## Hubica na ošetrovanie textilu (voliteľne)

*Zvláštne príslušenstvo, obj.č. viď strana* 221
**Použitie:**
Na občerstvenie visiacich textílií ako napr. sák alebo závesov pomocou dvoch funkcií:
– Ostraňovanie žmolkov z odevov pomocou zdvíhača vlákien.
– Naparovanie a vyrovnávanie textílií (odstraňuje aj zápach).

Pri stlačení parnej páky začne von prúdit' para. Nasmerujte dýzu najprv vždy na handru, až pokiaľ nezačne para vystupovat' rovnomerne.

## Hubica na okná (voliteľné)

*Zvláštne príslušenstvo, obj.č. viď strana* 221
**Použitie:**
– okná, zrkadlá
– sklenené plochy na sprchovacích kútoch
– iné sklenené plochy
➔ Sklenenú plochu naparte pomocou dýzy na okná rovnomerne zo vzdialenosti cca 20 cm.
➔ Potom zasuňte zablokovanie (C3) späť tak, aby sa zabránilo neželanému stlačeniu parnej páky (C4).
➔ Sklenenú plochu stiahnite v pruhoch zhora nadol pomocou gumenej stierky hubice na okná. Utrite gumenú stierku a dolný okraj okna po každom stiahnutí pomocou handry.

## Prehľad zvláštneho príslušenstva

**Nepriľnavá žehliaca platňa na žehličku**
(obj.č. 2.860-132)
**Profesionálna naparovacia žehlička so žehliacou platňou z hliníka**
(obj. č. 2.884-504)
**Žehliaci stôl s aktívnym odsávaním pár a naparovacou funkciou** (objednávacie číslo 2.884-933) Pre veľmi dobré výsledky žehlenia so značnou úsporou času.
**Odstraňovač tapiet**
(obj. č. 2.863-062)
**Sada okrúhlych kief**
(obj.č. 2.863-058)
- 4 okrúhle kefy pre bodovú dýzu.

**Sada okrúhlych kief s mosadznými štetinami**
(obj.č. 2.863-061)
- 3 okrúhle kefy pre bodovú dýzu (pri obzvlášt' zažratej špine)

**Froté handry**
(obj.č. 6.369-357) - 5 handier na podlahu
**Froté pot'ahy**
(obj.č. 6 370-990) - 5 pot'ahov
**Bio-odvápňovač RM 511**
(obj.č. 6.290-239) 3 x100 g prášok na čistenie kotla.
**Okrúhla kefa so škrabkou**
(obj.č. 2.863-140)
**Hubica na okná**
(obj.č. . 4 130-115)
**Gumená stierka pre hubicu na okná**
(obj.č. 6.273-140)
**Hubica na ošetrovanie textilu**
(obj.č. 4.130-390)
**Turbo-kefa**
(obj.č. 2.863-159)
**Predĺženie**
(obj.č. 5 762-236)
predĺženie pre bodovú dýzu.
**Výkonná hubica**
(obj.č. 5 762-326)
násada na bodovú dýzu.

# Ošetrovanie, údržba

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

*Údržbu vykonávajte iba pri vytiahnutej zástrčke a vychladenom parnom čističi.*
***Upozornenie:*** *Ak budete stále používat' bežne predajnú destilovanú vodu, nie je potrebné odvápňovat' kotol.*

## Prepláchnutie kotla

Kotol parného čističa vypláchnite najmenej po každom 5. naplnení kotla.

➔ Kotol s vodou naplňte a silno potraste. Tým sa uvoľnia zvyšky vápnika, ktoré sa usadili na dne kotla.

➔ Vodu vyliat'.

## Odvápnenie kotla

Keďže sa na stenách kotla usádza vodný kameň, tak odporúčame kotol v nasledujúcich intervaloch odvápňovat' (KF=naplnenia nádrže):

| Rozsah tvrdosti | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | mäkká | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | stredná | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | tvrdá | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | veľmi tvrdá | >21 | >3,8 | 25 |

***Upozornenie!*** *Tvrdost' vašej vody z vodovodu môžete zistit' u vašej vodárenskej spoločnosti alebo v mestských vodárňach.*

➔ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

➔ Vodu z parného kotla úplne vyprázdnite.

⚠ ***VAROVANIE***

*Používajte výlučne výrobky schválené firmou Kärcher, aby sa vylúčilo poškodenie prístroja.*

➔ Na odvápnenie používajte odvápňovacie tyčinky firmy Kärcher (objednávacie číslo 6.295-206). Pri použití odvápňovacieho roztoku dodržujte dávkovacie pokyny uvedené na obale.

⚠ ***Pozor***

*Pri plnení a vypúšťaní parného čističa si dávajte pozor. Roztok na odstraňovanie vodného kameňa môže zasiahnuť citlivé miesta Vašej pokožky.*

⚠ ***VAROVANIE***

*Počas odvápňovania sa bezpečnostný uzáver nesmie naskrutkovať na prístroj. Parný čistič nepoužívajte, pokiaľ sa v kotle nachádza odvápňovací prostriedok.*

➔ Po 8 hodinách odvápňovací roztok vylejte. V kotle ostane ešte zvyšok roztoku, preto kotol dva až trikrát vypláchnite studenou vodou, aby sa odstránili všetky zvyšky odvápňovača.

➔ Teraz je parný čistič opät' pripravený na prevádzku.

## Ošetrovanie príslušenstva

Pred odložením nechajte časti príslušenstva úplne vyschnút'.

➔ Nepokladajte podlahovú hubicu (H1), ručnú hubicu (E1) a okrúhlu kefu (D2) pri odvápňovaní a sušení na štetiny, aby sa nezdeformovali.

***Upozornenie:*** *Handru na podlahu a froté pot'ah sú už predpraté a môžu sa ihneď použit' na prácu s parným čističom.*

➔ Znečistené handry na podlahu a froté pot'ahy perte v práčke pri 60°C. Nepoužívajte aviváže prostriedky, aby handry dobre zachytávali nečistoty. Handry je možné sušit' v sušičke.

## Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú môžete pomocou nasledujúceho prehľadu sami odstránit'. V prípade pochybností pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa prosím obráť'te na autorizovaný zákaznícky servis.

⚠ ***Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!***

*Prístroj smie opravovat' iba autorizovaný zákaznícky servis*.

### Dlhá doba nahrievania

**Parný kotol je zanesený vodným kameňom.**

➔ Parný kotol odvápnite.

### Žiadna para

**Svieti červená kontrolka nedostatku vody.**

V parnom kotli nie je voda. Termostat nedostatku vody vypne kúrenie.

➔ Prístroj vypnite.

➔ Viď strana 218 "Doplnenie vody".

**Parná páka sa nedá stlačit'**

Parná páka je istená blokádou / detskou poistkou (C3).

➔ Zablokovanie (C3) parnej páky posuňte dozadu.

**Skontrolovat' parnú zástrčku**

Parná zástrčka nie je úplne zastrčená do zásuvky prístroja.

➔ Parnú zástrčku (C6) zasuňte pevne do zásuvky na prístroji (A1). Aretácie parnej zástrčky musia pri tom zaskočit' do západky na kryte zásuvky na prístroji (viď obr. 1).

## Všeobecné pokyny

### Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou organizáciou. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy zariadenia zapríčinené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri uplatňovaní záruky sa láskavo obráťte spolu so zariadením a dokladom o kúpe na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované stredisko servisnej služby.
Za škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním s prístrojom alebo nedodržaním návodu na obsluhu nepreberáme ručenie.

### Náhradné diely

Používajte výhradne originálne náhradné diely značky Kärcher. Prehľad náhradných dielov nájdete na konci tohto návodu na obsluhu.

## Technické údaje

| | |
|---|---|
| **Siet'ové napájanie** | |
| Napätie | 220-240 V |
| Druh prúdu | 1~ 50/60 Hz |
| **Výkonové parametre** | |
| Vyhrievací výkon | 1400 W |
| max. prevádzkový tlak | 3,0 bar |
| Doba nahrievania na liter vody | 7 min |
| Max. množstvo pary | 50 g/min |
| **Rozmery** | |
| Parný kotol | 1,2 l |
| Hmotnost' (bez príslušenstva) | 3 kg |
| Šírka | 195 mm |
| DÍžka | 385 mm |
| Výška | 295 mm |

**Štovani kupče,**

Prije prve uporabe pročitajte ovu uputu za uporabu i postupajte prema njoj. Ovu uputu za uporabu sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedeće vlasnike.

## Namjensko korištenje

Parni čistač koristite isključivo u kućanstvu. Uređaj je namijenjen za čišćenje parom i može se koristiti s prikladnom opremom, kao što je opisano u ovom uputstvu za uporabu. Pri tome se pridržavajte posebno sigurnosnih uputstava.

## Sadržaj


| | |
|---|---|
| Kratke upute | 2/224 |
| Opis uređaja | 3/224 |
| Sigurnosni naputci | 225 |
| Priprema | 227 |
| Rad | 227 |
| Uporaba pribora | 229 |
| Njega, održavanje | 233 |
| Otklanjanje smetnji | 234 |
| Opći naputci | 234 |
| Tehnički podaci | 234 |


## Kratke upute

➔ **Pogledajte stranicu 2.**

1 Parni čistač napunite vodom. najviše 1,2 litara.
2 Zavijte sigurnosni zatvarač.
3 Parni utikač utaknite u utičnicu uređaja.
4 Utaknite strujni utikač.
Uključite uređaj. *Pale se narančasta kontrolna žaruljica.*
5 Pričekajte (oko 8 minuta) dok se ne ugasi narančasta kontrolna žaruljica.
6 Pribor priključite na parni pištolj.
Parni čistač je spreman za rad.

## Opis uređaja

➔ **Pogledajte stranicu 3.**

A1 Utičnica uređaja s poklopcem
A2 Uključno/isključna sklopka
A3 Sigurnosni zatvarač
A4 Strujni kabel

B1 Kontrolna žaruljica (crvena)
- nedostatak vode u parnom kotlu
B2 Kontrolna žaruljica (narančasta)
- grijanje

C1 Parni pištolj
C2 Tipka za deblokiranje
C3 Zaporni klizač poluge za paru (zaštita za djecu)
*Naprijed -> poluga za paru je blokirana*
*Sredina -> smanjena količina pare*
*Straga -> maksimalna količina pare*
C4 Poluga za paru
C5 Parno crijevo
C6 Parni utikač

D1 Uskomlazna sapnica
D2 Okrugla četka

E1 Ručna sapnica
E2 Presvlaka od frotira

F1 Guma za brisanje prozora

G1 Produžne cijevi (2 komada)
G2 Tipka za deblokiranje

H1 Podna sapnica
H2 Stezaljka
H3 Krpa za pranje poda

K1 Glačalo
K2 Kontrolna žaruljica - grijanje glačala
K3 Tipka za paru sa zaporom
K4 Regulator temperature
K5 Parni utikač

## Simboli na aparatu

**Para**
PAŽNJA - opasnost od opeklina

## Sigurnosni naputci

Natpisi na uređaju pružaju važne naputke za siguran rad.
Uz instrukcije ovih radnih uputa moraju se poštivati opći sigurnosni propisi i propisi o sprječavanju nesreća zakonodavnog tijela.

⚠ ***Električni priključak***

- Uređaj priključujte samo na propisno uzemljene utičnice
- U vlažnim prostorjama, kao što je npr. kupaonica, uređaj priključujte na utičnice s prethodno ugrađenom FI-zaštitnom sklopkom. U slučaju dvojbe posavjetujte se s električarem.
- Napon naveden na natpisnoj pločici mora se podudarati s naponom utičnice.
- Strujni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Upotrebljavajte samo produžne kabele zaštićene od prskanja vode s promjerom od najmanje 3x1 mm¸.
- Spoj strujnog i produžnog kabela ne smije ležati u vodi.
- Nikada ne koristite oštećeni strujni ili produžni kabel! Ako se strujni kabel ošteti, mora se zamijeniti posebnim kablom kojeg možete kupiti od proizvođača ili njegove servisne službe.
- Pazite da se strujni ili produžni kabeli ne unište ili oštete gaženjem, prignječivanjem, vučenjem ili sličnim. Strujni kabel zaštitite od vrućine, ulja i oštrih bridova.
- Kod zamjene spojeva na strujnom ili produžnom kabelu mora se osigurati zaštita od prskanja i mehanička čvrstoća.

⚠ ***Primjena***

- Prije uporabe provjerite, jesu li uređaj i pribor u ispravnom stanju. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati. Posebice provjerite strujni kabel, zatvarač parnog kotla i parno crijevo.
- Parno crijevo ne smije biti oštećeno (opasnost od oparina). Oštećeno parno crijevo treba odmah zamijeniti. Smije se upotrebljavati samo parno crijevo kojeg je preporučio proizvođač (broj narudžbe pogledajte u popisu pričuvnih dijelova).
- U spremnik za vodu nikada ne punite otapala, tekućine s otapalima ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za čišćenje, benzin, razrijeđivače i aceton), jer mogu nagristi materijale upotrebljene u uređaju.
- Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozija. Prilikom uporabe uređaja u opasnom području treba poštivati odgovarajuće sigurnosne propise.
- Uređaj mora imati stabilnu podlogu.
- Poluga za paru tijekom rada ne smije biti uklještena.
- Mlaz pare na maloj udaljenosti nikada ne dodirujte rukom niti usmjeravajte prema ljudima ili životinjama (opasnost od oparina).
- Parom ne čistite predmete koji sadržavaju tvari štetne po zdravlje (npr. azbest).
- Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora voditi računa o lokalnim uvjetima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebice djecu.
- Uređajem ne smiju rukovati djeca, maloljetne i neupućene osobe.
- Dolijevate li vodu dok je kotao još vruć, molimo Vas da to radite obazrivo. U suprotnom može doći do prskanja vode! (Opasnost od oparina)
- Uređaj tijekom rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.

⚠ ***Parno čišćenje električnih uređaja***

- Kod čišćenja električnih uređaja (npr. električnih štednjaka) moraju se isti odvojiti od mreže (isključite osigurač). Prije pokretanja se uređaji moraju ponovo u potpunosti osušiti. Molimo Vas da se pridržavate naputaka proizvođača uređaja!
- **Pažnja:** Uređaj se ne smije koristiti za čišćenje električnih aparata i uređaja kao što su npr. klasične i mikrovalne pećnice, nape, televizori, lampe, sušila za kosu, električne grijalice i slično.

⚠ ***Održavanje***

- Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Popravke na uređaju smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.

⚠ ***Spremanje***

- **Pažnja:** Uređaj se nikada ne smije pogoniti niti skladištiti u ležećem položaju!
- Aparat zaštitite od kiše. Nekada ga ne čuvajte na otvorenom.

## Sigurnosni elementi

Ovaj parni čistač opremljen je s više sigurnosnih naprava i na takav način višestruko osiguran. U nastavku ćete naći najvažnije sigurnosne elemente.

**Regulator tlaka**

Regulator tlaka tijekom rada održava što je moguće ujednačeniji tlak u kotlu. Grijanje se isključuje kod postignutog maksimalnog radnog tlaka u kotlu i ponovo uključuje pri padu tlaka u kotlu uslijed trošenja pare.

**Termostat nedostatka vode**

Kada se količina vode u kotlu primiče kraju, povećava se temperatura grijanja. Termostat nedostatka vode isključuje grijanje, pri čemu počinje svijetliti kontrolna svijetiljka - nedostatak vode. Ponovno uključivanje grijanja nije moguće toliko dugo dok se kotao ne ohladi ili iznova ne napuni.

**Sigurnosni termostat**

Ako dođe do ispada termostata kotla i uređaj se pregrije, sigurnosni će termostat isključiti uređaj.
Za zamjenu sigurnosnog termostata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

**Sigurnosni zatvarač**

Sigurnosni zatvarač zatvara kotao protiv prekomjernog porasta tlaka. Ako je regulator tlaka neispravan i u kotlu nastane nadtlak, onda se u sigurnosnom zatvaraču otvara nadtlačni ventil i para kroz zatvarač izlazi van.
Prije ponovnog pokretanja uređaja obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

# Priprema

## Raspakiravanje uređaja

Pri raspakiravanju provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi (pogledajte stranicu 3). Ukoliko neki dijelovi nedostaju ili ako prilikom raspakiravanja ustanovite štetu nastalu tijekom transporta, o tome odmah obavijestite svoga prodavača.

## Zaštita okoliša

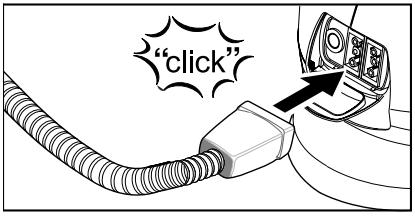
Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

# Rad

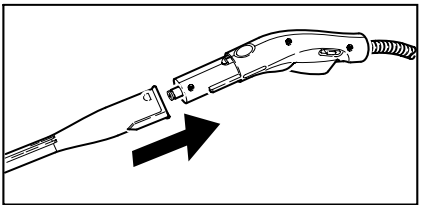
## Montaža pribora

➔ Parni utikač (C6) čvrsto utaknite u utičnicu uređaja (A1). Pritom oba učvršćivača parnog utikača moraju zaskočiti za poklopac utičnice uređaja (pogledajte sliku 1).



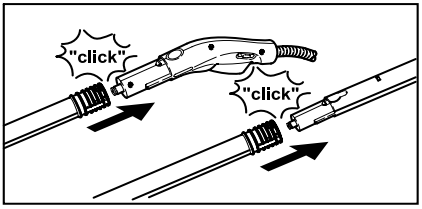

*Slika 1*

➔ Potreban pribor (D1, E1) spojite s parnim pištoljem (C1). U tu svrhu otvoreni kraj pribora nataknite na parni pištolj i potiskujte ga na njega toliko dok tipka za deblokiranje (C2) parnog pištolja ne dosjedne (pogledajte sliku 2).



*Slika 2*

➔ Prema potrebi upotrijebite produžne cijevi (G1). U tu svrhu jednu odn. obje produžne cijevi montirajte na parni pištolj (C1) (pogledajte sliku 3). Potreban pribor (D1, E1, H1) nataknite na slobodan kraj produžne cijevi.




*Slika 3*

➔ Uskomlazna sapnica (D1) se može upotrebljavati i s okruglom četkom (D2). U tu svrhu oba otvora na nastavku nataknite na učvršćivače uskomlazne sapnice i do kraja ih zakrenite u smjeru kazaljki na satu.

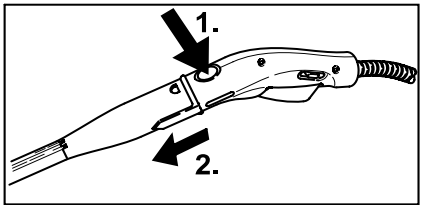
## Skidanje pribora

⚠ ***OPASNOST***

*Pri skidanju dijelova pribora može kapati vruća voda! Dijelove pribora ne skidajte dok izlazi para - opasnost od oparina!*

➔ Zaporni klizač (C3) potisnite prema naprijed (blokirana poluga za paru).

➔ Za odvajanje dijelova pribora pritisnite tipku za deblokiranje (C2 odn. G2) i izvucite dijelove jedan iz drugog (pogledajte sliku 4).




*Slika 4*

➔ Za odvajanje nastavka od uskomlazne sapnice, okrenite ga suprotno od kazaljki na satu i izvucite dijelove jedan iz drugog.

## Punjenje vodom

***Napomena:*** *Pri stalnoj uporabi obične destilirane vode uklanjanje kamenca iz kotla nije potrebno.*

***OPREZ***

*Ne upotrebljavajte kondenziranu vodu iz sušilice rublja! Ne punite sredstva za čišćenje niti druge dodatke!*

➔ Odvijte sigurnosni zatvarač (A3) s uređaja.

➔ Ispraznite kotao, ako u njemu ima još vode.

➔ U kotao napunite maksimalno 1,2 litara obične svježe vode.

***Napomena:*** *Kotao se može napuniti do 2 cm ispod ruba nastavka za punjenje. Topla voda skraćuje vrijeme zagrijavanja.*

➔ Sigurnosni zatvarač (A3) ponovo čvrsto zavijte na uređaj.

## Uključivanje uređaja

➔ Uređaj mora imati stabilnu podlogu.

***Napomena:*** *Aparat se tijekom čišćenje ne smije nositi.*

***OPREZ***

*Nemojte uključivati uređaj ako u kotlu nema vode. U suprotnom se slučaju uređaj može pregrijati (pogledajte Otklanjanje smetnji)*..

➔ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

➔ Pritisnite prekidač (A2) kako biste uključili uređaj.

*Narančasta (B2) kontrolna žaruljica počinju svijetliti.*

➔ Narančasta kontrolna žaruljica (B2) se gasi nakon otprilike 8 minuta. Parni čistač je spreman za uporabu.

➔ Zaporni klizač (C3) poluge za paru pogurajte prema natrag.

***Napomena:*** *Gurnete li zaporni klizač (C3) prema naprijed, poluga za paru (C4) se ne može aktivirati (zaštita za djecu).*

➔ Aktivirajte polugu za paru (C4), a pritom parni pištolj (C1) uvijek prvo usmjeravajte u jednu krpu dok para ne počne ravnomjerno izlaziti.

***Napomena:*** *Grijanje parnog čistača se povremeno uključuje tijekom uporabe, kako bi se u kotlu održavao ravnomjeran tlak. Pritom se pali narančasta kontrolna lampica (B2).*

## Reguliranje količine pare

➔ Polugom za paru (C4) regulirajte izlazeću količinu pare.

➔ Zaporni klizač (C3) omogućava dodatnu regulaciju pare.

-> Klizač naprijed: nema pare (zaštita za djecu)

-> Klizač u sredini: smanjena količina pare

-> Klizač straga: maksimalna količina pare

## Dopunjavanje vode

Kada je potrošena sva voda iz kotla, tlak pare opada. Ubrzo nakon toga zasvijetli kontrolna žaruljica nedostatka vode (B1). Kako biste odmah mogli doliti vodu, zaostali se tlak pare može brzo ispustiti, za vrijeme dok kontrolna žaruljica nedostatka vode svijetli.

***Napomena:*** *Sigurnosni zatvarač (A5) se ne može otvoriti dok je kotao pod tlakom.*

➔ Držite polugu za paru pritisnutom, sve dok para ne prestane izlaziti. Sada kotao uređaja više nije pod tlakom.

⚠ ***OPASNOST***

*Prilikom otvaranja sigurnosnog zatvarača može doći do istrujavanja zaostale pare. Sigurnosni zatvarač otvarajte pažljivo, jer postoji opasnost od oparina.*

➔ Odvijte sigurnosni zatvarač (A3) s uređaja.

➔ Pritisnite pekidač (A2) kako biste isključili uređaj.

⚠ ***OPASNOST***

*Kod vrućeg kotla postoji opasnost od oparina, jer voda prilikom punjenja može prskati van! Ne ulijevajte sredstva za čišćenje ili druge dodatke!*

➔ U kotao napunite maksimalno 1,2 litara obične svježe vode.

➔ Sigurnosni zatvarač (A3) ponovo čvrsto zavijte na uređaj.

➔ Pritisnite prekidač (A2) kako biste uključili uređaj.

➔ Narančasta kontrolna žaruljica (B2) se gasi nakon otprilike 8 minuta. Parni čistač je spreman za uporabu.

### Isključivanje uređaja

➔ Pritisnite pekidač (A2) kako biste isključili uređaj.

➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.

➔ Poklopac utičnice uređaja (A1) pritisnite prema dolje, a parni utikač (C6) izvucite iz utičnice uređaja.

## Uporaba pribora

### Važni naputci za uporabu

**Čišćenje tekstila**

Prije obrade tekstila parnim čistačem trebali biste na pokrivenom mjestu provjeriti postojanost tekstila na paru. U tu svrhu jako naparite površinu i pustite je da se osuši. Ustanovite mijenjaju li se njezina boja i oblik.

**Čišćenje obloženih ili lakiranih površina**

⚠ ***UPOZORENJE***

*Paru nikada ne usmjeravajte na zalijepljene rubove, jer može popustiti obrub. Parni čistač ne upotrebljavajte na nelakiranim drvenim podovima i parketu.*

Oprez pri čišćenju kuhinjskog i sobnog namještaja, vrata, parketa, lakiranih ili plastificiranih površina! Kod dužeg djelovanja pare mogu se odvojiti vosak, laštilo za namještaj, plastične obloge ili boja, odnosno mogu se pojaviti mrlje. Zbog toga takve površine smijete čistiti samo naparenom krpom ili ih za kratko vrijeme napariti preko dvoslojne krpe.

**Čišćenje stakla**

⚠ ***UPOZORENJE***

*Mlaz pare ne usmjeravajte izravno na lakirana mjesta prozora na prozorskom okviru, kako time ne bi došlo do oštećenja laka.*

Kod niskih vanjskih temperatura, posebice zimi, zagrijavajte prozorska stakla. U tu svrhu lagano naparite cijelu staklenu površinu. Time ćete izjednačiti razlike u temperaturi i izbjeći naprezanja u staklu. Ovo je vrlo važno, jer se različito zagrijane staklene površine mogu raspuknuti.

## Parni pištolj (C1)

Parni pištolj možete upotrebljavati bez pribora.

**Primjena:**

– uklanjanje mirisa i nabora s odjeće: Viseće komade odjeće naparite s udaljenosti od 10-20 cm.
– otklanjanje prašine s biljaka: Održavajte razmak od 20-40 cm.
– vlažno brisanje prašine: Kratko naparite jednu krpu i njome prebrišite namještaj.

## Uskomlazna sapnica (D1)

Učinak čišćenja se povećava ako je sapnica više približena onečišćenom mjestu, jer su temperatura i tlak pare najveći direktno na izlazu iz sapnice.

**Primjena:**

– armature, slivnici
– umivaonici, WC
– žaluzine, radijatori
– uklanjanje mrlja: Tvrdokorne naslage kamenca najprije navlažite octom i ostavite da djeluje oko 5 min.

## Okrugla četka (D2)

***Napomena***: *Okrugla četka nije prikladna za čišćenje osjetljivih površina.*

Okrugla četka se montira direktno na uskomlaznu sapnicu.

**Primjena:**

– teško pristupačna mjesta kao što su kutovi i fuge
– armature, slivnici

## Ručni nastavak (E1)

Preko ručnog nastavka prevucite presvlaku od frotira (E2).

**Primjena:**

– male perive površine, npr. kuhinjske površine od plastike, opločeni zidovi
– kabine za tuširanje, zrcala
– tkanine za namještaj
– unutrašnjost vozila, vjetrobranska stakla
– kada

## Guma za brisanje prozora (F1)

**Primjena:**

– prozori, zrcala
– staklene površine na kabinama za tuširanje
– ostale glatke površine

➔ Prije prvog čišćenja gumom za pranje prozora ručnom sapnicom (E1) i presvlakom od frotira (E2) odmastite površinu.

➔ Površinu stakla ravnomjerno naparite s udaljenosti od oko 20 cm.

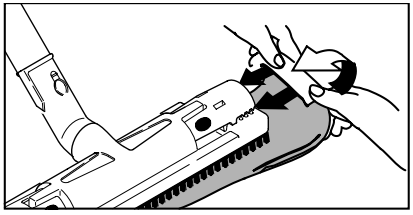
➔ Gumom za brisanje prozora prevucite staklenu površinu odozgo prema dolje. Krpom obrišite gumeni nastavak i donji rub prozora nakon svakog poteza.

## Podna sapnica (H1)

**Primjena:**

– Sve perive zidne i podne obloge, npr.: kameni podovi, keramičke pločice i PVC-podovi.

➔ Krpu za brisanje poda (H3) pričvrstite na podnu sapnicu (H1). U tu svrhu krpu za brisanje poda presavijte po duljini i na nju postavite podnu sapnicu. Prelazeće krajeve krpe jedan za drugim podvucite pod stezaljke (H2) (pogledajte sliku 5).



*Slika 5*

➔ Za odvajanje krpe pritisnite na stezaljke (H2) i izvucite krpu.

➔ Krpu za brisanje redovito okrećite i mijenjajte. Time ćete poboljšati skupljanje prljavštine.

➔ Na jako onečišćenim površinama radite polako kako bi para mogla duže djelovati.

➔ Ako se na površini koju treba očistiti još nalaze ostaci sredstava za čišćenje ili njegu poda (npr. voska, emulzije za davanje sjaja), prilikom čišćenja može doći do stvaranja pruga. Te pruge u pravilu nestaju nakon višekratne uporabe parnog čistača.

## Glačalo (K1) (opcija)

➔ Parni utikač (K5) glačala čvrsto utaknite u utičnicu uređaja (A1). Pritom oba učvršćivača parnog utikača moraju zaskočiti za poklopac utičnice uređaja.

**Parno glačanje**

Preporučujemo uporabu Kärcher-ovog stola za glačanje s aktivnim usisavanjem pare. Ovaj stol za glačanje je optimalno prilagođen uređaju kojeg ste kupili. On bitno olakšava i ubrzava glačanje. U svakom slučaju bi trebalo koristiti stol za glačanje s paropropusnom, mrežastom podlogom.

➔ Sve tkanine se mogu glačati parom. Regulator temperature glačala (K4) podešavajte unutar šrafiranog polja (•••/ MAKS). Osjetljivi otisci ili tkanine trebali bi se glačati s naličja odnosno u skladu s uputama proizvođača. U tu svrhu možete upotrijebiti našu neprianjajuću ploču glačala (pogledajte Pregled Poseban pribor).

➔ Kada se na glačalu ugasi žaruljica (K2), glačalo je spremno za rad. Ploča glačala mora biti vruća kako se na njoj ne bi kondenzirala para i kapala na rublje za glačanje.

➔ Za glačanje na paru pritisnite tipku za paru (K3) na glačalu.

**Jednokratni mlaz pare:** Pritisnite tipku. Dok se tipka drži pritisnutom iz glačala izbija mlaz pare.

**Trajno parenje**: (slika k) Pritisnite tipku i povucite zapor unatrag. Za okončanje parenja gurnite zapor prema naprijed.

➔ Prvi mlaz pare usmjeravajte u krpu dok se ne postigne ravnomjerno izlaženje pare.

➔ Glačalo za parenje zavjesa, haljina itd. možete držati i u okomitom položaju.

**Suho glačanje**

➔ Temperaturu glačala namjestite u skladu sa tkaninom koju želite glačati.

•umjetna vlakna
••vuna
•••lan

## Odstranjivač tapeta (opcija)

*Dodatni pribor, br. narudžbe pogledajte na stranici* 232

Parni čistač možete pomoću odstranjivača tapeta upotrebljavati za skidanje tapeta.

➔ Odstranjivač tapeta postavite cijelom površinom na rub tapete. Uključite dovod pare (C4) i pustite paru da djeluje toliko dugo dok tapeta ne omekša (oko 10 s).

➔ Odstranjivač tapeta premjestite na sljedeći komad neodvojene tapete. Pritom držite pritisnutu polugu za paru (C4). Lopaticom nadignite odvojeni komad tapete i povucite ga sa zida. Odstranjivač tapeta premještajte po komadima tapete i tapetu povlačite u trakama.

➔ Kod hrapavih tapeta višestruko premazanih bojom para vjerojatno ne može prodrijeti kroz tapetu. Stoga prepručujemo da preko tapete prethodno pređete igličastim valjkom.

## Sapnica za njegu tekstila (opcija)

*Dodatni pribor, br. narudžbe pogledajte na stranici* 232

**Primjena:**

Za osvježavanje visećeg tekstila, kao što su npr. sakoi ili zavjese, pomoću dvije funkcije:

– Skidanje površinskih dlačica s odjevnih predmeta pomoću nastavka za skupljanje končića.
– Parenje i ispravljanje tekstila (ujedno uklanja i mirise).

Para počinje izlaziti kada se pritisne poluga za paru. Sapnicu najprije uvijek usmjeravajte u krpu dok se ne postigne ravnomjerno izlaženje pare.

## Sapnica za pranje prozora (opcija)

*Dodatni pribor, br. narudžbe pogledajte na stranici* 232

**Primjena:**

– prozori, zrcala
– staklene površine na kabinama za tuširanje
– ostale staklene površine

➔ Površinu stakla ravnomjerno naparite sapnicom za pranje prozora s udaljenosti od oko 20 cm.

➔ Nakon toga gurnite zaporni klizač (C3) prema naprijed, kako bi se spriječilo nehotično aktiviranje poluge za paru (C4).

➔ Gumom sapnice za brisanje prozora prevucite staklenu površinu odozgo prema dolje. Krpom obrišite gumeni nastavak i donji rub prozora nakon svakog poteza.

## Pregled dodatnog pribora

**Neprianjajuća ploča glačala**
(kataloški br. 2.860-132)

**Profesionalno parno glačalo s aluminijskom pločom**
(kataloški br. 2.884-504)

**Stol za glačanje s aktivnim isisavanjem pare i funkcijom napuhavanja** (kataloški br. 2.884-933) Za vrlo dobre rezultate glačanja uz znatnu uštedu vremena.

**Odstranjivač tapeta**
(kataloški br. 2.863-062)

**Komplet okruglih četki**
(kataloški br. 2.863-058)
4 okrugle četke za uskomlaznu sapnicu.

**Komplet okruglih četki s dlačicama od mjedi** (kataloški br. 2.863-061)
3 okrugle četke za uskomlaznu sapnicu (kod posebice tvrdokorne prljavštine)

**Krpe od frotira**
(kataloški br. 6.369-357)
5 krpa za brisanje poda

**Presvlake od frotira**
(kataloški br. 6.370-990) - 5 presvlaka

**Biološko sredstvo za uklanjanje kamenca RM 511**
(kataloški br. 6.290-239) 3 x 100 g praška za čišćenje kotla.

**Okrugla četka sa strugalom**
(kataloški br. 2.863-140)

**Sapnica za pranje prozora**
(kataloški br. 4.130-115)

**Gumeni nastavak sapnice za pranje prozora**
(kataloški br. 6.273-140)

**Sapnica za njegu tekstila**
(kataloški br. 4.130-390)

**Parna turbo-četka**
(kataloški br. 2.863-159)

**Produžetak**
(kataloški br. 5.762-236) produžetak za uskomlaznu sapnicu

**Visokoučinska sapnica**
(kataloški br. 5.762-326)
nastavak za uskomlaznu sapnicu

# Njega, održavanje

⚠ ***OPASNOST***

*Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a parni čistač ohlađen.*

***Napomena:*** *Pri stalnoj uporabi obične destilirane vode uklanjanje kamenca iz kotla nije potrebno.*

## Ispiranje kotla

Kotao parnog čistača ispirajte najmanje nakon svakog 5. punjenja.

➔ Kotao napunite vodom i snažno protresite. Time će doći do odvajanja ostataka kamenca, koji se nataložio na dnu kotla.

➔ Prospite vodu.

## Uklanjanje kamenca iz kotla

Budući da se na stijenki kotla taloži kamenac, preporučujemo da kamenac iz kotla odstranjujete u sljedećim razmacima (PK = punjenja kotla):

| Područje tvrdoće vode | | °dH | mmol/l | PK |
|---|---|---|---|---|
| I | meka | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | srednje tvrda | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | tvrda | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | jako tvrda | >21 | >3,8 | 25 |

***Napomena:*** *Informaciju o tvrdoći vode možete dobiti kod Vaše službe za vodoopskrbu ili u komunalnom poduzeću.*

➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.

➔ Vodu u potpunosti ispraznite iz parnog kotla.

⚠ ***UPOZORENJE***

*Kako biste spriječili oštećenja uređaja, upotrebljavajte samo proizvode koje dozvoljava Kärcher.*

➔ Po potrebi koristite Kärcherove štapiće za uklanjanje kamenca (kataloški br. 6.295-206). Prilikom pripravljanja otopine sredstva za uklanjanje kamenca pridržavajte se naputaka za doziranje navedenih na ambalaži.

⚠ ***Pažnja***

*Oprez pri punjenju i pražnjenju parnog čistača. Otopina za odstranjivanje kamenca može nagristi osjetljive površine.*

⚠ ***UPOZORENJE***

*Tijekom uklanjanja kamenca sigurnosni zatvarač ne zavrćite na uređaj. Parni usisavač ne upotrebljavajte dok se u kotlu nalazi sredstvo za uklanjanje kamenca.*

➔ Nakon 8 sati ispraznite otopinu sredstva za uklanjanje kamenca. U kotlu uređaja ostaje neznatna količina otopine, stoga kotao dva do tri puta isperite hladnom vodom kako biste ispraznili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

➔ Sada je parni čistač ponovo spreman za rad.

## Čišćenje pribora

Prije pospremanja dijelovi pribora se moraju u potpunosti osušiti.

➔ Podnu sapnicu (H1), ručnu sapnicu (E1) i okruglu četku (D2) prilikom hlađenja i sušenja ne postavljajte na dlačice kako se ne bi deformirale.

***Napomena:*** *Krpa za brisanje i presvlaka od frotira su već oprane i mogu se odmah upotrijebiti za rad s parnim čistačem.*

➔ Onečišćene krpe za pranje poda i presvlake od frotira perite u perilici rublja pri temperaturi od 60°C. Ne upotrebljavajte omekšivače kako bi krpe zadržale sposobnost dobrog skupljanja prljavštine. Krpe se mogu sušiti u sušilici.

## Otklanjanje smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke, koje možete samostalno ukloniti uz pomoć sljedećeg pregleda. Ukoliko niste sigurni ili ako nestala smetnja nije navedena ovdje, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ ***Opasnost od strujnog udara!***

*Popravke na uređaju smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba*.

### Dugo vrijeme zagrijavanja

**U parnom kotlu se nataložio kamenac.**

➔ Uklonite kamenac iz parnog kotla.

### Nema pare

**Pali se crvena kontrolna žaruljica za nedostatak vode.**

U parnom kotlu nema vode. Termostat nedostatka vode isključuje grijanje.

➔ Isključite uređaj.

➔ Pogledajte pod "Dopunjavanje vode" na stranici 229.

**Poluga za paru se ne može pritisnuti.**

Poluga za paru je osigurana zapornim klizačem / zaštitom za djecu (C3).

➔ Zaporni klizač (C3) poluge za paru pogurajte prema natrag.

**Provjerite utikač za paru**

Utikač za paru nije potpuno utaknut u utičnicu na aparatu.

➔ Parni utikač (C6) čvrsto utaknite u utičnicu uređaja (A1). Pritom oba učvršćivača parnog utikača moraju zaskočiti za poklopac utičnice uređaja (pogledajte sliku 1).

## Opći naputci

### Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede uvjeti jamstva koje je izdala naša zadužena udruga za marketing. Sve smetnje nastale unutar jamstvenog roka otklanjamo besplatno ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili se radi o greški proizvođača. U slučaju jamstva s priborom i računom se obratite svome prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Ne preuzimamo odovornost za štete nastale zbog nestručnog rukovanja parnim čistačem ili nepoštivanja radnih uputa.

### Zamjenski dijelovi

Upotrebljavajte samo originalne Kärcherove zamjenske dijelove. Pregled zamjenskih dijelova naći ćete na kraju ove upute za uporabu.

## Tehnički podaci

| | |
|---|---|
| **Strujni priključak** | |
| Napon | 220-240 V |
| Vrsta struje | 1~ 50/60 Hz |
| **Podaci o snazi** | |
| Snaga grijanja | 1400 W |
| Maks. radni tlak | 3,0 bara |
| Vrijeme zagrijavanja po litri vode | 7 min |
| Maks. količina pare | 50 g/min |
| **Dimenzije** | |
| Parni kotao | 1,2 l |
| Težina (bez pribora) | 3 kg |
| Širina | 195 mm |
| Duljina | 385 mm |
| Visina | 295 mm |

**Poštovani kupče,**

Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i ravnajte se prema njemu. Ovo uputstvo za rad sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

## Namensko korišćenje

Paročistač koristite isključivo u privatnim domaćinstvima. Uređaj je predviđen za čišćenje parom i može se koristiti sa odgovarajućom dodatnom opremom prema priloženom uputstvu za upotrebu. Obratite posebnu pažnju na bezbednosna uputstva.

# Sadržaj


| | |
|---|---|
| Kratko uputstvo | 2/235 |
| Opis uređaja | 3/235 |
| Sigurnosne napomene | 236 |
| Priprema | 238 |
| Rad | 238 |
| Upotreba pribora | 240 |
| Nega, održavanje | 244 |
| Otklanjanje smetnji | 245 |
| Opšte napomene | 245 |
| Tehnički podaci | 245 |


# Kratko uputstvo

➔ **Vidi stranu 2.**

1 Paročistač napunite vodom. najviše 1,2 litara.
2 Zavijte sigurnosni zatvarač.
3 Parni utikač utaknite u utičnicu uređaja.
4 Utaknite strujni utikač.
Uključite uređaj. *Narandžasti indikator svetle.*
5 Sačekajte (oko 8 minuta) dok se ne ugasi narandžasti indikator.
6 Pribor priključite na parni pištolj
Paročistač je spreman za upotrebu.

# Opis uređaja

➔ **Vidi stranu 3.**

A1 Utičnica uređaja sa poklopcem
A2 Uključno/isključni prekidač
A3 Sigurnosni zatvarač
A4 Strujni kabal

B1 Indikator (crveni)
- nedostatak vode u parnom kotlu
B2 Indikator (narandžasti)
- grejanje

C1 Parni pištolj
C2 Tipka za deblokiranje
C3 Blokada poluge za paru
(zaštita za decu)
*Napred -> poluga za paru je blokirana*
*Sredina -> smanjena količina pare*
*Pozadi -> maksimalna količina pare*
C4 Poluga za paru
C5 Parno crevo
C6 Parni utikač

D1 Uska mlaznica
D2 Okrugla četka

E1 Ručna mlaznica
E2 Fortirska presvlaka

F1 Guma za brisanje prozora

G1 Produžne cevi (2 komada)
G2 Tipka za deblokiranje

H1 Podna mlaznica
H2 Stezaljka
H3 Krpa za pranje poda

K1 Pegla
K2 Indikator - grejanje pegle
K3 Taster za paru sa blokadom
K4 Regulator temperature
K5 Parni utikač

## Simboli na aparatu

**Para**
PAŽNJA - Opasnost od opekotina

## Sigurnosne napomene

Natpisi na uređaju pružaju važne instrukcije za siguran rad.
Uz instrukcije ovog radnog uputsta moraju se poštovati opšti sigurnosni propisi i zakonski propisi o sprečavanju nesreća.

⚠ ***Električni priključak***

- Uređaj priključujte samo na propisno uzemljene utičnice
- U vlažnim prostorjama, kao što je npr. kupatilo, uređaj priključujte na utičnice sa prethodno ugrađenim FI-zaštitnim prekidačem. U slučaju nedoumice posavetujte se sa električarem.
- Napon naveden na natpisnoj pločici mora se podudarati sa naponom utičnice.
- Strujni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Upotrebljavajte samo produžne kablove zaštićene od prskanja vode sa pečnikom od najmanje 3x1 mm¸.
- Spoj strujnog i produžnog kabla ne sme ležati u vodi.
- Nikada ne koristite oštećeni strujni ili produžni kabal! Ako se strujni kabal ošteti, mora se zameniti posebnim kablom kojeg možete kupiti od proizvođača ili njegove servisne službe.
- Pazite da se strujni ili produžni kablovi ne unište ili oštete gaženjem, prignječivanjem, vučenjem ili sličnim. Strujni kabal zaštitite od vrućine, ulja i oštrih ivica.
- Kod zamene spojeva na strujnom ili produžnom kablu mora se obezbediti zaštita od prskanja i mehanička čvrstoća.

⚠ ***Primena***

- Pre uportrebe proverite, jesu li uređaj i pribor u ispravnom stanju. Ako stanje nije besprekorno, ne sme se upotrebljavati. Posebno proverite strujni kabal, zatvarač parnog kotla i parno crevo.
- Parno crevo ne sme biti oštećeno (opasnost od opekotina). Oštećeno parno crevo treba odmah zameniti. Sme se upotrebljavati samo parno crevo kojeg je preporučio proizvođač (kataloški broj vidi u spisku rezervnih delova).
- U rezerviar za vodu nikada ne punite rastvarače, tečnosti sa rastvaračima ili nerazređene kiseline (npr. sredstva za čišćenje, benzin, razređivače i aceton), jer mogu nagristi materijale upotrebljene u uređaju.
- Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozija. Prilikom upotrebe uređaja u opasnom području treba poštovati odgovarajuće sigurnosne propise.
- Uređaj mora imati stabilnu podlogu.
- Poluga za paru tokom rada ne sme biti uklještena.
- Mlaz pare na maloj udaljenosti nikada ne dodirujte rukom niti usmeravajte prema ljudima ili životinjama (opasnost od opekotina).
- Parom ne čistite predmete koji sadržavaju materije štetne po zdravlje (npr. azbest).
- Korisnik mora da upotreblja uređaj u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebno decu.
- Uređajem ne smeju rukovati deca, maloletne i neupućene osobe.
- Dolivate li vodu dok je kotao još vruć, molimo Vas da to radite obazrivo. U suprotnom može doći do prskanja vode! (Opasnost od opekotina)
- Uređaj tokom rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.

⚠ ***Parno čišćenje električnih uređaja***

- Kod čišćenja električnih uređaja (npr. električnih štednjaka) isti se moraju odvojiti od mreže (isključite osigurač). Pre pokretanja se uređaji moraju ponovo u potpunosti osušiti. Molimo Vas da se pridržavate uputstava proizvođača uređaja!
- **Pažnja:** Uređaj ne sme da se koristi za čišćenje električnih aparata i uređaja kao što su npr. klasične i mikrotalasne pećnice, aspiratori, televizori, lampe, fenovi, električne grejalice i dr.

⚠ ***Održavanje***

- Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Popravke na uređaju sme da izvodi samo ovlašćena servisna služba.

⚠ ***Skladištenje***

- **Pažnja:** Uređaj nikada ne sme da radi niti da se skladišti u ležećem položaju!
- Uređaj zaštitite od kiše. Nikada ga ne čuvajte na otvorenom.

## Sigurnosni elementi

Ovaj paročistač opremljen je sa više sigurnosnih naprava i na taj način višestruko osiguran. U nastavku ćete naći najvažnije sigurnosne elemente.

**Regulator pritiska**

Regulator pritiska tokom rada održava što je moguće ujednačeniji pritisak u kotlu. Grejanje se isključuje kod postignutog maksimalnog radnog pritiska u kotlu i ponovo uključuje pri padu pritiska u kotlu usled trošenja pare.

**Termostat nedostatka vode**

Kada se količina vode u kotlu primiče kraju, povećava se temperatura grejanja. Termostat nedostatka vode isključuje grejanje, pri čemu počinje da svetli indikator - nedostatak vode. Ponovno uključivanje grejanja nije moguće toliko dugo dok se kotao ne ohladi ili iznova ne napuni.

**Sigurnosni termostat**

Ako dođe do ispada termostata kotla i uređaj se pregreje, sigurnosni termostat će isključiti uređaj.
Za zamenu sigurnosnog termostata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

**Sigurnosni zatvarač**

Sigurnosni zatvarač zatvara kotao protiv prekomernog porasta pritiska. Ako je regulator pritiska neispravan i u kotlu nastane nadpritisak, onda se u sigurnosnom zatvaraču otvara ventil nadpritiska i para kroz zatvarač izlazi napolje.
Pre ponovnog pokretanja uređaja obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

# Priprema

## Raspakovavanje uređaja

Pri raspakovavanju proverite da li se u isporuci nalaze svi delovi (vidi stranu 3). Ukoliko neki delovi nedostaju ili ako prilikom raspakovavanja ustanovite štetu nastalu tokom transporta, o tome odmah obavestite svog prodavača.

## Zaštita životne sredine

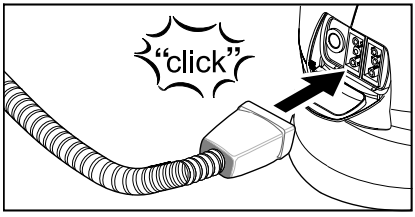
Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.

Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare uređaje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

# Rad

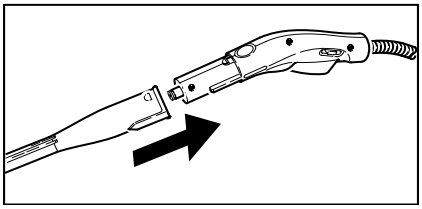
## Montaža pribora

➔ Parni utikač (C6) čvrsto utaknite u utičnicu uređaja (A1). Pritom oba učvršćivača parnog utikača moraju zaskočiti za poklopac utičnice uređaja (vidi sliku 1).



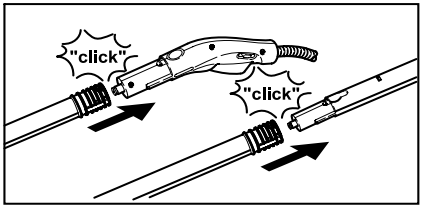

*Slika 1*

➔ Potreban pribor (D1, E1) spojite sa parnim pištoljem (C1). U tu svrhu otvoreni kraj pribora nataknite na parni pištolj i potiskujte ga na njega toliko dok tipka za deblokiranje (C2) parnog pištolja ne dosedne (vidi sliku 2).



*Slika 2*

➔ Po potrebi upotrebite produžne cevi (G1). U tu svrhu jednu odnosno obe produžne cevi montirajte na parni pištolj (C1) (vidi sliku 3). Potreban pribor (D1, E1, H1) nataknite na slobodan kraj produžne cevi.




*Slika 3*

➔ Uska mlaznica (D1) se može upotrebljavati i sa okruglom četkom (D2). U tu svrhu oba otvora na nastavku nataknite na učvršćivače uske mlaznice i do kraja ih zaokrenite u smeru kazaljki na satu.

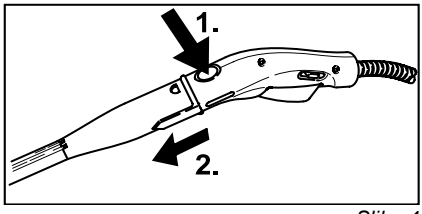
## Skidanje pribora

⚠ ***OPASNOST***

*Pri skidanju delova pribora može kapati vruća voda! Delove pribora ne skidajte dok izlazi para - opasnost od opekotina!*

➔ Blokadu (C3) gurnite prema napred (blokirana poluga za paru).

➔ Za odvajanje delova pribora pritisnite tipku za deblokiranje (C2 odn. G2) i izvucite delove jedan iz drugog (vidi sliku 4).




*Slika 4*

➔ Za odvajanje nastavka od uske mlaznice, okrenite ga suprotno od kazaljke na satu i izvucite delove jedan iz drugog.

## Punjenje vodom

***Napomena:*** *Pri stalnoj upotrebi obične destilovane vode uklanjanje kamenca iz kotla nije potrebno.*

***OPREZ***

*Ne upotrebljavajte kondenzovanu vodu iz mašine za sušenje veša! Nemojte dodavati sredstva za čišćenje niti druge dodatke!*

➔ Odvijte sigurnosni zatvarač (A3) sa uređaja.

➔ Ispraznite kotao, ako u njemu ima još vode.

➔ U kotao napunite maksimalno 1,2 litara obične sveže vode.

***Napomena:*** *Kotao se može napuniti do 2 cm ispod ivice nastavka za punjenje. Topla voda skraćuje vreme zagrejavanja.*

➔ Sigurnosni zatvarač (A3) ponovo čvrsto zavijte na uređaj.

## Uključivanje uređaja

➔ Uređaj mora imati stabilnu podlogu.

***Napomena:*** *Uređaj se za vreme čišćenja ne sme nositi.*

***OPREZ***

*Nemojte uključivati uređaj ako u kotlu nema vode. U suprotnom slučaju može doći do pregrejavanja uređaja (vidi Otklanjanje smetnji)..*

➔ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

➔ Pritisnite prekidač (A2) kako biste uključili uređaj.

*Narandžasti (B2) indikator počinju da svetle.*

➔ Narandžasti indikator (B2) se gasi nakon otprilike 8 minuta. Paročistač je spreman za upotrebu.

➔ Blokadu (C3) poluge za paru gurnite unazad.

***Napomena:*** *Gurnete li blokadu (C3) prema napred, poluga za paru (C4) se ne može aktivirati (zaštita za decu).*

➔ Aktivirajte polugu za paru (C4), a pritom parni pištolj (C1) uvek prvo usmeravajte u jednu krpu dok para ne počne ravnomerno izlaziti.

***Napomena:*** *Grejanje paročistača se povremeno uključuje tokom upotrebe, kako bi se u kotlu održavao ravnomeran pritisak. Pritom se pali narandžasti indikator (B2).*

## Regulisanje količine pare

➔ Polugom za paru (C4) regulišite izlazeću količinu pare.

➔ Blokada (C3) omogućava dodatnu regulaciju pare.

-> Klizač napred: nema pare (zaštita za decu)

-> Klizač u sredini: smanjena količina pare

-> Klizač pozadi: maksimalna količina pare

## Dopunjavanje vode

Kada je potrošena sva voda iz kotla, pritisak pare opada. Ubrzo nakon toga zasvetli indikator nedostatka vode (B1).
Kako biste odmah mogli doliti vodu, zaostali pritisak pare može brzo da se ispusti, za vreme dok indikator nedostatka vode svetli.

***Napomena:*** *Sigurnosni zatvarač (A3) se ne može otvoriti dok je kotao pod pritiskom.*

➔ Držite polugu za paru pritisnutom, sve dok para ne prestane izlaziti. Sada kotao uređaja više nije pod pritiskom.

⚠ ***OPASNOST***

*Prilikom otvaranja sigurnosnog zatvarača može doći do istrujavanja zaostale pare. Sigurnosni zatvarač otvarajte pažljivo, jer postoji opasnost od opekotina.*

➔ Odvijte sigurnosni zatvarač (A3) sa uređaja.

➔ Pritisnite pekidač (A2) kako biste isključili uređaj.

⚠ ***OPASNOST***

*Kod vrućeg kotla postoji opasnost od opekotina, jer voda prilikom punjenja može prskati napolje! Ne ulivajte sredstva za čišćenje niti druge dodatke!*

➔ U kotao napunite maksimalno 1,2 litara obične sveže vode.

➔ Sigurnosni zatvarač (A3) ponovo čvrsto zavijte na uređaj.

➔ Pritisnite prekidač (A2) kako biste uključili uređaj.

➔ Narandžasti indikator (B2) se gasi nakon otprilike 8 minuta. Paročistač je spreman za upotrebu.

## Isključivanje uređaja

➔ Pritisnite pekidač (A2) kako biste isključili uređaj.

➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.

➔ Poklopac utičnice uređaja (A1) pritisnite prema dole, a parni utikač (C6) izvucite iz utičnice uređaja.

# Upotreba pribora

## Važne napomene za upotrebu

**Čišćenje tekstila**

Pre obrade tekstila parnočistačem trebalo bi na pokrivenom mestu proveriti postojanost tekstila na pari. U tu svrhu jako naparite površinu i pustite je da se osuši. Ustanovite da li joj se menjaju boja i oblik.

**Čišćenje obloženih ili lakiranih površina**

⚠ ***UPOZORENJE***

*Paru nikada ne usmeravajte na zalepljene ivice, jer može popustiti oivičenje.*
*Paročistač ne upotrebljavajte na nelakiranim drvenim podovima i parketu.*

Opreznost pri čišćenju kuhinjskog i sobnog nameštaja, vrata, parketa, lakiranih ili plastificiranih površina! Kod dužeg delovanja pare mogu se odvojiti vosak, politura za nameštaj, plastične obloge ili boja, odnosno mogu se pojaviti mrlje. Zbog toga takve površine smete čistiti samo naparenom krpom ili ih za kratko vreme napariti preko dvoslojne krpe.

**Čišćenje stakla**

⚠ ***UPOZORENJE***

*Mlaz pare ne usmeravajte direktno na lakirana mesta prozora na prozorskom okviru, kako time ne bi došlo do oštećenja laka.*

Kod niskih spoljašnjih temperatura, naročito zimi, zagrejavajte prozorska stakla. U tu svrhu lagano naparite celu staklenu površinu. Time ćete izjednačiti razlike u temperaturi i izbeći naprezanja u staklu. Ovo je vrlo važno, jer se različito zagrejane staklene površine mogu raspuknuti.

## Parni pištolj (C1)

Parni pištolj možete upotrebljavati bez pribora.

**Primena:**

– uklanjanje mirisa i nabora sa odeće: Viseće komade odeće naparite sa udaljenosti od 10-20 cm.
– otklanjanje prašine sa biljaka: Održavajte razmak od 20-40 cm.
– vlažno brisanje prašine: Kratko naparite jednu krpu i njome prebrišite nameštaj.

## uska mlaznica (D1)

Učinak čišćenja se povećava ako je mlaznica više približena zaprljanom mestu, jer su temperatura i pritisak pare najveći direktno na izlazu iz mlaznice.

**Primena:**

– armature, slivnici
– lavaboi, WC
– žaluzine, radijatori
– uklanjanje mrlja: Tvrdokorne naslage kamenca najpre navlažite sirćetom i ostavite da deluje oko 5 min.

## Okrugla četka (D2)

***Napomena*** *Okrugla četka nije prikladna za čišćenje osetljivih površina.*

Okrugla četka se montira direktno na usku mlaznicu.

**Primena:**

– teško pristupačna mesta kao što su uglovi i fuge
– armature, slivnici

## Ručni nastavak (E1)

Preko ručnog nastavka prevucite presvlaku od frotira (E2).

**Primena:**

– male perive površine, npr. plastične kuhinjske površine, popločani zidovi
– kabine za tuširanje, ogledala
– tkanine za nameštaj
– unutrašnjost vozila, vetrobranska stakla
– kada

## Guma za brisanje prozora (F1)

**Primena:**

– prozori, ogledala
– staklene površine na kabinama za tuširanje
– ostale glatke površine

➔ Pre prvog čišćenja gumom za pranje prozora ručnom mlaznicom (E1) i frotirkskom presvlakom (E2) odmastite površinu.

➔ Površinu stakla ravnomerno naparite sa udaljenosti od oko 20 cm.

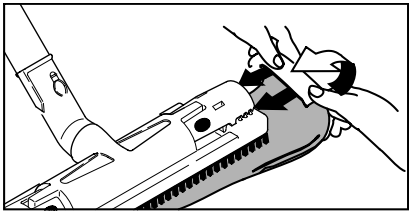
➔ Gumom za brisanje prozora prevucite staklenu površinu odozgo prema dole. Krpom obrišite gumeni nastavak i donju ivicu prozora nakon svakog poteza.

## Podna mlaznica (H1)

**Primena:**

– Sve perive zidne i podne obloge, npr.: kameni podovi, keramičke pločice i PVC-podovi.

➔ Krpu za brisanje poda (H3) pričvrstite na podnu mlaznicu (H1). U tu svrhu krpu za brisanje poda presavijte po dužini i na nju postavite podnu mlaznicu. Prelazeće krajeve krpe jedan za drugim podvucite pod stezaljke (H2) (vidi sliku 5).



*Slika 5*

➔ Za odvajanje krpe pritisnite na stezaljke (H2) i izvucite krpu.

➔ Krpu za brisanje redovito okrećite i menjajte. Time ćete poboljšati skupljanje prljavštine.

➔ Na jako zaprljanim površinama radite polako kako bi para mogla duže delovati.

➔ Ako se na površini koju treba očistiti još nalaze ostaci sredstava za čišćenje ili negu poda (npr. voska, emulzije za davanje sjaja), prilikom čišćenja može doći do stvaranja brazdi. Te brazde u pravilu nestaju nakon višekratne upotrebe paročistača.

## Pegla (K1) (opcija)

➔ Parni utikač (K5) pegle čvrsto utaknite u utičnicu uređaja (A1). Pritom oba učvršćivača parnog utikača moraju zaskočiti za poklopac utičnice uređaja.

**Peglanje na paru**

Preporučujemo upotrebu Kerherovog stola za peglanje sa aktivnim usisavanjem pare. Ovaj sto za peglanje optimalno je prilagođen uređaju koji ste kupili. On znatno olakšava i ubrzava peglanje. U svakom slučaju bi trebalo koristiti sto za peglanje sa paropropusnom, mrežastom podlogom.

➔ Sve tkanine se mogu peglati pod parom. Regulator temperature (K4) na pegli podesite unutar šrafiranog područja (•••/MAX). Osetljive otiske ili tkanine trebalo bi peglati sa naličja odnosno u skladu s instrukcijama proizvođača. U tu svrhu možete koristiti našu neprijanjajuću ploču pegle (poseban pribor, vidi stranu 14).

➔ Kada se na pegli ugasi indikator (K2), pegla je spremna za rad. Ploča pegle mora biti vuća kako se na njoj ne bi kondenzovala para i kapala na rublje koje se pegla.

➔ Za peglanje na paru pritisnite odgovarajući taster (K3) na pegli.
**Intervalno parenje:** Pritisnite taster. Za vreme dok se taster drži pritisnutim iz pegle izbija mlaz pare.
**Trajno parenje**: (slika k) Pritisnite taster i povucite blokadu unazad. Da biste zaustavili parenje gurnite blokadu prema napred.

➔ Prvi mlaz pare usmeravajte u krpu dok se ne postigne ravnomerno izlaženje pare.

➔ Peglu za parenje zavesa, haljina itd. možete držati i u uspravnom položaju.

**Suvo peglanje**

➔ Temperaturu pegle namestite u skladu sa tkaninom koju želite peglati.

•Sintetika
••Vuna
•••Lan

## Odstranjivač tapeta (opcija)

*Dodatni pribor, kataloški br. vidi na strani* 243

Paročistač možete pomoću odstranjivača tapeta upotrebljavati za skidanje tapeta.

➔ Odstranjivač tapeta postavite celom površinom na ivicu tapete. Uključite dovod pare (C4) i pustite paru da deluje toliko dugo dok tapeta ne omekša (oko 10 s).

➔ Odstranjivač tapeta premestite na sledeći komad neodvojene tapete. Pritom držite pritisnutu polugu za paru (C4). Lopaticom nadignite odvojeni komad tapete i povucite ga sa zida. Odstranjivač tapeta premeštajte po komadima tapete i tapetu povlačite u trakama.

➔ Kod hrapavih tapeta višestruko premazanih bojom para verovatno ne može prodreti kroz tapetu. Stoga prepručujemo da preko tapete prethodno pređete igličastim valjkom.

## Parna turbo-četka (opcija)

*Dodatni pribor, kataloški br. vidi na strani* 243

Parna turbo-četka, koja pri izlaženju pare vibrira, idealna je za jednostavno čišćenje ekstremne prljavštine čak i na nepristupačnim mestima u kuhinji i kupatilu.

**Primena:**

– čišćenje uglova, fuga
– teško pristupačna mesta

## Mlaznica za negu tekstila (opcija)

*Dodatni pribor, kataloški br. vidi na strani* 243

**Primena:**

Za osvežavanje visećeg tekstila, kao što su npr. sakoi ili zavese, pomoću dve funkcije:

– Skidanje površinskih dlačica sa odevnih predmeta pomoću nastavka za skupljanje končića.
– Parenje i ispravljanje tekstila (ujedno uklanja i mirise).

Para počinje izlaziti kada se pritisne poluga za paru. Mlaznicu najpre uvek usmeravajte u krpu dok se ne postigne ravnomerno izlaženje pare.

## Mlaznica za pranje prozora (opcija)

*Dodatni pribor, kataloški br. vidi na strani* 243

**Primena:**

– prozori, ogledala
– staklene površine na kabinama za tuširanje
– ostale staklene površine

➔ Površinu stakla ravnomerno naparite mlaznicom za pranje prozora sa udaljenosti od oko 20 cm.

➔ Nakon toga gurnite blokadu (C3) prema napred, kako bi se sprečilo nehotično aktiviranje poluge za paru (C4).

➔ Gumom mlaznice za brisanje prozora prevucite staklenu površinu odozgo prema dole. Krpom obrišite gumeni nastavak i donju ivicu prozora nakon svakog poteza.

## Pregled dodatnog pribora

**Neprianjajuća ploča pegle**
(kataloški br. 2.860-132)
**Profesionalna pegla na paru sa aluminijumskom pločom**
(kataloški br. 2.884-504)
**Sto za peglanje sa aktivnim isisavanjem pare i funkcijom naduvavanja** (kataloški br. 2.884-002) Za vrlo dobre rezultate peglanja uz znatnu uštedu vremena.
**Odstranjivač tapeta**
(kataloški br. 2.863-062)
**Komplet okruglih četki**
(kataloški br. 2.863-058)
4 okrugle četke za usku mlaznicu.
**Komplet okruglih četki sa dlačicama od mesinga**
(kataloški br. 2.863-061)
3 okrugle četke za usku mlaznicu (kod naročito tvrdokorne prljavštine)
**Frotirske krpe**
(kataloški br. 6.369-357)
5 krpa za brisanje poda
**Frotirske presvlake**
(kataloški br. 6.370-990) - 5 presvlaka
**Biološko sredstvo za uklanjanje kamenca RM 511**
(kataloški br. 6.290-239)
3 x 100 g praška za čišćenje kotla.
**Okrugla četka sa strugalom**
(kataloški br. 2.863-140)
**Mlaznica za pranje prozora**
(kataloški br. 4.130-115)
**Gumeni nastavak mlaznice za pranje prozora**
(kataloški br. 6.273-140)
**Mlaznica za negu tekstila**
(kataloški br. 4.130-390)
**Parna turbo-četka**
(kataloški br. 2.863-159)
**Produžetak**
(kataloški br. 5.762-236) produžetak za usku mlaznicu
**Visokoučinska mlaznica**
(kataloški br. 5.762-326) nastavak za usku mlaznicu

# Nega, održavanje

⚠ ***OPASNOST***

*Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a paročistač ohlađen.*

***Napomena:*** *Pri stalnoj upotrebi obične destilovane vode uklanjanje kamenca iz kotla nije potrebno.*

## Ispiranje kotla

Kotao paročistača ispirajte najmanje nakon svakog 5. punjenja.

➔ Kotao napunite vodom i snažno protresite. Time će doći do odvajanja ostataka kamenca, koji se nataložio na dnu kotla.

➔ Prospite vodu.

## Uklanjanje kamenca iz kotla

Budući da se na unutrašnjem zidu kotla taloži kamenac, preporučujemo da kamenac iz kotla odstranjujete u sledećim razmacima (PK = punjenja kotla):

| Područje tvrdoće vode | | °dH | mmol/l | PK |
|---|---|---|---|---|
| I | meka | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | srednje tvrda | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | tvrda | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | jako tvrda | >21 | >3,8 | 25 |

***Napomena:*** *Informaciju o tvrdoći vode možete dobiti kod Vašeg zavoda za vodosnabdebanje ili u mesnom komunalnom poduzeću.*

➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.

➔ Vodu u potpunosti ispraznite iz parnog kotla.

⚠ ***UPOZORENJE***

*Kako biste sprečili oštećenja uređaja, upotrebljavajte samo proizvode koje dozvoljava Kärcher.*

➔ Po potrebi koristite Kärcher-ove štapiće za uklanjanje kamenca (kataloški br. 6.295-206). Za pripremanje rastvora sredstva za uklanjanje kamenca pridržavajte se instrukcija za doziranje navedenih na pakovanju.

⚠ ***Pažnja***

*Oprez prilikom punjenja i pražnjenja paročistača. Rastvor za odstranjivanje kamenca može da nagrize osetljive površine.*

⚠ ***UPOZORENJE***

*Tokom uklanjanja kamenca sigurnosni zatvarač ne zavrćite na uređaj. Parni usisivač ne upotrebljavajte dok se u kotlu nalazi sredstvo za uklanjanje kamenca.*

➔ Nakon 8 sati ispraznite rastvor sredstva za uklanjanje kamenca. U kotlu uređaja ostaje neznatna količina rastvora, stoga kotao dva do tri puta isperite hladnom vodom kako biste ispraznili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

➔ Sada je paročistač ponovo spreman za upotrebu.

## Čišćenje pribora

Pre pospremanja delovi pribora se moraju u potpunosti osušiti.

➔ Podnu mlaznicu (H1), ručnu mlaznicu (E1) i okruglu četku (D2) prilikom hlađenja i sušenja ne postavljajte na dlačice kako se ne bi deformisale.

***Napomena:*** *Krpa za brisanje i foritirska presvlaka su već oprane i mogu se odmah upotrebiti za rad sa paročistačem.*

➔ Zaprljane krpe za pranje poda i frotirske presvlake perite u mašini za pranje veša na temperaturi od 60°C. Ne upotrebljavajte omekšivače kako bi krpe zadržale sposobnost dobrog skupljanja prljavštine. Krpe se mogu sušiti u mašini za sušenje.

## Otklanjanje smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke, koje možete samostalno ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda. Ukoliko niste sigurni ili ako nestala smetnja nije navedena ovde, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ ***Opasnost od strujnog udara!***

*Popravke na uređaju sme da izvodi samo ovlašćena servisna služba*.

### Dugo vreme zagrejavanja

**U parnom kotlu se nataložio kamenac.**

➔ Uklonite kamenac iz parnog kotla.

### Nema pare

**Pali se crveni indikator nedostatka vode.**
U parnom kotlu nema vode. Termostat nedostatka vode isključuje grejanje.

➔ Isključite uređaj.

➔ Vidi pod "Dopunjavanje vode" na strani 240

**Poluga za paru ne može da se pritisne.**
Poluga za paru je osigurana blokadom / zaštitom za decu (C3).

➔ Blokadu (C3) poluge za paru gurnite unazad.

### Proverite parni utikač

Parni utikač nije dobro utaknut u utičnicu na aparatu.

➔ Parni utikač (C6) čvrsto utaknite u utičnicu uređaja (A1). Pritom oba učvršćivača parnog utikača moraju zaskočiti za poklopac utičnice uređaja (vidi sliku 1).

## Opšte napomene

### Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je objavila naša prodajna služba. U garantnom roku besplatno otklanjamo sve smetnje na uređaju ako se radi o grešci materijala ili proizvodnim manama. U slučaju ostvarivanja garantnih prava obratite se svom prodavcu ili ovlašćenoj servisnoj službi; priložite pribor i originalni račun.
Ne preuzimamo odovornost za štete nastale zbog nestručnog rukovanja paročistačem ili neuvažavanjem radnog uputstva.

### Rezervni delovi

Upotrebljavajte samo originalne rezervne delove firme Kärcher. Pregled rezervnih delova naći ćete na kraju ovog uputstva za upotrebu.

## Tehnički podaci

| | |
|---|---|
| **Strujni priključak** | |
| Napon | 220-240 V |
| Vrsta struje | 1~ 50/60 Hz |
| **Podaci o snazi** | |
| Snaga grejanja | 1400 W |
| Maks. radni pritisak | 3,0 bara |
| Vreme zagrejavanja po litru vode | 7 min |
| Maks. količina pare | 50 g/min |
| **Dimenzije** | |
| Parni kotao | 1,2 l |
| Težina (bez pribora) | 3 kg |
| Širina | 195 mm |
| Dužina | 385 mm |
| Visina | 295 mm |

**Уважаеми клиенти,**

Преди първия пуск на Вашия уред прочетете това указание за употреба и го спазвайте. Запазете това ръководство за последваща употреба или за следващи собственици.

## Употреба по предназначение

Използвайте уреда за парно почистване изключително за домакински цели. Уредът е предназначен за почистване с пара и може да бъде използван със съответните принадлежности, както е описано в ръководството за експлоатация. Поради това обърнете особено внимание на указанията свързани с безопасността.

## Съдържание


| | |
|---|---|
| Кратко упътване | 2/246 |
| Описание на уреда | 3/246 |
| Указания за безопасност | 247 |
| Подготовка | 248 |
| Експлоатация | 249 |
| Използване на принадлежностите | 251 |
| Грижи, обслужване | 255 |
| Помощ при повреди | 255 |
| Общи указания | 256 |
| Технически данни | 256 |


## Кратко упътване

➔ **Виж страница 2.**

1 Пароструйния уред да се напълни с вода. Максимално 1,2 литра.
2 Да се завинти предпазната запушалка.
3 Пароструйният щекер да се постави в контакта на уреда.
4 Включете щепсела в електрическата мрежа.
Да се включи уреда. *Светват оранжевата контролни лампи.*
5 Изчаква се (около 8 минути) докато изгасне оранжевата контролна лампа.
6 Накрайника да се включи към пароструйния пистолет.
Пароструйният уред е готов за работа.

## Описание на уреда

➔ **Виж страница 3.**

A1 Контакт на уреда с капак
A2 Бутон - вкл./изкл.
A3 Предпазна запушалка
A4 Захранващ кабел

B1 Контролна лампа (червена) – недостиг на вода в пароструйния котел
B2 Контролна лампа (оранжева) – Нагряване

C1 Пароструен пистолет
C2 Бутон за деблокиране
C3 Блокировка лост за пара (защита от деца)
*Отпред –> лостът за пара блокиранСреда –> намалено количество параОтзад –> максимално количество пара*
C4 Лост за пара
C5 Пароструен маркуч
C6 Пароструен щепсел

D1 Струйна дюза
D2 Кръгла четка

E1 Ръчна дюза
E2 Хавлиено покривало

F1 Приставка за прозорци

G1 Удължаващи тръби (2 броя)
G2 Бутон за деблокиране

H1 Подова дюза
H2 Задържаща скоба
H3 Подова кърпа

K1 Ютия
K2 Контролна лампа – Нагряване на ютията
K3 Бутон за пара с блокировка
K4 Терморегулатор
K5 Пароструен щепсел

## Символи на уреда

**Пара**
ВНИМАНИЕ – Опасност от изгаряне

## Указания за безопасност

Предупредителните и указателните табелки на уреда дават важни напътствия за безопасна работа.
Освен указанията в това ръководство трябва да се спазват и общовалидните законодателни предписания за безопасност и предпазване от нещастни случаи.

⚠ ***Включване на ток***

- Уредът да се включва само към надлежно заземени контакти.
- Във влажни помещения, напр. бани, включвайте уреда в контакти с предварително включена противовлагова защита. Ако не сте сигурен, потърсете съвет от електротехник.
- Зададеното на указателната табелка напрежение трябва да съвпада с напрежението на контакта.
- Никога не докосвайте контакта и щепсела с влажни ръце.
- Използвайте единствено водоустойчив удължителен кабел с напречно сечение минимум 3x1 mm2.
- Връзката между мрежовия и удължителния кабел не бива да попада във вода.
- Никога не употребявайте дефектен мрежови или удължителен кабел! Когато мрежовият кабел е повреден, той трябва да се подмени единствено с кабел, предписан от производителя или от сервиза на производителя.
- Внимавайте мрежовият или удължителният кабел да не се повредят или скъсат поради настъпване, прегъване, опъване или друго. Пазете мрежовия кабел от топлина, масла и остри ръбове.
- При подмяна на съединения на мрежовия или удължителния кабел трябва да се гарантира осигуряване на водозащита и механична здравина.

⚠ ***Употреба***

- Преди употреба уреда и принадлежностите да се проверят за съобразено с изискванията състояние. Ако уредът не е в отлично състояние, използването му е забранено. Моля обърнете особено внимание на захранващия кабел, на затварянето на пароструйния котел и на пароструйния маркуч.
- Пароструйният маркуч не трябва да е повреден (съществува опасност от изгаряне). Повреденият пароструен маркуч трябва незабавно да се смени Позволено е само използването на препоръчан от производителя пароструен маркуч (виж номера за поръчки в списъка на резервните части).
- Никога не наливайте във водния резервоар разтворители, съдържащи разтворители течности или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензинови обезцветители и ацетон), тъй като те ще разядат използваните в уреда материали
- Забранена е работата във взривоопасни помещения. При работа с уреда в опасни зони да се спазват съответните мерки за безопасност.
- Уредът трябва да се поставя върху стабилна основа.
- По време на работа лостът за парата не трябва да бъде блокиран.
- Парната струя не трябва да се докосва с ръка от близко разстояние или да се насочва към хора и животни (съществува опасност от изгаряне).
- Да не се обливат с пара предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест).
- Потребителят трябва да използва уреда според предписанията. По време на работа той трябва да се съобразява с околните предмети и да внимава за трети лица и особено за деца.
- Уредът не трябва да се използва от деца, младежи или неоторизирани лица.

- Ако доливате вода, докато котелът е още горещ, моля правете това много внимателно. В противен случай водата може да Ви опръска! (Опасност от изгаряне)
- По време на работа уреда да не се оставя без надзор.

⚠ ***Пароструйно почистване на електроуреди***

- При почистване на електроуреди (напр. електрически печки) същите трябва да са изключени от мрежата (или да се изключи бушона). Преди включване уредите трябва отново да са напълно изсъхнали. Моля спазвайте указанията на производителя на уреда!
- **Внимание:** Уреда не трябва да се използва за почистване на електроуреди, напр. фурни, кухненски абсорбатори, микровълнови четки, телевизори, лампи, сешоари, електрически отопления и т.н.

⚠ ***Поддръжка***

- Преди всяко обслужване уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.
- Ремонтните дейности по уреда да се извършват единствено от оторизиран сервиз.

⚠ ***Съхранение***

- **Внимание:** Никога не експлоатирайте или не съхранявайте уреда в легнало положение!
- Пазете уреда от дъжд. Не го съхранявайте на открито.

## Предпазни елементи

Този пароструен уред е съоръжен с множество предпазни приспособления и по този начин е многократно обезопасен. Следва описание на най-важните предпазни елементи.

**Регулатор за налягането**
По време на работа регулаторът за налягането поддържа максимално постоянно налягането в котела. При достигане на максималното работно налягане в котела нагряването спира, а при понижаване на налягането в котела вследствие на отделянето на парата отново се включва.

**Термостат недостиг на вода**
Ако водата в котела е към края си, температурата на нагряването се повишава. Термостат недостиг на вода изключва нагряването и червената контролна лампа за недостиг на вода светва. Повторното включване на нагряването се предотвратява, докато котела се охлади и се напълни отново.

**Предпазен термостат**
Ако котелният термостат откаже и уредът прегрее, тогава предпазният термостат изключва уреда.
За връщане в изходно положение на предпазния термостат се обърнете към оторизирания сервиз на Керхер.

**Предпазна запушалка**
Предпазната запушалка затваря котела срещу повишаване на паровото налягане. Ако регулаторът на налягането е дефектен, и в котела възникне свръхналягане, предпазната запушалка отваря един вентил свръхналягане и парата излиза от запушалката навън.
Преди да пуснете отново уреда се обърнете към оторизиран сервиз на Керхер.

# Подготовка

## Разопаковайте уреда

При разопаковането проверете дали всички части са налице (виж стр. 3).
Ако липсват части или при разопаковането установите транспортни дефекти, незабавно уведомете Вашия търговец.

## Опазване на околната среда

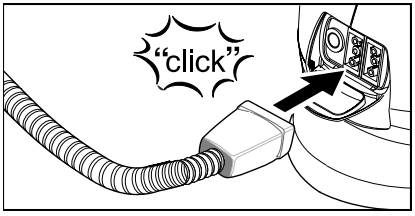
Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторн а употреба.

Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

# Експлоатация

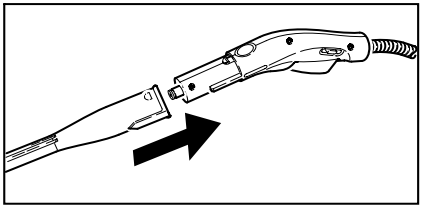
## Монтиране на принадлежностите

➔ Пароструйният щепсел (C6) се поставя в контакта на уреда (A1). При това ограничителите на пароструйния щепсел трябва да се фиксират на капака на контакта на уреда (виж фиг. 1).



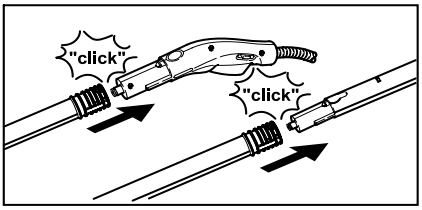

*Фигура 1*

➔ Необходимите принадлежности (D1,E1) се свързват с пароструйния пистолет (C1). За целта отворения край на принадлежностите се поставя върху пароструйния пистолет и се избутва, докато се фиксира деблокиращият бутон (C2) на пароструйния пистолет (виж фиг. 2).



*Фигура 2*

➔ При необходимост да се използва удължителната тръба (G1). За целта едната или двете удължителни тръби да се монтират на пароструйния пистолет (C1) (виж фиг.3). Необходимата принадлежност (D1, E1, H1) да се постави на свободния край на удължителната тръба.




*Фигура 3*

➔ Струйната дюза (D1) може да се използва и с кръглата четка (D2). При това двете гнезда на накрайника се поставят върху ограничителите на струйната дюза и се завиват до отпор по посока на часовниковата стрелка.

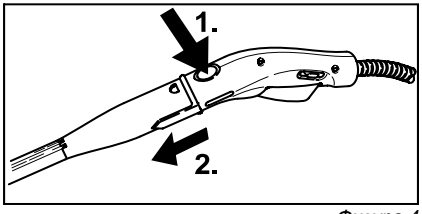
## Демонтиране на принадлежностите

⚠ ***ОПАСНОСТ***

*При демонтиране на принадлежностите може да изтиче гореща вода! Никога не демонтирайте принадлежностите по време на излизане на пара – съществува опасност от изгаряне!*

➔ Избутайте напред блокировката (C3) (лост за пара блокиран).

➔ За да демонтирате принадлежностите, натиснете деблокиращия бутон (C2 респ. G2) и отделете частите една от друга (виж фиг. 4).




*Фигура 4*

➔ За да демонтирате някой накрайник от струйната дюза, завъртете накрайника по посока обратна на часовниковата стрелка и издърпайте частите една от друга.

## Напълнете вода

***Забележка:*** *При постоянна употреба на дестилирана вода от търг. мрежа не е необходимо почистване на котления камък в котела.*

***ВНИМАНИЕ!***

*Не използвайте кондензирана вода от сушилнята! Не наливайте почистващи препарати или други добавки!*

➔ Предпазната запушалка (A3) да се развие от уреда.

➔ Наличната още вода да се излее от котела.

➔ Максимално 1,2 литра прясна вода от водопровода да се налеят в котела.
***Забележка:*** *Котела може да се напълни до 2 см под ръба на гърловината за пълнене. Топлата вода скъсява времето за подгряване.*

➔ Предпазната запушалка (A3) отново да се завие здраво на уреда.

## Да се включи уреда

➔ Уредът трябва да се поставя върху стабилна основа.

***Забележка:*** *Уредът не трябва да бъде пренасян по време на почистване.*

***ВНИМАНИЕ!***

*Не включвайте уреда, ако в котела няма вода. В противен случай уредът може да прегрее (виж Помощ при повреди)*.

➔ Включете щепсела в контакта.

➔ Натиснете бутона (A2), за да включите уреда.
*Светват оранжевата (B2) контролни лампи.*

➔ След прибл. 8 минути оранжевата контролна лампа изгасва (B2).
Пароструйният уред е готов за работа.

➔ Избутайте назад блокировката (C3) на лоста за парата.
***Забележка:*** *Когато избутате блокировката (C3) напред, лоста за парата (C4) не може да се задейства (защита от деца).*

➔ Задействайте лоста за парата (C4), при това първо винаги насочвайте пароструйният пистолет (C1) към някаква кърпа, докато парата започне да излиза равномерно.
***Забележка:*** *Нагряването на пароструйния уред периодично се включва, за да поддържа постоянно налягането в котела. При това светва оранжевата контролна лампа (B2).*

## Регулиране количеството на парата

➔ С лоста за пара (C4) се регулира количеството на излизащата пара.

➔ Блокировката (C3) дава възможност за допълнително регулиране на парата.
–> Шибър напред: няма пара (защита от деца)
–> Шибър в средата: намалено количество на парата
–> Шибър назад: максимално кобичество на парата

## Пълнене с вода

Ако водата в котела е изразходвана, налягането на парата спада. Малко след това светва червената контролна лампа недостиг на вода (B1).
За да може веднага след това да се допълни вода, останалото налягане на парата може да се изпусне бързо, докато свети контролната лампа недостиг на вода.
***Забележка:*** *Предпазната запушалка (A3) не може да се отвори, докато в котела има все още малко налягане.*

➔ Да се натиска лоста за пара (C4), докато повече не излиза пара. Котелът на уреда сега е без налягане.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

*При отваряне на предпазната запушалка може да излизе остатъчно количество пара. Отворете внимателно предпазната запушалка, съществува опасност от изгаряне.*

➔ Предпазната запушалка (A3) да се развие от уреда.

➔ Натиснете бутона (A2), за да изключите уреда.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

*При горещ котел съществува опасност от изгаряне, тъй като водата може да пръсне обратно при пълнене! Не пълнете почистващ препарат или други добавки!*

➔ Максимално 1,2 литра прясна вода от водопровода да се налеят в котела.

➔ Предпазната запушалка (A3) отново да се завие здраво на уреда.

➔ Натиснете бутона (A2), за да включите уреда.

➔ След прибл. 8 минути оранжевата контролна лампа изгасва (B2). Пароструйният уред е готов за работа.

## Изключете уреда.

➔ Натиснете бутона (A2), за да изключите уреда.

➔ Извадете щепсела от контакта.

➔ Натиснете капака на контакта на уреда (A1) надолу и извадете пароструйния щепсел (C6) от контакта.

# Използване на принадлежностите

## Важни указания за употреба

**Почистване на текстилни тъкани**

Винаги преди да третирате текстилни тъкани с пароструйния уред, трябва да проверите устойчивостта им на пара на някое скрито място. За целта облейте силно с пара повърхността и я оставете да изсъхне. След това проверете за промяна на цвета и формата на тъканта.

**Почистване на повърхности с покритие или лак**

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Никога не насочвайте парата към мебелни кантове, тъй като лепилото, с което са залепени може да се разтвори. Никога не използвайте уреда за почистване на лакиран дървен под или паркет.*

Внимавайте при почистването на кухненски и стайни мебели, врати, паркет, лакирани или с изкуствено покритие повърхности! При продължително третиране с пара восък, мебелен лак, изкуствено покритие или цвят могат да се разтворят или да образуват петна. Затова тези повърхности трябва да почиствате с напоена с пара кърпа или за съвсем кратко време да облеете с пара през сгъната на две кърпа.

**Почистване на стъкло**

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Не насочвайте парната струя директно върху запечатаните места на прозорците на рамката, за да не повредите запечатването.*

Не нагрявайте стъклата на прозорците при ниски външни температури и особено през зимата. За целта облейте леко с пара цялата повърхност на стъклото. По този начин Вие изравнявате разликата в температурите и избягвате напрежението на стъклената повърхност. Това е важно, тъй като стъклените повърхности с различна температура могат да се спукат.

## Пароструен пистолет (C1)

Вие може да използвате пароструйния пистолет без помощта на приспособления.

**Употреба:**

– Отстраняване на миризми и гънки от дрехи: Облейте с пара закачените дрехи от разстояние 10-20 cm.
– Почистване на прах по цветя: Спазвайте разстояние от 20–40 см.
– мокро почистване на прах: Облейте за кратко с пара една кърпа с пара и избършете мебелите с нея.

## Струйна дюза (D1)

Колкото по-близо държите дюзата до замърсеното място, толкова по-голям е почистващият ефект, тъй като температурата и налягането на парата имат най-високи стойности при излизане от дюзата.

**Употреба:**

– Арматури, Отичане
– Мивки, тоалетни
– Жалузи, отоплителни тела
– Почистване на петна: Накиснете предварително упоритите варовикови отлагания с оцет и оставете около 5 минути да подейства

## Кръгла четка (D2)

***Забележка***: *Кръглата четка не е подходяща за почистване на деликатни повърхности.* Кръглата четка се монтира директно върху струйната дюза.

**Употреба:**

– трудно достъпни места като напр. ъгли и фуги
– Арматури, Отичане

## Ръчна дюза (E1)

Покрийте ръчната дюза с хавлиеното покривало (E2).

**Употреба:**

– маломерни миещи се повърхности, напр. изкуствени кухненски повърхности, стенни плочки
– Душкабини, огледала
– Мебелни материали
– Автомобилни купета, предни стъкла
– Вани

## Приставка за прозорци (F1)

**Употреба:**

– Прозорци, огледала
– Стъклени повърхности на душкабини
– други гладки повърхности

➔ Преди първото почистване с приставка за прозорци направете основно почистване за разтваряне на мазнините с ръчната дюза (E1) и с хавлиеното покривало (E2).

➔ Обливайте с пара стъклените повърхности равномерно от разстояние около 20 cm.

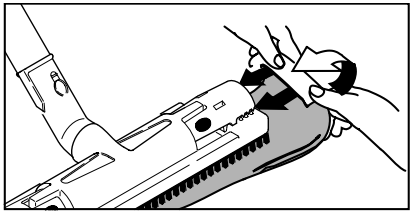
➔ С гумения овал на приставката за прозорци извършвайте движения отгоре надолу по стъклената повърхност. След всяко движение подсушавайте с кърпа гумения овал и долният край на прозореца.

## Подова дюза (H1)

**Употреба:**

– Всички миещи се стенни и подови покрития, напр.: каменни подове, плочки und PVC–подове.

➔ Закрепете подовата кърпа (H3) за подовата дюза (H1). Сгънете подовата кърпа по дължина и поставете подовата дюза мърху нея. Закрепете един слео друг висящите краища на подовата кърпа под задържащите скоби (H2) (виж фиг. 5).



*Фигура 5*

➔ За сваляне на подовата кърпа натиснете задържащата скоба (H2) и извадете кърпата.

➔ Обръщайте и сменяйте редовно подовата кърпа. Така ще подобрите ефекта от почистването.

➔ Силно замърсените повърхности обработвайте бавно, за да въздейства парата по-дълго време.

➔ Ако по повърхностите за почистване има остатъци от препарати за почистване и поддръжка (напр. восък, препарат за гланц), то при почистването може да се образуват ивици. Тези ивици изчезват по принцип след неколкократно използване на пароструйния уред.

## Ютия (K1) (опция)

➔ Поставете пароструйният щепсел (K5) на ютията в контакта (A1). При това ограничителите на пароструйния щепсел трябва да са закрепени за капака на контакта на уреда.

**Парна ютия**

Ние препоръчваме употребата на дъската за гладене Керхер с активно отвеждане на парата. Тази дъска за гладене е най-подходяща за Вашия уред. Тя облекчава и ускорява значително процеса на гладене. При всички случаи трябва да се използва дъска с паропропусклива, решетъчна основа.

➔ Всички текстилни тъкани подлежат на парно гладене. Настройте терморегулатора (K4) на ютията в защрихованата област (•••/MAX). Деликатните тъкани и материали трябва да се гладят наопъки, съответно според указанията на производителя. За тази цел може да използвате нашата ютия с незалепваща основа (виж раздела “Специални принадлежности”).

➔ Когато лампата (K2) на ютията изгасне, значи ютията е готова за работа. Основата на ютията трябва да е гореща, за да не кондензира парата по нея и да навлажни дрехите за гладене.

➔ За парно гладени натиснете бутоназа пара (K3) на ютията.

**Пускане на пара на интервали:** Натиснете бутона. За времето на натискане се предизвиква еднократно изпускане на пара.

**Продължително пускане на пара**: (фигура k) Натиснете бутона и издърпайте блокировката надолу. За да приключите, избутайте блокировката напред.

➔ Насочете първото изпускане на пара върху някаква кърпа, докато парата започне да излиза равномерно.

➔ За третиране на пердета, дрехи и др. може да държите ютията и отвесно.

**Сухо гладене**

➔ Установете температурата на ютията в съответствие с вида на дрехата.

- Изкуствени тъкани
- •• Вълна
- ••• Лен

## Отделител на тапети (опция)

*Специални приспособления, виж № за поръчка на стр.* 254

С отделителя на тапети може да използвате пароструйният уред за сваляне на хартиени тапети.

➔ Поставете отделителя на тапети на ръба на тапетната ролка. Включете подаването на парата (C4) и оставете парата да действа до тогава, докато тапетът омекне (около 10 сек.).

➔ Поставете отделителя на тапети върху следващото парче неотлепен тапет. При това дръжте натиснат лоста за парата (C4). Повдигнете с шпакла омекналото парче тапет и го отделете от стената. Преместете отделителя на тапети и продължавайте да отлепяте тапета по дължина парче по парче.

➔ При неколкократно боядисани релефни тапети има вероятност парата да не проникне през тях. Затова препоръчваме тапетите предварително да се третират с телен валяк.

## Паротурбинна четка (опция)

*Специални приспособления, виж № за поръчка на стр.* 254
Излизащата пара предизвиква вибрации на паротурбинната четка, което я прави идеална за почистване без усилия на труднодостъпни замърсявания на труднодостъпни места в кухнята и банята.

**Употреба:**

– Почистване на ъгли, фуги
– трудно достъпни места

## Текстилна дюза (опция)

*Специални приспособления, виж № за поръчка на стр.* 254

**Употреба:**

За освежаване на висящи текстилни изделия като напр. сака или пердета с помощта на две функции:

– Почистване на мъхове от дрехите с нишкоповдигача.
– Третиране с пара и изглаждане на текстилни материи (отстранява и миризмите).

При задействане на лоста за парата излиза пара. Винаги насочвайте дюзата първо върху някоя кърпа, докато парата започне да излиза равномерно.

## Прозоречна дюза (опция)

*Специални приспособления, виж № за поръчка на стр.* 254

**Употреба:**

– Прозорец, Огледало
– Стъклени повърхности на душкабини
– други стъклени повърхности

➔ Обливайте с пара стъклените повърхности равномерно с прозоречна дюза от разстояние около 20 см.

➔ Избутайте след това блокировката (C3) напред, за да възпрепятствате нежелано задействане на лоста за парата (C4).

➔ С гумения овал на прозоречната дюза извършвайте движения отгоре надолу по стъклената повърхност. След всяко движение подсушавайте с кърпа гумения овал и долният край на прозореца.

## Преглед на специалните принадлежности

**Ютия с незалепваща основа**
(№ за поръчка 2 860-132)
**Професионална парна ютияс алуминиева основа** (№ за поръчка 2 884-504)
**Маса за гладене с активно парово изсмукване и функция продухване** (№ за поръчка 2.884-933) за много добри резултати при гладене при значително спестяване на време.
**Отделител на тапети**
(№ за поръчка 2 863-062)
**Комплект кръгли четки** (№ за поръчка 2 863-058) - -4 кръгли четки за струйната дюза.
**Комплект кръгли месингови четки**
(№ за поръчка 2.863-061)
3 кръгли четки за струйната дюза (при особено упорити замърсявания)
**Хавлиена кърпи** (№ за поръчка 6 369-357)
5 подови кърпи
**Хавлиени покривала**
(№ за поръчка 6 370-990) -5 покривала
**Биопрепарат за отстраняване на варовик RM 511** (№ за поръчка 6 290-239)
3 x100 g прах за почистване на котела.
**Кръгла четка със стъргателен нож**
(№ за поръчка 2.863-140)
**Прозоречна дюза** (№ за поръчка 4 130-115)
**Гумен овал за прозоречната дюза**
(№ за поръчка 6.273-140)
**Текстилна дюза** (№ за поръчка 4 130-390)
**Паротурбинна четка**
(№ за поръчка 2 863-159)
**Удължител** (№ за поръчка 5 762-236)
Удължител за струйната дюза.
**Силова дюза** (№ за поръчка 5.762-326)
Накрайник за струйната дюза.

# Грижи, обслужване

⚠ ***ОПАСНОСТ***

*Обслужването да се извършва само при изваден щепсел и охладен пароструен уред.*
***Забележка:*** *При постоянна употреба на дестилирана вода от търг. мрежа не е необходимо почистване на котления камък в котела.*

## Изплакване на котела

Изплакнете котела на пароструйния уред най-късно след всяко пето напълване на котела.

➔ Котела да се напълни с вода и да се разтърси силно. По този начин се разтварят остатъците от варовик, останали по пода на котела.

➔ Излейте водата.

## Почистване на варовика на котела

Тъй като по стените на котела се отлага варовик, ние препоръчваме котелът да се почиства от варовик на следните интервали (ПР=пълнения на резервоара):

| Ниво на твърдост | | ° dH | mmol/l | ПР |
|---|---|---|---|---|
| I | меко | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | средно | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | твърдо | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | много твърдо | >21 | >3,8 | 25 |

***Забележка:*** *Твърдостта на водата от Вашия водопровод можете да научите от служба Водоснабдяване или от общината.*

➔ Извадете щепсела от контакта.

➔ Водата се излива напълно от пароструйния котел.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Използвайте единствено препоръчаните от Керхер продукти, за да избегнете повреда на уреда.*

➔ Използвайте за премахване на варовика стиковете за премахване на варовика на Kdrcher (№ за поръчка 6.295-206). При поставяне на разтвора за премахване на варовика използвайте указанията за дозиране на опаковката.

⚠ ***Внимание***

*Внимавайте при пълненето и изпразването на уреда за парно почистване. Разтворът срещу котлен камък може да разяде чувствителни повърхнини.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*По време на почистването на варовика предпазната запушалка да не се завива на уреда. Парната прахосмукачка да не се използва, докато средството за почистване на варовика е още в котела.*

➔ След 8 часа почистващия препарат за варовик се излива. Тъй като има остатъци от разтвора в котела на уреда, котела да се изплакне два-три пъти със студена вода, за да се отстранят всички остатъци от препарата за почистване на варовик.

➔ Сега пароструйният уред отново е готов за работа.

## Грижи за принадлежностите

Оставете частите на принадлежностите напълно да изсъхнат преди да ги приберете.

➔ Не поставяйте подовата дюза (H1), ръчната дюза (E1) и кръглата четка (D2) при охлаждане и съхнене изправени с космите надолу, за да не се деформират.

***Забележка:*** *Подовата кърпа и хавлиеното покривало са предварително изпрани и могат директно да се използват за работа с пароструйния уред.*

➔ Перете замърсените подови кърпи и хавлиени покривала в пералня при температура 60°C. Не използвайте омекотител, за да може кърпите добре да поемат мръсотията. Кърпите са подходящи за сушене в сушилня.

# Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

⚠ ***Опасност от токов удар!***

*Ремонтните дейности по уреда да се извършват единствено от оторизиран сервиз*.

## Удължаване на времето за загряване

**Пароструйният котел съдържа варовик.**

➔ Почистване на варовика в пароструйния котел.

## Липса на пара

**Червената контролна лампа за недостиг на вода свети.**

Липса на вода в пароструйния котел. Термостат недостиг на вода изключва отоплението.

➔ Изключете уреда.

➔ Виж „Доливане на вода“ на стр. 251.

**Лоста за парата не може да се включи**

Лостът за парата е осигурен с блокировката / защитата от деца (C3).

➔ Избутайте назад блокировката (C3) на лоста за парата.

### Проверете пароструйния щепсел

Пароструйният щепсел не е вкаран напълно в контакта на уреда.

➔ Пароструйният щепсел (C6) се поставя в контакта на уреда (A1). При това ограничителите на пароструйния щепсел трябва да се фиксират на капака на контакта на уреда (виж фиг. 1).

# Общи указания

## Гаранция

Във всяка страна са валидни издадените условия за гаранция от страна на наше оторизирано дружество за разпространение на продуктите ни. Евентуални повреди в уреда в рамките на срока на гаранцията се отстраняват безплатно, ако причината за тях е в материала или при производството. В случай на използване на правото на гаранция се обръщайте, моля, към Вашия търговец или най-близкия оторизиран сервиз, като представите борудването и документа за покупка.

За повреди причинени от неправилно боравене с уреда или от неспазване на указанията на упътването за за експлоатация рекламации не се приемат.

## Резервни части

Използвайте само оригинални резервни части на Kaercher. Списък на резервните части ще намерите в края на настоящото упътване.

# Технически данни

| | |
|---|---|
| **Електрозахранване** | |
| Напрежение | 220-240 V |
| Вид ток | 1~ 50/60 Hz |
| **Данни за мощността** | |
| Нагревателна мощност | 1400 W |
| Работно налягане макс. | 3,0 bar |
| Време за загряване на един литър вода | 7 мин |
| Количество пара макс. | 50 г/мин |
| **Размери** | |
| Парен котел | 1,2 л |
| Тегло (без принадлежности) | 3 кг |
| Широчина | 195 мм |
| Дължина | 385 мм |
| Височина | 295 мм |

**Шановний покупець!**

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію з експлуатації і дотримуйтесь неї. Збережіть цю інструкцію з експлуатації для пізнішого використання чи для наступних власників.

### Правильне застосування

Використовуйте паровий сепаратор виключно в домашньому господарстві. Прилад призначений для очищення за допомогою пари і може використовуватися з відповідним приладдям, що описане у цьому посібнику з експлуатації. Особливо дотримуйтесь при цьому інструкцій з техніки безпеки.

## Зміст


| | |
|---|---|
| Стислий посібник | 2/257 |
| Опис пристрою | 3/257 |
| Правила безпеки | 258 |
| Підготовка | 260 |
| Експлуатація | 260 |
| Застосування приладдя | 262 |
| Догляд, технічне обслуговування | 266 |
| Допомога для усунення неполадок | 267 |
| Загальні вказівки | 267 |
| Технічні дані | 267 |


## Стислий посібник

➔ **Дивися стор. 2.**

1 Наповніть паровий сепаратор максимум 1,2 літрами води.
2 Закрутіть запобіжну пробку.
3 Вставте штекер подачі пари в штепсельну розетку приладу.
4 Вставте штепсельну вилку.
Включіть пристрій.
Жовтогаряча контрольна лампа світиться.
5 Зачекайте (8 хвилин), доки не згасне жовтогаряча контрольна лампа.
6 Приєднайте насадку до парового пістолета.
Паровий сепаратор готовий до роботи.

## Опис пристрою

➔ **Див. стор. 3.**

A1 Штепсельна розетка приладу з кришкою
A2 Перемикач – Вкл./Викл.
A3 Запобіжна пробка
A4 Мережевий кабель

B1 Контрольна лампа (червона) – недостатньо води у паровому резервуарі
B2 Контрольна лампа (жовтогаряча) - нагрівання

C1 Паровий пістолет
C2 Кнопка розблокування
C3 Блокування важеля подачі пари (захист від дітей) *Попереду –> важель подачі пари заблокований Посередені –> обмежена кількість пари Позаду –> максимальна кількість пари*
C4 Важіль подачі пари
C5 Паровий шланг
C6 Штекер подачі пари

D1 Сопло точкового струменя
D2 Кругла щітка

E1 Ручне сопло
E2 Покриття з епонжу

F1 Насадка для миття вікон

G1 Подовжувальні трубки (2 штуки)
G2 Кнопка розблокування

H1 Сопло для полу
H2 Затискач
H3 Ганчірка для миття підлоги

K1 Праска
K2 Контрольна лампа – нагрівання праски
K3 Кнопка відпарювання з блокуванням
K4 Регулятор температури
K5 Штекер подачі пари

### Знаки на приладі

**Пара**
УВАГА – існує небезпека опіку!

## Правила безпеки

Наявні на приладі попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації приладу.
Разом з вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми законодавчих органів.

⚠ ***Підключення до джерела струму***

- Прилад слід вмикати тільки в заземлені належним чином штепсельні розетки.
- У вологих приміщеннях, наприклад, у ванних кімнатах, прилад може експлуатуватися відповідно до вказівок, лише за наявності FI-захисного вимикача. У разі виникнення сумніву зверніться до спеціаліста-електротехніка.
- Зазначене на заводській табличці значення напруги повинно збігатися зі значенням напруги джерела струму.
- Ніколи не доторкайтесь до мережного штекера та розетки вологими руками.
- Використовуйте тільки подовжувачі з мінімальним поперечним перетином 3x1 ммI, що захищені від попадання краплин води.
- Підключення мережного кабелю та подовжувача не повинно знаходитись у воді.
- Ніколи не використовуйте зіпсований мережний кабель або подовжувач! Якщо мережний кабель пошкоджено, його слід замінити спеціальним мереженим кабелем, який можна придбати у виробника або в його відділі обслуговування клієнтів.
- Необхідно звертати увагу на те, щоб кабель підключення до мережі або кабельний подовжувач не були пошкоджені шляхом переїзду через них, роздавлювання, відшаровування тощо. Захищайте мережний кабель від перегріву, потрапляння на нього масел та пошкодження через гострі краї.
- У разі заміни з'єднань мережного кабелю або подовжувача необхідно забезпечити захист від потрапляння крапель води та механічну міцність.

⚠ ***Застосування***

- Перед використанням перевірте належний стан приладу та приладдя. Якщо прилад та приладдя знаходяться не у бездоганному стані, їх не можна використовувати. З особливою увагою перевірте мережний кабель, запобіжну пробку та шланг подачі пари.
- Шланг подачі пари не повинен бути пошкодженим (існує небезпека опіку). Пошкоджений паровий шланг необхідно негайно замінити. Необхідно використовувати лише рекомендований виробником паровий шланг (номер замовлення див. у переліку запасних частин).
- Ніколи не наповнюйте резервуар для води розчинниками, рідинами, що містять розчинники, або нерозведеними кислотами (наприклад, засіб для очищення, бензин, розріджувач фарби та ацетон), оскільки вони пошкоджують матеріали приладу.
- Заборонено використовувати прилад у вибухонебезпечних приміщеннях. У разі використання приладу у небезпечній зоні необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з техніки безпеки.
- Прилад повинен мати міцну основу.
- Під час використання приладу важіль подачі пари не повинен бути заблокованим.
- Ніколи не підносьте руку до струменя пари на короткій відстані і не направляйте її на людей або тварин (існує небезпека опіку).
- Не чистіть парою предмети, що містять шкідливі для здоров'я речовини (наприклад, азбест).
- Користувач повинен використовувати прилад у відповідності до інструкцій. Він повинен враховувати місцеві умови і при

роботі з приладом постійно пам'ятати про можливість присутності третіх осіб, особливо дітей.

- Забороняється експлуатація приладу дітьми, підлітками або особами, що не пройшли інструктаж.
- При необхідності заповнення резервуара водою, якщо він ще гарячий, робіть це дуже обережно. В протилежному випадку можна обшпаритися водою! (Існує небезпека опіку)
- Не можна залишати без нагляду прилад, якщо він працює.

⚠ ***Парове очищення електроприладів***

- Під час очищення необхідно від'єднати електроприлади (наприклад, електроплити) від мережі (вимкнути запобіжники). Перед введенням у експлуатацію необхідно повністю висушити прилади. Будь ласка, дотримуйтесь вказівок виробників цих приладів!
- **Увага:** Прилад не можна використати для чищення електричних пристроїв, наприклад, духовок, витяжних навісів, мікрохвильових печей, телевізорів, ламп, фенів, електричних обігрівачів і т.д.

⚠ ***Технічне обслуговування***

- Перед усіма роботами по догляду та технічному обслуговуванню вимкніть прилад та витягніть мережну вилку.
- Роботи з ремонту приладу можуть проводитися лише авторизованою службою обслуговування клієнтів.

⚠ ***Зберігання***

- **Увага:** Не використовувати і не зберігати пристрій у горизонтальному положенні!
- Необхідно захищати прилад від дощу. Не зберігати поза приміщенням.

## Елементи забезпечення безпеки приладу

Цей паровий сепаратор обладнаний декількома пристроями, що забезпечують безпеку його роботи, таким чином він має декілька ступенів захисту. Нижче приведені найважливіші елементи безпеки.

### Регулятор тиску

Регулятор тиску утримує максимально постійний тиск у резервуарі під час роботи приладу. Нагрівання вимикається при досягненні максимального значення робочого тиску у резервуарі, і при падінні тиску в резервуарі внаслідок відбору пари нагрівання знову вмикається.

### Термостат контролю наявності води

Коли вода в резервуарі закінчується, температура нагрівання збільшується. Термостат контролю наявності води вимикає нагрівання, і червона контрольна лампа - недостатня кількість води, починає світитися. Повторне вмикання нагрівання перешкоджається доти, доки резервуар не охолоне або не буде наповненим знов.

### Запобіжний термостат

Якщо термостат контролю наявності води вийшов з ладу і прилад перегрівся, то прилад вимикається за допомогою захисного термостату.
Зверніться до відділу забезпечення захисними термостатами в відповідній службі обслуговування клієнтів компанії "Kdrcher".

### Запобіжна пробка

Запобіжна пробка замикає резервуар від виникаючого тиску пари. У випадку, якщо регулятор тиску пошкоджений та в резервуарі утворився надлишковий тиск, у запобіжній пробці відкривається захисний клапан для виведення пари назовні. Зверніться, будь ласка, до ремонтного відділу в відповідній службі обслуговування клієнтів компанії "Kdrcher".

# Підготовка

## Розпаковування приладу

При розпакуванні перевірте наявність усіх деталей (див. стор. 3).
У випадку виявлення при розпакуванні некомплектності виробу або пошкоджень, отриманих під час транспортування, негайно зверніться до торгового агента.

## Охорона довкілля

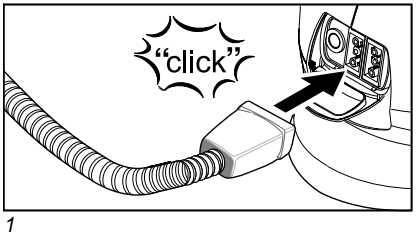
Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.

Старі прилади містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі прилади через спеціальні системи збору сміття.

# Експлуатація

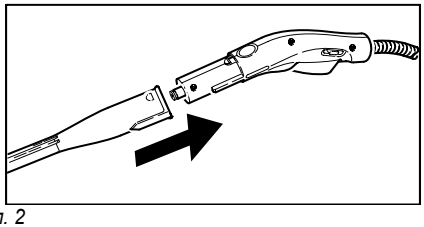
## Змонтувати обладнання

➔ При натиснутій кнопці розблокування відтягніть гачок (C6) донизу до другої виямки на подовжувальній трубці (A1). При відпусканні кнопки розблокування гачок повинен зайти у защеплення (див. рис. 1).



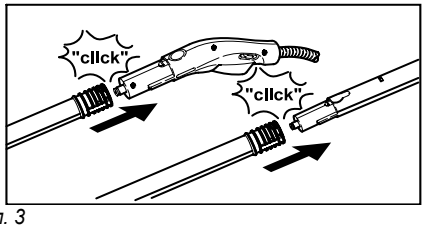

*Мал. 1*

➔ З'єднайте необхідні насадки (D1, E1) з паровим пістолетом (C1). При цьому слід надіти відкритий кінець насадки на паровий пістолет (C1) і сунути доти, поки кнопка розблокування (C2) парового пістолета не увійде у защеплення (див. рис. 2).



*Мал. 2*

➔ У разі необхідності застосуйте подовжувальні трубки (G1). При цьому одну або обидві подовжувальні трубки приєднайте до парового пістолета (C1) (див. рис. 6). Необхідну насадку (D1, E1, H1) приєднайте до вільного кінця подовжувальної трубки.




*Мал. 3*

➔ Сопло точкового струменя (D1) можна використовувати разом із круглою щіткою (D2) (див. рис. 7). При цьому обидві виямки насадки встановлюють на фіксатор сопла точкового струменя та повертають у напрямку годинникової стрілки до упору.

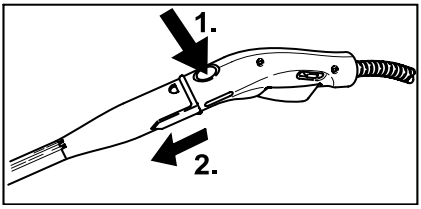
## Від'єднання насадок

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

*Під час від'єднання насадок може витікати гаряча вода! Ніколи не від'єднуйте насадки під час виходу пари – існує небезпека опіку!*

➔ Зсуньте блокування (C3) вперед (важіль подачі пари заблокований).

➔ Для відокремлення насадок натисніть кнопку розблокування (C2 або G2) та відокреміть насадки одну від одної (див. рис. 8).




*Мал. 4*

➔ Для відокремлення насадки від сопла точкового струменя поверніть насадку проти годинникової стрілки та від'єднайте її.

## Заливання води

***Вказівка:*** *у разі тривалого використання стандартної дистильованої води не потрібно видаляти накип з резервуара.*

***ОБЕРЕЖНО***

*Не використовуйте конденсат з апарату для сушіння білизни! Забороняється додавати засоби для очищення або інші домішки!*

➔ Вигвинтіть запобіжну пробку приладу (A5).

➔ Вилийте з резервуара воду, що ще залишилася.

➔ Налийте у резервуар максимум 1,2 літри свіжої проточної води.

***Вказівка:*** *резервуар можна заповнити водою на 2 см нижче краю заливної горловини. Заливання гарячої води скорочує час нагріву.*

➔ Знов закрутіть запобіжну пробку приладу (A5).

## Увімкнення приладу

➔ Прилад необхідно встановлювати на міцну основу.

***Вказівка:*** *заборонено переносити прилад під час очисних робіт.*

⚠ ***Увага***

*Не вмикайте прилад, якщо в резервуарі немає води. У протилежному випадку прилад може перегрітися (див. розділ "Допомога при несправностях")*.

➔ Вставте мережний штекер у штепсельну розетку приладу.

➔ Натисніть перемикач (A2), щоб увімкнути прилад.

*Засвітиться жовтогаряча контрольна лампа.*

➔ Приблизно через 8 хвилин вимикається жовтогаряча контрольна лампа (B3).

Паровий сепаратор готовий до роботи.

➔ Змістіть блокування (C3) важеля подачі пари назад.

***Вказівка:*** *якщо змістити блокування (C3) вперед, важіль подачі пари (C4) не можна буде привести в дію (захист від дітей).*

➔ Задійте важіль подачі пари (C4), при цьому завжди зпочатку спрямовуйте паровий пістолет (C1) на тканину, доки пара не буде виходити рівномірно.

***Вказівка:*** *Нагрів парового сепаратора періодично вмикається під час використання для того, щоб підтримувати постійний тиск у резервуарі. При цьому засвітиться жовтогаряча контрольна лампа (B3).*

## Регулювання кількості пари

➔ Відрегулюйте кількість пари за допомогою важеля подачі пари (C4).

➔ Блокування (C3) дозволяє додатково регулювати кількість пари.

–> Перемикач у передньому положенні: пари немає (захист від дітей)

–> Перемикач у середньому положенні: обмежена кількість пари

–> Перемикач у задньому положенні: максимальна кількість пари

## Доливання води

Коли вода у резервуарі закінчується, тиск пари падає. Незабаром після цього починає світитися червона контрольна лампа недостатньої кількості води (B1).
Щоб знову наповнити резервуар водою, можна швидко скинути залишковий тиск пари, поки контрольна лампа "Недостатня кількість води" світиться.

***Вказівка:*** *запобіжна пробка (A5) не відкривається доти, доки в резервуарі залишається найменший тиск.*

➔ Натисніть важіль подачі пари (C4), доки пара більше не буде виходити. Резервуар приладу вже не знаходиться під тиском.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

*При відкриванні запобіжної пробки може ще виділитися залишкова кількість пари. Відкривайте запобіжну пробку обережно, існує небезпека опіку.*

➔ Вигвинтіть запобіжну пробку приладу (A5).

➔ Натисніть перемикач (A2), щоб вимкнути прилад.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

*Якщо разервуар гарячий, зберігається небезпека опіку, оскільки під час заливання вода може розбризкуватись! Забороняється додавати засоби для очищення або інші домішки!*

➔ Налийте у резервуар максимум 1,2 літри свіжої проточної води.

➔ Знов закрутіть запобіжну пробку приладу (A5).

➔ Натисніть перемикач (A2), щоб увімкнути прилад.

➔ Приблизно через 8 хвилин вимикається жовтогаряча контрольна лампа (B3).

Паровий сепаратор готовий до роботи.

## Вимкнення приладу

➔ Натисніть перемикач (A2), щоб вимкнути прилад.

➔ Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.

➔ Притисніть кришку штепсельної розетки приладу A1) донизу та витягніть штекер подачі пари (C6) зі штепсельної розетки.

# Застосування приладдя

## Важливі вказівки щодо застосування

**Очистка текстильних виробів**

Перед тим, як чистити текстильні вироби паровим сепаратором, необхідно перевірити стійкість текстилю до пари у закритому місці. Для цього сильно випаруйте поверхню та залиште її висихати. Потім визначте, чи змінилася її фарба та форма.

**Очищення поверхонь з покриттям та лакованих поверхонь**

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

*Ніколи не направляйте пару на проклеєні краї, тому що проклейка може відділитися. Не використовуйте паровий сепаратор для непокритих дерев'яних або паркетних підлог.*

Будьте обережними під час очищення кухонних меблів та меблів для квартири, дверей, паркету, лакованих поверхонь або поверхонь з пластмасовим покриттям! У разі тривалої дії пари віск, меблева політура, пластмасове покриття або фарба можуть пошкодитись або можуть з'явитися плями. Тому Ви повинні чистити такі поверхні лише за допомогою випарованої тканини або випаровувати нетривалий час за допомогою двошарової тканини.

**Миття скла**

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

*Не направляйте паровий струмінь безпосередньо на місця стиків вікна на віконних рамах, щоб не пошкодити стики.*

Нагрівайте шибки при низьких зовнішніх температурах, особливо взимку. Для цього злегка обробіть всю поверхню скла. Таким чином досягається врівноваження різниці температур та уникнення виникнення напруги на поверхні скла. Це дуже важливо, оскільки нерівномірно нагріті поверхні скла можуть тріснути.

## Паровий пістолет (C1)

Паровий пістолет можна використовувати без приладдя.

**Застосування:**

– Усунення запахів та зборок з одягу: обдайте парою висячий одяг з відстані 10–20 см.
– Видалення пилу з рослин: дотримуйтесь відстані 20–40 см.
– Вологе видалення пилу: обробіть парою тканину протягом нетривалого періоду часу та протріть меблі.

## Сопло точкового струменя (D1)

Ефективність очищення підвищується залежно від близькості розташування сопла до забрудненої ділянки, чим ближче сопло, тим ефективність вище, оскільки температура та тиск пари є найбільшими саме під час виходу із сопла.

**Застосування:**

– арматури, стік
– умивальник, туалет
– жалюзі, нагрівачі
– Виведення плям: заздалегідь змочіть затверділі місця відкладення вапняку оцтом та залиште їх приблизно на 5 хвилин.

## Кругла щітка (D2)

***Вказівка***: *кругла щітка не підходить для очищення делікатних поверхонь.*

Кругла щітка встановлюється безпосередньо на сопло точкового струменя.

**Застосування:**

– важкодоступні місця, такі як, наприклад, кути або стики
– арматури, стік

## Ручне сопло (E1)

Потягніть за покриття з епонжу (E2) над ручним соплом.

**Застосування:**

– Невеличкі миючі поверхні, наприклад кухонні поверхні з пластмаси, стіни із кахлю
– Душові кабіни, дзеркала
– предмети меблів
– салон автомобіля, вітрові стекла
– ванна

## Насадка для миття вікон (F1)

**Застосування:**

– вікна, дзеркала
– скляні душові кабіни
– інші гладкі поверхні

➔ Перед першим очищенням за допомогою насадки для миття вікон проведіть основне жиророзчинне очищення за допомогою ручного сопла (E1) та покриття з епонжу (E2).

➔ Рівномірно обробіть парою скляну поверхню на відстані приблизно 20 см.

➔ Протріть скляну поверхню за допомогою гумової губки віконного сопла смуга за смугою, рухаючись зверху вниз. Після кожної смужки протирайте насухо гумову губку та нижню частину вікна ганчіркою.

## Сопло для підлоги (H1)

**Застосування:**

– Усі настінні покриття та покриття підлоги, що миються, наприклад: підлоги з каменю, кахель і підлоги з ПВХ.

➔ Закріпіть ганчірку для підлоги (H3) на соплі для підлоги (H1). Для цього складіть ганчірку уздовж навпіл та поставте на неї сопло для підлоги. Затягніть виступаючі кінці ганчірки один за одним під затискачі (H2) (див. рис. 5).

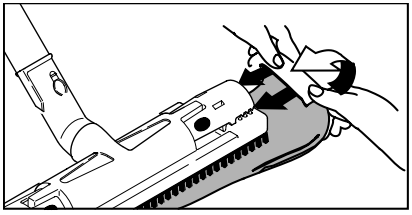


*Рисунок 5*

➔ Для виймання ганчірки для підлоги натисніть затискачі (H2) та витягніть її.

➔ Постійно перевертайте та змінюйте ганчірку для миття підлоги. Таким чином покращується збирання бруду.

➔ На сильно забруднених поверхнях працюйте повільно для того, щоб збільшити тривалість дії пари.

➔ Якщо на поверхнях, які необхідно почистити, ще є залишки засобів для очищення або засобів для миття підлоги (наприклад, віск, емульсія самоблиску), то під час очищення можуть утворюватися смуги. Як правило, ці смуги зникають після багаторазового використання парового сепаратора.

## Праска (K1) (поставляється за окремим замовленням)

➔ Міцно вставте штекер подачі пари (K5) праски у розетку приладу (A1). При цьому фіксатор штекера подачі пари повинен ввійти в защеплення на кришці штепсельної розетки приладу.

**Прасування парою**

Рекомендується використовувати стіл для прасування виробництва компанії "Kdrcher" з активним поглинанням пари. Цей стіл для прасування оптимально підходить до придбаного вами приладу. Він значно полегшує та прискорює процес прасування. В будь-якому разі необхідно використовувати стіл для прасування з паропроникаючою, гратчастою підкладкою для прасування.

➔ Всі тканини можна прасувати парою. Виставте регулятор температури (K4) праски в межах заштрихованої області (•••/MAX). Набивний малюнок на тканині або набивні матеріали потрібно прасувати з виворітної сторони або за вказівками виробника. При цьому можна застосовувати наші підошви для прасок, що запобігають пригоранню (див. розділ "Огляд додаткового приладдя").

➔ Коли лампа (K2) праски згасне, праска готова до застосування. Підошва праски повинна бути гарячою, щоб пара не конденсувалася на підошві та не потрапляла на випрасувану білизну.

➔ Для прасування з паровим зволоженням натисніть кнопку відпарювання (ДОЗ) на прасці.

**Інтервал подачі пари:** Натисніть кнопку. Під час натискання буде виходити пара.

**Тривалість відпарювання**: (Малюнок K) Нажати кнопку й пересунути блокування назад. По закінченні пересунути блокування вперед.

➔ Під час першого виходу пари спрямуйте струмінь пари на тканину, поки пара не буде виходити рівномірно.

➔ Для випаровування гардин, одягу тощо можна також тримати праску вертикально.

**Сухе прасування**

➔ Виставте температуру праски у відповідності до матеріалу одягу. • Синтетична тканина ••Вовна •••Льон

## Розчинник для шпалер (поставляється за окремим замовленням)

*Додаткове приладдя, номер замовлення див. стор. 14*

За допомогою розчинника для шпалер паровий сепаратор можна використовувати для зняття паперових шпалер.

➔ Покладіть розчинник для шпалер на край смужки шпалери по всій поверхні. Увімкніть перемикач пари (C4) та застосовуйте пару доти, поки шпалера не розмокне (приблизно 10 сек.).

➔ Покладіть розчинник для шпалер на наступну ділянку шпалер. При цьому тримайте важіль подачі пари (C4) натиснутим. Зачепіть шпателем розмочену частину шпалери та зніміть її зі стіни. Кладіть розчинник для шпалер смужка за смужкою та послідовно знімайте шпалери.

➔ При багаторазовому фарбуванні шорсткуватих шпалер пара не може пройти крізь шпалеру. Тому рекомендується

попередньо обробити шпалери голчастим валиком.

## Паротурбощітка (поставляється за окремим замовленням)

*Додаткове приладдя, номер замовлення див. стор. 15*

**Застосування:**

– кути, стики
– важкодоступні місця

Паротурбощітка переміщується за допомогою потоку пари, що виходить, та ідеально підходить для легкого очищення надзвичайного забруднення навіть у важко доступних місцях на кухні та у ванній кімнаті.

## Сопло для очищення текстилю (поставляється за окремим замовленням)

*Додаткове приладдя, номер замовлення див. стор. 15*

**Застосування:**

Для освіження висячого текстилю, наприклад, піджака або гардин, можна використати дві функції:

– очищення предметів одягу за допомогою підняття ниток;
– пропаровування та розгладження текстилю (також видаляє запахи).

У разі приведення в дію важеля виходить пара. Завжди спрямовуйте сопло спочатку на тканину, поки пара не буде виходити рівномірно.

## Віконне сопло (поставляється за окремим замовленням)

*Додаткове приладдя, номер замовлення див. стор. 15*

**Застосування:**

– вікна, дзеркала
– скляні душові кабіни
– інші скляні поверхні

➔ За допомогою віконного сопла рівномірно обробіть парою скляну поверхню на відстані приблизно 20 см.

➔ Потім перемістіть блокування (C3) вперед, щоб уникнути небажаного приведення в дію важеля подачі пари (C4).

➔ Протріть скляну поверхню за допомогою гумової губки віконного сопла смуга за смугою, рухаючись зверху вниз. Після кожної смужки протирайте насухо гумову губку та нижню частину вікна ганчіркою.

## Огляд додаткового приладдя

**Підошва праски з антипригарним покриттям** (номер замовлення 2.860-132)
**Професійна парова прасказ алюмінієвою підошвою** (номер замовлення 2.884-504)
**Стіл для прасування з активним відсмоктуванням пари й функцією продувки** (номер для замовлення 2 884-933) Для гарного результату прасування при низьких витратах часу.
**Розчинник для шпалер** (номер замовлення 2.863-062)
**Набір круглих щіток** (номер замовлення 2.863-058) - 4 круглих щітки для сопла точкового струменя.
**Набір круглих щіток з щітиною з латуні** (номер замовлення 2.863-061) - 3 круглих щітки для сопла точкового струменя (для особливо стійкого забруднення)
**Frottee-Tьcher** (Bestell-Nr. 6.369-357) - 5 Bodentьcher
**Покриття з епонжу** (номер замовлення 6.370-990) - 5 покриттів
**Біозасіб для видалення накипу RM 511** (номер замовлення 6.290-239) 3 x 100 г порошку для чищення резервуара.
**Кругла щітка зі шкребком** (номер замовлення 2.863-140)
**Віконне сопло** (номер замовлення 4.130-115)
**Гумова губка для віконного сопла** (номер замовлення 6.273-140)
**Сопло для чищення текстилю** (номер замовлення 4.130-390)
**Паротурбощітка** (номер замовлення 2.863-159)
**Подовжувач** (номер замовлення 5.762-236) Подовжувач для сопла точкового струменя
**Силове сопло** (номер замовлення 5.762-326) Насадка для сопла точкового струменя

# Догляд, технічне обслуговування

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

*Роботи з технічного обслуговування необхідно проводити лише при витягнутому мереженому штекері та охолодженому паровому сепараторі.*
***Вказівка:*** *у разі тривалого використання стандартної дистильованої води не потрібно видаляти накип з резервуара.*

## Промивання резервуара

Промивайте резервуар парового сепаратара не пізніше кожного 5-го наповнення резервуара.

➔ Наповніть резервуар водою й інтенсивно струсіть його. За рахунок цього відокремлюються залишки накипу, що осіли на дні резервуара.

➔ Вилийте воду.

## Видалення накипу з резервуара

Якщо на стінках резервуара утворився накип, рекомендується видаляти його через наступні інтервали (KF=наповнення резервуара водою):

| Діапазон жорсткості | | ° dH | ммоль/л | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | м'яка | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | середня | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | жорстка | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | дуже жорстка | >21 | >3,8 | 25 |

***Вказівка:*** *інформацію щодо жорсткості води можна отримати у організації з водозабезпечення або у організації міського комунального господарства.*

➔ Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.

➔ Вилийте всю воду з парового резервуара.

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

*Застосовуйте виключно ті продукти, що дозволені для використання компанією "Kdrcher", щоб виключити можливе пошкодження приладу.*

➔ Для видалення вапняного нальоту використайте засіб для видалення вапняного нальоту фірми Karcher (номер для замовлення 6.295-206). При використанні засобу для видалення вапняного нальоту зверніть увагу на вказівки щодо дозування, наведені на упаковці.

⚠ ***Увага***

*Будьте обережні під час заповнення та випорожнення парового сепаратора. Видалення накипу може впливати на делікатні поверхні.*

➔ Залийте засіб для видалення накипу у резервуар та залишіть діяти протягом приблизно 8 годин.

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

*Під час видалення накипу на закручуйте запобіжну пробку приладу. Не використовувати прилад, поки засіб для видалення накипу знаходиться у резервуарі.*

➔ Через 8 годин вилийте з резервуара розчин для видалення накипу. У резервуарі залишається ще залишок розчину, для того, щоб остаточно видалити залишки розчину, необхідно прополоскати резервуар два-три рази холодною водою.

➔ Зараз паровий сепаратор знов готовий до роботи.

## Догляд за приладдям

Перед прибиранням приладдя на зберігання необхідно дати йому повністю висохнути.

➔ Не ставте під час видалення накипу та висихання сопло для підлоги (H1), ручне сопло (E1) та круглу щітку (D3) щетиною донизу, щоб уникнути їх деформування.

***Вказівка:*** *ганчірка для підлоги та покриття з епонжу попередньо промиті, тому їх можна одразу використовувати під час роботи з паровим сепаратором.*

➔ Мийте забруднені ганчірки для підлоги та покриття з епонжу при 60°C у пральній машині. Для зберігання здатності тканини вбирати вологу не використовуйте при пранні речовини для полоскання білизни. Ганчірки можна сушити в апараті для сушіння білизни.

# Допомога для усунення неполадок

Часто пошкодження є досить простими, тому за допомогою приведеного нижче огляду ви самі зможете їх усунути. Якщо ви маєте сумніви або при наявності пошкоджень, не згаданих у огляді, звертайтесь, будь ласка, до авторизованої служби обслуговування клієнтів.

⚠ ***Небезпека ураження струмом!***

*Роботи з ремонту приладу можуть проводитися лише авторизованою службою обслуговування клієнтів.*.

## Тривалий час нагрівання

**У паровому резервуарі з'явився накип.**

➔ Видаліть накип з парового резервуара.

## Немає пари

**Червона контрольна лампа (недостатня кількість води) світиться.**

Немає води у паровому резервуарі. Термостат, що реагує на нестачу води, відключив систему обігріву.

➔ Виключіть пристрій.

➔ Див. "Доливання води" на стор.10

**Важіль подачі пари не можна натиснути**

Важіль подачі пари заблоковано / захист від дітей (C3).

➔ Змістіть блокування (C3) важеля подачі пари назад.

**Штекер подачі пари**

Штекер подачі пари не повністю вставлений у штепсельну розетку приладу.

➔ Штекер подачі пари (C6) міцно закріпіть у штепсельній розетці приладу (A1). При цьому фіксатор штекера подачі пари повинен ввійти в защеплення на кришці штепсельної розетки приладу (див. рис. 1).

# Загальні вказівки

## Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, видані нашими компетентними товариствами зі збуту. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У гарантійному випадку звертайтесь, будь ласка, з обладнанням та документами, що підтверджують покупку пристрою, до Вашого торгового агента або до приведених нижче пунктів гарантійного обслуговування клієнтів. За збитки, нанесені неналежним поводженням з приладом або недотриманням посібника з експлуатації, служби гарантійного обслуговування клієнтів відповідальності не несуть.

## Запасні деталі

Використовуйте виключно оригінальні запасні деталі Kaercher. Огляд запасних частин можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.

# Технічні дані

| | |
|---|---|
| **Подача струму** | |
| Напруга | 220-240 V |
| Тип струму | 1~ 50/60 Hz |
| **Робочі характеристики** | |
| Потужність нагріву | 1400 W |
| Макс. робочий тиск | 3,0 bar |
| Час нагрівання на літр води | 7 min |
| Макс. кількість пари | 50 g/min |
| **Розміри** | |
| Паровий резервуар | 1,2 l |
| вага (без обладнання) | 3 kg |
| ширина | 195 mm |
| Довжина | 385 mm |
| висота | 295 mm |

**Väga austatud klient,**

enne seadme esmakordset kasutamist tuleb lugeda käesolevat kasutusjuhendit ja toimida selle kohaselt. Juhend tuleb hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarvis alles hoida.

### Sihipärane kasutamine

Kasutage aurupuhastit eranditult privaatmajapidamises. Seade on ette nähtud auruga puhastamiseks ja seda võib kasutada koos sobivate lisaseadmetega, mida on kirjeldatud selles kasutusjuhendis. Jälgige seejuures eriti ohutusnõudeid.

## Sisukord


| | |
|---|---|
| Lühijuhend | 2/268 |
| Seadme osad | 3/268 |
| Ohutusalased märkused | 269 |
| Ettevalmistus | 271 |
| Käitamine | 271 |
| Tarvikute kasutamine | 273 |
| Korrashoid ja tehnohooldus | 277 |
| Abi häirete korral | 278 |
| Üldmärkusi | 278 |
| Tehnilised andmed | 278 |


## Lühijuhend

➔ **Vt lehekülg 2.**

1 Valage aurupuhastisse maksimaalselt 1,2 l vett.
2 Kruvige turvalukk kohale.
3 Pistek aurupistik seadme pistikusse.
4 Ühendadage võrgupistik.
Lülitage seade sisse.
Põleb oranž märgutuli.
5 Oodake (8 minutit), kuni oranž märgutuli kustub.
6 Ühendage tarvikud aurupüstoliga.
Aurupuhasti on tööks valmis.

## Seadme osad

➔ **Vt lehekülg 3.**

A1 Seadme pistikupesa kattega
A2 SISSE/VÄLJA lüliti
A3 Turvalukk
A4 Võrgukaabel

B1 Märgutuli (punane) – aurukatlas on vähe vett
B2 Märgutuli (oranž) – küte

C1 Aurupüstol
C2 Luku vabastusklahv
C3 Auruhoova lugkustus (lapselukk)
*Ees –> Auruhoob lukustatud*
*Keskel –> väiksem aurukogus*
*Taga –> maksimaalne aurukogus*
C4 Auruhoob
C5 Auruvoolik
C6 Aurupistik

D1 Punktdüüs
D2 Ümar hari

E1 Käsidüüs
E2 Froteekate

F1 Aknapuhasti

G1 Pikendustorud (2 tükki)
G2 Luku vabastusklahv

H1 Põrandadüüs
H2 Kinnitusklamber
H3 Põrandalapp

K1 Triikraud
K2 Märgutuli - triikraua küte
K3 Lukustusega aurunupp
K4 Temperatuuri regulaator
K5 Aurupistik

### Seadmel olevad sümbolid

**Aur**
TÄHELEPANU – põletusoht keeva vee või auruga

## Ohutusalased märkused

Seadmele paigaldatud hoiatus- ja teavitussildid edastavad tähtsat infot seadmega ohutuks töötamiseks.
Lisaks käesolevas kasutusjuhendis toodud märkustele tuleb järgida ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirju.

### ⚠ *Ühendus vooluvõrku*

- Ühendage seade vooluvõrku ainult nõuetekohaselt maandatud pistikutega.
- Niisketes ruumides, näit. vannitoas, ühendage seade vooluvõrku pistikupesadest, millel on FI-kaitselüliti. Kahtluse korras küsige nõu elektrikult.
- Tüübisildil märgitud pinge peab vastama pistikupesa pingega.
- Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega.
- Kasutage ainult veepritsmete vastu kaitstud pikenduskaablit, mille ristlõige on vähemalt 3x1 mm².
- Võrgu- ja pikenduskaabli ühenduskoht ei tohi vees olla.
- Ärge kunagi kasutage defektset võrgu- või pikenduskaablit! Kui võrgukaabel viga saab, tuleb see asendada spetsiaalse võrgukaabliga, mida on võimalik tellida tootjafirmast või tootja klienditeenindusest.
- Jälgige, et võrgu- või pikenduskaablist üle ei sõidetaks, et seda ei muljutaks, rebitaks vms., mis võib kaablit vigastada. Kaitske võrgukaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Võrgu- või pikenduskaabli konnektorite väljavahetamise korral peab olema tagatud kaitstus veepritsmete vastu ning mehhaaniline stabiilsus.

### ⚠ *Kasutamine*

- Kontrollige enne kasutamist, kas seadme ja tarvikute seisund vastab nõuetele. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seadet või tarvikut kasutada. Palun kontrollige eriti võrgukaablit, aurukatla lukku ja auruvoolikut.
- Auruvoolik peab olema terve (põletusoht). Defektne auruvoolik tuleb viivitamatult välja vahetada. Kasutada on lubatud ainult tootja poolt soovitatud auruvoolikut (tellimisnumber vt varuosade nimekiri).
- Ärge kunagi valage veepaaki lahusteid, lahusteid sisaldavaid vedelikke ega lahjendamata happeid (näit. puhastusvahendeid, bensiini, värvilahustit ja atsetooni), kuna need rikuvad seadmes kasutatud materjale.
- On keelatud kasutada seadet plahvatusohustatud ruumides. Kui kasutate seadet ohualas, tuleb järgida vastavaid ohutusalaseid eeskirju.
- Seade peab olema stabiilsel alusel.
- Auruhoob ei tohi töö käigus kinni kiiluda.
- Ärge kunagi pistke kätt aurojoa lähedale ega suunake seda inimestele või loomadele (põletusoht).
- Ärge töödelge auruga esemeid, mis sisaldavad tervisele ohtlikke aineid (näit. asbesti).
- Käitaja peab seadet kasutama sihipäraselt. Ta peab arvestama kohalike oludega ja jälgima seadmega töötades kolmandaid isikuid, eriti lapsi.
- Seadmega ei tohi töötada lapsed, noorukid või isikud, kellele ei ole õpetatud seadmega ümberkäimist.
- Kui lisate vett ja katel on veel kuum, tuleb seda teha eriti ettevaatlikult. Vastasel korral võib vesi tagasi pritsida! (Põletusoht)
- Ärge kunagi jätke seadet järelvalveta, kui see töötab.

⚠ ***Elektriseadmete puhastamine auruga***

- Elektriseadmeid puhastades (näit. elektripliite) tuleb need vooluvõrgust lahustada (kaitse välja lülitada). Enne kasutuselevõttu peavad seadmed jälle täielikult kuivanud olema. Palun järgige seadme tootja soovitusi!
- **Tähelepanu:** Masinat ei tohi kasutada elektriseadmete puhastamiseks, nt küpsetusahjud, auruärastajad, mikrolaineahjud, televiisorid, lambid, föönid, elektrilised küttekehad jne.

⚠ ***Tehnohooldus***

- Lülitage enne kõiki hooldustöid seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Seadet tohib remontida ainult vastava litsentsiga klienditeenindus.

⚠ ***Ladustamine***

- **Tähelepanu:** Seadet on keelatud käitada või ladustada lebavas asendis!
- Kaitske seadet vihma eest. Ärge ladustage seadet väljas.

## Turvaelemendid

See aurupuhasti on varustatud mitmete turvaseadistega ja seega mitmekülgselt kindlustatud. Järgnevalt leiate tähtsaimad ohutuselemendid.

**Rõhuregulaator**
Rõhuregulaator hoiab rõhu katlas seadme töö käigus võimalikult konstantsena. Kui katlas saavutatakse maksimaalne töörõhk, lülitatakse küte välja ning uuesti sisse, kui rõhk katlas auru väljumise tõttu langeb.

**Veepuuduse termostaat**
Kui vesi katlas hakkab lõppema, tõuseb kütte temperatuur. Veepuuduse termostaat lülitab kütte välja ja süttib veepuuduse punane märgutuli. Kütet ei saa nii kaua uuesti sisse lülitada, kuni katel on jahtunud või täidetakse uuesti.

**Turvatermostaat**
Kui katla termostaat rivist välja langeb ja seade kuumeneb üle, lülitab turvatermostaat seadme välja.
Pöörduge turvatermostaadi lähtestamiseks firma Kärcher klienditeenindusse.

**Turvalukk**
Turvalukk sulgeb katla tõusva aurusurve vastu. Kui rõhuregulaator on defektne ja katlas tekkib ülerõhk, avaneb turvalukus olev ülerõhuventiil ja aur pääseb läbi luku välja.
Pöörduge seadme uuesti kasutuselevõtuks firma Kärcher klienditeenindusse.

# Ettevalmistus

## Pakkige seade lahti

Kontrollige seejuures, kas kõik osad on olemas (vt lk 3).
Kui osi puudub või kui leiate toodet lahti pakkides transpordil tekkinud vea, teavitage sellest koheselt seadme müüjat.

## Keskkonnakaitse

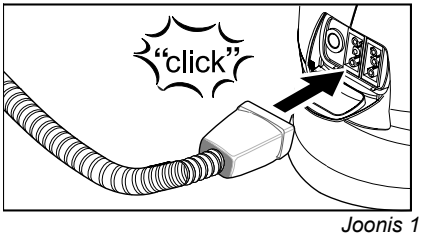
Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjal, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

# Käitamine

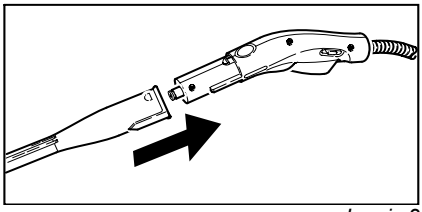
## Lisavarustuse monteerimine

➔ Torgake aurupistik (C6) tugevasit seadme pistikupessa (A1). Seejuures peavad aurupistiku kaanel olevad kinnitused fikseeruma seadme pistikupessa (vt joonis 1).



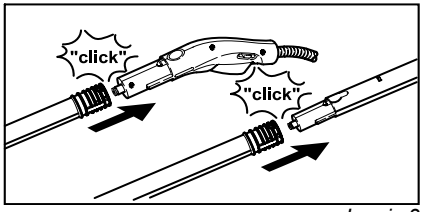

*Joonis 1*

➔ Ühendage vajalikud tarvikud (D1,E1) aurupüstoliga (C1). Selleks torgake tarviku lahtine ots aurupüstolile ja lükake nii kaugele püstolile, kuni aurupüstoli vabastusklahv (C2) asendisse fikseerub (vt joonis 2).



*Joonis 2*

➔ Vajadusel kasutade pikendustorusid (G1). Selleks paigaldage üks või mõlemad pikendustorud aurupüstolile (C1) (vt joonis 3). Vajalikud tarvikud (D1,E1,H1) lükake pikendustoru vabale otsale.




*Joonis 3*

➔ Punkt-joadüüsi (D1) võib kasutada ka ümmarguse harjaga (D2). Selleks torgake pealmise osa mõlemad õnarused punkt-joadüüsi kinnituskohtadele ja keerake päripäeva kuni takistuseni.

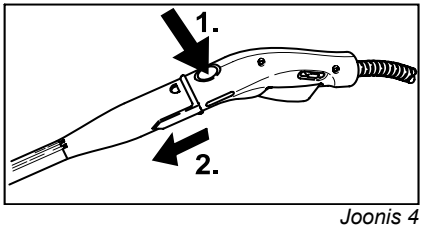
## Tarvikute mahavõtmine

⚠ ***OHT***

*Tarvikuid maha võttes võib kuuma vett välja tilkuda! Ärge kunagi võtke tarvikuid maha, kui auru välja voolag - põletusoht!*

➔ Lükake lukustus (C3) ette (auruhoob blokeeritud).

➔ Tarvikute äravõtmiseks vajutage vabastusklahvile (C2 või G2) ja tõmmake osad üksteise küljest lahti (vt joonis 4).




*Joonis 4*

➔ Otsiku mahavõtmiseks punktdüüsilt keerake otsikut vastupäeva ja tõmmake osad üksteise küljest lahti.

## Vee sissevalamine

***Märkus:*** *Kui kasutate pidevalt kaubanduses saadaolevat destilleeritud vett, ei ole dekaltsifikatsioon vajalik.*

***ETTEVAATUST***

*Ärge kasutage pesukuivati kondensvett! Ärge valage paaki puhastusvahendeid või muid lisandeid!*

➔ Kruvige seadmelt maha turvalukk (A3).

➔ Eemaldage veel olemasolev vesi katlast.

➔ Valage katlasse maks. 1,2 l puhast kraanivett.

***Märkus:*** *Katlat tohib täita kuni 2 cm täitetutsi servast. Soe vesi lühendab kütmisaega.*

➔ Keerake turvalukk (A3) uuesti tugevasti seadmele.

## Seadme sisselülitamine

➔ Seade asetada kõvale pinnale.

***Märkus:*** *Puhastamistöö ajal ei tohi seadet kanda.*

***ETTEVAATUST***

*Ärge lülitage seadet sisse, kui katlas ei ole vett. Seade võib vastasel korral üle kuumeneda (vt abi rikete korral)*.

➔ Torgake võrgupistik seinakontakti.

➔ Vajutage lülitle (A2), et seade sisse lülitada.

*Põleb oranž märgutuli.*

➔ Umbes 8 min. pärast oranž märgutuli (B2) kustub.

Aurupuhasti on tööks valmis.

➔ Lükake auruhoova lukustus (C3) taha.

***Märkus:*** *Kui lükkate lukustuse (C3) ette, ei ole võimalik auruhooba (C4) liigutada (lapsekaitse).*

➔ Vajutage auruhoovale (C4), seejuures suunake aurupüstol (C1) esmalt riidelapile, kuni auru eraldub ühtlaselt.

***Märkus:*** *Aurupuhasti küte lülitub kasutamise ajal ikka ja jälle sisse, et säilitada katlas rõhku. Seejuures põleb oranž märgutuli (B2).*

## Aurukoguse reguleerimine

➔ Reguleerige väljavoolavat aurukogust auruhoovaga (C4).

➔ Lukustus (C3) võimaldab täiendavalt aurukoguse reguleerimist.

–> Siiber ette: auru ei eraldu (lapsekaitse)

–> Siiber keskel: vähendatud aurukogus

–> Siiber taha: maksimaalne aurukogus

## Vee lisamine

Kui vesi on katlas otsas, langeb aururõhk. Natuke aega pärast seda süttib punane veepuudust tähistav märgutuli (B1).
Et oleks võimalik kohe vett lisada, võib ülejäänud aururõhu kiiresti välja lasta, sel ajal kui põleb veepuudust tähistav märgutuli.
***Märkus:*** *Turvalukku (A3) ei saa avada, kuni katlas on veel natuke rõhku.*

➔ Vajutage auruhooba (C4), kuni auru enam ei eraldu. Seadme katlas ei olen nüüd rõhku.

⚠ ***OHT***

*Turvalukku avades võib välja tulla veel väike kogus auru. Avage turvalukk ettevaatlikult - põletusoht.*

➔ Kruvige seadmelt maha turvalukk (A3).

➔ Vajutage lülitle (A2), et seade välja lülitada.

⚠ ***OHT***

*Kui katel on kuum, tuleb arvestada põletusohuga, kuna vett lisades võib seda tagasi pritsida! Ärge valage paaki puhastusvahendit ega muid lisandeid!*

➔ Valage katlasse maks. 1,2 l puhast kraanivett.

➔ Keerake turvalukk (A3) uuesti tugevasti seadmele.

➔ Vajutage lülitle (A2), et seade sisse lülitada.

➔ Umbes 8 min. pärast oranž märgutuli (B2) kustub.

Aurupuhasti on tööks valmis.

## Seadme väljalülitamine

➔ Vajutage lülitle (A2), et seade välja lülitada.

➔ Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

➔ Suruge seadme pistikukontakti kaas (A1) alla ja tõmmake aurupistik (C6) seadme pistikukontaktist välja.

# Tarvikute kasutamine

## Tähtsaid näpunäiteid kasutamiseks

**Tekstiilide puhastamine**

Enne kui käsitlete tekstiile aurupuhastiga, tuleks mõnes varjatud kohas alati kontrollida materjli aurutaluvust. Selleks niisutage materjali pinda tugevasti auruga ja laske kuivada. Kontrollige, kas värv ja vorm on muutunud.

**Kattekihiga kaetud või lakitud pindade puhastamine**

⚠ ***HOIATUS***

*Ärge kunagi suunake auru liimitud kantidele, sest need võivad lahti tulla. Ärge kasutage aurupuhastit töötlemata puit- või parkettpõrandatel.*

Ettevaatust köögi- ja elutoamööbli, uste, parketi, lakitud või plastmassiga kaetud pindade puhastamisel! Pikemaajalise auruga töötlemise korral võivad vaha, mööblipolituur, plastmassist kattekiht või värv lahustuda või lahti tulla või tekkida plekid. Seetõttu tuleks neid pindu puhastada ainult auruga niisutatud lapiga või aurutada lühikest aega läbi kahekordselt asetatud rätiku.

**Klaasi puhastamine**

⚠ ***HOIATUS***

*Ärge suunake aurujuga otse akna tihendatud kohtadele aknaraami juures, et mitte rikkuda tihendit.*

Soojendage aknaklaasi, kui välistemperatuur on madal, eriti talvel. Selleks aurutage kogu klaasipinda kergelt. Sellega tasakaalustate temperatuurierinevusi ja väldite pingeid klaasipinnas. See on tähtis, kuna ebaühtlaselt soojendatud klaasipinnad võivad puruneda.

## Aurupüstol (C1)

Te võite aurupüstolit kasutada ilma tarvikuteta.

**Kasutamine:**

– Lõhnade ja kortsude kõrvaldamine riietest: Aurutage riipuvat riietuseset 10-20 cm kauguselt.
– Taimede puhastamine tolmust: Toimige 20–40 cm kauguselt.
– niiske tolmupühkimine: Niisutage rätikut kergelt ja pühkige sellega mööblit.

## Punktdüüs (D1)

Puhastustoime on seda suurem, mida lähemal mustast kohast te düüsi hoiate, kuna auru temperatuur ja rõhk on kõige suuremad vahetult pärast seda, kui aur düüsist välja voolab.

**Kasutamine:**

– Armatuurid, äravool
– Kraanikauss, WC
– Ribikardinad, küttekehad
– Plekkide eelnev töötlemine: Niisutage tugevaid lubjakihte eelnevalt äädikaga ja laske ca. 5 minutit toimida

## Ümar hari (D2)

***Märkus***: *Õrnade pindade puhastamiseks ümar hari ei sobi.*

Ümar hari paigaldatakse otse punktdüüsile.

**Kasutamine:**

– raskesti ligipääsetavad kohad nagu näit. nurgad ja vuugid
– Armatuurid, äravool

## Käsidüüs (E1)

Tõmmake käsidüüsile peale froteekate (E2).

**Kasutamine:**

– väiksemad pestavad pinnad, nt platmassist köögipinnad, plaatidega kaetud seinad
– dušikabiinid, peeglid
– mööbliriie
– autode sisemused, tuuleklaasid
– vannid

## Aknapuhasti (F1)

**Kasutamine:**

– Aknad, peeglid
– Dušikabiinide klaaspinnad
– muud siledad pinnad

➔ Enne esimest puhastamist aknapuhastiga viige käsidüüsi (E1) ja forteekattega (E2) läbi rasva lahustav üldine puhastamine (E2).

➔ Aurutage klaasipinda ühtlaselt ca. 20 cm kauguselt.

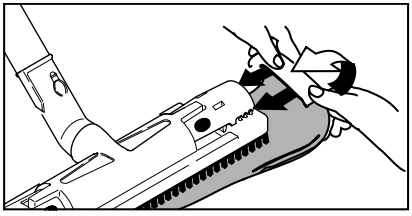
➔ Tõmmake aknapuhasti kummist harjaga ülevalt alla üle klaasipinna. Pühkige kummist hari ja akna alumine serv pärast iga tõmmet rätikuga kuivaks.

## Põrandadüüs (H1)

**Kasutamine:**

– Kõik pestavad seina-ja põrandakatted, nt: kivipõrandad, põrandaplaadid ja PVC–põrandad.

➔ Kinnitage põrandalapp (H3) põrandadüüsi (H1) külge. Selleks pange põrandalapp pikuti kokku ja asetage sellele põrandadüüs. Tõmmake üksteise järel põrandalapi üleulatuvad otsad kinnitusklambrite alla (H2) (vt joonis 5).



*Joonis 5*

➔ Põrandalapi vabastamiseks vajutage kinnitusklambritele (H2) ja tõmmake põrandalapp välja.

➔ Pöörake ja vahetage põrandalappi regulaarsete ajavahemike tagant. Nii jääb lapi külge rohkem mustust.

➔ Töötage väga määrdunud pindadel aeglaselt, et aur saaks kauem mõjuda.

➔ Kui puhastataval pinnal on veel puhastusvahendite või põranda

hooldusvahendite jääke (nt vaha, läikeemulsioon), siis võivad puhastamisel tekkida triibud. Need triibud kaovad tavaliselt pärast aurupuhasti korduvat kasutamist.

## Triikraud (K1) (lisavarustus)

➔ Torgake triikraua aurupistik (K5) tugevasti seadme pistikupessa (A1). Seejuures peavad aurupistiku kinnituskohad fikseeruma seadme pistiku kaane sisse.

**Auruga triikimine**

Soovitame kasutada firma Kärcher triikimislauda, millel on aktiivne auruärastamine. Soovitame kasutada firma Kärcher triikimislauda, millel on aktiivne auruärastamine. See kergendab ja kiirendab seeläbi oluliselt triikimist. Igal juhul tuleks kasutada auru läbilaskva, võrgutaolise triikimisalusega triikimislauda.

➔ Auruga võib triikida kõiki tekstiilmaterjale. Reguleerige triikraua temperatuuriregulaator (K4) viirutatud ala sees (•••/MAX) välja. Õrnu trükitud motiive või kangaid tuleks vastavalt tootja andmetele triikida tagantpoolt. Te võite kasutada selleks meie kõrbemiskindlat triikimistalda (lisavarustus vt lehekülg 14).

➔ Kui triikraua lamp (K2) kustub, on triikraud tööks valmis. Triikraua tald peab tuline olema, et aur ei kondenseeruks tallale ja tilguks triigitavale pesule.

➔ Aurga triikimiseks vajutage triikraua aurunuppu (K3).
**Intervallaurutamine:** Vajutage nupule. Auru tuleb, kuni nupule vajutatakse.
**Püsiv aurutamine**: (joonis k) Vajutage nupule ja tõmmake lukustus taha. Lõpetamiseks lükake lukustus ette.

➔ Suunake esimene aurupahvak rätikule, kuni auru tuleb ühtlaselt.

➔ Kardinate, riiete jne. aurutamiseks võite te triikrauda ka vertikaalselt hoida.

**Kuivalt triikimine**

➔ Reguleerige triikraua temperatuur vastavalt triigitavale riietusesemele.
- • Kunstkiud
- •• Villane
- ••• Linane

## Tapeedivabastaja (lisavarustus)

*Lisavarustus, tellimis-nr. vt lehekülg* 276

Tapeedivabastajaga saate te kasutada aurupuhastit pabertapeetide eemaldamiseks.

➔ Asetage tapeedivabastaja kogu pinnaga tapeedipoogna servale. Lülitage aurutoide (C4) sisse ja laske aurul niikaua mõjuda, kuni tapeet on läbi niisutatud (ca. 10 sek.).

➔ Pange tapeedivabastaja järgmisele kuiva tapeedi lõigule. Hoidke seejuures auruhooba (C4) allavajutatuna. Tõstke spahtliga vabastatud tapeeditükk üles ja tõmmake see seinalt maha. Muutke tapeedivabastaja asendit tükk-tükilt ja tõmmake tapeet ribadena maha.

➔ Mitmekordselt värvitud kiudtapeetide puhul võib juhtuda, et aur ei suuda tapeedist läbi tungida. Seepärast soovitame tapeeti naelvaltsiga eelnevalt töödelda.

## Auru turbohari (lisavarustus)

*Lisavarustus, tellimis-nr. vt lehekülg* 276

Auru turboharja paneb liikuma väljavoolav aur ning see on ideaalne tugeva mustuse kerge vaevaga eemaldamiseks isegi raskesti ligipääsetavatest kohtadest köögis ja vannitoas.

**Kasutamine:**

– Nurkade, vuukide puahstamine
– raskesti juuredpääsetavad kohad

## Tekstiili hooldusdüüs (lisavarustus)

*Lisavarustus, tellimis-nr. vt lehekülg* 276

**Kasutamine:**

Rippuvate tekstiilide nagu näit. pintsakute või kardinate värskendamiseks kahe funktsiooni abil:

– Rõivastelt tupsude eemaldamine niiditõstja abil.
– Tekstiilide aurutamine ja kortsude kaotamine (eemaldab ka lõhnad).

Kui vajutada auruhoovale, voolab välja auru. Suunake düüs alati esmalt rätikule, kuni auru tuleb ühtlaselt.

## Aknadüüs (lisavarustus)

*Lisavarustus, tellimis-nr. vt lehekülg* 276

**Kasutamine:**

– Aknad, Peeglid
– Dušikabiinide klaaspinnad
– muud klaaspinnad

➔ Aurutage klaasipinda aknadüüsiga ühtlaselt ca. 20 cm kauguselt.

➔ Kui lükkate lukustuse (C3) ette, ei ole võimalik auruhooba (C4) liigutada (lapsekaitse).

➔ Tõmmake aknapuhasti kummist harjaga ülevalt alla üle klaasipinna. Pühkige kummist hari ja akna alumine serv pärast iga tõmmet rätikuga kuivaks.

## Erivarustus

**Kõrbemiskindla tallaga**
(tellimis-nr. 2 860-132)
**Profi aurusurve-triikraudalumiiniumtallaga**
(tellimis-nr. 2.884-504)
**Triikimislaud aktiivse auruärastuse ja täispuhumisfunktsiooniga**
(tellimsnr. 2.884-933)
Tagab väga head triikimistulemused ja säästab oluliselt aega.
**Tapeedivabastaja**
(tellimis-nr. 2.863-062)
**Ümara harja komplekt**
(tellimis-nr. 2.863-058)
- 4 ümarat punktdüüsi harja.
**Ümara harja komplekt messingharjastega**
(tellimis-nr. 2.863-061)
-3 ümarat punktdüüsi harja (eriti tugeva mustuse korral).
**Froteerätikud**
(tellimisnr. 6.369-357)
- 5 põrandalappi
**Froteekatted**
(tellimis-nr. 6 370-990)
- 5 katet
**Bio-dekaltsifikatsioon RM 511**
(tellimis-nr. 6.290-239)
3 x100 g pulbrit katla puhastamiseks.
**Ümar hari kaabitsaga**
(tellimis-nr. 2.863-140)
**Aknadüüs**
(tellimis-nr. 4.130-115)
**Aknadüüsi kummihari**
(tellimis-nr. 6.273-140)
**Tekstiilidüüs**
(tellimis-nr. 4.130-390)
**Auru turbohari**
(tellimis-nr. 2.863-159)
**Pikendus**
(tellimis-nr. 5.762-236)
punktdüüsi pikendus
**Power-düüs**
(tellimis-nr. 5.762-326)
punktdüüsi otsak

# Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ ***OHT***

*Hooldustöid tohib teostada ainult siis, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja aurupuhasti jahtunud.*

***Märkus:*** *Kui kasutate pidevalt kaubanduses saadaolevat destilleeritud vett, ei ole dekaltsifikatsioon vajalik.*

## Katla loputamine

Loputage aurupuhasti katelt hiljemalt pärast iga 5. katla täitmist.

➔ Täitke katel veega ja raputage tugevasti. Seeläbi tuleb lahti katla põhja kogunenud lubi.

➔ Vesi välja valada.

## Katla dekaltsifitseerimine

Kuna lubi ladestub ka katla seintele, soovitame katelt järgmiste ajavahemike tagant dekaltsifitseerida (KT=katla täitmine):

| Karedusvahemik | | ° dH | mmol/l | KF |
|---|---|---|---|---|
| I | pehme | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | keskmine | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | kare | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | väga kare | >21 | >3,8 | 25 |

***Märkus:*** *Teie kraanivee kõvaduse kohta võite küsida veemajandusametist või linna veevärgist.*

➔ Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

➔ Eemaldage vesi täielikult aurukatlast.

⚠ ***HOIATUS***

*Kasutage eranditult tootedi, mis on firma Kärcher poolt lubatud, et välistada seadme vigastamist.*

➔ Kasutage lubja eemaldamiseks Kärcheri bioloogilist lubjaeemaldusvahendit RM 511 (tellimisnr 6.295-075). Lubjaeemaldusvahendi kasutamisel jälgige pakendil olevat doseerimisjuhist.

⚠ ***NB!***

*Ettevaatust aurupuhasti täitmisel ja tühjendamisel. Lubjaeemaldusvahend võib rikkuda õrnu pindu.*

➔ Täitke katel lubjaeemaldusvahendiga ja laske lahusel umbes 8 tundi mõjuda.

⚠ ***HOIATUS***

*Katlakivi eemaldamise ajal ärge kruvige turvalukku seadmele. Ärge kasutage auruimurit, kui katlas on veel dekaltsifitseerimisvahendit.*

➔ 8 tundi pärast valge dekaltsifitseerimisvahendi lahus välja. Seadme katlasse jääb veel väike kogus lahust, seetõttu loputage katelt kaks kuni kolm korda külma veega, et eemaldada kõik dekaltsifitseerimise jäägid.

➔ Nüüd on aurupuhasti jälle tööks valmis.

## Tarvikute hooldamine

Laske kõigil tarvikutel korralikult ära kuivada, enne kui te need ära panete.

➔ Ärge pange põrandadüüsi (H1), käsidüüsi (E1) ega ümarat harja (D2) jahtumise ja kuivamise ajal harjastele, et need ei deformeeruks.

***Märkus:*** *Põrandalapp ja froteekate on juba eelnevalt pestud ning neid võib kohe aurupuhastiga töötades kasutada.*

➔ Peske määrdunud põrandalappe ja froteekatteid pesumasinas 60°C juures. Ärge kasutage loputusvahendit, et mustus haakuks lappidega paremini. Lappe võib kuivatis kuivatada.

## Abi häirete korral

Häiretel on tihti lihtsad põhjused, mille te suudate ise kõrvaldada järgneva ülevaate abil. Kahtluse korral või siin mittenimetatud häire/abi puhul pöörduge palun tunnustatud klienditeeninduse poole.

⚠ ***Elektrilöögioht!***

*Seadme parandustöid tohib läbi viia ainult tunnustatud klienditeenindus*.

### Pikk kütemisaeg

**Aurukatel on lupjunud.**

➔ Eemaldage aurukatlast sinna ladestunud lubi.

### Auru ei tule

**Põleb veepuudust tähistav punane märgutuli.**

Aurukatlas ei ole vett. Veepuuduse termostaat lülitab kütte välja.

➔ Lülitage seade välja.

➔ Vt "Vee lisamine" lk 273

**Auruhooba ei saa alla vajutada**

Aurukatel on kaitstud lukustusega / lapsekaitsega (C3).

➔ Lükake auruhoova lukustus (C3) taha.

**Kontrollida aurupistikut**

Aurupistik ei ole täiesti seadme pistikupessa lükatud.

➔ Torgake aurupistik (C6) tugevasit seadme pistikupessa (A1). Seejuures peavad aurupistiku kaanel olevad kinnitused fikseeruma seadme pistikupessa (vt joonis 1).

## Üldmärkusi

### Garantii

Igas riigis kehtivad vastava volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad tõrked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palun pöörduda müüja või lähima volitatud hooldustöökoja poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Firma ei vastuta kahjude eest, mis on tingitud asjatundmatust ümberkäimisest seadmega või kasutusjuhendi mittejärgimisest.

### Varuosad

Kasutada eranditult Kärcheri originaalvaruosi. Varuosade loend on käesoleva kasutusjuhendi lõpus.

## Tehnilised andmed

| | |
|---|---|
| **Elektriühendus** | |
| Pinge | 220-240 V |
| Voolu liik | 1~ 50/60 Hz |
| **Jõudluse andmed** | |
| Küttevõimsus | 1400 W |
| Töörõhk, maks. | 3,0 baari |
| Kütteaeg liitri vee kohta | 7 min |
| Auruhulk maks. | 50 g/min |
| **Mõõtmed** | |
| Aurukatel | 1,2 l |
| Kaal (ilma tarvikuteta) | 3 kg |
| Laius | 195 mm |
| Pikkus | 385 mm |
| Kõrgus | 295 mm |

**Godājamais klient,**

Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties atbilstoši tajā teiktajam. Saglabājiet darbības instrukciju vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam īpašniekam.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet tvaika tīrītāju tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce ir paredzēta tīrīšanai, izmantojot tvaiku, un to var lietot kopā ar piemērotu pierīci, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Turklāt īpaši pievērsiet uzmanību drošības norādījumiem.

## Saturs


| | |
|---|---|
| Īsa lietošanas instrukcija | 2/279 |
| Aparāta apraksts | 3/279 |
| Drošības norādījumi | 280 |
| Sagatavošana | 282 |
| Darbība | 282 |
| Pierīču lietošana | 284 |
| Kopšana un tehniskā apkope | 288 |
| Palīdzība darbības traucējumu gadījumā | 289 |
| Vispārējas piezīmes | 289 |
| Tehniskie dati | 289 |


## Īsa lietošanas instrukcija

➔ **Skatīt 2. lpp.**

1 Iepildiet tvaika tīrītājā līdz 1,2 l ūdens.
2 Ieskrūvējiet drošības aizslēgu.
3 Iespraudiet tvaika pierīces kontaktspraudni ierīces kontaktligzdā.
4 Pievienojiet kontaktspraudni kontaktligzdai.
Ieslēdziet ierīci.
Iedegas oranžā kontrollampa.
5 Pagaidiet (8 min.), līdz oranžā kontrollampa nodziest.
6 Pievienojiet pierīci tvaika pistolei.
Tvaika tīrītājs ir gatavs lietošanai.

## Aparāta apraksts

➔ **Skatīt 3. lpp.**

A1 Ierīces kontaktligzda ar pārsegu
A2 Slēdzis - Ieslēgšanai/Izslēgšanai
A3 Drošības aizslēgs
A4 Tīkla kabelis

B1 Kontrollampa (sarkana) - nepietiekams ūdens daudzums tvaika katlā
B2 Kontrollampa (oranža) - karsēšana

C1 Tvaika pistole
C2 Atbloķēšanas poga
C3 Tvaika padeves sviras bloķēšana (bērnu piekļuves kontrole)
*Priekšā –> tvaika padeves svira ir bloķēta*
*Vidū –> samazināta tvaika padeve*
*Aizmugurē –> maksimāla tvaika padeve*
C4 Tvaika padeves svira
C5 Tvaika padeves šļūtene
C6 Tvaika pierīces kontaktspraudnis

D1 Reaktīvā punktsprausla
D2 Apļojošā suka

E1 Rokvadības sprausla
E2 Frotē auduma pārvalks

F1 Logu novilcējs

G1 Pagarinātājcaurules (2 caurules)
G2 Atbloķēšanas poga

H1 Sprausla grīdas tīrīšanai
H2 Turētājskavas
H3 Drāna grīdas mazgāšanai

K1 Gludeklis
K2 Kontrollampa - Gludekļa uzsilšana
K3 Tvaika padeves taustiņš ar fiksatoru
K4 Termostats
K5 Tvaika pierīces kontaktspraudnis

### Simboli uz ierīces

**Tvaiks**
UZMANĪBU! Applaucēšanās risks

# Drošības norādījumi

Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci. Papildu norādēm, kas ietvertas šajā lietošanas pamācībā, ir jāievēro arī likumdevēja apstiprinātie vispārējie darba drošības un veselības aizsardzības noteikumi.

### ⚠ *Strāvas pieslēgums*

- Ierīci atļauts pieslēgt tikai saskaņā ar noteikumiem sazemētām kontaktligzdām.
- Telpās ar augstu mitruma koncentrāciju, piem., vannas un dušas telpās, ierīci strāvai pieslēdziet, izmantojot priekšslēguma FI-aizsargslēdzi. Šaubu gadījumā lūdziet padomu elektrospeciālistam.
- Ierīces datu plāksnītē norādītajam spriegumam jāatbilst kontaktligzdas spriegumam.
- Nekādā gadījumā neķerieties klāt kontaktspraudnim un kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- Ierīces ekspluatēšanai izmantojiet tikai ūdensnecaurlaidīgu pagarinātāju ar minimālo šķērsgriezumu 3x1 mm².
- Tīkla kabeļa un pagarinātāja savienojuma vieta nedrīkst atrasties ūdenī.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātu tīkla kabeli vai pagarinātāju! Ja tīkla kabelis ir bojāts, tas ir jānomaina ar speciālu tīkla kabeli, ko var iegādāties pie ierīces ražotāja vai klientu apkalpošanas centrā.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai tīkla kabelis vai pagarinātājs netiktu bojāts, pārbraucot tam pāri, iespiežot to starp citiem priekšmetiem, pārraujot to vai tamlīdzīgā veidā. Sargājiet tīkla kabeli no karstuma iedarbības, eļļas un asu priekšmetu malām.
- Nomainot tīkla kabeļa vai pagarinātāja savienojumus, jānodrošina, lai tiktu saglabāta kabeļa mehāniskā izturība un aizsardzība pret šļaksoša ūdens iedarbību.

### ⚠ *Lietošana*

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce un tās pierīces atrodas lietošanai piemērotā stāvoklī. Ja to stāvoklis nav apmierinošs, tad ierīci izmantot nav atļauts. Lūdzu, īpaši rūpīgi pārbaudiet tīkla kabeļa, tvaika katla aizslēga un tvaika šļūtenes stāvokli.
- Tvaika šļūtene nedrīkst būt bojāta (izraisa applaucēšanās risku). Bojāta tvaika šļūtene nekavējoši ir jānomaina ar jaunu šļūteni. Izmantot ir atļauts tikai ražotāja rekomendēto tvaika šļūteni (pasūtīšanas numuru skatīt rezerves daļu sarakstā).
- Nekādā gadījumā ūdens rezervuārā nepildiet šķīdinātājus, šķīdinātāju saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsu šķīdinātājus un acetonu), jo tie bojā materiālu, no kā ierīce ir izgatavota.
- Ierīces izmantošana sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta. Ekspluatējot ierīci paaugstinātas bīstamības apstākļos, jāievēro atbilstošie darba drošības noteikumi.
- Ierīcei jābūt novietotai uz stabilas un cietas pamatnes.
- Tvaika padeves svira darba režīma laikā nedrīkst būt nostiprināta.
- Nekādā gadījumā ar roku neskarieties klāt tvaika trūklai tuvu klāt pie atveres vai arī neturiet to vērstu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem (izraisa applaucēšanās risku).
- Neapstrādājiet ar tvaiku priekšmetus, kuri satur veselībai kaitīgas vielas (piem., azbestu).
- Lietotājam ierīce jāizmanto tikai atbilstoši tās ekspluatācijas

noteikumiem. Viņam ir jāņem vērā apkārtējie apstākļi, un lietojot ierīci, jāuzmanās no ierīces netīšas ietekmes uz trešām personām, īpaši uz bērniem.
- Ierīci ir aizliegts izmantot bērniem, jauniešiem vai personām, kas nav informētas par ierīces darbības principiem.
- Ievērojiet ļoti lielu piesardzību, papildinot ūdens daudzumu rezervuārā, kamēr tvaika katls vēl ir karsts. Pretējā gadījumā ūdens var izšļākties no katla un skart ierīces lietotāju! (izraisa applaucēšanās risku)
- Ierīcei atrodoties darba režīmā, nekādā gadījumā neatstājiet to bez uzraudzības.

⚠ ***Elektroierīču tīrīšana ar tvaiku***
- Tīrot elektroierīces (piem., elektriskās plītis), tās vispirms ir jāatvieno no strāvas padeves (jāizslēdz drošinātājs). Pirms lietošanas sākšanas ierīcēm jābūt pilnībā nožuvušām. Lūdzu ievērojiet ražotāja sniegtos norādījumus!
- **Uzmanību:** Aparātu nedrīkst izmantot elektrisko ierīču, piem., cepeškrāšņu, tvaika nosūcēju, mikroviļņu krāšņu, televizoru, lampu, fēnu, elektrisko apsildes ierīču utt. tīrīšanai.

⚠ ***Tehniskā apkope***
- Pirms jebkuru apkopes darbu veikšanas ierīci izslēdziet un atvienojiet to no strāvas padeves.
- Ierīces labošanu ir atļauts veikt tikai ražotāja pilnvarotam klientu apkalpošanas centram.

⚠ ***Glabāšana***
- **Uzmanību:** Nekad neekspluatējiet un neuzglabājiet aparātu guļus!
- Aizsargājiet ierīci no lietus iedarbības. Neuzglabājiet ierīci ārpus telpām.

## Drošības elementi

Šis tvaika tīrītājs ir aprīkots ar vairākiem drošības elementiem un tādējādi vairākkārt nodrošināts pret nelaimes gadījumu izraisīšanu. Zemāk ir aprakstīti svarīgākie drošības elementi un to funkcijas.

**Spiediena regulators**
Ar spiediena regulatora palīdzību tvaika katla spiediens iespēju robežās tiek uzturēts nemainīgs. Sasniedzot maksimālo darba spiedienu, katla karsēšana tiek izslēgta un, tvaika ņemšanas rezultātā spiedienam katlā samazinoties, karsēšana tiek atkal atjaunota.

**Ūdens samazināšanās termostats**
Kad ūdens katlā ir samazinājies līdz noteiktai atzīmei, karsēšanas temperatūra palielinās. Ūdens samazināšanās termostats atslēdz karsēšanu un iedegas sarkanā kontrollampa, kas signalizē par ūdens daudzuma samazināšanos katlā. Katla karsēšana netiek atjaunota tik ilgi, kamēr katls nav atdzisis vai tas tiek uzpildīts no jauna.

**Drošības termostats**
Ja katla termostats izkrīt un ierīce pārkarst, drošības termostats ierīci izslēdz.
Lai iestatītu drošības termostatu atpakaļ sākotnējā pozīcijā, vērsieties firmas Kärcher pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.

**Drošības aizslēgs**
Ar drošības aizslēgu tiek noslēgts tvaika katls, lai tajā nepalielinātos tvaika spiediens. Ja spiediena regulators ir sabojājies un katlā ir radies pārspiediens, drošības aizslēgā atveras drošības vārsts un tvaiks caur aizslēgu tiek izvadīts ārpusē.
Pirms ierīces lietošanas atsākšanas, vērsieties firmas Kärcher pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.

# Sagatavošana

## Ierīces izņemšana no iepakojuma

Izņemot ierīci no iepakojuma, pārbaudiet, vai ierīcei ir visas detaļas (skatīt 3.lpp.). Ja ierīcei trūkst kāda detaļa vai arī, izņemot to no iepakojuma, Jūs ierīcei konstatējat transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoši sazinieties ar Jūsu iegādātās preces izplatītāju.

## Vides aizsardzība

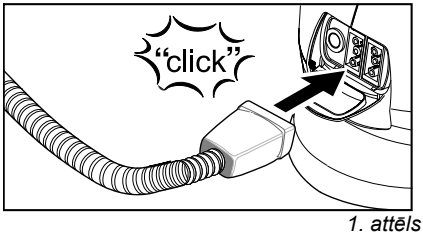
Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.

Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

# Darbība

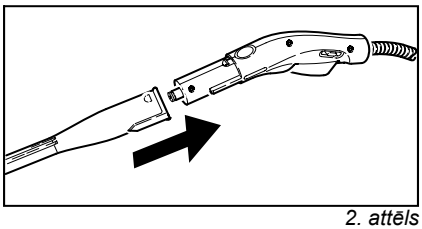
## Piederumu montāža

➔ Tvaika pierīces kontaktspraudni (C6) stingri iespraudiet ierīces kontaktligzdā (A1). Spraušanas laikā tvaika pierīces kontaktspraudņa fiksēšanas skavas nofiksējas pie ierīces kontaktligzdas vāciņa (skatīt 1. attēlu).



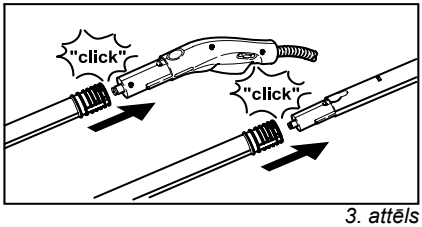

*1. attēls*

➔ Tīrīšanas procesam nepieciešamās pierīces (D1, E1) savienojiet ar tvaika pistoli. Lai to izdarītu, pierīces vaļējo galu uzspraudiet uz tvaika pistoles un bīdiet to tik tālu, līdz nofiksējas tvaika pistoles atbloķēšanas poga (C2) (skatīt 2. attēlu).



*2. attēls*

➔ Nepieciešamības gadījumā izmantojiet pagarinātājcauruli (G1). Šim mērķim uzspraudiet uz tvaika pistoles (C1) vienu vai abas pagarinātājcaurules (skatīt 3. attēlu). Darba procesam nepieciešamās pierīces (D1, E1, H1) uzbīdiet uz brīvā pagarinātājcaurules gala.




*3. attēls*

➔ Reaktīvo punktsprauslu (D1) var izmantot arī kopā ar apļojošo suku (D2). Šim mērķim uzspraudiet abus uzgaļa brīvos galus uz punktsprauslas fiksēšanas skavām un grieziet tās pulksteņrādītāja virzienā līdz atdurei.

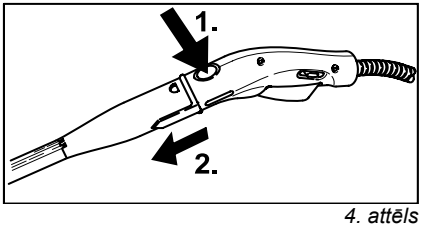
## Pierīču atvienošana

⚠ ***BĪSTAMĪBA***

*Pierīču atvienošanas laikā no tām var iztecēt karsts ūdens! Nekādā gadījumā neatvienojiet pierīces tvaika izplūdes laikā - var izraisīt applaucēšanos!*

➔ Bloķēšanas ietaisi (C3) bīdiet uz priekšu (tvaika padeves svira ir bloķēta).

➔ Lai atvienotu pierīču detaļas, piespiediet atbloķēšanas pogu (C2 vai G2) un atdaliet detaļas vienu no otras (skatīt 4. attēlu).




*4. attēls*

➔ Lai atvienotu uzgali no punktsprauslas, grieziet uzgali pretēji pulksteņrādītāja virzienam un atdaliet detaļas vienu no otras.

## Ūdens uzpilde

***Piezīme:*** *Uzpildei pastāvīgi izmantojot tirdzniecībā pieejamo destilēto ūdeni, katla atkaļķošanu veikt nav nepieciešams.*

***UZMANĪBU***

*Neizmantojiet uzpildei kondensātu no veļas žāvētāja! Nepildiet katlā tīrīšanas līdzekļus vai cita veida ūdens piedevas!*

➔ Noskrūvējiet no ierīces drošības aizslēgu (A3).

➔ Atlikušo ūdeni izvadiet no tvaika katla.

➔ Iepildiet katlā maksimāli 1,2 litrus svaigu krāna ūdeni.

***Piezīme:*** *Katlu var uzpildīt līdz 2 cm zem iepildes īscaurules malas. Silts ūdens samazina uzsilšanas laiku.*

➔ Drošības aizslēgu (A3) atkal stingri uzskrūvējiet uz ierīces.

## Ierīces ieslēgšana

➔ Novietojiet ierīci uz cietas pamatnes.

***Piezīme:*** *Tīrīšanas darbu laikā ierīci nedrīkst pārnēsāt.*

***UZMANĪBU***

*Neieslēdziet ierīci, porms tvaika katlā nav iepildīts ūdens. Pretējā gadījumā ierīce var pārkarst (skatīt sadaļu Kļūmju novēršana)*.

➔ Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.

➔ Piespiediet slēdzi (A2), lai ieslēgtu ierīci.

*Deg oranžā kontrollampiņa.*

➔ Pēc apmēram 8 minūtēm oranžā kontrollampiņa (B2) izdziest.

Tvaika tīrītājs ir gatavs lietošanai.

➔ Tvaika padeves sviras bloķēšanas ietaisi (C3) bīdiet uz atpakaļ.

***Piezīme:*** *Ja bloķēšanas ietaise (C3) tiek bīdīta uz priekšu, tvaika padeves sviru (C4) nevar iedarbināt (bērnu piekļuves kontrole).*

➔ Darbiniet tvaika padeves sviru (C4), šī procesa laikā tvaika pistoli (C1) vienmēr vispirms turot vērstu uz kādu drānu, līdz ir vērojama vienmērīga tvaika strūklas izplūde.

***Piezīme:*** *Ierīces lietošanas laikā tvaika tīrītāja karsēšanas sistēma ik pēc brīža ieslēdzas, lai katlā uzturētu vienmērīgu spiedienu. Šī procesa laikā deg oranžā kontrollampiņa (B2).*

## Tvaika padeves regulēšana

➔ Izplūstošā tvaika daudzumu var regulēt, izmantojot tvaika padeves sviru (C4).

➔ Bloķēšanas ietaise (C3) sniedz papildus iespējas regulēt izplūstošā tvaika daudzumu.

–>Bīdnis priekšpusē: tvaika izplūde nenotiek (bērnu piekļuves kontrole)

–> Bīdnis vidū: samazināta tvaika padeve

–> Bīdnis aizmugurē: maksimāla tvaika padeve

## Atkārtota ūdens uzpilde

Ja katlā darba procesa sākumā iepildītais ūdens ir patērēts, samazinās tvaika spiediens. Pēc neilga brīža iedegas sarkanā kontrollampa, kas lietotājam signalizē par nepietiekamu ūdens daudzumu katlā (B1).
Lai tūlīt veiktu atkārtotu ūdens uzpildi, atlikušo tvaika spiedienu ātri var izlaist ūdens samazināšanās kontrollampas degšanas laikā.
***Piezīme:*** *Drošības aizslēgu (A3) nevar atvērt tik ilgi, kamēr katlā vēl ir neliels spiediena daudzums.*

➔ Spiediet tvaika padeves sviru (C4), līdz tvaiks vairs neizplūst. Tagad ierīces tvaika katls vairs neatrodas zem spiediena.

### ⚠ *BĪSTAMĪBA*

*Verot vaļā drošības aizslēgu, caur to vēl var izplūst atlikušais tvaiks. Drošības aizslēgu atveriet ļoti piesardzīgi, jo pastāv applaucēšanās risks.*

➔ Noskrūvējiet no ierīces drošības aizslēgu (A3).

➔ Piespiediet slēdzi (A2), lai izslēgtu ierīci.

### ⚠ *BĪSTAMĪBA*

*Tvaika katlam esot karstam, pastāv applaucēšanās risks, jo iepildot katlā ūdeni, tas var izšļakstīties no katla un skart ierīces lietotāju! Nepildiet katlā tīrīšanas līdzekļus vai citas ūdens piedevas!*

➔ Iepildiet katlā maksimāli 1,2 litrus svaigu krāna ūdeni.

➔ Drošības aizslēgu (A3) atkal stingri uzskrūvējiet uz ierīces.

➔ Piespiediet slēdzi (A2), lai ieslēgtu ierīci.

➔ Pēc apmēram 8 minūtēm oranžā kontrollampiņa (B2) izdziest.
Tvaika tīrītājs ir gatavs lietošanai.

## Izslēdziet ierīci

➔ Piespiediet slēdzi (A2), lai izslēgtu ierīci.

➔ Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.

➔ Paspiediet ierīces kontaktligzdas (A1) vāciņu uz leju un atvienojiet tvaika pierīces kontaktspraudni (C6) no ierīces kontaktligzdas.

# Pierīču lietošana

## Svarīgi norādījumi par pierīču lietošanu

**Tekstilizstrādājumu tīrīšana**
Pirms tekstilizstrādājumu tīrīšanas ar tvaiku, vienmēr ieteicams vispirms pārbaudīt attiecīgā tekstilizstrādājuma panesamību pret apstrādi ar tvaiku, sākumā apstrādājot ar tvaiku tikai kādu aizklātu izstrādājuma vietu. Intensīvi apstrādājiet ar tvaiku attiecīgo virsmu un pēc tam ļaujiet tai izžūt. Pēc tam nosakiet, vai izstrādajuma krāsa un forma tvaika apstrādes ietekmē ir vai nav mainījusies.

**Virsmu ar speciālu pārklājumu vai lakotu virsmu tīrīšana**

### ⚠ *BRĪDINĀJUMS*

*Nekādā gadījumā nevērsiet tvaiku pret līmētām šķautnēm, pretējā gadījumā līmmateriāls var atlīmēties. Neizmantojiet tvaika tīrītāju ar aizsargkārtu nepārklātu koka un parketa grīdu tīrīšanai.*
Ievērojiet piesardzību, tīrot virtuves un dzīvojamo telpu mēbeles, durvis, parketu, lakotas vai ar plastmasu pārklātas virsmas! Tvaikam ilgāku laiku iedarbojoties uz apstrādājamo virsmu, var nolobīties vasks, mēbeļu pulējums, plastmasas pārklājums vai krāsa, respektīvi, var izveidoties plankumi. Šī iemesla dēļ šādas virsmas ieteicams tīrīt tikai, izmantojot ar tvaiku apstrādātu drānu vai pārlocītu drānu tikai nedaudz apsmidzināt ar tvaiku.

**Stikla virsmu tīrīšana**

### ⚠ *BRĪDINĀJUMS*

*Neturiet tvaika strūklu vērstu tieši uz ar aizsargpārklājumu apstrādātajām loga vietām pie loga rāmja, lai netiktu bojāts aizsargpārklājums.*
Ja ārā ir pazemināta gaisa temperatūra, īpaši ziemā, sasildiet loga stiklu. Šim mērķim nedaudz apsmidziniet ar tvaiku visu stikla virsmu. Tādējādi tiek izlīdzinātas temperatūras atšķirības un novērsta

spriedzes rašanās uz stikla virsmas. To ir svarīgi ņemt vērā, jo nevienmērīgi sasildītas stikla virsmas var saplīst.

## Tvaika pistole (C1)

Tvaika pistoli Jūs varat lietot bez pierīču izmantošanas.

**Lietošana:**

– smaku un kroku novēršanai apģērbā: apstrādājiet ar tvaiku pakarināto apģērba gabalu, ievērojot 10-20 cm atstatumu.
– putekļu likvidēšanai uz augiem: ievērojiet 20-40 cm atstatumu no apsmidzināmajiem augiem.
– putekļu notīrīšanai ar samitrinātu drānu: nedaudz apsmidziniet ar tvaiku drānu un noslaukiet ar to mēbeles.

## Reaktīvā punktsprausla (D1)

Tīrīšanas iedarbība palielinās, turot sprauslu pēc iespējas tuvāk netīrajai vietai, jo tvaika spiediens un temperatūra ir visaugstākā, tvaika strūklai tikko izplūstot no sprauslas.

**Lietošana:**

– stiegrojumi, noplūdes vietas
– izlietnes, tualetes podi
– žalūzijas, radiatori
– pleķu un plankumu šķīdināšanai: stipri piegulošus kaļķa nogulsnējumus pirms tam apslaciniet ar etiķi un ļaujiet tam apmēram 5 minūtes iedarboties

## Apļojošā suka (D2)

***Piezīme***: *Jūtīgu virsmu tīrīšanai apļojošā suka nav piemērota.*

Apļojošo suku uzliek tieši uz reaktīvo punktsprauslu.

**Lietošana:**

– grūti aizsniedzamas vietas, piem., stūri un salaidumi
– stiegrojumi, noplūdes vietas

## Rokvadības sprausla (E1)

Pārvelciet frotē auduma pārvalku (E2) pār rokvadības sprauslu.

**Lietošana:**

– nelielas mazgājamas virsmas, piem., virtuves darba virsmas no plastmasas, flīžu sienas
– duškabīnes, spoguļi
– mēbeļaudumi
– automašīnas saloni, automašīnas logu stikli
– vannas

## Logu novilcējs (F1)

**Lietošana:**

– logi, spoguļi
– dušas kabīņu stikla virsmas
– cita veida gludas virsmas

➔ Veicot pirmreizēju tīrīšanu ar logu novilcēju, vispirms notīriet attiecīgo virsmu ar rokvadības sprauslu (E1) un frotē pārvalku (E2), lai likvidētu taukainos nosēdumus.

➔ No apm. 20 cm atstatuma vienmērīgi apsmidziniet ar tvaiku attiecīgo stikla virsmu.

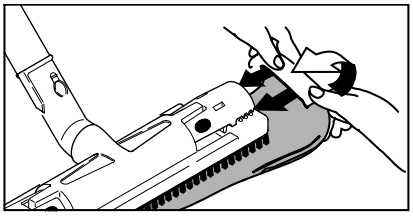
➔ Pakāpeniski virzienā no augšas uz leju cieši velciet logu novilcēja gumijas maliņu gar stikla virsmu. Pēc katra vilciena noslaukiet gumijas maliņu un apakšējo stikla virsmu ar sausu drānu.

## Sprausla grīdas mazgāšanai (H1)

**Lietošana:**

– visi mazgājamie sienas un grīdas klājumi, piemēram: akmens grīdas, flīžu un PVC grīdas.

➔ Piestipriniet grīdas mazgāšanas drānu (H3) pie grīdas mazgāšanas sprauslas (H1). Gareniski salociet drānu kopā un uzlieciet sprauslu. Brīvās grīdas drānas malas pārvelciet pāri malām un ielociet zem turētājskavām (H2) (skatīt 5. attēlu).



*5. attēls*

➔ Lai grīdas drānu varētu no sprauslas noņemt, piespiediet turētājskavas (H2) un izvelciet drānu.

➔ Regulāri apgrieziet un mainiet grīdas drānu. Tādējādi tiek nodrošināta efektīgāka netīrumu savākšana.

➔ Ļoti netīras virsmas apstrādājiet lēni, lai tvaiks var ilgāk uz tām iedarboties.

➔ Ja uz tīrāmās virsmas vēl atrodas tīrīšanas līdzekļu vai grīdas kopšanas līdzekļu atliekas (piem., vasks, grīdu spodrināšanas emulsija), tīrīšanas procesa laikā uz virsmas var veidoties svītras. Parasti šīs svītras izzūd pēc vairākkārtējas tvaika tīrītāja lietošanas.

## Gludeklis (K1) (pēc izvēles)

➔ Gludekļa tvaika pierīces kontaktspraudni (K5) stingri iespraudiet ierīces kontaktligzdā (A1). Spraušanas laikā tvaika perīces kontaktspraudņa fiksēšanas skavām ir jānofiksējas pie ierīces kontaktligzdas vāciņa.

**Gludināšana ar tvaiku**

Mēs iesakām lietot firmas “Kärcher” gludināmo galdu ar aktīvā režīma tvaika nosūcēju. Šis gludināmais galds ir ideāli pieskaņots jūsu iegādātās ierīces darbības specifikai. Tādējādi tas ievērojami atvieglo un paātrina gludināšanas procesu. Katrā ziņā ieteicams lietot gludināmo galdu ar tvaika caurlaidīgu, sietveida gludināšanas pamatni.

➔ Visus tekstilizstrādājumus var gludināt, izmantojot tvaiku. Gludekļa termostatu (K4) iestatiet pozīcijā, kas atrodas marķētajā zonā (•••/MAX). Izstrādājumus no sensitīva apdrukāta vai cita veida auduma jāgludina no kreisās puses vai arī, ievērojot auduma ražotāja sniegto informāciju. Šim mērķim varat izmantot mūsu firmas ražoto nepiedegošo gludekļa klātni (sk. speciālo pierīču pārskatu).

➔ Kad gludekļa lampa (K2) ir nodzisusi, gludeklis ir gatavs lietošanai. Gludekļa klātnei ir jābūt karstai, lai tvaiks nekondensētos pie klātnes un nepilētu uz gludināmās veļas.

➔ Lai gludinātu ar tvaiku, nospiediet gludekļa tvaika padeves taustiņu (K3).

**Tvaika padeve intervālos:** nospiediet taustiņu. Kamēr tiek spiests taustiņš, izplūst tvaika strūkla.

**Pastāvīga tvaika padeve**: (attēls k) nospiediet taustiņu un pavelciet atpakaļ fiksatoru. Lai šo režīmu izslēgtu, pabīdiet fiksatoru uz priekšu.

➔ Pirmo tvaika strūklu virziet uz drānu, līdz tvaiks no klātnes sāk izdalīties vienmērīgi.

➔ Lai ar tvaiku apstrādātu aizkarus, apģērbu u.c., varat turēt gludekli arī vertikāli.

**Gludināšana bez tvaika**

➔ Gludekļa temperatūru iestatiet atbilstoši attiecīgā apģērba gabala auduma specifikai.
- Mākslīgās šķiedras
- •• Vilna
- ••• Lini

## Tapešu šķīdinātājs (pēc izvēles)

*Speciāla pierīce, pasūtījuma numuru skatīt 287. lpp.*

Lietojot tapešu šķīdinātāju, Jūs varat tvaika tīrītāju izmantot arī papīra tapešu noņemšanai.

➔ Novietojiet tapešu šķīdinātāju uz vienas tapešu slejas malas visā tā garumā. Ieslēdziet tvaika pievades pogu (C4) un ļaujiet tvaikam uz tapeti iedarboties tik ilgi, līdz tapete ir pilnībā izmirkusi (apm. 10 sek.).

➔ Pārvietojiet tapešu šķīdinātāju uz nākamo sauso tapetes virsmu. Pārvietošanas laikā tvaika padeves sviru (C4) turiet nospiestu. Ar špakteles palīdzību atdaliet no sienas izšķīdināto tapeti un velkot atdaliet arī pārējo tapetes daļu no sienas. Turpiniet pārvietot tapetes šķīdinātāju no vienas virsmas uz nākamo un velkot atdaliet tapeti pa slejām no sienas.

➔ Apstrādājot vairākkārt pārkrāsotas rupjās šķiedras tapetes, iespējams, ka tvaiks tapeti var arī neizšķīdināt. Šī iemesla dēļ ieteicam tapeti iepriekš apstrādāt ar naglu veltnīti.

## Tvaika turbo suka (pēc izvēles)

*Speciāla pierīce, pasūtījuma numuru skatīt 287. lpp.*

Tvaika turbo sukas vibrāciju izraisa izplūstošais tvaiks, un tās lietošana ir vislabāk piemērota īpaši netīru vietu tīrīšanai pat grūti aizsniedzamās vietās virtuvē un vannas un dušas telpā.

**Lietošana:**

– stūru, salaidumu tīrīšanai
– grūti aizsniedzamu vietu tīrīšanai

## Sprausla tekstilizstrādājumu kopšanai (pēc izvēles)

*Speciāla pierīce, pasūtījuma numuru skatīt 287. lpp.*

**Lietošana:**

karājošos tekstilizstrādājumu, piem., žakešu vai aizkaru, atsvaidzināšanai, veicot divas funkcijas:

– pūku un diega galu noņemšana no apģērba ar pūku savācēju.
– tekstilizstrādājumu apstrāde ar tvaiku un kroku izlīdzināšana (likvidē arī nepatīkamu smaku apģērbā).

Iedarbinot tvaika padeves sviru, izplūst tvaiks. Pirmo tvaika strūklu vienmēr virziet vispirms uz drānu, līdz tvaiks izdalās vienmērīgi.

## Sprausla logu tīrīšanai (pēc izvēles)

*Speciāla pierīce, pasūtījuma numuru skatīt 287. lpp.*

**Lietošana:**

– logi, spoguļi
– dušas kabīņu stikla virsmas
– citas stikla virsmas

➔ Ar logu tīrīšanas sprauslu no apm. 20 cm atstatuma vienmērīgi apsmidziniet ar tvaiku attiecīgo stikla virsmu.

➔ Pēc tam pabīdiet bloķēšanas ietaisi (C3) uz priekšu, tādējādi novēršot nejaušu tvaika padeves sviras (C4) iedarbināšanu.

➔ Pakāpeniski virzienā no augšas uz leju cieši velciet logu tīrīšanas sprauslas gumijas maliņu gar stikla virsmu. Pēc katra vilciena noslaukiet gumijas maliņu un apakšējo stikla virsmu ar sausu drānu.

## Speciālie piederumi

**Nepiedegoša klātne**
(pasūtījuma numurs 2.860-132)
**Profesionāls tvaika gludeklis ar alumīnija klātni**
(pasūtījuma numurs 2.884-504)
**Gludināmais galds ar aktīvo tvaika nosūci un uzpūšanas funkciju**
(pasūtījuma numurs 2.884-933)
Labu gludināšanas rezultātu sasniegšanai ar ievērojamu laika ietaupījumu.
**Tapešu šķīdinātājs**
(pasūtījuma numurs 2 863-062)
**Apļojošo suku komplekts**
(pasūtījuma numurs 2.863-058)
- 4 apļojošās sukas reaktīvajai punktsprauslai.
**Apļojošo suku komplekts ar misiņa sariem** (pasūtījuma numurs 2.863-061)
- 3 apļojošās sukas reaktīvajai punktsprauslai (piemērotas lietošanai īpašu netīrumu likvidēšanai)
**Frotē auduma drānas**
(pasūtījuma numurs 2.860-357)
- 5 drānas grīdas tīrīšanai
**Frotē auduma pārvalki** (pasūtījuma numurs 6.370-990) - 5 pārvalki
**Bio-atkaļķotājs RM 511**
(pasūtījuma numurs 6.290-239)
3 x100 g pulveris tvaika katla tīrīšanai.
**Apļojošā suka ar skrāpi**
(pasūtījuma numurs 2.863-140)
**Sprausla logu tīrīšanai**
(pasūtījuma numurs 4 130-115)
**Gumijas maliņa logu tīrīšanas sprauslai**
(pasūtījuma numurs 6 273-140)
**Sprausla tekstilizstrādājumu kopšanai**
(pasūtījuma numurs 4 130-390)
**Tvaika turbo suka**
(pasūtījuma numurs 2.863-159)
**Pagarinājums**
(pasūtījuma numurs 5.762-236)
Pagarinājums reaktīvajai punktsprauslai

**Īpaši stipras iedarbības (power) sprausla**
(pasūtījuma numurs 5.762-326)
Uzgalis reaktīvajai punktsprauslai

# Kopšana un tehniskā apkope

⚠ ***BĪSTAMĪBA***

*Ierīces apkopes darbus atļauts veikt tikai tad, ja tīkla kontaktspraudnis ir atvienots no strāvas padeves un tvaika tīrītājs ir atdzisis.*
***Piezīme:*** *Uzpildei pastāvīgi izmantojot tirdzniecībā pieejamo destilēto ūdeni, katla atkaļķošanu veikt nav nepieciešams.*

## Tvaika katla skalošana

Veiciet katla skalošanu vismaz ik pēc katras 5. ūdens uzpildes reizes.

➔ Uzpildiet katlu ar ūdeni un spēcīgi kratiet to. Tādējādi no katla pamatnes atdalās kaļķa nogulsnējumi.

➔ Izlejiet ūdeni.

## Tvaika katla atkaļķošana

Tā kā kaļķis nogulsnējas arī uz katla malām, iesakām veikt katla atkaļķošanu, ievērojot zemāk minētos intervālus (KU=katla uzpildes reizes):

| Cietības pakāpe | | °dH | mmol/l | KU |
|---|---|---|---|---|
| I | mīksts | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | vidējs | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | ciets | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | ļoti ciets | >21 | >3,8 | 25 |

***Piezīme:*** *Informāciju par Jūsu mājsaimniecībā lietotā krāna ūdens cietības pakāpi Jūs varat iegūt vietējā ūdensapgādes pārvaldē vai vietējās rūpnīcās.*

➔ Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.

➔ Ūdeni pilnībā izvadiet no tvaika ģeneratora.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

*Lai novērstu bojājumu rašanos ierīcē, izmantojiet tikai tādus produktus, kuru lietošanu ir apstiprinājusi firma Kärcher.*

➔ Lai veiktu iekārtas “Kärcher” atkaļķošanu, izmantojiet bioloģiskās atkaļķošanas līdzekli RM 511 (pasūtījuma nr. 6.295-075). Pievienojot atkaļķošanas līdzekļa šķīdumu, ievērojiet dozēšanas norādījumus, kas norādīti uz iepakojuma.

⚠ ***Uzmanību***

*Uzpildot vai iztukšojot tvaika tīrītāju, ievērojiet piesardzību. Atkaļķošanas līdzekļa šķīdums var sabojāt sensitīvas virsmas.*

➔ Iepildiet atkaļķošanas līdzekļa šķīdumu katlā un atstājiet iedarboties aptuveni 8 stundas.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

*Atkaļķošanas procesa laikā drošības aizslēgu neskrūvējiet uz ierīces. Nelietojiet tvaika tīrītāju, kamēr ģeneratorā vēl atrodas atkaļķošanas līdzeklis.*

➔ Pēc 8 stundām izlejiet atkaļķošanas šķīdumu no katla. Pēc izliešanas ierīces katlā vēl paliek nedaudz šķīduma, tāpēc izskalojiet katlu 2-3 reizes ar aukstu ūdeni, lai likvidētu visas atkaļķotāja atliekas.

➔ Tagad tvaika tīrītājs atkal ir darba gatavībā.

## Pierīču kopšana

Pirms saliekat atpakaļ izmantotās pierīču daļas, ļaujiet tām vispirms pilnībā nožūt.

➔ Atdzišanas un žūšanas laikā grīdas tīrīšanas sprauslu (H1), rokvadības sprauslu (E1) un apļojošo suku (D2) nenovietojiet uz sariem, lai tie neizmainītu savu formu.

***Piezīme:*** *Grīdas tīrīšanas drāna un frotē auduma pārvalks jau ir iepriekš mērcēti un tāpēc tos darbam ar tvaika tīrītāju var izmantot uzreiz.*

➔ Netīras grīdas tīrīšanas drānas un frotē pārvalkus mazgājiet veļas mašīnā 60°C temperatūrā. Nelietojiet veļas mīkstinātāju, lai drānas nezaudētu labo netīrumu savākšanas spēju. Drānas ir piemērotas žāvēšanai veļas žāvētājā.

# Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Kļūmju cēloņi bieži vien ir vienkārši, un Jūs tos varat novērst pats, izmantojot zemāk minēto pārskatu. Ja Jums rodas šaubas par kļūmes cēloni vai, ja konstatētā kļūme šeit nav minēta, vērsieties pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.

⚠ ***Strāvas trieciena risks!***

*Ierīces labošanu ir atļauts veikt tikai ražotāja pilnvarotam klientu apkalpošanas centram.*

## Ilgs uzsilšanas laiks

**Tvaika katls ir aizkaļķojies.**

➔ Veiciet tvaika katla atkaļķošanu.

## Nenotiek tvaika padeve

**Ir iedegusies kontrollampa, kas signalizē par nepietiekamu ūdens daudzumu katlā.**

Tvaika katlā nav ūdens. Ūdens samazināšanās termostats atslēdz apsildes sistēmu.

➔ Izslēdziet ierīci.

➔ Skat."Atkārtota ūdens uzpilde" Lapa284

**Nevar nospiest tvaika padeves sviru**

Tvaika padeves svira ir nobloķēta /ir iedarbināta bērnu piekļuves kontroles funkcija (C3).

➔ Tvaika padeves sviras bloķēšanas ietaisi (C3) bīdiet uz atpakaļ.

**Tvaika pierīces kontaktspraudņa pārbaude**

Tvaika pierīces kontaktspraudnis ierīces ligzdā nav ievietots līdz galam.

➔ Tvaika pierīces kontaktspraudni (C6) stingri iespraudiet ierīces kontaktligzdā (A1). Spraušanas laikā tvaika pierīces kontaktspraudņa fiksēšanas skavas nofiksējas pie ierīces kontaktligzdas vāciņa (skatīt 1. attēlu).

# Vispārējas piezīmes

## Garantija

Mūsu pilnvarotās tirdzniecības sabiedrības izsniegtās garantijas saistības ir spēkā katrā valstī. Garantijas perioda laikā mēs bez maksas novērsīsim iespējamos darbības traucējumus Jūsu aparātā, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Ja nepieciešams garantijas remonts, lūdzam griezieties pie Jūsu pārdevēja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienesta iestādē, uzrādot pirkumu apliecinošu dokumentu.

Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgas apiešanās ar ierīci rezultātā vai kuri ir radušies lietošanas pamācībā ietverto norāžu neievērošanas rezultātā.

## Rezerves daļas

Izmantojiet tikai oriģinālās Kärcher rezerves daļas. Rezerves daļu pārskatu Jūs atradīsit apkalpošanas instrukcijas beigās.

# Tehniskie dati

| | |
|---|---|
| **Strāvas pieslēgums** | |
| Spriegums | 220-240 V |
| Strāvas veids | 1~ 50/60 Hz |
| **Tehniskie dati attiecībā uz jaudu** | |
| Karsēšanas jauda | 1400 W |
| Maksimālais darba spiediens | 3,0 bar |
| Karsēšanas ilgums uz 1 litru ūdens | 7 min |
| Maksimālais tvaika daudzums | 50 g/min |
| **Izmēri** | |
| Tvaika ģenerators | 1,2 l |
| Svars (bez pierīcēm) | 3 kg |
| Platums | 195 mm |
| Garums | 385 mm |
| Augstums | 295 mm |

**Gerbiamas kliente,**

Prieš pradėdamas naudoti įsigytą prietaisą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

### Naudojimas pagal paskirtį

Garo valytuvą naudokite tik buityje. Prietaisas skirtas valyti garais ir gali būti naudojamas su tinkamais priedais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Būtinai laikykitės saugos reikalavimų.

## Turinys


| | |
|---|---|
| Trumpa instrukcija | 2/290 |
| Prietaiso aprašymas | 3/290 |
| Saugos reikalavimai | 291 |
| Paruošimas | 293 |
| Naudojimas | 293 |
| Priedų naudojimas | 295 |
| Priežiūra ir aptarnavimas | 299 |
| Pagalba gedimų atveju | 300 |
| Bendrieji nurodymai | 300 |
| Techniniai duomenys | 300 |


## Trumpa instrukcija

➔ **Žr. p. 2.**

1 Garo valytuvą pripildykite daugiausia 1,2 litrų vandens.
2 Įsukite apsauginį užraktą.
3 Įkiškite garintuvo kištuką į prietaiso lizdą.
4 Įkiškite elektros laido kištuką.
Įjunkite prietaisą.
Užsidegs oranžinė kontrolinė lemputė.
5 Palaukite (8 minutes), kol užges oranžinė kontrolinė lemputė.
6 Prijunkite priedus prie garų pistoleto.
Garintuvas paruoštas darbui.

## Prietaiso aprašymas

➔ **Žr. p. 3.**

A1 Prietaiso kištukinis lizdas su dangteliu
A2 Įjungimo/išjungimo jungiklis
A3 Apsauginis užraktas
A4 Elektros laidas

B1 Apie vandens trūkumą boileryje pranešanti kontrolinė lemputė (raudona)
B2 Apie kaitinimą pranešanti kontrolinė lemputė (oranžinė)

C1 Garo pistoletas
C2 Atblokavimo mygtukas
C3 Garo srauto reguliatoriaus užrakinimas (apsauga nuo vaikų)
*Priekyje –> garo srauto reguliatorius užrakintas*
*Viduryje –> sumažintas garo kiekis*
*Gale –> didžiausias garo kiekis*
C4 Garo srauto reguliatorius
C5 Garo tiekimo žarna
C6 Garintuvo antgaliai

D1 Taškinis antgalis
D2 Apvalus šepetėlis

E1 Rankinis antgalis
E2 Frotinė įmautė

F1 Langų valytuvas

G1 Ilginimo vamzdžiai (2 vnt.)
G2 Atblokavimo mygtukas

H1 Antgalis grindims
H2 Fiksatorius
H3 Šluostė

K1 Lygintuvas
K2 Apie lygintuvo kaitinimą pranešanti kontrolinė lemputė
K3 Garų mygtukas su fiksatoriumi
K4 Temperatūros reguliatorius
K5 Garintuvo antgalis

### Simboliai ant prietaiso

**Garai**
DĖMESIO – pavojus nusiplikyti

## Saugos reikalavimai

Ant prietaiso pritvirtintos lentelės su įspėjimais ir instrukcijomis pateikia svarbius nurodymus dėl saugios prietaiso eksploatacijos.
Be nurodymų šioje naudojimo instrukcijoje reikia laikytis įstatymu numatytų bendrųjų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų.

### ⚠ *Prijungimas prie elektros tinklo*

- Prijunkite prietaisą prie tinkamai įžemino kištukinio lizdo.
- Drėgnose patalpose, pvz., vonios kambaryje, junkite prietaisą prie kištukinio lizdo su apsauginiu išjungikliu. Jei abejojate, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.
- Techninių parametrų lentelėje nurodyta įtampa turi sutapti su kištukinio lizdo įtampa.
- Niekada nelieskite kištuko ir rozetės šlapiomis rankomis.
- Naudokite tik nuo vandens apsaugotą ilginimo kabelį su ne mažesniu nei 3x1 mm² skersmeniu.
- Elektros tinklo ir ilgintuvo kabelio jungtis negali būti vandenyje.
- Jokiu būdu nenaudokite sugadinto elektros tinklo ar ilgintuvo kabelio! Jei elektros tinklo kabelis pažeistas, pakeiskite jį atitinkamu kabeliu, kurį galite įsigyti iš gamintojo arba jo klientų aptarnavimo tarnybos.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo arba ilgintuvo kabelis nepervažiuotas, nesuspaustas, neištampytas ar kitaip nepažeistas. Saugokite elektros kabelius nuo karščio, tepalo ir netempkite jų virš aštrių briaunų.
- Jei keičiate elektros tinklo ar ilginimo kabelių movas, reikia užtikrinti, kad kabeliai bus apsaugoti nuo vandens purslų ir atsparūs mechaniniam poveikiui.

### ⚠ *Naudojimas*

- Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite ar jis ir jos priedai tvarkingi. Jei jų būklė nėra nepriekaištinga, prietaiso negalima naudoti. Ypač kruopščiai tikrinkite elektros tinklo kabelius, boilerio užraktą ir garo tiekimo žarną.
- Saugokite garo tiekimo žarną nuo pažeidimų (galite nusiplikyti). Sugadintą garo tiekimo žarną reikia nedelsiant pakeisti. Galima naudoti tik gamintojo rekomenduojamą garo tiekimo žarną (užsakymo numerį žr. keičiamų detalių sąraše).
- Jokiu būdu į boilerį nepilkite tirpiklių, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, arba neskiestų rūgščių (pvz., valymo priemonių, benzino, dažų skiediklių ir acetono), nes šie skysčiai gali pažeisti prietaiso medžiagas.
- Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje. Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje, laikykitės atitinkamų nurodymų dėl saugos.
- Prietaisas turi stovėti ant tvirto pagrindo.
- Dirbant prietaisu, garo srauto reguliatorius negali būti užfiksuotas.
- Jokiu būdu arti nekiškite rankos prie garų srauto ir nenukreipkite jo į žmones ar gyvūnus (galite nuplikyti).
- Nepurkškite garo ant daiktų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto).
- Vartotojas prietaisą turi naudoti pagal nurodymus. Jis turi atsižvelgti į vietos sąlygas ir dirbdamas prietaisu atkreipti dėmesį į trečiuosius asmenis, ypač į vaikus.
- Su prietaisu draudžiama dirbti vaikams arba asmenims, kurie nėra išmokyti juo naudotis.
- Jei pildote vandens lygį, kol boileris dar karštas, būkite itin atsargūs. Galite apsitaškyti karštu vandeniu! (galite nusiplikyti)
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

⚠ ***Elektros prietaisų valymas garu***

- Jei valote elektros prietaisus (pvz., elektrines orkaites), juos reikia atjungti nuo elektros tinklo (išjunkite saugiklius). Tada prieš vėl naudojant šiuos prietaisus, juos reikia iki galo išdžiovinti. Laikykitės prietaisų gamintojų nurodymų!
- **Dėmesio!** Draudžiama naudoti prietaisą elektros prietaisas valyti, pavyzdžiui, orkaitėms, garų surinktuvams, mikrobangų krosnelėms, televizoriams, lempos, plaukų džiovintuvams, elektros šildytuvams ir pan.

⚠ ***Techninė priežiūra***

- Prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus prietaisą išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš kištukinio lizdo.
- Prietaisą remontuoti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

⚠ ***Laikymas***

- **Dėmesio!** Jokiu būdu nenaudokite ir nelaikykite prietaiso paguldę!
- Saugokite prietaisą nuo lietaus. Nelaikykite jo lauke.

## Apsauginiai elementai

Šiame garintuve sumontuoti keli apsauginiai įrenginiai, užtikrinantys daugiapakopę apsaugą. Toliau pateikiami svarbiausi apsauginiai elementai.

**Slėgio reguliatorius**
Slėgio reguliatorius darbo metu palaiko kiek įmanoma pastovesnį boilerio slėgį. Pasiekus didžiausią darbinį boilerio slėgį kaitinimas išjungiamas, o boileryje nukritus slėgiui dėl atiduodamo garo kaitinimas vėl įjungiamas.

**Nepakankamo vandens lygio termostatas**
Jei vandens kiekis mažėja, didėja kaitinimo temperatūra. Nepakankamo vandens lygio termostatas išjungia kaitinimą ir užsidega apie vandens trūkumą boileryje pranešanti raudona kontrolinė lemputė. Kaitinimas neįjungiamas tol, kol boileris neatvėsta ar iš naujo nepripildomas vandens.

**Apsauginis termostatas**
Jei sugenda boilerio termostatas ir prietaisas perkaista, tuomet jį išjungia apsauginis termostatas.
Atstatydami apsauginį termostatą kreipkitės į atitinkamą „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą.

**Apsauginis užraktas**
Apsauginis užraktas apsaugo boilerį nuo kylančio garo slėgio. Jei slėgio reguliatorius sugenda ir boileryje susidaro per aukštas slėgis, apsauginiame užrakte atsidaro viršslėgio vožtuvas ir garas per užraktą išleidžiamas į išorę.
Dėl pakartotinio prietaiso paleidimo po ilgesnio laiko kreipkitės į atitinkamą „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybą.

# Paruošimas

## Išpakuokite prietaisą

Išpakuodami patikrinkite, ar netrūksta detalių (žr. p. 3).
Jei trūksta detalių ar išpakuodami pastebite transportavimo metu padarytų pažeidimų, nedelsdami informuokite prietaiso pardavėją.

## Aplinkos apsauga

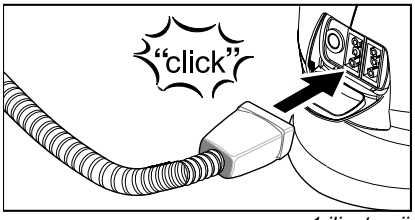
Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

# Naudojimas

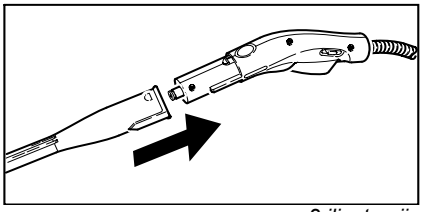
## Sumontuokite priedus

➔ Iki galo įkiškite garintuvo kištuką (C6) į prietaiso kištukinį lizdą (A1). Tuo metu garintuvo kištuko fiksatoriai turi užsifiksuoti prietaiso kištukinio lizdo dangtelyje (žr. 1 pav.).



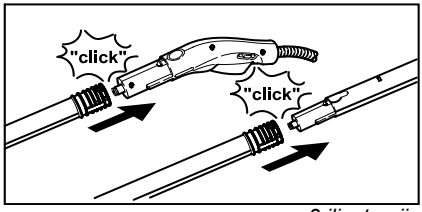

*1 iliustracija*

➔ Sujunkite pageidaujamus priedus (D1, E1) su garų pistoletu (C1). Atvirą priedo galą užmaukite ant garų pistoleto ir stumkite jį tol, kol užsifiksuos pistoleto atblokavimo mygtukas (C2) (žr. 2 pav.).



*2 iliustracija*

➔ Jei reikia, naudokite ilginimo vamzdžius (G1). Sumontuokite vieną ar abu ilginimo vamzdžius ant garų pistoleto (C1) (žr. 3 pav.). Pageidaujamus priedus (D1, E1, H1) užmaukite ant laisvo ilginimo vamzdžio galo..




*3 iliustracija*

➔ Taškinį antgalį (D1) galima naudoti ir su apvaliu šepetėliu (D2). Atitaikykite abu užmovos griovelius su taškinio antgalio fiksatoriais ir pasukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę.

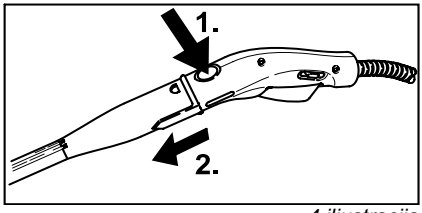
## Priedų išmontavimas

⚠ ***PAVOJUS***

*Nuimant priedus iš jų gali lašėti karštas vanduo! Jokiu būdu neišmontuokite priedų, kol purškiamas garas – galite nusiplikyti!*

➔ Pastumkite užraktą (C3) į priekį (garo srauto reguliatorius užblokuotas).

➔ Jei norite nuimti priedus, spauskite atblokavimo mygtuką (C2 ar G2) ir nutraukite detales vieną nuo kitos (žr. 4 pav.).




*4 iliustracija*

➔ Jei norite nutraukti užmovą nuo taškinio antgalio, pasukite užmovą prieš laikrodžio rodyklę ir nutraukite detalę.

## Vandens pylimas

***Pastaba:*** *Jei nuolat naudojate parduodamą distiliuotą vandenį, boilerio nukalkinti nereikės.*

***DĖMESIO!***

*Nenaudokite kondensato vandens iš skalbinių džiovintuvo! Nepilkite jokių valymo priemonių ar kitų priedų!*

➔ Nusukite nuo prietaiso apsauginį užraktą (A3).

➔ Išpilkite iš boilerio likusį vandenį.

➔ Į šildytuvą supilkite 1,2 l švaraus vandentiekio vandens.

***Pastaba:*** *Boilerį galima pildyti tol, kol iki pildymo atvamzdžio krašto liks 2,5 cm neapsemto ploto. Įpylus šilto vandens, sutumpės pašildymo laikas.*

➔ Vėl tvirtai užveržkite prietaiso apsauginį užraktą (A3).

## Prietaiso įjungimas

➔ Prietaisą statykite ant tvirto pagrindo.

***Pastaba:*** *Atliekant valymo darbus, prietaiso negalima nešioti.*

***DĖMESIO!***

*Nejunkite prietaiso, jei boileryje nėra vandens. Prietaisas gali perkaisti (žr. skyrių apie gedimų šalinimą)*.

➔ Įkiškite prietaiso kišuką į kištukinį lizdą.

➔ Paspauskite jungiklį (A2) ir įjungsite prietaisą.

*Žiba oranžinė kontrolinė lemputė.*

➔ Palaukite (apie 8 min.), kol užges oranžinė kontrolinė lemputė (B2).

Garintuvas paruoštas darbui.

➔ Atstumkite garo srauto reguliatoriaus užraktą (C3) atgal.

***Pastaba:*** *Jei užraktą (C3) pastumsite į priekį, negalėsite įjungti garo srauto reguliatoriaus (C4) (apsauga nuo vaikų).*

➔ Įjunkite garo srauto reguliatorių (C4), tuo tarpu garo pistoletą (C1) laikykite nukreipę į medžiagos atraižą tol, kol garas ims purkšti tolygiai.

***Pastaba:*** *Garintuvo kaitinimas darbo metu nuolat įsijungia ir išsijungia, kad būtų išlaikomas slėgis šildytuve. Kaitinimui įsijungus užsidega oranžinė kontrolinė lemputė (B2).*

## Garo kiekio reguliavimas

➔ Garo srauto reguliatoriumi (C4) galite reguliuoti purškiamo garo kiekį.

➔ Užraktu (C3) galite papildomai reguliuoti garo kiekį.

–> Skląstis pastumtas į priekį: garas nepurškiamas (apsauga nuo vaikų)
–> Skląstis vidurinėje padėtyje: sumažintas garo kiekis
–> Skląstis pastumtas atgal: didžiausias garo kiekis

## Vandens lygio pildymas

Jei sunaudojote boileryje buvusį vandenį, garo slėgis nukrinta. Tuoj po to užsižiebia apie vandens trūkumą boileryje pranešanti raudona kontrolinė lemputė (B1).
Jei iškart norite vėl įpilti vandens, greitai sumažinkite likusį garo slėgį, degant apie vandens trūkumą boileryje pranešančiai kontrolinei lemputei.
***Pastaba:*** *Apsauginio užrakto (A3) neatidarysite tol, kol šildytuvas bus veikiamas bent nedidelio slėgio.*

➔ Spauskite garo srauto reguliatorių (C4) tol, kol nebebus purškiamas garas. Dabar boileryje slėgio nebeliko.

### ⚠ *PAVOJUS*

*Atidarius apsauginį užraktą į išorę gali patekti garo likučiai. Atsargiai atidarinėkite apsauginį užraktą, nes galite nusiplikyti.*

➔ Nusukite nuo prietaiso apsauginį užraktą (A3).

➔ Paspauskite jungiklį (A2) ir išjungsite prietaisą.

### ⚠ *PAVOJUS*

*Jei boileris karštas, galite nusiplikyti, nes gali aptaškyti pilamas vanduo! Nepilkite jokių valymo priemonių ar kitų priedų!*

➔ Į šildytuvą supilkite 1,2 l švaraus vandentiekio vandens.

➔ Vėl tvirtai užveržkite prietaiso apsauginį užraktą (A3).

➔ Paspauskite jungiklį (A2) ir įjungsite prietaisą.

➔ Palaukite (apie 8 min.), kol užges oranžinė kontrolinė lemputė (B2). Garintuvas paruoštas darbui.

## Prietaiso išjungimas

➔ Paspauskite jungiklį (A2) ir išjungsite prietaisą.

➔ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.

➔ Paspauskite prietaiso kištukinio lizdo dangtelį (A1) žemyn ir ištraukite garintuvo kištuką (C6) iš prietaiso kištukinio lizdo.

# Priedų naudojimas

## Svarbūs nurodymai dėl naudojimo

**Tekstilės valymas**

Prieš valydami tekstilės gaminius garintuvu, visada atskiroje vietoje patikrinkite, ar jiems nekenkia garai. Apipurkškite garais vieną konkrečią vietą ir leiskite gaminiui išdžiūti. Tada patikrinkite, ar nepasikeitė spalva ir forma.

**Padengtų papildomu sluoksniu ar lakuotų paviršių valymas**

### ⚠ *ĮSPĖJIMAS*

*Jokiu būdu nenukreipkite garo srauto į suklijuotus kraštus, nes iširs suklijuotas profilis. Nevalykite garintuvu neizoliuotų medinių ar parketo grindų.*

Būkite atsargūs valydami virtuvės ir svečių kambario baldus, duris, parketą, lakuotus ar plastiku padengtus paviršius! Ilgiau veikiant garu, vaškas, baldų politūra, plastikinė danga ar dažai gali ištirpti arba atsiras dėmės. Todėl valykite šiuos paviršius tik garais sudrėkinta šluoste arba trumpai apipurkškite garais per dvigubą medžiagos sluoksnį.

**Stiklo valymas**

### ⚠ *ĮSPĖJIMAS*

*Nenukreipkite garų srauto tiesiai į užsandarintas lango vietas prie rėmo, kad nepakenktumėte sandarinimo medžiagoms.*

Esant žemai lauko temperatūrai, pirmiausia žiemą, sušildykite lango stiklą. Truputį apipurkškite garais visą stiklo plotą. Taip jūs išlyginsite temperatūros svyravimus ir išvengsite stiklo paviršiaus įtampos. Tai svarbu, nes skirtingos temperatūros stiklas gali suskilti.

## Garo pistoletas (C1)

Galite naudoti garo pistoletą be priedų.
**Naudojimas:**
– Drabužių kvapo ir raukšlių šalinimas: kabantį drabužį apipurkškite garais iš 10–20 cm atstumo.
– Dulkių valymas nuo augalų: išlaikykite 20–40 cm atstumą.
– Drėgnas dulkių valymas: trumpai papurkškite garais šluostę ir ja nušluostykite baldus.

## Taškinis antgalis (D1)

Kuo arčiau laikote antgalį prie užterštos vietos, tuo švariau valoma, nes garo temperatūra ir slėgis prie antgalio yra didžiausi.
**Naudojimas:**
– maišytuvams, nutekamosioms angoms
– praustuvams, klozetams
– žaliuzėms, radiatoriams
– Dėmių šalinimui: sukietėjusias kalkių nuosėdas prieš tai suvilgykite actu ir palaukite apie 5 min.

## Apvalus šepetėlis (D2)

***Pastaba***: *Apvalus šepetėlis netinka jautrių paviršių valymui.*
Apvalus šepetėlis montuojamas tiesiai ant taškinio antgalio.
**Naudojimas:**
– sunkiai pasiekiamoms vietoms, pvz., kampams ir siūlėms
– maišytuvams, nutekamosioms angoms

## Rankinis antgalis (E1)

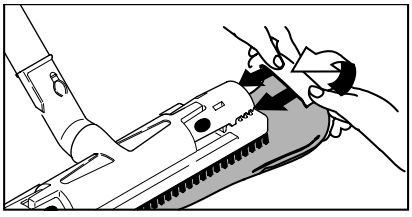
Aptraukite rankinį antgalį frontine įmaute (E2).
**Naudojimas:**
– nedideliems plaunamiems paviršiams, pvz., plastiku padengtiems virtuvės paviršiams, plytelėms
– dušo kabinoms, veidrodžiams
– baldų apmušalams
– automobilio salonui, priekiniam stiklui
– voniai

## Langų valytuvas (F1)

**Naudojimas:**
– langams, veidrodžiams
– dušo kabinos stiklo paviršiams
– kitiems lygiems paviršiams
➔ Prieš valydami langų valytuvu iš pradžių paviršių nuriebalinkite rankiniu antgaliu (E1) su frotine įmaute (E2).
➔ Stiklo paviršių tolygiai apipurkškite garais iš maždaug 20 cm atstumo.
➔ Tolygiomis juostomis pertraukite stiklo paviršių nuo viršaus iki apačios guminiais langų valytuvo apvadėliais. Kiekvieną kartą nuleidę į apačią valytuvą, šluoste nusausinkite guminius apvadėlius ir apatinį lango kraštą.

## Antgalis grindims (H1)

**Naudojimas:**
– visoms plaunamoms sienų ir grindų dangoms, pvz.: akmens plokščių, plytelių ir PVC dangai.
➔ Pritvirtinkite šluostę (H3) prie antgalio grindims (H1). Išilgai perlenkite šluostę ir ant jos pastatykite antgalį grindims. Ištraukite vieną po kito išsikišusius šluostės galus ir įkiškite į fiksatorius (H2) (žr. 5 pav.).



*5 pav.*

➔ Jei norėsite nuimti šluostę, paspauskite fiksatorius (H2) ir ištraukite šluostę.
➔ Nuolat apverskite ir keiskite šluostę. Taip geriau surinksite purvą.
➔ Labiau užterštus paviršius valykite ilgiau, kad garai galėtų geriau įsiskverbti į paviršių.
➔ Jei ant valomo paviršiaus dar liko valymo priemonių likučių ar grindų priežiūros

priemonių (pvz., vaško, blizgios emulsijos), trinant antgaliu grindims gali likti skirtingos spalvos juostos. Šias juostas galima paprastai panaikinti kelis kartus išvalius tą vietą garintuvu.

## Lygintuvas (K1) (pasirenkamas)

➔ Iki galo įkiškite lygintuvo kištuką (K5) į prietaiso kištukinį lizdą (A1). Tuo metu kištuko fiksatoriai turi užsifiksuoti prietaiso kištukinio lizdo dangtelyje.

**Lyginimas su garais**

Rekomenduojame naudoti „Kärcher“ lyginimo lentą su aktyviu garų siurbimu. Ši lyginimo lenta puikiai pritaikyta jūsų įsigytam prietaisui. Taip lyginimas ženkliai palengvėja ir pagreitėja. Šiaip ar taip, ant lyginimo lentos reikia kloti garams pralaidų, tinklelio rašto lyginimo pagrindą.

➔ Su garu galima lyginti visus tekstilės gaminius. Nustatykite lygintuvo temperatūros reguliatorių (K4) nurodyto diapazono ribose (•••/MAX). Labiausiai pažeidžiamo rašto ar audinio reikia lyginti išvirkščią pusę arba remiantis gamintojo nurodymais. Galite naudoti mūsų nelimpantį lygintuvo pagrindą (žr. specialių priedų apžvalgą).

➔ Kai užgęsta lygintuvo lemputė (K2), lygintuvas paruoštas darbui. Lygintuvo pagrindas turi būti karštas, kad garas nesikondensuotų ant pagrindo ir nelašėtų ant lyginamų drabužių.

➔ Norėdami lyginti garais, paspauskite lygintuvo garų mygtuką (K3).

**Intervalinis garų pūtimas:** paspauskite mygtuką. Kol laikomas nuspaustas mygtukas, išpučiami garai.

**Nuolatinis garų pūtimas**: (k pav.) Paspauskite mygtuką ir patraukite fiksatorių žemyn. Norėdami baigti, pastumkite fiksatorių pirmyn.

➔ Nukreipkite pirmąjį garo srautą į medžiagos atraižą ir laikykite tol, kol garas ims purkšti tolygiai.

➔ Lygindami su garu užuolaidas, drabužius ir pan., galite lygintuvą laikyti ir vertikaliai.

**Sausas lyginimas**

➔ Nustatykite lygintuvo temperatūrą atsižvelgdami į lyginamą drabužį.

• Dirbtinis pluoštas
•• Vilna
••• Linai

## Sienų apmušalų nuėmimo įranga (pasirenkama)

*Specialūs priedai, užsakymo Nr. žr. p.* 298

Su sienų apmušalų nuėmimo įranga galite garintuvą naudoti popierinių apmušalų nuėmimui.

➔ Uždėkite sienų apmušalų nuėmimo įrangą visa plokštuma ant apmušalų juostos krašto. Įjunkite garų tiekimą (C4) ir laikykite įjungtą tol, kol apmušalai permirks (apie 10 sek.).

➔ Perkelkite sienų apmušalų nuėmimo įrangą ant kitos apmušalų atkarpos. Tuo metu garo srauto reguliatorius (C4) turi būti paspaustas. Glaistikliu pakelkite atsilupusį apmušalų kraštą ir nuplėškite apmušalus nuo sienos. Toliau perkeldinėkite sienų apmušalų nuėmimo įrangą vis ant kitos apmušalų juostos ir nuplėškite ją.

➔ Per kelis kartus dažytus šiurkštaus pluošto apmušalus garas kartais gali ir neprasiskverbti. Todėl rekomenduojama prieš tai apmušalus apdoroti velenėliu su vinimis.

## Garo turbininis šepetys (pasirenkamas)

*Specialūs priedai, užsakymo Nr. žr. p.* 298

Garo turbininį šepetį garo srautas verčia vibruoti, todėl jis puikiai tinka pačių nešvariausių plotų net sunkiausiai pasiekiamose virtuvės ir vonios kambario vietose valymui.

**Naudojimas:**

– kampų, siūlių valymui
– sunkiai pasiekiamoms vietoms

## Tekstilės priežiūros antgalis (pasirenkama)

*Specialūs priedai, užsakymo Nr. žr. p.* 298
**Naudojimas:**
Kabančių tekstilės gaminių, pvz., švarkų ar užuolaidų, atnaujinimui dviem funkcijomis:
– Pūkų nuėmimas nuo drabužių siūlų šepečiu.
– Tekstilės gaminių garinimas ir raukšlių lyginimas (pašalina ir kvapą).

Įjungus garo srauto reguliatorių purškiamas garas. Visada nukreipkite pirmąjį garo srautą į medžiagos atraižą ir laikykite tol, kol garas ims purkšti tolygiai.

## Langų valymo antgalis (pasirenkamas)

*Specialūs priedai, užsakymo Nr. žr. p.* 298
**Naudojimas:**
– langams, veidrodžiams
– dušo kabinos stiklo paviršiams
– kitiems stiklo paviršiams

➔ Stiklo paviršių lango antgaliu tolygiai apipurkškite garais iš maždaug 20 cm atstumo.

➔ Tada pastumkite užraktą (C3) į priekį, kad netyčia neįjungtumėte garo srauto reguliatoriaus (C4).

➔ Tolygiomis juostomis pertraukite stiklo paviršių nuo viršaus iki apačios guminiais langų valymo antgalio apvadėliais. Kiekvieną kartą nuleidę į apačią antgalį, šluoste nusausinkite guminius apvadėlius ir apatinį lango kraštą.

## Specialūs priedai

**Nelimpantis lygintuvo pagrindas**
(užsakymo Nr. 2.860-132)
**Profesionalus garinis lygintuvassu aliuminio pagrindu**
(užsakymo Nr. 2.884-504)
**Lyginimo lenta su aktyviu garo siurbtuvu ir pūtimo funkcija**
(Užsakymo Nr. 2.884-933)
skirta lyginimui be rūpesčių ir taupanti laiką.
**Sienų apmušalų nuėmimo įranga**
(užsakymo Nr. 2.863-062)
**Apvalių šepetėlių komplektas**
(užsakymo Nr. 2.863-058)
- 4 apvalūs šepetėliai taškiniam antgaliui.
**Apvalių šepetėlių komplektas su žalvario šeriais**
(užsakymo Nr. 2.863-061)
- 3 apvalūs šepetėliai taškiniam antgaliui (itin įsisenėjusiam purvui)
**Frotinės šluostės**
(užsakymo Nr. 6.369-357)
- 5 šluostės grindims
**Frotinės įmautės**
(užsakymo Nr. 6.370-990)
- 5 įmautės
**Biologinis nukalkintojas RM 511**
(užsakymo Nr. 6.290-239)
3 x100 g milteliai boilerio valymui.
**Apvalus šepetėlis su grandykle**
(užsakymo Nr. 2.863-140)
**Langų valymo antgalis**
(užsakymo Nr. 4.130-115)
**Langų valymo antgalio guminiai apvadėliai**
(užsakymo Nr. 6.273-140)
**Tekstilės priežiūros antgalis**
(užsakymo Nr. 4.130-390)
**Garo turbininis šepetys**
(užsakymo Nr. 2.863-159)
**Ilgintuvas**
(užsakymo Nr. 5.762-236) ilgintuvas taškiniam antgaliui
**Galingas antgalis**
(užsakymo Nr. 5.762-326) užmova taškiniam antgaliui

# Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ ***PAVOJUS***

*Techninę priežiūrą atlikite tik ištraukę kištuką iš kištukinio lizdo ir leidę garintuvui atvėsti.*

***Pastaba:*** *Jei nuolat naudojate parduodamą distiliuotą vandenį, boilerio nukalkinti nereikės.*

## Boilerio plovimas

Plaukite garintuvo boilerį ne vėliau kaip po 5 boilerio pripildymo.

➔ Pripildykite boilerį vandeniu ir smarkiai supurtykite. Taip išsijudins kalkių nuosėdos, susikaupusios boilerio dugne.

➔ Išpilkite vandenį.

## Boilerio nukalkinimas

Ir ant boilerio sienelių nusėda kalkės, todėl rekomenduojame nukalkinti boilerį šiais intervalais (BP=boilerio pildymas):

| Kietumas | | ° dH | mmol/l | KP |
|---|---|---|---|---|
| I | minkštas | 0- 7 | 0-1,3 | 55 |
| II | vidutinio kietumo | 7-14 | 1,3-2,5 | 45 |
| III | kieta | 14-21 | 2,5-3,8 | 35 |
| IV | labai kieta | >21 | >3,8 | 25 |

***Pastaba:*** *Apie savo vandentiekio vandens kietumą sužinosite pasiteiravę miesto vandentiekio tarnyboje.*

➔ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.

➔ Išleiskite iš boilerio visą vandenį.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

*Kad nesugadintumėte prietaiso, naudokite tik produktus, aprobuotus „Kärcher".*

➔ Nukalkinimui naudokite „Kärcher“ biologinį nukalkintoją RM 511 (užsakymo Nr. 6.295-075). Naudodami nukalkinimo tirpalą, laikykitės ant pakuotės pateikiamų dozavimo nurodymų.

⚠ ***Dėmesio***

*Būkite atsargūs pildydami ir tuštindami garo valytuvą. Nukalkinimo tirpalas gali pažeisti jautrius paviršius.*

➔ Įpilkite nukalkinimo tirpalą į boilerį ir palaukite apie 8 valandas.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

*Nukalkinimo metu neįsukite prietaiso apsauginio užrakto. Nenaudokite garintuvo tol, kol boileryje yra nukalkintojas.*

➔ Po 8 valandų išpilkite nukalkintojo tirpalą. Boileryje dar lieka tirpalo likučiai, todėl boilerį du ar tris kartus išskalaukite šaltu vandeniu, kad išpiltumėte tuos likučius.

➔ Dabar garintuvas vėl paruoštas darbui.

## Priedų priežiūra

Prieš išmontuodami priedų detales, jas visiškai išdžiovinkite.

➔ Vėsindami ir džiovindami nestatykite antgalio grindims (H1), rankinio antgalio (E1) ir apvalaus šepetėlio (D2) ant šerių, kad jie neprarastų tinkamos formos.

***Pastaba:*** *Grindų šluostė ir frotinė įmautė jau išplauti gamykloje, todėl juos galima iš karto naudoti darbui su garintuvu.*

➔ Nešvarias grindų šluostes ir frotines įmautes plaukite skalbimo mašinoje, 60°C temperatūroje. Nenaudokite jokių minkštiklių, kad šluostės gerai surinktų purvą. Šluostės pritaikytos džiovintuvui.

# Pagalba gedimų atveju

Dažnai gedimus sukelia priežastys, kurias galite pašalinti patys, perskaitę šią apžvalgą. Jei abejojate ar jūsų įrenginio gedimas čia nepaminėtas, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ ***Elektros smūgio pavojus!***

*Prietaisą remontuoti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba*.

## Prietaisas ilgai kaista

**Užkalkėjo boileris.**

➔ Nukalkinkite boilerį.

## Nėra garo

**Dega apie vandens trūkumą boileryje pranešanti raudona kontrolinė lemputė.**

Šildytuve nėra vandens. Nepakankamo vandens lygio termostatas išjungia šildymą.

➔ Išjunkite prietaisą.

➔ Žr."Vandens lygio pildymas" Puslapis295

**Garo srauto reguliatoriaus neįmanoma paspausti**

Garo srauto reguliatorius užfiksuotas užraktu / apsauga nuo vaikų (C3).

➔ Atstumkite garo srauto reguliatoriaus užraktą (C3) atgal.

**Garintuvo kištuko tikrinimas**

Garintuvo kištukas nepilnai įkištas į prietaiso lizdą.

➔ Iki galo įkiškite garintuvo kištuką (C6) į prietaiso kištukinį lizdą (A1). Tuo metu garintuvo kištuko fiksatoriai turi užsifiksuoti prietaiso kištukinio lizdo dangtelyje (žr. 1 pav.).

# Bendrieji nurodymai

## Garantija

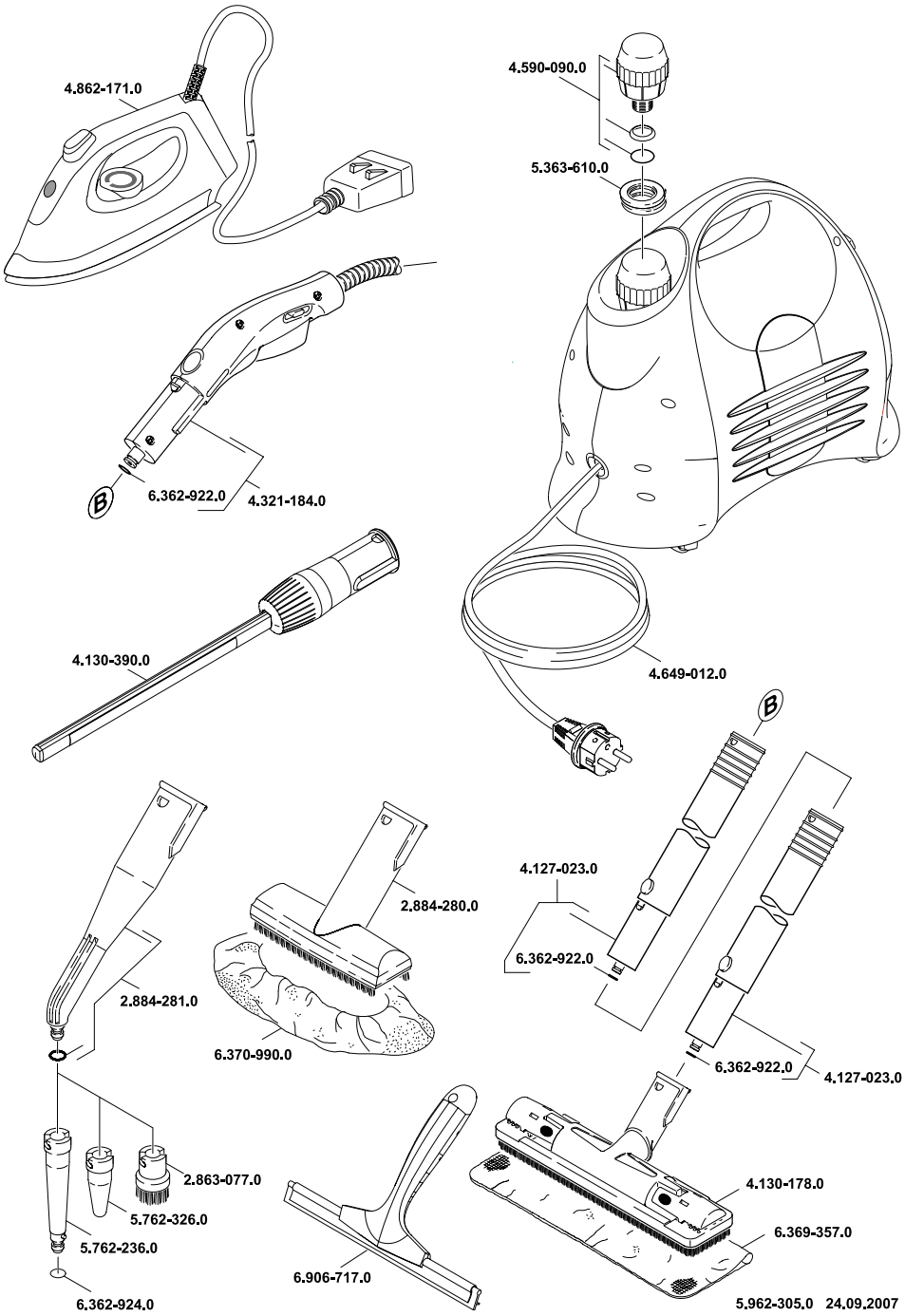
Kiekvienoje šalyje galioja tos garantijos sąlygos, kurias nustato įgalioti pardavėjai. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinio gedimų pašalinimo kreipkitės į pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą. Visuomet pateikite pirkimą patvirtinantį kasos kvitą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, sukeltą dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį ar nesilaikant naudojimo instrukcijos.

## Atsarginės dalys

Naudokite tik originalias „Kärcher“ atsargines dalis. Atsarginių dalių apžvalgą rasite naudojimo instrukcijos pabaigoje.

# Techniniai duomenys

| | | |
|---|---|---|
| **Elektros srovė** | | |
| Įtampa | 220-240 | V |
| Srovės rūšis | 1~ 50/60 | Hz |
| **Galia** | | |
| Kaitinimo galia | 1400 | W |
| Didžiausias darbinis slėgis | 3,0 | bar |
| Vandens litro sušildymo laikas | 7 | mažiausia |
| Didžiausias garo kiekis | 50 | g/min. |
| **Matmenys** | | |
| Šildytuvas | 1,2 | l |
| Svoris (be priedų) | 3 | kg |
| Plotis | 195 | mm |
| Ilgis | 385 | mm |
| Aukštis | 295 | mm |


4.862-171.0
4.590-090.0
5.363-610.0
B
6.362-922.0
4.321-184.0
4.130-390.0
4.649-012.0
B
2.884-280.0
4.127-023.0
6.362-922.0
2.884-281.0
6.370-990.0
6.362-922.0
4.127-023.0
2.863-077.0
5.762-326.0
5.762-236.0
4.130-178.0
6.369-357.0
6.906-717.0
6.362-924.0
5.962-305.0 24.09.2007

**A**
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

**AUS**
Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

**B / LUX**
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 0900 - 33 444 33

**BR**
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedicto Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

**CH**
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

**CZ**
Kärcher spol. s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 -Stodûlky
☎ (02) 3552-1665

**D**
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 20 65

**DK**
Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

**E**
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 17 00 68

**F**
Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 99 67 70

**FIN**
Kärcher OY
Yrittäjäntie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

**GR**
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

**GB**
Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752000

**H**
Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530-640

**HK**
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

**I**
Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

**IRL**
Karcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

**KOR**
Karcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

**MAL**
Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

**N**
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

**NL**
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

**NZ**
Karcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

**PRC**
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoquiao 200131
☎ (021) 5046-3579

**P**
Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 395 0040

**PL**
Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

**RUS**
Karcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow
☎ 095-933 87 48

**S**
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

**SGP**
Karcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

**TR**
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

**TWN**
Karcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

**UA**
Kärcher Ukraine
Dehtiarivska Street 62
04112 Kyiv
☎ (044) 492 16 54

**UAE**
Karcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

**ZA**
Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

07/2007

KÄRCHER

www.kaercher.com